Az Európai Unió

Hivatalos Lapja

ISSN 1725-518X

C 282 E

51. évfolyam

2008. november 6.

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

Közleményszám | Tartalom | Oldal

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Parlament

ÜLÉSSZAK: 2007–2008

2007. november 12–15-i ülések

2007. november 12., hétfő

(2008/C 282 E/01) JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE 1

1. Az ülésszak folytatása 1
2. Az elnök nyilatkozatai 1
3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása 2
4. A Parlament tagjai 2
5. A bizottságok és a küldöttségek tagjai 2
6. Ülésnaptár 2
7. Együttdöntéssel elfogadott jogi aktusok aláírása 2
8. Helyesbítés elfogadott szöveghez (az Eljárási Szabályzat 204a. cikke) 3
9. Dokumentumok benyújtása 3
10. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás) 7
11. Írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke) 8

(Folytatás)

HU

12. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása . . . 8

13. A Parlament állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések . . . 8

14. Petíciók . . . 8

15. Ügyrend . . . 10

16. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben . . . 11

17. A sport szerepe az oktatásban (vita) . . . 11

18. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya * (vita) . . . 12

19. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (vita) . . . 12

20. A talaj védelme ***I – A talajvédelemről szóló tematikus stratégia (vita) . . . 13

21. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I (vita) . . . 13

22. Komitológia (vita) . . . 14

23. Nemzetközi számviteli standardok (vita) . . . 14

24. A képviselőcsoportok tagjai . . . 14

25. A következő ülés napirendje . . . 15

26. Az ülés berekesztése . . . 15

JELENLÉTI ÍV . . . 16

2007. november 13., kedd

(2008/C 282 E/02) JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE . . . 18

1. Az ülés megnyitása . . . 18

2. A 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezet (módosítástervezetek benyújtási határideje) . . . 18

3. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése) . . . 18

4. A Bizottság jogalkotási és munkaprogramja 2008-ra (vita) . . . 19

5. Szavazások órája . . . 21

5.1. Bulgária és Románia részvétele az Európai Gazdasági Térségben *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 21

5.2. Az EK és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 21

5.3. Az EK és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 21

5.4. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 22

5.5. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 22

5.6. A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 22

5.7. Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 22

5.8. Jelentés az Eljárási Szabályzatnak az Elnökök Értekezletének összetétele (23. cikk) tekintetében történő módosításáról (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 23

5.9. Az Eljárási Szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) . . . 23

5.10. A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I (szavazás) . . . 23

5.11. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya * (szavazás) . . . 24

5.12. A sport szerepe az oktatásban (szavazás) . . . 24

5.13. A talajvédelemről szóló tematikus stratégia (szavazás) . . . 24

6. Ünnepélyes ülés – Franciaország . . . 25

7. Szavazások órája (folytatás) . . . 25

7.1. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I (szavazás) . . . 25

8. A szavazáshoz fűzött indokolások . . . 25

9. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok . . . 26

10. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása . . . 26

11. Dokumentumok benyújtása . . . 26

12. Írásbeli nyilatkozatok (benyújtás) . . . 27

13. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása – A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében (vita) . . . 28

14. Köszöntés . . . 28

15. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása – A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében (a vita folytatása) . . . 28

16. Euromed (vita) . . . 29

17. Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I (vita) . . . 29

18. Kérdések órája (a Bizottsághoz intézett kérdések) . . . 30

19. A képviselőcsoportok tagjai . . . 31

20. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok) . 31

21. A Boeing (USA) panasza az Airbus (EU) ellen a WTO keretében (vita) . . . 32

22. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai (vita) . . . 32

23. A földrengések regionális hatása (vita) . . . 33

24. A konszenzus kinyilvánítása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatban – Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás (vita) . . . 33

25. EU–Oroszország csúcstalálkozó (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok) . . . 34

26. A következő ülés napirendje . . . 34

27. Az ülés berekesztése . . . 34

JELENLÉTI ÍV . . . 35

(Folytatás)

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI 37

1. Bulgária és Románia részvétele az Európai Gazdasági Térségben *** 37
2. Az EK és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * 37
3. Az EK és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * 38
4. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * 38
5. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * 38
6. A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége 38
7. Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében * 38
8. Jelentés az Eljárási Szabályzatnak az Elnökök Értekezletének összetétele (23. cikk) tekintetében történő módosításáról 38
9. Az Eljárási Szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében 39
10. A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I 39
11. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya * 39
12. A sport szerepe az oktatásban 40
13. A talajvédelemről szóló tematikus stratégia 40
14. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I . 40

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI 45

1. Kudrycka-jelentés A6-0363/2007 – Állásfoglalás 45
2. Weber-jelentés A6-0390/2007 – Állásfoglalás 46
3. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007 – 22. módosítás 48
4. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007 – 39. módosítás 50
5. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007 – 40. módosítás 52
6. Schmitt-jelentés A6-0415/2007 – (10) bekezdés 53
7. Schmitt-jelentés A6-0415/2007 – (24) bekezdés 55
8. Schmitt-jelentés A6-0415/2007 – (47) bekezdés 57
9. Schmitt-jelentés A6-0415/2007 – Állásfoglalás 59
10. Prodi-jelentés A6-0411/2007 – (8) bekezdés 61
11. Prodi-jelentés A6-0411/2007 – (10) bekezdés 63
12. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 58. módosítás 64
13. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 88. módosítás 66
14. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 24. módosítás 68
15. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 85. módosítás 70
16. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 24. és 61. módosítás 72
17. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 89. módosítás 73
18. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 25. módosítás 75

(Folytatás)

19. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 86. módosítás 77
20. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 75. és 87. módosítás 79
21. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 69. módosítás 80
22. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 39. módosítás 82
23. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 98. és 100/jav. módosítás 84
24. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 78. módosítás, 1. rész 86
25. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 78. módosítás, 2. rész 88
26. Liese-jelentés A6-0402/2007 – 97. és 99/jav. módosítás 89

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0492

A Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvétele ***

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC)) 92

P6_TA(2007)0493

Az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítése *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)) 92

P6_TA(2007)0494

Az Európai Közösségek és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)) 93

P6_TA(2007)0495

Rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás az EK és a Moldovai Köztársaság között *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS)) 94

P6_TA(2007)0496

Visszafogadási megállapodás az EK és a Moldovai Köztársaság között *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)) 94

(Folytatás)

P6_TA(2007)0497

A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességéről (2007/2152(INI)) 95

P6_TA(2007)0498

Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)) 100

P6_TA(2007)0499

Az Elnökök Értekezletének összetétele (az Eljárási Szabályzat 23. cikkének módosítása)

Az Európai Parlament 2007. november 13-i határozata a Parlament eljárási szabályzata – Elnökök Értekezletének összetételéről szóló – 23. cikkének módosításáról (2007/2066(REG)) 106

P6_TA(2007)0500

Az eljárási szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében

Az Európai Parlament 2007. november 13-i határozata az Európai Parlament eljárási szabályzatának módosításáról a képviselők statútumának fényében (2006/2195(REG)) 106

P6_TA(2007)0501

A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)) 109

P6_TC1-COD(2007)0020

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 13-án került elfogadásra a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló …/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 110

I. MELLÉKLET

TERÜLET: EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOT ÉS EGÉSZSÉGÜGYI TÉNYEZŐK 117

II. MELLÉKLET

TERÜLET: EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS 118

III. MELLÉKLET

TERÜLET: HALÁLOKOK 119

IV. MELLÉKLET

TERÜLET: MUNKAHELYI BALESETEK 120

V. MELLÉKLET

TERÜLET: FOGLALKOZÁSI MEGBETEGEDÉSEK ÉS A MUNKÁVAL KAPCSOLATOS EGYÉB EGÉSZSÉGÜGYI PROBLÉMÁK ÉS MEGBETEGEDÉSEK 121

P6_TA(2007)0502

Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Euratom Ellátási Ügynökség alapszabályának megállapításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)) 122

P6_TA(2007)0503

A sport szerepe az oktatásban

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a sport szerepéről az oktatásban (2007/2086(INI)) 131

P6_TA(2007)0504

A talajvédelemről szóló tematikus stratégia

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a talajvédelemről szóló tematikus stratégiáról (2006/2293(INI)) 138

P6_TA(2007)0505

A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról (COM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)) 144

P6_TC1-COD(2006)0304

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 13-án került elfogadásra a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 145

MELLÉKLET 157

P6_TA(2007)0506

A „dys”kriminációval és a dys-problémákkal küzdő gyermekek társadalmi kirekesztése

Az Európai Parlament nyilatkozata a „dys”kriminációról és a dys-problémákkal küzdő gyermekek társadalmi kirekesztéséről 163

2007. november 14., szerda

(2008/C 282 E/03) JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE 165

1. Az ülés megnyitása 165

2. Az európai érdek: siker a globalizáció korában (vita) 165

(Folytatás)

3. Szavazások órája 166

3.1. A földrengések regionális hatása (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) 166

3.2. Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) 166

3.3. A talaj védelme ***I (szavazás) 167

3.4. Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 167

3.5. Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információk átláthatósága (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása) ***I (szavazás) 167

3.6. A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 168

3.7. A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 168

3.8. Életbiztosítás (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I (szavazás) 169

3.9. Pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 169

3.10. A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (piaci visszaélés) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 169

3.11. A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 170

3.12. Az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 170

3.13. A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 171

3.14. A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 171

3.15. A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 171

3.16. Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 172

3.17. Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I (szavazás) . . . 172

3.18. A pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás) 173

3.19. 1-benzilpiperazin (BZP) * (szavazás) 173

3.20. Nemzetközi számviteli standardok (szavazás) 173

3.21. A nemzetközi számviteli standardok alkalmazása (szavazás) 174

3.22. EU–Oroszország csúcstalálkozó (szavazás) 174

3.23. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai * (szavazás) 175

(Folytatás)

4. A képviselőcsoportok tagjai 175

5. A szavazáshoz fűzött indokolások 175

6. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok 175

7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása 176

8. Pakisztáni helyzet (vita) 176

9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) (vita) 177

10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése – Grúz helyzet (vita) 177

11. Kérdések órája (a Tanácshoz intézett kérdések) 178

12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai 179

13. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával (vita) 179

14. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása * (vita) 180

15. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I (vita) 180

16. A szerzői jog határokon átnyúló kollektív kezelése (vita) 181

17. A következő ülés napirendje 181

18. Az ülés berekesztése 181

JELENLÉTI ÍV 182

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI 184

1. A földrengések regionális hatása 184

2. Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás 184

3. A talaj védelme ***I 185

4. Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 190

5. Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információk átláthatósága (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása) ***I 190

6. A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 190

7. A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 191

8. Életbiztosítás (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I 191

9. Pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 191

10. A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (piaci visszaélés) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 192

11. A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 192

12. Az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 192

(Folytatás)

13. A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 193

14. A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 193

15. A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I . . . 193

16. Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 194

17. Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I 194

18. A pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I 194

19. Az 1-benzilpiperazinnal (BZP) kapcsolatos ellenőrzési intézkedések és büntetőjogi rendelkezések * 195

20. Nemzetközi számviteli standardok 195

21. A nemzetközi számviteli standardok alkalmazása 196

22. EU–Oroszország csúcstalálkozó 196

23. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai * 198

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI 199

1. Gutiérrez-Cortines-jelentés– A6-0410/2007 – 112. módosítás 199

2. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 36. módosítás, 1. rész 200

3. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 36. módosítás, 2. rész 202

4. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 36. módosítás, 3. rész 204

5. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 37. módosítás 205

6. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 118. módosítás 207

7. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 55. módosítás 209

8. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 60. módosítás 211

9. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 122. módosítás 212

10. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 62. módosítás, 1. rész 214

11. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 62. módosítás, 2. rész 216

12. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 123. módosítás 218

13. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 64. és 124. módosítás 219

14. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 125. módosítás 221

15. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 65. módosítás, 1. rész 223

16. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 65. módosítás, 2. rész 225

17. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 66. módosítás, 1. rész 226

18. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 66. módosítás, 2. rész 228

(Folytatás)

19. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 129., 131., 105. és 141. módosítás 230
20. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 144/jav. módosítás, 1. rész 232
21. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 144/jav. módosítás, 2. rész 234
22. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 144/jav. módosítás, 3. rész 235
23. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 151. módosítás 237
24. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 145. módosítás 239
25. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 146. módosítás 241
26. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 147. módosítás 242
27. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 148. módosítás 244
28. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 149. módosítás 246
29. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 85. módosítás 248
30. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 150. módosítás 249
31. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 138. módosítás 251
32. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 140. módosítás 253
33. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 113. módosítás 255
34. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – 114. módosítás 256
35. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – A Bizottság módosított javaslata 258
36. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007 – Állásfoglalás 260
37. Bradbourn-jelentés A6-0225/2007 – Állásfoglalás 262
38. RC-B6-0434/2007 – EU–Oroszország csúcstalálkozó – 4. módosítás 263
39. RC-B6-0434/2007 – EU–Oroszország csúcstalálkozó – 3. módosítás 265
40. Iturgaiz Angulo-jelentés A6-0392/2007 – 1/jav. módosítás 267

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0507

A földrengések regionális hatása

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a földrengések regionális hatásáról (2007/2151(INI)) 269

P6_TA(2007)0508

Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzusról (2007/2139(INI)) 273

P6_TA(2007)0509

A talaj védelme ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)) 281

(Folytatás)

P6_TC1-COD(2006)0086

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a talajvédelem kereteinek meghatározásáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 282

I. MELLÉKLET

A TALAJ VÉDELMÉRE VAGY JAVÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ BEVÁLT GYAKORLATOK KÓDEXÉNEK LEHETSÉGES ELEMEI 302

II. MELLÉKLET 302

III. MELLÉKLET

A 9. CIKK SZERINTI LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK 305

IV. MELLÉKLET

A 12. CIKKBEN EMLÍTETT TEVÉKENYSÉGEK 306

P6_TA(2007)0510

Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság létrehozásáról szóló 91/675/EGK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD)) 307

P6_TC1-COD(2006)0292

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság létrehozásáról szóló 91/675/EGK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 307

P6_TA(2007)0511

Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)) 308

P6_TC1-COD(2006)0282

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 308

P6_TA(2007)0512

A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)) 309

P6_TC1-COD(2006)0283

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 309

P6_TA(2007)0513

A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)) 310

P6_TC1-COD(2006)0284

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 310

P6_TA(2007)0514

Életbiztosítás (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)) 311

P6_TC1-COD(2006)0299

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 311

P6_TA(2007)0515

A hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)) 312

(Folytatás)

P6_TC1-COD(2006)0300

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 312

P6_TA(2007)0516

A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 2003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)) 313

P6_TC1-COD(2006)0301

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 2003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 313

P6_TA(2007)0517

A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)) 314

P6_TC1-COD(2006)0305

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 314

P6_TA(2007)0518

Az értékpapírokról szóló tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306 (COD)) 315

P6_TC1-COD(2006)0306

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 315

P6_TA(2007)0519

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Parlament és a Tanács a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló rendeletre irányuló javaslatáról (COM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD)) 316

P6_TC1-COD(2006)0279

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló …/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 316

P6_TA(2007)0520

A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló 2001/18/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD)) 317

P6_TC1-COD(2006)0296

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló 2001/18/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 317

P6_TA(2007)0521

A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD)) 318

P6_TC1-COD(2006)0288

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról. szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 318

(Folytatás)

P6_TA(2007)0522

Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosítására vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)) 319

P6_TC1-COD(2006)0285

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 319

P6_TA(2007)0523

Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)) 320

P6_TC1-COD(2006)0298

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 320

P6_TA(2007)0524

A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD)) 321

P6_TC1-COD(2006)0281

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 321

P6_TA(2007)0525

1-benzilpiperazin (BZP) *

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az 1-benzilpiperazin (BZP) ellenőrzési intézkedéseknek és büntetőjogi rendelkezéseknek alávetni kívánt, új szintetikus kábítószerként való meghatározásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0430 – 11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS)) 322

Közleményszám | Tartalom *(folytatás)* | Oldal

P6_TA(2007)0526

Nemzetközi számviteli standardok

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a Bizottságnak az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendelet módosításáról szóló rendelettervezetéről az operatív szegmensek kiadásával kapcsolatos 8. nemzetközi pénzügyi beszámolási szabvány (IFRS) tekintetében 323

P6_TA(2007)0527

Nemzetközi számviteli standardok alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a 809/2004/EK rendeletnek a tájékoztatókba foglalt múltbeli adatok összeállítását szabályozó számviteli standardok vonatkozásában történő módosításáról szóló bizottsági rendelettervezetről a nemzetközileg elfogadott számviteli standardok szerint készített információk harmadik országbeli értékpapír-kibocsátók által történő használatáról szóló bizottsági határozattervezetről 325

P6_TA(2007)0528

EU–Oroszország csúcstalálkozó

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása az EU–Oroszország csúcstalálkozóról 329

P6_TA(2007)0529

Jelentés a Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásairól

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a Petíciós Bizottság által a 2006. év során folytatott tanácskozásokról (2007/2132(INI)) 334

2007. november 15., csütörtök

(2008/C 282 E/04) JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE 340

1. Az ülés megnyitása 340

2. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé: a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében történő, nehéz körülmények közötti kötelezettségvállalásról (vita) 340

3. A szociális valóság felmérése (vita) 340

4. A Tanács közös álláspontjainak közlése 341

5. Szavazások órája 341

5.1. Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I (szavazás) 342

5.2. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I (szavazás) . . 342

5.3. A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében * (szavazás) 342

5.4. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása * (szavazás) 343

(Folytatás)

5.5. Az európai érdek: siker a globalizáció korában (szavazás) . . . 343

5.6. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (szavazás) . . . 344

5.7. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása (szavazás) . . . 345

5.8. Pakisztáni helyzet (szavazás) . . . 345

5.9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) (szavazás) . . . 345

5.10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése (szavazás) . . . 346

5.11. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával (szavazás) . . . 346

5.12. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé: a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében történő, nehéz körülmények közötti kötelezettségvállalásról . . . 346

5.13. A szociális valóság felmérése (szavazás) . . . 347

6. A szavazáshoz fűzött indokolások . . . 347

7. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok . . . 347

8. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása . . . 348

9. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (vita) . . . 348

9.1. Keresztény közösségek a Közel-Keleten . . . 348

9.2. Üzbegisztán . . . 348

9.3. Szomália . . . 349

10. Szavazások órája . . . 349

10.1. Keresztény közösségek a Közel-Keleten (szavazás) . . . 349

10.2. Üzbegisztán (szavazás) . . . 350

10.3. Szomália (szavazás) . . . 351

11. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok . . . 351

12. Dokumentumok benyújtása . . . 351

13. Egyes okiratokra vonatkozó határozatok . . . 352

14. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke) . . . 353

15. A jelen ülésen elfogadott szövegek továbbítása . . . 354

16. A következő ülések időpontjai . . . 354

17. Az ülés elnapolása . . . 354

JELENLÉTI ÍV . . . 355

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI . . . 356

1. Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I . . . 356

2. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I . . . 356

3. A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében * . . . 357

4. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása * . . . 357

5. Az európai érdek: a globalizáció kihívásának sikeres kezelése . . . 358

(Folytatás)

6. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról 362

7. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása 363

8. Pakisztáni helyzet 364

9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) 365

10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése 366

11. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával 368

12. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé 368

13. A szociális valóság mérlege 369

14. Keresztény közösségek a Közel-Keleten 369

15. Üzbegisztán 370

16. Szomália 370

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI 372

1. Coelho-jelentés A6-0441/2007 – Állásfoglalás 372

2. Braghetto-jelentés A6-0408/2007 – 13. módosítás 373

3. Braghetto-jelentés A6-0408/2007 – Állásfoglalás 375

4. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 5. módosítás 376

5. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 6. módosítás 378

6. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 7. módosítás 379

7. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (4) bekezdés, 1. rész 381

8. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (4) bekezdés, 2. rész 382

9. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (4) bekezdés, 3. rész 383

10. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (5) bekezdés 385

11. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 8. módosítás, 1. rész 386

12. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 8. módosítás, 2. rész 388

13. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (15) bekezdés 389

14. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (20) bekezdés 391

15. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (26) bekezdés, 1. rész 392

16. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (26) bekezdés, 2. rész 394

17. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (33) bekezdés, 1. rész 395

18. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – (33) bekezdés, 2. rész 396

(Folytatás)

19. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – 2. módosítás 398
20. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában – Állásfoglalás 399
21. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás – (10) bekezdés 401
22. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás – (13) bekezdés 402
23. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás – L. preambulumbekezdés 404
24. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás – Állásfoglalás 405
25. B6-0448/2007 – A schengeni vívmányok – Állásfoglalás 406
26. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás – 3. módosítás 408
27. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás – 7. módosítás 409
28. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás – (25) bekezdés, 1. rész 411
29. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás – (25) bekezdés, 2. rész 412
30. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás – Állásfoglalás 414
31. Lynne-jelentés A6-0400/2007 – Állásfoglalás 415
32. RC-B6-0449/2007 – Keresztény közösségek a Közel-Keleten – Állásfoglalás 416
33. RC-B6-0454/2007 – Szomália – Állásfoglalás 417

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0530

A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)) 418

P6_TC1-COD(2007)0033

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 15-én került elfogadásra a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 418

P6_TA(2007)0531

A schengeni vívmányok teljes körű alkalmazása *

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)) 419

P6_TA(2007)0532

Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása *

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállományra vonatkozó többéves helyreállítási terv létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)) 420

(Folytatás)

P6_TA(2007)0533

Európai érdek: siker a globalizáció korában

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Európai érdek: siker a globalizáció korában 422

P6_TA(2007)0534

A 2004/38/EK irányelv alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról 428

P6_TA(2007)0535

A schengeni vívmányok teljes körű alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a schengeni vívmányoknak a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról 432

P6_TA(2007)0536

Pakisztán

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Pakisztánról 434

P6_TA(2007)0537

Éghajlatváltozási konferencia Bali szigetén

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a globális éghajlatváltozás 2 °C-ra való csökkentéséről – az előttünk álló út a Bali szigetén tartandó éghajlatváltozási konferenciáig és azon túl (COP 13 és COP/MOP3) 437

P6_TA(2007)0538

Az európai szomszédsági politika megerősítése

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása az európai szomszédsági politika megerősítéséről (2007/2088(INI)) 443

P6_TA(2007)0539

Az Ukrajnával való kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása az Ukrajnával való kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról (2007/2022(INI)) 452

P6_TA(2007)0540

A fejlődő országokban kialakult törékeny helyzetekre való uniós reagálásról

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a fejlődő országokban kialakult törékeny helyzetekre való uniós reagálásról 460

(Folytatás)

Közleményszám | Tartalom *(folytatás)* | Oldal

P6_TA(2007)0541

A szociális valóság felmérése

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a szociális valóság felméréséről 2007/2104(INI) 463

P6_TA(2007)0542

Keresztény közösségek

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása azokról a súlyos eseményekről, melyek veszélybe sodorják a keresztény közösségek létét és más vallási közösségeket 474

P6_TA(2007)0543

Üzbegisztán

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Üzbegisztánról 478

P6_TA(2007)0544

Szomália

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Szomáliáról 479

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
**I	Együttműködési eljárás: első olvasat
**II	Együttműködési eljárás: második olvasat
***	Hozzájárulási eljárás
***I	Együttdöntési eljárás: első olvasat
***II	Együttdöntési eljárás: második olvasat
***III	Együttdöntési eljárás: harmadik olvasat

(A Bizottság által javasolt jogalap határozza meg az eljárás típusát)

A szavazások órájával kapcsolatos információ

Eltérő rendelkezés hiányában, az előadók írásban tájékoztatják a szavazás előtt az elnökséget a módosításokkal kapcsolatos véleményükről.

Parlamenti bizottságok rövidítései

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

PPE-DE	az Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és az Európai Demokraták Képviselőcsoportja
PSE	az Európai Parlament Szocialista Képviselőcsoportja
ALDE	Liberálisok és Demokraták Szövetsége Európáért Képviselőcsoport
UEN	a Nemzetek Európájáért Unió Képviselőcsoportja
Verts/ALE	a Zöldek/az Európai Szabad Szövetség Képviselőcsoportja
GUE/NGL	az Egységes Európai Baloldal/az Északi Zöld Baloldal Képviselőcsoportja
IND/DEM	Függetlenség és Demokrácia Képviselőcsoport
ITS	az Identitás, Hagyomány, Szuverenitás képviselőcsoport
NI	Független képviselők

2007. november 12., hétfő

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2007–2008

2007. november 12–15-i ülések

STRASBOURG

JEGYZŐKÖNYV

(2008/C 282 E/01)

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING

elnök

1. Az ülésszak folytatása

Az ülést 17.00-kor nyitják meg.

2. Az elnök nyilatkozatai

A Jokela nevű iskolában történt mészárlás

Az elnök rövid nyilatkozatot tesz, melynek során kegyelettel adózik a tuusulai (Finnország) Jokela nevű iskolában történt gyilkosság nyolc áldozata emlékének, és kifejezi a Parlament részvétét az áldozatok családjai és a finn nép iránt.

2007. november 12., hétfő

Az Ottawai Szerződés tizedik évfordulója

Az elnök a képviselőcsoportok kérésére nyilatkozatot tesz a gyalogsági aknák alkalmazásának, felhalmozásának, gyártásának és átadásának betiltásáról, illetve megsemmisítéséről szóló, 1997. december 3-án és 4-én aláírt egyezmény (az úgynevezett „Ottawai Szerződés") tizedik évfordulója alkalmából. Emlékeztet az Európai Uniónak a gyalogsági aknák elleni küzdelemhez való hozzájárulására, és szoros együttműködést szorgalmaz a Parlament, a Tanács és a Bizottság között a gyalogsági aknákkal kapcsolatos, elfogadás előtt álló közös fellépés végrehajtása terén.

3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

4. A Parlament tagjai

Az illetékes francia hatóságok bejelentették Madeleine Jouye de Grandmaison kinevezését Paul Vergès helyére, parlamenti képviselői minőségben, kinevezésének első napja: 2007.11.09.

Az Eljárási Szabályzat 3. cikkének (2) bekezdése értelmében a képviselői mandátum vizsgálatának befejezéséig, illetve az esetleges vitatása tárgyában történő határozathozatalig Madeleine Jouye de Grandmaison elfoglalhatja a helyét a Parlamentben és annak szerveiben, és minden ehhez kapcsolódó jog megilleti őt, azzal a feltétellel, hogy előzetesen nyilatkozatot tesz, amely szerint nem folytat az Európai Parlament képviselőjének tisztségével összeférhetetlen tevékenységet.

5. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Az elnökhöz a következő kinevezési kérelmeket juttatta el a PPE-DE képviselőcsoport:

– ECON bizottság: Cornelis Visser

– PECH bizottság: Cornelis Visser

– A Kínai Népköztársasággal fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Cornelis Visser

Az elnök megállapítja, hogy ellenvetést nem tettek, ezért a kinevezéseket ratifikálják.

6. Ülésnaptár

Az elnök bejelenti, hogy az Elnökök Értekezlete úgy határozott, hogy 2007. december 18-án 15 órakor plenáris ülésre kerül sor Brüsszelben. Ezen az alkalmon a Tanács tájékoztatni fogja a Parlamentet az Európai Tanács ülése, valamint a portugál elnökség eredményeiről.

7. Együttdöntéssel elfogadott jogi aktusok aláírása

Az elnök közli, hogy szerdán a Tanács elnökével közösen a következő, együttdöntéssel elfogadott jogi aktusokat írja alá a Parlament Eljárási Szabályzata 68. cikkének megfelelően:

– Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról, valamint a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (03613/2007/LEX – C6-0406/2007 – 2005/0245(COD));

– Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a 78/855/EGK és a 82/891/EGK tanácsi irányelvnek a független szakértő által a részvénytársaságok egyesülése vagy szétválása alkalmával készítendő jelentésre vonatkozó követelmény tekintetében történő módosításáról (03641/2007/LEX – C6-0403/2007 – 2007/0035(COD));

– Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2223/96/EK tanácsi rendeletnek a nemzeti számlákkal kapcsolatos adatszolgáltatás tekintetében történő módosításáról (03614/2007/LEX – C6-0407/2007 – 2005/0253(COD));

– Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről („iratkézbesítés"), és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (03661/2007/LEX – C6-0404/2007 – 2005/0126(COD));

– Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a fejlett terápiás gyógyszerkészítményekről, valamint a 2001/83/EK irányelv és a 726/2004/EK rendelet módosításáról (03627/2007/LEX – C6-0408/2007 – 2005/0227(COD));

8. **Helyesbítés elfogadott szöveghez** (az Eljárási Szabályzat 204a. cikke)

Az ECON bizottság a következő helyesbítést nyújtotta be az Európai Parlament által elfogadott egyik szöveghez:

– Helyesbítés az Európai Parlament álláspontjához, amely 2007. március 29-én került első olvasatban elfogadásra az alábbi jogszabály elfogadására tekintettel: a vállalkozások szerkezeti statisztikáiról szóló …/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozás) P6_TA-PROV(2007)0092 (COM(2006)0066 – C6-0063/2006 – 2006/0020(COD)

Az Eljárási Szabályzat 204a. cikkének (4) bekezdése értelmében a helyesbítést elfogadottnak kell tekinteni, ha a bejelentésétől számított 48 órán belül sem egy képviselőcsoport, sem legalább 40 képviselő nem nyújt be kérelmet szavazásra bocsátására.

9. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a parlamenti bizottságok:

1.1) jelentések:

– ***I Jelentés a közösségi vasutak biztonságáról szóló 2004/49/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0784 – C6-0493/2006 – 2006/0272(COD)) – TRAN bizottság.
Előadó: Paolo Costa (A6-0346/2007)

– * Jelentés az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

– * Jelentés az Európai Közösség és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

– ***I Jelentés a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)) – ENVI bizottság.
Előadó: Karin Scheele (A6-0365/2007)

2007. november 12., hétfő

– Jelentés az Európai Parlament Eljárási Szabályzatának módosításáról a képviselők statútumának fényében (2006/2195(REG)) – AFCO bizottság.
Előadó: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

– ***I Jelentéstervezet a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)) – JURI bizottság.
Előadó: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

– Jelentés a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzusról (2007/2139(INI)) – DEVE bizottság.
Előadó: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

– ***I Jelentés az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosítására vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)) – JURI bizottság.
Előadó: Bert Doorn (A6-0374/2007)

– * Jelentés az Euratom Ellátási Ügynökség alapszabályának megállapításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)) – ITRE bizottság.
Előadó: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

– Jelentés a földrengések regionális hatásáról (2007/2151(INI)) – REGI bizottság.
Előadó: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

– Jelentés a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességéről (2007/2152(INI)) – CULT bizottság.
Előadó: Henri Weber (A6-0390/2007)

– Jelentés a Petíciós Bizottság által a 2006. parlamenti év során folytatott tanácskozásokról (2007/2132(INI)) – PETI bizottság.
Előadó: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

– Jelentés az Ukrajnával való kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról (2007/2022(INI)) – INTA bizottság.
Előadó: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

– ***II Ajánlás második olvasatra a környezeti levegő minőségéről és a Tiszta levegőt Európának elnevezésű programról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására irányuló tanácsi közös álláspontról (16477/1/2006 – C6-0260/2007 – 2005/0183(COD)) – ENVI bizottság.
Előadó: Holger Krahmer (A6-0398/2007)

– Jelentés a szociális valóság felméréséről (2007/2104(INI)) – EMPL bizottság.
Előadó: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

– ***I Jelentés a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról (COM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)) – ENVI bizottság.
Előadó: Peter Liese (A6-0402/2007)

– ***I Jelentés a veszélyes anyagok kiviteléről és behozataláról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2006)0745 – C6-0439/2006 – 2006/0246(COD)) – ENVI bizottság.
Előadó: Johannes Blokland (A6-0406/2007)

2007. november 12., hétfő

– * Jelentés a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)) – PECH bizottság.
Előadó: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

– * Jelentés az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállományra vonatkozó többéves helyreállítási terv létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)) – PECH bizottság.
Előadó: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

– ***I Jelentés a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)) – ENVI bizottság.
Előadó: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

– Jelentés a talajvédelemről szóló tematikus stratégiáról (2006/2293(INI)) – ENVI bizottság.
Előadó: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

– ***I Jelentés az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)) – AFCO bizottság.
Előadó: Jo Leinen (A6-0412/2007)

– *** Ajánlás a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115 (AVC)) – INTA bizottság.
Előadó: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

– Jelentéstervezet az európai szomszédsági politika megerősítéséről (2007/2088(INI)) – AFET bizottság.
Társelőadók: Raimon Obiols i Germà and Charles Tannock (A6-0414/2007)

– Jelentés a sport szerepéről az oktatásban (2007/2086(INI)) – CULT bizottság.
Előadó: Schmitt Pál (A6-0415/2007)

– * Jelentés az 1-benzilpiperazin (BZP) ellenőrzési intézkedéseknek és büntetőjogi rendelkezéseknek alávetni kívánt, új szintetikus kábítószerként való meghatározásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

– ***I Jelentés a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

– ***I Jelentés a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

2007. november 12., hétfő

– ***I Jelentés a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

– ***I Jelentés az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

– ***I Jelentés a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

– ***I Jelentés a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 2003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

– ***I Jelentés a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

– ***I Jelentés az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD)) – ECON bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

– * Jelentés az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

– * Jelentés az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

2) a képviselők:

2.1) szóbeli választ igénylő kérdések a kérdések órájára (az Eljárási Szabályzat 109. cikke) (B6-0382/2007):

– a Bizottsághoz:
Medina Ortega Manuel, Brejc Mihael, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Moraes Claude, Staes Bart, Mitchell Gay, Higgins Jim, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Deva Nirj, Cappato Marco, Posselt Bernd, Ebner Michl, Vanhecke Frank, Herczog Edit, Matsis Yiannakis, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Segelström Inger, Batzeli Katerina,

Crowley Brian, Ryan Eoin, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kudrycka Barbara, Arnaoutakis Stavros, McGuinness Mairead, Martin David, Attwooll Elspeth, Hutchinson Alain, Papastamkos Georgios, Willmott Glenis, Doyle Avril, Montoro Romero Cristobal, Mavrommatis Manolis, Meyer Pleite Willy, Davies Chris, Georgiou Georgios, Pieper Markus, Gaľa Milan, Van Hecke Johan, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Belet Ivo, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Ciornei Silvia, Anastase Roberta Alma, Evans Robert, Toussas Georgios, Jeleva Rumiana, Leichtfried Jörg, Lyubcheva Marusya Ivanova;

– a Tanácshoz:
Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papastamkos Georgios, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Mitchell Gay, Burke Colm, McGuinness Mairead, Doyle Avril, Higgins Jim, Martin David, Montoro Romero Cristobal, Papadimoulis Dimitrios, Davies Chris, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Libicki Marcin, Janowski Mieczysław Edmund, Van Hecke Johan, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Pleštinská Zita, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Pafilis Athanasios, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Evans Robert, Toussas Georgios.

2.2) állásfoglalásra irányuló indítványok (az Eljárási Szabályzat 113. cikke):

– Cristiana Muscardini, Mario Borghezio és Paolo Costa. Állásfoglalásra irányuló indítvány tűzoltórendszerek kötelező alkalmazásáról személygépkocsikban (B6-0431/2007)

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: TRAN
véleménynyilvánító: ENVI

10. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás)

A képviselők az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) szóbeli választ igénylő kérdések (az Eljárási Szabályzat 108. cikke):

– (O-0057/2007), Guido Sacconi, az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság nevében, a Tanácshoz: A Tanács stratégiája a Bali szigetén megrendezésre kerülő, éghajlatváltozással kapcsolatos konferencián (COP 13 és COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

– (O-0058/2007), Guido Sacconi, az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság nevében, a Bizottsághoz: A Bizottság stratégiája a Bali szigetén megrendezésre kerülő, éghajlatváltozással kapcsolatos konferencián (COP 13 és COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

– (O-0068/2007), Giuseppe Gargani, a JURI bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az Európai Parlament szerzői jogok közös, határokon átnyúló kezeléséről szóló állásfoglalásának nyomon követése (Lévai-jelentés A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

2) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke):

– Bogusław Rogalski, a burmai szerzeteseket érő támadásokról (0094/2007)

– André Laignel és Alain Hutchinson, a szolgáltatások települések és településközi szervezetek közötti kölcsönös rendelkezésre bocsátásáról (0095/2007)

– David Martin és Elisa Ferreira, a burmai helyzetről (0096/2007)

– Jana Bobošíková, a lisszaboni reformszerződés népszavazás útján történő megerősítésének szükségességéről (0097/2007)

– Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford és Ana Maria Gomes, Munir Said Thalib emberi jogi aktivista meggyilkolásáról (0098/2007)

2007. november 12., hétfő

– Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, a közszolgálati televíziós csatornákon közvetített valamennyi program feliratozásáról az EU-ban (0099/2007)

– Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne és Dimitrios Papadimoulis, a polgárok korai figyelmeztetéséről súlyos vészhelyzet esetén (0100/2007)

– Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Bauer Edit és Evangelia Tzampazi, a fogyatékkal élők jogairól szóló ENSZ-egyezményről (0101/2007)

11. **Írásbeli nyilatkozatok** (az Eljárási Szabályzat 116. cikke)

A 60, 61, 62, 63/2007. sz. írásbeli nyilatkozatok nem kapták meg a szükséges számú aláírást, így azok az Eljárási Szabályzat 116. cikke (5) bekezdésének rendelkezései értelmében tárgytalanok.

12. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása

A Tanács a következő dokumentum hitelesített másolatát továbbította:

– Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulást létrehozó Euromediterrán Megállapodáshoz a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából.

13. A Parlament állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések

Kiosztják a júliusi ülés során a Parlament által elfogadott állásfoglalásokkal kapcsolatos további intézkedésekről szóló bizottsági közleményt.

14. Petíciók

A következő petíciókat, amelyek az alábbi időpontokkal a nyilvántartásba bejegyzésre kerültek, az Eljárási Szabályzat 191. cikkének (5) bekezdése értelmében visszautalták az illetékes bizottsághoz:

2007.10.29.

François-Valéry Moneaux (1025/2007 sz.);
Lone Gustavsen (1026/2007 sz.);
Wolfgang Hönle (1027/2007 sz.);
Nicholas Zelle (1028/2007 sz.);
Freddy Kerry (1029/2007 sz.);
Catalin Buculei (1030/2007 sz.);
Nora Beattie (1031/2007 sz.);
Barry Saul (1032/2007 sz.);
Manuela Neugschwandtner (1033/2007 sz.);
Silvia Pereira (1034/2007 sz.);
Simon Davies (1035/2007 sz.);
John Reardon (1036/2007 sz.);
Jill Bell (Irish Association of Health Stores) (1037/2007 sz.);
Mihail Panasenkov (1038/2007 sz.);

2007. november 12., hétfő

2007.11.09.

Giuseppe Lipari (Comitato „Costruiamo il domani") (1039/2007 sz.);

Gaspare La Torre (1040/2007 sz.);

Gabriela Sierck (1041/2007 sz.);

Erich Lutz (1042/2007 sz.);

Tobias Fleck (1043/2007 sz.);

Dimitrios Barzakos (1044/2007 sz.);

Fotini Dermitsaki (25 aláírás) (1045/2007 sz.);

Lilia Yusupova (1046/2007 sz.);

Pol O'Morain (1047/2007 sz.);

Harold Corkhill (1048/2007 sz.);

Eileen Shanahan (1049/2007 sz.);

Vicente Felipe Sanchez Pedrosa (1050/2007 sz.);

(Titkos név) (1051/2007 sz.);

Elena Gomez Castro (Représentation permanente de l'Espagne auprès de l'UE) (3114 aláírás) (1052/2007 sz.);

Julio Novillo Cicuéndez (Federación de Servicios y Administraciones públicas de Madrid) (1053/2007 sz.);

Marta Jaquete Molinero (1054/2007 sz.);

Diego Barroso (European Parents Association) (1055/2007 sz.);

María del Mar Bermúdez (Asociación Sandra Palo para la Defensa de las Libertades) (1056/2007 sz.);

(Titkos név) (1057/2007 sz.);

Francisca Talens Sapiña (1058/2007 sz.);

David Riera Ranz (252 aláírás) (1059/2007 sz.);

Miguel Ángel Hontoria Suárez (Sección Sindical de UGT en la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación) (1060/2007 sz.);

Mikko Kantonen (1061/2007 sz.);

Patrick Sol (1062/2007 sz.);

(Titkos név) (1063/2007 sz.);

Benedekné Nagy Katalin (1064/2007 sz.);

Alessandro Nucci (Comitato Via Mazzini) (1065/2007 sz.);

Francesco Di Pasquale (1066/2007 sz.);

Mauro Grussu (1067/2007 sz.);

Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (1068/2007 sz.);

Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (1069/2007 sz.);

Filippo Natale (1070/2007 sz.);

Angelo Storari (Grilli estensi) (1071/2007 sz.);

Leonardo Tencati (Pianetabile) (1072/2007 sz.);

Dea Buccilli (M.I.N.E.R.V.E.) (2 aláírás) (1073/2007 sz.);

Giovanni Passaro (1074/2007 sz.);

Paride Amoroso (1075/2007 sz.);

Jonas Vilkelis (1076/2007 sz.);

Armands Belozjorovs (Latvijas Daudzdzīvokļu namu dzīvokļu un telpu individuālo īpašnieku biedrība „Mans mājoklis – mans cietoksnis") (1077/2007 sz.);

Catharina Sterenborg-Mallée (Kwikbarometerbedrijf) (1078/2007 sz.);

Corneliu Nanu (1079/2007 sz.);

Constantin Filipescu (1080/2007 sz.);

José André (1081/2007 sz.).

2007. november 12., hétfő

15. Ügyrend

A következő napirendi pont az ügyrend megállapítása.

Kiosztották a novemberi I. és II. (PE 397.687/PDOJ) plenáris ülés végleges napirendtervezetét. Módosítására a következő javaslatokat tették (az Eljárási Szabályzat 132. cikke):

Ülések: 2007.11.12–2007.11.15.

Hétfő

– nincs javasolt változtatás

Kedd

– Az ALDE képviselőcsoport kéri, hogy a Leinen-jelentésről (A6-0412/2007) folytatott vita *(a végleges napirendtervezet 55. pontja)* után tűzzék napirendre a Fekete-tengert fenyegető ökológiai katasztrófáról szóló tanácsi és bizottsági nyilatkozatokat.

Az elnök miután megállapítja, hogy egyetlen képviselő sem kívánja megindokolni a kérelmet, azt érvénytelennek nyilvánítja.

Szerda

– A Verts/ALE képviselőcsoport kéri, hogy tűzzék napirendre és tárgyalják közösen az Obiols i Germa és Tannock-jelentéssel (A6-0414/2007) *(a végleges napirendtervezet 52. pontja)* a grúziai helyzetről szóló tanácsi és bizottsági nyilatkozatokat, valamint hogy a következő plenáris ülésen zárják szavazással a vitát.

Felszólal Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, aki megindokolja a kérelmet, és Hannes Swoboda, a PSE képviselőcsoport nevében.

A Parlament jóváhagyja a kérelmet.

Ennek következtében a szerda délutáni vitákat meghosszabbítják 18.30-ig, a Tanácshoz intézett kérdések órája pedig fél órával rövidebb lesz.

A következő benyújtási határidők kerültek meghatározásra:

– állásfoglalásra irányuló indítványok: 2007.11.21., szerda, 12 óra,

– módosítások és közös állásfoglalásra irányuló indítvány: 2007.11.26., hétfő, 12 óra.

Csütörtök

– nincs javasolt változtatás

*
* *

Az elnök közli, hogy a 2007.11.28–29-i brüsszeli plenáris ülés végleges napirendtervezetét az Elnökök Értekezlete a 2007.11.15-i ülésén fogadja majd el, és 2007.11.28-án nyújtja be a Parlamentnek jóváhagyás céljából.

*
* *

Felszólal Alfonso Andria, aki jelzi, hogy nem volt alkalma megindokolni az ALDE képviselőcsoport által a keddi napirenddel kapcsolatban benyújtott kérelmet, és Graham Watson, aki az ALDE képviselőcsoport nevében megindokolja a kérelmet.

Az elnök az ALDE kérelmét a Parlament elé terjeszti jóváhagyásra.

A Parlament elutasítja a kérelmet.

*

* *

Az ügyrendet megállapították.

16. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Az Eljárási Szabályzat 144. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Gál Kinga, Eluned Morgan, Cristian Silviu Buşoi, Mirosław Mariusz Piotrowski, Věra Flasarová, Bernard Wojciechowski, Dimitar Stoyanov, Jaroslav Zvěřina, Bernd Posselt Dimitar Stoyanov felszólalásának német nyelvre történő tolmácsolásával kapcsolatban, Richard Corbett az eljárással kapcsolatban, Kristian Vigenin, Marios Matsakis, Mieczysław Edmund Janowski, James Nicholson, Glyn Ford, Czesław Adam Siekierski, Mohácsi Viktória, Hanna Foltyn-Kubicka, Pedro Guerreiro, Avril Doyle, Anna Záborská, Tabajdi Csaba Sándor, Milan Horáček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Gerard Batten, Toomas Savi és Tunne Kelam.

ELNÖKÖL: Martine ROURE

alelnök

17. A sport szerepe az oktatásban (vita)

Jelentés a sport szerepéről az oktatásban [2007/2086(INI)] – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Schmitt Pál (A6-0415/2007)

Schmitt Pál előterjeszti a jelentést.

Felszólal Hans-Peter Martin, aki kifogásolja, hogy nem kapott szót az egyperces felszólalások során (az elnök azt feleli, hogy sok felszólalási kérelmet nyújtottak be és jóval túllépték a megszabott időkorlátot).

Felszólal Ján Figeľ (a Bizottság tagja).

Felszólal Christa Prets (a FEMM bizottság véleményének előadója), Manolis Mavrommatis, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Christel Schaldemose, a PSE képviselőcsoport nevében, Hannu Takkula, az ALDE képviselőcsoport nevében, Zdzisław Zbigniew Podkański, az UEN képviselőcsoport nevében, Mikel Irujo Amezaga, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Nils Lundgren, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Slavi Binev, az ITS képviselőcsoport nevében, Ljudmila Novak, Christa Prets, Karin Resetarits, Ewa Tomaszewska, Rolf Berend, Ryszard Czarnecki, Ovidiu Victor Ganț, Ivo Belet és Ján Figeľ.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.13-i jegyzőkönyv, 5.12. pont.*

2007. november 12., hétfő

18. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya * (vita)

Jelentés az Euratom Ellátási Ügynökség alapszabályának megállapításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)] – Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság.
Előadó: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

Felszólal Franco Frattini (a Bizottság alelnöke).

Romana Jordan Cizelj előterjeszti a jelentést.

Felszólal Giles Chichester, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Atanas Paparizov, a PSE képviselőcsoport nevében, és Šarūnas Birutis, az ALDE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKÖL: Mario MAURO

alelnök

Felszólal Liam Aylward, az UEN képviselőcsoport nevében, Satu Hassi, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Ján Hudacký és Franco Frattini.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.13-i jegyzőkönyv, 5.11. pont.*

19. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (vita)

A Bizottság nyilatkozata: Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása

Franco Frattini (a Bizottság alelnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Antonio Tajani, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, Roberta Angelilli, az UEN képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Roberto Musacchio, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jens-Peter Bonde, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Luca Romagnoli, az ITS képviselőcsoport nevében, Marian-Jean Marinescu, Gianni Pittella, Adina-Ioana Vălean, Elly de Groen-Kouwenhoven, Umberto Guidoni, Alfredo Antoniozzi, Adrian Severin, Alfonso Andria, Evgeni Kirilov, Mohácsi Viktória, Jan Marinus Wiersma és Franco Frattini.

Mivel a benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok még nem állnak rendelkezésre, azok kihirdetésére egy későbbi időpontban kerül sor.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.13-i jegyzőkönyv, 5.6. pont.*

2007. november 12., hétfő

ELNÖKÖL: Luisa MORGANTINI

alelnök

20. A talaj védelme ***I – A talajvédelemről szóló tematikus stratégia (vita)

Jelentés a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

Jelentés a talajvédelemről szóló tematikus stratégiáról [2006/2293(INI)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

Felszólal Martin Schulz Franco Frattininak az előző vita során elhangzó felszólalásával kapcsolatban (az elnök megvonja tőle a szót, mivel a szóban forgó vita már lezárult).

Felszólal Stavros Dimas (a Bizottság tagja).

Cristina Gutiérrez-Cortines (előadó) és Vittorio Prodi (előadó) előterjeszti a jelentéseket.

Felszólal Joan Calabuig Rull (az ITRE bizottság véleményének előadója), Neil Parish (az AGRI bizottság véleményének előadója), Karsten Friedrich Hoppenstedt, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, María Sornosa Martínez, a PSE képviselőcsoport nevében, Holger Krahmer, az ALDE képviselőcsoport nevében, Janusz Wojciechowski, az UEN képviselőcsoport nevében, Hiltrud Breyer, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Roberto Musacchio, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Irena Belohorská, független, Jan Březina, Karin Scheele, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Marie Anne Isler Béguin, Bastiaan Belder, Jim Allister, Françoise Grossetête, Hegyi Gyula, Jeffrey Titford, Lambert van Nistelrooij, Dorette Corbey és Mairead McGuinness.

ELNÖKÖL: Mario MAURO

alelnök

Felszólal Olajos Péter, Frieda Brepoels, Robert Sturdy, Horst Schnellhardt, Markus Pieper és Stavros Dimas.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.13-i jegyzőkönyv, 5.13. pont és 2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.3. pont.*

21. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I (vita)

Jelentés a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Peter Liese (A6-0402/2007)

Felszólal Stavros Dimas (a Bizottság tagja).

Peter Liese előterjeszti a jelentést.

2007. november 12., hétfő

ELNÖKÖL: Gérard ONESTA

alelnök

Felszólal Alain Lipietz (az ECON bizottság véleményének előadója), Silvia Ciornei (az ITRE bizottság véleményének előadója), Georg Jarzembowski (a TRAN bizottság véleményének előadója), John Purvis, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Matthias Groote, a PSE képviselőcsoport nevében, Holger Krahmer, az ALDE képviselőcsoport nevében, Guntars Krasts, az UEN képviselőcsoport nevében, Caroline Lucas, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Bairbre de Brún, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Hélène Goudin, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Roger Helmer, független, Richard Seeber, Dorette Corbey, Chris Davies, Mieczysław Edmund Janowski, Umberto Guidoni, Bastiaan Belder, Reinhard Rack, Eluned Morgan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Sérgio Marques, Ulrich Stockmann, Avril Doyle, Riitta Myller, Corien Wortmann-Kool, Robert Evans, Thomas Ulmer, Hegyi Gyula, Christofer Fjellner, Emanuel Jardim Fernandes, Małgorzata Handzlik, Alexander Stubb, Bogusław Sonik és Stavros Dimas.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.13-i jegyzőkönyv, 7.1. pont.*

22. **Komitológia** (vita)

A Bizottság nyilatkozata: Komitológia

Margot Wallström (a Bizottság alelnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Alexander Radwan, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Pervenche Berès, a PSE képviselőcsoport nevében, Manuel Medina Ortega és Margot Wallström.

A vitát berekesztik.

23. **Nemzetközi számviteli standardok** (vita)

Az Eljárási Szabályzat 81. cikke alapján a Gazdasági és Monetáris Bizottság által benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány a Bizottságnak az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendelet módosításáról szóló rendelettervezetéről az operatív szegmensek közzétételéről szóló, 8. nemzetközi pénzügyi beszámolási szabványra (IFRS) tekintettel (B6-0437/2007)

Pervenche Berès, az ECON bizottság elnöke, ismerteti az állásfoglalásra irányuló indítványt.

Felszólal Charlie McCreevy (a Bizottság tagja).

Felszólal Alexander Radwan, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Sharon Bowles, az ALDE képviselőcsoport nevében, és Piia-Noora Kauppi.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.2. pont.*

24. **A képviselőcsoportok tagjai**

Eugen Mihăescu és Petre Popeangă már nem az ITS képviselőcsoport tagjai; tagságuk megszűnésének napja: 2007.11.12.

25. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend” dokumentum PE 397.687/OJMA).

26. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.50-kor berekesztik.

Harald Rømer
főtitkár

Miguel Ángel Martínez Martínez
alelnök

2007. november 12., hétfő

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vaidere,

2007. november 12., hétfő

Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

2007. november 13., kedd

JEGYZŐKÖNYV

(2008/C 282 E/02)

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING

elnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.00-kor nyitják meg.

2. A 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezet (módosítástervezetek benyújtási határideje)

A módosítástervezetek benyújtási határideje a 2008-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezet második olvasatához 2007.11.26., hétfő, 12 óra.

Az Eljárási Szabályzat IV. melléklete 5. cikkének (3) bekezdése értelmében a módosítástervezeteket legalább 40 képviselő nyújthatja be vagy valamely bizottság nevében terjeszthetik elő.

3. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése)

A következő képviselők vagy képviselőcsoportok nyújtottak be az Eljárási Szabályzat 115. cikkének értelmében vitaindítványt, az alábbi állásfoglalásra irányuló indítványokkal kapcsolatban:

I. *KERESZTÉNY KÖZÖSSÉGEK A KÖZEL-KELETEN*

– Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská és Antonio Tajani, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, azokról a súlyos eseményekről, amelyek a Közel-Keleten és másutt élő keresztény és egyéb közösségek létét veszélyeztetik (B6-0449/2007),

– Pasqualina Napoletano és Glyn Ford, a PSE képviselőcsoport nevében, azokról a súlyos eseményekről, amelyek a Közel-Keleten élő keresztény és más vallási közösségek létét veszélyeztetik (B6-0450/2007),

– Cristiana Muscardini, Mario Borghezio, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki és Ewa Tomaszewska, az UEN képviselőcsoport nevében, azokról a súlyos eseményekről, amelyek a Közel-Keleten élő keresztény közösségek létét veszélyeztetik (B6-0455/2007),

– Hélène Flautre és Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, az emberi jogok, valamint a gondolkodás, a lelkiismeret és vallás szabadságának megsértése (B6-0458/2007),

– Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, azokról a súlyos eseményekről, amelyek a Közel-Keleten és másutt élő keresztény és egyéb közösségek létét veszélyeztetik (B6-0459/2007),

– Frédérique Ries, Marco Cappato és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében, a lelkiismereti és vallásszabadságról a Közel-Keleten (B6-0467/2007),

– Giusto Catania és Vittorio Agnoletto, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a gondolkodás, a lelkiismeret és a vallás szabadságáról, valamint a keresztény és más vallási közösségek helyzetéről (B6-0470/2007).

II. *ÜZBEGISZTÁN*

– Bernadette Bourzai, Pasqualina Napoletano, Katrin Saks, Anne Ferreira, Karin Scheele, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Józef Pinior és Marusya Ivanova Lyubcheva, a PSE képviselőcsoport nevében, az üzbegisztáni helyzetre való odafigyelésről (B6-0451/2007),

– Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt és Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Üzbegisztánról (B6-0452/2007),

– Adam Bielan, Gintaras Didžiokas, Bernard Wojciechowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański és Marcin Libicki, az UEN képviselőcsoport nevében, Üzbegisztánról (B6-0453/2007),

– Cem Özdemir és Hélène Flautre, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Üzbegisztánról (B6-0456/2007),

– Ona Juknevičienė és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében, az emberi jogok helyzetéről és az Üzbegisztánnal szembeni EU-s szankciókról (B6-0466/2007),

– André Brie, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Üzbegisztánról (B6-0471/2007).

III. *SZOMÁLIA*

– John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt és Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, a szomáliai helyzetről (B6-0454/2007),

– Raül Romeva i Rueda és Margrete Auken, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Szomáliáról (B6-0457/2007),

– Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco és Alain Hutchinson, a PSE képviselőcsoport nevében, a szomáliai helyzetről (B6-0460/2007),

– Cristiana Muscardini, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Marcin Libicki és Adam Bielan, az UEN képviselőcsoport nevében, a szomáliai helyzetről (B6-0461/2007),

– Thierry Cornillet, Marios Matsakis és Fiona Hall, az ALDE képviselőcsoport nevében, a szomáliai helyzetről (B6-0468/2007),

– Vittorio Agnoletto, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a szomáliai helyzetről (B6-0469/2007).

A felszólalási időkeretet az Eljárási Szabályzat 142. cikkének megfelelően osztják fel.

4. A Bizottság jogalkotási és munkaprogramja 2008-ra (vita)

A Bizottság nyilatkozata: A Bizottság jogalkotási és munkaprogramja 2008-ra

José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

2007. november 13., kedd

Felszólal Hartmut Nassauer, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Hannes Swoboda, a PSE képviselőcsoport nevében, Andrew Duff, az ALDE képviselőcsoport nevében, Pierre Jonckheer, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Francis Wurtz, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében, Jens-Peter Bonde, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Frank Vanhecke, az ITS képviselőcsoport nevében, Hans-Peter Martin, független, és José Manuel Barroso.

ELNÖKÖL: Edward McMILLAN-SCOTT

alelnök

Növekedés és foglalkoztatás

Felszólal Piia-Noora Kauppi, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Harlem Désir, a PSE képviselőcsoport nevében, Elizabeth Lynne, az ALDE képviselőcsoport nevében, Konrad Szymański, az UEN képviselőcsoport nevében, Nigel Farage, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Surján László, Dariusz Rosati és Andreas Schwab.

Fenntartható fejlődés Európában

Felszólal John Bowis, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Linda McAvan, a PSE képviselőcsoport nevében, Fiona Hall, az ALDE képviselőcsoport nevében, Adamos Adamou, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Giles Chichester, Karin Scheele, Lambert van Nistelrooij, Lutz Goepel, Mathieu Grosch és Carmen Fraga Estévez.

A migráció integrált megközelítése

Felszólal Manfred Weber, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Claudio Fava, a PSE képviselőcsoport nevében, Sarah Ludford, az ALDE képviselőcsoport nevében, Jan Tadeusz Masiel, az UEN képviselőcsoport nevében, és Stavros Lambrinidis

Előtérben az állampolgár

Felszólal Ingeborg Gräßle, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Bárbara Dührkop Dührkop, a PSE képviselőcsoport nevében, Sophia in 't Veld, az ALDE képviselőcsoport nevében, Tatjana Ždanoka, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Patrick Louis, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Klaus-Heiner Lehne és Mikel Irujo Amezaga.

Európa mint globális partner

Felszólal José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Jan Marinus Wiersma, a PSE képviselőcsoport nevében, Annemie Neyts-Uyttebroeck, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, az UEN képviselőcsoport nevében, Tobias Pflüger, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Robert Sturdy, Pasqualina Napoletano és Maria Martens.

Felszólal Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

Mivel a benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok még nem állnak rendelkezésre, azok kihirdetésére egy későbbi időpontban kerül sor.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *következő plenáris ülés.*

2007. november 13., kedd

ELNÖKÖL: Luigi COCILOVO

alelnök

5. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei" című mellékletben találhatók.

5.1. Bulgária és Románia részvétele az Európai Gazdasági Térségben *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Ajánlás a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC)] – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság.
Előadó: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 1. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0492)*

A Parlament hozzájárulását adja.

5.2. Az EK és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 2. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0493)*

5.3. Az EK és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösségek és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 3. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0494)*

2007. november 13., kedd

5.4. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 4. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0495)*

5.5. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, visszafogadásról szóló megállapodás * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 5. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0496)*

5.6. A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességéről [2007/2152(INI)] – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Henri Weber (A6-0390/2007)

(Egyszerű többség)
Henri Weber (előadó) az Eljárási Szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 6. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0497)*

5.7. Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)] – Halászati Bizottság.
Előadó: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 7. pont)

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG JAVASLATA, MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0498)*

5.8. Jelentés az Eljárási Szabályzatnak az Elnökök Értekezletének összetétele (23. cikk) tekintetében történő módosításáról (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a Parlament Eljárási Szabályzatának az Elnökök Értekezlete összetételéről szóló 23. cikkének módosításáról [2007/2066(REG)] – Alkotmányügyi Bizottság.
Előadó: Georgios Papastamkos (A6-0355/2007)

(Minősített többség)
Georgios Papastamkos (előadó) az Eljárási Szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 8. pont)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT és MÓDOSÍTÁS

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0499)*

5.9. Az Eljárási Szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Parlament Eljárási Szabályzatának módosításáról a képviselők statútumának fényében [2006/2195(REG)] – Alkotmányügyi Bizottság.
Előadó: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

(Minősített többség)
Ingo Friedrich (előadó) az Eljárási Szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 9. pont)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT és MÓDOSÍTÁSOK

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0500)*

5.10. A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I (szavazás)

Jelentés a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Karin Scheele (A6-0365/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 10. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0501)*

2007. november 13., kedd

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0501)*

*

* *

Az elnök javasolja a Parlamentnek, hogy hosszúsága miatt halasszák el a Liese-jelentésről (A6-0402/2007) szóló szavazást a 12 órai ünnepélyes ülés utánra.

A Parlament jóváhagyja a javaslatot.

5.11. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya * (szavazás)

Jelentés az Euratom Ellátási Ügynökség alapszabályának megállapításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)] – Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság.
Előadó: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 11. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0502)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0502)*

5.12. A sport szerepe az oktatásban (szavazás)

Jelentés a sport szerepéről az oktatásban [2007/2086(INI)] – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Schmitt Pál (A6-0415/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 12. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0503)*

5.13. A talajvédelemről szóló tematikus stratégia (szavazás)

Jelentés a talajvédelemről szóló tematikus stratégiáról [2006/2293(INI)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 13. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0504)*

(A 11.55-kor megszakított ülést 12.00-kor folytatják.)

2007. november 13., kedd

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING

elnök

6. Ünnepélyes ülés – Franciaország

A Parlament 12.00 óra és 12.30 között Nicolas Sarkozy, francia köztársasági elnök látogatása alkalmából ünnepi ülést tart.

ELNÖKÖL: Luigi COCILOVO

alelnök

7. **Szavazások órája** (folytatás)

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei" című mellékletben találhatók.

7.1. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I (szavazás)

Jelentés a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Peter Liese (A6-0402/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 14. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0505)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0505)*

8. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

– Karin Scheele-jelentés – A6-0365/2007: Karin Scheele és Romano Maria La Russa

– Schmitt Pál-jelentés – A6-0415/2007: Ryszard Czarnecki, Tomáš Zatloukal és Frank Vanhecke

2007. november 13., kedd

– Peter Liese-jelentés – A6-0402/2007: Hans-Peter Mayer, Lasse Lehtinen, Zuzana Roithová, Christoph Konrad és Eija-Riitta Korhola

– Henri Weber-jelentés – A6-0390/2007: Ryszard Czarnecki

– Barbara Kudrycka-jelentés – A6-0363/2007: Czesław Adam Siekierski

9. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatók: „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)", valamint „A név szerinti szavazások eredményei" című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

*

* *

Fiona Hall közli, hogy nem működött a szavazógépe a Henri Weber-jelentésről (A6-0390/2007) folytatott szavazás során.

Francis Wurtz közli, hogy nem működött a szavazógépe a Peter Liese-jelentésről (A6-0402/2007) folytatott szavazás során.

(A 13.15-kor megszakított ülést 15.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

alelnök

10. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

11. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság:

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére az európai statisztikáról (COM(2007)0625 – C6-0346/2007 – 2007/0220(COD));
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: ECON

– Javaslat a Tanács irányelvére a dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adó szerkezetéről és adókulcsáról (kodifikált változat) (COM(2007)0587 – C6-0392/2007 – 2007/0206(CNS));
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: JURI

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács irányelvére a gázüzemű berendezésekről (kodifikált változat) (COM(2007)0633 – C6-0393/2007 – 2007/0225(COD));
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: JURI

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács irányelvére a munkavállalók fizikai tényezők (elektromágneses terek) hatásából keletkező kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló 2004/40/EK irányelv (18. egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) módosításáról (COM(2007)0669 – C6-0394/2007 – 2007/0230(COD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: EMPL

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére a Közösség harmadik országokkal folyatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról, valamint az 1172/95/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: INTA
véleménynyilvánító: IMCO

– A DEC 50/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1396 – C6-0396/2007 – 2007/2232(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózat létrehozásáról (kodifikált változat) (COM(2007)0667 – C6-0397/2007 – 2007/0235(COD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: JURI

– A DEC 41/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1250 – C6-0399/2007 – 2007/2233(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 42/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1251 – C6-0400/2007 – 2007/2234(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 43/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1252 – C6-0401/2007 – 2007/2235(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 45/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1254 – C6-0402/2007 – 2007/2236(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

2) *a parlamenti bizottságok:*

2.1) *jelentések:*

– * Jelentés a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

12. **Írásbeli nyilatkozatok** (benyújtás)

A következő képviselők az alábbi írásbeli nyilatkozatot juttatták el nyilvántartásba vétel céljából (az Eljárási Szabályzat 116. cikke):

– Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle és Gérard Onesta a krónikus obstruktív légúti betegségek elleni küzdelemről (0102/2007).

2007. november 13., kedd

13. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása – A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében (vita)

A Tanács nyilatkozata: A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása

Jelentés a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

José Magalhães (a Tanács soros elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Franco Frattini (a Bizottság alelnöke).

Carlos Coelho előterjeszti a jelentést.

Felszólal Szájer József, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Jan Marinus Wiersma, a PSE képviselőcsoport nevében, Henrik Lax, az ALDE képviselőcsoport nevében, Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében, Tatjana Ždanoka, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Giusto Catania, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Andreas Mölzer, az ITS képviselőcsoport nevében, Irena Belohorská, független, Manfred Weber, Irena Belohorská, egy, az angol nyelvre történő tolmácsolással kapcsolatos problémáról, Kósáné Kovács Magda, Toomas Savi, Mario Borghezio, Miloslav Ransdorf, Koenraad Dillen, Barbara Kudrycka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Jan Jerzy Kułakowski, Gál Kinga, Genowefa Grabowska és Szent-Iványi István.

14. Köszöntés

Az elnök a Parlament nevében köszönti az EFTA Katrín Júlíusdóttir által vezetett küldöttségét, melynek tagjai a hivatalos galérián foglaltak helyet.

15. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása – A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében (a vita folytatása)

A Tanács nyilatkozata: A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása

Jelentés a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

Felszólal Marek Aleksander Czarnecki.

ELNÖKÖL: Gérard ONESTA

alelnök

Felszólal Bauer Edit, Justas Vincas Paleckis, Arūnas Degutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Simon Busuttil, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Marianne Mikko, John Attard-Montalto, José Magalhães (a Tanács soros elnöke), Franco Frattini (a Bizottság alelnöke).

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány:

– Carlos Coelho, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Claudio Fava, a PSE képviselőcsoport nevében, Henrik Lax, az ALDE képviselőcsoport nevében, Kathalijne Maria Buitenweg, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Roberta Angelilli és Gintaras Didžiokas, az UEN képviselőcsoport nevében, a schengeni vívmányoknak a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban (a továbbiakban az „érintett tagállamokban") történő teljes körű alkalmazásáról szóló plenáris vitáról (B6-0448/2007).

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.7. pont és 2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.3. pont*.

16. **Euromed** (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: A migrációról szóló Euromed miniszteri konferencia előkészítése (Algarve, 2007. november 18–19.)

José Magalhães (a Tanács soros elnöke) és Franco Frattini (a Bizottság alelnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Francisco José Millán Mon, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Javier Moreno Sánchez, a PSE képviselőcsoport nevében, Marco Pannella, az ALDE képviselőcsoport nevében, Hélène Flautre, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Luisa Morgantini, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Gerard Batten, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Dimitar Stoyanov, az ITS képviselőcsoport nevében, Patrick Gaubert, Béatrice Patrie, Cem Özdemir és Miroslav Mikolášik.

ELNÖKÖL: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

alelnök

Felszólal Hubert Pirker, Zuzana Roithová, José Magalhães és Franco Frattini.

A vitát berekesztik.

17. **Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I** (vita)

Jelentés az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)] – Alkotmányügyi Bizottság.
Előadó: Jo Leinen (A6-0412/2007)

2007. november 13., kedd

Felszólal Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

Jo Leinen előterjeszti a jelentést.

Felszólal Véronique Mathieu (a CONT bizottság véleményének előadója), Ingo Friedrich, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Richard Corbett, a PSE képviselőcsoport nevében, Andrew Duff, az ALDE képviselőcsoport nevében, Janusz Wojciechowski, az UEN képviselőcsoport nevében, Andreas Mölzer, az ITS képviselőcsoport nevében, Roger Helmer, független, Íñigo Méndez de Vigo, Costas Botopoulos, Roberto Musacchio, Javier Moreno Sánchez, Esko Seppänen, Jens-Peter Bonde, Manuel Lobo Antunes, Jo Leinen, az előző felszólalással kapcsolatban, és Margot Wallström.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.1. pont.*

ELNÖKÖL: Diana WALLIS

alelnök

18. **Kérdések órája** (a Bizottsághoz intézett kérdések)

A Parlament számos, a Bizottsághoz intézett kérdést megvizsgál (B6-0382/2007).

Első rész

36. kérdés (Manuel Medina Ortega): Az euró árfolyamának hatása az idegenforgalmi ágazat versenyképességére.

Günter Verheugen (a Bizottság alelnöke) válaszol a kérdésre, illetve Manuel Medina Ortega kiegészítő kérdésére.

A 37 és 38. kérdés tárgytalan, mivel szerzőik nincsenek jelen.

Második rész

A 39. kérdés tárgytalan, mivel a szerzője nincs jelen.

40. kérdés (Bart Staes): Európai fejlesztési napok – Maumoon Abdul Gayoom.

Louis Michel válaszol a kérdésre, illetve Bart Staes kiegészítő kérdésére.

41. kérdés (Gay Mitchell): Bádogvárosok és fejlesztés.

Louis Michel válaszol a kérdésre, illetve Mairead McGuinness, Gay Mitchell és Danutė Budreikaitė kiegészítő kérdéseire.

Felszólal Gay Mitchell és Claude Moraes a kérdések órájának lefolytatásáról.

42. kérdés (Jim Higgins): A közúti biztonság fokozása a fejlődő országokban.

Louis Michel válaszol a kérdésre, illetve Jim Higgins, Robert Evans és Justas Vincas Paleckis kiegészítő kérdéseire.

A 43–46. kérdésekre írásban válaszolnak majd.

47. kérdés (Marco Cappato): Párbeszéd a ciprusi megbékélésért.

Olli Rehn (a Bizottság tagja) válaszol a kérdésre, illetve Marco Cappato és Reinhard Rack kiegészítő kérdéseire.

48. kérdés (Bernd Posselt): Az EU hivatala Koszovóban.

Olli Rehn válaszol a kérdésre, illetve Bernd Posselt és Hubert Pirker kiegészítő kérdéseire.

49. kérdés (Michl Ebner): Csatlakozási tárgyalások Horvátországgal.

Olli Rehn válaszol a kérdésre, illetve Michl Ebner, Reinhard Rack és Bernd Posselt kiegészítő kérdéseire.

A 50–55. kérdésekre írásban válaszolnak majd.

56. kérdés (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Az illegális helyzetű kiskorú migránsok életkörülményei és iskoláztatása.

Franco Frattini (a Bizottság alelnöke) válaszol a kérdésre, illetve Marie Panayotopoulos-Cassiotou és Hubert Pirker kiegészítő kérdéseire.

57. kérdés (Sarah Ludford): A be- és kilépések ellenőrzési rendszere.

Franco Frattini válaszol a kérdésre, illetve Sarah Ludford és Mairead McGuinness kiegészítő kérdéseire.

58. kérdés (Dimitrios Papadimoulis): Az Európai Unió állampolgárai személyes adatainak harmadik országok számára történő átadására vonatkozó új szerződés rendelkezései.

Franco Frattini válaszol a kérdésre, illetve Dimitrios Papadimoulis és Sarah Ludford kiegészítő kérdéseire.

Az idő hiányában megválaszolatlanul maradt kérdések írásban kerülnek megválaszolásra *(lásd a szó szerinti jegyzőkönyv mellékletét)*.

A Bizottsághoz intézett kérdések órája lezárva.

19. A képviselőcsoportok tagjai

Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc már nem az ITS képviselőcsoport tagja; tagsága megszűnésének napja: 2007.11.13.

20. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok)

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.11.12 *(2007.11.12-i jegyzőkönyv, 19. pont)*.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

– Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache, a PSE képviselőcsoport nevében, és Kristian Vigenin, a PSE képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról (B6-0462/2007),

– Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, az UEN képviselőcsoport nevében, az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról (B6-0463/2007),

2007. november 13., kedd

– Graham Watson, Alfonso Andria, Adina-Ioana Vălean, Mohácsi Viktória, az ALDE képviselőcsoport nevében, az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról (B6-0464/2007),

– Antonio Tajani, Marian-Jean Marinescu, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, az Európai Parlament állásfoglalása az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelvről (B6-0465/2007).

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.6. pont.*

(A 19.50-kor megszakított ülést 21.05-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Luisa MORGANTINI

alelnök

21. A Boeing (USA) panasza az Airbus (EU) ellen a WTO keretében (vita)

A Bizottság nyilatkozata: A Boeing (USA) panasza az Airbus (EU) ellen a WTO keretében

Louis Michel (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Christine De Veyrac, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Erika Mann, a PSE képviselőcsoport nevében, Jorgo Chatzimarkakis, az ALDE képviselőcsoport nevében, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, az UEN képviselőcsoport nevében, Jacky Hénin, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Vural Öger és Louis Michel.

A vitát berekesztik.

22. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai (vita)

Jelentés a Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásairól [2007/2132(INI)] – Petíciós Bizottság.
Előadó: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

Felszólal Stavros Dimas (a Bizottság tagja).

Carlos José Iturgaiz Angulo előterjeszti a jelentést.

Felszólal Rainer Wieland, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Proinsias De Rossa, a PSE képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Marcin Libicki, az UEN képviselőcsoport nevében, David Hammerstein, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Willy Meyer Pleite, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Simon Busuttil, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Ewa Tomaszewska, Mairead McGuinness és Stavros Dimas.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.23. pont.*

2007. november 13., kedd

23. A földrengések regionális hatása (vita)

Jelentés a földrengések regionális hatásáról [2007/2151(INI)] – Regionális Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

Nikolaos Vakalis előterjeszti a jelentést.

Felszólal Stavros Dimas (a Bizottság tagja).

Felszólal Lambert van Nistelrooij, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, és Vasile Dîncu, a PSE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKÖL: Manuel António dos SANTOS

alelnök

Felszólal Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében, Sebastiano (Nello) Musumeci, az UEN képviselőcsoport nevében, Diamanto Manolakou, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Georgios Georgiou, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Rolf Berend, Wolfgang Bulfon, Oldřich Vlasák, Ljudmila Novak és Stavros Dimas.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.1. pont.*

24. A konszenzus kinyilvánítása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatban – Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás (vita)

A Bizottság nyilatkozata: A konszenzus kinyilvánítása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatban

Jelentés a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzusról [2007/2139(INI)] – Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

Louis Michel (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Thierry Cornillet előterjeszti a jelentést.

Felszólal Vittorio Agnoletto (az AFET bizottság véleményének előadója), Filip Kaczmarek, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Alain Hutchinson, a PSE képviselőcsoport nevében, Toomas Savi, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ewa Tomaszewska, az UEN képviselőcsoport nevében, Kyriacos Triantaphyllides, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Zuzana Roithová, Corina Crețu, Olle Schmidt, Jaromír Kohlíček, Luis Yáñez-Barnuevo García és Louis Michel.

Mivel a benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok még nem állnak rendelkezésre, azok kihirdetésére egy későbbi időpontban kerül sor.

A vitát berekesztik.

Szavazás:

– Thierry Cornillet-jelentés – A6-0372/2007: *2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.2. pont*

– A konszenzus kinyilvánítása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatban, állásfoglalásra irányuló indítványok: *2007.11.29-i jegyzőkönyv, 7.27. pont*

2007. november 13., kedd

25. EU–Oroszország csúcstalálkozó (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok)

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.10.24 *(2007.10.24-i jegyzőkönyv, 5. pont).*

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

– Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Szent-Iványi István és Janusz Onyszkiewicz, az ALDE képviselőcsoport nevében, a 2007. október 26-án Mafrában megtartott 10. EU–Oroszország-csúcstalálkozó eredményeiről (B6-0434/2007),

– Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda és Reino Paasilinna, a PSE képviselőcsoport nevében, a 2007. október 26-i EU–Oroszország-csúcstalálkozóról (B6-0436/2007),

– Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Milan Horáček, Hélène Flautre, Marie Anne Isler Béguin és Angelika Beer, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a 2007. október 26-án Mafrában megtartott 10. EU–Oroszország csúcstalálkozó következtetéseiről (B6-0439/2007),

– José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Elmar Brok, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich, Godelieve Quisthoudt-Rowohl és Karl von Wogau, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, a 2007. október 26-i mafrai EU–Oroszország-csúcstalálkozóról (B6-0440/2007),

– Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Zdzisław Zbigniew Podkański és Konrad Szymański, az UEN képviselőcsoport nevében, a 2007. október 26-i mafrai EU–Oroszország-csúcstalálkozóról (B6-0443/2007),

– Esko Seppänen, Gabriele Zimmer és André Brie, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, az EU–Oroszország csúcstalálkozóról (B6-0446/2007).

Ezek az állásfoglalásra irányuló indítványok a B6-0423/2007, B6-0424/2007, B6-0425/2007, B6-0426/2007, B6-0427/2007 és B6-0428/2007 állásfoglalásra irányuló indítványok helyébe lépnek, amelyeket visszavontak.

Szavazás: *2007.11.14-i jegyzőkönyv, 3.22. pont.*

26. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend" dokumentum PE 397.687/OJME).

27. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.45-kor berekesztik.

Harald Rømer
főtitkár

Alejo Vidal-Quadras
alelnök

2007. november 13., kedd

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

2007. november 13., kedd

Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 13., kedd

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (…, …, …)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (…, …, …)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéses módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
fr. bek.	francia bekezdés
preb.	preambulumbekezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
TITK.	titkos szavazás

1. Bulgária és Románia részvétele az Európai Gazdasági Térségben ***

Ajánlás: Helmuth MARKOV (A6-0413/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

2. Az EK és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás *

Jelentés: Barbara KUDRYCKA (A6-0363/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás	NSz	+	539, 36, 12

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

2007. november 13., kedd

3. Az EK és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás *

Jelentés: Barbara KUDRYCKA (A6-0364/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

4. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás *

Jelentés: Marian-Jean MARINESCU (A6-0426/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

5. Az EK és a Moldovai Köztársaság közötti, visszafogadásról szóló megállapodás *

Jelentés: Marian-Jean MARINESCU (A6-0427/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

6. A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége

Jelentés: Henri WEBER (A6-0390/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás	NSz	+	593, 40, 18

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

7. Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében *

Jelentés: Paulo CASACA (A6-0407/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

8. Jelentés az Eljárási Szabályzatnak az Elnökök Értekezletének összetétele (23. cikk) tekintetében történő módosításáról

Jelentés: Georgios PAPASTAMKOS (A6-0355/2007) (minősített többség)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

2007. november 13., kedd

9. Az Eljárási Szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében

Jelentés: Ingo FRIEDRICH (A6-0368/2007) (minősített többség)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

10. A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I

Jelentés: Karin SCHEELE (A6-0365/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–10	***bizottság***		+	
I. melléklet, d) pont, második fr. bek.	12	ALDE	ESz	+	392, 254, 11
I. melléklet, d) pont, harmadik fr. bek. után	11	ALDE		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

11. Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya *

Jelentés: Romana JORDAN CIZELJ (A6-0376/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–6 8–9 11–13 15 23–38	***bizottság***		+	
az illetékes bizottság módosításai – külön szavazás	7 10 16–20	***bizottság***	kül.	+	
	22	***bizottság***	NSz	+	527, 125, 15
melléklet, 1. cikk, (2) bek.	39	Verts/ALE	NSz	-	140, 511, 14
melléklet, 7. cikk, (3) bek.	40	Verts/ALE	NSz	-	120, 535, 12
	14	***bizottság***		+	
melléklet, 10. cikk	41	Verts/ALE		-	
	21	***bizottság***		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: 7., 10. és 16–20. mód.

2007. november 13., kedd

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: 22., 39. és 40. mód.

12. A sport szerepe az oktatásban

Jelentés: SCHMITT Pál (A6-0415/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(10) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	580, 67, 13
(24) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	570, 59, 37
(47) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	556, 73, 30
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	590, 56, 21

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: (10), (24), (47) bek. és zárószavazás

13. A talajvédelemről szóló tematikus stratégia

Jelentés: Vittorio PRODI (A6-0411/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(8) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	420, 229, 24
(10) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	408, 244, 22
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (8) és (10) bek.

14. A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I

Jelentés: Peter LIESE (A6-0402/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–8 11 15–17 20–23 30–31 34–35 37 40 43 45–47 49 51 53–54 56 59–60	***bizottság***		+	

2007. november 13., kedd

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – külön szavazás	13	***bizottság***	kül.	+	
	18	***bizottság***	kül.	+	
	19	***bizottság***	kül.	-	
	27	***bizottság***	kül.	-	
	32	***bizottság***	kül/ESz	-	248, 396, 26
	36	***bizottság***	kül.	-	
	41	***bizottság***	kül.	+	
	44	***bizottság***	kül.	+	
	52	***bizottság***	rész.		
			1	+	
			2	-	
	58	***bizottság***	NSz	-	305, 344, 26
3. cikk, o) pont után	94	UEN és mások		-	
3. cikk, r) pont	72	PPE-DE	ESz	-	279, 385, 14
3b. cikk, (1) bek.	88mr	Verts/ALE GUE/NGL	NSz	-	92, 571, 10
	24mr	***bizottság***	NSz	-	120, 535, 18
	85	PSE	NSz	-	262, 400, 18
	61mr	ALDE		+	
	73mr	PPE-DE		↓	
3b. cikk, (2) és (3) bek.	73mr	PPE-DE		-	
	24mr= 61mr=	***bizottság*** ALDE	NSz	+	576, 77, 25
	88mr	Verts/ALE GUE/NGL		↓	
3c. cikk, (1) bek.	89	Verts/ALE GUE/NGL	NSz	-	89, 561, 10
	25	***bizottság***	NSz	-	128, 529, 19
	86	PSE	NSz	-	248, 401, 35
	62	ALDE	ESz	-	166, 486, 24
	74	PPE-DE	rész.		
			1	+	
			2	+	
3c. cikk, (2) bek.	75= 87=	PPE-DE PSE	NSz	+	612, 44, 27
	90	Verts/ALE GUE/NGL		↓	
	26	***bizottság***		↓	

2007. november 13., kedd

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
3c. cikk, (3) bek. után	95	UEN és mások		-	
	28	***bizottság***		+	
3c. cikk, (4) bek.	67	ALDE		-	
	29	***bizottság***	rész.		
			1	-	
			2	-	
	76	PPE-DE		+	
3d. cikk, (5) bek. után	96	UEN		-	
	33	***bizottság***		+	
11a. cikk	69	ALDE	NSz	-	89, 557, 23
	38	***bizottság***	kül.	-	
	39	***bizottság***	NSz	+	546, 110, 16
12. cikk	77	PPE-DE	ESz	-	306, 344, 18
	42	***bizottság***		+	
25a. cikk	68	ALDE		+	
	48	***bizottság***		↓	
3. cikk után	98= 100/jav=	PSE Jardim és mások	NSz	-	211, 434, 22
1. melléklet, (2) bek., –2. albek.	78	PPE-DE	rész/NSz		
			1	+	380, 255, 28
			2	+	343, 296, 14
	50	***bizottság***		↓	
1. melléklet, (2) bek. táblázat, d) pont	55= 91=	***bizottság*** Verts/ALE GUE/NGL		- V	
1. melléklet, (2) bek. táblázat, f) pont	70	ALDE		+	
	79	PPE-DE		+	
	57	***bizottság***		↓	
1. melléklet, (2) bek. táblázat, g) pont	63	ALDE	rész.		
			1	+	
			2	+	
	80	PPE-DE		↓	
	92	Verts/ALE GUE/NGL		-	
4. melléklet	81–82	PPE-DE	ESz	-	296, 328, 22
	83	PPE-DE		-	
	84	PPE-DE		-	

2007. november 13., kedd

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(10) preb. után	97= 99/jav=	PSE Jardim és mások	NSz	-	193, 437, 14
(11) preb.	64= 71=	ALDE PPE-DE		+	
	9	***bizottság***	rész.		
			1	↓	
			2	+	***kiegészítésként a 64/71. mód.-hoz***
(12) preb.	10	***bizottság***		+	
	65	ALDE		+	
(13) preb.	93	UEN és mások		-	
	12	***bizottság***		-	
(14) preb.	14	***bizottság***	rész.		
			1	+	
			2	-	
	66	ALDE		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: 24mr (3b. cikk, (1) bek.), 25., 58. és 78. mód.
GUE/NGL: 24., 25., 89. és 75. mód.
Verts/ALE: 24., 25., 39., 69., 88. és 89. mód.
PSE: 85., 86., 97., 98., 99. és 100. mód.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: 13., 18., 32. és 36. mód.
ALDE: 32., 41., 44. és 58. mód.
GUE/NGL: 19., 29. és 39. mód.
Verts/ALE: 19., 27. és 38. mód.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE, PSE

29. mód.
1. rész: „Az árverésen értékesített… meghozott intézkedésekről”
2. rész: „A pénzügyi keret… tagállamokat”

PPE-DE

9. mód.
1. rész: „2010-től… globális kiterjesztéséhez”
2. rész: „Az éghajlatváltozás globális jelenség… az irányelvben foglaltaknak”

52. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „nemzetközi küldetés keretében”
2. rész: a fenti szövegrész

2007. november 13., kedd

ALDE

78. mód.
1. rész: „2011. január 1-jétől… kiterjed”
2. rész: „figyelembe véve… különleges helyzetét”

GUE/NGL, Verts/ALE

63. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve a szám „20 000 kg”
2. rész: ez a szám

PSE

14. mód.
1. rész: „A légi közlekedés hozzájárul… összefüggésben tett intézkedéseikről”
2. rész: „A pénzügyi keret… kompenzálni a tagállamokat”

74. mód.
1. rész: „2011-től kezdődően”
2. rész: „25%-a… árverésre”

2007. november 13., kedd

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

1. Kudrycka-jelentés A6-0363/2007
Állásfoglalás

Mellette: 539

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna,

2007. november 13., kedd

Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 36

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

ITS: Lang, Le Pen Marine, Schenardi

NI: Kilroy-Silk, Mihăescu

PPE-DE: Sumberg

Tartózkodás: 12

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Libicki

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

2. Weber-jelentés A6-0390/2007
Állásfoglalás

Mellette: 593

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

2007. november 13., kedd

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 40

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Whittaker

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden

2007. november 13., kedd

Tartózkodás: 18

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Fajmon, McMillan-Scott

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen

3. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007
22. módosítás

Mellette: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Ellene: 125

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, Millán Mon, Mitchell, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

PSE: Andersson, Berman, Bösch, Bulfon, Ettl, Färm, Hedh, Leichtfried, Napoletano, Prets, Rasmussen, Schaldemose, Scheele, Segelström, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 15

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Haug, Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 13., kedd

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Inés Ayala Sender

Ellene: Joseph Daul, Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen

4. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007
39. módosítás

Mellette: 140

ALDE: Ferrari, Jäätteenmäki, Losco, Matsakis, Resetarits, Ries, Savi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Burke, Casini, De Veyrac, Fontaine, Hannan, Higgins, Karas, Matsis, Mitchell, Pirker, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Surján

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, França, García Pérez, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hedh, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, Leichtfried, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Occhetto, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Schaldemose, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 14

ALDE: Bușoi, in 't Veld

IND/DEM: Batten, Farage, Knapman, Titford

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk

PSE: Grech, Herczog, Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Britta Thomsen, Dan Jørgensen

Ellene: Bernard Wojciechowski, Joseph Daul, Inés Ayala Sender, Robert Evans

2007. november 13., kedd

5. Jordan Cizelj-jelentés A6-0376/2007
40. módosítás

Mellette: 120

ALDE: Matsakis, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Burke, Bushill-Matthews, Casini, Doyle, Higgins, Karas, Mitchell, Pirker, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Castex, Cercas, Ettl, Falbr, França, García Pérez, Gomes, Haug, Lehtinen, Leichtfried, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sacconi, Schaldemose, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 12

ALDE: in 't Veld

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen

Ellene: Inés Ayala Sender

6. Schmitt-jelentés A6-0415/2007
(10) bekezdés

Mellette: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco,

2007. november 13., kedd

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 67

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström, Sousa Pinto

UEN: Didžiokas, Kuźmiuk, Maldeikis

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 13

GUE/NGL: Meyer Pleite, Søndergaard

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Mairead McGuinness, Hans-Peter Martin, Charlotte Cederschiöld

Ellene: John Purvis

7. Schmitt-jelentés A6-0415/2007
(24) bekezdés

Mellette: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Georgiou

2007. november 13., kedd

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 59

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Catania, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Booth, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Tartózkodás: 37

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Søndergaard

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Konrad, Zvěřina

UEN: Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld

Ellene: John Purvis

8. Schmitt-jelentés A6-0415/2007
(47) bekezdés

Mellette: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García,

2007. november 13., kedd

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 73

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Železný

ITS: Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

NI: Helmer, Popeangă

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Maldeikis

2007. november 13., kedd

Tartózkodás: 30

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Konrad, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop, Roth-Behrendt

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld

Ellene: John Purvis, Carl Schlyter, Adamos Adamou

9. Schmitt-jelentés A6-0415/2007
Állásfoglalás

Mellette: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà,

2007. november 13., kedd

Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 56

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Manolakou, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

Tartózkodás: 21

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Koch, Konrad, Zvěřina

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Roth-Behrendt, Segelström

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld, Kyriacos Triantaphyllides, Jens-Peter Bonde

Ellene: John Purvis

10. Prodi-jelentés A6-0411/2007
(8) bekezdés

Mellette: 420

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Toma, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou

ITS: Romagnoli, Stănescu

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Ţîrle, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Záborská, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

2007. november 13., kedd

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 229

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Ganţ, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

PSE: Andersson, Berès, Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Hedh, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Tartózkodás: 24

ALDE: Birutis, Mohácsi

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Becsey, Belet, De Blasio, Demetriou, Dombrovskis, Gawronski, Gewalt, Jordan Cizelj, Lewandowski, Protasiewicz, Thyssen, Zaleski, Zatloukal

PSE: Wiersma

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Salvador Garriga Polledo

Ellene: Charlotte Cederschiöld, Eija-Riitta Korhola, Mary Honeyball, Véronique Mathieu

2007. november 13., kedd

11. Prodi-jelentés A6-0411/2007
(10) bekezdés

Mellette: 408

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Braghetto, Brepoels, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Sudre, Tajani, Ţîrle, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Zaleski, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 244

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

2007. november 13., kedd

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganț, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

PSE: Andersson, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Golik, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Tartózkodás: 22

ALDE: Birutis, Chatzimarkakis, Mohácsi

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Becsey, Belet, Buzek, Dombrovskis, Handzlik, Jordan Cizelj, Korhola, Kudrycka, Thyssen, Zatloukal

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Dan Jørgensen

Ellene: Eija-Riitta Korhola, Marie-Hélène Descamps, Véronique Mathieu

12. Liese-jelentés A6-0402/2007
58. módosítás

Mellette: 305

ALDE: Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Protasiewicz, Siekierski, Sonik

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu,

2007. november 13., kedd

Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Grech, Muscat

UEN: Masiel

Tartózkodás: 26

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Zaleski

PSE: Stockmann

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Thijs Berman

13. Liese-jelentés A6-0402/2007
88. módosítás

Mellette: 92

ALDE: De Sarnez, Hall

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Schwab

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jørgensen, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Savary, Schaldemose, Thomsen, Vaugrenard, Weber Henri

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 13., kedd

Ellene: 571

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbey, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

2007. november 13., kedd

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 10

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Wijkman

PSE: Roth-Behrendt, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bernadette Vergnaud

Ellene: Dagmar Roth-Behrendt

14. Liese-jelentés A6-0402/2007
24. módosítás

Mellette: 120

ALDE: Beaupuy, Cappato, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Brepoels, Dimitrakopoulos, Wijkman

PSE: Andersson, Battilocchio, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Roure, Savary, Schaldemose, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella,

Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

2007. november 13., kedd

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Stănescu

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Turmes

Ellene: Thijs Berman

15. Liese-jelentés A6-0402/2007
85. módosítás

Mellette: 262

ALDE: Beaupuy, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Brepoels, Olajos, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 400

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn,

Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Battilocchio, Goebbels, Golik, Mann Erika, Roth-Behrendt

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Remek, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Chiesa, Stockmann

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 13., kedd

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Dagmar Roth-Behrendt

16. Liese-jelentés A6-0402/2007
24. és 61. módosítás

Mellette: 576

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi,

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Ellene:* 77**

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Koch, Lewandowski, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Berès, Bono, Carlotti, Corda, Cottigny, Ferreira Anne, Golik, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Paparizov, Patrie, Peillon, Roure, Savary

UEN: Angelilli, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 25

ALDE: Degutis, Dičkutė

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Stockmann

UEN: Didžiokas, Krasts, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Kader Arif, Brigitte Douay, Françoise Castex, Yannick Vaugrenard, Bernadette Vergnaud

17. Liese-jelentés A6-0402/2007
89. módosítás

Mellette: 89

ALDE: Hall, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

2007. november 13., kedd

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Coşea

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Mauro, Szájer

PSE: Andersson, Berès, Berman, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Färm, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Patrie, Peillon, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 561

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 10

GUE/NGL: Flasarová, Manolakou, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld

Ellene: Pervenche Berès, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Glenys Kinnock

18. Liese-jelentés A6-0402/2007
25. módosítás

Mellette: 128

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Gibault, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Martinez

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Fjellner, Ibrisagic, Rack, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Rasmussen, Rosati, Roure, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard

2007. november 13., kedd

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 19

ALDE: Costa

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Maštálka, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld

19. Liese-jelentés A6-0402/2007
86. módosítás

Mellette: 248

ALDE: Degutis, Dičkutė, Hall

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Olajos, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Maldeikis, Vaidere

2007. november 13., kedd

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 401

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Golik

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 35

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Ayala Sender, Barón Crespo, Cercas, Chiesa, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Stockmann, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld

20. Liese-jelentés A6-0402/2007
75. és 87. módosítás

Mellette: 612

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 13., kedd

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 44

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Golik

UEN: Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tartózkodás: 27

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Manolakou, Markov, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Lewandowski

Verts/ALE: van Buitenen

21. Liese-jelentés A6-0402/2007
69. módosítás

Mellette: 89

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Strož

IND/DEM: Krupa, Lundgren, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Busuttil, Casa

PSE: Calabuig Rull, Grech, Tabajdi

UEN: Czarnecki Ryszard

Ellene: 557

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Martinez, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,

2007. november 13., kedd

Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 23

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Diana Wallis

22. Liese-jelentés A6-0402/2007
39. módosítás

Mellette: 546

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou,

Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 110

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Titford

2007. november 13., kedd

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Florenz

PSE: Hänsch, Rocard

UEN: Aylward, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański

Tartózkodás: 16

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

23. Liese-jelentés A6-0402/2007
98. és 100/jav. módosítás

Mellette: 211

ALDE: Mulder

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Popeangă

PPE-DE: Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Korhola, Marques, Martens, Siekierski, Silva Peneda, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Pirilli, Speroni, Tatarella

2007. november 13., kedd

Ellene: 434

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Creţu Corina, Gebhardt, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Madeira, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Walter, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 22

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford

2007. november 13., kedd

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Muscat, Stockmann

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Jamila Madeira

Ellene: Eija-Riitta Korhola

24. Liese-jelentés A6-0402/2007
78. módosítás, 1. rész

Mellette: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Wurtz

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bono, Goebbels, Grech, Medina Ortega, Muscat, Prets

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Ellene: 255

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Pomés Ruiz, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 28

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka, Ransdorf

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Cercas, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Françoise Castex

2007. november 13., kedd

25. Liese-jelentés A6-0402/2007
78. módosítás, 2. rész

Mellette: 343

ALDE: Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Wurtz

IND/DEM: Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Goebbels, Golik, Gomes, Hamon, Harangozó, Lambrinidis, Leinen, Madeira, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Paasilinna, Podimata, Riera Madurell, Roure, Sánchez Presedo, Severin, Sornosa Martínez, Tzampazi, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Ellene: 296

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 14

ALDE: Kazak

GUE/NGL: Maštálka, Ransdorf

IND/DEM: Louis, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Grech, Muscat, Salinas García

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Sérgio Sousa Pinto

Ellene: Françoise Castex

26. Liese-jelentés A6-0402/2007
97. és 99/jav. módosítás

Mellette: 193

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Seppänen, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Martinez, Moisuc, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Popeangă

PPE-DE: Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Marques, Queiró, Silva Peneda, Sudre

2007. november 13., kedd

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Ellene: 437

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Gebhardt, Glante, Golik, Hänsch, Haug, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Öger, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 14

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Titford

NI: Kilroy-Silk

PSE: Groote, Muscat, Stockmann

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Dan Jørgensen

2007. november 13., kedd

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0492

A Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvétele ***

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC))

(Hozzájárulási eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (12641/2007),

– tekintettel az EK-Szerződés 300. cikk (3) bekezdés, második albekezdése értelmében és a 310. cikkel, valamint a 300. cikk (2) bekezdésével összefüggésben a Tanács által benyújtott, hozzájárulásra irányuló kérelemre (C6-0350/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 75. cikkére, 83. cikkének (7) bekezdésére és 43. cikkének (1) bekezdésére,

– tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság ajánlására (A6-0413/2007),

1. hozzájárul a megállapodások megkötéséhez;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok és az Európai Gazdasági Térség tagállamai kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0493

Az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítése *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és Ukrajna közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2007)0190),

– tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatára,

– tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0187/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0363/2007),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve az Ukrán Köztársaság kormányának és parlamentjének.

P6_TA(2007)0494

Az Európai Közösségek és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és Ukrajna közötti, visszafogadásról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2007)0197),

– tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatára,

– tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0188/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0364/2007),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve az Ukrán Köztársaság kormányának és parlamentjének.

2007. november 13., kedd

P6_TA(2007)0495

Rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokról szóló megállapodás az EK és a Moldovai Köztársaság között *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2007)0488),

– tekintettel az EK-Szerződés 62. cikke 2b) pontjának i. és ii. alpontjára és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatára,

– tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0339/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0426/2007),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve a Moldovai Köztársaság kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0496

Visszafogadási megállapodás az EK és a Moldovai Köztársaság között *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Moldovai Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2007)0504),

– tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke 3b) pontjára és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatára,

– tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0340/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0427/2007),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve a Moldovai Köztársaság kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0497

A digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képessége

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességéről (2007/2152(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájának szólásszabadságról és tájékoztatás szabadságáról szóló 11. cikkére,

– tekintettel az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre („keretirányelv") ([1]),

– tekintettel az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre („hozzáférés" irányelv) ([2]),

– tekintettel a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességének a 2004. július 30-i COM(2004)0541 közleménynek megfelelő felülvizsgálatáról szóló, a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett bizottsági közleményre (COM(2006)0037),

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, a digitális interaktív televíziós szolgáltatások együttműködési képességéről szóló közleményére (COM(2004)0541),

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, az analógról a digitális műsorszórásra történő áttérés felgyorsításáról szóló közleményére (COM(2005)0204),

([1]) HL L 108., 2002.4.24., 33. o.
([2]) HL L 108., 2002.4.24., 7. o.

2007. november 13., kedd

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, az analógról a digitális műsorszórásra történő áttérésről (a digitális „átállástól" az analóg „leállásig") szóló közleményére (COM(2003)0541),

– tekintettel az analógról a digitális műsorszórásra történő áttérésről szóló, 2006. április 27-i állásfoglalására: Esély az európai audiovizuális politika és a kulturális sokszínűség számára? ([1]),

– tekintettel az analógról a digitális műsorszórásra történő áttérés felgyorsításáról szóló, 2005. november 16-i állásfoglalására ([2]),

– tekintettel a Közlekedési, Távközlési és Energiaügyi Tanács 2007. június 6. és 8. között tartott brüsszeli ülésének következtetéseire az „i2010 kezdeményezés – 2007. évi jelentés az információs társadalomról" címmel,

– tekintettel a Közlekedési, Távközlési és Energiaügyi Tanács 2004. december 9-én és 10-én tartott brüsszeli ülésének következtetéseire,

– tekintettel a Miniszterek Tanácsának az Európa Tanács tagállamaihoz intézett, „A közszolgálati médiumok feladatairól az információs társadalomban" című CM/R(2007)3 ajánlására,

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére, továbbá az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság véleményeire (A6-0390/2007),

A. mivel az analógtól a digitálisra való átállás nagy előrelépést jelent és hozzájárulhat a kultúrák terjesztéséhez és a társadalmi kohézió javításához;

B. mivel a digitális televízió az információs szolgáltatásokhoz új médiatechnikákat képes felhasználni, ezáltal növeli a társadalmi kohéziót és segít mindenkit bevonni az információs társadalomba;

C. mivel a Bizottsághoz hasonlóan hangsúlyozza, hogy a digitális interaktív szolgáltatások fejlődésének előfeltétele a digitális televíziózásra való sikeres áttérés;

D. emlékeztetve a digitális televíziós szolgáltatási ágazat jelentős gazdasági potenciáljára és a munkahelyteremtés terén játszott fontos szerepére;

E. mivel a digitalizálásra vonatkozó jogalkotási kezdeményezések egyike sem korlátozódhat csupán infrastrukturális és műszaki kérdésekre, és mivel e kérdéseket a politikai célokkal összhangban kell megközelíteni, állandóan törekedve arra, hogy a felhasználók hozzáadott értéket kapjanak;

F. mivel európai és nemzeti szinten korlátokat kell állítani annak megakadályozására, hogy a meghozandó nagy döntések sorsa kizárólag a versenytől és a piac törvényeitől függjön;

G. megismételve az Európai Parlament korábbi álláspontját, miszerint a körülmények különbözősége miatt nem jó megoldás egy egységes európai szabvány kötelezővé tétele a kitűzött célok eléréséhez, és egyelőre a józan ész is azt diktálja, hogy önkéntes iparági szabványosítási intézkedéseket kellene követni, amint azt néhány pozitív nemzeti példa mutatja;

([1]) HL C 296. E, 2006.12.6., 120. o.
([2]) HL C 280. E, 2006.11.18., 115. o.

H. mivel az európai digitális televíziós ágazat már egy sor megbízható európai szabványt használ;

I. mivel fontos, hogy az uniós polgárok teljes mértékben élvezhessék a digitális televíziózás lehetséges előnyeit;

J. kételyeit fejezve ki az interaktív szolgáltatások – a szakértők optimista előrejelzéseihez képest – mindeddig minimális elterjedtsége kapcsán;

K. mivel nem megengedhető, hogy a digitalizálás által megteremtett műszaki lehetőségek – mint pl. az interaktivitás – széles köre az egyenlőtlenség újabb forrását jelentse, és ezzel a szociális és kulturális szakadékhoz „digitális szakadék" is társuljon;

L. kifejezve aggodalmát amiatt, hogy a hátrányos helyzetű társadalmi rétegek körében ennek kockázata – a szükséges berendezések magasabb költségei miatt – növekszik;

M. mivel az analógról a digitális televízióra történő átállás a frekvenciakapacitás felszabadítását, valamint új technológiák és innovatív megoldások kifejlesztését teszi lehetővé, amelyek fellendítik az iparág európai versenyképességét;

N. mivel az új technológiák kezelését a legfiatalabb kortól kezdve tanulni kell, az oktatási rendszereknek pedig a lehető leggyorsabban és a lehető leghatékonyabban alkalmazkodniuk kell az új információs és kommunikációs technológiák, a konvergencia és a digitalizálás által okozott kulturális és társadalmi változásokhoz;

O. mivel különös figyelmet kell fordítani arra is, hogy a fogyatékkal élők hozzájuthassanak az új információs és kommunikációs technológiákhoz és elsajátíthassák azok használatát;

P. mivel a digitális interaktív televíziós szolgáltatások közé tartoznak a többnyelvű feliratok, amelyek lehetővé teszik, hogy a digitális televízió hozzájáruljon a kultúrák közötti párbeszédhez és az egész életen át tartó tanuláshoz;

Q. mivel a szolgáltatások szélesebb köréhez való hozzáférés soha nem választható el a tájékozódás és véleménynyilvánítás szabadságától;

R. mivel az átmenet teljes folyamata során ügyelni kell arra, hogy az audiovizuális közszolgáltatások ne veszítsenek erejükből, hanem éppen ellenkezőleg, támogatásra van szükségük a rájuk bízott közfeladatok ellátásában a magánkézben lévő audiovizuális szolgáltatások életképességének megőrzése mellett;

A technológia pozitív hatásainak kihasználása

1. megerősíti, hogy az új audiovizuális technológiáknak lehetővé kell tenniük a – szüntelenül növekvő számú polgár számára elérhető – sokoldalú tájékoztatást és minőségi műsorok sugárzását;

2. hangsúlyozza, hogy a technológiai előrelépés nem garantálja automatikusan a sokoldalú tájékoztatás és a tartalmi sokszínűség tiszteletben tartását, hanem ehhez a nemzeti és európai hatóságok részéről aktív, folyamatos és odafigyelő politikára van szükség;

3. a televízió globalizált társadalomban betöltött szerepét figyelembe véve úgy ítéli meg, hogy az együttműködési képességre vonatkozó műszaki és jogalkotási döntések nem lehetnek kizárólag gazdasági természetűek, hanem szociális és kulturális szempontokat is figyelembe kell venni, s hangsúlyozza, hogy elsősorban a felhasználók érdekeit kell szem előtt tartani;

2007. november 13., kedd

4. hangsúlyozza, hogy a digitális platformok létrehozása elengedhetetlen ahhoz, hogy az analóg technológia elhagyása után közös nyilvános médiazónát tartsanak fenn, és felhívja a tagállamokat, hogy támogassák az összes védett platformról származó, garantált vételű, vezeték nélküli digitális interaktív televíziós szolgáltatásokat;

5. éppen ezért feltétlenül szükségesnek tartja, hogy a Bizottság jelentést terjesszen elő az érdekelt felek, köztük a fogyasztói, felhasználói és nézői szervezetek részvételével zajlott fórumok és műhelyek, valamint a bevált gyakorlatok megosztásának eredményeiről;

6. hangsúlyozza, hogy a technológiai szempontból semleges, együttműködtethető műszaki megoldások alkalmazása ebben az ágazatban a beruházás és az innováció előmozdításának egyik módja, és ezáltal ösztönzi a versenyt, valamint védi a fogyasztók választáshoz való jogát;

A digitális átállás sikere és a nyílt szabványok előmozdítása

7. fenntartja, hogy az analógról a digitálisra való mielőbbi sikeres átállás előfeltétel és prioritás; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a 2012-es határidőhöz képest késedelem állhat be;

8. véleménye szerint a digitális televízió közösségi szintű, koordinált kialakítása elengedhetetlen a belső piac előnyeinek felhasználók általi kihasználásához, a televízió-vevőkészülékek árának csökkentéséhez, valamint a digitális interaktív televíziós szolgáltatások fokozottabb elterjedésének eléréséhez; ennek megfelelően sürgeti a Bizottságot, hogy támogassa a tagállamokat egy közösségi szintű közös cselekvési terv kidolgozásában;

9. felhívja a tagállamokat, hogy gyorsítsák fel a digitális televízióra való átállást, figyelembe véve a piaci igényeket, valamint a domborzati és regionális demográfiai tényezőket, és felhívja azokat a tagállamokat, amelyek nem dolgoztak ki nemzeti tervet a digitális televízióra történő átállásra vonatkozóan, hogy ezt 2008 végéig tegyék meg;

10. fenntartja, hogy a tagállamok digitális interaktív televíziós szolgáltatások elterjedéséhez vezető intézkedéseinek meg kell felelniük az állami támogatásra vonatkozó szabályoknak;

11. hangsúlyozza az együttműködtethetőség elvének jelentőségét az új szolgáltatásokba vetett felhasználói bizalom növelése, továbbá a piac pozitív irányú, nyílt és együttműködni képes szabványok alapján történő fejlesztése terén;

12. hangsúlyozza a technológiai semlegesség tiszteletben tartásának és a sikeres üzleti modellek kidolgozásának fontosságát;

13. üdvözli a Bizottság által eddig végzett munkát, valamint azt, hogy létfontosságú szerepet játszik az összes érdekelt felet összefogó koordináció terén;

14. teljes mértékben támogatja a Bizottság megközelítését, amely a tagállamokkal való teljes körű együttműködésre épül a digitális televíziózásra való sikeres áttérés és a digitális interaktív szolgáltatások megkönnyítése érdekében;

15. megismétli, hogy az egységes szabvány jogi úton kikényszerített alkalmazása nem jó megoldás, csak végső szankció, de nem támogatja, hogy az interaktivitás problémáját kizárólag piaci beavatkozás útján oldják meg;

16. osztja ezért Bizottság véleményét, mely szerint a digitálisra való áttérés és a szolgáltatások együttműködési képessége terén továbbra is támogatni kell az olyan nyílt – és az európai szabványügyi testületek által elismert – szabványokat, mint az MHP vagy az MHEG-5, s fenntartja, hogy ezek a nyílt szabványok a legalkalmasabb eszközök a hálózatok technológiai semlegességének és az információ szabad áramlásának a garantálása szempontjából, miközben tiszteletben tartják a korlátozott frekvenciakapacitásokkal rendelkező országok egyedi szükségleteit;

17. az MHP szabványok végrehajtásának megkezdése után öt évvel megjelent „rejtett szabadalmak" példájára tekintettel hangsúlyozza, hogy bármely nyitott szabvány későbbi sikere érdekében ésszerű méltányos engedélyezési díjakat szabni és ezeket már a szabványok kidolgozásának kezdetekor nyilvánosságra hozni;

18. hangsúlyozza a digitális televíziós szolgáltatók között az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet (ETSI) által meghatározott szabványok alkalmazására vonatkozó közös műszaki előírások megállapításáról szóló önkéntes megállapodások fontosságát;

19. sürgeti a Bizottságot, hogy továbbra is aktívan segítse a nyílt európai digitális televíziós szabvány bevezetését a világ valamennyi régiójában, és ösztönözze az e területen folytatott nemzetközi együttműködést, ezáltal biztosítva a digitális tartalomhoz való lehető legszélesebb körű hozzáférést;

20. sajnálja, hogy az EU-ban az interaktív televízió kereskedelmi sikere végeredményben elmaradt a várakozásoktól; felszólítja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a jelenség okait, és nyújtson be rendszeresen jelentéseket a digitális televíziózás és a számos kapcsolódó piaci ágazat fejlesztésére a Bizottság és a tagállamok által tett erőfeszítésekről;

21. elengedhetetlennek tartja, hogy a fogyasztók több információhoz jussanak a digitális platformok által nyújtott lehetőségekről és a szükséges berendezésekről annak érdekében, hogy képesek legyenek műszaki és kulturális jellegű döntéseiket a kellő ismeretek birtokában meghozni;

22. hangsúlyozza, hogy az esetleges állami beavatkozások nem lehetnek megkülönböztető jellegűek, és nem részesíthetik előnyben a piac egyik szereplőjét sem a többivel szemben;

23. kéri a Bizottságot, hogy a bevált gyakorlatok terjesztésével segítse a tagállamokat és a helyi hatóságokat az új technológiák nyújtotta lehetőségek kihasználásában abból a célból, hogy jobban kommunikálhassanak polgáraikkal;

Az új technológiák hatásának és beható ismeretének figyelembevétele

24. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tájékoztassák a nyilvánosságot a digitális televíziós szolgáltatások jövőbeli fejleményeiről, és a digitális televíziós szolgáltatóknak javasolja, hogy tegyenek aktív lépéseket a felhasználók tájékoztatása érdekében a már meglévő interaktív szolgáltatások vonatkozásában;

25. elengedhetetlennek tartja a fogyasztók biztonságáról való gondoskodást, valamint személyes adataik és magánéletük védelmét, és hangsúlyozza a digitális interaktív televíziós szolgáltatásokba vetett fogyasztói bizalom fontosságát;

26. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy európai szinten meg kell vitatni a digitális társadalom társadalmi és kulturális következményeit és a nemzeti oktatási rendszereknek az új technológiák által okozott kulturális és társadalmi változásoknak megfelelő átalakítását;

2007. november 13., kedd

27. emlékeztet a digitális világról és a médiáról szóló oktatás fontosságára valamennyi életszakaszban;

28. felhívja a tagállamokat, hogy vezessenek be olyan mechanizmusokat, amelyek garantálják a digitális szolgáltatások kínálatában a fogyasztókat eligazító elektronikus programismertetők nem megkülönböztető jellegű szerkezetét;

29. hangsúlyozza, hogy az európai audiovizuális modell az audiovizuális köz- és magánszolgáltatások termékeny kettősségén alapszik, s hangsúlyozza, hogy az új technológiák semmi esetre sem boríthatják fel ezt az egyensúlyt azzal, hogy gyengítik a közszolgáltatási szektor versenyképességét; emlékeztet arra, hogy a közszolgáltatási ágazatnak a továbbiakban is garantált hozzáférést kell biztosítani a digitális platformokhoz;

*
* *

30. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Régiók Bizottságának és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint az Európa Tanácsnak.

P6_TA(2007)0498

Adatok a halászati ágazatban és tudományos tanácsadás a közös halászati politika tekintetében *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0196),

– tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0152/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A6-0407/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése értelmében;

3. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet, ha az általa jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

(6) preambulumbekezdés

(6) A közös halászati politika irányításához szükséges adatok begyűjtését és kezelését szolgáló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2000. június 29-i 1543/2000/EK tanácsi rendeletet felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy kellően figyelembe lehessen venni a halászati gazdálkodás flottaalapú megközelítését, az ökoszisztéma-alapú megközelítés kidolgozásának szükségességét, a halászati adatok minőségének, teljességének és hozzáférhetőségének javítása iránti igényt, a tudományos szakvélemények kiadásának hatékonyabb támogatását, valamint a tagállamok közötti együttműködés előmozdítását.	(6) A közös halászati politika irányításához szükséges adatok begyűjtését és kezelését szolgáló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2000. június 29-i 1543/2000/EK tanácsi rendeletet felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy kellően figyelembe lehessen venni a halászati gazdálkodás flottaalapú megközelítését, az ökoszisztéma-alapú megközelítés kidolgozásának szükségességét, a halászati adatok minőségének, teljességének és hozzáférhetőségének javítása iránti igényt, a tudományos szakvélemények kiadásának hatékonyabb támogatását, valamint a tagállamok közötti együttműködés előmozdítását. ***A tagállamoknak és a Bizottságnak kötelességévé kellene tenni, hogy a kezelt adatok, a végfelhasználó jellemzői és a különböző vonatkozó nemzeti jogszabályok függvényében biztosítsák a megfelelő fokozatú titkosságot.***

2. módosítás

(9) preambulumbekezdés

(9) Az e rendelettel szabályozott adatokhoz való hozzáféréssel összefüggő kötelezettségek nem sérthetik ***a tagállamoknak*** a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott környezeti információkkal összefüggésben fennálló ***kötelezettségeit***.	(9) Az e rendelettel szabályozott adatokhoz való hozzáféréssel összefüggő kötelezettségek nem sérthetik a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott környezeti információkkal összefüggésben fennálló ***kötelezettségeket, jogokat és kivételeket***.

3. módosítás

(14) preambulumbekezdés

(14) Az e rendeletben említett adatokat számítógépes adatbázisokba kell betáplálni, hogy az engedéllyel rendelkező végfelhasználók számára hozzáférhetők és átadhatók legyenek. ***A tudományos közösségnek érdekében áll, hogy a személyazonosítást nem lehetővé tévő adatok hozzáférhetők legyenek bármely olyan fél részére, amelynek érdeke fűződik az ilyen adatok elemzéséhez.***	(14) Az e rendeletben említett adatokat számítógépes adatbázisokba kell betáplálni, hogy az engedéllyel rendelkező végfelhasználók számára hozzáférhetők és átadhatók legyenek.

4. módosítás

(16a) preambulumbekezdés (új)

	(16a) Ha a végfelhasználó nem állami szerv, elismert tudományos kutatási szervezet, nemzetközi halászati gazdálkodási szervezet vagy halászati gazdálkodás vagy kutatás céljából valamelyikükkel társult szerv, és ha magánszemélyekről, magánszférába tartozó jellegű szervezetekről vagy társulásokról van szó, a hatóságoknak rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy az e rendeletben említett információk közlését díjfizetésnek rendeljék alá, amely díj összegének azonban ésszerűnek kell lennie.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
	5. módosítás
	2. cikk, g) pont
g) „végfelhasználók": ***a halászati ágazatra vonatkozó adatok tudományos elemzésében érdekelt természetes vagy jogi személyek, illetve szervezetek;***	g) „végfelhasználók": ***tudományos vagy nem tudományos jellegű nemzeti és nemzetközi szervezetek, amelyek partnerek, és aktívan tevékenykednek a halászati ismeretek és gazdálkodás terén; a végfelhasználónak a halászati gazdálkodásban és kutatásban való érdekeltségének foka meghatározza a törzs-, részletes vagy összesített adatokhoz való hozzáférésének szintjét;***
	6. módosítás
	7. cikk, (4) bekezdés, c) pont
c) ha valamely végfelhasználó hivatalos adatok iránti kérelmet nyújtott be, és a szóban forgó adatokat nem szolgáltatták ki kellő időn belül az érintett végfelhasználónak.	c) ha valamely végfelhasználó hivatalos adatok iránti kérelmet nyújtott be, és a szóban forgó adatokat nem szolgáltatták ki kellő időn belül az érintett végfelhasználónak***, és mindig a 2003/4/EK irányelv 3. és 4. cikkének megfelelően***.
	7. módosítás
	7. cikk, (4a) bekezdés (új)
	(4a) A Bizottság a meg nem felelés fokának függvényében világosan meghatározza a különböző szankciós szinteket, valamint a „hivatalos adatkérés" és a „hiányos nemzeti program" fogalmát.
	8. módosítás
	7a. cikk (új)
	7a. cikk
	Díj
	(1) Ha a végfelhasználó nem állami szerv, elismert tudományos kutatási szervezet, nemzetközi halászati gazdálkodási szervezet vagy halászati gazdálkodás vagy kutatás céljából valamelyikükkel társult szerv, és ha magánszemélyekről, magánszférába tartozó szervezetekről vagy társulásokról van szó, a hatóságok a környezeti információk közlését díjfizetésnek rendelhetik alá, amely díj összegének azonban ésszerűnek kell lennie.
	(2) Díjfizetés kötelezettsége esetén a hatóságok közzéteszik és a kérelmezők rendelkezésére bocsátják a díjtáblázatot, valamint azokat a feltételeket, amelyek esetén a díjfizetés kötelező vagy nem.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

9. módosítás

10. cikk, (4a) bekezdés (új)

	(4a) Az önmintavételi programokkal járó kiadásokat figyelembe veszik a nemzeti programba belefoglalható kiadások választhatóságának meghatározásakor.

10. módosítás

13. cikk, (2) bekezdés, b) pont

b) a nemzeti programok keretében gyűjtött, törzsadatok alapján kapott adatokat a végfelhasználóknak történő elküldésük előtt *validálják*;	b) a nemzeti programok keretében gyűjtött, törzsadatok alapján kapott adatokat a végfelhasználóknak történő elküldésük előtt ***a 2. cikk g) pontja értelmében*** *érvényesítik*;

11. módosítás

15. cikk, (1) bekezdés

(1) ***A tagállamok biztosítják, hogy*** a nemzeti ***számítógépes adatbázisokba betáplált*** törzsadatok ***elektronikus úton közvetlenül hozzáférhetők legyenek*** a Bizottság ***számára az adatok*** létezésének ***igazolására***.	(1) ***Az e rendeletnek megfelelően kötelezően gyűjtendő*** törzsadatok létezésének ***ellenőrzése céljából*** a Bizottság ***a helyszínen ellenőrizheti*** a nemzeti ***adatbázisokat***.

12. módosítás

15. cikk, (2) bekezdés

(2) Az ***egyéb közösségi szabályokból fakadó kötelezettségek*** sérelme nélkül ***a tagállamok az adatokhoz való számítógépes hozzáférés tárgyában megállapodásokat kötnek a Bizottsággal adatbázisaik közvetlen hozzáférhetőségének szavatolására***.	(2) Az ***(1) bekezdés rendelkezéseinek*** sérelme nélkül ***a Bizottság a tagállamokkal együttműködésben az információk átadása érdekében létrehozhat egy olyan informatikai platformot, amely lehetővé teszi ezeket az ellenőrzéseket***.

13. módosítás

15. cikk, (3) bekezdés

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a tengeri felmérésekre vonatkozó programok keretében gyűjtött törzsadatokat a Közösség és a tagállamok nemzetközi kötelezettségeivel összhangban továbbítják a nemzetközi tudományos szervezeteknek és a regionális halászati szervezetek keretében működő megfelelő tudományos testületeknek.	(3) A ***Bizottság és a*** tagállamok gondoskodnak arról, hogy a tengeri felmérésekre vonatkozó programok keretében gyűjtött törzsadatokat a Közösség és a tagállamok nemzetközi kötelezettségeivel összhangban továbbítják a nemzetközi tudományos szervezeteknek és a regionális halászati szervezetek keretében működő megfelelő tudományos testületeknek.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
14. módosítás	
15. cikk, (3a) bekezdés (új)	
	(3a) A Bizottság előírja az ezen adatokhoz való hozzáférést, amelyek egyedi adatokat, például egy hajóval kapcsolatos adatokat tartalmazhatnak. A gazdasági szereplők adatainak titkosságát azonban megőrzik. Ezért a Bizottságnak a végrehajtási rendeletben meghatározandó összesítési szabályok szerint lehet hozzáférése az összesített – és nem az egyedi – adatokhoz.
15. módosítás	
17. cikk	
A tagállamok a végfelhasználók számára rendelkezésre bocsátják ***a részletes és összesített*** adatokat azzal a céllal, hogy támogassák a tudományos elemzéseket:	A tagállamok ***a 2. cikk g) pontja értelmében*** a végfelhasználók számára rendelkezésre bocsátják ***az*** adatokat – ***mindvégig ügyelve azok bizalmas jellegére*** – azzal a céllal, hogy támogassák a tudományos elemzéseket ***a következők figyelembevételével***:
a) annak érdekében, hogy ***ezek*** szolgáljanak a halászati gazdálkodásra vonatkozó szakvélemények alapjául;	a) annak érdekében, hogy ***a részletes adatok*** szolgáljanak a halászati gazdálkodásra vonatkozó szakvélemények alapjául;
b) a nyilvános viták és az érdekelt feleknek a szakpolitika alakításában való részvétele érdekében;	b) ***az összesített adatok:***
	– a nyilvános viták és az érdekelt feleknek a szakpolitika alakításában való részvétele érdekében;
c) a kutatási folyóiratokban való közzétételre vagy oktatási célokra való felhasználásukat.	– ***tudományos célú közzétételük érdekében***.
16. módosítás	
18. cikk	
A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a részletes és összesített adatokat a Közösség és a tagállamok nemzetközi kötelezettségeivel összhangban haladéktalanul benyújtják az illetékes nemzetközi tudományos szervezeteknek és a regionális halászati szervezetek keretében működő megfelelő tudományos testületeknek.	A ***Bizottság és a*** tagállamok gondoskodnak arról, hogy a részletes és összesített adatokat a Közösség és a tagállamok nemzetközi kötelezettségeivel összhangban haladéktalanul benyújtják az illetékes nemzetközi tudományos szervezeteknek és a regionális halászati szervezetek keretében működő megfelelő tudományos testületeknek.
17. módosítás	
19. cikk, (2) bekezdés	
(2) Amennyiben a részletes vagy összesített adatokat tudományos folyóiratokban történő közzététel vagy oktatási célra kérik, a tagállamok az adatokat az adatgyűjtők szakmai érdekeinek védelme érdekében az adatgyűjtéstől számított két évig	(2) Amennyiben a részletes vagy összesített adatokat ***a 17. cikk rendelkezésein túl, és különösen*** tudományos folyóiratokban történő közzététel vagy oktatási célra kérik, a tagállamok az adatokat az adatgyűjtők szakmai érdekeinek védelme

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
visszatarthatják a végfelhasználóktól. A tagállamok bármilyen ilyen döntésről tájékoztatják a végfelhasználókat és a Bizottságot. Kellően indokolt esetben a Bizottság engedélyezheti az említett időszak meghosszabbítását.	érdekében az adatgyűjtéstől számított két évig visszatarthatják a végfelhasználóktól. A tagállamok bármilyen ilyen döntésről tájékoztatják a végfelhasználókat és a Bizottságot. Kellően indokolt esetben a Bizottság engedélyezheti az említett időszak meghosszabbítását.
18. módosítás	
19. cikk, (3) bekezdés bevezető rész	
(3) A tagállamok a részletes és összesített adatok továbbítását ***csak*** az alábbi esetekben tagadhatják meg:	(3) ***A tagállamok értelemszerűen alkalmazhatják a 2003/4/EK irányelv 4. cikkében előírt feltételeket.*** A tagállamok a részletes és összesített adatok továbbítását ***különösen*** az alábbi esetekben tagadhatják meg:
19. módosítás	
19. cikk, (3) bekezdés, a) pont	
a) ha fennáll a természetes vagy jogi személyek azonosításának a veszélye***, amely esetben az adott tagállam a végfelhasználók igényeinek kielégítésére javaslatot tehet olyan alternatív megoldásokra, amelyek biztosítják az anonimitást***;	a) ha fennáll a természetes vagy jogi személyek azonosításának a veszélye;
20. módosítás	
19. cikk, (3) bekezdés, ba) pont (új)	
	ba) részletes adatok esetében, amikor a kérelmező nem tudja igazolni, hogy az ilyen fajta adatok nélkülözhetetlenek a hivatkozott gazdálkodási és kutatási feladatokhoz.
21. módosítás	
25. cikk, (1a) albekezdés (új)	
	Az átadott információk alapján a Bizottság minden évben benyújt:
	a) egy jelentést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli az egyes tagállamok által alkalmazott eszközöket, az alkalmazott módszerek megfelelőségét és a 2371/2002/EK rendelet által meghatározott adatok összegyűjtése és kezelése terén elért eredményeket;
	b) egy jelentést arról, hogy a Közösség hogyan használta az e rendelet keretében összegyűjtött adatokat.

2007. november 13., kedd

P6_TA(2007)0499

Az Elnökök Értekezletének összetétele (az Eljárási Szabályzat 23. cikkének módosítása)

Az Európai Parlament 2007. november 13-i határozata a Parlament eljárási szabályzata – Elnökök Értekezletének összetételéről szóló – 23. cikkének módosításáról (2007/2066(REG))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az eljárási szabályzata módosítására irányuló javaslatra (B6–0039/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 202. cikkére,

– tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A6-0355/2007),

1. úgy határoz, hogy az alábbiaknak megfelelően módosítja eljárási szabályzatát;

2. rámutat arra, hogy a módosítás a következő üléshét első napján lép hatályba;

3. utasítja elnökét, hogy tájékoztatás céljából továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

HATÁLYOS SZÖVEG	MÓDOSÍTÁS
1. módosítás	
23. cikk (2) bekezdés	
2. A független képviselők ***két***, szavazati joggal nem rendelkező képviselőt delegálnak az Elnökök Értekezletének üléseire.	2. A független képviselők ***egy***, szavazati joggal nem rendelkező képviselőt delegálnak az Elnökök Értekezletének üléseire.

P6_TA(2007)0500

Az eljárási szabályzat módosítása a képviselők statútumának fényében

Az Európai Parlament 2007. november 13-i határozata az Európai Parlament eljárási szabályzatának módosításáról a képviselők statútumának fényében (2006/2195(REG))

Az Európai Parlament,

– tekintettel elnöke 2006. június 29-i levelére, és a levél 2006. szeptember 7-i plenáris ülésen való bejelentésére,

– tekintettel eljárási szabályzata 201. és 202. cikkére,

– tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság és a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0368/2007),

2007. november 13., kedd

1. úgy határoz, hogy az alábbiaknak megfelelően módosítja eljárási szabályzatát;

2. úgy határoz, hogy a módosítások az Európai Parlament 2009-ben kezdődő parlamenti ciklusának első napján lépnek hatályba;

3. utasítja elnökét, hogy tájékoztatás céljából továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

HATÁLYOS SZÖVEG	MÓDOSÍTÁSOK
1. módosítás	
8. cikk	
Költségtérítés és juttatások	***A képviselők statútumának végrehajtása***
A képviselőket megillető költségtérítésre és juttatásokra vonatkozó szabályokat az Elnökség állapítja meg.	***A európai parlamenti képviselők statútumának végrehajtására vonatkozó szabályokat – eltérő rendelkezés hiányában – az Elnökség fogadja el.***
2. módosítás	
39. cikk, (1) bekezdés	
(1) A Parlament az illetékes bizottság saját kezdeményezésű jelentése alapján készült állásfoglalás elfogadásával az EK-Szerződés 192. *cikk (2) bekezdése* értelmében felkérheti a Bizottságot megfelelő javaslatok benyújtására. Az állásfoglalást a parlamenti képviselők többségével fogadják el. A Parlament egyúttal határidőt tűzhet *ki* az ilyen *természetű* javaslatok benyújtására.	(1) A Parlament az illetékes bizottság saját kezdeményezésű jelentése alapján készült, ***a 45. cikk értelmében kidolgozott*** állásfoglalás elfogadásával az EK-Szerződés 192. *cikke* értelmében felkérheti a Bizottságot megfelelő, *új jogszabály elfogadására vagy meglévő jogszabály módosítására irányuló* javaslatok benyújtására. Az állásfoglalást a parlamenti képviselők többségével fogadják el. A Parlament egyúttal határidőt tűzhet az ilyen javaslatok benyújtására.
3. módosítás	
39. cikk, (1a) bekezdés (új)	
	(1a) Az EK-Szerződés 192. cikke szerinti parlamenti kezdeményezési jog keretében minden képviselő közösségi jogi aktusra irányuló javaslatot nyújthat be.
4. módosítás	
39. cikk, (1b) bekezdés (új)	
	(1b) A javaslatot az elnök elé terjesztik, aki vizsgálatra az illetékes bizottsághoz utalja. A bizottsághoz utalás előtt a javaslatot lefordítják azokra a hivatalos nyelvekre, amelyeket e bizottság elnöke az összefoglaló vizsgálathoz szükségesnek ítél. A bizottság a további eljárásról a bizottsághoz utalást követő három hónapon belül, és a javaslat előadójának meghallgatását követően határoz.
	Ha a bizottság úgy határoz, hogy a javaslatot a 45. cikkben foglalt eljárás szerint a Parlament elé terjeszti, a javaslat előadóját név szerint meg kell említeni a jelentés címében.

2007. november 13., kedd

HATÁLYOS SZÖVEG	MÓDOSÍTÁSOK
5. módosítás	
39. cikk, (2) bekezdés	
(2) A 45. cikk szerinti eljárás kezdeményezését megelőzően az illetékes bizottság megbizonyosodik arról, hogy ilyen jellegű javaslat nincs előkészületben, azaz:	***törölve***
a) ilyen javaslat nem szerepel az éves jogalkotási programban;	
b) ilyen javaslat előkészítése nem kezdődött el, vagy az indokolatlanul elhúzódik;	
c) a Bizottság még sem az illetékes bizottságtól érkező, sem a Parlament által a leadott szavazatok többségével elfogadott állásfoglalásokban szereplő korábbi kérelemre nem adott pozitív választ.	
6. módosítás	
45. cikk, (1) bekezdés	
(1) Ha a bizottság olyan, a hatáskörébe tartozó tárgyban kíván jelentést készíteni és állásfoglalási indítványt benyújtani a Parlamenthez, amellyel kapcsolatban sem konzultációt, sem véleménykérést nem utaltak hozzá a 179. cikk (1) bekezdése szerint, ezt csak az Elnökök Értekezlete engedélyével teheti meg. Az engedély megtagadását minden esetben indokolni kell.	(1) Ha a bizottság olyan, a hatáskörébe tartozó tárgyban kíván jelentést készíteni és állásfoglalási indítványt benyújtani a Parlamenthez, amellyel kapcsolatban sem konzultációt, sem véleménykérést nem utaltak hozzá a 179. cikk (1) bekezdése szerint, ezt csak az Elnökök Értekezlete engedélyével teheti meg. Az engedély megtagadását minden esetben indokolni kell. ***Ha a jelentés tárgya olyan javaslat, amelyet valamelyik képviselő a 39. cikk (1a) bekezdése értelmében nyújtott be, az engedélyt csak akkor lehet megtagadni, ha a képviselők statútumának 5. cikkében és az EK-Szerződés 192. cikkében foglalt feltételek nem teljesülnek.***
7. módosítás	
150. cikk, (6) bekezdés, (1) albekezdés	
(6) A Parlament eltérő határozatának hiányában a módosításokat kizárólag valamennyi hivatalos nyelven történő kinyomtatást és kiosztást követően bocsátják szavazásra. A Parlament nem hozhat ettől eltérő határozatot, ha ez ellen legalább negyven képviselő kifogást emel.	(6) A Parlament eltérő határozatának hiányában a módosításokat kizárólag valamennyi hivatalos nyelven történő kinyomtatást és kiosztást követően bocsátják szavazásra. A Parlament nem hozhat ettől eltérő határozatot, ha ez ellen legalább negyven képviselő kifogást emel. ***A Parlament kerüli az olyan határozatokat, amelyek ahhoz vezetnének, hogy egy adott nyelvet használó képviselők elfogadhatatlan mértékben kerülnének hátrányos helyzetbe.***
8. módosítás	
I. melléklet, 2. cikk, (1) bekezdés, aa) pont (új)	
	aa) minden olyan fizetés, amelyet a képviselő egy másik parlamentben betöltött képviselői megbízatásért kap,

2007. november 13., kedd

HATÁLYOS SZÖVEG	MÓDOSÍTÁSOK
	9. módosítás *I. melléklet, 4. cikk*
Az Európai Parlament képviselőkre vonatkozó, a különböző nemzeti rendelkezések helyébe lépő, a képviselők jogállásáról szóló szabályzat bevezetéséig a vagyonnyilatkozat tekintetében annak a tagállamnak a jogszabályait kell alkalmazni, amelyben megválasztották a képviselőt.	A vagyonnyilatkozat tekintetében annak a tagállamnak a jogszabályait kell alkalmazni, amelyben megválasztották a képviselőt.
	10. módosítás *VII. melléklet, Ca. szakasz (új)*
	Ca. Személyi összeférhetetlenség
	Az Elnökség jóváhagyásával, indokolással ellátott határozattal egy képviselőtől meg lehet tagadni valamely dokumentumba való betekintést, ha az Elnökség a képviselő meghallgatása után arra a meggyőződésre jut, hogy a betekintés a Parlament intézményi érdekeinek vagy a közérdeknek az elfogadhatatlan sérelméhez vezetne, és hogy a betekintést a képviselő magán- vagy személyes jellegű indítékból kéri. A képviselő az ilyen határozat ellen a kézhezvételtől számított egy hónapon belül indoklással ellátott panaszt emelhet. A panaszról a Parlament a benyújtást követő ülésen, vita nélkül határoz.

P6_TA(2007)0501

A közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák ***I

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0046),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 285. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0062/2007),

– tekintettel eljárási szabályzatának 51. cikkére,

– tekintettel Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére, valamint a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A6-0365/2007),

2007. november 13., kedd

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet ismét a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy ha a javaslat helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2007)0020

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 13-án került elfogadásra a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló …/*2008*/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 285. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ‖

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére [1],

tekintettel az Európai Adatvédelmi Biztos *véleményére* [2],

a statisztikai programbizottsággal ‖ a 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat [3] 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban [4],

mivel:

(1) A közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) elfogadásáról szóló, 2002. szeptember 23-i 1786/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [5] kimondta, hogy a tagállamokkal együttműködve kell kialakítani a közegészségre vonatkozó információs rendszer statisztikai elemét a közösségi statisztikai program szükség szerinti felhasználásával, a szinergia erősítése és az ismétlődés elkerülése érdekében.

(2) A közegészségre vonatkozó közösségi információt módszeresen a közösségi közegészségügyi programokon keresztül alakították ki. E munka alapján kialakult az európai közösségi egészségügyi mutatók (European Community Health Indicators, ECHI) listája, amely átfogó képet nyújt az egészségügyi állapotról, az egészséget befolyásoló tényezőkről és az egészségügyi rendszerekről. Az *ECHI* kiszámításához szükséges minimális statisztikai adatállomány rendelkezésre állása érdekében a közösségi egészségügyi statisztikának – adott esetben és amennyiben lehetséges – összhangban kell lennie a közegészség területén történt közösségi fellépésből eredő fejlődésekkel és eredményekkel.

---

[1] *A 2007. október 25-i vélemény. (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).*
[2] *HL C 295., 2007.12.7., 1. o.*
[3] HL L 181, 1989.6.28., 47. o.
[4] *Az Európai Parlament 2007. november 13-i álláspontja.*
[5] HL L 271, 2002.10.9., 1. o.

2007. november 13., kedd

(3) A munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó új közösségi stratégiáról (2002–2006) ‖ szóló, 2002. június 3-i ‖ tanácsi állásfoglalás [1] felszólította a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fokozzák a munkahelyi balesetekre és a foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó statisztikák harmonizációjára irányuló együttműködést annak érdekében, hogy így olyan összehasonlítható adatok álljanak rendelkezésre, amelyekből az új közösségi stratégia alapján meghozott intézkedések hatásának és hatékonyságának objektív értékelése elvégezhető, ***valamint egy külön szakaszban hangsúlyozta annak fontosságát, hogy figyelembe kell venni a női munkavállalók arányának növekedését a munkaerőpiacon, és meg kell felelni az egészséggel és munkahelyi biztonsággal kapcsolatos politikák tekintetében felmerülő speciális igényeiknek.*** Ezen túlmenően a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2003. szeptember 19-i ‖ bizottsági ajánlás [2] azt ajánlotta, hogy a tagállamok – a foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó európai statisztikákkal kapcsolatban végzett harmonizációs munkával összhangban – fokozatosan tegyék összeegyeztethetővé a foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó statisztikáikat az európai menetrenddel

(4) 2002-ben a barcelonai Európai Tanács három vezérelvet ismert el az egészségügyi ellátó rendszerek reformjával kapcsolatban: hozzáférhetőség mindenki számára, jó minőségű ellátás és hosszú távú pénzügyi fenntarthatóság. „A szociális védelem korszerűsítése a magas színvonalú, hozzáférhető és fenntartható egészségügyi ellátás és hosszú távú gondozás kiépítése érdekében: a nemzeti stratégiák támogatása a »nyílt koordinációs módszer« alkalmazásával" című *(COM(2004)0304),* 2004. április 20-i, a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának küldött bizottsági közlemény azt javasolta, hogy kezdjék meg az egészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési programmal összefüggésben végzett tevékenységeken, az Eurostat egészségügyi statisztikáin és a nemzetközi szervezetekkel végzett együttműködésen alapuló ellátó rendszerek kidolgozásával kapcsolatos közös célkitűzésekre vonatkozó lehetséges mutatók azonosítására irányuló munkát.

(5) A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. július 22-i *1600*/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [3] tartalmaz egy, a környezetre, az egészségre és az életminőségre, mint kulcsprioritásokra vonatkozó cselekvést, és az egészségügyi és környezeti mutatók meghatározására és kidolgozására szólít fel. Ezen túlmenően a 2003. december 8-i tanácsi következtetésekben azt kérték, hogy az Európai Tanácsnak küldött éves tavaszi jelentés vonatkozásában használt strukturális mutatók adatbázisában a „környezet" címbe vegyék fel a biológiai sokféleségre és az egészségügyre vonatkozó mutatókat; a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó mutatók pedig a „foglalkoztatás" cím alatt szintén szerepelnek ebben az adatbázisban. A fenntartható fejlődésre vonatkozó mutatók Bizottság által 2005-ben elfogadott rendszere szintén tartalmaz egy, a közegészségügyi mutatókra vonatkozó tételt.

(6) A 2004–2010 közötti időszakra vonatkozó európai környezetvédelmi és egészségügyi cselekvési terv *(COM(2004)0416)* elismeri a környezethez kapcsolódó betegségek és rendellenességek vonatkozásában az egészségügyi állapotra vonatkozó adatok minősége, összehasonlíthatósága és hozzáférhetősége közösségi statisztikai program felhasználásával történő javításának szükségességét.

(7) A fogyatékkal élő személyek foglalkoztatásának és társadalmi integrációjának elősegítéséről szóló, ‖ 2003. július 15-i tanácsi állásfoglalás [4] felszólította a tagállamokat és a Bizottságot, hogy gyűjtsenek statisztikai anyagot a fogyatékkal élő személyek helyzetéről, beleértve az e csoportok számára nyújtott szolgáltatások és ellátások fejlődését is. Ezen túlmenően a Bizottság a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának küldött egyenlő esélyek a fogyatékkal élő személyek számára – európai cselekvési terv című, 2003. október 30-i közleményében *(COM(2003)0650)* úgy döntött, hogy a fogyatékossággal kapcsolatos politikák hatékonyságának értékelése érdekében valamennyi tagállamban összehasonlítható összefüggés-mutatókat dolgoz ki. Rámutatott, hogy – különösen harmonizált felmérési modulok kifejlesztésével – teljes egészében ki kell használni az európai statisztikai rendszer forrásait és struktúráit az előrehaladás figyelemmel kíséréséhez szükséges, nemzetközileg összehasonlítható statisztikai információ megszerzése érdekében.

(8) Az adatok relevanciájának és összehasonlíthatóságának biztosítása, továbbá a munka megismétlésének elkerülése érdekében az Eurostat által a közegészség és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén végzett statisztikai tevékenységeket adott esetben és amennyiben lehetséges az Egyesült Nemzetek Szervezetével és annak szakosodott szerveivel – mint például az Egészségügyi Világszervezettel (WHO) és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel (ILO) – valamint a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD) együttműködésben kell elvégezni. Éppen nemrégiben hajtotta végre egy az egészségügyi számlák rendszereire vonatkozó közös statisztikai adatgyűjtést az OECD-vel és a WHO-val.

[1] HL C 161., 2002.7.5., 1. o.
[2] *HL L 238., 2003.9.25., 28. o.*
[3] HL L 242, 2002.9.10., 1. o.
[4] HL C 175., 2003.7.24., 1. o.

2007. november 13., kedd

(9) A Bizottság (Eurostat) már rendszeresen gyűjt statisztikai adatokat a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozóan a tagállamoktól, amelyek ezeket az adatokat önkéntes alapon nyújtják. Ezen túlmenően az e területekre vonatkozó adatokat más forrásokon keresztül is gyűjti. E tevékenységeket a tagállamokkal szoros együttműködésben dolgozzák ki. A közegészségügyi statisztikák területén különösen a kidolgozást és a végrehajtást irányítják és szervezik az Eurostat és a tagállamok közötti partnerségi struktúrának megfelelően. A jelenlegi statisztikai adatgyűjtések nagyobb pontosságára és megbízhatóságára, koherenciájára és összehasonlíthatóságára, lefedettségére, időszerűségére és időbeli pontosságára azonban még mindig szükség van, biztosítani kell továbbá azt is, hogy a tagállamokkal közösen megállapított és kidolgozott további adatgyűjtéseket hajtsanak végre annak érdekében, hogy rendelkezésre álljon a közegészség és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén közösségi szinten szükséges, minimális statisztikai adatállomány.

(10) Az egyes közösségi statisztikák előállítására a közösségi statisztikákról szóló, 1997. február 17-i 322/97/EK tanácsi rendeletben [1] megállapított szabályok az irányadók.

(11) Ez a rendelet biztosítja a személyes adatok védelmére irányuló jognak az Európai Unió alapjogi chartájának 8. cikkében előírt teljes tiszteletben tartását.

(12) E rendelettel összefüggésben a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet [2] és a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK parlamenti és tanácsi rendeletet [3] kell alkalmazni. Alapvető közérdeket képeznek azok a statisztikai követelmények, amelyeket a közegészség területén meglévő közösségi fellépés, a jó minőségű, hozzáférhető és fenntartható egészségügyi ellátás kialakítására vonatkozó nemzeti stratégiák és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi stratégia határozott meg, továbbá a strukturális mutatókkal, fenntartható fejlődési mutatókkal, *ECHI-kkel* továbbá azon mutatórendszerekkel összefüggésben felmerült követelmények, amelyeket a közegészség és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén meglévő közösségi és nemzeti politikai intézkedések és stratégiák figyelemmel kísérése céljából kell kidolgozni.

(13) A titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó adatok továbbítására a 322/97/EK rendeletben és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló, 1990. június 11-i 1588/90/EGK, Euratom tanácsi rendeletben [4] megállapított szabályok az irányadók. Az e rendeletekkel összhangban hozott intézkedések biztosítják a bizalmas adatok fizikai és logikai védelmét, továbbá biztosítják azt, hogy a közösségi statisztika előállítása és terjesztése során az adatokat nem teszik közzé jogszerűtlenül és nem használják fel nem statisztikai célokra.

(14) A közösségi statisztikáknak az e rendelet szerinti előállítása és terjesztése során a nemzeti és közösségi statisztikai hivataloknak figyelembe kell venniük a statisztikai programbizottság által 2005. február 24-én elfogadott és az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak megküldött, *a nemzeti és közösségi statisztikai hivatalok függetlenségéről, integritásáról és elszámoltathatóságáról szóló* bizottsági közleményhez csatolt, és *az azonos tárgyú*, 2005. május 25-i bizottsági ajánlásban *(COM(2005)0217)* kihirdetett, az európai statisztikai magatartási szabályzatban meghatározott elveket.

(15) Mivel e rendelet *célját* – nevezetesen a közegészségre és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztika rendszeres előállításával kapcsolatos közös keret létrehozását – a tagállamok nem tudják *kielégítően megvalósítani*, és ezért *az* közösségi szinten jobban *megvalósítható*, a Közösség intézkedéseket *hozhat* a Szerződés 5. cikkében *foglalt* szubszidiaritás *elvének megfelelően*. Az *említett* cikkben *foglalt* arányosság *elvének megfelelően* ez a rendelet *nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket*.

---

[1] HL L 52., 1997.2.22., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 281., 1995.11.23., 31. o. Az 1882/2003/EK rendelettel ‖ módosított irányelv.

[3] HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

[4] HL L 151., 1990.6.15., 1. o. Az *1882/2003*/EK rendelettel módosított rendelet.

2007. november 13., kedd

(16) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal [1] összhangban kell elfogadni.

(17) A Bizottságot ‖ fel kell hatalmazni *különösen* arra, hogy meghatározásokat, témákat és lebontásokat ***(többek között, amennyiben lehetséges és szükséges, a nemek és kor szerinti osztályozást)***, amennyiben célszerű, forrásokat, valamint adat- és metaadat-szolgáltatást (közte referencia-időszakokat, intervallumokat és időkorlátokat) határozzon meg az e rendelet 2. cikkében és I–V. mellékletében említett területeken. ***Fontos, hogy a nemi és a korral kapcsolatos szempont belekerüljön a lebontás változóiba, mivel így lehet figyelembe venni a nemi és korbeli különbségek munkahelyi biztonságra és egészségre gyakorolt hatását.*** *Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak és e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányulnak azáltal, hogy törölnek néhány ilyen elemet, vagy a rendeletet új, nem alapvető elemek beillesztésével egészítik ki, ezeket az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.*

(18) A munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos adatok összegyűjtéséhez a 2006. október 24-i 1672/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [2] által létrehozott, a foglalkoztatás és társadalmi szolidaritás közösségi programja (Progress) keretében kell kiegészítő finanszírozást biztosítani. Ennek keretében a pénzügyi forrásokat arra kell felhasználni, hogy a tagállamoknak segítséget nyújtsanak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területéhez kapcsolódó statisztikai adatgyűjtések fejlesztéseinek és új eszközeinek bevezetésével kapcsolatos nemzeti kapacitásaik további kiépítéséhez,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

(1) Ez a rendelet létrehozza a közegészségügyre, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikák rendszeres előállításának közös keretét. ***A statisztikákat a pártatlanság, megbízhatóság, objektivitás, költséghatékonyság és a statisztikai adatokra vonatkozó titoktartás elvével összhangban kell létrehozni***.

(2) A statisztikák minimális adatállomány formájában tartalmazzák a közegészség területén meglévő közösségi fellépéshez, a jó minőségű, ***mindenki számára*** hozzáférhető és fenntartható egészségügyi ellátás kidolgozására irányuló nemzeti stratégiák támogatásához, valamint a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén meglévő közösségi fellépéshez szükséges információt.

(3) A statisztikák adatokat szolgáltatnak a strukturális mutatók, a fenntartható fejlődési mutatók és az *ECHI-k*, valamint azon más mutatórendszerek számára, amelyeket a közegészség és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén meglévő közösségi intézkedések figyelemmel kísérése céljából kell kidolgozni.

2. cikk

Hatály

A tagállamok a Bizottság (Eurostat) számára a következő területekről szolgáltatnak statisztikákat:

– az I. mellékletben meghatározott egészségügyi állapot és egészségügyi tényezők,

– a II. mellékletben meghatározott egészségügyi ellátás,

[1] HL L 184., 1999.7.17., 23. o. *A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.*
[2] HL L 315., 2006.11.15., 1. o.

– a III. mellékletben meghatározott halálokok,

– a IV. mellékletben meghatározott munkahelyi balesetek,

– az V. mellékletben meghatározott foglalkozási megbetegedések és munkával kapcsolatos egyéb egészségügyi problémák és megbetegedések.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) *„közösségi statisztika”*: a 322/97/EK rendelet 2. cikkének első francia bekezdésében meghatározottak szerint értendő;

b) *„statisztikák előállítása”*: a 322/97/EK rendelet 2. cikkének második francia bekezdésében meghatározottak szerint értendő;

c) *„közegészség”*: az európai polgárok és lakosok egészségével kapcsolatos valamennyi elem, nevezetesen egészségügyi állapotuk, beleértve a megbetegedéseket és a fogyatékosságot, az egészségügyi állapotot befolyásoló tényezőket, az egészségügyi ellátással kapcsolatos igényeket, az egészségügyi ellátásra kiosztott forrásokat, az egészségügyi ellátás nyújtását és az ahhoz való, ***mindenki számára biztosított*** hozzáférést, valamint az egészségügyi ellátással kapcsolatos kiadásokat és finanszírozást, illetve a halálokokat;

d) *„munkahelyi egészségvédelem és biztonság”*: az Európai Unió munkavállalóinak – jelenlegi vagy múltbéli munkahelyi tevékenységei során – munkahelyi egészségével és biztonságával kapcsolatos megelőzés és védelem valamennyi eleme, különösen a munkahelyi balesetek, a foglalkozási megbetegedések és a munkával kapcsolatos egyéb egészségügyi problémák és megbetegedések.

4. cikk

Források

A tagállamok közegészségre és munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó adatokat állítanak össze olyan forrásokból, amelyek – a területektől és a témáktól, valamint a nemzeti rendszerek jellemzőitől függően – az alábbiakból állnak:

a) a háztartásokra vonatkozó vagy hasonló, meglévő vagy tervezett felmérések vagy felmérési modulok, vagy

b) meglévő vagy tervezett nemzeti közigazgatási vagy jelentéstételi források.

5. cikk

Módszertan, kézikönyvek és kísérleti tanulmányok

(1) A Bizottság (Eurostat) létrehozza – vagy adott esetben fejleszti vagy naprakésszé teszi – az e rendelet értelmében előállított közösségi statisztikára vonatkozó keretekről, fogalmakról és módszerekről szóló kézikönyveket, iránymutatásokat vagy ajánlásokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett kidolgozás során felhasználják a nemzeti tapasztalatokat és szakértelmet. Az adatgyűjtések végrehajtására alkalmazott módszerek az előkészítő tevékenységek esetében is figyelembe veszik a nemzeti sajátosságokat, képességeket és meglévő adatgyűjtéseket, a Bizottság (Eurostat) által létrehozott, a tagállamokkal meglévő együttműködési struktúrák keretében. Figyelembe veszik az azokra a rendszeres adatgyűjtésekre vonatkozó módszereket is, amelyek más – például közegészségügyi vagy kutatási – közösségi programok keretében végzett statisztikai dimenzióval bíró projektek eredményei.

(3) A statisztikák nemzetközi összehasonlíthatóságának és az adatgyűjtések következetességének biztosítása érdekében a közegészségügyre, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó, közösségi szintű statisztikák összeállítását szolgáló statisztikai módszerek és adatgyűjtések kidolgozása során – adott esetben – figyelembe kell venni az e területen működő nemzetközi szervezetek tevékenységeivel való koordináció szükségességét. ***Az Európai Unión belül figyelembe kell venni az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség és az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért tanulmányait és felméréseit. Az Európai Unión kívül tovább kell bővíteni az ENSZ-szel, és különösen az ILO-val és a WHO-val való együttműködést***.

(4) Amennyiben a 2. cikkben említett területeken az adatok vonatkozásában új követelményeket azonosítanak vagy amennyiben az adatminőség elégtelen, a Bizottság (Eurostat) a tagállamok által önkéntes alapon elvégzendő kísérleti vizsgálatokat indít. E kísérleti vizsgálatok célja a fogalmak és módszerek ellenőrzése, valamint a kapcsolódó adatgyűjtések gyakorlati megvalósíthatóságának értékelése, beleértve a statisztikai minőséget, az összehasonlíthatóságot és a költséghatékonyságot, az európai statisztikai magatartási szabályzatban meghatározott elveknek megfelelően. Az e vizsgálatokban alkalmazott megközelítésekről a tagállamokkal meglévő együttműködési struktúrák keretében állapodnak meg.

6. cikk

Az adatok továbbítása, kezelése, terjesztése és közzététele

(1) A tagállamok az e rendeletben, valamint végrehajtási intézkedéseiben megkövetelt mikroadatokat vagy – az érintett területtől és témától függően – az aggregált adatokat, a 322/97/EK ‖ rendelet 13. cikkében meghatározott bizalmas adatokat, továbbá a metaadatokat a Bizottság (Eurostat) számára a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó adatok továbbítása tekintetében a 322/97/EK és az 1588/90/EGK, Euratom ‖ rendeletben megállapított, meglévő közösségi rendelkezésekkel összhangban továbbítják. Az adatok Eurostat általi kezelésére is ezeket a közösségi rendelkezéseket kell alkalmazni, amennyiben az adatok a 322/97/EK ‖ rendelet 13. cikkében meghatározottak szerint bizalmasnak tekintendők.

(2) A tagállamok az e rendeletben megkövetelt adatokat és metaadatokat a Bizottság és a tagállamok között megállapított adatcsereszabvánnyal összhangban elektronikus formában továbbítják. Az adatokat a mellékletekben megállapított határidőkön belül, az előírt intervallumokban, és az ott jelzett referencia-időszakok tekintetében szolgáltatják.

(3) A Bizottság (Eurostat) az összehasonlíthatóság, a megbízhatóság és a statisztikai bizalmasság 322/97/EK ‖ rendeletben megállapított elveivel összhangban megteszi a szükséges lépéseket a statisztikai információk terjesztésének, hozzáférhetőségének és dokumentálásának javítása érdekében.

7. cikk

Minőségi kritériumok és jelentések

(1) A Bizottság (Eurostat) értékeli a továbbított adatok minőségét.

(2) Az európai statisztikákra vonatkozó magatartási szabályzatban meghatározott elveknek megfelelően a Bizottság (Eurostat) – a tagállamokkal szoros együttműködésben – kidolgozza a szolgáltatott adatok minőségének és összehasonlíthatóságának biztosítására hivatott, ajánlott közös szabványokat. E szabványokat a módszertani kézikönyvekben vagy iránymutatásokban teszik közzé.

(3) A tagállamok a továbbított adatok lehető legjobb minőségének biztosítása érdekében valamennyi szükséges lépést megteszik.

2007. november 13., kedd

(4) A tagállamok ötévente a Bizottság (Eurostat) számára két, a (2) bekezdésben említett szabványokkal összhangban elkészített jelentést nyújtanak be a továbbított adatok minőségéről és az adatforrásokról. Az első jelentés a közegészségügyi statisztikákról, a második pedig a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó statisztikákról szól. A Bizottság (Eurostat) ötévente jelentést készít a terjesztett adatok összehasonlíthatóságáról.

8. cikk

Végrehajtási intézkedések

Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a 9. cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban fogadják el. Az intézkedések a 2. cikkben említett területek tekintetében a következőkre terjednek ki:

– fogalommeghatározások,

– tárgyak és bontások, beleértve a változókat és osztályozásokat,

– adott esetben források,

– adatok és metaadatok nyújtása, beleértve a referencia-időszakokat, intervallumokat és időhatárokat.

9. cikk

Bizottság

(1) A Bizottságot a 89/382/EGK, Euratom ‖ határozattal létrehozott statisztikai programbizottság ‖ segíti.

(2) Amennyiben erre a bekezdésre hivatkozás történik, az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel 8. cikkének rendelkezéseire is.

‖

10. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ‖,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

2007. november 13., kedd

I. MELLÉKLET

TERÜLET: EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOT ÉS EGÉSZSÉGÜGYI TÉNYEZŐK

a) Célok

E terület célja az egészségügyi állapotra és az azt befolyásoló tényezőkre vonatkozó statisztikák időben történő beküldése.

b) Alkalmazási kör

E területet főként népességi felmérésekből vagy az egészségre vonatkozó felmérési modulokból állítják össze. Nyilvántartásokban szereplő adatok vagy más közigazgatási források is felhasználhatók kiegészítő lefedettség és információ biztosításakor vagy egyes meghatározott témák tekintetében, mint például a megbetegedések vagy balesetek és sérülések. Adott esetben az intézetekben élő személyek, valamint a 0–14 éves gyermekek is felvehetők, amennyiben ez a sikeres, előzetes kísérleti tanulmányok alapján megfelelő.

c) Referencia-időszakok, intervallumok és az adatszolgáltatás határideje

A statisztikákat legalább ötévente küldik be; néhány különleges adatgyűjtés – mint például a megbetegedésekre vagy balesetekre és sérülésekre vonatkozó adatgyűjtések – tekintetében sűrűbb gyakoriságra lehet szükség; az első referenciaévet, az intervallumot és az adatszolgáltatás határidejét minden egyes forrás és tárgy tekintetében a 8. cikkben említett végrehajtási intézkedések részeként határozzák és állapítják meg.

d) Az érintett témák

A szolgáltatandó minimális adatállomány a következő témakörökre terjed ki:

– egészségügyi állapot, beleértve az egészség észlelését, a fizikai és szellemi állapotot és fogyatékosságot, valamint a megbetegedéseket,

– ***bármely betegség nyomon követése, ha előfordulásának gyakorisága növekszik vagy csökken,***

– balesetek és sérülések, a fogyasztók biztonságával***, valamint az alkoholokból és kábítószerekből fakadó károkkal*** kapcsolatosakat is beleértve,

– életvitel és környezeti, szociális és foglalkoztatási tényezők,

– ***védelem a lehetséges járványokkal és fertőző betegségekkel szemben,***

– a megelőző és gyógyító egészségügyi ellátási szolgálatokhoz való hozzáférés és azok használata (népességi felmérés),

– az egyénekre vonatkozó demográfiai és társadalmi–gazdasági háttérinformációk.

Nem feltétlenül kell valamennyi témakörre kitárni minden egyes adatszolgáltatáskor. A kért változók, bontások és mikroadatok a fenti listáról is beszerezhetők.

Ha felmérési forrásokat használnak, az egészségügyi felmérési eszközök kidolgozását, valamint az ajánlott jellemzők meghatározását és a felmérési vázlat, minta és súlyozás minőségének értékelését és kivitelezését a tagállamokkal együtt kidolgozott iránymutatásoknak megfelelően végzik. Ezeket a begyűjtött adatokra és az alkalmazott felmérésekre vonatkozó részletes leírásokról a vonatkozó végrehajtási intézkedésekkel összefüggésben állapodnak meg és azokat kézikönyvekben és iránymutatásokban fejtik ki részletesen.

e) Metaadatok

Az e területre tartozó statisztikai adatok beküldésekor a tagállamok a végrehajtási intézkedések részeként megállapítandó, kért metaadatokat (beleértve a felmérés jellemzőire vonatkozókat), valamint az összehasonlítható statisztikák és mutatók értelmezéséhez és összeállításához alapvető fontosságú nemzeti sajátosságokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

2007. november 13., kedd

II. MELLÉKLET

TERÜLET: EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS

a) Célok

E terület célja az egészségügyi ellátásra vonatkozó statisztikák időben történő beküldése.

b) Alkalmazási kör

Ez a terület azon tevékenységek összességére terjed ki, amelyeket vagy intézmények vagy magánszemélyek végeznek – orvosi, paramedicinális és ápolói ismeretek és technológia alkalmazásával – az egészség mint cél elérése, valamint az azzal kapcsolatos adminisztrációs és igazgatási tevékenységek folytatása során.

Az adatokat főként közigazgatási forrásokból állítják össze.

c) Referencia-időszakok, intervallumok és az adatszolgáltatás határideje

A statisztikákat évente küldik be; az első referenciaévet, az intervallumot és az adatszolgáltatás határidejét minden egyes forrás és tárgy tekintetében a 8. cikkben említett végrehajtási intézkedések részeként határozzák és állapítják meg.

d) Az érintett témák

A szolgáltatandó minimális adatállomány a következő témakörökre terjed ki:

– egészségügyi ellátó intézmények és források,

– egészségügyi ellátás kihasználása, egyéni és kollektív szolgáltatások,

– az egészségügyi ellátás kiadásai és finanszírozása, és

– a jó minőségű, hozzáférhető és fenntartható egészségügyi ellátás és hosszú távú gondozás kialakítására irányuló nemzeti stratégiák támogatásával kapcsolatos egyéb elemek.

Nem feltétlenül kell valamennyi témakörre kitérni minden egyes adatszolgáltatáskor. A kért változók és bontások a fenti listákról is beszerezhetők. Az adatállományt az OECD egészségügyi számlák nemzetközi osztályozása és a WHO kórházi megbetegedésekre vonatkozó nemzetközi rövid táblázatos felsorolása alapján állapítják meg. E részletes leírásokról a vonatkozó végrehajtási intézkedésekkel összefüggésben állapodnak meg és azokat kézikönyvekben és iránymutatásokban fejtik ki részletesen.

e) Metaadatok

Az e területhez tartozó statisztikai adatok beküldésekor a tagállamok a végrehajtási intézkedések részeként megállapítandó, kért metaadatokat (beleértve a forrásokat, fogalommeghatározásokat és adatgyűjteményeket), valamint az összehasonlítható statisztikák és mutatók értelmezéséhez és összeállításához alapvető fontosságú nemzeti sajátosságokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

2007. november 13., kedd

III. MELLÉKLET

TERÜLET: HALÁLOKOK

a) Célok

E terület célja a halálokokra vonatkozó összehasonlítható statisztikák időben történő beküldése.

b) Alkalmazási kör

Ez a terület a WHO ajánlásait figyelembe vevő nemzeti orvosi egészségügyi bizonyítványokból származó halálokokra vonatkozó statisztikákra terjed ki. Az összeállítandó statisztikák a halált előidéző okra vonatkoznak, amit a WHO a következőképpen határoz meg: „az a betegség vagy az a sérülés, ami a közvetlenül a halálhoz vezető kóros események folyamatát indukálta vagy a halálos sérülést okozó baleset vagy erőszakos cselekmény körülményei". A statisztikákat az európai lakosok és halvaszületések vonatkozásában állítják össze.

c) Referencia-időszakok, intervallumok és az adatszolgáltatás határideje

A statisztikákat évente küldik be. Az első referenciaévet, az intervallumot és az adatszolgáltatás határidejét minden egyes forrás és tárgy tekintetében a 8. cikkben említett végrehajtási intézkedések részeként határozzák és állapítják meg. Az adatokat legkésőbb a referenciaévet követő második évben küldik be. Ideiglenes vagy becsült adatok korábban is küldhetők. Közegészségügyi balesetek esetében kiegészítésképpen egyedi adatgyűjtések végezhetők, vagy valamennyi haláleset vagy bizonyos halálokok tekintetében.

d) Az érintett témák

A szolgáltatandó minimális adatállomány a következő témakörökre terjed ki:

– az elhunytra vonatkozó jellemzők,

– régió,

– a halál jellemzői, beleértve a mögöttes halálokot is.

A kért változók és bontások a fenti listáról is beszerezhetők. A halálokokra vonatkozó adatállományt a WHO betegségek nemzetközi osztályozásának keretében, valamint az Eurostat szabályai és az ENSZ és a WHO népességi statisztikákra vonatkozó ajánlásai állapítják meg. E részletes leírásokról a vonatkozó végrehajtási intézkedésekkel összefüggésben állapodnak meg és azok kézikönyvekben és iránymutatásokban vannak részletesen kifejtve.

e) Metaadatok

Az e területhez tartozó statisztikai adatok beküldésekor a tagállamok a végrehajtási intézkedések részeként megállapítandó, kért metaadatokat (beleértve a forrásokat, fogalommeghatározásokat és adatgyűjteményeket), valamint az összehasonlítható statisztikák és mutatók értelmezéséhez és összeállításához alapvető fontosságú nemzeti sajátosságokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

2007. november 13., kedd

IV. MELLÉKLET

TERÜLET: MUNKAHELYI BALESETEK

a) Célok

E terület célja a munkahelyi balesetekre vonatkozó statisztikák időben történő beküldése.

b) Alkalmazási kör

A munkahelyi balesetet a következőképpen határozzák meg: „olyan egyedi esemény a munka végzése során, amely fizikai vagy szellemi sérüléshez vezet". Az adatokat a teljes munkaerő tekintetében – a halálos munkahelyi balesetek és a 3 napon túli munkahelyi távollétet eredményező munkahelyi balesetek vonatkozásában – további releváns források kiegészítésével, közigazgatási forrásokból gyűjtik be. Adott esetben az ILO-val való együttműködés keretében a 4 napnál rövidebb távolléthez vezető balesetek vonatkozásában is gyűjthető az alapadatok korlátozott részhalmaza.

c) Referencia-időszakok, intervallumok és az adatszolgáltatás határideje

A statisztikákat évente küldik be. Az első referenciaévet, az intervallumot és az adatszolgáltatás határidejét minden egyes forrás és tárgy tekintetében a 8. cikkben említett végrehajtási intézkedések részeként határozzák és állapítják meg. Az adatokat legkésőbb a referenciaévet követő második év júniusában küldik be. Ideiglenes adatok korábban is küldhetők.

d) Az érintett témák

A szolgáltatandó minimális mikroadatállomány a következő témakörökre terjed ki:

– a sérült személy és a sérülés jellemzői,

– a vállalat és a munkahely jellemzői,

– a munkakörnyezet jellemzői,

– a baleset jellemzői, beleértve a baleset okait és körülményeit jellemző eseménysorozatot.

A kért változók és bontások, valamint az azokhoz kapcsolódó választási lehetőségek és mintasúlyozások a munkahelyi balesetekre vonatkozó európai statisztikák (European Statistics on Accidents at *Work, ESAW)* módszertana keretében a fenti listáról is beszerezhetők. Ezekről a vonatkozó végrehajtási intézkedésekkel összefüggésben állapodnak meg és azokat kézikönyvekben és iránymutatásokban fejtik ki részletesen.

e) Metaadatok

Az e területhez tartozó statisztikai adatok beküldésekor a tagállamok a statisztikákkal érintett népességre vonatkozó kért metaadatokat, a b) pontban meghatározott munkahelyi balesetek bejelentési arányát és adott esetben a mintákra vonatkozó jellemzőket, valamint az összehasonlítható statisztikák és mutatók értelmezéséhez és összeállításához alapvető fontosságú nemzeti sajátosságokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

2007. november 13., kedd

V. MELLÉKLET

TERÜLET: FOGLALKOZÁSI MEGBETEGEDÉSEK ÉS A MUNKÁVAL KAPCSOLATOS EGYÉB EGÉSZSÉGÜGYI PROBLÉMÁK ÉS MEGBETEGEDÉSEK

a) Célok

E terület célja a foglalkozási megbetegedések és a munkával kapcsolatos egyéb egészségügyi problémák és megbetegedések elismert eseteire vonatkozó statisztikák időben történő beküldése.

b) Alkalmazási kör

Foglalkozási betegségről olyan esetekben beszélünk, amelyeket a foglalkozási betegségek elismeréséért felelős nemzeti hatóságok elismernek. Az adatokat a foglalkozási megbetegedések és az azok következtében bekövetkező elhalálozások vonatkozásában gyűjtik. A munkával kapcsolatos egyéb egészségügyi probléma és megbetegedés esete nem szükségképpen igényel hatóság általi elismerést és az ezzel kapcsolatos adatokat főként népességi felmérésekből gyűjtik. ***A munkával kapcsolatos egészségügyi problémák és betegségek azok az egészségügyi problémák és betegségek, amelyeket a munkakörülmények okozhatnak, tovább ronthatnak vagy közösen okozhatnak. Ezekbe beletartoznak a fizikai és a pszichoszociális egészségügyi problémák is.***

c) Referencia-időszakok, intervallumok és az adatszolgáltatás határideje

A foglalkozási megbetegedések tekintetében a statisztikákat évente, és legkésőbb a referenciaévet követő második év első negyedében küldik be. A referencia-időszakokat, intervallumokat és a többi adatgyűjtés szolgáltatásának határidejét részletesen a tagállamokkal együtt határozzák és állapítják meg.

d) Az érintett témák

A szolgáltatandó minimális adatállomány a következő témakörökre terjed ki:

– a megbetegedett személy és a betegség vagy egészségügyi vonatkozású problémák jellemzői, ***beleértve a nemet, a kort és a foglalkoztatási helyzetet***,

– a vállalat és a munkahely jellemzői, ***beleértve a vállalat méretét és a gazdasági ágazatot, amelyben működik***,

– az előidéző ok vagy tényező jellemzői.

Nem feltétlenül kell valamennyi témakörre kitárni minden egyes adatszolgáltatáskor. A kért változók és bontások a fenti listáról is beszerezhetők, továbbá azokról a tagállamokkal is meg lehet állapodni.

e) Metaadatok

Az e területhez tartozó statisztikai adatok beküldésekor a tagállamok a statisztikákkal érintett népességre vonatkozó kért metaadatokat, valamint az összehasonlítható statisztikák és mutatók értelmezéséhez és összeállításához alapvető fontosságú nemzeti sajátosságokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

2007. november 13., kedd

P6_TA(2007)0502

Az Euratom Ellátási Ügynökségének alapszabálya *

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az Euratom Ellátási Ügynökség alapszabályának megállapításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0119),

– tekintettel az Euratom-Szerződés 54. cikkének (2) bekezdésére, amely szerint a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0131/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére, valamint a Költségvetési Bizottság véleményére (A6-0376/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. úgy véli, hogy az Euratom Ellátási Ügynökségnek az Európai Unió költségvetésére terhelt költségének összhangban kell állnia az új többéves pénzügyi keret vonatkozó felső határával, valamint a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött intézményközi megállapodás [1] 47. pontjának rendelkezéseivel;

3. emlékeztet arra, hogy a Költségvetési Bizottság véleménye nem előlegezi meg az intézményközi megállapodás 47. pontjában megállapított, az Euratom Ellátási Ügynökség létrehozására vonatkozó eljárás eredményét;

4. felhívja a Bizottságot javaslatának megfelelő, az Euratom-Szerződés 119. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítására;

5. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

6. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;

7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
	1. módosítás
	1a. bevezető hivatkozás (új)
	tekintettel a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött intézményközi megállapodásra [1], és különösen annak 47. pontjára,
	[1] HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

[1] HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
2. módosítás	
Melléklet, 1. cikk, (1) bekezdés, a) pont	
a) gyakorolja a Szerződésben ***előírt hatáskörét***;	a) gyakorolja a Szerződésben ***és a másodlagos jogszabályokban ráruházott hatásköreit***;
3. módosítás	
Melléklet, 1. cikk, (1) bekezdés, b) pont	
b) ***ellátja a Bizottság által*** számára kijelölt ***egyéb*** feladatokat.	b) ***e célból elvégzi a Szerződés 52. és azt követő cikkeiben*** számára kijelölt feladatokat;
4. módosítás	
Melléklet, 1. cikk, (1a) bekezdés (új)	
	(1a) Célkitűzéseinek elérése érdekében az Ügynökség a következő különös feladatokat látja el – a Szerződés célkitűzéseivel összhangban – a nukleáris anyagok és szolgáltatások nyújtása területén energiapiaci megfigyelőként eljárva:
	a) a kínálat és a kereslet, valamint a nukleáris anyagokkal való ellátás biztonságát érintő piaci tendenciák nyomon követése és elemzése;
	b) a nukleáris anyagok EU-beli készleteiről és az EU közüzemeinek hosszú távú szerződések általi lefedettségéről szóló időszakos piaci felmérések, továbbá időszakos piaci kockázatelemzések biztosítása a tagállamok és az ipar számára az alábbiak céljából:
	– a nukleáris anyagokkal való ellátás elégtelenségének vagy megszakadásainak elhárítása a nukleáris üzemanyag-termelési ciklus valamennyi szakaszában (a bányászattól az átalakításig, dúsításig és gyártásig),
	– a gyártóüzemekbe történő befektetéssel és a bányafeltárással kapcsolatos keret megteremtéséhez szükséges, hosszú távú szemlélet biztosítása,
	– a tisztességes piaci verseny megőrzése;
	c) a 11. cikkben említett Tanácsadó Bizottsággal szoros együttműködésben magas szintű szakértelem kifejlesztése, valamint információk és előretekintő elemzések – és különösen a keresletre és kínálatra vonatkozó előretekintő jelentés, az ellátási politika végrehajtására vonatkozó jelentés és a piaci tendenciákra vonatkozó időszakos felmérések – elkészítése a Tanácsadó Bizottsággal közösen elvégzett, megfelelő elemzések alapján annak érdekében, hogy lehetővé váljon számára az ipar részére útmutatás biztosítása, a gyártók és közüzemi szolgáltatók részére ajánlások megfogalmazása, továbbá a Bizottság részére a vonatkozó területekkel kapcsolatos rendeletre irányuló javaslatok megtétele.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
5. módosítás	
Melléklet, 2. cikk, (1) bekezdés	
(1) A Szerződés 54. cikkének megfelelően az Ügynökség jogi személy. Az Ügynökség közfeladatot ellátó, nonprofit alapon működő intézmény.	(1) A Szerződés 54. cikkének megfelelően az Ügynökség jogi személy. ***Az Ügynökség valamennyi tagállamban a nemzeti jog szerint a jogi személyeket megillető legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Jogosult különösen ingó és ingatlan tulajdont szerezni és elidegeníteni, valamint jogi eljárásban félként részt venni.*** Az Ügynökség közfeladatot ellátó, non-profit alapon működő intézmény.
6. módosítás	
Melléklet, 2. cikk, (3) bekezdés	
(3) Az Ügynökség székhelye a Bizottság szolgálatainak valamely telephelye. Ebben a kérdésben a ***Bizottság*** dönt.	(3) Az Ügynökség székhelye a Bizottság szolgálatainak valamely telephelye. Ebben a kérdésben a ***Bizottság javaslata alapján, a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően a Tanács*** dönt.
7. módosítás	
Melléklet, 2. cikk, (4) bekezdés	
(4) Saját kezdeményezésére, a Közösségen belüli és kívüli feladatainak ellátásához szükséges körben az Ügynökség további intézkedéseket hozhat belső szervezetéről.	(4) Saját kezdeményezésére, a Közösségen belüli és kívüli feladatainak ellátásához szükséges körben az Ügynökség további intézkedéseket hozhat belső szervezetéről, ***feltéve, hogy ezen intézkedéseknek nincsenek jelentős pénzügyi hatásai. Az Ügynökség minden olyan projektről értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot (a továbbiakban együtt: költségvetési hatóság), amelynek jelentős pénzügyi hatása lehet a költségvetésének finanszírozására, különösen az ingatlanokkal – úgy mint az épületek bérletével vagy vásárlásával – kapcsolatos projektekről, és ezekről tájékoztatja a Bizottságot.***
8. módosítás	
Melléklet, 3. cikk, (1) bekezdés	
(1) A főigazgatót a Bizottság nevezi ki.	(1) A főigazgatót ***a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően*** a Bizottság nevezi ki. ***A főigazgató teljes munkaidőben dolgozik az Ügynökségnél és nem a Bizottság meghatalmazottjaként jár el.***
9. módosítás	
Melléklet, 3. cikk, (3) bekezdés, második, harmadik, negyedik és ötödik francia bekezdés	
– napi szinten vezeti az Ügynökséget;	– ***irányítja*** az Ügynökséget, ***annak igazgatását és erőforrásait, beleértve a személyzettel kapcsolatos feladatokat;***

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
– ***kezeli az Ügynökség valamennyi forrását;***	
– elkészíti az Ügynökség bevételeinek és kiadásainak becslését tartalmazó kimutatás tervezetét, végrehajtja az Ügynökség költségvetését;	– elkészíti az Ügynökség bevételeinek és kiadásainak becslését tartalmazó kimutatás tervezetét, végrehajtja az Ügynökség költségvetését;
– ***ellátja a személyzettel kapcsolatos feladatokat.***	– ***elvégez minden olyan tanulmányt és elkészít minden olyan jelentést, amely az 1. cikk (1a) bekezdésével összhangban szükségesnek bizonyul, és biztosítja ezen tanulmányoknak és jelentéseknek a Bizottság, az Európai Parlament és a Tanács részére történő megküldését;***
	– ***biztosítja, hogy az 1. cikkben meghatározott feladatokat a Közösség általános érdekével összhangban végzik el.***

10. módosítás

Melléklet, 3. cikk, (4) bekezdés

(4) A főigazgató jelentés formájában évenként beszámol a Bizottságnak az Ügynökség előző évi tevékenységéről, és a Bizottság elé terjeszti a következő évi munkaprogramot.	(4) A főigazgató – ***a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően*** – jelentés formájában évenként ***március 31-ig*** beszámol a Bizottságnak az Ügynökség előző évi tevékenységéről, és a Bizottság elé terjeszti a következő évi munkaprogramot. ***Ezt az éves jelentést a munkaprogrammal együtt továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Számvevőszéknek és a tagállamoknak, a Tanácsadó Bizottság véleményével együtt.***

11. módosítás

Melléklet, 4. cikk, (1) bekezdés

(1) ***A főigazgató és a személyzet tagjai az Európai Közösségek tisztviselői, foglalkoztatásuk*** az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek és az Európai Közösségek intézményei által a személyzeti szabályzat alkalmazása céljából közösen elfogadott szabályok alapján ***történik. A tisztviselőket a Bizottság nevezi ki, illetményüket a Bizottság fizeti.***	(1) Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek és az Európai Közösségek intézményei által a személyzeti szabályzat ***és az alkalmazási feltételek*** alkalmazása céljából közösen elfogadott szabályok ***vonatkoznak az Ügynökség személyzetének tagjaira***.

12. módosítás

Melléklet, 4. cikk, (1a) bekezdés (új)

	(1a) Személyzete tekintetében az Ügynökség gyakorolja a kinevező hatóságra ruházott jogkört.

13. módosítás

Melléklet, 5. cikk, (5) bekezdés

(5) Az Ügynökség bármely, a Szerződés 53. cikkében említett cselekedetével szemben az érintett fél az értesítés kézhezvételétől számított ***tíz*** munkanapon belül, értesítés hiányában a közzétételtől számított ***tíz*** munkanapon belül a Bizottsághoz fordulhat. Értesítés és közzététel hiányában a határidő kezdőnapja az a nap, amikor az érintett fél tudomást szerez az Ügynökség cselekedetéről.	(5) Az Ügynökség bármely, a Szerződés 53. cikkében említett cselekedetével szemben az érintett fél az értesítés kézhezvételétől számított ***tizenöt*** munkanapon belül, értesítés hiányában a közzétételtől számított ***tizenöt*** munkanapon belül a Bizottsághoz fordulhat. Értesítés és közzététel hiányában a határidő kezdőnapja az a nap, amikor az érintett fél tudomást szerez az Ügynökség cselekedetéről.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

14. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (3) bekezdés

(3) Az Ügynökség bevételei: a Közösség hozzájárulása, az Ügynökség tőkepiaci befektetéseinek és bankbetéteinek kamatai és jövedelmei, szükség esetén a Szerződés 54. cikkében előírt ügyviteli díj, valamint a felvett kölcsönök.	(3) Az Ügynökség bevételei: a Közösség ***Európai Unió általános költségvetésében (a Bizottságra vonatkozó szakasz) szereplő*** hozzájárulása, az Ügynökség tőkepiaci befektetéseinek és bankbetéteinek kamatai és jövedelmei, szükség esetén a Szerződés 54. cikkében előírt ügyviteli díj, valamint a felvett kölcsönök. ***Az Ügynökség finanszírozása a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásban előírtak szerint a költségvetési hatóság két ága közötti megegyezéshez kötött.***

15. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (4) bekezdés

(4) Az Ügynökség kiadásai: ***a személyzet és a Tanácsadó Bizottság igazgatási költségei***, ***valamint*** a harmadik személyekkel kötött szerződésekből eredő ***költségek***.	(4) Az Ügynökség kiadásai: ***személyzeti, igazgatási, infrastrukturális és működési költségek, beleértve*** a harmadik személyekkel kötött szerződésekből eredő ***költségeket***.

16. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (5a) bekezdés (új)

	(5a) A becslést és az Európai Unió előzetes általános költségvetési tervezetét a Bizottság továbbítja a költségvetési hatóságnak.

17. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (6) bekezdés

(6) A becslés alapján a Bizottság a létszámterv céljára általa szükségesnek tekintett előirányzatokat és az általános költségvetésre terhelendő támogatás összegét beilleszti az Európai Unió előzetes általános költségvetésének tervezetébe.	(6) Az előirányzat alapján a Bizottság a létszámtervhez általa szükségesnek tartott összegeket, valamint az általános költségvetés terhére juttatott támogatási összeget felveszi az Európai Unió általános költségvetésének előzetes tervezetébe***, amelyet az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 272. cikkének megfelelően beterjeszt a költségvetési hatóság elé***.

18. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (7) bekezdés

(7) A költségvetési eljárás keretében a költségvetési hatóság engedélyezi az Ügynökségnek nyújtandó támogatásra vonatkozó előirányzatokat, továbbá elfogadja az Ügynökség létszámtervét, amelyet elkülönítve ***a Bizottság létszámtervébe*** kell ***foglalni***.	(7) A költségvetési eljárás keretében a költségvetési hatóság engedélyezi az Ügynökségnek nyújtandó támogatásra vonatkozó előirányzatokat, továbbá elfogadja az Ügynökség létszámtervét, amelyet ***az Európai Unió általános költségvetésében***, elkülönítve kell ***közzétenni***.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

19. módosítás

Melléklet, 7. cikk, (9) bekezdés

(9) Az Ügynökség létszámtervének és költségvetésének esetleges módosításához költségvetés-módosítást kell készíteni, ***amelyet ugyanazzal az eljárással*** kell elfogadni***, mint az eredeti költségvetést. A létszámterv módosítását be kell nyújtani a költségvetési hatóságnak. A költségvetés-módosítást tájékoztatás céljából meg kell küldeni az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.***	(9) Az Ügynökség létszámtervének és költségvetésének esetleges módosításához költségvetés-módosítást kell készíteni, ***és azt az (5)–(8) bekezdésben megállapított eljárás szerint*** kell elfogadni.

20. módosítás

Melléklet, 8. cikk, (10) bekezdés

(10) A Szerződés 183. cikkének megfelelően el kell fogadni az Ügynökségre alkalmazandó költségvetési rendeletet.	(10) A Szerződés 183. cikkének megfelelően el kell fogadni az Ügynökségre alkalmazandó költségvetési rendeletet. ***Összhangban kell állnia az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettel [1], kivéve, ha az eltérés az Ügynökség működése szempontjából kifejezetten szükséges és a Bizottság előzetes hozzájárulásával.***
	[1] HL L 357, 2002.12.31., 72. o.

21. módosítás

Melléklet, 10. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés

Az ügyviteli díjra vonatkozó részletes szabályokat végrehajtási határozatban kell meghatározni.	***A Bizottság a Tanáccsal folytatott konzultációt követően meghatározza a díj mértékét és beszedésének feltételeit. A Bizottság a főigazgató javaslatára jár el, aki beszerzi a 11. cikkben említett Tanácsadó Bizottság véleményét.*** Az ügyviteli ***díjjal kapcsolatos gyakorlati rendelkezésekre*** vonatkozó részletes szabályokat végrehajtási határozatban kell meghatározni.

22. módosítás

Melléklet, 11. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés

(1) A Tanácsadó Bizottságban (a továbbiakban: bizottság) egy-egy fő képvisel minden olyan tagállamot, amely nem folytat a nukleáris üzemanyagciklussal kapcsolatos tevékenységet, és két-két fő képvisel minden olyan tagállamot, amely folytat a nukleáris üzemanyagciklussal kapcsolatos tevékenységet. Bármely tagállam dönthet úgy, hogy nem vesz részt a bizottság munkájában. Minden tag mellé helyettes tagot ***kell*** kijelölni, aki	(1) A Tanácsadó Bizottságban (a továbbiakban: bizottság) egy-egy fő képvisel minden olyan tagállamot, amely nem folytat a nukleáris üzemanyagciklussal kapcsolatos tevékenységet, és két-két fő képvisel minden olyan tagállamot, amely folytat a nukleáris üzemanyagciklussal kapcsolatos tevékenységet. ***A bizottságnak nukleáris üzemanyagciklussal kapcsolatos tevékenységet folytató és több mint 300 000 EUR-t fizető***

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
jogosult ***a teljes jogú tag mellett*** részt venni a bizottság ülésein, ***de ha a teljes jogú tag jelen van, nem adhat le szavazatot***. Ha egy tag lemond tagságáról vagy feladatait nem képes ellátni, a megbízatási idő fennmaradó részére utódot kell helyette kinevezni.	***tagállamonként egy további tagja van.*** Bármely tagállam dönthet úgy, hogy nem vesz részt a bizottság munkájában. Minden tag mellé helyettes tagot ***lehet*** kijelölni, aki jogosult részt venni a bizottság ülésein, ***amennyiben*** a teljes jogú tag ***nem elérhető***. Ha egy tag lemond tagságáról vagy feladatait nem képes ellátni, a megbízatási idő fennmaradó részére utódot kell helyette kinevezni.

23. módosítás

Melléklet, 11. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés

A bizottság tagjait és helyettes tagjait a delegáló tagállam a nukleáris üzemanyagciklus vagy az atomenergia-termelés területén szerzett gyakorlat és szakértelem alapján nevezi ki. A megbízatás három évre szól. A megbízatás ***egy alkalommal*** megújítható.	A bizottság tagjait és helyettes tagjait a delegáló tagállam a nukleáris üzemanyagciklus vagy az atomenergia-termelés területén szerzett gyakorlat és szakértelem alapján nevezi ki. A megbízatás három évre szól. A megbízatás megújítható.

24. módosítás

Melléklet, 12. cikk, (1a) bekezdés (új)

	(1a) A bizottság két tagot jelölhet ki a vezető tisztviselők tanácsadójaként. A vezető tisztviselők és tanácsadóik alkotják a bizottság Hivatalát, feladatuk pedig valamennyi szükséges kapcsolatnak a bizottság nevében történő fenntartása. A Hivatal a bizottsági tagok és az Ügynökség főigazgatója közötti kapcsolódási pontként működik, valamint koordinálja a bizottság tevékenységét különösen a bizottság jelentéseinek elkészítése és értékelése, valamint szakértelmének terjesztése tekintetében.

25. módosítás

Melléklet, 12. cikk, (2) bekezdés

(2) Az elnök ***és*** az alelnökök megbízatása három évre szól. A megbízatási idő ***nem újítható meg***, és az elnöki tisztséget betöltő személyt az ipar egyes oldalairól felváltva kell kijelölni. Az elnök, illetve alelnök megbízatása automatikusan megszűnik akkor, ha a bizottságban betöltött tagsági jogviszonya megújítás nélkül megszűnik.	(2) Az elnök***,*** az alelnökök ***és a vezető tisztviselők két tanácsadójának*** megbízatása három évre szól. A megbízatási idő ***egyszer megújítható***, és az elnöki tisztséget betöltő személyt az ipar egyes oldalairól felváltva kell kijelölni. Az elnök, illetve alelnök ***vagy a vezető tisztviselők bármely tanácsadójának*** megbízatása automatikusan megszűnik akkor, ha a bizottságban betöltött tagsági jogviszonya megújítás nélkül megszűnik.

26. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (1) bekezdés

(1) Véleménye kinyilvánításával ***és*** információk nyújtásával a bizottság segíti az Ügynökséget feladatai ellátásában. A bizottság kapcsolatot tart fenn az Ügynökség és az atomenergia-ipar termelői és felhasználói oldala között.	(1) Véleménye kinyilvánításával***, valamint*** információk ***és elemzések*** nyújtásával a bizottság segíti az Ügynökséget feladatai ellátásában. ***Ez a segítségnyújtás az 1. cikk (1a) bekezdésében említett jelentések, felmérések és elemzések elkészítésére is kiterjed.*** A bizottság kapcsolatot tart fenn az Ügynökség és az atomenergia-ipar termelői és felhasználói oldala között.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

27. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (2) bekezdés

(2) Ülésein szóban, ülései között írásban a bizottsággal bármely olyan kérdésben lehet konzultálni, amely az Ügynökség tevékenységi területébe tartozik. Tagjai legalább egyharmadának kezdeményezésére a bizottság ezekben a kérdésekben véleményt is nyilváníthat.	(2) Ülésein szóban, ülései között írásban a bizottsággal bármely olyan kérdésben lehet konzultálni, amely az Ügynökség tevékenységi területébe tartozik. ***A bizottsággal különösen azokban az esetekben konzultálnak, amelyekre ez a határozat azt kifejezetten előírja.*** Tagjai legalább egyharmadának kezdeményezésére a bizottság ezekben a kérdésekben véleményt is nyilváníthat.

28. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, c) pont

c) az Ügynökség működési költségeinek fedezése céljából az ügyletekre kivetett ügyviteli díj alkalmazása (a Szerződés 54. cikkének ötödik bekezdése);	c) az Ügynökség működési költségeinek fedezése céljából az ügyletekre kivetett ügyviteli díj alkalmazása (a Szerződés 54. cikkének ötödik bekezdése) ***és annak mértéke***;

29. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, ca) pont (új)

	ca) a 6. cikk (3) bekezdésében említett kölcsönökre vonatkozó kritériumok;

30. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, cb) pont (új)

	cb) a Szerződés 68. cikke által megtiltott árképzési gyakorlatok meghatározására vonatkozó kritériumok;

31. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, da) pont (új)

	da) a Szerződés 88. cikkében említett különleges hasadóanyagok pénzügyi számlájának vezetése;

32. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, e) pont

e) az Ügynökség éves költségvetésére, ***beszámolójára, piaci jelentésére és munkaprogramjára*** alkalmazandó pénzügyi szabályok.	e) az Ügynökség éves költségvetésére ***és az Ügynökségnek a Szerződés 171. cikkének (2) bekezdésében említett külön beszámolójára*** alkalmazandó pénzügyi szabályok;

33. módosítás

Melléklet, 13. cikk, (3) bekezdés, ea) pont (új)

	ea) az éves jelentés és a munkaprogram.

2007. november 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
34. módosítás	
Melléklet, 14. cikk, (1) bekezdés, bevezető rész	
(1) A bizottság ülését az Ügynökség székhelyén ***kell összehívni***:	(1) A bizottság ülését ***az elnök*** az Ügynökség székhelyén ***hívja össze***:
35. módosítás	
Melléklet, 14. cikk, (1) bekezdés, a) pont	
a) rendesen évente kétszer;	a) rendesen évente kétszer ***és a bizottság elnöke által szükségesnek tartott esetekben***;
36. módosítás	
Melléklet, 14. cikk, (6) bekezdés	
(6) A bizottság számára titkársági szolgáltatásokat az Ügynökség nyújt.	(6) A bizottság számára titkársági szolgáltatásokat az Ügynökség nyújt. ***A titkárság a bizottság elnökével együttműködésben elkészíti a napirendet a bizottság általi jóváhagyásra, az ülés időpontja előtt legalább 15 munkanappal megküldi a bizottság tagjai számára az összes lényeges dokumentumot, valamint elkészíti a bizottság és a vezető tisztviselők üléseinek jegyzőkönyvét.***
37. módosítás	
Melléklet, 14. cikk, (7) bekezdés	
(7) A ***bizottság tagjainak*** utazási költségeit az Ügynökség téríti meg.	(7) A ***tagállamonként egy bizottsági tag*** utazási költségeit az Ügynökség téríti meg.
38. módosítás	
Melléklet, záró rendelkezések és a 15. cikk	
Záró rendelkezések	***törölve***
15. cikk – Az Ügynökség jogképessége	
Az Ügynökség valamennyi tagállamban a nemzeti jog szerint a jogi személyeket megillető legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Jogosult különösen ingó és ingatlan tulajdont szerezni és elidegeníteni, valamint jogi eljárásban félként részt venni.	

2007. november 13., kedd

P6_TA(2007)0503

A sport szerepe az oktatásban

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a sport szerepéről az oktatásban (2007/2086(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az EK-szerződés 149, 150. és 152. cikkére,

– tekintettel az Amszterdami Szerződéshez csatolt, a sportról szóló 29. nyilatkozatra, a Bizottság jelentésére a sportról, melyet az 1999. december 10–11-i helsinki Európai Tanácsom terjesztettek elő (COM(1999)0644) és a sport sajátos természetéről és Európában betöltött társadalmi szerepéről szóló nizzai nyilatkozatra (a 2000. december 7–9-i nizzai Európai Tanács elnökségi következtetéseinek IV. melléklete),

– tekintettel a Bizottság fehér könyvére a sportról (COM(2007)0391),

– tekintettel a Bizottság fehér könyvére „A táplálkozással, túlsúllyal és elhízással kapcsolatos egészségügyi kérdésekre vonatkozó európai stratégiáról" (COM(2007)0279),

– tekintettel a Bizottság értékelésére a sporton keresztül történő nevelés európai éve (EYES 2004) programról (COM(2005)0680),

– tekintettel az Európa Tanács ajánlására a testnevelés és sport fejlesztéséről a gyermekek és a fiatalok számára Európa összes országában, melyet a Miniszterek Tanácsa 2003. április 30-án fogadott el (Rec(2003)6),

– tekintettel a Bizottság zöld könyvére „Az egészséges táplálkozás és a fizikai tevékenység promóciója: a túlsúly, az elhízottság és a krónikus betegségek megelőzésének európai dimenziójáról" (COM(2005)0637),

– tekintettel az Európai Parlament által publikált, „A testnevelés jelenlegi helyzete és kilátásai az Európai Unióban" című tanulmányra,

– tekintettel „Az Európai Unió szerepe a sport terén" című 1997. június 13-i állásfoglalására [1] és a nők és a sport tárgyában született 2003. június 5-i állásfoglalására [2],

– tekintettel az európai hivatásos labdarúgás jövőjéről szóló 2007. március 29-i állásfoglalására [3],

– tekintettel a „Doppingolás a sportban" című 2005. április 14-i állásfoglalására [4],

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 6. és 149. cikkére, amelyet a lisszaboni Szerződés tervezete tartalmaz,

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A6-0415/2007),

(1) HL C 200., 1997.6.30., 252. o.
(2) HL C 68. E, 2004.3.18., 605. o.
(3) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0100.
(4) HL C 33. E, 2006.2.9., 590. o.

2007. november 13., kedd

A. mivel az iskolai testnevelés az egyetlen olyan tantárgy, amelynek célja az egészséges életmódra történő felkészítés, és amelynek középpontjában a gyermekek teljes körű, testi és szellemi fejlesztése áll, valamint olyan fontos társadalmi értékeket közvetít, mint a tisztesség, az önfegyelem, a szolidaritás, a csapatszellem, a tolerancia és a fair play;

B. mivel a mozgásszegény életmód és a helytelen táplálkozásból fakadó túlsúlyosság, amely rossz egészségi és pszichoszociális állapotot, illetve magas költségekkel járó szövődményes betegségeket – mint például magas vérnyomás, cukorbetegség, szív- és érrendszeri betegségek – eredményezhet, az EU lakosságának egyre nagyobb hányadát, ezen belül a gyermekek mintegy negyedét érinti;

C. mivel az iskolai testnevelés és sport a társadalmi integráció egyik legfontosabb eszköze, azonban egyes kisebbségi és vallási közösségek, valamint a fogyatékkal élő gyermekek teljes értékű részvétele a testnevelésben sok esetben nem garantált, és számos nehezen megoldható problémát vet fel;

D. mivel a testnevelésre fordított tanórák száma az elmúlt évtizedben mind az általános-, mind pedig a középiskolákban csökkent, valamint a létesítmény- és felszerelés-ellátottság terén rendkívül nagy különbségek mutatkoznak a tagállamok között;

E. mivel a tagállamok testnevelőtanár-képzési programjai között jelentős különbségek vannak, illetve elterjedt az a gyakorlat, hogy a testnevelést hiányos szakképesítéssel rendelkező tanárok oktatják az iskolákban;

F. mivel nincs megfelelő koordináció az iskolai és iskolán kívüli sporttevékenység összehangolására, a meglévő létesítmények jobb kihasználására, és mivel e kapcsolat a tagországok vonatkozásában változó;

G. mivel a szülők szerepe meghatározó a partnerségi hálózatokban, illetve a gyermekek sporttevékenységének szülői támogatása létfontosságú, hiszen jó példát szolgáltatnak gyermekeiknek, illetve ők biztosítják a létesítményekhez és a programokhoz való hozzájutást;

H. mivel a testnevelés és a sport, valamint e tevékenységek uniós szintű finanszírozásának jogi keretei egyaránt tisztázatlanok;

I. mivel a közegészség és az ifjúság védelme az Európai Unió prioritásai, és ezért külön hangsúlyt kellene fektetni a sportban való doppingolás elleni küzdelemre;

J. mivel a sport a dohányzás elleni küzdelem egyik leghatékonyabb eszköze, különösen a fiatalok körében;

1. megerősíti, hogy az EU-nak jogos érdeke fűződik a sporthoz, különösen társadalmi és kulturális aspektusaihoz, valamint az általa közvetített nevelési és társadalmi értékekhez, például a fegyelem, a személyes korlátok meghaladása, a szolidaritás, az egészséges verseny, az ellenfelek iránti tisztelet, a társadalmi beilleszkedés, a megkülönböztetés bármilyen formájának elutasítása, a csapatszellem, a tolerancia és a *fair play*;

2. hangsúlyozza az említett amszterdami és nizzai nyilatkozat végrehajtásának fontosságát, különösen ami az európai sport társadalmi szerepét és egyedi jellemzőit illeti, amelyeket figyelembe kell venni a közös politikák végrehajtásakor;

3. hangsúlyozza, hogy multikulturális társadalmunkban a sport a formális és informális oktatás elválaszthatatlan része lehet, és kell is legyen, továbbá hogy tanulmányok kimutatásai szerint a rendszeres fizikai tevékenység javítja a mentális és a fizikai egészséget, és egyben jótékony hatással bír a tanulási képességekre;

4. felkéri a tagállamokat és az illetékes hatóságokat, hogy biztosítsák, hogy az egészségfejlesztés kiemelt helyre kerüljön az iskolák és óvodák pedagógiai programjában, és ehhez bátorítsák az utóbbi korcsoportnak megfelelő testedzés adott formáit, továbbá fokozzák a klubok és szövetségek tudatosságát annak biztosítására, hogy a gyermekek a testedzést a lehető legfiatalabb korban megkezdjék fejlődésük és egészségük érdekében, és ily módon a testnevelés számára biztosítsanak az intézménynek és az oktatási szintnek megfelelő státuszt;

5. rámutat, hogy a sport és a fizikai tevékenység jelentősen hozzájárulhat a negatív egészségügyi tendenciák – mint például mozgásszegény életmód és az elhízás – leküzdéséhez; hivatkozik az Eurobarometer egészségről, élelmiszerekről és táplálkozásról szóló, 2006. novemberében közzétett 246. sz. felmérésére, ami az európaiak egészségügyi és fizikai jellemvonásaival, étrendjükkel, valamint az elhízáshoz és a testmozgás hiányához kapcsolódó problémákkal foglalkozik;

6. sürgeti a tagállamokat, hogy folytassanak tájékoztató kampányokat az egészséges életmód szükségességéről, a rendszeres testedzés fontosságáról és az egészségtelen táplálkozáshoz kapcsolódó egészségügyi kockázatokról a szülők és gyermekeik számára nagyon fiatal kortól kezdődően;

7. üdvözli a Bizottság és a Tanács által felállított informális munkacsoportokat a sport terén, és javasolja, hogy e munkacsoportok fordítsanak kiemelt figyelmet az egészség és az iskolai testnevelés kapcsolatának erősítésére;

8. javasolja, hogy a Bizottság által 2005 márciusában létrehozott „EU Platform on Diet, Physical Activity and Health” szakértői csoport munkájában erősítsék a testnevelők és sportszakemberek részvételét;

9. felkéri a tagállamokat, vizsgálják meg, és ha szükséges, végezzenek módosításokat a testnevelés tantárgy orientációjában, figyelembe véve a gyermekek egészségügyi és szociális szükségleteit és elvárásait;

10. felkéri a tagállamokat, hogy tegyék kötelezővé a testnevelést az általános és középiskolákban, fogadjanak el olyan elveket, amelyek szerint a tanterv legalább heti 3 tanórát biztosít a testnevelés számára, és ösztönözzék az iskolákat e meghatározott minimum lehetőség szerinti meghaladására;

11. felhívja a tagállamokat és az illetékes hatóságokat, hogy a sport és az elméleti tantárgyak közötti magasabb fokú integráció révén ösztönözzék a testtudatosságot és az egészséges fejlődést;

12. várja a Bizottság sporttal és egészséggel foglalkozó munkacsoportjának következtetéseit az ajánlott minimális napi testmozgás meghatározásáról és az iskolai testedzés ösztönzéséről;

13. üdvözli a Bizottság által kiadott fehér könyvet a sportról, amely fontos lépés a sport terén a jövőben kidolgozásra kerülő közösségi tevékenység irányába, és kifejezi reményét, hogy a „Pierre de Coubertin akciótervben” megjelenik az iskolai testnevelés kérdésköre is (SEC(2007)0934);

14. üdvözli a fentiekben említett, a Bizottság által kiadott fehér könyvet a táplálkozással, túlsúllyal és elhízással kapcsolatos egészségügyi kérdésekre vonatkozó európai stratégiáról, amely a megelőzés terén a testmozgás ösztönzését és a sporttevékenységet végzők arányának növelését prioritásként határozza meg;

15. üdvözli a sporton keresztül történő nevelés európai éve (EYES 2004) program eredményeit, amely hangsúlyozta a sport szerepét az oktatásban, és felhívta a figyelmet a sport sokrétű társadalmi szerepére;

16. hangsúlyozza, hogy az EYES 2004 program eredményeit maximálisan ki kell aknázni, az állami és magánfinanszírozásban részesülő vagy pedig a vállalatok társadalmi felelősségének szellemére alapuló új kezdeményezések révén hasznosítva és továbbfejlesztve a már kialakult helyes gyakorlatokat;

2007. november 13., kedd

17. üdvözli a Nemzetközi Olimpiai Bizottság döntését az ifjúsági olimpiai játékok 2010-től történő megrendezésre, amely hozzájárul az olimpiai eszme és a sport értékeinek terjesztéséhez az ifjúság körében;

18. úgy ítéli meg, hogy a sportoktatás és az edzés – különösen, ha az olimpiai eszményekre fektet hangsúlyt – eredményes eszköz a hátrányos helyzetű csoportok társadalmi integrációja, a multikulturális párbeszéd és az önkéntes munka népszerűsítése terén, valamint aktív szerepet játszik a hátrányos megkülönböztetés, az intolerancia, a rasszizmus, az idegengyűlölet és az erőszak megakadályozásában;

19. ösztönzi a tagállamokat, hogy főként a fizikai és szellemi jellegű iskolai tevékenységek egyensúlyának biztosítása céljából modernizálják és fejlesszék a testnevelés-tanításra vonatkozó politikáikat, ruházzanak be a minőségi sportlétesítményekbe, és tegyenek megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy az iskolai sportlétesítmények és a testnevelésórák minden tanuló számára elérhetőek legyenek, megfelelő figyelmet szentelve a fogyatékkal élő tanulók igényeire is; azt javasolja, hogy a sporttevékenységek széles skálája számára álljon rendelkezésre támogatás annak érdekében, hogy minden tanulónak valós lehetősége legyen a különböző sportokban való részvételre; felhívja a tagállamokat, hogy támogassák az iskolákban testnevelésre fordított idő megnövelésére irányuló követelést; felhívja a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a sporttevékenységek iskolai és óvodai integrációjának javításához hozzájáruló intézmények és szervezetek jogi elismerését; támogatja, hogy az iskolákkal, oktatási intézményekkel, ifjúsági központokkal és más, élethosszig tartó tanulási projektekkel foglalkozó közösségi vagy önkéntes szervezetekkel együttműködő sportklubok pénzügyi támogatásban részesüljenek;

20. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsák a testnevelésben meghatározott minimális óraszám betartásának feltételeit, figyelembe véve, hogy a rendszeres testmozgás jelentősen hozzájárul az egészségügyi kiadások csökkentéséhez;

21. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a testnevelés oktatását minden szinten – az általános iskolákat is beleértve – szakképzett testnevelés oktatók végezzék;

22. ösztönzi a tagállamokat, hogy a Bolognai folyamat szellemében az oktatás minden szintjén erősítsék a testnevelőtanár-képzési programok közötti konvergenciát, valamint biztosítsák a testnevelők folyamatos, nemi szempontokat is figyelembe vevő szakmai továbbképzését, és a minőség biztosítása érdekében dolgozzanak ki független felülvizsgálati rendszert;

23. sürgeti a tagállamokat, hogy a testnevelési főiskolákkal együttműködve biztosítsanak jó minőségű, sokoldalú oktatást, és biztosítsák a sportolók számára a munkaerőpiacra való belépéshez, illetve a felsőoktatási intézményekben történő és azon túli tanulás folytatásához szükséges valamennyi ismeretet;

24. felhívja a tagállamokat és az illetékes hatóságokat, hogy a testneveléstanárok számára irányozzanak elő a nemek közötti egyenlőség témájában továbbképzéseket, és ezeket foglalják bele tananyagukba; felszólít, hogy vessenek véget annak, hogy lefokozzák a testnevelés mint tantárgy és a testneveléstanárok státuszát; hangsúlyozza az óvodában és az általános iskolában a fiúk és lányok együttes sportoktatásának fontosságát, valamint a felsőbb osztályokban a koedukált, illetve egynemű testnevelésórák tartásának lehetőségét annak érdekében, hogy ösztönözze a lányokat olyan sportok kipróbálására, amelyeket általában férfiak űznek; hangsúlyozza, hogy meg kell találni a fizikai tevékenység – választható alapon működő, lehetőség szerint a kötelező állami oktatáson kívüli – alternatív formáit;

25. úgy ítéli meg, hogy a sporttevékenységek során szerzett képesítéseket el kell ismerni a jövőbeli európai képesítési keretrendszerben kialakított közös referenciarendszer szerint; üdvözli a Bizottság azon javaslatát, amely értelmében a sportot fel kell venni a szakoktatásra és szakképzésre vonatkozó európai kreditátszámítási rendszer alkalmazási körébe; úgy véli, hogy a fokozott átláthatóság és a sport terén nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatos engedélyek és diplomák EU-szerte történő kölcsönös elismerése hozzájárulna a személyek (diákok, sportolók, munkavállalók és munkáltatók) szabad mozgásához, a sportolók hosszú távú munkaerőpiaci beilleszkedéséhez, és egyben hozzájárulna Európa társadalmi kohéziójához és a lisszaboni stratégia céljainak megvalósításához, mivel ez erős munkahelyteremtő képességgel rendelkező terület;

26. felkéri a Bizottságot, hogy kezdeményezzen és támogasson a sport és a testnevelés terén multidiszciplináris kutatást, és terjessze el a bevált gyakorlatokat, valamint javasolja, hogy dolgozza ki a testnevelési elvekre és gyakorlatra vonatkozó páneurópai felmérés azon alapelveit, amelyeket az Európa Tanács prioritásként fogalmazott meg;

27. hangsúlyozza, hogy a kémiai teljesítményfokozó szerek használata ellentétes a sport által képviselt társadalmi, kulturális és oktatási értékekkel; felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a testnevelő tanárok – az iskolában és azon kívül egyaránt – tájékoztassák a diákokat a doppingszerek használatával járó fizikai és pszichológiai veszélyekről;

28. felhívja a tagállamokat, hogy készítsenek felmérést a fiúk és lányok mennyiségi és minőségi részvételéről a sportban az iskolán belül és kívül, és hogy bocsássák rendelkezésre a szükséges forrásokat a sportkínálat további bővítésére, ezáltal pedig a lányok részvételének növelésére a sportban; megismétli, hogy szükség van a közpénzek hatékony felhasználásának ellenőrzésére és értékelésére a nemek közötti esélyegyenlőséget figyelembe vevő költségvetés és hatásvizsgálat révén;

29. sürgeti a tagállamokat, hogy a sport és a testnevelés terén történő fellépések meghatározásakor tartsák szem előtt a nemek közötti esélyegyenlőség aspektusait azáltal, hogy rendszeresen számításba veszik a férfiak és nők körülményei, helyzete és szükségletei közötti különbségeket ezekben a politikákban; felszólítja az Eurostatot, hogy továbbra is dolgozzon ki mutatókat és szerezzen be jobb minőségű statisztikákat a férfiak és nők részvételi arányáról a sportban minden szinten;

30. felkéri a Bizottságot, a Tanácsot és a tagállamokat, hogy a szubszidiaritás elvének teljes körű figyelembe vételével, dolgozzák ki a megfelelő eszközöket, amelyek elősegíthetik a fiatalok sporttevékenységére fordított beruházások és anyagi eszközök növelését;

31. üdvözli, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek a Lisszaboni Szerződés által megfogalmazott szövegébe belefoglalták a sport társadalmi, kulturális és gazdasági értékeire történő közvetlen és egyértelmű utalást, amely megalapozza a jövőbeli közösségi tevékenység jogi kereteit;

32. javasolja, hogy az EU közegészségügyi programja fordítson nagyobb figyelmet az oktatás, a testnevelés és a sport közegészségügyben játszott kiemelkedő szerepének tudatosítására;

33. elismeri, hogy az egészségügyi okok nem elegendők arra, hogy rendszeres sporttevékenységre ösztönözzenek; ennélfogva arra sürgeti a tagállamokat, hogy javítsák a szabadidős és a társadalmi tevékenységekhez kapcsolódó sportok népszerűsítését;

34. felhívja a Bizottságot, hogy dolgozzon ki olyan egyértelmű iránymutatásokat az állami támogatásokra vonatkozó szabályokról, amelyek tartalmazzák, hogy milyen típusú állami támogatás minősül elfogadhatónak és szükségesnek a sport társadalmi, kulturális, egészség-megőrzési és nevelési funkcióinak sikeres ellátása érdekében, beleértve az állami hatóságok által az iskolai sportlétesítmények létrehozása vagy modernizálására, valamint – mivel a sportfelszerelések sok iskolában nem megfelelőek és minden szempontból elhasználtak – a meglévő eszközök és létesítmények fejlesztésére és sokszínűsítésére megítélt pénzügyi vagy egyéb támogatást is;

35. felhívja a Bizottságot, hogy határozza meg azokat a területeket, amelyeken az EU fellépése hozzáadott értéket jelenthet a sportszervezetek és a tagállami hatóságok tevékenysége mellett; úgy ítéli meg, hogy a nyílt koordinációs módszer megfelelő eszköz az európai szintű együttműködés javítására a testnevelési politika és a mindenki számára hozzáférhető sport egyedi területén;

36. felhívja a Bizottságot, hogy vegyen figyelembe és alakítson ki egy, az érdekelt felekre, a döntéshozókra és a polgárokra irányuló politikát annak érdekében, hogy megkönnyítse a sport oktatásban betöltött szerepére irányuló európai cselekvés terén folytatott konzultációt;

37. javasolja az EU strukturális alapjainak felhasználását a hátrányos helyzetű régiókban található, iskolai és egyéb sportlétesítmények létrehozására és fejlesztésére;

2007. november 13., kedd

38. felkéri a Bizottságot annak biztosítására, hogy a jogszabályok ugyanúgy vonatkozzanak a sport terén nyújtott szolgáltatásokra is, mint az EU szakpolitikáinak keretében zajló egyéb tevékenységekre;

39. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsák az esélyegyenlőséget azáltal, hogy lépéseket tesznek nemi, vallási vagy etnikai alapú megkülönböztetés felszámolására, a tájékoztatáson, a jobb megértésen és a közvélemény szélesebb körű bevonásán alapuló, a sokféleséget és a különböző oktatási módszereket magában foglaló, együttműködőbb megközelítés népszerűsítésére, illetve annak biztosítására, hogy a fogyatékkal élő gyermekek rendelkezésére álljon az elengedhetetlen és megfelelő szintű, illetve legalább az alapszintű, lehetőség szerint pedig az ennél szélesebb körű testi nevelés lehetősége;

40. mivel a sport a szocializáció, a kommunikáció és a társadalmi beilleszkedés egy módját jelenti, ugyanakkor csapatszellemre, becsületességre és a szabályok tiszteletére is nevel, felszólítja a tagállamokat, hogy a fiatalkorúak rehabilitációs központjának fiataljai esetében fektessen nagyobb hangsúlyt a sportrendezvényekre és a testnevelésre;

41. ösztönzi a tagállamokat, hogy segítsék elő az együttműködést az iskolák és az iskolán kívüli sporttevékenységet szervező sportegyesületek, helyi hatóságok, önkéntes és civil szervezetek között az információcsere és a bevált gyakorlatok cseréjének javításával;

42. ösztönzi a tagállamokat a családok által végezhető testedzési formák aktív támogatására, valamint a szülők, a testnevelők és az iskolán kívüli sportegyesületek közötti jobb párbeszéd kialakítására;

43. hangsúlyozza, hogy fel kell kelteni az európai társadalom figyelmét a sport modern szerepére és a nevelésben betöltött jelentőségére, szoros partnerségek és közös célok kialakítására és továbbfejlesztésére ösztönözve az oktatási és sportszervezeteket, illetve előmozdítva a professzionális és amatőr ágazatok közötti szolidaritást; továbbá hangsúlyozza, hogy tudatosítani kell a nevelőközösségben annak szükségességét, hogy a mozgáshiányos életmódból fakadó problémákat az iskolai sportolás népszerűsítésével kell kezelni;

44. hangsúlyozza a sportszövetségek és sportklubok nevelési szerepének és társadalmi felelősségének fontosságát, miként az a nizzai nyilatkozatban is elismerésre került;

45. elismeri, hogy a sportklubok és -szervezetek kiemelkedő fontosságú társadalmi és kulturális szerepet játszhatnak a helyi és nemzeti közösségekben; úgy véli, hogy a lehetőség szerint a helyi hatóságok (az egészségügyi, szociális és oktatási osztályok) által kezdeményezett társadalmi párbeszéd javításával az iskolákat, képzési központokat, sportklubokat és -szervezeteket nagyobb mértékben be kellene vonni a helyi lakosság különböző tevékenységeibe; több figyelmet kér annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a sportklubok fanatikus megnyilvánulásoktól mentes, a sportszerűséggel és a társadalmi eszményekkel összhangban álló működését;

46. hangsúlyozza azon sportszervezetek és a paralimpiához hasonló kezdeményezések szerepét, amelyek elősegítik a fogyatékkal élők sporttevékenységekbe és a társadalomba való integrációját a sportnak köszönhetően; nyomatékosan ösztönzi az e szervezetek és kezdeményezések munkájának folytatására és kiterjesztésére irányuló tagállami és közösségi támogatást;

47. elismerését fejezi ki az önkénteseknek a sportszervezetekben végzett munkájukért, és elismeri, hogy a legtöbb ilyen szervezet nem tudna létezni önkéntesek nélkül; ennélfogva azt ajánlja, hogy e munka elismerése és támogatása érdekében európai szinten vezessenek be az önkéntes szolgálatot végzők számára pontrendszert vagy a dicséret más formáját;

48. felkéri a Bizottságot, hogy használja fel az Európai Tanács luxemburgi elnöksége által kezdeményezett „sportbarát iskola” program tapasztalatait, és a tagállamokkal együttműködve dolgozza ki e védjegy viselésének egységes feltételrendszerét, valamint egy, az újszerű kezdeményezések elismeréseként odaítélendő európai sportdíj feltételeit;

49. felkéri a Bizottságot, hogy az EYES 2004 program tapasztalataira építve, az Élethosszig tartó tanulás, az Ifjúság, valamint az Európa a polgárokért programok keretein belül dolgozzon ki új kezdeményezéseket a sport és a testnevelés oktatási és kulturális, valamint a társadalmi beilleszkedésben és egészségmegőrzésben játszott szerepének erőteljesebb megnyilvánulásához és társadalmi tudatosításához, elsősorban az elhízás és az iskolai stressz megelőzésén keresztül; felszólít elsősorban sporttal kapcsolatos kezdeményezések indítására az Élethosszig tartó tanulás programja keretében;

50. felkéri a Bizottságot, hogy az Élethosszig tartó tanulás program keretein belül, segítse elő a testnevelő tanárok és edzők európai mobilitását a bevált gyakorlatok megismerése és a tapasztalatok cseréje érdekében;

51. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a sportlétesítmények a fogyatékkal élő látogatók és/vagy résztvevők számára is könnyen megközelíthetők legyenek;

52. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a kínált sportágak sokszínűsége arra bátorítsa a gyerekeket, hogy előítéletmentesen forduljanak a világ felé, és olyan értékeket valljanak magukénak, mint az önbecsülés, társaik tisztelete, szolidaritás, öntudat és tolerancia;

53. elismeri, hogy a sport fontos szerepet játszik az élethosszig tartó tanulásban, továbbá hogy életkortól függetlenül valamennyi tanuló részvételét lehetővé kell tenni;

54. felszólítja a tagállamokat, hogy fordítsanak különös figyelmet azokra a helyzetekre, amikor a gyermekek tehetségét a sportversenyeken elérhető siker céljából aknázzák ki, továbbá hangsúlyozza, hogy a gyermekek részvételével zajló professzionális sporttevékenységeknek tiszteletben kell tartaniuk a gyermekek alapvető jogait és mindenek fölött álló érdekeit;

55. elismeri a lányok és nők jogát, hogy teljes mértékben és minden szinten sporttevékenységekben vegyenek részt; a nemek közötti egyenlőséget és a diszkriminációmentességet olyan célnak tekinti, amely a sport oktatási és társadalmi feladatainak szerves részét képezi; hangsúlyozza, hogy társadalmi hátterüktől függetlenül biztosítani kell a nők és férfiak, fiúk és lányok – különösen a fogyatékkal élő személyek, mivel a fogyatékkal élő nők többszörös megkülönböztetéssel szembesülnek – egyenlő hozzáférését és részvételét valamennyi szinten, illetve a sport valamennyi feladatában és területén; ezen túlmenően hangsúlyozza a sport közegészségügyben – különösen az EU-ban jelenleg 21 millió gyermeket érintő elhízás elleni küzdelemben – betöltött fontos szerepét;

56. sürgeti a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fordítsanak különös figyelmet a legmagasabb szintű versenyeken részt vevő serdülő lányok fizikai és mentális egészségére, és a lehető legnagyobb gondossággal mérjék fel azokat a hatásokat, amelyeket bizonyos követelmények a serdülő lányok szexuális és gyermekvállalással összefüggő egészsége, valamint fizikai és szellemi fejlődésük vonatkozásában okozhatnak, abból a célból, hogy megakadályozzanak minden olyan hatást, amely ellentétes a sport lényeges nevelő szerepével;

57. sürgeti a Bizottságot, hogy állapítsa meg a bevált gyakorlatokat a sport területén fellépő szexuális zaklatás és visszaélés elleni harcban; sürgeti a tagállamokat, hogy fogadjanak el megelőző és felszámoló intézkedéseket, valamint fejlesszenek ki tudatosságnövelő kampányokat az elérhető jogorvoslati lehetőségekről, figyelembe véve az e tárgyban létrejött számtalan állásfoglalást, különösen az Európa Tanács a sportban a nők, a fiatalok és a gyermekek szexuális zaklatása és a velük szembeni helytelen bánásmód megelőzéséről szóló, 2000 márciusi határozatát (pozsonyi határozat), valamint az Európai Parlament 2003. június 5-i említett állásfoglalását;

58. felszólítja a tagállamokat, hogy garantálják az esélyegyenlőséget és az egyenlő bánásmódot a férfiak és nők számára a képzéshez való hozzáférésben és a sportkarrierben;

59. felszólítja a tagállamokat és a hatáskörrel rendelkező hatóságokat, hogy valamennyi döntésükben és az általuk elindított valamennyi intézkedésben tegyenek lépéseket a sportágazatban (klubok, szövetségek stb.) dolgozó valamennyi személy tudatosságának felkeltésére a nemek közötti esélyegyenlőség fontosságával, valamint azzal kapcsolatban, hogy a tevékenységek tervezésekor céljaik közé a férfiak és nők közötti egyenlőséget is be kell venniük;

2007. november 13., kedd

60. hangsúlyozza a testmozgásnak az elhízás megakadályozásában és az egészségtelen életmódbeli szokások leküzdésében betöltött fontosságát, és hogy ezáltal óriási előnyökkel jár az egyén egészségére nézve; aggodalmát fejezi ki azonban amiatt, hogy a hosszabb munkaidő és általában a jelenlegi foglalkoztatási feltételek megakadályozzák a munkavállalókat abban, hogy rendszeres testmozgást végezzenek, és jobban részt vegyenek a sportban;

61. elismeri, hogy a sport munkahelyteremtő ágazat, és hogy más ágazatok, például az oktatás, az orvostudomány, a média, valamint a speciális felszerelések és termékek gyártása és forgalmazása közvetlenül kapcsolódnak ehhez az ágazathoz;

62. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az Európa Tanácsnak és a Nemzetközi Olimpiai Bizottságnak.

P6_TA(2007)0504

A talajvédelemről szóló tematikus stratégia

Az Európai Parlament 2007. november 13-i állásfoglalása a talajvédelemről szóló tematikus stratégiáról (2006/2293(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel „A talajvédelemről szóló tematikus stratégia” című bizottsági közleményre (COM(2006)0231) és a talajvédelemről szóló tematikus stratégia hatásvizsgálatára (SEC(2006)0620),

– tekintettel a hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési programra (EAP) ([1]),

– tekintettel a biológiai sokféleségről szóló egyezményre, a sivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezményre, az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményére (UNFCCC) és a Kiotói Jegyzőkönyvre a talajfunkciókkal és a talajvédelemmel való közvetlen és közvetett összefüggéseik vonatkozásában,

– tekintettel az „Egy tematikus talajvédelmi stratégia felé” című bizottsági közleményre vonatkozó 2003. november 19-i állásfoglalására ([2]),

– tekintettel eljárási szabályzatának 45. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére, valamint a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság véleményére (A6-0411/2007),

A. mivel a talaj a földrajzi környezet egyik fő összetevője, a föld (litoszféra), a levegő (atmoszféra) és a víz (hidroszféra) közötti határfelület és a földi élet nélkülözhetetlen funkcióinak alapja; mivel több közösségi politika irányul e funkciók védelmére, és a bizottsági hatásvizsgálat azt mutatja, hogy e politikák ellenére fokozódik a talajpusztulás, a talajerózió és a talajromlás, ugyanakkor a talaj termékenységének és termőfunkcióinak helyreállítására irányuló erőfeszítések nem érik el a kívánt hatásokat, ami a környezeti területekre, valamint az emberek és az állatok egészségére egyre nagyobb hatást eredményez;

([1]) HL L 242., 2002.9.10., 1. o.
([2]) HL C 87. E, 2004.4.7., 395. o.

B. mivel a talaj és környezeti, gazdasági, társadalmi, ökológiai és kulturális funkcióinak átfogó védelme előfeltétele a fő nemzetközi környezetvédelmi kihívások – mint például az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, az elegendő és tiszta víz megőrzése, a csökkenő talajvízszint elleni küzdelem, a természeti és ember okozta katasztrófák megelőzése, a biológiai sokféleség védelme, valamint a sivatagosodás, a sztyeppék kialakulásának és az erdőirtás elleni küzdelem – kezelésének, valamint a talajszennyezés megelőzésére és a nagymértékű talajromláshoz vagy -pusztuláshoz vezető folyamatok megállítására irányuló intézkedéseknek;

C. mivel a talaj szerkezete és jellemzői évezredek alatt lejátszódó talajképződési, geomorfológiai és geológiai folyamatok eredményei, és emiatt a talaj nem megújuló erőforrás; mivel ebből következően sokkal költséghatékonyabb megelőzni a talajrétegek bármiféle károsodását (erózió, pusztulás, romlás, szikesedés stb.) és a talajromlást és -szennyezést, mint megpróbálni helyreállítani a talajfunkciókat;

D. mivel az önkéntes nemzeti kezdeményezések és a meglévő nemzeti intézkedések fontosak a nagyobb mértékű talajvédelem céljának eléréséhez;

1. üdvözli a talajvédelemről szóló tematikus stratégiára vonatkozó bizottsági közleményt, amely a vonatkozó 2002-es COM(2002)0179 közleményhez kapcsolódik, és amely világosan mutatja, hogy szükség van hatékony és eredményes talajvédelmi intézkedésekre az EU tagállamaiban, üdvözli továbbá a talajvédelemi keretirányelv elfogadására irányuló javaslatot;

2. megállapítja, hogy a talajromlásnak helyi illetve regionális okai és következményei vannak; egyes határokon átnyúló hatások regionális geomorfológiai tényezőkön alapulnak, és ezért államközi intézkedéseket tesznek szükségessé;

3. utal arra, hogy az emberi tevékenységek a talaj funkcióit és használatát különböző módokon befolyásolják; ezért úgy véli, hogy egy közösségi stratégiának kell segítenie azon mezőgazdaságilag hasznosított területek védelmét, amelyek leginkább veszélyeztetettek például a fölhasználat megváltoztatása, illetve szennyezett ipari telephelyek, felszínlezárás és erózió révén;

4. aggodalmát fejezi ki a természetes vagy az emberi beavatkozás által előidézett talajromlás következményei miatt; hangsúlyozza egy, a talajromlással kapcsolatos problémák megállapítására és ezek orvoslására irányuló európai stratégia szükségességét;

5. meg van győződve arról, hogy a talajtípusok jelentős diverzitása (320 típus – számos altípussal) az alulról felfelé építkező, nemzeti megközelítéseken túl egy, a megelőzésen, az állampolgárok érzékenységének növelésén, az információ és a veszélyeztetett területek megállapításán alapuló európai stratégia kialakítását teszi szükségessé e probléma európai szintű kezelése érdekében; felhívja a talajvédelmi jogalkotással nem rendelkező tagállamokat, hogy a tulajdonosokra háruló kötelezettségeket is figyelembe véve tegyenek eleget a talajvédelemmel kapcsolatos kötelezettségeiknek; úgy véli, hogy különösen a regionális és helyi hatóságoknak kell nagyobb szerepet vállalniuk a talajvédelemre irányuló tervek és célok kialakításában;

6. úgy ítéli meg, hogy valamennyi tagállamot illetően szükség van a tematikus stratégia megerősítésére, valamint hogy e stratégia megvalósításának hatékonysága nagymértékben megnövekszik, ha olyan intézkedésekkel egészül ki, mint a kohéziós régiók számára elkülönített költségvetési keretekből nyújtott pénzügyi támogatás;

7. megállapítja, hogy a talaj közös erőforrás; kiemeli, hogy a vízzel, a levegővel és a biodiverzitással ellentétben, – amelyek vonatkozásában már léteznek specifikus közösségi jogszabályok –, a talajra vonatkozóan annak ellenére sincsenek ilyen jogszabályok, hogy döntő szerepet játszik az élelmiszerek, takarmányok, szálas anyagok és növekvő mértékben a biomassza hosszú távú és fenntartható termelése terén;

8. hangsúlyozza, hogy egy uniós keretirányelv a jobb törvényalkotás elvei szerint teljes mértékben igazolt, mivel a kiegészítendő hatályos uniós jogszabályok és a know-how átadása önkéntes lehetőségeinek értékelése továbbra is hiányosságokat tár fel a talajvédelem terén;

2007. november 13., kedd

9. felszólít arra, hogy csak ilyen intézkedések alapján – és amennyiben továbbra is szükségesnek tartják – vegyék fontolóra új európai szabályok létrehozását, amelyek azután tartalmazzanak kötelező javítási előírásokat;

10. egyetért a Bizottsággal abban, hogy a talaj fontos szerepe miatt, amelyet a nemzetközi kihívások – mint például az erdőirtás, a romló vízminőség, a szteppék kialakulása, a folyamatos talajerózió, az ismétlődő árvizek és földcsuszamlások okozta romló talajtermékenység, valamint csökkenő ökoszisztéma-készletek és biológiai sokféleség – kezelésében, valamint az elégséges és biztonságos élelmiszer-termelés biztosításában játszik, egy talajvédelmi keretirányelvre van szükség;

11. úgy véli, hogy a keretirányelv megfelelő talajvédelmi intézkedés, kellő tekintettel a szubszidiaritás elvére (EK-Szerződés, 5. cikk, második bekezdés), valamint az arányosságra (EK-Szerződés, 5. cikk, harmadik bekezdés) is figyelemmel, és lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy ha eddig még nem tették volna, a verseny torzulása nélkül dolgozzanak ki talajvédelmi politikákat; úgy véli, hogy a keretirányelvnek el kell ismernie a már meglévő nemzeti és közösségi jogszabályokat, és nem róhat további szükségtelen adminisztratív terhet a tagállamokra, a regionális és helyi hatóságokra, valamint a földtulajdonosokra;

12. hangsúlyozza, hogy a talaj sokféleségének magas szintjét, a regionálisan megkülönböztetett problematikus területeket és a meglévő nemzeti talajvédelmi tervezeteket figyelembe kell venni annak biztosítása révén, hogy a tagállamok jelentős fokú rugalmassággal rendelkezzenek a jogalkotási keret kidolgozásakor; határozottan kijelenti, hogy a talaj olyan politikai terület, amely – nagyfokú sokféleségénél fogva – helyi és regionális szinten kidolgozandó, egyéni megoldásokat igényel;

13. azt a következtetést vonja le, hogy a szabályozás megkétszereződésének elkerülése érdekében egyértelműen el kell határolni ezt az irányelvet a talajvédelemmel kapcsolatos többi európai jogszabályi normától;

Szinergia más közösségi politikákkal

14. javasolja, hogy az Európai Unióban már bevezetett olyan irányelvek alapos értékelése és elemzése szükséges, mint például a talajvízre vagy a nitrát tartalomra vonatkozó irányelv, amellyel együtt azt is értékelni és elemezni kell, hogy a tagállamok mennyiben tesznek eleget a mezőgazdasági termelők számára meghatározott, a keresztmegfelelés betartására vonatkozó előírásoknak; úgy véli, hogy ezen elemzések alapján, szükség esetén kötelező erejű intézkedéseket fogalmazhatnak meg a talajminőség javítására; megjegyzi, hogy az elemzések segítségével az EU-ban a talajminőség javításával kapcsolatban teljes körű információcsere alakítható ki;

15. felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a levegőről, vízről, hulladékról, éghajlatváltozásról, biológiai sokféleségről, sivatagosodásról, mezőgazdaságról, energiáról, termékekről, iparról, közlekedésről és regionális fejlesztésről szóló egyéb közösségi jogszabályokban foglalt vonatkozó talajvédelmi rendelkezések tagállamok általi végrehajtását, és 2008 vége előtt számoljon be az Európai Parlamentnek arról, hogy az ilyen jogszabályok miként használhatók fel jobban a fokozott talajvédelemre;

16. osztja a Bizottság azon véleményét, miszerint a talaj állapotának javítására Európa több régiójában is szükség van, de úgy véli, hogy a hatályos jogszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében a Bizottságnak további erőfeszítést kell tennie;

17. hangsúlyozza a hatályos uniós jogszabályokkal való átfedések, ellentmondások és összehangolatlanság elkerülésének szükségességét;

18. támogatja a Bizottságnak a szennyvíziszapról, valamint az integrált szennyezésmegelőzésről és -csökkentésről szóló irányelvek felülvizsgálatára, valamint a talajvédelmi intézkedések és többek között a vízügyi keretirányelv alapján hozott intézkedések közötti lehetséges szinergiák értékelésére irányuló tevékenységeit és ütemtervét; felhívja továbbá a Bizottságot, hogy értékelje a hulladékokról szóló irányelvvel fennálló lehetséges szinergiákat;

19. ismételten felhívja a Bizottságot, hogy mielőbb dolgozzon ki egy, a biohulladékok helyes kezeléséről szóló irányelvet annak érdekében, hogy csökkentsék a lerakókban elhelyezett vagy elégetett biohulladék mennyiségét, és ehelyett mozdítsák elő a komposzt és a biogáz előállítását; rámutat arra, hogy a komposzt és a biogáz előállításából származó, alkalmas minőségű kezelt maradékanyagok nagymértékben segíthetik a talaj szervesanyag-tartalmának megőrzését és növelését;

Éghajlatváltozás

20. felismeri, hogy a talajfelhasználás megváltozása a szén-dioxid megkötés növekedéséhez vagy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának fokozódásához vezethet, például az erdőirtás esetében vagy a tőzeges területek nem megfelelő növények nem megfelelő öntözése vagy nem megfelelő árasztásos öntözés eredményeként történő lecsapolásakor vagy állandó gyepterületek felszántásakor vagy a lejtők nem megfelelő felszántásakor; felismeri, hogy nemcsak a talajhasználat fejt ki erőteljes hatást az éghajlatváltozásra, hanem maga az éghajlatváltozás is súlyos talajromlást vagy eróziót okozhat;

21. elismeri, hogy az éghajlatváltozás – a hőmérsékletben és a csapadékban bekövetkező változásokon keresztül – óriási hatásokkal járhat a talaj biogeokémiai ciklusaira, amelyek érintik a talajtermékenységet; elismeri azt is, hogy a változó éghajlatban főként a talaj tápanyag- és víztartalmi egyensúlyában bekövetkezett változások és azoknak az élelmiszertermelésre, a tápanyag- és szennyezőanyag-átvitelre és a talaj vízkészletére gyakorolt hatása további figyelmet igényelnek;

22. felszólítja a Bizottságot, hogy vegye fontolóra például a szénveszteségre vonatkozó intézkedéseket, beleértve egy közös minimumilletéket; az ilyen illetékeket nemzeti szinten kell beszedni és a bevételeket az illeték alapjául szolgáló szennyezési probléma megoldására kell felhasználni, például nagyobb mértékű szénmegkötéssel járó rendszerek kidolgozására;

23. sürgeti a Tanácsot és a Bizottságot, hogy az UNFCCC keretében a 2012 utáni rendszer megtárgyalása során vegyék figyelembe a talajvédelmi politikáknak mind az éghajlatváltozás mérséklésében, mind az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásban betöltött fontos szerepét;

24. felhívja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő a talajnak a vízvisszatartás növelésében és a csökkenő talajvízszint elleni küzdelemben, az éghajlatváltozás mérséklésében és a hozzá való alkalmazkodásban játszott szerepére irányuló további kutatást, és azonosítsa az olyan intézkedésekkel kapcsolatos lehetséges legjobb gyakorlatokat, amelyek növelik a talajban a szén-dioxid megkötést, valamint 2009 vége előtt, amikorra a folyamatban lévő bizottsági vizsgálat hozott bizonyos eredményeket, számoljon be az Európai Parlamentnek;

Mezőgazdaság

25. megállapítja, hogy a termékeny mezőgazdasági földterület egyre ritkább globális erőforrás, és ez az értékes talajminőséget megőrző, fenntartható mezőgazdasági gyakorlatokra szólít fel;

26. elismeri, hogy mivel nem óvták az érzékeny biogeokémiai egyensúlyokat és a talaj biológiai sokféleségét, a fenntarthatatlan mezőgazdasági gyakorlatok jelentős hátrányos hatásokat gyakorolhattak a talajra és a folyóvizek alsó szakaszaira;

27. utal arra, hogy a mezőgazdaság és az erdőgazdálkodás döntő szerepet játszik a talajminőség megőrzése, valamint a talaj revitalizációja terén, és hogy a gazdálkodással és az erdészettel foglalkozóknak jelentős érdekük fűződik a termelésük alapját képező termőföldjeik jó állapotban való megőrzéséhez; utal arra, hogy különösen a folyóágyakban, termékeny szántóterületeken vagy parti területeken meg kell előzni a jelentős ökológiai és produktív értékkel rendelkező talajok tartós lezárását, amelyeket így az elvárosiasodás és az egyéb infrastruktúrák kiépítése folytán mesterséges felszínnel szigetelnek el; felhív a helyitől a közösségi szintig minden közhatóságot, hogy szenteljen különös figyelmet a parti területeknek, amelyek az emberi tevékenység következtében jelentős terhelésnek vannak kitéve;

2007. november 13., kedd

28. felszólítja a Bizottságot, hogy állapítson meg prioritásokat arra vonatkozóan, hogy Európa termőföldterületét miként lehet a talaj lehető legjobb védelme, valamint a biológiai sokféleség és a szénmegkötés magas szintje alapjának létrehozása mellett használni; a talajban történő megkötés mellett biztosítani kell, hogy az erdők, a mezővédő erdősávok és – nem utolsósorban – az agrárerdészet is szerepeljen;

29. megismétli a Bizottsághoz intézett felhívását, hogy hozza létre a mezőgazdasági gyakorlatok és a talajra gyakorolt különböző hatásaik katalógusát, hogy a gazdálkodás sajátosságaival, valamint annak a talaj és a tágabb környezet szempontjából mutatkozó előnyeivel összhangban lehessen előmozdítani a legjobb agrártechnológiai gyakorlatokat;

30. felszólítja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő a talajvédelemhez kapcsolódó fenntartható mezőgazdasági gyakorlatok példáit;

Biológiai sokféleség

31. alapvető fontosságúnak tartja az elővigyázatosság elvének alkalmazását, és annak biztosítását, hogy teljes mértékben tiszteletben tartsák a hatodik környezetvédelmi cselekvési programot és az EU környezetvédelmi jogszabályait, mint például az élőhelyekről és a madarakról szóló, valamint a vízügyi keretirányelvet; továbbá úgy véli, hogy amennyiben szükséges, a közösségi politikákat át kell dolgozni a biológiai sokféleség hanyatlásának hatékonyabb megakadályozása érdekében;

Kutatás

32. felhívja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő a talajnak a biológiai sokféleség védelmében játszott szerepére, valamint a talaj biológiai sokféleségére irányuló további kutatást, a talajfunkciók alapjául szolgáló folyamatok, a talajfolyamatokban bekövetkező tér- és időbeli változások, a talajt érő veszélyek ökológiai, gazdasági és társadalmi okai, a talaj ökológiai készleteit befolyásoló tényezők, valamint a talajvédelmi és – helyreállítási operatív eljárások és technológiák terén. Az efelé megtett első lépések szerepelnek a hetedik keretprogramban ([1]) (2007–2013), amely a talajfunkciókra irányuló kutatásra a „Környezet" és az „Élelmiszerek, mezőgazdaság és biotechnológia" című prioritásterületek részeként terjed ki;

Sivatagosodás és sztyeppék kialakulása

33. úgy véli, hogy az Unió különféle térségeit érintő, egyre súlyosabb sivatagosodási folyamat és a sztyeppék kialakulásának folyamata az óriási területeken végzett erdőirtással és a füves területek túlzott mértékű kiszáradásával okozott, jelentős emberi beavatkozás eredménye, és hogy bizonyos közösségi szerveknél nem veszik kellően figyelembe, vagy nem kezelik kellő tudatossággal annak társadalmi-gazdasági következményeit és a természeti környezetre gyakorolt hatásait; elismeri, hogy az egész Közösségben nagyobb mértékű kutatásra és tudatosságra van szükség;

34. ebben az összefüggésben utal arra, hogy 14 tagállamban sivatagosodás tapasztalható, és bár a maradék 13-ban nem észlelhető sivatagosodás, ott regionális vagy helyi szinten olyan környezeti terhelések lépnek fel, mint például az erózió vagy a talaj sótartalmának túlzott emelkedése;

35. úgy véli, hogy a keretirányelv nagymértékben javítani fogja a sivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény végrehajtását, és erősíteni fogja az Európai Unió érintett országaiban a sivatagosodás és a sztyeppék kialakulásának megelőzésére és mérséklésére irányuló erőfeszítéseket; úgy véli, hogy a talajvédelmi tematikus stratégia keretében összegyűjtött tudást és szakértelmet át kell adni és meg kell osztani a sivatagosodástól szenvedő harmadik világbeli országokkal;

36. sürgeti a Bizottságot, hogy nyújtson be közleményt először az EU-ban, majd a világszerte mutatkozó sivatagosodásról és a sztyeppék kialakulásáról, amely magában foglalja a sivatagosodási folyamat és a sztyeppék kialakulásának folyamata által érintett vagy várhatóan érintetté váló térségek pontos megnevezését, az okok részletes elemzésével és a térségekre gyakorolt társadalmi-gazdasági hatásokkal együtt, valamint azonosítja a megfelelő közösségi intézkedéseket, amelyek segítenek e folyamatok negatív hatásainak korlátozásában;

([1]) Az Európai Parlament és a Tanács 1982/2006/EK határozata (2006. december 18.) az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjáról (2007–2013) (HL L 412., 2006.12.30., 1. o.).

Szennyezés

37. úgy véli, hogy a talajszennyezés megelőzése nagyon fontos a talaj megfelelő fizikai és kémiai tulajdonságai, valamint a talajminőség megőrzése és a természetes környezet más elemei védelmének biztosítása szempontjából, ezért felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a meglévő és leendő közösségi jogszabályok megfeleljenek ennek e célnak;

38. úgy véli, hogy a szennyezett területek azonosításának módszeres, objektív paraméterek nyomon követésén és a tevékenységek közös listáján alapuló megközelítésére van szükség a szükséges információk összegyűjtéséhez és adatbázisok létrehozásához a talajszennyezés örökségének kezelése érdekében, jelzést adva ezzel a gazdasági szereplőknek arra, hogy hozzanak megelőző intézkedéseket a jövőbeli szennyezés elkerülésére;

39. hangsúlyozza, hogy a szennyezett földterület azonosítására irányuló eljárásnak a gyanított kockázat követelményéhez kell kapcsolódnia a problémára vonatkozó megfelelő és arányos megoldás elérése érdekében (kockázatalapú megközelítés);

40. hangsúlyozza, hogy a különféle helyreállítási eljárások – például a dekontaminálás és stabilizálás – mellett további olyan lehetőségeket is szerepeltetni kell, mint például megfelelő védelmi és korlátozási intézkedéseket vagy a szennyezőanyag-csökkentés természetes folyamatainak igénybevételét;

41. támogatja a Bizottságot a szennyezett területek vagy az esetlegesen szennyeződéssel fenyegetett területek nyilvános ismertségének és a földügyletek helyi területfejlesztési tervek alapján történő átláthatóságának növelésére irányuló megközelítésében, különösen a talaj állapotáról szóló jelentés elkészítése révén és különösen az olyan helyek tekintetében, ahol potenciálisan talajszennyezéshez vezető tevékenységeket végeztek vagy végeznek;

42. üdvözli a tagállamok közötti információcserére irányuló, egész Európára kiterjedő platform létrehozását, mivel az elősegíti a know-how átadását és megnyithatja az utat a szinergiák felé; sürgeti, hogy – az EU talajvédelmi stratégiájának részeként egy ilyen platform önkéntes létrehozásával kapcsolatban – kizárólag a költségeken alapuló, gyakorlati megközelítésre kellene törekedni, tekintettel a tagállamokban meglévő rendszerekre;

43. hangsúlyozza, hogy a keretirányelvben megállapított jelentéstételi és dokumentációs követelményeknek a szigorúan szükséges mértékre kell korlátozódniuk, hogy ne rójanak túlzott terhet a városokra, önkormányzatokra és régiókra; a tagállamoknak különösen saját jelentési rendszereiket kell tudniuk használni;

Ellenőrzés, a természeti katasztrófák hatásai, képzés és oktatás

44. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a talajvédelmet és annak az éghajlatváltozással, a biológiai sokféleséggel, az erdőirtással, a földek lecsapolásával, a sivatagosodással, a sztyeppék kialakulásával, a csökkenő talajvízszinttel, a savasodással, az erózióval és a természeti és ember okozta katasztrófák következtében megemelkedett kockázatokkal való összefüggéseit prioritásként kezeljék a globális környezetvédelmi és biztonsági megfigyelés (GMES) és az INSPIRE keretében;

45. felhívja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő az árvizek és földcsuszamlások tömörödés és talajsüppedés miatt megemelkedett kockázatára, valamint az árvizeknek, földcsuszamlásoknak és szeizmikus tevékenységeknek a népsűrűség növekedése és a partmenti területeken, folyómedencékben és a vulkánokat körülvevő területeken, valamint a nagy léptékű CO_2- és SO_2-kibocsátókkal rendelkező területeken folyó tevékenységek fokozódása miatti erőteljesebb hatására irányuló további kutatást, és hogy azonosítsa e megemelkedett kockázatok kezelésére szolgáló legjobb gyakorlatokat;

46. felhívja a Bizottságot, hogy kezdeményezze a nemzeti talajvédelmi jogszabályok legjobb gyakorlati megoldásaira vonatkozó know-how átadását, és fejlesszen ki erre irányuló ösztönző-rendszereket;

2007. november 13., kedd

47. felhívja a Bizottságot, hogy azonosítsa az Európai Unióban a talaj osztályozására, a mintavételre, az ellenőrzésre és a talajvédelem lehetséges legjobb gyakorlataira, az információ és a legjobb gyakorlat cseréjére, a talajvédelem jelentőségével és szükségességével kapcsolatos ismeretek növelésére, valamint a mezőgazdaságban a talaj termelési funkciójának helyreállítására irányuló legjobb agrártechnológiai gyakorlatok előmozdítására vonatkozó képzés és oktatás javításának strukturáltabb módszereit;

*
* *

48. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0505

A 2003/87/EK irányelv módosítása: az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a repülési tevékenységre történő kiterjesztése ***I

Az Európai Parlament 2007. november 13-i jogalkotási állásfoglalása a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról (COM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0818),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 175. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta a javaslatot a Parlamentnek (C6-0011/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére és a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság, a Gazdasági és Monetáris Bizottság, valamint az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság véleményére (A6-0402/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2007. november 13., kedd

P6_TC1-COD(2006)0304

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 13-án került elfogadásra a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztése céljából történő módosításáról szóló *2008/…/EK* európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ‖,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére [1],

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére [2],

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban [3],

mivel:

(1) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról ‖ szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [4] az üvegházhatást okozó gázok költséghatékony és gazdaságilag eredményes módon történő csökkentésének előmozdítása érdekében létrehozta az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek Közösségen belüli kereskedelmi rendszerét.

(2) Az Európai Közösség részéről az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményének megkötéséről szóló, 1993. december 15-i 94/69/EK tanácsi határozattal jóváhagyott, az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményének [5] végső célja az üvegházhatást okozó gázok légköri koncentrációinak olyan szinten történő stabilizálása, amely megakadályozza az éghajlat rendszerébe való veszélyes mértékű emberi beavatkozást. A Közösség többször kijelentette, hogy e célkitűzés elérése érdekében az átfogó globális éves felszíni átlaghőmérséklet-növekedés nem haladhatja meg 2 °C-nál többel az iparosodás előtti mértéket. Az utóbbi idők tudományos kutatásai és tudományos munkája szerint e hosszú távú hőmérsékleti célkitűzés megtartásához az szükséges, hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának mértéke két évtizeden belül elérje a csúcspontot, majd ezt lényeges csökkenések kövessék, hogy az 1990. évi szintekhez viszonyítva elérhető legyen a legalább 15%-os vagy akár 50%-os csökkenés. Az államok 2013-tól érvényes, az üvegházhatást okozó gázok légköri koncentrációja stabilizásának célkitűzését megvalósító, mennyiségre vonatkozó csökkentési kötelezettségét a nemzetközi éghajlatváltozással foglalkozó folyamata még nem állapította meg. Miközben ez az irányelv összhangban kell legyen az uniós hosszú távú hőmérsékleti célkitűzéssel, a kibocsátási egységek légi járművek üzemeltetőinek történő kiosztásának módszerét és alapját a tudományos fejlődés és a politikai fejlemények fényében kell felülvizsgálni nemzetközi szinten.

([1]) HL C *175, 2007.07.27., 47. o.*
([2]) HL C *305, 2007.12.15., 15. o.*
([3]) *Az Európai Parlament 2007. november 13-i álláspontja.*
([4]) HL L 275., 2003.10.25., 32. o. A legutóbb a 2004/101/EK irányelvvel (HL L 338., 2004.11.13., 18. o.) módosított irányelv.
([5]) HL L 33., 1994.2.7., 11. o. *Javítva: HL L 146., 1994.6.11., 27. o.*

2007. november 13., kedd

(3) Az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezménye előírja, hogy valamennyi fél alakítson ki és hajtson végre az éghajlatváltozást enyhítésével kapcsolatos intézkedéseket tartalmazó nemzeti, és szükség esetén regionális programokat.

(4) Az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezménye Kiotói Jegyzőkönyvének az Európai Közösség nevében történő jóváhagyásáról, valamint az abból származó kötelezettségek közös teljesítéséről szóló, 2002. április 25-i 2002/358/EK tanácsi határozat által jóváhagyott Kiotói Jegyzőkönyv [1] előírja, hogy a fejlett országok tűzzék ki célul a nem a Montreali Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó, üvegházhatást okozó gázok légi közlekedésből származó kibocsátásának korlátozását vagy csökkentését, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) keretében.

(5) Bár a Közösség nem részes fele az 1944-es chicagói egyezménynek, külön-külön az összes tagállam részes fele az egyezménynek is és az ICAO-nak is, és más államokkal együttműködve globális szinten a továbbiakban is támogatják a piaci alapú eszközök fejlesztését. Az ICAO Légi Közlekedési Környezetvédelmi Bizottságának 2004. évi 6. ülésén megállapították, hogy az ICAO égisze alatti új jogi eszközre alapuló, légiközlekedés-specifikus kibocsátáskereskedelmi rendszer túl kevéssé volt vonzó ahhoz, hogy tovább foglalkozzanak a kérdéssel. Ebből következően az ICAO Közgyűlésének 35-5. állásfoglalása nem javasolt új jogi eszközt, ehelyett támogatta „***egy*** nyílt ***kibocsátáskereskedelmi rendszer továbbfejlesztését a nemzetközi légi közlekedés számára***", illetve annak lehetőségét, hogy az államok terjesszék ki kibocsátáskereskedelmi rendszereiket a nemzetközi légi közlekedésből származó kibocsátásokra is.

(6) Az 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal létrehozott, hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program [2] rendelkezett arról, hogy a Közösség azonosítsa az üvegházhatást okozó gázok légi közlekedésből származó kibocsátását, és tegyen ezt illetően egyedi intézkedéseket, ha ilyen intézkedésekről az ICAO keretében 2002-ig nem születik megállapodás. 2002. októberi, 2003. decemberi és 2004. októberi következtetéseiben a Tanács ismételten felhívta a Bizottságot, hogy javasoljon intézkedéseket a nemzetközi légi közlekedés éghajlatváltozási hatásainak csökkentése érdekében.

(7) A kibocsátások szükséges jelentős csökkentése érdekében politikákat és intézkedéseket kell végrehajtani tagállami és közösségi szinten is, nemcsak az ipari és energiaágazatban, hanem az Európai Unió gazdaságának minden ágazatában. Amennyiben a légi közlekedési ágazat által az éghajlatváltozásra gyakorolt hatás a jelenlegi ütemben tovább növekszik, ez jelentősen aláássa a más ágazatok által az éghajlatváltozás elleni küzdelem érdekében végrehajtott csökkentések hatását.

(8) A légi járművek kibocsátásának csökkentéséhez való hozzájárulás érdekében a Bizottságnak 2009-ig megvalósíthatósági tanulmányt kell készítenie a légi járművek hajtóműveire vonatkozó kibocsátási szabványok megállapításának lehetőségéről.

(9) A Bizottság 2005. szeptember 27-én közleményt [3] fogadott el a légi közlekedés éghajlatváltozásra gyakorolt hatásainak csökkentéséről. Az átfogó intézkedéscsomag részeként a stratégia javasolta az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei közösségi kereskedelmi rendszerének a légi közlekedésre történő kiterjesztését, és a közösségi rendszer légi közlekedésre történő kiterjesztésének módjainak vizsgálatára, az Európai Éghajlat-változási Program második szakaszának keretében egy több érdekeltet is magában foglaló, légi közlekedési munkacsoport létrehozását. A Tanács 2005 decemberében elfogadott következtetése elismeri, hogy gazdasági és környezetvédelmi szempontból a közösségi rendszer légi közlekedési ágazatra történő kiterjesztése a legjobb haladási irány, és sürgette a Bizottságot, hogy 2006 végéig nyújtson be jogalkotási javaslatot. Az Európai Parlament 2006. július 4-én elfogadott állásfoglalásában [4] elismerte, hogy a kibocsátáskereskedelem megfelelő tervezés esetén potenciálisan szerepet játszhat egy olyan átfogó intézkedéscsomag részeként, amelynek célja a légi közlekedés éghajlati hatásainak kezelése.

(10) A gazdasági eszközökön kívül jelentős mértékben csökkenthető a kibocsátás a technológiai és az üzemeltetési fejlesztések révén is, amelyeket az eddigiekhez képest fokozni kellene.

---

[1] HL L 130., 2002.5.15., 1. o.
[2] HL L 242., 2002.9.10., 1. o.
[3] COM(2005)0459.
[4] *HL C 303. E, 2006.12.13., 119. o.*

2007. november 13., kedd

(11) Csupán a hatékony légiforgalmi szolgáltatással az üzemanyag-fogyasztást akár 12%-kal lehetne csökkenteni, és így hozzá lehetne járulni a CO_2-kibocsátás csökkentéséhez. Következésképpen az egységes európai égboltot és a SESAR-projekteket a lehető leggyorsabban és leghatékonyabban végre kell hajtani. Mindenekelőtt a tagállamok és a Közösség feladata, hogy az érintett légtérfelhasználókkal részletesen egyeztetve haladéktalanul és határozottan funkcionális légtérblokkokat, rugalmas légtérblokkokat és rugalmas légtérhasználatot hozzanak létre. Ezzel összefüggésben az EU és az USA Szövetségi Légügyi Hivatala között létrejött AIRE (Atlantic Interoperability Initiative to Reduce Emissions) kezdeményezést is támogatni kell.

(12) A kutatás és a technológia az innovációhoz és a kibocsátások csökkentéséhez vezető további lépések kulcsa. A repülőgépek és hajtóművek gyártóinak, valamint az üzemanyagok előállítónak saját területeiken kutatásokat kell végezniük, és saját területükön meg kell valósítaniuk azokat a változtatásokat, amelyek jelentős mértékben csökkentenék a légi közlekedés éghajlatra gyakorolt hatásait. A Közösségnek továbbra is támogatnia kell a 7. kutatási keretprogramban (FP7) elindított „Tiszta égbolt" közös technológiai kezdeményezést, amelynek célja a légi közlekedés környezetre gyakorolt hatásának radikális csökkentése. A Közösségnek a továbbiakban is fokozottan támogatnia kell az Európai Repüléskutatási Tanácsadó Testület (ACARE) munkáját, különösen stratégiai kutatási menetrendjét, amely a légi szállításban 2020-ig elérendő célként tűzi ki az utaskilométerre eső szén-dioxid-kibocsátás 50%-os, a nitrogénoxid-kibocsátás 80%-os csökkentését.

(13) A repteréknek nyújtott támogatások bizonyos esetekben helytelen ösztönzőként hatnak az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását tekintve. A Bizottságnak ezért teljes mértékben tiszteletben kell tartania a hatályos versenyjogot.

(14) Ezen irányelv célja a légi közlekedés ***globális*** éghajlatváltozási ***hatásokhoz való hozzájárulásának csökkentése*** a közösségi kibocsátáskereskedelmi rendszernek a légi közlekedésre történő kiterjesztése útján.

(15) A légi járművek üzemeltetői rendelkeznek a legközvetlenebb irányítási lehetőséggel az üzemeltetett légi jármű típusát, illetve azok repülését illetően, és így felelősek az irányelv által kirótt kötelezettségeknek való megfelelésért. Az üzemeltetők az ICAO-kód vagy bármely egyéb, repülési azonosításra használt elismert kód útján azonosíthatók. Ha az üzemeltető kiléte ismeretlen, a légi jármű üzemeltetőjének annak tulajdonosát kell tekinteni, hacsak ez utóbbi nem bizonyítja, hogy valamely másik személy az üzemeltető.

(16) A repülőterek között és repülőgépek üzemeltetői között egyenlő feltételeket kell biztosítani. Ezért az Európai Unióba tartó és onnan induló nemzetközi járatokat, valamint az Európai Unión belüli járatokat kezdettől fogva egyaránt be kell vonni a közösségi rendszerbe

(17) 2011-től ▌ az összes közösségi repülőtérre érkező és onnan felszálló járatra ki kell terjeszteni a rendszert. ▌ Amennyiben egy harmadik ország az abból az országból felszálló, közösségi repülőtérre érkező járatok éghajlatra gyakorolt hatásának csökkentésére olyan intézkedéseket fogad el, amelyek az ezen irányelvben foglalt követelményekkel legalább egyenértékűek, a közösségi rendszert olyan módon kell módosítani, hogy az abból az országból ***jövő*** járatokra ▌ ne terjedjen ki. ***Az éghajlatváltozás globális jelenség, amely globális megoldásokat igényel. A Közösség ezt az irányelvet fontos első lépésnek tekinti. A nem EU-s feleket felkéri, hogy vegyenek részt a vitában ötleteikkel ezen szakpolitikai eszköz továbbfejlesztésének érdekében. A harmadik országok véleményeinek meghallgatása érdekében a Bizottságnak ezen irányelv végrehajtását megelőzően, valamint a végrehajtás során állandó kapcsolatban kell állnia velük. Ha az Európai Unió megegyezik egy harmadik féllel egy közös rendszerről, amelynek legalább ugyanolyan mértékű pozitív hatása van a környezetre, mint az irányelvben foglaltaknak, a Bizottság javasolhatja az irányelv módosítását. A Bizottság minden olyan esetben javasolhatja, hogy egy harmadik országból érkező járatokra ne terjedjen ki a rendszer, amikor az adott harmadik országnak van olyan működő rendszere, amelynek legalább ugyanolyan mértékű pozitív hatása van a környezetre, mint az ebben az irányelvben foglaltaknak.***

(18) A légi közlekedés a globális éghajlatra a szén-dioxid, a nitrogénoxidok, a vízgőz, illetve a szulfát- és koromrészecskék kibocsátása útján gyakorol hatást. Az éghajlatváltozással foglalkozó kormányközi vizsgálóbizottság becslése szerint a légi közlekedés által kifejtett teljes hatás jelenleg 2–4-szer magasabb, mint korábban csak az általa okozott szén-dioxid kibocsátások jelentette hatás. A közelmúltban

végzett közösségi kutatások szerint a légi közlekedés által kifejtett teljes hatás körülbelül kétszer magasabb, mint a szén-dioxid által önmagában kifejtett hatás. E becslések egyike sem veszi azonban figyelembe a meglehetősen bizonytalan pehelyfelhősödési hatásokat. A közösségi környezetvédelmi politikának a Szerződés 174. cikke (2) bekezdésével összhangban az elővigyázatosság elvén kell alapulnia, így a légi közlekedés által kifejtett valamennyi hatást a lehető legteljesebb mértékben kezelni kell. ***A légiforgalmi szolgáltató hatóságoknak a repülési szokások megváltoztatása révén hatékony intézkedéseket kell hozniuk a kondenzcsík és a pehelyfelhők képződésének megakadályozása érdekében, mégpedig annak biztosításával, hogy a járatok elkerülik azon területeket, ahol különleges légköri viszonyok miatt előrelátható az ilyen felhők képződése. Amíg a Bizottság nem tesz kifejezetten a légi közlekedés nitrogénoxid-kibocsátásának problémájára összpontosító jogalkotási javaslatot, a kibocsátott szén-dioxidra tonnánkénti szorzószámot kell alkalmazni. A légiforgalmi szolgáltató hatóságoknak hangsúlyozottan támogatniuk kell a kondenzcsík és a pehelyfelhők képződésével kapcsolatos kutatásokat, beleértve az olyan hatékony csökkentési intézkedéseket (például üzemanyag, hajtóművek, légiforgalmi szolgáltatás), amelyek nem gyakorolnak ellentétes hatást más környezetvédelmi célokra.***

(19) Ezen irányelv kiegészítéseképpen egyéb cselekvésekre is szükség van. Ezért munkacsoportokat kell létrehozni más cselekvési módok megvizsgálására.

(20) A verseny torzulásának elkerülése érdekében összehangolt kiosztási módszert kell megállapítani. Annak biztosítása érdekében, hogy új légijármű-üzemeltetők is bejuthassanak a piacra, a kibocsátási egységek egy részét a Bizottság által meghatározandó szabályok szerint árverésen osztják ki. A működésüket megszüntető légijármű-üzemeltetők továbbra is kapnak kibocsátási egységeket azon időszak lejártáig, amelyre már kiosztották az ingyenes kibocsátási egységeket.

(21) Annak ellenére, hogy a légijármű-üzemeltetők nehezen tudnak átállni az alternatív (megújuló) energiaforrásokra, a légi közlekedési ágazatnak így is olyan jelentős mértékben kell csökkentenie kibocsátását, amely megfelel az 1990-hez viszonyított 20–30%-os uniós csökkentési célnak. A légi közlekedés célkitűzéseit valamennyi tagállam valamennyi többi, helyhez kötött forrású ágazatának átlagos erőfeszítéseihez képest kell meghatározni a légi közlekedésre kiterjesztendő közösségi rendszer minden egyes kötelezettségvállalási időszakában, az érintett időszakban a légi közlekedésre alkalmazott referenciaidőszaktól függően.

(22) A légi közlekedés hozzájárul az emberi tevékenységek által az éghajlatváltozásra gyakorolt átfogó hatáshoz. A légi közlekedés kibocsátási egységeinek elárverezéséből származó bevételeket a tagállamok felhasználhatják az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának enyhítésére, az éghajlatváltozás hatásaihoz történő alkalmazkodásra, ***az EU-ban és a harmadik országokban, különösen a fejlődő országokban, továbbá*** az enyhítésre és az alkalmazkodásra vonatkozó kutatás és a fejlesztés finanszírozására. ***Annak érdekében, hogy kisebb legyen a polgárokra nehezedő teher, az árverésből származó jövedelmet a környezetbarát közlekedés, például a vonat- vagy a buszközlekedés adóinak és díjainak csökkentésére is fel kell használni. Továbbá fedezni kell belőle a tagállamok ezen irányelvből adódó, indokolt igazgatási költségeit. A tagállamok arra is felhasználhatják a bevételeket, hogy enyhítsék vagy felszámolják a legkülső régiókat érintő hozzáférési vagy versenyképességi problémákat, illetve a közszolgáltatási kötelezettségekből eredő problémákat, amelyek ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatosak. A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ezzel összefüggésben tett intézkedéseikről.***

(23) A rendszer költséghatékonyságának növelése érdekében a légijármű-üzemeltetők számára lehetővé kell tenni ***a más kibocsátáskereskedelmi rendszer-ágazatok létesítményei számára kiosztott kibocsátási egységek***, a projekttevékenységekből eredő CER-ek *(tanúsított kibocsátás csökkentések)* és ERU-k *(kibocsátás csökkentési egységek)* használatát, hogy a kibocsátási egységek átadására vonatkozó kötelezettségek teljesítése megtörténjen.

(24) A jelenlegi kibocsátáskereskedelmi rendszernek köszönhetően a nagy energiaigényű iparágak már nehéz helyzetben vannak a meglehetősen magas szén-dioxid árak miatt. A szénszivárgás valós veszélye fenyeget, amennyiben egy másik olyan jelentős szektor is a rendszer része lesz, amelynek kibocsátási engedélyt kell vásárolnia. A nagy energiaigényű iparágaktól – mint például a cement-, a mész- vagy acélipar – származó szénszivárgás elkerülése érdekében, a Bizottság különböző lehetőségeket fog megvizsgálni, mint például az ágazati célokat vagy a határadók korrekcióját, és 2008 végéig ki fog adni egy jelentést a kérdés megoldásával kapcsolatban.

(25) A légijármű-üzemeltetőkre háruló igazgatási terhek csökkentése érdekében minden egyes légijármű-üzemeltetőt egyetlen tagállam felügyel. A tagállamok számára elő kell írni annak biztosítását, hogy az adott államban működési engedéllyel rendelkező légijármű-üzemeltetők vagy a működési engedély nélküli vagy harmadik országokból származó olyan légijármű-üzemeltetők, akiknek a bázisévben történő kibocsátásai általában az említett tagállammal kapcsolatosak, megfeleljenek ezen irányelv előírásainak.

(26) A közösségi rendszer elszámolási rendje integritásának fenntartása érdekében, tekintettel arra a tényre, hogy a nemzetközi légi közlekedésből származó kibocsátásokat még nem integrálták a tagállamok Kiotói Jegyzőkönyv szerinti kötelezettségvállalásaiba, a légi közlekedési ágazat számára kiadott kibocsátási egységeket kizárólag a légi járművek üzemeltetőire ezen irányelv értelmében a kibocsátási egységekről való átadást illetően kiszabott kötelezettségek teljesítésére lehet felhasználni. Azonban a légijármű-üzemeltetők számára lehetővé kell tenni, hogy a repülési ágazat számára kiosztott kibocsátási egységet olyan kibocsátási egységre cserélhesse, amelyet rendszerben részt vevő összes gazdálkodó felhasználhat a jegyzék-kezelőn keresztül.

(27) A légijármű-üzemeltetőkkel való egyenlő bánásmód biztosítása érdekében a Bizottság által kidolgozandó külön útmutatásokkal összhangban a tagállamoknak a saját hatáskörükbe tartozó légijármű-üzemeltetők adminisztrációjára vonatkozóan harmonizált szabályokat kell követniük.

(28) Az Európai Szervezet a Légiközlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) birtokában lehet olyan információknak, amelyek a tagállamokat vagy a Bizottságot az ezen irányelv értelmében fennálló kötelezettségeik teljesítésében segíthetik.

(29) A közösségi rendszernek a kibocsátások nyomon követésével, jelentésével és ellenőrzésével kapcsolatosan a gazdasági szereplőkre alkalmazandó rendelkezéseit a légi járművek üzemeltetőire is alkalmazni kell.

(30) Ez az irányelv nem akadályozhatja a tagállamokat olyan más kiegészítő és párhuzamos politikák vagy intézkedések fenntartásában vagy meghozatalában, amelyek a légiközlekedési ágazat éghajlatváltozásra gyakorolt teljes hatására vonatkoznak.

(31) Indokolt, hogy az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal összhangban kelljen elfogadni ([1]).

(32) *A Bizottságot fel kell hatalmazni különösen arra, hogy elfogadja* a nem ingyenesen kiosztandó légi közlekedési kibocsátási egységek árverezésére vonatkozó *intézkedéseket*, illetve *módosítsa* az I. mellékletben szereplő légi közlekedési *tevékenységeket* olyan esetekben, amikor harmadik ország intézkedéseket vezet be a légi közlekedés éghajlatváltozási hatásának csökkentése érdekében. Mivel *ezek az* intézkedések általános hatályúak *és az irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására*, illetve az irányelv új, nem *alapvető fontosságú* elemekkel történő *kiegészítésére*, vagy módosítása útján való *bővítésére irányulnak azokat* az 1999/468/EK tanácsi határozat 5a. cikkében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(33) Mivel a javasolt intézkedés célját nem lehet a tagállamok egyéni tevékenysége révén megfelelően elérni, a javasolt intézkedés tehát terjedelme és hatásai miatt közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az ugyanazon cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.

(34) A 2003/87/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2003/87/EK irányelv módosításai

A 2003/87/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az I. fejezet címsora az 1. cikk előtt a következőkkel egészül ki:

„I. fejezet

Általános rendelkezések”

([1]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

2007. november 13., kedd

2. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) a b) pont a következő szöveggel egészül ki: „vagy az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységet folytató légi járműből az említett tevékenység tekintetében gázok kibocsátása";

b) az f) pont helyébe a következő rendelkezés lép:

„f) „üzemeltető": bármely személy, aki helyhez kötött létesítményt működtet vagy irányít, illetve – amennyiben erre a nemzeti jogszabály lehetőséget ad –, akire a helyhez kötött létesítmény műszaki működése feletti gazdasági döntéshozatali hatáskört ruházták;"

c) a következő pontokkal egészül ki:

„o) „légijármű-üzemeltető": az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenység folytatásának idején légi járművet üzemeltető személy, ***illetve ICAO-kóddal azonosított szervezet, vagy ha az ICAO-kód*** ismeretlen***, az üzemben tartási engedély (AOC) birtokosa***, ***vagy*** a légi jármű tulajdonosa; ***Ez a tagállamok nemzeti légi közlekedési nyilvántartásában harmonizált rendelkezéseket tesz szükségessé annak biztosítása érdekében, hogy amikor csak lehetséges, a légijármű-üzemeltető, valamint a tulajdonos azonosítható legyen a mozgó eszközökkel összefüggő nemzetközi érdekekről szóló fokvárosi egyezménynek megfelelően;***

p) „új szereplő": bármely olyan személy vagy gazdasági szereplő, aki az I. mellékletben felsorolt légiközlekedési tevékenységet végez és nem kérte a kibocsátási egységek 3d. cikkel összhangban történő kiosztását. Tulajdonosa sem részben, sem teljes egészében nem lehet olyan légijármű-üzemeltető, aki a kibocsátási egységek elosztására vonatkozóan kérelmet nyújtott be;

q) „igazgatásért felelős tagállam": a 18a. cikkel összhangban az adott légijármű-üzemeltető tekintetében a rendszer igazgatásáért felelős tagállam;

r) „légi közlekedésnek tulajdonított kibocsátások": az I. mellékletben felsorolt légi közlekedési tevékenységeket folytató valamennyi olyan légi járatból származó kibocsátás, amely egy tagállamból indul vagy egy tagállamba harmadik országból érkezik;

s) „korábbi légiforgalmi kibocsátások": a 2004., 2005. és 2006. naptári évben az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységet végző légi járművek éves kibocsátásainak átlaga;

t) „légiközlekedési kibocsátási egységek": olyan egységek, amelyeket minden tárgyalási időszak kezdetekor a légijármű-üzemeltetők részére osztanak ki."

3. A szöveg a 3. cikk után a következő II. fejezettel és III. fejezetcímmel és 3e. cikkel egészül ki:

„II. fejezet

Légi közlekedés

3a. cikk

A II. fejezet alkalmazási köre

E fejezet rendelkezései az I. mellékletben szereplő légi közlekedési tevékenységek kapcsán kiosztott és kiadott egységekre vonatkoznak.

3b. cikk

A légi közlekedési kibocsátási egységek teljes mennyisége

(1) ▌A légijármű-üzemeltetők számára kiosztandó légiközlekedési kibocsátási egységek teljes száma a korábbi összes légiforgalmi kibocsátások éves átlaga ***90***%-ának felel meg.

(2) ***A Bizottság, attól függően, hogy a 2012 utáni időszakra vonatkozóan az 1990-es évhez viszonyítva a 20 vagy a 30%-os szén-dioxid-csökkentés melletti döntés születik-e, csökkenteni fogja a légijármű-üzemeltetők számára a 11. cikk (2) bekezdésében említett további időszakokban kiosztható kibocsátási egységek teljes mennyiségét a 23. cikk (2a) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban.*** Ez ***a csökkentést célul kitűző felülvizsgálat olyan mechanizmust biztosít majd, amellyel fenntartható a rendszer környezetvédelmi hatékonysága. A kiosztható kibocsátási egységek teljes mennyiségének későbbi, csökkentést célzó felülvizsgálatairól rendelkezni kell.***

▌

(3) Ezen irányelv hatályba lépését követő hat hónapon belül a Bizottság a légi közlekedésből származó korábbi kibocsátásokról a rendelkezésre álló legmegfelelőbb adatok alapján dönt.

3c. cikk

A légi közlekedési kibocsátási egységek kiosztásának módszere

(1) ***2011-től kezdődően*** az egységek ***25%-a*** kerül árverésre. ▌

(2) A későbbi időszakokat illetően az ***(1) bekezdésben említett,*** árverésre kerülő egységek százalékaránya ***más ágazatok maximális árverési szintjének megfelelően emelkedik.***

(3) A Bizottság rendeletet fogad el az (1) és (2) bekezdéssel összhangban nem ingyenesen kiosztandó légi közlekedési kibocsátási egységek tagállamok által történő árverésére vonatkozó részletes rendelkezések meghatározásáról. Az egyes tagállamok által árverésen kiosztandó légi közlekedési kibocsátási egységek száma arányos a tagállamnak a 14. cikk (3) bekezdése szerint bejelentett és a 15. cikk szerint ellenőrzött, a valamennyi tagállamra vonatkozóan a referenciaévre légi közlekedésnek tulajdonított kibocsátásra vonatkozó egységekben való részesedésével. A *11. cikk (2) bekezdésében* említett időszakra a referenciaév 2010, és a *11. cikk (2) bekezdésében* említett minden ezt követő időszakra a referenciaév az a naptári év, amely 24 hónappal az árveréssel érintett időszak kezdete előtt véget ér.

Az ezen irányelv nem lényegi elemeinek azok kiegészítésével való módosítását célzó említett rendeletet a 23. cikk (2a) bekezdésében említett, ellenőrzéssel érintett szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) A Bizottság rendeletet fogad el, amely részletesen szabályozza a kibocsátási egységek európai tartalékának létrehozatalát. Az esetleges új légijármű-üzemeltetők javára tartalékba helyezendő kibocsátási egységek százalékarányát a Bizottság állapítja meg az egyes időszakokban a megfelelő szervek által készített piackutató tanulmányok figyelembevételével.

(5) **Az** árverésen értékesített egységekből származó bevételeket az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának enyhítésére, az éghajlatváltozás hatásaihoz történő alkalmazkodásra ***az EU-ban és a harmadik országokban, különösen a fejlődő országokban, továbbá*** az enyhítésre – ***elsősorban a légiközlekedési ágazatban*** – és az alkalmazkodásra vonatkozó kutatás és fejlesztés finanszírozására ▌ kell felhasználni. ***Annak érdekében, hogy valamennyivel kisebb legyen a polgárokra nehezedő teher, az árverésből származó jövedelmet a éghajlatbarát közlekedés, például a vonat- vagy a buszközlekedés adóinak és díjainak csökkentésére is fel kell használni. Továbbá fedezni lehet belőle a tagállamok ezen irányelvből adódó, indokolt igazgatási költségeit. A tagállamok arra is felhasználhatják a bevételeket, hogy enyhítsék vagy felszámolják a legkülső régiókat érintő hozzáférési vagy versenyképességi problémákat, illetve a közszolgáltatási kötelezettségekből eredő problémákat, amelyek ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatosak.*** A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e bekezdés alapján meghozott intézkedésekről.

(6) A Bizottság részére ezen irányelv alapján adott tájékoztatás nem mentesíti a tagállamokat a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól.

2007. november 13., kedd

3d. cikk

Az egységek kiosztása és kiadása a légijármű-üzemeltetőknek

(1) Minden egyes légijármű-üzemeltető a *11. cikk (2) bekezdésében* említett minden egyes időszak tekintetében kérelmezheti a 3c cikkel összhangban ingyen kiosztandó légi közlekedési kibocsátási egységek kiosztását. A IV. és V. melléklettel összhangban az érintett időszak kezdetét huszonnégy hónappal megelőzően véget érő naptári évre és az I. mellékletben felsorolt légiforgalmi tevékenységre vonatkozó, hitelesített tonnakilométer-adatokat tartalmazó kérelmet az üzemeltető nyújtja be az igazgatásért felelős ***tagállam illetékes hatóságának***. A kérelmeket a vonatkozó időszak kezdetét megelőzően legalább húsz hónappal be kell nyújtani.

(2) A kérelemmel érintett időszak kezdetét legalább tizennyolc hónappal megelőzően a tagállamok az (1) bekezdés szerint beérkező kérelmeket benyújtják a Bizottságnak.

(3) A *11. cikk (2) bekezdésében* említett minden egyes időszak kezdetét legalább tizenöt hónappal megelőzően a Bizottság határoz a következőkről:

a) az említett időszakra a 3b. cikkel összhangban kiosztandó kibocsátási egységek teljes mennyisége;

▌

b) a Bizottság részére a (2) bekezdéssel összhangban kérelmet benyújtó légijármű-üzemeltetők részére a kibocsátási egységek ingyenes kiosztásához alkalmazott teljesítménymutató.

A *b) pontban* említett teljesítménymutatót az *ingyenesen kiosztott* kibocsátási egységek számának a Bizottsághoz a (2) bekezdéssel összhangban benyújtott kérelmekben szereplő tonnakilométer-adatok összegével történő elosztásával számítják.

(4) A Bizottság által a (3) bekezdés szerint elfogadott határozat napját követő három hónapon belül minden egyes, igazgatásért felelős tagállam kiszámítja és közzéteszi a következőket:

a) a Bizottság részére a (2) bekezdéssel összhangban kérelmet benyújtó minden egyes légijármű-üzemeltető részére az adott időszakban kiosztott kibocsátási egységek teljes száma, amelyet a kérelemben szereplő tonnakilométer-adatoknak a (3) bekezdés *b) pontja* szerint közzétett teljesítménymutatóval való szorzása útján számítanak ki; és

b) az egyes üzemeltetők számára az egyes években kiosztott kibocsátási egységek számát úgy határozzák meg, hogy az a) pont szerint kiszámított időszakra kiosztott kibocsátási egységek teljes számát elosztják az időszakban eltelő olyan évek számával, amelyek során a légijármű-üzemeltető az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységek bármelyikét folytatja.

(5) 2011. február 28-ig és minden egyes ezt követő év február 28-ig az igazgatásért felelős tagállam illetékes hatósága minden egyes légijármű-üzemeltető számára kiosztja az adott légijármű-üzemeltető számára, az adott évre kiosztott kibocsátási egységeket.

(6) A Bizottság a légi közlekedés új szereplőiről való gondoskodás céljából az egységek kiosztását illetően intézkedéseket hajt végre.

„Légi közlekedés új szereplője": olyan légijármű-üzemeltető, amely részére a 11. cikk (2) bekezdésében hivatkozott időszak kezdetét követően első ízben állítottak ki légijármű-üzemeltetési igazolványt, és működését ténylegesen megkezdte abban az időszakban.

(7) Az adott időszakban több fuvarozót érintő egyesülés vagy átvétel esetén a számukra kiosztott vagy az általuk megszerzett kibocsátási egységeket az új jogalany megtartja. Abban az esetben, ha egy szállító felhagy a tevékenységével, a megfelelő kvótákat a honos állam a kvóták másodlagos piacára viszi. A következő év elején – az engedélyezett kibocsátási egységek általános csökkentési ütemének figyelembevételével – a kibocsátási egységek még rendelkezésre álló hányadát teljes egészében árverésre bocsátják.

(8) A 2010–2012-es időszak tapasztalata alapján a Bizottság javaslatot fog készíteni a kibocsátási engedélyek azon részére vonatkozóan, amelyet a légiközlekedési ágazat a kibocsátási engedélyek szélesebb rendszereinek másodlagos piacán megvásárolhat.

III. fejezet

Álló létesítmények

3e. cikk

A III. fejezet alkalmazási köre

E fejezet rendelkezései az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására vonatkozó engedélyekre és az I. mellékletben szereplő légi közlekedésen kívüli tevékenységek kapcsán kiosztott és kiadott egységekre vonatkoznak."

4. Az 5. cikk a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a létesítmény vagy légi járműi és tevékenységei, beleértve az alkalmazott technológiát;"

5. A 6. cikk (2) bekezdésének e) pontjában az „egység" szó után a következőt kell beilleszteni: „– a II. fejezet szerint kiosztott egységek kivételével –".

6. A IV. fejezet címsora a következőkkel egészül ki a 11. cikk után:

„IV. fejezet

A légi közlekedésre és az álló létesítményekre alkalmazandó rendelkezések"

7. A 11a. cikk szövege a következő, (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A (3) bekezdésre figyelemmel, a ***11. cikk (2) bekezdésében*** említett minden egyes időszakban a tagállamok lehetővé teszik a légijármű-üzemeltetők számára ***a III. fejezet alapján kiadott kibocsátási egységek,*** a projekttevékenységekből származó CER-ek és ERU-k használatát a 12. cikk (2a) bekezdése szerint az üzemeltető által átadandó kibocsátási egységek számának arányában; ez az arány a tagállamok által az adott időszakra az 1. bekezdéssel összhangban ***a CER-ek és ERU-k használata tekintetében*** megállapított százalékos arányok átlaga.

A ***11. cikk (2) bekezdésében*** említett minden egyes időszak kezdetét legalább hat hónappal megelőzően a Bizottság közzéteszi ezt a százalékos mértéket.

A kibocsátáskereskedelmi rendszer felülvizsgálatának részeként az egyéb ágazatok mellett a légi közlekedési tevékenységekkel összefüggésben felhasználható CER-ek és ERU-k százalékarányát is felül kell vizsgálni."

8. A 11b. cikk (2) bekezdésében a „létesítményekből" szót a „tevékenységekből" szó váltja fel.

2007. november 13., kedd

9. A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdésben „az üzemeltető" elé az alábbiakat kell beilleszteni: „a légijármű-üzemeltető (2a) bekezdés szerinti kötelezettségeinek, vagy";

b) a következő *(2a)–(2g) bekezdésekkel* egészül ki:

„(2a) Az igazgatásért felelős tagállamok biztosítják, hogy minden légijármű-üzemeltető minden évben legkésőbb április 30-ig átad annyi egységet, amennyi az előző naptári évben az I. mellékletben felsorolt légi közlekedési tevékenységekből származik, a 15. cikknek megfelelően történő ellenőrzés mellett. A tagállamok biztosítják, hogy az e bekezdéssel összhangban átadott kibocsátási egységeket ezt követően törölni lehessen.

(2b) Amíg nem állnak rendelkezésre közösségi intézkedések az I. mellékletben szereplő légi közlekedési tevékenységeket végző légi járművek által kibocsátott nitrogén-oxidok csökkentésének ösztönzésére, amelyek a környezet védelmét ezen irányelvvel egyezően magas szinten biztosítják, a (2a) bekezdés alkalmazásában és a 3a. cikktől való eltérés révén, a szén-dioxid mennyiséget, amelynek kibocsátását légi közlekedési kibocsátási egységtől, illetve CER-től vagy ERU-tól eltérő egység teszi lehetővé a légi jármű üzemeltetője számára, 2-es hatásfaktorral kell elosztani.

(2c) A légi közlekedési kibocsátási egységektől eltérő egységeket a (2a) bekezdés céljából kiszolgáltatni kívánó légijármű-üzemeltető köteles minden évben az I. mellékletben szereplő légi közlekedési tevékenységeihez kapcsolódó, tárgyévben teljesített tonnakilométer-adatokat az igazgatásért felelős tagállam részére benyújtani.

(2d) A 3. cikk rendelkezései szerint rendelkezésére bocsátott adatok alapján a Bizottság valamennyi légijármű-üzemeltető részére a légijármű-üzemeltetők teljes kibocsátása és az összesített tonnakilométer-adatok hányadosaként kiszámított hatékonysági jelzőszámot állapít meg. Azon első évre megállapított hatékonysági jelzőszám alapján, amelyre vonatkozóan már rendelkezésre álltak adatok, a Bizottság 2010-re, 2015-re és 2020-ra hatékonysági céljelzőszámokat állapít meg egy olyan bevétel-tonnakilométerre (RTK) vonatkozó, évi 3,5%-os kibocsátás-csökkentés alapján, amely figyelembe veszi a légi járművek üzemanyag-takarékosságának javítására 2020-ig önkéntesen vállalt 3,5%-os célkitűzést.

(2e) A Bizottság által egy adott évre kiszámított hatékonysági céljelzőszámnál az adott évben nagyobb értékű hatékonysági jelzőszámot elérő légijármű-üzemeltetők részére csak a (2a) bekezdés rendelkezéseinek teljesítése érdekében írható elő légi közlekedési kibocsátási egység kiszolgáltatása.

(2f) Figyelemmel a légijármű-üzemeltetőknek a légijármű-hajtóművek hatékonyságának 2020-ig való 50%-os növelésére vonatkozó ígéretére, a Bizottság 2010-ben és 2015-ben jelentést nyújt be az Európai Parlament részére az ezen célok teljesítése érdekében történt előrehaladásokról.

(2g) Amint elegendő tudományos bizonyíték áll rendelkezésre, megfelelő szorzót javasolnak annak érdekében, hogy a légi közlekedés által okozott pehelyfelhők hatását figyelembe lehessen venni."

c) A 3. bekezdésben az „egységet" szó után a következőt kell beilleszteni: „– a II. fejezet szerint kiosztott egységek kivételével –".

10. A 13. cikk (3) bekezdésben a „12. cikk (3) bekezdésével" kifejezést a „12. cikk (2a) vagy (3) bekezdésével" kifejezés váltja fel.

11. A 14. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben:

i. a „kibocsátásainak" szó után a következőket kell beilleszteni: „és a 3d cikk szerinti alkalmazásra vonatkozó tonnakilométer-adatok";

ii. törölni kell a következőket: „2003. szeptember 30-ig"; és végül

b) a (3) bekezdésben:

i. a „a létesítmények üzemeltetői” helyébe a következő lép: „az üzemeltetők vagy a légijármű-üzemeltetők”;

ii. a „létesítményükből” szó után a következőt kell beilleszteni: „, vagy 2010. január 1-jétől, az általuk üzemeltetett légi járműből”.

12. A 15. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdésben:

i. az „üzemeltetők” szót az „üzemeltetők és légijármű-üzemeltetők” váltja fel;

ii. az „V. melléklet” kifejezést követően a szöveg a következővel egészül ki: „és bármely, a Bizottság által a bekezdéssel összhangban elfogadott részletes rendelkezés”;

b) a második bekezdésben:

i. az „üzemeltető” szót az „üzemeltető és légijármű-üzemeltető” váltja fel;

ii. az „V. mellékletben” kifejezést követően a szöveg a következővel egészül ki: „és bármely, a Bizottság által a bekezdéssel összhangban elfogadott részletes rendelkezésben”; és végül

c) a szöveg a második bekezdést követően a következő bekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság részletes rendelkezéseket fogadhat el a légijármű-üzemeltetők által a 14. cikk (3) bekezdése szerint benyújtott jelentések és a 3d. cikk szerint benyújtott kérelmek ellenőrzésére a 23. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban.”

13. A 16. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben a „legkésőbb 2003. december 31-ig” kifejezést el kell hagyni;

b) a (2) bekezdésben:

i. az „üzemeltetők” szót az „üzemeltetők és légijármű-üzemeltetők” váltja fel;

ii. „a 12. cikk (3) bekezdésben” kifejezést „az ezen irányelvben” váltja fel; és végül

c) a (3) bekezdésben:

i. az „üzemeltetőt” szót az „üzemeltetőt és légijármű-üzemeltetőt” váltja fel;

ii. a második mondatban el kell hagyni az „, a létesítmény által” kifejezést.

14. A szöveg a következő 18a. és 18b. cikkel egészül ki:

„18a. cikk

Az igazgatásért felelős tagállam

(1) Az igazgatásért felelős tagállam a légijármű-üzemeltető tekintetében a következő:

a) az adott tagállam által a légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK rendelet(*) rendelkezéseivel összhangban a tagállam által kiadott érvényes működési engedéllyel rendelkező légijármű-üzemeltető esetében az adott légijármű-üzemeltető számára a működési engedélyt megadó tagállam; és végül

b) minden egyéb esetben az a tagállam, amely a referenciaévben az adott légijármű-üzemeltető által végzett repülések becsült, légi közlekedésnek tulajdonított kibocsátásai legnagyobb része által érintett.

(2) A Bizottság a legmegfelelőbb rendelkezésre álló információk alapján:

a) 2009. február 1-jéig közzéteszi azon légijármű-üzemeltetők listáját, amelyek az I. mellékletben felsorolt légi közlekedési tevékenységet végeztek 2006. január 1-jén vagy azt követően, meghatározva az (1) bekezdéssel összhangban az egyes légijármű-üzemeltetők igazgatásáért felelős tagállamot; és végül

2007. november 13., kedd

b) minden egyes ezt követő év február 1-jéig frissíti a listát olyan légijármű-üzemeltetők felvételével, amelyek ezt követően végeztek az I. mellékletben említett légi közlekedési tevékenységet.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „referenciaév" a Közösség területén való működést 2006. január 1. után megkezdő légijármű-üzemeltető vonatkozásában a működés első naptári éve; minden más esetben pedig a 2006. január 1-jén kezdődő naptári év.

(4) A légijármű-üzemeltetőkkel szembeni egyenlő bánásmód biztosítása érdekében a Bizottság a légijármű-üzemeltetők irányításának az igazgatásért felelős tagállamok általi harmonizációjára konkrét útmutatásokat fogad el.

18b. cikk

Az Eurocontrol által nyújtott támogatás

A Bizottság, a 3b. cikk *(3) bekezdése* és 18a. cikke szerinti kötelezettségei elvégzése érdekében kérheti az Eurocontrol segítségét, és ***kijelöl egy független szervezetet, amelynek a légi fuvarozók közvetlenül adják meg az adatokat***.

(*) HL L *240*., 1992.8.24., 1. o."

15. 23. a 2. cikk az alábbi (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését, valamint 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel."

16. A szöveg a következő 25a. cikkel egészül ki:

„25a. cikk

Harmadik országok által a légi közlekedés éghajlatváltozást előidéző hatásának csökkentése érdekében tett intézkedések

Amennyiben harmadik ország olyan intézkedéseket fogad el a légi közlekedés éghajlat-változási hatásának csökkentése érdekében ***olyan*** légi járatok tekintetében, amelyek legalább egyenértékűek ezen irányelv követelményeivel, a Bizottság ***a párhuzamos beszámítás elkerülése és az egyenlő bánásmód biztosítása érdekében*** módosítja ezen irányelvet.

Az ezen irányelv nem lényegi elemeinek azok kiegészítésével való módosítását célzó módosítást a 23. cikk (2a) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni."

17. A 28. cikk a következőképpen módosul:

a) A 3b. bekezdésben az „egységek" szó után a következőt kell beilleszteni: „, a II. fejezet szerint kiosztott egységek kivételével." és végül

b) A 4. bekezdésben a „kibocsátásiegység-átadási" kifejezés után a következőt kell beilleszteni: „– a II. fejezet szerint kiosztott egységek kivételével –".

18. A rendelet a 30. cikk után a következő címmel egészül ki:

„V. fejezet

Záró rendelkezések"

19. Az I., IV. és V. melléklet ezen irányelv mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Átültetés

1) …-*ig* (*) a tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul továbbítják a Bizottsághoz e rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

Amikor a tagállamok elfogadják az említett rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által érintett területen fogadnak el. A Bizottság tájékoztatja erről a tagállamokat.

(3) Amennyiben harmadik országok vagy ilyen országok csoportjai megegyeznek az Európai Unióval egy közös kibocsátáskereskedelemi rendszerről, amelynek legalább ugyanolyan mértékű pozitív hatása van a környezetre, mint az ebben az irányelvben foglalt rendszernek, a Bizottság javasolhatja ezen irányelv módosítását annak a közös rendszerhez való igazítása érdekében.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ‖,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

(*) *Ennek az irányelvnek a hatálybalépése után 12 hónappal.*

MELLÉKLET

A 2003/87/EK irányelv I., IV. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„AZ EZEN IRÁNYELV HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TEVÉKENYSÉG-KATEGÓRIÁK”

2007. november 13., kedd

b) a (2) bekezdés után a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„***2011.*** január 1-jétől a Szerződés hatálya alá tartozó tagállam területén található összes repülőtérre érkező vagy onnan induló légi járatra kiterjed***, figyelembe véve a legkülső régiók és Európa szárazföldi területe közötti járatok különleges helyzetét***."

c) a jegyzék a következő tevékenység-kategóriával egészül ki:

„Légi közlekedés A Szerződés hatálya alá tartozó tagállam területén található repülőtérre érkező vagy onnan induló légi járatok. E tevékenység nem vonatkozik az alábbiakra: ▌ *a)* a megfelelő illetékes hatóság által engedélyezett, a katonai légi járművek által végzett katonai célú repülések, a vámhatóságok és rendőri szervek által végrehajtott ***repülések,*** keresési és mentési ***célú, valamint orvosi és katasztrófák következményeinek elhárítása, többek között a tűzvészek elleni küzdelem céljából végzett*** repülések; ***b) az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy annak segédszervezetei megbízásából szervezett humanitárius célú repülések és a Sürgősségi Egészségügyi Szolgálat repülései, amennyiben a légi jármű üzemeltetőjét ezek végrehajtására utasították (pl. az Egyesült Nemzetek Szervezete), vagy rendelkezik a szükséges hivatalos engedélyezéssel (üzemeltetői igazolványához tartozó, SESZ-repülésre vonatkozó engedéllyel);*** ▌ *c)* az olyan repülőtéren végződő repülések, amelyről a légi jármű felszállt, amennyiben közbenső leszállásra nem kerül sor; *d)* kizárólag a szakszolgálati engedély megszerzése vagy a repülőszemélyzet esetében a jogosítás megszerzése érdekében végzett gyakorlórepülések, abban az esetben, ha ezt a repülési tervben szereplő megfelelő megjegyzés indokolttá teszi, feltéve, hogy a repülés célja nem utas- és/vagy teherszállítás ▌; *e)* a kizárólag ***tudományos kutatás céljából***, ***légi járművek, légi vagy földi*** berendezések ***vagy légiforgalmi irányítási folyamatok*** ellenőrzése, tesztelése***, minősítése vagy hitelesítése*** céljából végzett repülések; ***új légi járművek átszállítása, valamint hirtelen felmerült korai végződésű események, fizetésképtelenség, újbóli birtokbavétel, vagy lízing, charter, illetve hasonló megállapodás keretében felmerülő események következményeként a légi jármű tulajdonosa által vagy megbízása alapján végzett átszállító repülések;*** *f)* az igazoltan kevesebb mint ***20 000kg*** maximális felszállási súllyal rendelkező légi járművel végzett repülés***, azzal a feltétellel, hogy ezen légi jármű üzemeltetői részt vesznek egy kiegyenlítési rendszerben, amely szigorú kritériumok szerint működik, és amely nyitott (az Arany Standardhoz hasonlítható) külső ellenőrzésre***.	Szén-dioxid"

2. A IV. melléklet a következőképpen módosul:

a) A szöveg a cím után a következő fejezetcímmel egészül ki:

„A. RÉSZ – Az álló létesítményekből származó kibocsátások nyomon követése és jelentése”

b) a szöveg a következő B. résszel egészül ki:

„B. RÉSZ – A repülési tevékenységekből származó kibocsátások nyomon követése és jelentése

A szén-dioxid-kibocsátások nyomon követése

A kibocsátások nyomon követése számítás útján történik. A kibocsátások számítását a következő képlet alkalmazásával kell végezni:

Üzemanyag-fogyasztás x kibocsátási tényező

Az üzemanyag-fogyasztásba beleértendő a kisegítő hajtómű által fogyasztott üzemanyag is. Amennyiben lehetséges, minden egyes repülése ki kell számolni a tényleges üzemanyag-fogyasztás, a következő képlet segítségével:

A légi járművek üzemanyagtartályaiban található üzemanyag-mennyiség a repülés előtti üzemanyag-feltöltés befejezésekor – a légi járművek üzemanyagtartályaiban található üzemanyag-mennyiség a következő repülés előtti üzemanyag-feltöltés befejezésekor + az említett következő repülés előtti üzemanyag-feltöltés.

Amennyiben a tényleges üzemanyag-fogyasztásra vonatkozóan nem állnak rendelkezésre adatok, az üzemanyag-fogyasztásra vonatkozó adatok becslésére a rendelkezésre álló információk alapján szabványosított lépcsőzetes módszert alkalmaznak.

Az IPCC-nek az IPCC 2006. évi leltárjegyzékre vonatkozó iránymutatásaiból vagy azok későbbi frissítéseiből származó, alapértelmezett kibocsátási tényezőket kell felhasználni, hacsak az elfogadott elemzési módszereket használó független akkreditált laboratóriumoktól származó, tevékenység-specifikus kibocsátási tényezők nem pontosabbak. A biomassza kibocsátási tényezője nulla.

Minden repülésre és üzemanyagra külön számítást kell végezni.

A kibocsátások jelentése

Minden üzemeltetőnek az alábbi információkat kell a 14. cikk (3) bekezdése szerinti jelentésébe belefoglalnia:

A. Az üzemeltetőre vonatkozó adatok, többek között:

– Az üzemeltető neve;

– Az üzemeltető igazgatásáért felelős tagállam;

– Címe, beleértve az irányítószámot és országot, és ha ezzel nem azonos, az igazgatásért felelős tagállambeli címe;

– A légi jármű üzemeltetője által a jelentéstételi időszakban az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységek elvégzéséhez felhasznált légi járművek regisztrációs száma és típusa;

– A légi járművek üzemeltetőinek tanúsítványa és az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekre vonatkozó üzemeltetési engedélyének száma és az ezt kibocsátó hatóság;

2007. november 13., kedd

– A kapcsolattartó személy címe, telefon- és faxszáma, valamint e-mail elérhetőségei; és végül

– A légi jármű tulajdonosának neve.

B. A kibocsátás kiszámításával érintett üzemanyag minden típusára vonatkozóan:

– Üzemanyag-fogyasztás;

– Kibocsátási tényező;

– A légi jármű üzemeltetője által az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekbe tartozó, a jelentéstételi időszakban végzett repülésekből származó összes, együttes kibocsátás;

– Együttes kibocsátás a következőkből:
  – a légi jármű üzemeltetője által az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekbe tartozó, a jelentéstételi időszakban végzett repülések, amelyek indulási helye egy tagállam területén található repülőtér, érkezési hely pedig ugyanazon tagállam területén található repülőtér;
  – a légi jármű üzemeltetője által az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekbe tartozó, a jelentéstételi időszakban végzett egyéb repülések;

– A légi jármű üzemeltetője által az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekbe tartozó, a jelentéstételi időszakban végzett repülésekből származó együttes kibocsátás, amely repülések:
  – indulási helyei az egyes tagállamok; és végül
  – érkezési helyei az egyes tagállamok, indulási helye pedig harmadik ország;

– Bizonytalanságok.

A tonnakilométer-adatok nyomon követése a 3d. cikk alkalmazásában

A légi közlekedési kibocsátási egységeknek a 3d. cikk (1) bekezdésével összhangban történő kiosztására vonatkozóan benyújtott kérelmek céljából a légi közlekedési tevékenységek mennyiségét tonnakilométerben számítják a következő képlet felhasználásával:

tonnakilométer = távolság x rakomány súlya

ahol:

„távolság”: az indulási, illetve az érkezési repülőtér között, a földrajzi főkörön mért távolság; és végül

„rakomány”: a szállított teher, postai küldemények és utasok teljes tömege.

A rakomány kiszámítása céljából:

– az utasok száma a fedélzeten lévő személyek száma a személyzet tagjainak kivételével;

– a légi jármű üzemeltetője dönthet arról, hogy vagy az érintett járatra vonatkozó tömeg- és súlypontszámítási dokumentációban található, az utasokat és a feladott csomagokat érintő tényleges vagy szabvány tömeget alkalmazza, vagy pedig minden egyes utasra és feladott csomagjára vonatkozóan 100 kg alapértelmezett értéket.

A tonnakilométer-adatok jelentése a 3d. cikk alkalmazásában

Minden üzemeltetőnek az alábbi információkat kell a 3d. cikk (1) bekezdése szerinti jelentésébe belefoglalnia:

A. Az üzemeltetőre vonatkozó adatok, többek között:

– Az üzemeltető neve;

– Az üzemeltető igazgatásáért felelős tagállam;

– Címe, beleértve az irányítószámot és országot, és ha ezzel nem azonos, az igazgatásért felelős tagállambeli címe;

– Az üzemeltető címe, ideértve az irányítószámot és az országot és – ha ez a cím eltérő – az igazgatásért felelős tagállamban a kapcsolattartási címet;

– A légi járművek üzemeltetőinek tanúsítványa és az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekre vonatkozó üzemeltetési engedélyének száma és az ezt kibocsátó hatóság;

– A kapcsolattartó személy címe, telefon- és faxszáma, valamint e-mail elérhetőségei; és végül

– A légi jármű tulajdonosának neve.

B. Tonnakilométer-adatok:

– Repülések száma repülőtér-páronként;

– Utaskilométerek száma repülőtér-páronként;

– Tonnakilométerek száma repülőtér-páronként;

– Az összes tonnakilométer a jelentéstétel évében, a légi jármű üzemeltetője által az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységekkel végzett, összes repülésre vonatkozóan."

3. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

a) A szöveg a cím után a következő fejezetcímmel egészül ki:

„RÉSZ – Az álló létesítményekből származó kibocsátások ellenőrzése"

b) a szöveg a következő B. résszel egészül ki:

„RÉSZ – A repülési tevékenységekből származó kibocsátások ellenőrzése

(13) A mellékletben megállapított általános elveket és módszereket alkalmazni kell az I. melléklet szerinti légi közlekedési tevékenységi adatokról szóló jelentések ellenőrzésére.

Ebből a célból:

a) a (3) bekezdésben az üzemeltetőre történő hivatkozást légijármű-üzemeltetőre történő hivatkozásként kell értelmezni és a (c) pontban a létesítményre történő hivatkozást olyan légi járműre történő hivatkozásként kell értelmezni, amelyre a jelentés kiterjed;

b) az (5) bekezdésben a létesítményre történő hivatkozást légijármű-üzemeltetőre történő hivatkozásként kell értelmezni;

c) a (6) bekezdésben a létesítményben végzett tevékenységekre történő hivatkozást a jelentéssel érintett, a légijármű-üzemeltető által végzett repülési tevékenységekre történő hivatkozásként kell értelmezni;

d) a (7) bekezdésben a létesítmény helyére történő hivatkozást a légi jármű üzemeltetője által a jelentéssel érintett repülési tevékenységek elvégzéséhez használt helyekre történő hivatkozásként kell értelmezni;

e) a (8) és (9) bekezdésben a létesítményben a kibocsátási forrásokra történő hivatkozást a légi jármű üzemeltetőjének felelősségi körébe tartozó légi járműre történő hivatkozásként kell értelmezni; és végül

f) a (10) és (12) bekezdésben üzemeltetőre történő hivatkozást légijármű-üzemeltetőre történő hivatkozásként kell értelmezni.

A légi közlekedésből származó kibocsátásra vonatkozó jelentések ellenőrzését illető kiegészítő rendelkezések

(14) Az ellenőrző meggyőződik különösen arról, hogy:

a) valamennyi, az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységbe tartozó repülést figyelembe vettek. E feladata elvégzésekor az ellenőrző menetrendi adatokra, illetve az üzemeltető által bonyolított forgalomra vonatkozó adatokra – ideértve az üzemeltető által kért, az Eurocontroltól származó adatokat – is támaszkodik;

b) az összesített üzemanyag-fogyasztási adatok és a vásárolt vagy a repülési tevékenységet végző légi járműbe más módon töltött üzemanyagra vonatkozó adatok között teljes a konzisztencia.

A Közösségnek és a tagállamoknak az irányelv végrehajtása előtt biztosítaniuk kell a hitelesítő által használt munkamódszerek összehangolását, valamint az irányelv rendelkezéseinek egységes alkalmazását.

A 3d. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában benyújtott tonnakilométer-adatok ellenőrzésére vonatkozó kiegészítő rendelkezések

(15) A 14. cikk (3) bekezdése szerinti kibocsátási jelentések ellenőrzésére e mellékletben megállapított általános elvek és módszertan adott esetben megfelelően alkalmazandó a tonnakilométer-adatok ellenőrzésére is.

(16) Az ellenőrző meggyőződik különösen arról, hogy az üzemeltető által a 3d. cikk (1) bekezdése szerint benyújtott kérelemben csak a ténylegesen elvégzett és az I. mellékletben felsorolt repülési tevékenységbe tartozó, a légi jármű üzemeltetőjének felelősségi köre szerinti repüléseket vették figyelembe. E feladata elvégzésekor az üzemeltető által bonyolított forgalomra vonatkozó adatokra – ideértve az üzemeltető által kért, az Eurocontroltól származó adatokat – is támaszkodik. Az ellenőrző emellett meggyőződik arról, hogy az üzemeltető által bejelentett rakomány megfelel az üzemeltető által a rakományra vonatkozóan biztonsági okokból vezetett nyilvántartásnak.

A Közösségnek és a tagállamoknak az irányelv végrehajtása előtt biztosítaniuk kell a hitelesítő által használt munkamódszerek összehangolását, valamint az irányelv rendelkezéseinek egységes alkalmazását."

2007. november 13., kedd

P6_TA(2007)0506

A „dys"krimináció és a dys-problémákkal küzdő gyermekek társadalmi kirekesztése

Az Európai Parlament nyilatkozata a „dys"kriminációról és a dys-problémákkal küzdő gyermekek társadalmi kirekesztéséről

Az Európai Parlament,

– tekintettel eljárási szabályzata 116. cikkére,

A. mivel becslések szerint évente a gyermekek több mint 10%-át érintik a dys-problémák (beszédzavarok, dyspraxia, dyslexia, dyscalculia, figyelemhiányos zavarok, stb.), a statisztikákat finomítani kellene;

B. mivel a kommunikációt megnehezítő dys-problémákat számos tagállamban nem ismerik fel;

C. mivel dys-problémákra irányuló kutatást a hetedik kutatási keretprogramon belül is erősíteni kell;

D. mivel a gyermekek „dys"kriminációjának megelőzése csak a korai, intenzív és pluridiszciplináris megfelelő struktúrában (megfelelő szakemberekkel rendelkező iskolai környezetben vagy speciális környezetben) történő kezeléssel valósítható meg;

1. kéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy:

– hozzon létre egy, a dys-problémákkal küzdő gyermekekre vonatkozó chartát,

– támogassa a dys-problémák hátrányként történő elismerését,

– segítse a legjobb gyakorlatok kialakítását az alábbi területeken:

  – az információkhoz való hozzáférés,

  – korai felismerés, szűrés, rendszeres diagnosztika és kezelés,

  – a nagy teljesítményű pedagógiai struktúrák szokásos vagy specializált környezetben gyermekek, serdülőkorúak és fiatal felnőttek számára,

  – megfelelően kialakított szakmai beilleszkedést lehetővé tévő struktúrák,

  – segítse és ösztönözze egy több tudományágat felölelő tanulási rendellenességekkel foglalkozó európai hálózat létrehozását. Ezenkívül gyűjtse össze és tanulmányozza a rendelkezésre álló információkat, valamint támogassa a határokon átnyúló kezdeményezéseket és az intézményközi párbeszédet;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a nyilatkozatot, az aláírók nevével együtt a Bizottságnak, a Tanácsnak és a tagállamok parlamentjeinek.

Aláírók

Adamou, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arnaoutakis, Athanasiu, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Baco, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berlinguer, Bielan, Bösch, Bonde, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busquin,

2007. november 13., kedd

Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Castiglione, Cavada, Chatzimarkakis, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Cramer, Crețu Gabriela, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Daul, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dičkutė, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Estrela, Ettl, Evans Jill, Ferrari, Ferreira Elisa, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Gklavakis, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Hammerstein, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Hazan, Heaton-Harris, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, De Lange, Laperrouze, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lynne, Lyubcheva, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Maňka, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martin David, Martinez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Morgantini, Morillon, Morin, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Paparizov, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Piecyk, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirker, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Poignant, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Rack, Raeva, Ransdorf, Remek, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schmidt Olle, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Vanhecke, Van Lancker, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Weber Henri, Weisgerber, Wijkman, Willmott, Wojciechowski Bernard, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 14., szerda

JEGYZŐKÖNYV

(2008/C 282 E/03)

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING

elnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.00-kor nyitják meg.

2. Az európai érdek: siker a globalizáció korában (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az európai érdek: siker a globalizáció korában

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Joseph Daul, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, Mirosław Mariusz Piotrowski, az UEN képviselőcsoport nevében, Jean Lambert, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Jiří Maštálka, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Godfrey Bloom, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Dimitar Stoyanov, az ITS képviselőcsoport nevében, Jana Bobošíková, független, Timothy Kirkhope, Robert Goebbels, Margarita Starkevičiūtė, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Witold Tomczak, Jean-Claude Martinez, Jim Allister, Werner Langen, Anne Van Lancker, Bernard Lehideux, Wojciech Roszkowski és Jill Evans.

ELNÖKÖL: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

alelnök

Felszólal Ilda Figueiredo, Patrick Louis, Udo Bullmann, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Kyriacos Triantaphyllides, Daniel Caspary, Edite Estrela, Sarah Ludford, Jan Tadeusz Masiel, Georgios Toussas, Robert Sturdy, Pervenche Berès, Wolf Klinz, Ewa Tomaszewska, Piia-Noora Kauppi, Jan Andersson, Samuli Pohjamo, Corien Wortmann-Kool, Katerina Batzeli, Sharon Bowles, Cristobal Montoro Romero, Enrique Barón Crespo, Jerzy Buzek, Gary Titley, Alexander Radwan, Kósáné Kovács Magda, Georgios Papastamkos, Stephen Hughes, Philip Bushill-Matthews, Miroslav Mikolášik, Tokia Saïfi, Eija-Riitta Korhola, Panayiotis Demetriou, Marianne Thyssen, Zuzana Roithová, Hans-Peter Martin, Manuel Lobo Antunes és Günter Verheugen (a Bizottság alelnöke).

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

– Anne Van Lancker és Jan Andersson, az EMPL bizottság nevében, Margarita Starkevičiūtė és Pervenche Berès, az ECON bizottság nevében, Az európai érdek: siker a globalizáció korában (B6-0433/2007),

– Cristiana Muscardini, az UEN képviselőcsoport nevében, Európai érdek: siker a globalizáció korában (B6-0435/2007),

– Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Giles Chichester, Cristobal Montoro Romero és Őry Csaba, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, az európai érdekről: siker a globalizáció korában (B6-0441/2007),

2007. november 14., szerda

– Harlem Désir, Robert Goebbels, Pervenche Berès, Jan Andersson, Anne Van Lancker és Udo Bullmann, a PSE képviselőcsoport nevében, Az európai érdek: siker a globalizáció korában (B6-0442/2007),

– Elisabeth Schroedter, Heide Rühle és Alain Lipietz, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, az európai érdek: siker a globalizáció korában (B6-0444/2007),

– Jiří Maštálka, Sahra Wagenknecht és Helmuth Markov, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, az európai érdekről: siker a globalizáció korában (B6-0445/2007),

– Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek és Bernard Lehideux, az ALDE képviselőcsoport nevében, az európai érdek: siker a globalizáció korában (B6-0447/2007).

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.5. pont.*

ELNÖKÖL: Edward McMILLAN-SCOTT

alelnök

3. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei" című mellékletben találhatók.

3.1. **A földrengések regionális hatása** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a földrengések regionális hatásáról [2007/2151(INI)] – Regionális Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 1. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0507)*

3.2. **Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a humanitárius segítségnyújtásról szóló európai konszenzusról [2007/2139(INI)] – Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 2. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva *(P6_TA(2007)0508)*

2007. november 14., szerda

3.3. A talaj védelme ***I (szavazás)

Jelentés a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 3. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0509)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0509)*

3.4. Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés az európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság létrehozásáról szóló 91/675/EGK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0236/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 4. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Felszólal Pervenche Berès (előadó) a szavazások óráján szereplő 9 jelentéséről.

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0510)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0510)*

3.5. Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információk átláthatósága (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása) ***I (szavazás)

Jelentés a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 5. pont)

2007. november 14., szerda

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0511)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0511)*

3.6. A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 6. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0512)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0512)*

3.7. A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 7. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0513)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0513)*

2007. november 14., szerda

3.8. Életbiztosítás (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I (szavazás)

Jelentés az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 8. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0514)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0514)*

3.9. Pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 9. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0515)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0515)*

3.10. A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (piaci visszaélés) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 20003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 10. pont)

2007. november 14., szerda

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0516)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0516)*

3.11. A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 11. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0517)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0517)*

3.12. Az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 12. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0518)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0518)*

2007. november 14., szerda

3.13. A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Michael Cashman (A6-0289/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 13. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0519)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0519)*

3.14. A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló 2001/18/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Hegyi Gyula (A6-0292/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 14. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Felszólal Hegyi Gyula (előadó).

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0520)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0520)*

3.15. A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD)] – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság.
Előadó: Åsa Westlund (A6-0344/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 15. pont)

2007. november 14., szerda

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0521)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0521)*

3.16. Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)] – Jogi Bizottság.
Előadó: Bert Doorn (A6-0374/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 16. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0522)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0522)*

3.17. Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I (szavazás)

Jelentés a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)] – Jogi Bizottság.
Előadó: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 17. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0523)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0523)*

2007. november 14., szerda

3.18. A pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I (szavazás)

Jelentés a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 18. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0524)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0524)*

3.19. 1-benzilpiperazin (BZP) * (szavazás)

Jelentés az 1-benzilpiperazin (BZP) ellenőrzési intézkedéseknek és büntetőjogi rendelkezéseknek alávetni kívánt, új szintetikus kábítószerként való meghatározásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0430 – 11974/2007 – C6 0285/2007 – 2007/0811(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 19. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0525)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0525)*

3.20. Nemzetközi számviteli standardok (szavazás)

Az Eljárási Szabályzat 81. cikke értelmében benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0437/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 20. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0526)*

2007. november 14., szerda

3.21. A nemzetközi számviteli standardok alkalmazása (szavazás)

Az ECON bizottság által az Eljárási Szabályzat 81. cikke értelmében benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány a 809/2004/EK rendeletnek a tájékoztatókba foglalt múltbeli adatok összeállítását szabályozó számviteli standardok vonatkozásában történő módosításáról szóló bizottsági rendelettervezetről és a nemzetközileg elfogadott számviteli standardok szerint készített információk harmadik országbeli értékpapír-kibocsátók által történő használatáról szóló bizottsági határozattervezetről (B6-0438/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 21. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0527)*

3.22. EU–Oroszország csúcstalálkozó (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 és B6-0446/2007

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.10.24. *(2007.10.24-i jegyzőkönyv, 5. pont).*

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 22. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0434/2007
(amely a B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 és B6-0446/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich és Karl von Wogau, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,

– Jan Marinus Wiersma és Hannes Swoboda, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Szent-Iványi István és Janusz Onyszkiewicz, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Inese Vaidere és Roberts Zīle, az UEN képviselőcsoport nevében,

– Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre és Bart Staes, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

– Esko Seppänen, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0528)*

Felszólalások a szavazásról:

– Konrad Szymański, a szavazás előtt, a közös állásfoglalási indítvány kidolgozása során követett eljárással kapcsolatban;

– Ria Oomen-Ruijten, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, az 1. módosításhoz és a (23) bekezdéshez szóbeli módosításokat terjeszt elő, melyeket elfogadnak;

– Hannes Swoboda és Marianne Mikko, a PSE képviselőcsoport nevében, az O. preambulumbekezdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak.

2007. november 14., szerda

3.23. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai * (szavazás)

Jelentés a Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásairól [2007/2132(INI)] – Petíciós Bizottság.
Előadó: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 23. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0529)*

4. A képviselőcsoportok tagjai

Az elnök bejelenti, hogy Daniela Buruiană-Aprodu és Cristian Stănescu írásban tájékoztatták azon döntésükről, hogy 2007.11.14-től kezdődően nem lesznek tagjai az ITS képviselőcsoportnak.

Megállapítja, hogy e képviselőcsoport tagjainak száma így már nem éri el az Eljárási Szabályzat 29. cikkének (2) bekezdésében előírt minimumot ahhoz, hogy külön képviselőcsoportot alkosson.

A Parlament tudomásul veszi, hogy az ITS képviselőcsoport már nem felel meg az említett rendelkezésben előírt követelményeknek, ennélfogva a képviselőcsoport megszűnik e bejelentéstől számított hatállyal.

Felszólal Hans-Peter Martin, aki közli, hogy Jean-Marie Le Pen egy oda nem illő kézmozdulatot tett vele szemben, és kéri az elnököt, hogy ezt ellenőrizze az ülés videofelvételén (az elnök ezt tudomásul veszi).

5. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

– Thierry Cornillet-jelentés – A6-0372/2007: Laima Liucija Andrikienė és Koenraad Dillen

– Cristina Gutiérrez-Cortines-jelentés – A6-0410/2007: Hans-Peter Mayer, Olajos Péter, Anja Weisgerber, Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski, Richard Seeber, Albert Deß és Bogusław Sonik

– EU–Oroszország csúcstalálkozó – RC-B6-0434/2007: Laima Liucija Andrikienė, Jana Hybášková és Vytautas Landsbergis

– Hegyi Gyula-jelentés – A6-0292/2007: Hiltrud Breyer

6. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatók: „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)", valamint „A név szerinti szavazások eredményei" című melléklet nyomtatott változatában.

2007. november 14., szerda

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

(A 13.10-kor megszakított ülést 15.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Alejo VIDAL-QUADRAS

alelnök

7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

8. **Pakisztáni helyzet** (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Pakisztáni helyzet

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Benita Ferrero-Waldner (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Robert Evans, a PSE képviselőcsoport nevében, Sajjad Karim, az ALDE képviselőcsoport nevében, Eoin Ryan, az UEN képviselőcsoport nevében, Jean Lambert, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Georgios Georgiou, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Eija-Riitta Korhola, Libor Rouček, Neena Gill, Philip Claeys, Manuel Lobo Antunes és Benita Ferrero-Waldner.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

– Jean Lambert és Cem Özdemir, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Pakisztánról (B6-0472/2007),

– Jan Tadeusz Masiel és Hanna Foltyn-Kubicka, az UEN képviselőcsoport nevében, Pakisztánról (B6-0473/2007),

– André Brie és Jaromír Kohlíček, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a pakisztáni helyzetről (B6-0474/2007),

– Frank Vanhecke, Philip Claeys és Koenraad Dillen, az ITS képviselőcsoport nevében, az emberi jogok megsértéséről Pakisztánban (B6-0475/2007),

– Pasqualina Napoletano és Robert Evans, a PSE képviselőcsoport nevében, Pakisztánról (B6-0477/2007),

– Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében, a pakisztáni helyzetről (B6-0478/2007),

– Nirj Deva és Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, a pakisztáni helyzetről (B6-0479/2007).

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.8. pont.*

2007. november 14., szerda

9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0057/2007) tesz fel: Guido Sacconi, az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság nevében, a Tanácshoz: A Tanács stratégiája a Bali szigetén megrendezésre kerülő, éghajlatváltozással kapcsolatos konferencián (COP 13 és COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0058/2007) tesz fel: Guido Sacconi, az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság nevében, a Bizottsághoz: A Bizottság stratégiája a Bali szigetén megrendezésre kerülő, éghajlatváltozással kapcsolatos konferencián (COP 13 és COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

Guido Sacconi és Satu Hassi (szerzők) kifejti a szóbeli választ igénylő kérdéseket.

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Stavros Dimas (a Bizottság tagja) válaszol a kérdésekre.

ELNÖKÖL: Martine ROURE

alelnök

Felszólal Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Elisa Ferreira, a PSE képviselőcsoport nevében, Lena Ek, az ALDE képviselőcsoport nevében, Liam Aylward, az UEN képviselőcsoport nevében, Rebecca Harms, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Roberto Musacchio, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Karl-Heinz Florenz, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Caroline Lucas, Dimitrios Papadimoulis, Romana Jordan Cizelj, Dorette Corbey, David Hammerstein, Jens Holm, Anders Wijkman, Matthias Groote, Herbert Reul, Karin Scheele, Katerina Batzeli, Manuel Lobo Antunes és Stavros Dimas.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 108. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

– Guido Sacconi, Karl-Heinz Florenz és Satu Hassi, az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság nevében, a globális éghajlatváltozás 2 Celsius-fokra való csökkentéséről – az előttünk álló út a Baliban tartandó éghajlatváltozási konferenciáig és azon túl (COP 13 és COP/MOP3) (B6-0432/2007)

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.9. pont.*

10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése – Grúz helyzet (vita)

Jelentés az európai szomszédságpolitika megerősítéséről [2007/2088(INI)] – Külügyi Bizottság. Társelőadók: Raimon Obiols i Germà és Charles Tannock (A6-0414/2007)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Grúz helyzet

Raimon Obiols i Germà (előadó) és Charles Tannock (előadó) előterjeszti a jelentést.

ELNÖKÖL: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

alelnök

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Benita Ferrero-Waldner (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

2007. november 14., szerda

Felszólal Tunne Kelam (a REGI bizottság véleményének előadója), Adina-Ioana Vălean (a LIBE bizottság véleményének előadója), Manuel Lobo Antunes, Jacek Saryusz-Wolski, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Marek Siwiec, a PSE képviselőcsoport nevében, Anneli Jäätteenmäki, az ALDE képviselőcsoport nevében, Adam Bielan, az UEN képviselőcsoport nevében, Marie Anne Isler Béguin, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Willy Meyer Pleite, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Gerard Batten, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Philip Claeys, független képviselő, Marek Siwiec, aki jelzi, hogy az ITS képviselőcsoport még mindig szerepel az ülésterem kivetítőjén, és megkérdezi, hogy e képviselőcsoport feloszlása valóban az elnök által a mai szavazások órájának végén tett bejelentéstől kezdődő hatállyal érvényes-e *(2007.11.14-i jegyzőkönyv, 4. pont)* (az elnök megerősíti, hogy ez így van) és Elmar Brok.

ELNÖKÖL: Manuel António dos SANTOS

alelnök

Felszólal Jan Marinus Wiersma, Lydie Polfer, Inese Vaidere, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, Szent-Iványi István, Hanna Foltyn-Kubicka, Duka-Zólyomi Árpád, Josep Borrell Fontelles, Samuli Pohjamo, Bogusław Rogalski, Jana Hybášková, Dobolyi Alexandra, Grażyna Staniszewska, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Jamila Madeira, Marian-Jean Marinescu, Kader Arif, Ioannis Varvitsiotis, Evgeni Kirilov, Manuel Lobo Antunes és Benita Ferrero-Waldner.

Mivel a benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok még nem állnak rendelkezésre, azok kihirdetésére egy későbbi időpontban kerül sor.

A vitát berekesztik.

Szavazás:

– Jelentés A6-0414/2007: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.10. pont*

– Állásfoglalásra irányuló indítványok: *29.11.2007.*

11. **Kérdések órája** (a Tanácshoz intézett kérdések)

A Parlament számos, a Tanácshoz intézett kérdést megvizsgál (B6-0382/2007).

1. kérdés (Manuel Medina Ortega): Az úgynevezett „forgóajtós” bevándorlási politika.

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) válaszol a kérdésre, illetve Manuel Medina Ortega, Josu Ortuondo Larrea és Emanuel Jardim Fernandes kiegészítő kérdéseire.

2. kérdés (Claude Moraes): A költségek megosztása a menekültügy és a bevándorlás terén.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Claude Moraes és Simon Busuttil kiegészítő kérdéseire.

3. kérdés (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Az illegálisan bevándorolt nők és gyermekek megélhetésének biztosítását célzó intézkedések.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Marie Panayotopoulos-Cassiotou kiegészítő kérdésére.

4. kérdés (Georgios Papastamkos): Európai biztonsági stratégia.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Georgios Papastamkos és Gay Mitchell kiegészítő kérdéseire.

5. kérdés (Bernd Posselt): Csatlakozási tárgyalások Macedóniával.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Bernd Posselt kiegészítő kérdésére.

6. kérdés (Sarah Ludford): A tigrisek védelme.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Sarah Ludford, David Martin és Reinhard Rack kiegészítő kérdéseire.

7. kérdés (Gay Mitchell): EU-n kívüli pénzügyi szolgáltatási központok.

Manuel Lobo Antunes válaszol a kérdésre, illetve Gay Mitchell és Mairead McGuinness kiegészítő kérdéseire.

A 22. és 26. kérdést elfogadhatatlannak nyilvánították.

Az idő hiányában megválaszolatlanul maradt kérdések írásban kerülnek megválaszolásra *(lásd a szó szerinti jegyzőkönyv mellékletét).*

A Tanácshoz intézett kérdések órája lezárva.

(A 19.45-kor megszakított ülést 21.05-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Edward McMILLAN-SCOTT

alelnök

12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Az elnök a PSE és a PPE-DE képviselőcsoport részéről az alábbi, kinevezésre irányuló kérelmeket kapta:

– Az Afganisztánnal fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Robert Evans

– Az EU–Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság parlamenti vegyes bizottságba delegált küldöttség: Dieter-Lebrecht Koch a továbbiakban nem tag

13. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával (vita)

Jelentés az Ukrajnával folytatott kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról [2007/2022(INI)] – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság.
Előadó: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

Zbigniew Zaleski előterjeszti a jelentést.

Felszólal Joe Borg (a Bizottság tagja).

Felszólal Jerzy Buzek, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Vural Öger, a PSE képviselőcsoport nevében, Danutė Budreikaitė, az ALDE képviselőcsoport nevében, Guntars Krasts, az UEN képviselőcsoport nevében, Caroline Lucas, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Helmuth Markov, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Sylwester Chruszcz, független, Bogdan Golik,

2007. november 14., szerda

Šarūnas Birutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Kathy Sinnott, Glattfelder Béla, Stavros Arnaoutakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Bogusław Rogalski, Daniel Caspary, felszólalása elején azzal kapcsolatban, hogy nincs jelen a vita témájáért felelős biztos, Bogusław Sonik és Joe Borg.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.11. pont.*

14. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása * (vita)

Jelentés az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállományra vonatkozó többéves helyreállítási terv létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)] – Halászati Bizottság.
Előadó: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

Felszólal Joe Borg (a Bizottság tagja).

Iles Braghetto előterjeszti a jelentést.

Felszólal Carmen Fraga Estévez, a PPE-DE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKÖL: Luigi COCILOVO

alelnök

Felszólal Rosa Miguélez Ramos, a PSE képviselőcsoport nevében, Alfonso Andria, az ALDE képviselőcsoport nevében, Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, James Nicholson, Paulo Casaca, Ioannis Gklavakis, Robert Navarro és Joe Borg.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.4. pont.*

15. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I (vita)

Jelentés a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság.
Előadó: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

Felszólal Joe Borg (a Bizottság tagja).

Alexandru Athanasiu előterjeszti a jelentést.

Felszólal José Albino Silva Peneda, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Proinsias De Rossa, a PSE képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ewa Tomaszewska, az UEN képviselőcsoport nevében, Jiří Maštálka, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Derek Roland Clark, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Zdzisław Kazimierz Chmielewski és Bogdan Golik.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.2. pont.*

16. A szerzői jog határokon átnyúló kollektív kezelése (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0068/2007) tesz fel: Giuseppe Gargani, a JURI bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az Európai Parlament szerzői jogok közös, határokon átnyúló kezeléséről szóló állásfoglalásának nyomon követése (Lévai-jelentés A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

Cristian Dumitrescu kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Joe Borg (a Bizottság tagja) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal Manolis Mavrommatis, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Lévai Katalin, a PSE képviselőcsoport nevében, Manuel Medina Ortega, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg és Joe Borg.

A vitát berekesztik.

17. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend" dokumentum PE 397.687/OJJE).

18. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.30-kor berekesztik.

Harald Rømer
főtitkár

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
alelnök

2007. november 14., szerda

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth,

2007. november 14., szerda

Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 14., szerda

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (…, …, …)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (…, …, …)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéses módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
fr. bek.	francia bekezdés
preb.	preambulumbekezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
TITK.	titkos szavazás

1. A földrengések regionális hatása

Jelentés: Nikoleas VAKALIS (A6-0388/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

2. Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás

Jelentés: Thierry CORNILLET (A6-0372/2007)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
egyetlen szavazás		+	

2007. november 14., szerda

3. A talaj védelme ***I

Jelentés: Cristina GUTIERREZ-CORTINES (A6-0410/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
javaslat a közös álláspont elutasítására	112	Nistelrooij és mások	NSz	-	225, 395, 11
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–3 6–7 9 11–13 16–19 22–23 26–35 43 45–49 51 54 58–59 61 72 86 91–92 96 98 104	***bizottság***		+	
az illetékes bizottság módosításai – külön szavazás	4	***bizottság***	kül/ESz	+	327, 306, 8
	5	***bizottság***	kül/ESz	+	362, 269, 7
	10	***bizottság***	kül/ESz	+	345, 298, 7
	14	***bizottság***	kül.	+	
	15	***bizottság***	kül.	+	
	20	***bizottság***	kül.	+	
	21	***bizottság***	kül/ESz	-	266, 357, 24
	24	***bizottság***	kül.	+	
	25	***bizottság***	kül/ESz	+	332, 301, 9
	38	***bizottság***	kül.	-	
	39	***bizottság***	kül.	+	
	41	***bizottság***	rész.		
			1	+	
			2	+	
	42	***bizottság***	kül.	+	
	44	***bizottság***	kül/ESz	+	455, 203, 10
	50	***bizottság***	kül.	+	
	52	***bizottság***	kül/ESz	+	436, 230, 7
	53	***bizottság***	kül.	-	
	56	***bizottság***	kül.	-	

2007. november 14., szerda

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – külön szavazás	57	***bizottság***	kül.	-	
	67	***bizottság***	kül.	-	
	70	***bizottság***	kül.	+	
	71	***bizottság***	kül.	+	
	73	***bizottság***	kül/ESz	+	333, 329, 10
	76	***bizottság***	kül.	+	
	88	***bizottság***	kül.	+	
	89	***bizottság***	kül.	+	
	93	***bizottság***	kül/ESz	-	330, 336, 11
	97	***bizottság***	kül/ESz	+	474, 172, 11
1. cikk, (1) bek. bevezető rész	36mr	***bizottság***	NSz	+	535, 119, 23
	115	Nistelrooij és mások		↓	
1. cikk, (1) bek., a–g) pont	36mr	***bizottság***	NSz	+	537, 121, 23
1. cikk, (1) bek., (2) albek.	36mr	***bizottság***	NSz	+	542, 115, 24
	116	Nistelrooij és mások		↓	
1. cikk, (2) bek.	37	***bizottság***	NSz	+	524, 139, 23
	117	Nistelrooij és mások		↓	
	111	IND/DEM		V	
1. cikk, (2) bek. után	118	Nistelrooij és mások	NSz	-	233, 422, 22
4. cikk	55	***bizottság***	NSz	+	567, 90, 20
	119	Nistelrooij és mások		↓	
5. cikk	60	***bizottság***	NSz	+	515, 151, 19
	120	Nistelrooij és mások		↓	
	121	Nistelrooij és mások		-	
6. cikk	122T	Nistelrooij és mások	NSz	-	200, 472, 16
	62	***bizottság***	rész/NSz		
			1	+	551, 121, 14
			2	+	350, 320, 9
	123	Nistelrooij és mások	NSz	-	201, 466, 13
	106	ALDE		-	
	63	***bizottság***	ESz	+	382, 299, 7
7. cikk	64T= 124T=	***bizottság*** Nistelrooij és mások	NSz	+	372, 296, 14

2007. november 14., szerda

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
8. cikk	125T	Nistelrooij és mások	NSz	-	210, 453, 18
	65	***bizottság***	rész/NSz		
			1	+	556, 107, 22
			2	+	384, 278, 20
	107	ALDE	ESz	+	393, 263, 15
8. cikk után	66	***bizottság***	rész/NSz		
			1	+	630, 44, 8
			2	+	540, 116, 22
	126	Nistelrooij és mások		↓	
9. cikk	127T	Nistelrooij és mások		-	
	128	Nistelrooij és mások		-	
	68	***bizottság***		+	
9. cikk a meglévő pont után	108	ALDE	ESz	+	421, 253, 12
	69	***bizottság***		↓	
10. és 11. cikk és 2. melléklet	129T 131T 105T 141T	Nistelrooij és mások Nistelrooij és mások ***bizottság*** Nistelrooij és mások	NSz	-	174, 500, 14
	144/jav.	PPE-DE és PSE	rész/NSz		
			1	+	379, 288, 12
			2	+	429, 232, 12
			3	+	430, 222, 9
	151	PPE-DE, PSE, UEN	NSz	+	378, 281, 15
	142	Verts/ALE GUE/NGL		↓	
	143	Verts/ALE GUE/NGL	kül/ESz	-	298, 365, 10
	74	***bizottság***		↓	
10. cikk	130	Nistelrooij és mások		↓	
10. cikk betoldás	109	ALDE	ESz	-	227, 431, 19
11. cikk betoldások	145	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	+	549, 127, 8
	75	***bizottság***		↓	
	110	ALDE		-	
12. cikk	77T= 132T=	***bizottság*** Nistelrooij és mások		-	
13. cikk	133T	Nistelrooij és mások		-	

2007. november 14., szerda

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
13. cikk, (1) bek. előtt	146	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	+	551, 121, 10
	78	***bizottság***		↓	
13. cikk, (1) bek.	147	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	+	578, 89, 10
	79	***bizottság***		↓	
13. cikk, (2) bek.	148	PPE-DE, PSE, UEN	NSz	+	506, 164, 11
	80	***bizottság***		↓	
13. cikk, (2) bek. után	81	***bizottság***		+	
	149	PPE-DE, PSE, UEN	NSz	+	603, 61, 18
	82	***bizottság***		↓	
13. cikk, (3) bek.	83	***bizottság***	rész.		
			1/ESz	+	366, 306, 10
			2/ESz	+	573, 88, 10
14. cikk	84T= 134T=	***bizottság*** Nistelrooij és mások		-	
15. cikk, (2) bek.	85	***bizottság***	NSz	-	119, 539, 10
	150	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	+	587, 79, 10
16. cikk, (1) bek.	87	***bizottság***	ESz	+	375, 290, 8
	135	Nistelrooij és mások		↓	
	136	Nistelrooij és mások		↓	
17. cikk	90	***bizottság***	rész.		
			1	+	
			2	+	
	137	Nistelrooij és mások		↓	
17. cikk után	138	Nistelrooij és mások	NSz	+	395, 277, 20
19. cikk	139T	Nistelrooij és mások		-	
	94–95	***bizottság***	ESz	+	357, 299, 12
I. melléklet	140T	Nistelrooij és mások	NSz	-	155, 505, 14
	99–102	***bizottság***		+	
	103	***bizottság***	kül.	+	
(10) preb.	113	Nistelrooij és mások	NSz	-	196, 473, 22
	8	***bizottság***	ESz	+	391, 277, 13
(22) preb. után	114	Nistelrooij és mások	NSz	-	188, 467, 22
szavazás: módosított javaslat			NSz	+	501, 160, 21
szavazás: jogalkotási állásfoglalás			NSz	+	496, 161, 22

A 40. módosítás nem érinti valamennyi nyelvi változatot, ezért nem bocsátották szavazásra (az Eljárási Szabályzat 151. cikke (1) bekezdésének d) pontja).

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: 112., 114. és 138. mód.
Pieper és mások: 113., 114., 118., 122., 123., 125., 129., 131., 138., 140. és 141. mód.
Verts/ALE: 36., 62., 65., 85., 112., 122., 125., 129., 131. és 144. mód.
PPE-DE: 112., 36., 37., 118., 55., 60., 122., 62., 123., 64/124., 125., 65., 66., 144., 151., 145., 146., 147., 148., 149., 150., 113., 114. mód., módosított javaslat és zárószavazás

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Pieper és mások: 20., 53., 69., 42., 44., 56., 62. és 103. mód.
Verts/ALE: 5., 24., 25., 38., 39., 50., 52., 57., 67., 70., 71., 75., 76., 88., 93. és 97. mód.
ALDE: 75., 76. és 89. mód.
GUE/NGL: 4., 14., 21., 38., 39., 67., 87., 88. és 93. mód.
PPE-DE: 10., 15., 42., 38., 57., 67. és 73. mód.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

Pieper és mások

41. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „lehetnek”
2. rész: ez a szövegrész

66. mód.
1. rész: (1)–(6) bek.
2. rész: (7) bek.

90. mód.
1. rész: „A [hatályba lépést] követő egy éven… tapasztalatok cseréje.”
2. rész: „A 19. cikk, (3)… összefoglaló útmutatót.”

Verts/ALE

62. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „amennyiben az értékelés szerint szükséges”
2. rész: a fenti szövegrész

65. mód.
1. rész: (1)–(3) bek.
2. rész: (4) bek.

PPE-DE

83. mód.
1. rész: „A tagállamok nemzeti… szabályszerűen működnek.”
2. rész: „A tagállamok eljárásokat… amennyiben azok beváltak”

IND/DEM, ALDE

144/jav. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „Az azonosítás céljából… tevékenységek felsorolását” és (2) bekezdés c) pont
2. rész: „Az azonosítás céljából… tevékenységek felsorolását”
3. rész: (2) bekezdés c) pont

Egyéb

Az UEN képviselőcsoport visszavonta aláírását a 144/jav. módosítástól.

2007. november 14., szerda

4. Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0236/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	2/jav. 3/jav. 4/jav.	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

5. Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információk átláthatósága (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0418/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	5–12	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1–4	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

6. A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0419/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	3/jav.–5	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1–2	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

2007. november 14., szerda

7. A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0420/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	3–8	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1–2	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

8. Életbiztosítás (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0421/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze	1	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

9. Pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0422/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	3/jav.–5	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1–2	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

2007. november 14., szerda

10. A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (piaci visszaélés) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0423/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	2 4/jav.–8	***bizottság*** PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1 3	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

11. A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0424/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	2 5–10	***bizottság*** PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1 3–4	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

12. Az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Pervenche BERÈS (A6-0425/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	4–9	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
2. tömb	1–3	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

2007. november 14., szerda

13. A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Michael CASHMAN (A6-0289/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–9	***bizottság***		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

14. A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: HEGYI Gyula (A6-0292/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	9–17	PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, IND/DEM		+	
2. tömb	1–8	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

Egyéb

Irena Belohorská szintén aláírta a 9–17. módosításokat.

15. A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Åsa WESTLUND (A6-0344/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	1–2 4–6 8–13	***bizottság*** PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN		+	
2. tömb	3	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

2007. november 14., szerda

16. Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Bert DOORN (A6-0374/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze	1–5 6–7	***bizottság*** PPE-DE		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

17. Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottság végrehajtási hatásköre) ***I

Jelentés: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0370/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	1 3 4	***bizottság*** PSE		+	
2. tömb	2	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

18. A pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Jelentés: Philip BRADBOURN (A6-0225/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	4–5	PPE-DE, Alvaro		+	
2. tömb	1–2	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás			NSz	+	621, 5, 20

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

A 3. módosítást visszavonták.

2007. november 14., szerda

19. Az 1-benzilpiperazinnal (BZP) kapcsolatos ellenőrzési intézkedések és büntetőjogi rendelkezések *

Jelentés: Jean-Marie CAVADA (A6-0417/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat					
1. cikk	3= 6=	GUE/NGL Verts/ALE ALDE	ESz	+	329, 270, 18
szavazás: módosított javaslat				+	
jogalkotási állásfoglalás-tervezet					
(2) bek.	1= 4=	GUE/NGL Verts/ALE ALDE		-	
(2) bek. után	2= 5=	GUE/NGL Verts/ALE ALDE		-	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

20. Nemzetközi számviteli standardok

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0437/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az ECON bizottság állásfoglalásra irányuló indítványa (81. cikk) B6-0437/2007					
(4) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(8) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (8) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

(4) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „ahol releváns országra lebontva”
2. rész: a fenti szövegrész

2007. november 14., szerda

21. A nemzetközi számviteli standardok alkalmazása

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0438/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az ECON bizottság állásfoglalásra irányuló indítványa (81. cikk) B6-0438/2007					
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

22. EU–Oroszország csúcstalálkozó

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007, B6-0446/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0434/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
(6) bek. után	1	UEN	rész.		
			1	+	***szóban módosítva***
			2	+	
(8) bek. után	4	Verts/ALE	NSz	-	266, 359, 16
(15) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2/ESz	+	475, 119, 29
(23) bek.	bek.	***eredeti szöveg***		+	***szóban módosítva***
(24) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(29) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
O. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	***szóban módosítva***
			2	+	
Q. preb.	3	Verts/ALE	NSz	-	242, 362, 18
	2	PSE		-	
	bek.	***eredeti szöveg***	kül/ESz	+	342, 202, 18
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

2007. november 14., szerda

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0434/2007		ALDE		↓	
B6-0436/2007		PSE		↓	
B6-0439/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0440/2007		PPE-DE		↓	
B6-0443/2007		UEN		↓	
B6-0446/2007		GUE/NGL		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: 3. és 4. mód.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: Q. preb.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

ALDE

O. preb.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „kellene”
2. rész: a fenti szövegrész

UEN

(15) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „például a balti gázvezeték esetében”
2. rész: a fenti szövegrész

(24) bek.
1. rész: „felhívja Oroszország és… tagállamait a párbeszédbe”
2. rész: „és tartózkodjanak… lehetne értelmezni;”

(29) bek.
1. rész: „üdvözli az Európai Unió… kezdeményezéseket”
2. rész: „szorgalmazza az illegális… összes feltételnek;”

PPE-DE

1. mód.
1. rész: „hangsúlyozza, hogy a… kapcsolatok fejlődését;”
2. rész: „megismétli a Csecsenfölddel… büntetlenség kérdésével;”

Egyéb

Ria Oomen-Ruijten, a PPE-DE képviselőcsoportja nevében, a következő szóbeli módosításokat terjesztette elő:

1. módosítás

hangsúlyozza, hogy a csecsenföldi helyzet továbbra is nézeteltérést okoz Oroszországgal és késlelteti az EU és Oroszország közötti kapcsolatok fejlődését; megismétli a Csecsenfölddel kapcsolatos orosz politikával szembeni kifogásait, és újólag elítéli az emberi jogok többszörös megsértését Csecsenföldön; felszólítja az Orosz Föderációt, hogy haladéktalanul tegyen konkrét lépéseket annak érdekében, hogy megszűnjenek a kínzások és más bántalmazás, az önkényes letartóztatások és az „eltűnések” a Csecsen Köztársaságban, és hogy foglalkozzon az ilyen visszaélésekkel kapcsolatos büntetlenség kérdésével;

2007. november 14., szerda

(23) bek.

sajnálatosnak tartja, hogy Oroszország nem teljesítette a szibériai átrepülési díjak fokozatos megszüntetésére tett kötelezettségvállalását; felhívja Oroszországot, hogy írja alá az előző csúcstalálkozón e kérdésben született megállapodást és hangsúlyozza, hogy Oroszország részéről a pozitív reakció lehetővé tenné az EU számára, hogy előrelépjen a tervek szerint 2008 tavaszán Moszkvában megrendezendő légi közlekedési csúcstalálkozót illetően, amelynek célja az ezen ágazatban való együttműködésben rejlő hatalmas lehetőség azonosítása;

Hannes Swoboda és Marianne Mikko, a PSE képviselőcsoportja nevében, szóbeli módosításokat javasolt az O. preambulumbekezdéshez:

mivel az Európai Uniónak és az Orosz Föderációnak közösen aktív szerepet kellene vállalnia a béke és a stabilitás megteremtésében az európai kontinensen, különösen a közös szomszédságban és a világ többi részén is, többek között Iránban és a Közel-Keleten, mivel újabb feszültségek keletkeztek Abháziában és Dél-Oszétiában, és nem történt előrelépés a többi „rögzült konfliktus” megoldásának irányába sem, mint például a Dnyeszteren túli területen;

23. A Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásai *

Jelentés: Carlos José ITURGAIZ ANGULO (A6-0392/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(13) bek. után	2	Verts/ALE		+	
(15) bek.	1/jav.	PPE-DE	NSz	+	457, 139, 21
	bek.	***eredeti szöveg***		↓	
(18) bek. után	3	Verts/ALE		+	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: 1/jav. mód.
Verts/ALE: 1/jav. mód.

2007. november 14., szerda

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

1. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
112. módosítás

Mellette: 225

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Smith

Ellene: 395

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Tomczak

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

2007. november 14., szerda

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Sonik, Sudre, Szabó, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tartózkodás: 11

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Belet, Dehaene, Demetriou, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Thyssen

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Charlotte Cederschiöld, Maria Martens, Kathy Sinnott, Claude Moraes, Peter Liese, Elmar Brok

Ellene: José Manuel García-Margallo y Marfil, Pierre Schapira, Czesław Adam Siekierski, Britta Thomsen

2. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
36. módosítás, 1. rész

Mellette: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

2007. november 14., szerda

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini, Stănescu

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 119

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

2007. november 14., szerda

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szabó, Thyssen, Ţîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Szymański

Tartózkodás: 23

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

3. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
36. módosítás, 2. rész

Mellette: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 121

ALDE: Busk, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Itälä, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Țîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Tartózkodás: 23

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

2007. november 14., szerda

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

4. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
36. módosítás, 3. rész

Mellette: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 115

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hieronymi, Hudacký, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ţîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Tartózkodás: 24

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

5. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
37. módosítás

Mellette: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

2007. november 14., szerda

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Libicki, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 139

ALDE: Busk, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Böge, Březina, Caspary, Cederschiöld, Deß, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Beňová

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Tartózkodás: 23

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Kathy Sinnott

6. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
118. módosítás

Mellette: 233

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Degutis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

2007. november 14., szerda

PSE: Berlinguer, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Prets, Riera Madurell, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Smith

Ellene: 422

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Hybášková, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sudre, Szabó, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 22

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Dombrovskis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Sonik

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Moraes

Ellene: Avril Doyle, Anne Ferreira

7. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
55. módosítás

Mellette: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 14., szerda

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 90

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Aita

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganț, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jeleva, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

PSE: Lyubcheva, Severin

UEN: Czarnecki Ryszard, Maldeikis, Podkański

Tartózkodás: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Gál, Montoro Romero, Roithová

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 14., szerda

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

8. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
60. módosítás

Mellette: 515

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi,

2007. november 14., szerda

Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hammerstein, Lipietz, Smith

Ellene: 151

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

9. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
122. módosítás

Mellette: 200

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis

Verts/ALE: Smith

Ellene: 472

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

2007. november 14., szerda

Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 16

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Demetriou, Gklavakis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

10. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
62. módosítás, 1. rész

Mellette: 551

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Mussolini, Stănescu, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký,

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 121

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 14

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

ITS: Coşea, Martinez

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Claude Moraes

11. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
62. módosítás, 2. rész

Mellette: 350

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Smith

Ellene: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Doorn, Esteves, Hieronymi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 9

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Moraes

Ellene: Neena Gill

2007. november 14., szerda

12. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
123. módosítás

Mellette: 201

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

Ellene: 466

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis,

Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 13

ITS: Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Moraes

13. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
64. és 124. módosítás

Mellette: 372

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

2007. november 14., szerda

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lavarra, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Smith

Ellene: 296

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Belet, Chmielewski, Handzlik, Itälä, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Mauro, Mayor Oreja, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 14

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

14. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
125. módosítás

Mellette: 210

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, Martin David, Moraes, Morgan, Rocard, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

2007. november 14., szerda

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Buitenweg, Smith

Ellene: 453

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 18

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: De Blasio, Fajmon, Gklavakis, Hannan, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Marie-Noëlle Lienemann

15. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
65. módosítás, 1. rész

Mellette: 556

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

2007. november 14., szerda

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 107

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski, Schuth, Takkula

IND/DEM: Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Lienemann

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Tartózkodás: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 14., szerda

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Marie-Noëlle Lienemann

16. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
65. módosítás, 2. rész

Mellette: 384

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Krasts

Verts/ALE: Smith

2007. november 14., szerda

Ellene: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Gomes, Occhetto

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 20

ALDE: Lynne

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

17. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
66. módosítás, 1. rész

Mellette: 630

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries,

Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

2007. november 14., szerda

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 44

ALDE: Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Handzlik, Ibrisagic, Kaczmarek, Kudrycka, Siekierski, Sonik, Zaleski

UEN: Angelilli, Foglietta

Tartózkodás: 8

ITS: Dillen

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

18. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
66. módosítás, 2. rész

Mellette: 540

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mölzer

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 116

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Belder, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Deß, De Veyrac, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zwiefka

UEN: Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Masiel

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 22

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Claeys, Dillen

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Landsbergis, Roithová, Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

19. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
129., 131., 105. és 141. módosítás

Mellette: 174

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Burke, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, França, Gill, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Podkański, Tatarella

Verts/ALE: Smith

Ellene: 500

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 14

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Bonde

ITS: Gollnisch

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 14., szerda

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Anna Hedh

20. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
144/jav. módosítás, 1. rész

Mellette: 379

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Takkula, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

2007. november 14., szerda

Ellene: 288

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Mihăescu

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, De Blasio, Deß, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Golik, Gomes, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 12

IND/DEM: Bonde

ITS: Gollnisch

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Glyn Ford

2007. november 14., szerda

21. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
144/jav. módosítás, 2. rész

Mellette: 429

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Lynne

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Dillen, Stănescu

NI: Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Ellene: 232

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Carlotti, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Maldeikis, Masiel

Verts/ALE: Smith

Tartózkodás: 12

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Roithová

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

22. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
144/jav. módosítás, 3. rész

Mellette: 430

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

2007. november 14., szerda

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 222

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Guerreiro, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Maldeikis

Verts/ALE: Smith

Tartózkodás: 9

IND/DEM: Bonde

ITS: Martinez

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Moraes

23. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
151. módosítás

Mellette: 378

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries,

2007. november 14., szerda

Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Ellene: 281

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Hänsch, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

ITS: Coşea

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Dehaene, Roithová, Thyssen

PSE: Wiersma

UEN: Bielan, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Claude Moraes

Tartózkodás: Ivo Belet

24. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
145. módosítás

Mellette: 549

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover,

2007. november 14., szerda

Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 127

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Mihăescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Golik

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 8

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

25. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
146. módosítás

Mellette: 551

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Martinez, Stănescu

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

2007. november 14., szerda

Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 121

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lehne, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

PSE: Batzeli, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Bennahmias, Smith

Tartózkodás: 10

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Gál, Mathieu, Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Glyn Ford

26. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
147. módosítás

Mellette: 578

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea,

Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Ellene: 89

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: Corbey, Evans Robert, Skinner

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Tartózkodás: 10

ITS: Dillen

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Robert Evans, Peter Skinner

27. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
148. módosítás

Mellette: 506

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Stănescu

NI: Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White,

McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Lipietz, Smith, Voggenhuber

Ellene: 164

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Newton Dunn, Schuth, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Callanan, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Heaton-Harris, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Golik

UEN: Didžiokas

2007. november 14., szerda

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Ždanoka

Tartózkodás: 11

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Handzlik, Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

28. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
149. módosítás

Mellette: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 61

ALDE: Newton Dunn, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Martinez

PPE-DE: Cabrnoch

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Morgan, Occhetto, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: Smith

Tartózkodás: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 14., szerda

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Claude Moraes, Linda McAvan

29. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
85. módosítás

Mellette: 119

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Berend, Böge, Brok, Caspary, Castiglione, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Hieronymi, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Pirker, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zieleniec

PSE: Ford, Haug, Riera Madurell, Rosati, Schulz, Tabajdi

UEN: Angelilli, Kuźmiuk

Verts/ALE: Lichtenberger, Lipietz

Ellene: 539

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis,

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 10

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Anna Hedh, Eva-Britt Svensson

30. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
150. módosítás

Mellette: 587

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax,

2007. november 14., szerda

Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Ellene: 79

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Newton Dunn, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Sommer, Stauner, Strejček, Weber Manfred, von Wogau, Záborská

PSE: Cottigny, Ettl

UEN: Didžiokas, Foglietta

Tartózkodás: 10

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

31. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
138. módosítás

Mellette: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

2007. november 14., szerda

Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Bösch, Bulfon, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Ettl, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gill, Goebbels, Groote, Hänsch, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Morgan, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Tatarella

Verts/ALE: Hammerstein, Isler Béguin, Lagendijk, Smith, Voggenhuber

Ellene: 277

ALDE: Fourtou, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bauer, Becsey, Brepoels, Castiglione, Chmielewski, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Kaczmarek, Kudrycka, Olbrycht, Őry, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Claude Moraes, Neena Gill

Ellene: Dorette Corbey

32. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
140. módosítás

Mellette: 155

ALDE: Alvaro, Bărbuleţiu, Chatzimarkakis, Ferrari, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Casini, Caspary, Cederschiöld, Descamps, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Sturdy, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Paleckis, Simpson, Skinner, Stihler, Tabajdi, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Tatarella

Verts/ALE: Smith

Ellene: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007. november 14., szerda

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 14

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Heaton-Harris, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 14., szerda

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Marie-Hélène Descamps

33. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
113. módosítás

Mellette: 196

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Breyer, Smith

Ellene: 473

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Farage, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola,

2007. november 14., szerda

Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 22

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Martinez

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Belet, Dehaene, Montoro Romero, Roithová, Thyssen

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Lambert van Nistelrooij

34. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
114. módosítás

Mellette: 188

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Goudin, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

2007. november 14., szerda

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berès, Berman, Cashman, Corbett, Dîncu, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Didžiokas, Kuźmiuk

Verts/ALE: Smith

Ellene: 467

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Andrikienė, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

2007. november 14., szerda

Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 22

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Daul, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

35. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
A Bizottság módosított javaslata

Mellette: 501

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Dillen, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou,

Papastamkos, Parish, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 160

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

ITS: Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnoch, Caspary, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hudacký, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Smith

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 21

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Hybášková, Toubon, Zieleniec

PSE: Wiersma

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Pierre Schapira

36. Gutiérrez-Cortines-jelentés A6-0410/2007
Állásfoglalás

Mellette: 496

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Mussolini, Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

2007. november 14., szerda

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 161

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnoch, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

Tartózkodás: 22

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak

NI: Helmer

2007. november 14., szerda

PPE-DE: Gaľa, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Lewandowski, Pleštinská, Schwab, Toubon, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Wiersma

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Robert Goebbels, Claude Moraes

37. Bradbourn-jelentés A6-0225/2007
Állásfoglalás

Mellette: 621

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007. november 14., szerda

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 5

IND/DEM: Booth, Clark, Titford

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Jacobs

Tartózkodás: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Hannan, Toubon

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Lily Jacobs

38. RC-B6-0434/2007 – EU–Oroszország csúcstalálkozó
4. módosítás

Mellette: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

2007. november 14., szerda

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, McMillan-Scott, Mauro, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Ellene: 359

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Manolakou, Rizzo, Toussas

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Grabowska, Walter, Weber Henri

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 16

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pflüger, Remek, Wagenknecht

IND/DEM: Louis

ITS: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez

NI: Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Posselt, Ventre

39. RC-B6-0434/2007 – EU–Oroszország csúcstalálkozó
3. módosítás

Mellette: 242

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Pflüger, Rizzo, Toussas, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Brepoels, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean,

2007. november 14., szerda

Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Crowley, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Ellene: 362

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Henin, Holm, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Occhetto

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

2007. november 14., szerda

Tartózkodás: 18

GUE/NGL: Flasarová, Søndergaard

IND/DEM: Louis

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi

NI: Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Posselt, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Anne Ferreira

Ellene: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

40. Iturgaiz Angulo-jelentés A6-0392/2007
1/jav. módosítás

Mellette: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez,

2007. november 14., szerda

Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Borghezio, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Speroni, Vaidere, Zīle

Ellene: 139

ALDE: Attwooll, Bowles, Hall, Harkin, Nicholson of Winterbourne, Prodi, Schmidt Olle, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

ITS: Claeys, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Purvis, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Bono, Botopoulos, Bourzai, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, Désir, Douay, Färm, Ferreira Anne, Ford, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Matsouka, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Podimata, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Segelström, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Crowley

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tartózkodás: 21

ALDE: Costa

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Moisuc, Popeangă

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Lilli Gruber, Pervenche Berès, Marie-Arlette Carlotti

2007. november 14., szerda

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0507

A földrengések regionális hatása

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a földrengések regionális hatásáról (2007/2151(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak a közösségi polgári védelmi mechanizmus fejlesztéséről szóló közleményére (COM(2005)0137),

– tekintettel a polgári védelmi pénzügyi eszköz létrehozásáról szóló, 2007. március 5-i 2007/162/EK, Euratom tanácsi határozatra [1],

– tekintettel a Bizottság „Árvízkockázatok kezelése – Árvízmegelőzés, árvíz elleni védekezés és árvízkárok mérséklése" című közleményére (COM(2004)0472),

– tekintettel az idei nyár természeti katasztrófáiról szóló, 2007. szeptember 4-i állásfoglalására [2],

– tekintettel 2006. május 18-i, a természeti katasztrófák (erdőtüzek, árvizek, aszály) regionális fejlesztési szempontjairól szóló állásfoglalására [3],

– tekintettel a Strukturális Alapokra a 2007 és 2013 közötti időszakban alkalmazandó szabályozó rendelkezésekre,

– tekintettel az Európai Unió Szolidaritási Alapjának létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása tekintetében az első olvasatban 2006. május 18-án elfogadott álláspontjára [4],

– tekintettel a nyári hőhullám hatásairól szóló, 2003. szeptember 4-i állásfoglalására [5],

– tekintettel Michel Barnier 2006. májusi, „Az európai polgári védelmi erőért: Europe aid" című jelentésére,

– tekintettel a kiemelkedő kockázatokról szóló európai és földközi-tengeri egyezménynek (EUR–OPA) az Európa Tanács által 2007. március 13-án elfogadott éves tevékenységi programjára,

– tekintettel a Költségvetési Bizottsága által a természeti csapások költségvetési hatásairól 2007. június 5-én szervezett nyilvános meghallgatásra,

– tekintettel a Bizottság által 2000-ben szervezett, a szeizmikus kockázat csökkentésével foglalkozó munkaértekezlet és az Európai Földrengésmérnöki Egyesület által 2005-ben, Lisszabonban megszervezett, a földrengési kockázatok Európában való csökkentésével foglalkozó munkaértekezlet ténymegállapításaira,

(1) HL L 71., 2007.3.10., 9. o.
(2) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0362.
(3) HL C 297. E, 2006.12.7., 369. o.
(4) HL C 297. E, 2006.12.7., 331. o.
(5) HL C 76. E, 2004.3.25., 382. o.

2007. november 14., szerda

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel a Regionális Fejlesztési Bizottság jelentésére (A6-0388/2007),

A. mivel a XX. században a földrengések 1,5 millió ember halálát okozták világszerte, míg a gazdasági költségeket csak a XX. évszázad utolsó negyedében 75 milliárd EUR-ra becsülik;

B. mivel az EU nagy területét veszélyeztetik a földrengések, a szeizmikusan legaktívabb területek pedig Olaszországban, Görögországban, Romániában, Bulgáriában, Cipruson és Szlovéniában vannak, noha a földrengések más tagállamokat, így Németországot, Ausztriát, Csehországot, Franciaországot, Spanyolországot, Portugáliát és Máltát is jelentősen veszélyeztetik;

C. mivel a tagjelölt országok, az európai szomszédsági politika országai és az euromediterrán partnerség országai többségében jelentős szeizmikus tevékenység észlelhető;

D. mivel 2002 és 2007 között a földrengés volt a negyedik leggyakoribb természeti csapás a tagállamokban és a tagjelölt országokban, azonban uniós szinten teljességgel másodlagosan kezelik azokhoz a természeti jelenségekhez képest, amelyeknek integráltabb megközelítést biztosítanak, következésképpen pedig az európai régiók nem kapnak uniós segítséget, az Európai Szolidaritási Alapot pedig mindössze egyszer használták fel földrengés hatásainak kezelésére;

E. mivel a földrengések jelenségével közvetlenül szembesülő nemzeti, regionális és helyi szereplők, a kutatók közössége, a mérnökök és a társadalom óriási rétegei úgy vélik, hogy az Európai Uniónak nagyobb szerepet kellene játszania a földrengésekkel szembeni védelemben és hatásaik mérséklésében;

F. mivel a tektonikus mozgások nemcsak földrengésekben, hanem vulkánkitörésekben is megmutatkoznak, és mivel ezen esetleges természeti jelenségek hatásait különösen földcsuszamlások és szökőárak súlyosbíthatják, amelyekkel kapcsolatban a jelenségek megfigyelése, a megelőzés és a reagálás terén jelentős tapasztalatokra tettek szert azok a régiók, amelyeket ezek rendszeresen sújtanak, így az Európai Unió legkülső régiói;

G. mivel a földrengések igen komoly rövid és hosszú távú hatással járnak a regionális gazdaságokra, és hátrányos következményekkel bírnak az infrastruktúra, a foglalkoztatás, a természeti és kulturális örökség, a környezet és az idegenforgalom számára, azaz általánosságban negatív hatással járnak a gazdasági és társadalmi kohézióra;

H. tekintettel a nemzeti, regionális és helyi szereplők által a földrengések okozta károk megelőzésében és a földrengések kezelésében, valamint hatásaik csökkentésében játszott döntő szerepre, és mivel ennélfogva intézkedésekre van szükség e szereplők mozgósítására, valamint a lakosság tájékoztatására és felvilágosítására;

I. mivel különböző közösségi eszközök – mint például a Strukturális Alapok vagy a közösségi polgári védelmi eszközök – felhasználhatók a földrengések kezelésére irányuló megelőző intézkedések és a rehabilitációs intézkedések erősítésére;

J. mivel az Európai Uniónak el kell ismernie a földrengések különös jellegét a földközi-tengeri térségben és tágabb környezetében, és a földrengések megelőzése, kutatása és kezelése, valamint a polgári védelem és a szolidaritási eszközök tekintetében megfelelő intézkedéseket kell hoznia;

K. mivel Európa igen érzékeny a földrengésekre és igen veszélyeztetett is e tekintetben, valamint magas szintű műszaki szakértelemmel rendelkezik e területen, azonban Japánhoz, az Egyesült Államokhoz, sőt Kínához képest sokkal kevesebb beruházást végez az új technológiákra irányuló K+F-be, illetve nem létezik a földrengési kockázatokra vonatkozó európai kutatási menetrend;

L. mivel európai szinten nem létezik egységes mechanizmus a természeti katasztrófák esetén szükséges beavatkozások számára;

M. mivel nagyon fontos fenntartani és növelni az EU szeizmológiai szakértelmét, amely keresett és exportálható árucikké válhat, a szeizmikus régiók pedig akár szabadtéri laboratóriumokká válhatnak, e hátrányból tőkét kovácsolva;

N. mivel az Európai Unióban hatalmas területek vannak kitéve a bányászathoz kapcsolódó tektonikus rengések romboló erőinek, amelyek a földrengésekéhez hasonló károkat okoznak;

O. mivel a legtöbb tagállamban nem készültek átfogó térképek a földrengési kockázatokról;

P. mivel a hagyományos biztosítási rendszerek szerződései a földrengési kockázatot kizárják,

Intézkedések: megelőzés, válaszlépések és a károk orvoslása

1. felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul dolgozzon ki közleményt a földrengések által okozott veszélyek értékeléséről, valamint a földrengések megelőzésének, kezelésének és a földrengések által okozott károk kezelésére és orvoslására irányuló intézkedések kérdésköréről;

2. úgy véli, hogy a Bizottságnak ki kellene dolgoznia az EU által a földrengések miatti nagyobb csapások esetén megteendő közös fellépésre vonatkozó műszaki jegyzőkönyvet, amely különösen a kritikus közlekedési, energetikai, távközlési és egészségügyi infrastruktúrákra helyezi, valamint arra a szerepre helyezi a hangsúlyt, amelyet a különféle nemzeti, regionális és helyi hatóságok játszhatnak;

3. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a polgári védelem felülvizsgált jogi keretének véglegesítésekor és végrehajtásakor kellő mértékben vegyék figyelembe a földrengéseket;

4. felhívja továbbá a tagállamokat, hogy a földrengések kérdését iktassák be a fenntartható fejlődésre irányuló nemzeti és regionális stratégiáikba, és hozzanak létre nemzeti platformokat a földrengési kockázatok kezelésének, és a sebezhetőségről szóló integrált elemzések alapján biztosítandó polgári védelem megvitatására, különböző intézményi szereplők és a civil társadalombeli fontos partnerek bevonásával;

5. elismeri a földközi-tengeri térség különleges jellegét, és sürgeti a Bizottságot, hogy figyelmét közösségi szinten a megelőzési, felvilágosítási, kutatási, kockázatkezelési, polgári védelmi és szolidaritási intézkedésekre összpontosítsa azzal a céllal, hogy az e régióban gyakori katasztrófák esetén megfelelőbb válaszintézkedéseket hozzanak;

6. hangsúlyozza a nyilvánosság tájékoztatására irányuló, a megelőző intézkedéseket és a felkészültséget középpontba állító kampányok, valamint – az érintett tudományterületeken, például a mérnöki szakirányokon az egyetemi kurzusokat, a mesterfokú és doktori programokat is beleértve – a képzési intézkedések, valamint a kapcsolódó szakmákban EU-szerte nyújtott szakképzés szükségességét;

7. felhívja a tagállamokat, hogy a 7. kutatási és technológiafejlesztési keretprogram szerinti intézkedésekkel összefüggésben gyorsítsák fel a kutatást a károk megelőzése, a válságkezelés, valamint a csapások hatásainak minimálisra csökkentése érdekében, továbbá felhívja a Bizottságot, hogy segítsen kialakítani a földrengésekre irányuló különös európai kutatási menetrendet;

8. azzal az óhajjal fordul a Bizottsághoz és a tagállamokhoz, hogy támogassák a tudományos, technológiai és építészeti innovációs kompetenciaközpontok létrehozását azzal a kettős céllal, hogy biztosítsák a lakosság biztonságát, valamint a régióközi együttműködésen keresztül és a kutatóintézetek, a KKV-k és – a legkülső régiókat is beleértve – az érintett régiók hatóságai közötti hálózatépítéssel lehetővé tegyék a fenntartható vidékfejlesztést;

2007. november 14., szerda

9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy vegyék fontolóra különösen az EU sok régiója számára lényeges történelmi, kulturális, idegenforgalmi és – ennek folytán – gazdasági jelentőssséggel bíró régi épületek és műemlékek, a polgári védelem szempontjából stratégiai fontosságú középületek, továbbá más kritikus infrastruktúrák korszerűsítésének és karbantartásának kérdését; e tekintetben felhívja a tagállamokat, hogy ezen épületekről és infrastruktúrákról készítsenek nyilvántartást, és konzultáljanak a Bizottsággal azon folyamatban lévő és még szükséges projektekről, amelyek a földrengés elleni védelmüket biztosítják;

10. felszólítja a Bizottságot, hogy javasolja az Eurocode 8 előírásoknak az összes veszélyeztetett ország tervezési előírásaiba való belefoglalását, továbbá felhívja az uniós és tagállami szinten illetékes hatóságokat, hogy vizsgálják meg, ki kell-e terjeszteni az Eurocode 8 szabvány végrehajtási hatályát az új épületek mellett a régiekre is;

Finanszírozás

11. úgy véli, hogy az EU strukturális alapjainak következő programozási időszakaiban az infrastruktúrák jövőbeli finanszírozását a szeizmikus védelmi intézkedések végrehajtásától és ezen intézkedéseknek a tagállamok operatív programjaiban szereplő meghatározásától kell függővé tenni; ösztönzi továbbá a tagállamokat, hogy lehetőség szerint már a jelenlegi operatív programjaik alapján kezdjék meg a földrengésvédelmi intézkedések finanszírozását;

12. sürgeti a Bizottságot és a tagállamokat, hogy támogassák a különleges európai képzési programokat és a földrengések okozta károk megelőzéséhez és kezeléséhez szükséges különleges szakmai készségek terén a legjobb gyakorlatok cseréjét, valamint felhívja a tagállamokat, hogy erre a célra használják fel az Európai Szociális Alapot;

13. felhívja a Tanácsot, hogy az Európai Unió Szolidaritási Alapjáról szóló új rendelet elfogadására irányuló együttdöntési eljárást haladéktalanul zárja le, mivel az Európai Parlament már a fent említett 2006. májusi 18-i álláspontjában kifejtette véleményét a határidőkről és a támogatható intézkedésekről annak érdekében, hogy az új szolidaritási alap segítséget tudjon nyújtani a károk hatékony, rugalmas és időben történő kezelésében, beleértve a jelenlegi pénzügyi eljárás földrengések esetén való egyszerűsítését is;

14. rámutat annak szükségességére, hogy más meglévő forrásokat – mint például a regionális állami támogatásokat és az Európai Beruházási Bank által nyújtott kölcsönöket – is be kell vonni a földrengések által okozott károk megelőzése és orvoslása, valamint a vonatkozó biztosítási rendszerek előmozdítása céljából;

Koordináció

15. a közösségi, nemzeti, regionális és helyi szereplők intézkedéseinek a fent említett Barnier-jelentés szellemében történő koordinálására mechanizmusokat kér kidolgozni; ennek érdekében szorosabb, – a megfigyelési és a korai előrejelző rendszereket, adatbázisokat és a legjobb gyakorlatok cseréjét is beleértve – a megelőzési, kezelési és védelmi intézkedésekre kiterjedő, kötelező erejű koordinációs rendszeren alapuló együttműködést kér a tagállamoktól; e folyamat megvalósítása érdekében sürget minden egyes tagállamot, hogy egységes és összehangolt polgári védelmi rendszert hozzon létre;

16. megismétli, hogy támogatja az európai polgári védelmi erő létrehozását és felhívja a Bizottságot, hogy ezzel kapcsolatban terjesszen elő javaslatot;

17. hangsúlyozza, hogy az európai polgári védelmi erőnek csupán akkor van értelme, ha javítják a nemzeti polgári védelmet és a tagállamok közötti koordináció eszközeit;

18. hangsúlyozza a szomszédos harmadik országokkal folytatott együttműködés fontosságát, az együttműködésnek azokra a harmadik országokra való kiterjesztésével, amelyek a földrengések miatt óriási veszélynek vannak kitéve, különösen pedig azokra, amelyek műszaki szakértelmet fejlesztettek ki ezen a területen;

19. felhívja a Bizottságot, hogy értékelje a különféle uniós politikák (környezetvédelmi, kohéziós politika, kutatás stb.) által a természeti csapások kezelése érdekében támogatott valamennyi meglévő megelőző, kezelési és polgári védelmi eszközt, valamint hogy az egyszerűsítés és a javított koordináció érdekében tegyen javaslatot egy központosított megelőzési és kezelési eszközre;

*
* *

20. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint a Régiók Bizottságának.

P6_TA(2007)0508

Az Európai Unió és a humanitárius segítségnyújtás

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzusról (2007/2139(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlament és a Tanács részére készített, „A humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzus felé” című közleményére (COM(2007)0317),

– tekintettel a Bizottság szolgálatainak „Jelentés a humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzusról folytatott konzultáció eredményeiről” (SEC(2007)0782) című munkadokumentumára, amely az említett bizottsági közleményhez került csatolásra,

– tekintettel a Bizottság szolgálatainak „Jelentés válságokra adott válaszokról – Kongói Demokratikus Köztársaság, Pakisztán, Libanon és Burma/Myanmar” (SEC(2007)0781) című munkadokumentumára, amely az említett bizottsági közleményhez került csatolásra,

– tekintettel az EK-Szerződésre és különösen annak 179. cikkére,

– tekintettel a 2007. június 21–22-én Brüsszelben megtartott Európai Tanács elnökségi következtetéseire, amely meghatározza a lisszaboni kormányközi konferenciára szóló tárgyalási álláspontot,

– tekintettel a humanitárius segítségnyújtásról szóló, 1996. június 20-i 1257/96/EK tanácsi rendeletre [1],

– tekintettel a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén a fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárás kialakításáról szóló, 2001. október 23-i 2001/792/EK, Euratom tanácsi határozatra [2],

– tekintettel az Európai Bizottság Humanitárius Segélyügyi Főigazgatóságának (ECHO Főigazgatóság) értékelésére 2000–2005 (2006),

[1] HL L 163., 1996.7.2., 1. o.
[2] HL L 297., 2001.11.15., 7. o.

2007. november 14., szerda

– tekintettel a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet Fejlesztési Segítségnyújtási Bizottsága által készített OECD/DAC szakértői értékelésre az Európai Közösség fejlesztési együttműködési szakpolitikáira és programjaira vonatkozóan (2007),

– tekintettel a Michael Barnier által készített „Egy európai polgári védelmi erőért: europe aid" című, 2006 májusában közzétett jelentésre,

– tekintettel az Európai Uniónak a nemzetközi humanitárius jog tiszteletben tartásának előmozdításáról szóló 2005. december 23-i iránymutatásaira ([1]),

– tekintettel a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság keretében ülésező képviselői által az Európai Unió fejlesztési politikájáról elfogadott együttes nyilatkozatra, „az európai konszenzusra" ([2]),

– tekintettel „Az Európai Unió és az Egyesült Nemzetek: A multilateralizmus választása" című bizottsági közleményre (COM(2003)0526), amely az EU és az ENSZ közötti kapcsolatok rendszeres politikai párbeszéd, az e téren való fokozottabb együttműködés, hatékonyabb válságkezelés és -megelőzés, valamint a Bizottság és egyes kiválasztott ENSZ-szervezetek közötti stratégiai partnerség útján történő átfogó megerősítésére és érvényesítésére hív fel,

– tekintettel az ENSZ Közgyűlés által 1948. december 10-én elfogadott Emberi jogok egyetemes nyilatkozatára,

– tekintettel az 1949-es genfi egyezményekre és azok 1977-ben elfogadott kiegészítő jegyzőkönyveire,

– tekintettel a gyermekek jogairól szóló ENSZ-egyezményre, és az ahhoz kapcsolódó, a gyermekek fegyveres konfliktusokban való részvételéről szóló, az ENSZ közgyűlése által 1989. november 20-án elfogadott fakultatív jegyzőkönyvre,

– tekintettel az 1999. április 13-án Londonban aláírt élelmiszersegély-egyezményre ([3]), amelynek keretében a Közösség kötelezettséget vállalt arra, hogy reagál a fejlődő országokban felmerülő élelmezési vészhelyzetekre és egyéb élelmezési szükségletekre,

– tekintettel a humanitárius segélyezés 2003. június 17-én Stockholmban elfogadott elveire és helyes gyakorlatára,

– tekintettel a Nemzetközi Vöröskereszt és Vörös Félhold Mozgalom, valamint a nem kormányzati szervezetek katasztrófahelyzetekre való reagálás esetére 1994-ben elfogadott magatartási elveire,

– tekintettel a Humanitárius charta és minimumszabályok katasztrófahelyzetekre való reagálás esetén című, 2004-ben átdolgozott Sphere-dokumentumra,

– tekintettel a Globális Humanitárius Platform 2007. július 12-i partnerségi elveire,

– tekintettel a 2006. november 27-én felülvizsgált, a katonai és polgári védelmi eszközöknek természeti katasztrófák esetén az Egyesült Nemzetek Szervezete Humanitárius tevékenységeinek támogatására történő bevetéséről szóló irányvonalakra (oslói irányvonalak),

([1]) HL C 327., 2005.12.23., 4. o.
([2]) HL C 46., 2006.2.24., 1. o.
([3]) A 2000. június 13-i 2000/421/EK tanácsi határozat az élelmiszersegély-egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 163., 2000.7.4., 37. o.).

– tekintettel a katonai és polgári védelmi eszközöknek összetett sürgősségi helyzetekben az Egyesült Nemezetek Szervezete humanitárius tevékenységeinek támogatására történő bevetéséről szóló 2003. márciusi irányvonalakra (MCDA-irányvonalak),

– tekintettel a 2005. január18–22-én Japánban, Kobében, Hyogóban megrendezett, a katasztrófák csökkentéséről szóló világkonferencián elfogadott hyogói cselekvési keretre,

– tekintettel a Beavatkozással és Állami Szuverenitással Foglalkozó Nemzetközi Bizottság „A védelmi felelősség" című, 2001. decemberi jelentésére,

– tekintettel a fenyegetésekkel, kihívásokkal és változással foglalkozó magas szintű munkacsoport „Egy biztonságosabb világ: közös felelősségünk" című, 2004. december 1-jei jelentésére;

– tekintettel az ENSZ főtitkárának „A szabadság tágabb fogalma: fejlesztés, biztonság és emberi jogok mindenkinek" című, 2005. március 21-i jelentésére,

– tekintettel az ENSZ Közgyűlésének 2005. október 24-i 60/1-es számú határozatára, amely megerősíti minden egyes állam felelősségét arra vonatkozóan, hogy lakosságukat megvédjék a népirtástól, a háborús bűncselekményektől, az etnikai tisztogatástól és az emberiség elleni bűncselekményektől, továbbá a nemzetközi közösség arra vonatkozó felelősségét, hogy segítséget nyújtson védelemben, valamint megbízza a nemzetközi közösséget, hogy vitassa meg és határozza meg az emberi biztonság fogalmát,

– tekintettel a 2000. június 15–16-i svájci Fribourgi Fórum közleményére és cselekvési keretére,

– tekintettel az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Irodája által 2005 augusztusában kiadott, humanitárius reagálással kapcsolatos folyóiratára *(Humanitarian Response Review)*,

– tekintettel a harmadik országokban történő humanitárius segítségnyújtásról szóló korábbi állásfoglalásaira,

– tekintettel a „Sürgősségi segély, a rehabilitáció és a fejlesztés összekapcsolásáról – értékelés" című ([1]), az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak készített bizottsági közleménnyel kapcsolatos 2002. február 5-i állásfoglalására,

– tekintettel a Bizottság által az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak készített, a fejlesztés és a humanitárius ügyek terén az ENSZ-szel való hatékony partnerség építéséről szóló közleménnyel kapcsolatos 2002. május 16-i állásfoglalására ([2]),

– tekintettel a 2000. évi humanitárius segítségnyújtásról szóló éves bizottsági jelentéssel kapcsolatos 2003. január 14-i állásfoglalására ([3]),

– tekintettel a Bizottság által az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak készített, a közösségi humanitárius tevékenységek értékeléséről és jövőjéről szóló közleménnyel kapcsolatos 2000. szeptember 5-i állásfoglalására ([4]) (az 1257/96/EK rendelet 20. cikke),

– tekintettel a közösségi polgári védelmi mechanizmus kialakításáról (átdolgozás) szóló tanácsi határozatra irányuló javaslattal kapcsolatos 2006. október 24-i álláspontjára ([5]),

([1]) HL C 284. E, 2002.11.21., 108. o.
([2]) HL C 180. E, 2003.7.31., 538. o.
([3]) HL C 38. E, 2004.2.12., 85. o.
([4]) HL C 135., 2001.5.7., 72. o.
([5]) HL C 313. E, 2006.12.20., 100. o.

2007. november 14., szerda

– tekintettel az Egyesült Nemzetek reformjáról szóló, 2005. június 9-i állásfoglalására ([1]),

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel a Fejlesztési Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0372/2007),

A humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzus

1. üdvözli a fent említett „A humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos európai konszenzus felé" című közleményt és a harmadik országokban történő humanitárius segítségnyújtás uniós elveiről, célkitűzéseiről és stratégiáiról szóló együttes nyilatkozat (a konszenzus) elfogadására irányuló kezdeményezést;

2. ragaszkodik ahhoz, hogy a konszenzusnak világosabbnak és konkrétabbnak kell lennie annak érdekében, hogy előmozdítsa az európai humanitárius szakpolitikát, és hogy biztosítsa az EU humanitárius segélyező potenciáljának teljes kihasználását, továbbá úgy véli, hogy a konszenzusnak meg kell erősítenie az Uniónak a humanitárius segítségnyújtás, a rehabilitáció és a fejlesztési támogatás közötti kohézió biztosítására irányuló kötelezettségvállalását, ugyanakkor teljes mértékben elismerve a rájuk alkalmazott elvek eltérő jellegét;

3. úgy véli, hogy a konszenzusnak világossá kellene tennie, hogy hogyan lehet a legjobban kombinálni és koordinálni az EK és a tagállamok különböző eszközeit, figyelembe véve azok egymáshoz képest képviselt viszonylagos előnyeit;

4. tudomásul veszi a humanitárius válsághelyzetekben érintett különböző szereplők növekvő számát, és úgy véli, hogy a konszenzusnak útmutatást és választ kellene adnia az új kockázatok, valamint a végrehajtási és a koordinációs kihívások tekintetében, miközben megerősíti az EU elkötelezettségét a humanitárius alapelvek és a nemzetközi humanitárius jog tekintetében; emlékeztet arra, hogy az EU a legnagyobb humanitárius segítségnyújtó a világon; és továbbá úgy véli, hogy a 2007. június 21–22-i Európai Tanács következtetései – amelyek alapján a humanitárius segítségnyújtást saját jogon EU szakpolitikai területként ismerik el – e ténynek üdvözlésre méltó elismerését jelentik;

I. rész: Az EU humanitárius segítségnyújtással kapcsolatos jövőképe

a) Közös célok

5. úgy véli, hogy a humanitárius segítségnyújtásról szóló, fent említett 1257/96/EK rendelet, valamint a humanitárius segélyezés elvei és helyes gyakorlata (GHD) alapján a konszenzusnak részletes meghatározást kellene tartalmaznia az EU humanitárius segítségnyújtásának céljaira vonatkozóan, és e célok között különös figyelmet kellene fordítani a legsérülékenyebb csoportokra, úgymint a nőkre, a gyerekekre, a fogyatékkal élőkre, az idősekre és az etnikai kisebbségekre, ideértve a konfliktusövezetekből érkező menekülteket;

6. hangsúlyozza, hogy a hatékony humanitárius tevékenységnek, így a sürgősségi élelmiszersegélynek az adott helyzeten és szükségleteken alapulónak, eredményorientáltnak, és azon elv által vezéreltnek kell lennie, amely szerint a létfenntartás biztosítása életet ment; hangsúlyozza többek között, hogy a humanitárius segítségnyújtás nem válságkezelési eszköz, és azt átlátható módon, a szükségletek értékelésének függvényében és minden politikai megfontolástól függetlenül kell gyakorolni; különösen hangsúlyozza, hogy minden eszközzel el kell kerülni, hogy az élelmiszersegély biztosítása bármiféle káros hatást gyakoroljon a helyi piacokra, és nem okozhat függőséget a jövőben, valamint hozzá kell járulnia a hosszú távú élelmezési biztonsághoz; támogatja az Élelmiszersegély-egyezmény reformjára irányuló nemzetközi erőfeszítéseket, ezen elvek tiszteletben tartása érdekében;

7. hangsúlyozza, hogy a humanitárius segítségnyújtás során az önfejlődést és az önellátást kell figyelembe venni, és nem szabad, hogy a segélyben részesülő országok vagy régiók túlságosan függő helyzetbe kerüljenek a további segélyektől vagy külső támogatásoktól;

([1]) HL C 124. E, 2006.5.25., 549. o.

b) Közös értékek, alapelvek és helyes gyakorlatok

8. hangsúlyozza, hogy az EU humanitárius tevékenységét a humanitárius segélyezés elvei és helyes gyakorlata által meghatározott humanitárius elveknek kell irányítania:

– az emberiesség elve, azaz elsőbbséget biztosítani az emberéletek megmentésének és bárminemű szenvedés enyhítésének,

– a pártatlanság elve, azaz kizárólag a szükségletek arányában olyan intézkedések kidolgozása, amelyek az érintett emberek körében mentesek a diszkriminációtól,

– a semlegesség elve, azaz a humanitárius tevékenység során ne részesítsék előnyben egy fegyveres konfliktus vagy más jellegű nézeteltérés egyetlen felét sem,

– a függetlenség elve, azaz a humanitárius célok autonómiája a bárki által meghatározott politikai, gazdasági, katonai vagy más célokkal szemben abban a zónában, ahol a humanitárius tevékenység zajlik,

Ezenkívül a humanitárius tevékenység megvalósulásának két prioritást kell megcéloznia:

– az azonnaliságot, ami azt jelenti, hogy jobban kell koncentrálni a humanitárius segítség elosztása előtt álló mindennemű ésszerűtlen akadály elhárítására, és adott esetben a késedelmek kritizálására,

– a hatékonyságot, ami azt jelenti, hogy a demokratikus ellenőrzés érdekében lehetővé kell tenni az eredmények megállapítását;

úgy véli, hogy figyelembe véve az EU-nak politikai súlyából és fő nemzetközi adományozó szerepéből adódó befolyását, fáradhatatlanul elő kell mozdítania ezeket az elveket, hogy garantálja egyrészt a krízis által sújtott népességhez való eljutást, másrészt a humanitárius tér tiszteletben tartását;

9. üdvözli a Bizottság kezdeményezését olyan megfelelő humanitárius partnerség előmozdítására vonatkozóan, amely fokozza a globális humanitárius reformot azáltal, hogy közös programban összehozza az adományozókat, a végrehajtó partnereket és a kedvezményezetteket, valamint üdvözli a nemzetközi humanitárius jog tiszteletben tartásának előmozdításáról szóló iránymutatásoknak az EU által 2005-ben történő elfogadását; szeretné, ha az EU főszerepet játszana a nemzetközi humanitárius jog figyelemmel kísérésében, védelmében, előmozdításában, terjesztésében és többek között a nem állami szereplők által való betartatásában, a „humanitárius tér" megőrzése érdekében; az az óhaja, hogy minden tagállam – amely még nem tette volna meg – fenntartások nélkül írja alá a humanitárius segélyezés említett elveit és helyes gyakorlatait; hangsúlyozza, hogy szükség van ezen elvek gyakorlatba való átültetésére, illetve betartásuk rendszeres (kétévente történő) értékelésére az EU intézményei és az Európai Parlamentnek a humanitárius segítségnyújtás területén tevékenykedő állandó előadója részéről;

10. véleménye szerint nagyobb figyelmet kell fordítani azoknak a segélyszervezetben dolgozó munkatársaknak a biztonságára és védelmére, akiknek gyakran veszélyes övezetekben kell helytállniuk; sajnálkozását fejezi ki amiatt, hogy még mindig túl gyakran válnak értelmetlen erőszak, bebörtönzés vagy túszejtés áldozataivá; erőteljesen elítéli a segélyszervezetek munkatársai ellen végrehajtott valamennyi akciót;

11. tudomásul veszi a „védelmi felelősség" fogalmának elismerését az ENSZ fent említett 60/1-es számú határozatában, különösen a nemzetközi humanitárius jog és az emberi jogok megsértésének megnövekedése, illetve a kormányok polgáraik megvédésére irányuló akaratának hiánya miatt; emlékeztet arra, hogy a humanitárius segítségnyújtás a nemzetközi közösség egyik olyan eszköze, amellyel a fenyegetett lakosság megvédéséhez való hozzájárulás céljából rendelkezik, és hangsúlyozza az EU azon törekvését, hogy az ilyen jogsértéseket ne hagyja válasz nélkül; mindenre kiterjedő politikai vitára hív fel a tagállamokban és az EU intézményeiben a beavatkozáshoz való jog – vagy inkább kötelesség – kérdéséről olyan esetekben, amikor a nemzetközi humanitárius jogot és/vagy az emberi jogokat súlyosan megsértik, szintén figyelembe véve a Nemzetközi Beavatkozás és Állami Szuverenitás Bizottság „A védelmi felelősség" című, fent említett 2001. decemberi jelentésének következtetéseit és ajánlásait;

2007. november 14., szerda

12. úgy véli, hogy az EU-nak kezdeményezéseket kell kidolgoznia a „védelmi felelősség" fogalmának gyakorlatba történő átültetése érdekében, ugyanakkor elsőbbséget kell biztosítania a megelőző fellépésnek, a polgári eszközöknek, valamint a harmadik országok kormányai számára a népességük védelmét szolgáló kötelezettségeik megtételében nyújtott támogatásnak; kiemeli, hogy a kényszerítő intézkedések, úgymint a katonai beavatkozás, csak végszükség esetén és a nemzetközi jog szigorú betartása mellett alkalmazhatók; kiváltképpen hangsúlyozza, hogy az erőszak alkalmazásának mérlegelésekor a Biztonsági Tanácsnak minden esetben figyelembe kell vennie az ENSZ főtitkára 2005. március 21-i említett jelentésében javasolt és a Parlament által támogatott öt, legitimitásra vonatkozó kritériumot, amelyek a következők: a fenyegetés komolysága, megfelelő cél, végszükség, arányos eszközök és a siker gyakorlati esélye; egyetért abban, hogy az erőszak alkalmazásához és annak engedélyezéséhez kapcsolódó elveket a Biztonsági Tanácsnak állásfoglalásban kell megállapítania;

II. rész: Az alapelvek a gyakorlatban: az EU humanitárius segítségnyújtásának közös kerete

a) EU-koordináció, koherencia és kiegészítő jelleg

13. úgy ítéli meg, hogy a konszenzusnak védenie kell a koordináció, a politikai koherencia, a kiegészítő jelleg, valamint az eljárások tagállamok közötti összehangolásának elvét – mint ahogy azt a fentebb említett a fejlesztési politikára vonatkozó európai konszenzus megállapította –, továbbá hogy az EK-nak teljes körűen alkalmaznia kell a fent említett 1257/96/EK rendelet 10. cikkét és ki kellene használnia az ECHO Főigazgatóság egyesítő szerepében rejlő lehetőségeket; hangsúlyozza, hogy az EU koordinációs mechanizmusainak inkább erősítenie kellene az Egyesült Nemzetek, különösen az Egyesült Nemzetek Humanitárius Ügyekért Felelős Koordinációs Hivatala (OCHA) általi nemzetközi koordinációs erőfeszítéseket, semmint feleslegesen ismételnie, továbbá be kellene vonnia a nemzeti és a helyi hatóságokat; felhívja az EU-t, hogy hozzon létre egy uniós humanitáriussegély-adományozói atlaszt, az uniós fejlesztési támogatás esetében tett intézkedésekhez hasonlóan;

14. üdvözli, hogy a brüsszeli Európai Tanács 2007. június 21–22-i elnökségi következtetéseiben elismerik a humanitárius segítségnyújtási politika EU-ban történő teljes mértékű alkalmazásának szükségességét, és ezért úgy véli, hogy a Közösségnek és a tagállamoknak a stratégiai politikai egyeztetéseket megfelelő tanácsi fórumon kell előmozdítaniuk, egy ezzel foglalkozó tanácsi munkacsoport (pl. COHUMA, azaz humanitárius segítségnyújtással foglalkozó tanácsi munkacsoport) létrehozása révén, amely lehetővé teszi szorosan összekapcsolódó módszerek alkalmazását, biztosítva a gyors és következetes cselekvés kidolgozását;

b) Megfelelő és eredményes segítségnyújtás

15. úgy ítéli meg, hogy a konszenzusnak határozott kötelezettségvállalást kellene tartalmaznia az EU részéről a megfelelő humanitárius segítségnyújtás, valamint a finanszírozás megfelelő kiszámíthatósága és rugalmassága érdekében, évente előre meghatározott, megfelelő költségvetési előirányzatokon keresztül; hangsúlyozza, hogy az EU-nak azokat a humanitárius válsághelyzeteket kell előtérbe helyeznie, amelyek nem részesülnek kellő támogatásban vagy figyelemben, vagy amelyekről megfeledkeznek, továbbá innovatív mechanizmusokat kell megvizsgálni a szükségletek és a meglévő pénzeszközök közötti különbségek pontosabb számszerű meghatározására, valamint annak biztosítása érdekében, hogy világszerte kielégítsék a humanitárius szükségleteket;

16. úgy véli, hogy az EU-nak világosan meg kellene határoznia a saját helyét az átfogó humanitárius reformfolyamatban, és különösképpen támogatnia kell a Központi Sürgősségi Segélyalapot (CERF) a rendelkezésre álló finanszírozási eszközök hasznos kiegészítéseként, amennyiben ez további finanszírozást képvisel, amely nem támogatások átcsoportosítását jelenti más humanitárius műveletek és partnerek számára, továbbá üdvözölnie kell a „klaszter jellegű megközelítést" és elő kell mozdítania a humanitárius cselekvések számos különféle szereplői által tanúsított megértést és tiszteletet;

17. üdvözli a Bizottság javaslatát a szükségletek értékelésére és a szakértői elemzések megosztására irányuló közös EU keretre vonatkozóan; emlékeztet arra, hogy amikor az lehetséges, az EU-nak előnyben kellene részesítenie a források helyi és regionális beszerzését;

18. hangsúlyozza, hogy vészhelyzetben – és különösen a természeti katasztrófák által okozott vészhelyzet esetén – az első 48 óra kritikus az életmentés szempontjából, és a nemzetközi közösségről már bebizonyosodott, hogy azonnali reagálásuk nem kellően hatékony; úgy véli, hogy az EU-nak e kihívást egyrészről a helyi megelőzés, készenlét és reagálási kapacitás megerősítése, másrészről a koordinálás, a korai figyelmeztető mechanizmusok, valamint az anyagok és készletek nemzetközi szinten történő, megfelelő előzetes elhe-

lyezésének javításával kell kezelnie; felhívja az EU-t, hogy támogassa és egészítse ki az OCHA által irányított nemzetközi erőfeszítéseket, illetve az ENSZ-t, hogy erősítse meg a gyorsreagálási kapacitásokat, ideértve a pénzeszközökhöz való azonnali hozzáférést, valamint a vészhelyzeti intézkedésekben bevethető készenléti csoportokat;

19. úgy véli, hogy az EU-nak többet kell költenie a népesség sebezhetőségi tényezőinek megértésére és figyelemmel kísérésére; különösen felhívja az EU-t annak biztosítására, hogy valamennyi humanitárius tevékenység során kiszolgálják a sürgős egészségügyi szükségleteket, különös tekintettel a reproduktív egészségre, a vonatkozó SPHERE-előírásokkal összhangban;

20. támogatja Nemzeti Vöröskereszt és Vörös Félhold Társaságok Nemzetközi Szövetségének a problémák beazonosítására, valamint a katasztrófákra történő nemzetközi reagálás jogszabályai, szabályai és alapelvei (IDLR) területén ajánlások tételére irányuló erőfeszítéseit, és érdeklődéssel várja a 2007 novemberében megtartandó 30. Nemzetközi Vöröskereszt és Vörös Félhold Konferencia eredményeit;

c) A partnerség sokszínűsége és minősége

21. üdvözli a Bizottság annak hangsúlyozására irányuló javaslatát, hogy az EU sokféle végrehajtó partnert támogasson, különösen nem kormányzati szerveket, az ENSZ-et és a Vöröskereszt és Vörös Félhold Mozgalmat, és támogatja a Bizottság által a partnerek kiválasztására javasolt követelményeket; felhívja a Bizottságot, hogy segítse az új tagállamok (EU-12, azaz a 2004-ben csatlakozott tíz új tagállam és a 2007-ben csatlakozott Bulgária és Románia) végrehajtó ügynökségeit abban, hogy teljes mértékben beépülhessenek a humanitárius segítségnyújtási tevékenységekbe; úgy véli, hogy a konszenzusnak el kell ismernie és jobban meg kell határoznia a különféle humanitárius szereplők különböző szerepeit, megbízatásait és egymáshoz viszonyított előnyeit, a megbízatások közötti összeütközések, valamint a partnerek között a forrásokért folyó verseny elkerülése érdekében, továbbá hogy az EU-nak támogatnia kell a humanitárius közösségen belüli kapacitásfejlesztést, különös tekintettel a helyi és regionális kapacitásra; úgy véli, hogy különös figyelmet kell szentelni a nem kormányzati szervek, a nemzeti Vöröskereszt és Vörös Félhold társaságok és a civil társadalmi szereplők szerepének mind délen és északon, nem csak a segélyezés területén, hanem a déli helyi partnerek valódi igényeit és problémáit tükröző politikák kialakítása, valamint az európai polgárok támogatásának megnyerése terén;

22. úgy véli, hogy a szükséglet alapú segítségnyújtás modelljének, a nemzetközi humanitárius jognak és a partnerség fogalmának támogatása érdekében az EU-nak stratégiákat kellene kidolgoznia azon nem hagyományos adományozók elérése céljából, amelyek részéről a támogatás gyakran elkülönített és/vagy feltételhez kötött; hangsúlyozza azonban, hogy ezen új finanszírozási források nem eredményezhetik az uniós tagállamoktól és a Bizottságtól érkező támogatások csökkenését;

23. úgy véli, hogy az uniós humanitárius segítségnyújtást humanitárius szervezeteken keresztül kell megvalósítani, amelyek a humanitárius tevékenységek végrehajtása során teljes mértékben betartják a helyes gyakorlatokat, és kötelességüknek érzik az elszámoltathatóság, a hatékonyság és az eredményesség előmozdítását;

d) Eredményesség, minőség és elszámoltathatóság

24. úgy véli, a katasztrófa sújtotta közösségek mint elsődleges kedvezményezettek esetében az elszámoltathatóság a humanitárius segítségnyújtás hatékonysága értékelésének középpontjában áll, és hogy a konszenzusnak megfelelően tükröznie kellene ezt az elvet; úgy véli különösen, hogy az EU-nak ösztönöznie kellene a nem kormányzati szervek által folytatott kezdeményezések önkéntes elszámoltathatóságát;

25. úgy véli, hogy az EU-nak elő kell mozdítania az ügynökségek közötti állandó bizottság humanitárius tevékenységekre vonatkozó iránymutatásainak és elveinek, a belső hontalanná válásról szóló vezérelveknek, valamint a Nemzetközi Vöröskereszt, a Vörös Félhold Mozgalom és a nem kormányzati szervezetek (NGO-k) számára a katasztrófahelyzetekre való reagálás esetére kidolgozott magatartási elvek (1994) és a Humanitárius Charta (SPHERE) alkalmazását;

2007. november 14., szerda

e) A polgári védelem, valamint a katonai eszközök és képességek felhasználása az EU területén kívül

26. ismételten megerősíti, hogy az EU polgári védelmi és katonai eszközei és lehetőségei a helyzet előzetes, alapos elemzése után csak oly módon alkalmazhatók, amely kiegészíti és támogatja a humanitárius szervezetek munkáját, és azon esetekre vagy területekre korlátozódik, ahol tényleges hozzáadott értéket teremthet;

27. úgy véli, hogy az EU-nak egyértelműen definiálnia kell a humanitárius tevékenységekben részt vevő polgári védelmi és katonai szereplők szerepét és megbízatását, és tiszteletben kell tartania azokat, különösen a konfliktushelyzetekben, ahol a pártatlanság és a függetlenség elsődleges fontosságú a katasztrófa áldozatainak biztonságos elérése és a hatékony humanitárius segítségnyújtás érdekében;

28. úgy véli, hogy az EU-nak el kellene köteleznie magát annak aktív szorgalmazására, hogy a katonai és polgári védelmi eszközök (MCDA), valamint az oslói irányvonalakat minden humanitárius műveletben részt vevő szereplő alkalmazza, továbbá annak biztosítására, hogy az azokban szereplő alapelvek ne gyengüljenek;

29. úgy véli, hogy – a nemzetközi iránymutatásokkal összhangban – összetett vészhelyzetekben az állami tulajdonú polgári védelmi eszközök alkalmazása kivétel lehet, míg a katonai eszközök és lehetőségek humanitárius tevékenységek támogatására való bevetése csak „végszükség” esetén engedélyezhető, mindkét esetben kizárólag az ENSZ humanitárius szervezeteinek irányítása alatt és a konfliktusérzékenység elvével összhangban;

f) A katasztrófakockázat csökkentésének és a katasztrófakészültségnek az előmozdítása

30. megállapítja a természeti katasztrófák növekvő számát és gyakoriságát, valamint azok pusztító hatását; emellett elismeri, hogy egyre nehezebb megkülönböztetni egymástól a természeti és az emberi tevékenység által okozott katasztrófákat; elismeri, hogy a kockázatok ugyanolyan mértékben vezethetők vissza emberi tevékenységre és a tervezés hiányára, mint a természeti okokra; időben korlátozott hatályú stratégia kidolgozására hív fel annak érdekében, hogy a DRR-t (a katasztrófakockázat csökkentése) beépítsék valamennyi uniós fejlesztési és humanitárius segítségnyújtásba, a hyogói cselekvési keret alapján; elismeri, hogy a DRR beépítése nélkül a fejlesztési beavatkozások magukban hordozzák annak a kockázatát, hogy akaratlanul növekszik a katasztrófáknak való kitettség;

31. megállapítja, hogy a jövőben az éghajlatváltozás miatt szélsőséges időjárási viszonyok és a kifogyóban lévő természeti erőforrások formájában megjelenő, óriási kihívásokkal kell szembenézni – mindez komoly következményekkel jár a biztonságra és a fejlődésre nézve, többek között a szegények kiszolgáltatottságának növekedése, a csökkenőben lévő természeti erőforrások miatt kialakuló erőszakos konfliktusok, valamint a nagymértékű migrációs folyamatok miatt; rámutat azokra a fenyegetésekre, amelyeket az éghajlatváltozás jelent a szegénység csökkentése és a millenniumi fejlesztési célkitűzések megvalósítása tekintetében, és felhív arra, hogy a szegénység csökkentésére irányuló stratégiákba (PRSP – a szegénység visszaszorításáról szóló stratégiai dokumentumok) építsenek be DRR-, illetve alkalmazkodási intézkedéseket; hangsúlyozza, hogy a hatékonyság érdekében a kiszolgáltatottság okainak enyhítését célzó DRR-beavatkozásoknak jelentős mértékben igazodniuk kell az éghajlatváltozás megfékezésére és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra irányuló cselekvésekhez;

32. hangsúlyozza, hogy a HFA-n alapuló DRR-stratégiáknak támogatniuk kell a helyi közösségek és hatóságok által végrehajtott cselekvéseket egy, a katasztrófáknak való kitettség csökkentésére irányuló hosszú távú megközelítés keretében, a DG ECHO DIPECHO finanszírozási mechanizmus és katasztrófafelkészültségi program tapasztalatai alapján;

33. felhívja az EU-t, hogy a humanitárius segítségnyújtási költségvetésekbe befolyó további új támogatások legalább 10%-át utalja a katasztrófák kockázatainak csökkentésére, továbbá a fejlesztési támogatások költségvetéseiben jelentős mértékben növelje a DRR-nek szánt forrásokat; kitart amellett, hogy változtatni kell a humanitárius segítségnyújtás közép- és hosszú távú megközelítésén a DRR határozott megerősítése érdekében;

g) Az egyéb segítségnyújtási eszközökkel való kapcsolat megerősítése

34. felszólítja az EU-t, hogy a nemzetközi humanitárius szereplőkkel együttműködve, a helyes gyakorlatok és a levont tanulságok alapján és a megközelítések sokféleségének tiszteletben tartása mellett fejlessze ki a sürgősségi segélyezés, a rehabilitáció és a fejlesztés (LRRD) irányvonalait a sürgősségi reagálás, a rehabilitációs és a fejlesztési szakaszok közötti hézagok elkerülése érdekében; kívánatosnak véli, hogy az EU a „nem

ártani" és a „jobban felépíteni, mint előtte" 10 elvére alapozza megközelítését; hangsúlyozza a humanitárius segítségnyújtás és a fejlesztési segítségnyújtás közötti szakadéknak az EU finanszírozási eszköztárának legjobb felhasználásával történő feltöltésének célját;

35. elismeri továbbá, hogy a fejlesztésben részt vevő dolgozók és a humanitárius segítségnyújtást végző személyzet tagjai körében nincs meg a humanitárius segítségnyújtás és a fejlődés közötti kapcsolatok ismerete és az azokkal kapcsolatos tudatosság; felszólítja az EU-t, hogy kezelje kiemelten a személyzeti képzési programokat e területen;

36. hangsúlyozza a Bizottság által a válságok megelőzésére, kezelésére és megszüntetésére irányuló stabilitási eszközök (mint például: lefegyverzés, leszerelés, aknamentesítés, az elköltözött/elmenekült lakosság visszatelepítése stb.) révén támogatott cselekvések, valamint az ECHO Főigazgatóság által a megbízatása és a humanitárius alapelvek tiszteletben tartása mellett végrehajtott hasonló jellegű cselekvések közötti kapcsolat tisztázásának szükségességét;

h) A humanitárius segítségnyújtás konszenzusának végrehajtása

37. felszólít arra, hogy a humanitárius segítségnyújtás konszenzusa tartalmazzon széles körű és konkrét végrehajtási menetrendet, ideértve az uniós adományozók által az elkövetkező öt év során vállalt fő projektekre és kezdeményezésekre vonatkozó határidőket;

38. felszólít a humanitárius segítségnyújtás konszenzusa végrehajtásának és előrehaladásának rendszeres értékelésére, a Parlamentnek e gyakorlatba történő teljes és a többi intézménnyel azonos alapokon történő bevonásával; felhív egy megfelelő intézményközi struktúra létrehozására és a Parlamenttel e téren folytatott strukturált párbeszéd elindítására;

*

* *

39. utasítja az elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TA(2007)0509

A talaj védelme ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0232),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 175. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0307/2006),

2007. november 14., szerda

– tekintettel eljárási szabályzatának 51. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére és a Jogi Bizottság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság, az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság véleményére (A6-0410/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0086

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a talajvédelem kereteinek meghatározásáról szóló *2008/…/EK* európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ‖,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére [1],

tekintettel a Régiók Bizottsága véleményére [2],

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban [3],

mivel:

(1) A talaj alapvetően egy nem megújuló energiaforrás, mivel állapotának romlása nagyon gyors lehet, míg kialakulási és regenerációs folyamatai rendkívül lassúak. Egy nagyon dinamikus rendszerről van szó, amely több funkciót tölt be, továbbá az emberi tevékenységek, valamint az ökoszisztémák fennmaradása szempontjából létszükségletű szolgálatokat lát el. E funkciók közé tartozik a biomasszatermelés, a tápanyagok és a víz raktározása, szűrése és átalakítása, továbbá a talaj a biodiverzitás nélkülözhetetlen eleme, a legtöbb emberi tevékenység színhelye, nyersanyagokat szolgáltat, szénforrásként működik, valamint geológiai és archeológiai örökséget hordoz.

(2) A talaj romlása vagy javulása fontos hatással van a közösségi érdek egyéb területeire is, mint például a felszíni víz és a felszín alatti víz ***minősége***, az emberi egészség ***és élet***, az éghajlatváltozás, a természet és a biológiai sokféleség ***leromlása*** vagy védelme, valamint az élelmiszerbiztonság.

---

[1] *HL C 168., 2007.7.20., 29. o.*
[2] *HL C 146., 2007.6.30., 34. o.*
[3] *Az Európai Parlament 2007. november 14-i álláspontja.*

(3) A talaj közös érdekű természeti erőforrás, amelyre növekvő környezeti terhelés nehezedik, és amelyet saját jogán kell megvédeni a degradációtól. A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [1] tartalmaz a természeti erőforrások védelmére és a talaj fenntartható használatára irányuló célkitűzéseket.

(4) A Bizottság a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, „Egy tematikus talajvédelmi stratégia felé" című közleménye [2] meghatározza az EU területén a talajt veszélyeztető ***tíz*** legfontosabb talajromlási folyamatot. Ezek az erózió, a szerves anyagok csökkenése, a szennyezés, a szikesedés, a tömörödés, a biológiai sokféleség csökkenése, a lezáródás, ***az elsivatagosodás***, a földcsuszamlás és az árvíz. ▌

(5) A Közösségben a talaj sokfélesége nagyon nagy mértékű, és óriási különbségek vannak a talaj szerkezeti, fizikai, kémiai és biológiai állapotában mind az egyes profilokban, mind a talajok között. A Közösségben igencsak eltérő feltételeket és szükségleteket azonban figyelembe kell venni, mivel különböző specifikus megoldásokra van szükség ***a talajromlás kezelésére***.

(6) A közösségi jogszabályok – például a hulladék, a vegyszerek, az ipari szennyezés megelőzése és ellenőrzése, az éghajlatváltozás, a víz, a mezőgazdaság és vidékfejlesztés területén – ***már hozzájárulnak a talajvédelemhez és kiegészíthetik ezt a keretrendszert***, amely rendelkezik a közös elvekről és célkitűzésekről a Közösségen belüli talajvédelem és a talaj fenntartható használata vonatkozásában.

▌

(7) Ezen irányelv célja biztosítani a talajok védelmét ***közös célkitűzések és a meglévő nemzeti és közösségi jogszabályok tiszteletben tartása alapján a talaj fenntartható használata érdekében, hogy a jelen és jövő generációi is kielégíthessék ökológiai, gazdasági és szociális igényeiket***.

(8) ***A*** közös ***keretrendszer lehetővé teszi a tagállamok, valamint a regionális és helyi hatóságok számára talajuknak*** a gazdasági szereplők közötti verseny ***torzítása nélkül védelmét. Ugyanakkor garanciákat és átláthatóságot nyújt a tagállamokban a talaj belső piacán. Ezt a keretrendszert a talajállapot és a tagállamok által már megtett intézkedések átfogó felmérése alapján kell elfogadni.***

(9) Mivel ***a talajromlásnak súlyos hatásai lehetnek a természetre, a vízre, az élelmiszerbiztonságra, az éghajlatváltozásra, mezőgazdaságra és emberi egészségre, és mivel a meglévő közösségi jogszabályok ellenére a talajromlás valószínűleg nőni fog, szükség van egy olyan irányelvre, amely lehetővé teszi a talajvédelmet valamennyi tagállamban,*** a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az ugyanazon cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.

(10) Mivel néhány ágazati szakpolitika súlyosbíthatja vagy enyhítheti a talajromlási folyamatokat, szükség van a talajvédelmi szempontoknak az ilyen szakpolitikákba való további beépítésére. Ezen irányelvnek elő kell írnia, hogy a tagállamok azonosítsák és értékeljék e szakpolitikáknak a talajromlási folyamatok megelőzésére és a talaj funkcióinak megőrzésére gyakorolt hatását.

(11) A mezőgazdaság mindig is pozitívan járult hozzá a talajszerkezet és a talaj jellemzőinek fenntartásához, továbbá a talaj szerves minősége megőrzésének, a növénytakaró fenntartása elősegítésének és az elsivatagosodás megelőzésének is egyik elengedhetetlen mechanizmusa.

[1] HL L 242., 2002.9.10., 1. o.
[2] COM(2002)0179.

(12) A közös agrárpolitika félidős felülvizsgálata során célzott intézkedéseket kell megállapítani a talaj termőképességének, a szervesanyag-tartalmának és széntárolási kapacitásának megőrzésére és javítására vonatkozóan.

(13) A meglévő mezőgazdasági és környezeti jogszabályokkal való átfedések megelőzése érdekében és mivel a szubszidiaritás elve kapcsolódik az ökológiai feltételekhez kötöttség végrehajtásához, minden tagállamnak saját éghajlatát, mezőgazdaságát és talaja jellemzőit figyelembe véve meg kell adni a döntés jogát az ökológiai feltételekhez kötöttség végrehajtásáról.

(14) A Közösségben a talaj – a levegővel és a vízzel ellentétben – főleg magántulajdonban van. Közös érdekű erőforrásról van szó azonban, amelyet meg kell őrizni a következő generációk számára. A közérdek szolgálatában ezért ***óvintézkedésekre*** kell ***ösztönözni*** a ***talaj használóit a talajromlás megelőzésére.***

(15) A talaj termékenysége az élet alapja. Valamennyi mezőgazdasági tevékenység céljának e termékenység fenntartásának és javításának kell lennie.

(16) *A lezáródás* ***egyre nagyobb aggodalomra ad okot, mivel meggátolhatja az emberi tevékenységekhez és az ökoszisztéma túléléséhez elengedhetetlen talajfunkciókat anélkül, hogy a 2006. június 15–16-i Európai Tanács ülésén elfogadott, az Európai Unió fenntartható fejlődésre vonatkozó, megújított stratégiájával összhangban hozzájárulna a fenntartható fejlődéshez. Ez a talaj fenntarthatóbb használatára hív fel.*** *Megfelelő intézkedéseket kell* ***ezért tenni a talajfunkciókat valószínűleg jelentősen gátló és a fenntartható fejlődés eléréshez hozzá nem járuló fejlesztési projektekből*** *eredő lezáródás korlátozása* ***érdekében. A tagállamoknak ösztönzőket kell kínálniuk arra, hogy az ipartelepítésekhez kapcsolódó területrendezés és a várostervezés olyan területeken valósuljon meg, amelyeket már egyébként is ipari vagy városi célokra használnak, és az építési területek közművesítését a zöldmezős területekre kell korlátozni. A tagállamoknak azt is biztosítaniuk kell, hogy a területhasznosítási tervekre vonatkozó szabályozási keretrendszer ösztönözze a helyreállítást, és mérlegelniük kell a területek helyreállítására irányuló gyorsított eljárások bevezetését.*** *Amennyiben lezáródásra* ***kell ilyen körülmények között sor kerülnie****, a tagállamoknak* ***biztosítaniuk kell annak hatásai mérséklését, például*** *az olyan építési és vízelvezetési technikák* ***előírásával****, amelyek lehetővé teszik a talaj lehető legtöbb funkciójának megőrzését, valamint azt,* ***hogy az ne okozzon az előnyöket meghaladó káros környezeti hatásokat****.*

(17) A Közösség több területén a talaj savasodása megoldásra váró, jelentős problémát jelent. A tagállamoknak ezért megfelelő intézkedésekkel kell biztosítaniuk, hogy a talaj pH-értéke ne csökkenjen a nem megengedett talajhasznosítási gyakorlatok miatt. Ezzel egyidejűleg nem szabad megváltoztatni a természetes savas talajok (pl. a tőzeges területek) jellegzetes tulajdonságait, amelyek különös természeti élőhelyeknek adnak otthont.

(18) A célként kitűzött és hatékony talajvédelmi ***szakpolitika közös talajvédelmi célkitűzéseket igényel. Ugyanakkor azonban, a tagállamok, valamint a regionális és helyi hatóságok megfelelő szinten és nagyságrendben hozhassanak intézkedéseket, valamint azonosíthassák a kiemelt területeket a helyi talaj jellemzőire, a talajromlási folyamatokra, valamint a környezeti, gazdasági és társadalmi körülményekre vonatkozó tudományos ismeretek alapján. Hatékony információcserére van szükség a tagállamok legkorszerűbb tudományágai, a kiemelt területek azonosításának legjobb gyakorlatai és a jó gyakorlatok kódexei terén.***

▌

(19) Az ▌ intézkedéscsomagoknak és a ***bevált gyakorlatok kódexeinek*** figyelembe kell venniük a tervezett intézkedés gazdasági és társadalmi hatásait; rendszeresen felül kell őket vizsgálni, és épülhetnek a közösségi jogszabályok ***és finanszírozás,*** vagy nemzetközi megállapodások alapján már létrejött kötelezettségekre, tervekre és programokra.

2007. november 14., szerda

(20) Ez az irányelv várhatóan hozzájárul ***az*** elsivatagosodás és a ▌ biológiai ***sokféleség*** csökkenésének megállításához, ***valamint az éghajlatváltozás mérsékléséhez, amik olyan nemzetközi környezetvédelmi problémák, a talajromlás jelentős szerepet játszik, várhatóan*** javítja az együttműködést az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ egyezmény és a biológiai sokféleségről szóló egyezmény, az ***éghajlatváltozási keretegyezmény és a Kiotói Jegyzőkönyv*** végrehajtása terén, továbbá megerősíti e nemzetközi környezetvédelmi megállapodások végrehajtását ***is***.

(21) Az EK-Szerződés 174. cikkében előírt megelőzési elvnek megfelelően ez az irányelv a talajszennyezés elkerülése és a talajfunkciók megőrzése érdekében hozzájárul a veszélyes anyagok talajba jutásának megelőzéséhez és csökkentéséhez.

(22) A korábbi iparosodás és a nem megfelelő vagy alkalmatlan kezelési gyakorlatok hagyatékaként több százezer szennyezett terület található a Közösségben. Ez az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások elkerülése és csökkentése érdekében a korábbi talajszennyezések kezelésére kialakított közös stratégiát tesz szükségessé.

(23) Az emberi egészséget és a környezetet fenyegető, a talajszennyezésben gyökerező kockázatok sikeres kiküszöbölése és korlátozása céljából ***elsőbbséget kell adni*** a ***tagállamok megítélése*** szerint e tekintetben jelentős kockázatnak bizonyuló területek ***azonosításának és helyreállításának. A tagállamoknak eljárást kell létrehozniuk – beleértve egy ütemtervet is – a kockázatok értékelésére, a területek azonosítására, a nyilvánosság tájékoztatására, földterületre vonatkozó ügyletek esetében a lehetséges vevők tájékoztatására, az elsőbbségi sorrendre és a helyreállítás finanszírozására. Ennek az eljárásnak meg kell akadályoznia a meglévő nemzeti és közösségi jogszabályokkal való átfedést és csak akkor szabad további követelményeket előírnia, ha a jelenlegi jogszabályok a tagállam értékelése szerint nem elegendők. Szükséges az alapos információcsere a kockázatértékelés, az azonosítás, a nyilvánosság tájékoztatása és a helyreállítás legjobb gyakorlatainak népszerűsítésére***.

▌

(24) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja a különösen az Európai Unió alapjogi chartája által elismert elveket. Különösen a magas szintű közösségi környezetvédelmi politikákba történő integrációt próbálja elősegíteni az Európai Unió alapjogi chartájának 37. cikkében megállapított fenntartható fejlődésre vonatkozó alapelvvel összhangban.

(25) Az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskör gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal [1] összhangban kell elfogadni,

[1] HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

2007. november 14., szerda

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. fejezet

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ezen irányelv ***célja az,*** hogy létrehozza a talajvédelem ***és a fenntartható talajhasználat*** keretrendszerét, ***amelynek a – különösen az éghajlatváltozás okozta – talajromlás megelőzésének, a következmények enyhítésének, a károsodott talajnak a helyi viszonyokat figyelembe vevő helyreállításának és feljavításának, valamint a vízhez hasonlóan a talajnak mint az emberiség közös forrásának – ökoszisztémának, nem megújuló forrásnak – és*** a következő környezeti, gazdasági, társadalmi és kulturális funkciók ***színtereként való elismerésének szükségességén kell alapulnia***:

a) ***az élet és a biológiai sokféleség alapfeltételei;***

b) a tápanyagok, az anyagok és a víz raktározása, ***kiegyenlítése,*** szűrése, és átalakítása***, valamint a talaj- és felszíni vízkészletek megőrzése***;

c) ***a biomassza-termelés alapja a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban***;

d) az emberek és az emberi tevékenységek – ***beleérve a városokat, az infrastruktúrát, a szabadidős tevékenységeket, valamint az egyéb köz- és gazdasági célú használatot is*** – fizikai és kulturális környezete;

e) ***nyersanyaglelőhelyek***;

f) szénforrás;

g) geológiai, ***kulturális, geomorfológiai*** és archeológiai örökség hordozója.

Ezért ez az irányelv intézkedéseket állapít meg ***a*** sokrétű emberi tevékenység által ***(ám figyelembe véve a természeti okokat is)*** okozott, a talajnak a fent említett funkciók betöltésére vonatkozó képességét aláásó ***elkerülhető komoly*** *talajromlás* ‖ megelőzése ***és ellenőrzése*** céljából. ***Intézkedéseket állapít meg, amelyek a megfelelő helyen javítják a talaj jellemzőit és funkcióit.*** Ezen intézkedések között szerepel e folyamatok hatásainak csökkentése, valamint a megromlott állapotú talajoknak legalább az aktuális és tervezett ***fenntartható*** használattal konzisztens működőképesség szintjére való helyreállítása.

(2) Ezen irányelv a földkéreg legfelső rétegét alkotó ▌ talajra alkalmazandó, ***beleértve a folyékony és a gáz-halmazállapotú alkotóelemeket is, amennyiben azok betöltik az (1) bekezdésben említett funkciókat***

(3) Az irányelv nem vonatkozik az olyan területekre, amelyeken … (*) előtt az illetékes hatóságok jóváhagyásával rendelkeztek a helyreállításról, vagy a helyreállítást már befejeződött, és így a terület már nem jelent komoly veszélyt az emberi egészségre vagy a környezetre nézve.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „lezáródás”: a talaj felületének egy áthatolhatatlan anyaggal való végleges lefedése.

(*) ***Ezen irányelv hatálybalépésének időpontja.***

2007. november 14., szerda

2. „veszélyes anyag": a *veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről, szóló, 1967. június 27-i* 67/548/EGK tanácsi irányelv [1] *és a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló, 1999. május 31-i* 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [2] értelmében vett anyagok vagy készítmények, ***beleértve a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag felhalmozódó és mérgező, illetve nagyon tartósan megmaradó és biológiailag nagyon felhalmozódó anyagokat, valamint a radioaktív anyagokat is, amennyiben azok káros hatással lehetnek az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciókra.***

3. „savasodás": a pH-érték emberi beavatkozás miatti csökkenés.

4. „tömörödés" olyan térfogat-sűrűsödési folyamat, aminek során csökken a teljes és a levegővel töltött porozitás és átereszt őképesség, a talaj szerkezetében súlyos és hosszú távú változásokat okozva.

5. „értékes talajok": a sajátos jellemzőikre, szerkezetükre, kiemelkedő ökológiai, kulturális és/vagy történeti értékükre vagy hasznosításukra tekintettel védelmet érdemlő talajok.

6. „külön védelmet igénylő kiemelt területek": olyan területek, ahol – a talajtípusok, éghajlati feltételek és talajgazdálkodási gyakorlatok miatti sérülékenységük miatt – döntő bizonyíték vagy jogos indok van annak feltételezésére, hogy a 8. cikkben felsorolt talajromlási folyamatok egyike megtörtént vagy valószínűleg megtörténik.

7. „geogén szennyezettségű talaj": olyan talaj, amelyben geogén források – úgy mint az altalaj vagy vulkáni tevékenység – eredményeként olyan szinten vannak bizonyítottan jelen anyagok, hogy a tagállamok álláspontja szerint a talaj jelentős kockázatot jelent az emberi egészségre vagy környezetre, figyelembe véve a talaj jelenlegi és jövőbeli jóváhagyott hasznosítását.

8. „földhasználók": olyan személyek, akik közvetlenül vagy közvetett módon hatást gyakorolnak a talajra, illetve a talajra hatást gyakoroló tevékenységet terveznek, vagy arra megbízást adnak.

9. „geológiai örökség": talaj, geomorfológiai és geológiai képződmények és folyamatok.

10. „szennyezett terület": olyan terület, amelyen vagy amelynek talajában emberi tevékenység eredményeként olyan szinten vannak bizonyítottan jelen anyagok, hogy a tagállamok álláspontja szerint a talaj jelentős kockázatot jelent az emberi egészségre vagy környezetre, figyelembe véve a talaj jelenlegi és jövőbeli jóváhagyott hasznosítását.

11. „helyreállítás": olyan intézkedések, amelyek célja

a) a szennyező anyagok eltávolítása vagy csökkentése (szennyezésmentesítési intézkedések);

b) a szennyező anyagok szétterjedésének hosszú távú megelőzése vagy mérséklése a szennyező anyagok eltávolítása nélkül (biztonsági intézkedések);

c) a talaj fizikai, kémiai vagy biológiai tulajdonságait érintő káros elváltozások megszüntetése vagy mérséklése.

12. „védelmi és korlátozó intézkedések": olyan egyéb intézkedések, amelyek megelőzik vagy mérsékelik az emberi egészséget vagy a környezetet fenyegető veszélyeket, és különösen a használatot korlátozzák.

13. „a szerves anyagok csökkenése": a talaj szervesanyag-tartalmának folyamatos csökkenése a CO_2-t felszabadító mineralizáció hatására.

([1]) HL 196., 1967.8.16., 1. o. *A legutóbb a 2006/121/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 396., 2006.12.30., 850. o.) módosított irányelv.*

([2]) HL L 200., 1999.7.30., 1. o. *A legutóbb az 1907/2006/EK rendelettel (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.) módosított irányelv.*

2007. november 14., szerda

3. cikk

Integráció

A talajromlási folyamatokat esetlegesen súlyosbító vagy csökkentő ágazati szakpolitikák kialakításakor a tagállamoknak azonosítaniuk, jellemezniük és értékelniük kell az ilyen politikáknak a talajromlási folyamatokra gyakorolt hatását, különösen a regionális és városi területrendezés, a közlekedés, az energia, a mezőgazdaság, a vidékfejlesztés, az erdőgazdálkodás, a nyersanyag-kitermelés, a kereskedelem és az ipar, a termékpolitika, a turizmus, az éghajlatváltozás, a környezet, a természet és a táj szakpolitikáinak területén.

A tagállamok ezeket az eredményeket nyilvánosságra hozzák.

A tagállamok adott esetben törekednek a talaj szénforrásként betöltött szerepének megőrzését vagy javítását szolgáló intézkedéseknek vagy politikáknak jövőbeli talajpolitikáikba vagy stratégiáikba történő integrálására, a legújabb kutatási eredmények és technológiai fejlesztések alapján.

4. cikk

Óvintézkedések

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy azon földtulajdonosok, ***akiknek a tevékenysége*** az 1. cikk (1) bekezdésében említett ***egy vagy több talajfunkciót tartósan és jelentősen veszélyeztethet,*** kötelesek legyenek ***arányos*** óvintézkedéseket tenni a káros hatások megelőzése, ***csökkentése vagy felügyelete*** érdekében***, amennyiben ez a földhasználat célját és jóváhagyott jövőbeli hasznosítását tekintve ésszerű***.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában és …-ig (*) a tagállamok kidolgozzák a bevált gyakorlatok önkéntes kódexeit a talajvédelem területén azon tevékenységekre vonatkozóan, amelyekről okkal feltételezhető, hogy jelentősen akadályozzák az 1. cikkben említett talajfunkciókat. A bevált gyakorlatok kódexei épülhetnek a meglévő nemzeti vagy közösségi kódexekre, és tartalmazhatják az I. mellékletben előírt elemeket.

az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciók …-ig (**) – többek között a kulturális örökség, a természetvédelmi területek és a geológiailag értékes övezetek – védelme terén a Bizottság lehetővé teszi azoknak az információknak a terjesztését és cseréjét, amelyek a tagállamokban hatályos jogszabályokra vagy a bevált gyakorlatok már meglévő kódexeire vonatkoznak.

5. cikk

Bizonyos termékek támogatása

A Bizottság előmozdítja a talaj szervesanyag-tartalmának fenntartásához és növeléséhez, valamint az elsivatagosodás megelőzéséhez leginkább hozzájáruló bizonyos termékek használatát. A tagállamok szintén előmozdítják a talaj termékenységét és biológiai aktivitását fokozó, környezetbarát trágyák és komposzt használatát.

(*) Ezen irányelv hatálybalépése után hét évvel.
(**) Ezen irányelv hatálybalépése után öt évvel.

6. cikk

Lezáródás

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciók megőrzésének céljából a tagállamok ***a szükséges mértékben*** kötelesek megfelelő lépéseket tenni a lezáródás korlátozása ***és hatásainak minimalizálása*** érdekében, ***különösen abban az esetben, ha valamely javasolt fejlesztési projekt talajlezárással jár, és amennyiben:***

a) a projekt az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv [1] I. vagy II. mellékletében felsorolt típusok közé tartozik, és azon irányelv szerinti értékelést tesz szükségessé;

b) az értékelés azt jelzi, hogy a talajfelszín lezárása olyan hatásokkal jár, amelyek jelentősen akadályozzák az 1. cikk (1) bekezdésében felsorolt talajfunkciók egyikét vagy akár többet is.

Ez a lehető legtöbb említett funkció fenntartását ***teszi*** lehetővé.

(2) A tagállamok határoznak a megfelelő intézkedésekről, különösen a (3) bekezdésben említettekről, figyelembe véve az ilyen intézkedések költségeit és előnyeit.

(3) Mivel a talaj lezárása visszafordíthatatlan folyamat, a tagállamok kidolgozzák a lezárásra vonatkozó bevált gyakorlatok olyan kódexeit, amelyek:

– ***megőrzik a folyók vízgyűjtőit és a természetes vízfolyásokat;***

– ***megelőzik a lezáródásból eredő fokozott árvízveszélyt;***

– ***előmozdítják a terjeszkedő városokban a zöld területekhez való hozzáférést;***

– ***megőrzik az értékes geomorfológiai talajszerkezeteket, a jellegzetes tájakat és a part menti területeket;***

– ***megőrzik a régészeti lelőhelyeket, az őskori barlangokat és a történelmi helyeket;***

– ***elkerülik a kitermelő iparágak vizuális hatásait;***

– ***olyan területeken mozdítják elő az ipartelepekhez kapcsolódó területrendezést és a várostervezést, amelyeknek ipari területként való vagy városépítészeti célú használatát már tervbe vették; és***

– ***támogatják az elhagyott ipari területekre irányuló beruházásokat.***

7. cikk

Módszerek

(1) A talaj állapotát a rendelkezésre álló információk figyelembevételével és szükség esetén az új technológiák – úgymint a GMES (A környezet és a biztonság globális ellenőrzése) és az INSPIRE [2] – segítségével összegyűjtött információk felhasználásával ellenőrzik. A tagállamok különösképpen ösztönzik a digitális technológiák és a digitális térképezés használatát.

---

[1] HL L 175., 1985.7.5., 40. o. A legutóbb a 2003/35/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvvel (HL L 156., 2003.6.25., 17. o.) módosított irányelv.

[2] Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra kialakításáról szóló, 2007. március 14-i, 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

2007. november 14., szerda

(2) A tagállamok már meglévő empirikus bizonyítékokra vagy modellezésre alapozhatják a 8. cikk szerinti kiemelt területek azonosítását. Amennyiben modellezést alkalmaznak, a modelleket érvényesíteni kell, és az eredményeket össze kell hasonlítani a modell kidolgozásánál fel nem használt mérési adatokkal. A tagállamoknak megengedett az (1) bekezdésben említett új technológiákkal összegyűjtött információk használata a kiemelt területek azonosításához.

(3) Az ellenőrzés léptékét a tagállamok saját mérlegelésük szerint határozzák meg.

II. fejezet

Kockázatmegelőzés, károk mérsékelése és helyreállítás

ELSŐ SZAKASZ

A ***kiemelt*** területek azonosítása

8. cikk

Az erózió, a szerves anyagok csökkenése, ***a biológiai sokféleség csökkenése,*** a tömörödés, a szikesedés, ▌a földcsuszamlások, ***az elsivatagosodás vagy a savasodás ellen külön védelmet igénylő kiemelt*** területek azonosítása

1) …-*ig* (*) a tagállamoknak ▌ területükön ▌ azonosítaniuk kell a ***2. cikk 6. pontjában meghatározott kiemelt*** területeket, ***amelyek becslésük szerint külön védelmet igényelnek*** az alábbiakban felsorolt talajromlási folyamatok közül egy vagy több ***ellen***:

a) ▌ erózió;

b) a szerves anyagok csökkenése ▌;

c) a térfogatsűrűség növekedése és a talaj porozitásának csökkenése ***(tömörödés)***;

d) ▌ szikesedés;

e) ▌ földcsuszamlások;

f) felszínsüllyedés;

g) elsivatagosodás;

h) az éghajlatváltozás talajra gyakorolt káros hatása;

i) a talaj biológiai sokféleségének csökkenése;

j) savasodás.

A ▌ tagállamok ***e tekintetben meghatározzák a megfelelő igazgatási szintet és a földrajzi mértéket, értékeléseket végeznek, felhasználva – amennyiben az értékelés szerint szükséges – az II. mellékletben meghatározott kritériumokat, és a 19. cikk szerinti eljárás keretében tájékoztatást adnak az alkalmazott értékelési módszerekről.***

A területek azonosításakor a tagállamok kötelesek figyelembe venni ***a talajromlási*** folyamatok hatásait az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására és az elsivatagosodásra***, az emberi élet- és jólétveszteséget, valamint a kulturális örökséget érő károkat is. A tagállamok figyelembe veszik azokat a jelenlegi földhasználati gyakorlatokat, amelyek célja az e romlási folyamatok elleni küzdelem.***

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után hét évvel.*

(2) Az (1) bekezdés értelmében azonosított ▌ területek jegyzékét nyilvánosságra kell hozni, és legalább tízévenként felül kell vizsgálni.

(3) A Bizottság …-ig (*) a 22. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban a legjobb gyakorlatokon alapuló iránymutatásokat dolgoz ki a kiemelt területek meghatározására és azonosítására.

▌

MÁSODIK SZAKASZ

A célok és az intézkedési programok meghatározása

9. cikk

Az erózió, a szerves anyagok csökkenése, a tömörödés, a szikesedés és a földcsuszamlások elleni küzdelmet szolgáló intézkedési programok/csomagok

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciók megőrzése céljából a ▌ *8. cikk* alapján azonosított ***kiemelt*** területek tekintetében ***a tagállamok – az általuk a legmegfelelőbbnek ítélt földrajzi és igazgatási szinten – biztosítják a kockázatcsökkentési célok kitűzését a talajromlási folyamatok leküzdése érdekében, és meghozzák a szükséges intézkedéseket, beleértve az integrált talajvédelmi stratégiákat vagy intézkedési programokat, és – amennyiben ez lehetséges – a helyreállítási célokat, amennyiben alapos gyanú merül fel, hogy egy vagy több talajromlási folyamat indult meg, illetve indulhat meg a közeljövően; beleértve*** ezen intézkedések végrehajtásának menetrendjét és az intézkedések finanszírozását szolgáló magán- vagy állami juttatások költségelőirányzatát.

(2) Az erőfeszítések megkettőzésének megelőzése céljából az (1) bekezdés szerinti intézkedési programok építhetnek a nemzeti vagy közösségi jogszabályok hatálya alatt már meghozott kötelezettségekre, tervekre és programokra, ideértve a közös agrárpolitika – többek között a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet [1] IV. melléklete és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet [2] – vagy a nemzetközi megállapodások alapján kidolgozottakat, és figyelembe vehetik az ezen irányelv III. mellékletében felsorolt intézkedéseket.

(3) Az ***(1) bekezdésben említett*** intézkedési programok ***kidolgozásakor és végrehajtásakor*** a tagállamok ***cselekvési prioritásokat határozhatnak meg a területükön bekövetkezett romlási folyamat nagyságrendjének, valamint a romlás éghajlatváltozásra és elsivatagosodásra gyakorolt hatásának a függvényében***.

A tagállamok kötelesek biztosítani az intézkedések költséghatékonyságát, műszaki megvalósíthatóságát, és az intézkedések bevezetése előtt költség-haszon elemzéseket tartalmazó hatásvizsgálatokat végeznek.

A tagállamok a 19. cikk szerinti eljárás keretében tájékoztatást adnak az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciók megőrzésére irányuló célkitűzésekről és a meghozott intézkedésekről.

Az intézkedések megválasztása a tagállamok jogkörébe tartozik.

(4) Az (1) bekezdés szerinti intézkedések esetén a tagállamok kellő figyelmet fordítanak az intézkedések társadalmi és gazdasági hatásaira.

(*) Ezen irányelv hatálybalépése után négy évvel.

(1) HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb az 1276/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 284., 2007.10.30., 11. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 277., 2005.10.21., 1. o. A legutóbb a 2012/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 8. o.) módosított rendelet.

2007. november 14., szerda

(5) Ha ***a területek*** több különböző talajromlási folyamat ***ellen igényelnek védelmet*** egyidejűleg, a tagállamok ▌ valamennyi azonosított veszély tekintetében ***meghatározhatják*** a megfelelő kockázatcsökkentési célokat és a célok eléréséhez szükséges lépéseket.

(6) Az intézkedési programokat …-*ig* (*) el kell készíteni, és végrehajtásukat legkésőbb …-*ig* (**) meg kell kezdeni.

Az intézkedési programokat nyilvánosságra kell hozni, és legalább *ötévenként* felül kell vizsgálni.

(7) Azok a tagállamok, amelyek már rendelkeznek konkrét nemzeti talajvédelmi jogszabályokkal, mentesülnek az e cikk szerinti kötelezettségek alól azzal a feltétellel, hogy jogszabályaik legalább ugyanilyen szintű védelmet biztosítanak.

10. cikk

A talaj mezőgazdasági használata

(1) Valamennyi tagállam – éghajlatával, talajjellemzőivel és mezőgazdaságával, valamint legjobb mezőgazdasági gyakorlataival összhangban – dönthet a saját, talajjal kapcsolatos mezőgazdasági politikájáról.

(2) A talaj mezőgazdasági használatát illetően a tagállamok ösztönzik azoknak a növényi kultúráknak és erdősítési módszereknek vagy programoknak a választását, amelyek kedvező hatásúak a talaj szervesanyag-tartalmára és a talajtermékenységre, és amelyek megakadályozhatják a földcsuszamlásokat és az elsivatagosodást.

(3) A tagállamok a tömörödés és az erózió megelőzése céljából támogatják azokat a mezőgazdasági gyakorlatokat is, amelyek kedveznek a talaj szűrő- és vízmegtartó képességének.

(4) A Bizottság és a tagállamok előmozdítják és kiaknázzák a kutatást különösen a különféle növényi kultúráknak az éghajlatváltozás és a szénmegkötés kapcsán betöltött szerepe tekintetében abból a célból, hogy ezeket a tudományosan megalapozott ismereteket integrálják a talajpolitika kialakítása során.

(5) Ösztönözni kell a komposzt használatát a talajtermékenység fenntartása és a szervesanyag-tartalom növelése, valamint az erózió elleni küzdelem céljából. E célból a tagállamok a komposztra vonatkozó minőségi előírásokat vezetnek be.

6) …-ig (***) a Bizottság javaslatot terjeszt elő egy biohulladékokról szóló irányelvre vonatkozóan, amely meghatározza a biohulladékok talajjavítóként való felhasználására vonatkozó minőségi előírásokat.

(7) A 8. cikknek megfelelően azonosított területeken a talajvédelemre irányuló, a vidékfejlesztés szerinti kölcsönös megfeleltetéssel és agrár-környezetvédelmi intézkedésekkel kapcsolatos előírások kidolgozása figyelembe veszi az azokkal esetlegesen járó lehetséges erőfeszítéseket és terheket.

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után kilenc évvel.*
(**) *Ezen irányelv hatálybalépése után tíz évvel.*
(***) **Ezen irányelv hatálybalépése után két évvel.**

2007. november 14., szerda

III. fejezet

Talajszennyezés

ELSŐ SZAKASZ

Megelőzés és a jegyzék elkészítése

11. cikk

A talajszennyezés megelőzése

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett talajfunkciók megőrzésének céljából a tagállamok ***biztosítják, hogy a megfelelő igazgatási szinten olyan*** megfelelő és arányos intézkedéseket ***tesznek, amelyek***:

a) a veszélyes anyagok lerakással, szivárgással vagy kifolyással történő, szándékos vagy nem szándékos talajba juttatásának megelőzésére irányulnak. Az intézkedéseknek annak valószínűségének megállapításán kell alapulniuk, hogy a talajjal kapcsolatban a veszélyes anyagokkal végzett tevékenységek vezethetnek-e a talaj szennyeződéséhez;

b) a veszélyes anyagok szándékos vagy nem szándékos talajba jutásának korlátozása – kivéve a levegővel közvetített, valamint a kivételes és elkerülhetetlen természeti jelenségből eredő, ***illetve a talaj kezelésében vagy javításában részt vevő anyagokat*** –, hogy elkerülhető legyen a felhalmozódás ***olyan mértékben, amely akadályozná*** a talajt funkciói ellátásában vagy az emberi egészséget vagy a környezetet ***illetően jelentős veszély keletkezne.***

(2) Az e cikknek való megfelelés érdekében a tagállamok lépéseket tesznek annak korlátozására, hogy az öntözésre használt vízen, trágyák használatán, és termőföldön történő hulladéklerakáson keresztül veszélyes anyagok kerüljenek a termőföldbe, összhangban az e területekre vonatkozó, meglévő közösségi jogszabályokkal.

(3) A közösségi vagy nemzeti talajvédelmi jóváhagyási eljárás útján elfogadott, a talajszennyezés megakadályozására irányuló intézkedések az (1) bekezdés szerint megelőző intézkedéseknek tekinthetők.

(4) A tagállamoknak a szennyezésmegelőzés elvének, a fenntarthatóság elvének, a „szennyező fizet" elvének és az arányosság elvének figyelembevételével biztosítaniuk kell a szennyezett talaj helyreállítását.

(5) A talajfunkciók megőrzése, valamint a környezet és az emberi egészség, a fenntartható gazdasági tevékenységek, az élelmiszer-biztonság és a minőségi szabványok és/vagy minősített mezőgazdasági termékek és termelési rendszerek biztosításához szükséges feltételek érdekében a tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak az alábbi célok elérésére:

a) az alkalmas és fenntartható talajgazdálkodási módszerek támogatása;

b) a mezőgazdasági és erdészeti talajok szennyeződési veszélyeinek csökkentése;

c) jogszabályok és politikák integrációja és aktualizálása;

d) speciális ellenőrzési kampányok támogatása olyan kísérleti területeken, amelyek különleges talajviszonyokat és termelési rendszereket képviselnek.

(6) A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy hierarchiát állítsanak fel a talaj szennyezés elleni védelemére irányuló intézkedések között, a megelőzésnek elsőbbséget biztosítva.

2007. november 14., szerda

A Bizottság legkésőbb …-ig (*) a 22. cikk (3) bekezdése szerinti, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően elfogadja a talajt veszélyeztető azon anyagok rangsorát, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, ott felhalmozódó és mérgező tulajdonságokkal rendelkeznek, vagy a környezetben igen tartósan megmaradnak és nagyon felhalmozódnak, visszafordíthatatlan vagy tartósan káros hatásokkal bírnak és zavarhatják az endokrin funkciókat. Ezen anyagokat illetően a kockázatértékelés alapján európai referenciaértékeket határoznak meg.

12. cikk

Az *esetlegesen* szennyezett területek ***azonosítására, vizsgálatára és értékelésére irányuló eljárás***

(1) ***A*** tagállamok ***biztosítják a*** területükön található ***szennyezett területek azonosítását***. A kockázatot a földterület jelenlegi és tervezett használatának figyelembevételével kell értékelni.

Az *(1) bekezdés alkalmazásában a* tagállamok ***a következő módon járnak el***:

▌

a) kijelölik az(oka)t az illetékes hatóságo(ka)t, amely(ek) a potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek azonosításáért, valamint a rájuk vonatkozó jegyzék vezetéséért felelős(ek);

b) …-*ig* (**) ▌ azonosítják legalább azokat a területeket, ahol ***a talajra kiható alábbi*** tevékenységek zajlanak vagy zajlottak a múltban:

– ***olyan létesítmények, ahol veszélyes anyagok a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv [1] (Seveso) I. melléklete 2. oszlopának 1. és 2. részében jelzett mennyiséggel megegyező vagy azt meghaladó mennyiségben vannak vagy voltak jelen;***

– ***a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv [2] I. mellékletében felsorolt tevékenységek. E tevékenységeket*** a 96/61/EK ‖ irányelv I. mellékletében ***meghatározottaknak megfelelően kell figyelembe venni***, kivéve a 2003/361/EK bizottsági ajánlás [3] melléklete 2. cikkének 3. *bekezdésében* meghatározott mikrovállalkozások által végzett tevékenységek, valamint az állatállomány neveléséhez kapcsolódó tevékenységek esetében;

– ***bányászati létesítmények, ideértve a 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott ásványinyersanyag-kitermelésből származó hulladékot feldolgozó hulladékkezelő létesítményeket [4];***

– ***az 1999/31/EK tanácsi irányelvben meghatározott hulladéklerakók [5].***

A vizsgálatok elvégzése során a tagállamok az azonosítási eljárások alól mentesíthetik azokat a működő létesítményeket, amelyek olyan működési engedéllyel rendelkeznek, amely tartalmaz a talajszennyezés megelőzésére és a talaj állapotának időszakos ellenőrzésére vonatkozó kötelezettségeket. Az ilyen kivételekre vonatkozó információt az illetékes hatóságok rendelkezésére kell bocsátani.

(*) Ezen irányelv hatálybalépése után három évvel.

(**) Ezen irányelv hatálybalépése után nyolc évvel.

(1) HL L 10., 1997.1.14., 13. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

(2) HL L 257., 1996.10.10., 26. o. A legutóbb az 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 33., 2006.2.4., 1. o.) módosított irányelv.

(3) HL L 124., 2003.5.20., 36. o.

(4) HL L 102., 2006.4.11., 15. o.

(5) HL L 182., 1999.7.16., 1. o. Az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

2007. november 14., szerda

Az azonosítás céljából a tagállamok alkalmazhatják továbbá a IV. mellékletben felsorolt tevékenységek felsorolását.

Az azonosítást rendszeres időközönként ***aktualizálni*** kell ▌.

c) a b) pont szerint meghatározott területek esetében mérik a veszélyes anyagok koncentrációszintjét, e tevékenységet a b) pont szerint meghatározott területeken kezelt anyagokra korlátozva;

d) helyszíni kockázatfelmérést végeznek azon területeken, amelyeken a veszélyes anyagok koncentrációja jelentősen veszélyezteti az emberi egészséget és a környezetet, a jelenlegi vagy az engedélyezett jövőbeli földhasználatot figyelembe véve.

Ennek érdekében a tagállamok azon kockázatok felmérésekor, amelyeket a talajra felvitt vagy a talajba bevitt anyagok jelentenek az emberi egészségre vagy a környezetre, olyan módszerekre támaszkodnak, amelyek figyelembe veszik a következőket:

– ***a veszélyes anyagok koncentrációszintjét;***

– ***olyan útvonal vagy csatorna kimutatható meglétét, amelyen keresztül a veszélyes anyag személyekhez vagy dolgokhoz eljut és így kárt tud okozni;***

– ***egy olyan receptor bizonyított meglétét, amely megsérülhet;***

e) a 18. cikkben előírt eljárással összhangban jelentést nyújtanak be a kockázatelemzéshez alkalmazott vizsgálati és értékelési módszerekről.

(3) ***A (2) bekezdésben meghatározott, azonosításra irányuló lépéseket – amennyiben még nem történtek meg – az*** alábbi menetrendnek megfelelően ***végzik el:***

a) …-*ig* (*) a területek legalább 10%-án;

b) …-*ig* (**) a területek legalább 60%-án;

c) a fennmaradó területek esetében …-*ig* (***).

(4) A tagállamok létrehozzák a szennyezett területek nemzeti vagy regionális jegyzékét. A jegyzéket nyilvánosságra kell hozni, és a beérkezett vagy begyűjtött információk alapján legalább hétévente felül kell vizsgálni, különösen abból a célból, hogy az újonnan meghatározott szennyezett területeket felvegyék és töröljék azokat, amelyeket helyreállítottak és így az emberi egészséget és a környezetet már nem veszélyeztetik jelentős mértékben.

A jegyzék elkészítésekor a tagállamok visszanyúlhatnak a nemzeti szinten már rendelkezésre álló adatokhoz és információkhoz.

(5) A tagállamok adott esetben külön figyelmet fordítanak az antropogén szennyezés és a geogén szennyezettség közötti különbségtételre. A 2. cikk (7) bekezdésében meghatározott, geogén szennyezettségű talajokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásuk tekintetében kell értékelni.

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után kilenc évvel.*
(**) *Ezen irányelv hatálybalépése után 17 évvel.*
(***) *Ezen irányelv hatálybalépése után 27 évvel.*

2007. november 14., szerda

(6) Amennyiben egy területet eladnak, illetve amennyiben olyan terület talajhasználata változik, amelyen a (2) bekezdés b) pontjában említett tevékenység folyik, vagy a hivatalos feljegyzések, például nyilvántartások szerint a területen ilyen tevékenység folyt, a tagállamok a következőket biztosítják:

a) a tulajdonos vagy a leendő vevő a (2) bekezdés a) pontjának megfelelően értesíti az illetékes hatóságot, illetve az ügyletben résztvevő másik felet a területen folyó vagy ott folytatott tevékenységekről, és rendelkezésre bocsát a talajban található veszélyes anyagok koncentrációjára vonatkozó minden birtokában lévő információt. A tagállamok kérhetik a talajban található veszélyes anyagok koncentrációját meghatározó vegyi elemzést;

b) az új létesítmények építésének megkezdése előtt minden alkalommal elvégzik az annak eldöntéséhez szükséges értékeléseket és vizsgálatokat, hogy a terület kockázatot jelent-e az emberi egészségre vagy környezetre.

Az illetékes hatóságok a (4) és (5) bekezdések eredményeként szerzett információkat a szennyezett területek azonosítására használják.

Az illetékes hatóságok igény szerint hozzáférhetővé teszik a terület tulajdonosa vagy a leendő vevő számára az (1) bekezdésben említett területekkel kapcsolatban már létező információkat.

(7) A (3) bekezdés és a (6) bekezdés a) pontja szerinti vizsgálatok eredményeit az illetékes hatóság rendelkezésére kell bocsátani.

13. cikk

A talaj állapotáról szóló jelentés

(1) Amennyiben olyan területet kívánnak értékesíteni, ahol a *IV. mellékletben* felsorolt talajszennyező tevékenység zajlik, illetve ahol a hivatalos nyilvántartás, azaz a nemzeti nyilvántartási hivatalok szerint ilyen tevékenység zajlott, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a terület tulajdonosa vagy a leendő vevő rendelkezésre bocsátja a talaj állapotára vonatkozó jelentést a *12. cikkben* említett illetékes hatóság és az adásvétel másik fele számára.

(2) A talaj állapotáról szóló jelentést a tagállam által kijelölt jogosult szerv vagy személy adja ki. Ez legalább a következő információkat tartalmazza:

a) a területre vonatkozó, hivatalos nyilvántartás alapján rendelkezésre álló háttérinformáció;

b) a talajban található veszélyes anyagok koncentrációját meghatározó vegyi elemzés, azokra az anyagokra korlátozva, amelyek a területen zajló potenciálisan szennyező tevékenységhez kapcsolódnak;

c) az a koncentrációszint, amelynek esetében feltételezni lehet, hogy a szóban forgó veszélyes anyagok jelentős mértékben veszélyeztetik az emberi egészséget vagy a környezetet.

(3) A tagállamok meghatározzák a (2) bekezdés b) pontjában említett koncentrációszint megállapításához szükséges módszertant.

(4) Az illetékes hatóságok a talajállapotról szóló jelentésben foglalt információkat a szennyezett területek azonosítására használják fel a *12. cikk* (1) bekezdése szerint.

2007. november 14., szerda

MÁSODIK SZAKASZ

Helyreállítás

14. cikk

Helyreállítás

(1) A tagállamok …-ig (*) biztosítják, hogy rehabilitációs stratégiá(ka)t dolgoznak ki és tesznek közzé az általuk megfelelőnek tartott igazgatási szinten, ideértve legalább az általános rehabilitációs célok meghatározását, a prioritásokat, a szennyezett területekre irányuló rehabilitációs intézkedések végrehajtásának menetrendjét, valamint a (6) bekezdésnek megfelelő finanszírozási mechanizmust.

A tagállamok a 18. cikkben említett eljárással összhangban tájékoztatják a Bizottságot a rehabilitációs stratégiá(k)ról.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a ***területükön található*** szennyezett területeket ***a maguk által felállítandó vagy már felállított rangsornak megfelelően helyreállítják.***

A tagállamok azt is biztosítják, hogy ideiglenes és sürgős biztonsági intézkedéseket hoznak, ha a szennyezés elterjedésének olyan komoly veszélye áll fenn, amely az emberi egészséget és a környezetet is fenyegeti.

(3) A helyreállítás magában foglalja a szennyeződések eltávolítását, kezelését, elszigetelését vagy csökkentését célzó tevékenységeket, hogy a szennyezett terület – figyelembe véve a talaj jelenlegi és tervezett használatát – többé ne jelentsen veszélyt az emberi egészségre vagy a környezetre.

A tagállamok ösztönzik, hogy a helyreállító intézkedésekhez a legjobb rendelkezésre álló technológiákat alkalmazzák.

(4) A tagállamok határozzák meg a megfelelő intézkedéseket, figyelembe véve többek között az intézkedés költségeit és hasznait.

(5) Ha a helyreállításhoz szükséges eszközök technikailag nem állnak rendelkezésre vagy aránytalan költséget jelentenek a várt környezeti haszonhoz viszonyítva, a területeket olyan módon lehet kezelni – beleértve az azokhoz való hozzáférés korlátozását vagy a természetes rehabilitáció lehetővé tételét –, hogy ne jelentsenek számottevő kockázatot a környezetre vagy az emberi egészségre. Ha a tagállamok e lehetőségek valamelyikét választják, figyelemmel kell kísérniük az emberi egészség és a környezet tekintetében fennálló kockázatot.

(6) A tagállamok ***nemzeti szinten (pl. alapok, beruházási támogatások, adómentességek vagy -csökkentések, adó-visszatérítések, illetve közvetlen ártámogatási rendszerek segítségével)*** megfelelő mechanizmusokat alakítanak ki azon szennyezett területek helyreállításának finanszírozására, ***illetve előírják azok helyreállítását,*** amelyek esetében a szennyező ismeretlen, a szennyezésért nem vonható felelősségre a nemzeti vagy közösségi jogszabályok alapján, illetve nem kényszeríthető a rehabilitáció költségeinek fedezésére a szennyező fizet elv alapján. ***A helyreállítások támogatása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy ezek a mechanizmusok a befektetők bizalmának megőrzése és a jelen irányelv céljainak elérése érdekében szabályszerűen működnek.***

A tagállamok eljárásokat vezetnek be az olyan esetek kezelésére, amelyekben a helyreállítás (vagy annak egy része) finanszírozására vonatkozó felelősség egy potenciálisan felelősségre vonható személyről egy másikra hárul. A tagállamokban már meglévő finanszírozási mechanizmusokat meg kell őrizni, amennyiben azok beváltak.

(*) Ezen irányelv hatálybalépése után kilenc évvel.

2007. november 14., szerda

15. cikk

Nemzeti rehabilitációs stratégia

(1) A *12. cikk (4) bekezdésében említett* jegyzék alapján, valamint …-*ig* (*) a tagállamok elkészítik nemzeti rehabilitációs stratégiájukat, amely tartalmazza legalább a helyreállítási célokat, az emberi egészségre jelentős kockázatot jelentő területekkel kezdődő fontossági sorrendet, a végrehajtás ütemtervét és a tagállamokban a költségvetési döntésekért felelős hatóságok által a nemzeti eljárásaikkal összhangban elkülönített pénzeszközöket.

Ha elszigetelést vagy természetes helyreállítást alkalmaznak, nyomon kell követni az emberi egészségre vagy a környezetre jelentett kockázat alakulását.

(2) A nemzeti rehabilitációs stratégiát legkésőbb …-*ig* (**) alkalmazni kell és nyilvánosságra kell hozni. A nemzeti rehabilitációs stratégiát legalább ötévente felül kell vizsgálni.

IV. fejezet

A nyilvánosság figyelmének felhívása, jelentések és információcsere

16. cikk

A nyilvánosság figyelmének felhívása és a nyilvánosság részvétele

(1) A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy felhívják a közvélemény figyelmét a talaj fontosságára az emberiség és az ökoszisztémák fennmaradása szempontjából, és hogy elősegítsék a talaj fenntartható használatával kapcsolatos ismeretek és tapasztalatok cseréjét.

(2) A *9. cikkben* említett ***kiemelt*** területekre és a ***14. cikkben*** említett rehabilitációs stratégiákra vonatkozó intézkedési programok elkészítésére, módosítására és felülvizsgálására *a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről szóló, 2003. május 26-i* 2003/35/EK *európai parlamenti és tanácsi* irányelv ([1]) 2. cikkének (1), (2), (3) és (5) bekezdését kell alkalmazni.

17. cikk

A tagállamok közötti együttműködés

Amennyiben egy tagállamnak tudomása van arról, hogy egy kiemelt vagy szennyezett területe valószínűleg jelentősen hátrányos hatással bír az emberi egészségre vagy a környezetre egy másik tagállamban, vagy ha egy tagállam, amely előreláthatólag hátrányos hatást fog elszenvedni, ezzel kapcsolatban követelményeket támaszt, a tagállam, amelynek területén a kiemelt vagy szennyezett terület található, tájékoztatja a másik tagállamot és konzultál vele az intézkedésekről, amelyeket a hátrányos hatások elleni védekezés vagy e hatások csökkentése érdekében végre kell hajtani.

18. cikk

Jelentéstétel

(1) A tagállamok ***egy a 19. cikk szerinti eljárás keretében hozzáférést biztosítanak a Bizottságnak azokhoz az adatokhoz, amelyek tartalmazzák a 6., 8., 12. és 14. cikk szerinti információkat, valamint a nyilvánosság figyelmének felhívása érdekében a 16. cikk alapján tett kezdeményezések összegzéséhez.***

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után kilenc évvel.*
(**) *Ezen irányelv hatálybalépése után 10 évvel.*
([1]) *HL L 156., 2003.6.25., 17. o.*

2007. november 14., szerda

(2) Az (1) bekezdés ***értelmében a tagállamok az információszerzéshez saját rendszereiket is használhatják.***

(3) A jelen cikk értelmében értékelt és rendelkezésre bocsátott sikeres intézkedéseket és intézkedésprogramokat bele lehet foglalni az I. mellékletbe.

19. cikk

Információcsere

1) …-*ig* (*) a Bizottság platformot állít fel a tagállamok, ***a regionális és helyi hatóságok*** és az érintett felek között ***az alábbiakról*** zajló információcsere ***és -összehangolás*** céljából:

a) a talaj szénforrásként történő működési funkciója megőrzésére és javítására szolgáló, a 3. cikk szerinti legjobb gyakorlatok;

b) az értékes talajok és a legjobb gyakorlatok azonosítása azok jellemzőinek és funkcióinak védelme, megőrzése és javítása céljából;

c) a bevált gyakorlatok 4. cikk (2) bekezdése szerinti kódexei, beleértve a következőkre szolgáló legjobb gyakorlatokat: az erózió megelőzése és az az elleni küzdelem, a szerves anyag csökkenése, tömörödés, szikesedés, földcsuszamlások, az éghajlatváltozás káros hatásai, az elsivatagosodás és a biológiai sokféleség talajromlási folyamatokból eredő hanyatlása;

d) a 6. cikk (3) bekezdése szerinti lezáródásra vonatkozó bevált gyakorlatok kódexei;

e) a *8. cikk* szerinti ***kiemelt*** területek ***azonosítása;***

f) a szennyezett területek kockázatértékelésének jelenleg használatos vagy fejlesztés alatt álló ***módszere;***

g) többek között a hetedik keretprogramból és későbbi programokból származó, a talajvédelemre vonatkozó tudományos információk, valamint a talajminőség romlásának megakadályozásával és a talajszennyezések kezelésével kapcsolatos tapasztalatok cseréje. A 22. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban a Bizottság kidolgozza a szennyezett területek kockázatértékelésének módszereit összefoglaló útmutatót.

(2) A felállítás során a Bizottság figyelembe veszi a tagállamokban rendelkezésre álló rendszereket és ügyel a nemzeti információs rendszerekkel való kompatibilitásra. A 2007/2/EK irányelv rendelkezései változatlanok maradnak. A tagállamok segítséget nyújtanak a Bizottságnak az adatok és metaadatok minősége, valamint a múltbeli adatok alkalmazása tekintetében.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben említett információcsere alapján szükség mutatkozik a talajszennyezés 12. cikk szerinti kockázatelemzési módszereinek összehangolására, illetve ha a műszaki és tudományos vívmányok következtében az irányelvet módosítani kell, a Bizottság a Szerződés 251. cikke értelmében közös kritériumokat állapít meg a talajszennyezési kockázatelemzés, illetve a szükséges változtatások végrehajtása tekintetében.

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után egy évvel.*

2007. november 14., szerda

20. cikk

Finanszírozás

Az ezen irányelv szerint a tagállamokban meghozandó intézkedéseket a tagállamok finanszírozzák. A közösségi társfinanszírozás csak abban az esetben lehetséges, ha a folyó programok meglévő feltételei azt lehetővé teszik.

V. fejezet

Záró rendelkezések

21. cikk

Végrehajtás és a technikai fejlődéshez való alkalmazkodás

(1) A *22. cikk* (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban a Bizottság átdolgozhatja az *II. mellékletet* a technikai és tudományos fejlődésnek megfelelően.

(2) Amennyiben a *19. cikkben* említett információcsere alapján szükség mutatkozik a talajszennyezés kockázat-elemzési módszereinek összehangolására, a Bizottságnak a talajszennyezési kockázatelemzés ügyében közös kritériumokat kell elfogadnia a *22. cikk* (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően.

3) …-*ig* (*) a *22. cikk* (2) bekezdésében említett szabályozási eljárásnak megfelelően a Bizottság elfogadja az adatok és metaadatok minőségére, a régebbi adatok felhasználására, a módszerekre, a hozzáférésre és az adatcsere formáira vonatkozó szükséges rendelkezéseket a *18. cikk* előírásainak alkalmazása érdekében.

22. cikk

A bizottság

(1) A Bizottság tevékenységét egy bizottság segíti (a továbbiakban: „bizottság").

(2) Erre a bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, a határozat 8. cikkében foglalt rendelkezések figyelembevételével.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében előírt időszak három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, *tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire is.*

(4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát. ***A szabályzat részvételi jogot biztosít az érdekelt felek képviselői számára a bizottság ülésein.***

(5) A bizottság döntéshozatala előtt konzultál az érintett gazdasági érdekeltekkel és a környezetvédelmi szervezetekkel.

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után négy évvel.*

23. cikk

A Bizottság jelentése

(1) A Bizottság az intézkedési programok és a nemzeti rehabilitációs stratégiák kézhez vételét követő két éven belül közzé teszi az ezen irányelv végrehajtásáról szóló első értékelő jelentést.

A Bizottság ezt követően ötévente további jelentéseket tesz közzé.

A Bizottság e jelentéseket benyújtja az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentéseknek tartalmazniuk kell az ezen irányelv végrehajtásában elért haladás áttekintését a Bizottság által a *18. cikk* értelmében végzett értékelések alapján.

24. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság legkésőbb …*-ig* (*) felülvizsgálja ezt az irányelvet és – amennyiben helyénvaló – javasolja a szükséges módosításokat.

25. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciórendszert, és megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a szankciók végrehajtásra kerüljenek. A szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok ezekről a rendelkezésekről legkésőbb a *26. cikkben* meghatározott időpontig értesítik a Bizottságot, és késedelem nélkül értesítik az ezeket érintő minden későbbi módosításról.

I

26. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb …*-ig* (**) megfeleljenek. Haladéktalanul eljuttatják a Bizottsághoz az említett rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek szövegükben hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

A már meglévő nemzeti előírások változatlan formában való hatályban maradása esetében az megfelelőség közlése elegendő.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(*) *Ezen irányelv hatálybalépése után 15 évvel.*
(**) *Az irányelv hatálybalépése után két évvel.*

27. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

28. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt, ‖,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

A TALAJ VÉDELMÉRE VAGY JAVÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ BEVÁLT GYAKORLATOK KÓDEXÉNEK LEHETSÉGES ELEMEI

A 4. cikk (2) bekezdésében említett, a különböző földhasználati tevékenységekre vonatkozó bevált gyakorlatok a következő elemeket tartalmazhatják:

1. a talajfunkciókra gyakorolt várható hatások leírása (csak a valószínűleg jelentősen akadályozott funkciókat kellene megfontolni);

2. azon technikák, módszerek és talajgazdálkodási gyakorlatok, amelyek minimalizálhatják a talajfunkciók zavarását, ugyanakkor lehetővé teszik a talaj fenntartható használatát;

3. az információforrások és azon illetékes hatóságok listája, amelyek tanácsot adhatnak a földhasználók számára a talaj legkisebb zavarása melletti használatáról;

4. a talajvédelem szempontjából jelentős és az adott tevékenységre vonatkozó nemzeti és közösségi jogszabályok listája;

5. útmutatás a kockázatértékelési módszerekhez.

II. MELLÉKLET

1. RÉSZ AZ ERÓZIÓ KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Talajtipológiai egység (TTE) (talajtípus)
Talajszerkezet (TTE szint)
Talajsűrűség, hidraulikus tulajdonságok (TTE szint)
Szervesanyag-tartalom

2007. november 14., szerda

1. RÉSZ AZ ERÓZIÓ KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Topográfia, beleértve a lejtő dőlésszögét és hosszúságát
A felszín borítása
A terület használata (beleértve a talajgazdálkodást, a gazdálkodási rendszereket és az erdőgazdálkodást)
Éghajlat (beleértve a csapadék megoszlását és a szél tulajdonságait)
Hidrológiai ***és hidrogeológiai*** viszonyok
Agrárökológiai zóna
Antropogén tényezők (pl. vízgépészeti munkák stb.)
pH-érték

2. RÉSZ A SZERVES ANYAGOK CSÖKKENÉSE KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Talajtipológiai egység (TTE) (talajtípus)
Talajszerkezet/agyagtartalom
A talajban található szerves szén koncentrációja (teljes koncentráció és a humusz koncentrációja)
A talajban található szerves szén (mennyiség)
Éghajlat (beleértve a csapadék megoszlását és a szél tulajdonságait)
Topográfia
A felszín borítása
A terület használata (beleértve a talajgazdálkodást, a gazdálkodási rendszereket és az erdőgazdálkodást)

3. RÉSZ A TÖMÖRÖDÉS KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Talajtipológiai egység (TTE) (talajtípus)
A termőréteg és az altalaj szerkezete (TTE szint)
A termőréteg és az altalaj térfogatsűrűsége (TTE szint)
A talaj szervesanyag-tartalma (TTE szint)
Éghajlat
A felszín borítása
A terület használata (beleértve a talajgazdálkodást, a gazdálkodási rendszereket és az erdőgazdálkodást)
Topográfia

2007. november 14., szerda

4. RÉSZ A SZIKESEDÉS KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Talajtipológiai egység (TTE) (talajtípus)
Talajszerkezet (TTE szint)
A talaj hidraulikus tulajdonságai
Öntözött területek, az öntözésre használt víz kémiai tulajdonságai és az öntözési technikák
Utak közelsége
A felszín alatti vízre vonatkozó információ
Éghajlat

5. RÉSZ A FÖLDCSUSZAMLÁS KOCKÁZATÁNAK KITETT TERÜLETEK AZONOSÍTÁSÁNAK KÖZÖS ELEMEI
Talajtipológiai egység (TTE) (talajtípus)
A létező földcsuszamlások előfordulása/gyakorisága
Alapkőzet
Topográfia
A felszín borítása
A terület használata (beleértve a talajgazdálkodást, a gazdálkodási rendszereket és az erdőgazdálkodást)
Éghajlat
Földrengéskockázat

6. RÉSZ ***AZ ELSAVASODÁS ÁLTAL VESZÉLYEZTETETT TERÜLETEK KIJELÖLÉSÉNEK KÖZÖS KRITÉRIUMAI***
pH-érték
Talajtipológiai egység (talajtípus)
Talajszerkezet
Éghajlat
Területhasznosítás
Szerves anyagok a talajban
Kationcsere-kapacitás (CEC)

2007. november 14., szerda

III. MELLÉKLET

A 9. CIKK SZERINTI LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

AZ ERÓZIÓ ELLENI KÜZDELEMRE SZOLGÁLÓ LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

Szántóföld gyepterületté alakítása

Sövények, facsoportok telepítése, erdősítés

Az építési tevékenység korlátozása a nagyon sérülékeny területeken

Megfelelő növényi kultúrák/vetésforgó, köztes és átmeneti kultúrák

Komposzt alkalmazása

Csökkentett szántóföldi talajművelés

Mulcsolás

Téli takarás, védelmi sávok és sövények alkalmazása

Gépek megfelelő használata

Teraszok építése és fenntartása

Tűzmegelőzés

Nem megfelelő gyakorlatok korlátozása hegyoldalban

Parti gazdálkodási technikák

A SZERVES ANYAG CSÖKKENÉSE ELLENI KÜZDELEMRE SZOLGÁLÓ LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

Szántóföld gyepterületté alakítása

Fatelepítés

Komposzt alkalmazása

Az építési tevékenység korlátozása a nagyon sérülékeny területeken

Megfelelő növényi kultúrák/vetésforgó, köztes és átmeneti kultúrák

Növénymaradványok visszajuttatása a talajba

Csökkentett szántóföldi talajművelés

Mulcsolás

Lápok lecsapolásának kerülése a tőzeges talaj védelmére

A TÖMÖRÖDÉS ELLENI KÜZDELEMRE SZOLGÁLÓ LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

Szántóföld gyepterületté alakítása

Csökkentett szántóföldi talajművelés

Komposzt alkalmazása

Optimális talajnedvesség melletti művelés

A túlságosan nehéz talajművelő gépek használatának korlátozása

2007. november 14., szerda

Alacsony felületi nyomású és alacsony nyomású gumiabroncsok használata

Megfelelő vízelvezetés

Megfelelő állománysűrűség és legeltetési időtartam

A SZIKESEDÉS ELLENI KÜZDELEMRE SZOLGÁLÓ LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

Szántóföld gyepterületté alakítása

Megfelelő növényi kultúrák/vetésforgó

Megfelelő öntözési technikák és öntöző berendezések alkalmazása

Megfelelő minőségű víz használata

Az öntözött föld megfelelő vízelvezetése

Szerves trágyák (pl. komposzt, trágya) használata

Talajmosás

A FÖLDCSUSZAMLÁSOK ELLENI KÜZDELEMRE SZOLGÁLÓ LEHETSÉGES INTÉZKEDÉSEK

A földcsuszamlások kockázatát növelő építkezések korlátozása, különösen meredek lejtőkön

Az erdőirtás kerülése és fatelepítés talajmegkötés céljából

A föld parlagon hagyásának megelőzése

Tájelemek – úgy mint teraszok, sövények, ligetek – létesítése és fenntartása

---

IV. MELLÉKLET

A 12. CIKKBEN EMLÍTETT TEVÉKENYSÉGEK

▌

1. ***A repülőterek olyan területei, ahol veszélyes anyagok használata, kezelése vagy tárolása fordul/fordult elő.***

2. ***A kikötők olyan szárazföldi területei, ahol veszélyes anyagok használata, kezelése vagy tárolása fordul/fordult elő.***

3. Volt katonai létesítmények ***olyan területei, ahol veszélyes anyagokat használtak, kezeltek vagy tároltak.***

4. Benzin- és üzemanyagtöltő állomások.

5. ***Ipari vegytisztítók.***

▌

6. Szennyvíztisztító telepek***, amelyek több, mint 2 000 lakost szolgálnak ki.***

7. Veszélyes anyagok szállítására használt vezetékek.

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0510

Európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság létrehozásáról szóló 91/675/EGK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0925),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 47. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0008/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0236/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0292

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az európai biztosítási és foglalkoztatóinyugdíj-bizottság létrehozásáról szóló 91/675/EGK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/21/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0511

Az értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett bizottsági javaslatra (COM(2006)0909),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, valamint 44. és 95. cikkére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C6-0026/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0418/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0282

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/22/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0512

A befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfelelése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0901),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 47. cikkének (2) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0001/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0419/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0283

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a befektetési vállalatok és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló 2006/49/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/23/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0513

A hitelintézetek tevékenységének megkezdése és folytatása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0902),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 47. cikke (2) bekezdésének első és harmadik mondatára, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0023/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0420/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0284

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló 2006/48/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/24/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0514

Életbiztosítás (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0917),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, 47. cikkének (2) bekezdésére és 55. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0028/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0421/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0299

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az életbiztosításról szóló 2002/83/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/19/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0515

A hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások felügyelete (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett bizottsági javaslatra (COM(2006)0916),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, valamint 47. cikkének (2) bekezdésére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C6-0014/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0422/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0300

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/25/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0516

A bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 2003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0913),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 95. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0016/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0423/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0301

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló 2003/6/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/26/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0517

A pénzügyi eszközök piacai (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett bizottsági javaslatra (COM(2006)0910),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 47. cikkének (2) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0018/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0424/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0305

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004/39/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/10/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0518

Az értékpapírokról szóló tájékoztató (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306 (COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0911),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, valamint 44. és 95. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0020/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0425/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0306

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/11/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0519

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Parlament és a Tanács a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló rendeletre irányuló javaslatáról (COM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0904),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, és 62. cikkének (1) és (2a) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0015/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0289/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0279

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló …/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 296/2008/EK rendelet)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0520

A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló 2001/18/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0920),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 95. cikkére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0031/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A6-0292/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában,

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0296

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló 2001/18/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/27/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0521

A biocid termékek forgalomba hozatala (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0923),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 95. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0007/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A6-0344/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0288

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról. szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/31/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0522

Az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálata (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosítására vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0903),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 44. cikkének (2) bekezdésének g) pontjára, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0024/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0374/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0285

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/30/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0523

Nemzetközi számviteli standardok (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0918),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és a 95. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0029/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0370/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot, vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0298

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 1606/2002/EK rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 297/2008/EK rendelet)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0524

A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése (a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök) ***I

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0906),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, 47. cikke (2) bekezdésének első és harmadik mondatára, valamint 95. cikkére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0022/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0225/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2006)0281

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 14-én került elfogadásra a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/…/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/20/EK irányelv)

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0525

1-benzilpiperazin (BZP) *

Az Európai Parlament 2007. november 14-i jogalkotási állásfoglalása az 1-benzilpiperazin (BZP) ellenőrzési intézkedéseknek és büntetőjogi rendelkezéseknek alávetni kívánt, új szintetikus kábítószerként való meghatározásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0430 – 11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2007)0430),

– tekintettel az EU-Szerződés 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

– tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0285/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0417/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. Felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát az EK-Szerződés 250. cikk (2) bekezdésével összhangban;

3. felhívja a Bizottság és a Tanács figyelmét, hogy a bizottsági javaslat alapjául szolgáló kockázatelemzési jelentés nem tartalmaz meggyőző tudományos bizonyítékot, különösen ami a BZP által okozott kockázatokra és károsodásra vonatkozó bizonyítékokat illeti, és hangsúlyozza, hogy további vizsgálatokra van szükség;

4. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

5. felhívja a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;

6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSA
	3. és 6. módosítás
	1. cikk
A tagállamok nemzeti jogukkal összhangban megteszik a szükséges lépéseket, hogy ***az Egyesült Nemzetek Szervezete pszichotróp anyagokról szóló 1971. évi egyezménye szerinti kötelezettségeiken alapuló jogszabályaik előírásainak megfelelően*** az 1-benzilpiperazin (1-benzil-1,4-diaza-ciklohexán, N-benzilpiperazin vagy – kevésbé pontosan – benzilpiperazin vagy BZP néven is ismert) anyagot az anyag kockázataival arányos ellenőrzési intézkedéseknek ***és büntetőjogi szankcióknak*** vessék alá.	A tagállamok nemzeti jogukkal összhangban megteszik a szükséges lépéseket, hogy az 1-benzilpiperazin (1-benzil-1,4-diaza-ciklohexán, N-benzilpiperazin vagy – kevésbé pontosan – benzilpiperazin vagy BZP néven is ismert) anyagot az anyag ***alacsony, és még kutatást igénylő és bizonyításra váró*** kockázataival arányos ***puszta*** ellenőrzési intézkedéseknek vessék alá.

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0526

Nemzetközi számviteli standardok

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a Bizottságnak az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendelet módosításáról szóló rendelettervezetéről az operatív szegmensek kiadásával kapcsolatos 8. nemzetközi pénzügyi beszámolási szabvány (IFRS) tekintetében

Az Európai Parlament,

– tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]),

– tekintettel a Bizottságnak az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendelet módosításáról szóló határozattervezetére az operatív szegmensek kiadásával kapcsolatos 8. nemzetközi pénzügyi beszámolási szabvány (IFRS) tekintetében,

– tekintettel a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat ([2]) 8. cikkére,

– tekintettel az 1999/468/EK határozatot módosító, 2006. július 17-i, 2006/512/EK tanácsi határozatra ([3]),

– tekintettel az Európai Parlament 2006. október 24-i állásfoglalására a tájékoztatóról szóló irányelvben ([4]) és az átláthatósági irányelvben ([5]) említett, harmadik országbeli értékpapír-kibocsátók által alkalmazott számviteli standardokról és azoknak a nemzetközi pénzügyi jelentési szabvánnyal (IFRS) való egyenértékűségéről,

– tekintettel a plenáris ülésen 2007. április 25-én lezajlott vitára, amely során határozatot hoztak a 8. nemzetközi pénzügyi beszámolási szabványra (IFRS) vonatkozó, állásfoglalásra irányuló indítványról történő szavazás elnapolásáról, mivel a Bizottság szolgálatai hatástanulmány elvégzésében és annak a Gazdasági és Monetáris Bizottság előtt 2007. szeptember 10-én történő ismertetésében állapodtak meg,

– tekintettel a Bizottság szolgálatainak az „IFRS 8 operatív szegmenseinek jóváhagyása – a lehetséges hatások elemzése" című, 2007. szeptember 3-i jelentésére,

– tekintettel eljárási szabályzata 81. cikkére,

A. mivel a tőzsdén jegyzett uniós társaságok konszolidált éves beszámolóira vonatkozóan az Európai Unió nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról határozott; mivel ezek a számviteli standardok a komitológián keresztül beépültek az uniós jogszabályokba;

B. mivel a pénzügyi beszámolási szabványok konvergenciája magasabb minőségű pénzügyi kimutatások készítésének a lehetőségét kell, hogy eredményezze;

([1]) HL L 243., 2002.9.11., 1. o.
([2]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.
([3]) HL L 200., 2006.7.22., 11. o.
([4]) HL C 313. E, 2006.12.20., 114. o.
([5]) HL C 313. E, 2006.12.20., 116. o.

2007. november 14., szerda

C. mivel a követett üzleti modellnek megfelelő ágazati jelentések fontosak a pontos földrajzi információkat is tartalmazó pénzügyi beszámolók megértéséhez;

D. mivel az ágazati közzétételnek összehasonlíthatónak kell lennie;

E. mivel két évvel az IFRS8 végrehajtását követően az International Accounting Standards Borad-nak felülvizsgálatot kell végeznie;

F. mivel az EU-ban tőzsdén jegyzett valamennyi társaságnak méretétől függetlenül az EU által jóváhagyott IFRS-t is tartalmazó uniós jogszabályokat kell követnie;

G. mivel a Bizottság elkötelezte magát az IFRS 8 hatásvizsgálatának elvégzésére;

1. elfogadja az IFRS 8 jóváhagyására irányuló, az uniós jogba az US Statement of Financial Accounting Standard 131-et beépítő bizottsági javaslatot, amely megköveteli a tőzsdén jegyzett uniós társaságok ágazati információk közzétételére biztosított lehetőségét követve „a vezetés szemszögéből történő megközelítést";

2. sajnálattal tölti el, hogy a Bizottság által végzett hatásvizsgálat nem vette kellően figyelembe a felhasználók érdekeit, illetve a több mint egy tagállamban elhelyezkedő kis- és közepes méretű cégek, valamint a csak helyi szinten működő cégek szükségleteit;

3. emlékeztet arra, hogy a számviteli szabályok konvergenciája nem egyoldalú folyamat, ahol az egyik fél egyszerűen lemásolja a másik fél pénzügyi beszámolási szabványait;

4. fenntartásokat fejez ki a Bizottság azon elemzése kapcsán, amely szerint a földrajzi információk közzététele az IFSR 8 szerint a gyakorlatban nem csökkenne az IAS 14-hez képest, és létfontosságúnak véli, hogy a vezetés továbbra is szegmentális információkat szolgáltat, amelyek elegendőek ahhoz, hogy lehetővé tegyék a felhasználók számára, hogy felmérjék a kockázatokat és az üzlet mozgatóit földrajzi szempontból (ahol releváns országra lebontva), és az üzleti szektort illetve hogy felkérjék a Bizottságot, hogy jelentse a Parlament irányába az IASB-vel folytatott megbeszélés eredményét erről a kérdésről az állásfoglalás elfogadását követő hat hónapban,

5. megjegyzi, hogy a „fő működési döntéshozó" fogalmát feladatkörnek kell tekinteni, és mint ilyen, beleillik az európai jogszabályokban megállapított kollektív felelősséggel rendelkező igazgatótanács fogalmába;

6. kéri a Bizottságot, hogy szorosan kövesse az IFRS 8 alkalmazását és legkésőbb 2011-ig készítsen erről jelentést az Európai Parlamentnek, amely beszámol többek között a földrajzi szegmensekről, a nyereség vagy veszteség szegmensről, a nem-IFRS intézkedések alkalmazásáról; hangsúlyozza, hogy amennyiben a Bizottság az IFRS 8 alkalmazása során hiányosságokat fedez fel, akkor kötelessége ezeket helyrehozni;

7. hangsúlyozza, hogy az Európai Parlament aktívan élni fog az ellenőrzéshez fűződő jogával; aláhúzza ezért, hogy az IASB-nek/International Accounting Standards Commitee Foundation-nek és különösen a Bizottságnak az eddigieknél szorosabban együtt kell működnie az Európai Parlamenttel és az európai érdekelt felekkel, mivel ez komoly problémákat okozott, mint például az IFRS 8 ügyében; úgy ítéli meg, hogy a Parlamentnek a szabályalkotás legkorábbi szakaszában részt kell vennie a támogatási folyamatban esetlegesen bekövetkező jelentős késedelmek elkerülése érdekében;

8. kéri ezért, hogy a Bizottság haladja meg az önkéntes iránymutatásokat és támogassa egy megfelelő számviteli standard kifejlesztését, amely megköveteli, hogy a kitermelő cégek országonként beszámoljanak;

9. hangsúlyozza, hogy a Bizottság minden esetben kövesse a jobb szabályozás elvét, és különösen a nemzetközi számviteli standardok tekintetében a Bizottságnak biztosítania és támogatnia kell, hogy bármely nemzetközi számviteli standard fejlesztésekor vagy értelmezésekor a hatáselemzéseket a legkorábbi szakaszban végezzék el; kiemeli, hogy e hatáselemzéseknek mennyiségi információkat is kell tartalmazniuk, és egyensúlyt kell tükrözniük az érdekelt felek között;

10. hangsúlyozza a számviteli standardok megfelelő alkalmazásának fontosságát; nevezetesen a Parlament azon kapacitását, hogy megfelelően gyakorolja ellenőrzési jogát;

11. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek és kormányainak.

P6_TA(2007)0527

Nemzetközi számviteli standardok alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a 809/2004/EK rendeletnek a tájékoztatókba foglalt múltbeli adatok összeállítását szabályozó számviteli standardok vonatkozásában történő módosításáról szóló bizottsági rendelettervezetről a nemzetközileg elfogadott számviteli standardok szerint készített információk harmadik országbeli értékpapír-kibocsátók által történő használatáról szóló bizottsági határozattervezetről

Az Európai Parlament,

– tekintettel az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzéteendő tájékoztatóról és ‖ szóló, 2003. november 4-i 2003/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1], és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésére,

– tekintettel a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló, 2004. december 15-i 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [2], és különösen annak 23. cikke (4) bekezdésének i. pontjára,

– tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [3],

– tekintettel a 809/2004/EK rendeletnek a tájékoztatókba foglalt múltbeli adatok összeállítását szabályozó számviteli standardok vonatkozásában történő módosításáról szóló bizottsági rendelettervezetre,

– tekintettel a nemzetközileg elfogadott számviteli standardok szerint készített információk harmadik országbeli értékpapír-kibocsátók által történő használatáról szóló bizottsági határozattervezetre,

---

[1] HL L 345., 2003.12.31., 64. o.
[2] HL L 390., 2004.12.31., 38. o.
[3] HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

2007. november 14., szerda

– tekintettel az Európai Parlament 2006. október 24-i állásfoglalására az átláthatósági irányelvről [1] és a tájékoztatókról szóló irányelvről [2],

– tekintettel a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i, 1999/468/EK tanácsi határozatra [3],

– tekintettel a Bizottság elnöke, Romano Prodi által 2002. február 5-én a Parlamentnek tett nyilatkozatra,

– tekintettel „A pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos jogszabályok végrehajtása" című, 2002. február 5-i állásfoglalására [4],

– tekintettel eljárási szabályzata 81. cikkére,

A végrehajtási rendelettervezet tekintetében

1. megállapítja a harmadik országokban lévő európai kibocsátók tekintetében előírt megfelelési követelmények terén a Bizottság által elért előrehaladást; támogatja az Egyesült Államokban érvényes GAAP-on és az IFRS-en alapuló európai uniós normák mindkét joghatóság általi megfeleltetés nélküli 2009-re elérendő elismerése felé tett lépéseket;

2. úgy véli, hogy a harmadik országok általánosan elfogadott számviteli elveit (GAAP) egyenértékűnek kell tekinteni az IFRS-szel, ha a befektetők – függetlenül attól, hogy az IFRS-en vagy a harmadik országbeli GAAP-on alapuló pénzügyi kimutatások állnak a rendelékezésükre, vagy hogy az audit megbízhatóságának szintjei és a vállalkozásokon való végrehajtás szintjei elegendőek a befektetők számára, és megbíznak bennük – hasonló döntést tudnak hozni;

3. rámutat, hogy az IFRS magas színvonalú elveken alapuló standard, úgy véli, hogy a szabályozóknak aktív párbeszédet kell fenntartaniuk a nemzetközi partnereikkel az IFRS alkalmazása és következetes végrehajtása tekintetében, valamint fokozniuk kell az együttműködést és az információk megosztását;

4. üdvözli a Bizottság határozatát, amely szerint kéri a CESR-t (Committee of European Securities Regulators) hogy adjon technikai tanácsokat a harmadik országok általánosan elfogadott számviteli elvei egyenértékűségének meghatározására vonatkozó alkalmas mechanizmus és/vagy a számviteli standardok kölcsönös elismerésének megfelelő feltételei tekintetében; kéri a Bizottságot, hogy terjessze ki a CESR megbízatását a kölcsönös standardok elismerésének megfelelő feltételeire vonatkozó technikai tanácsadásra;

5. üdvözli a CESR által az uniós és a nemzeti hatóságoknak nyújtott segítséget az egyes országok GAAP-jai egyenértékűségére vonatkozó értékelés következetességének biztosítása érdekében;

6. megállapítja, hogy az IASB (International Accounting Standards Board) által támogatott IFRS szilárd alapot teremt a szabályozóknak a számviteli standardok konvergenciáján végzett globális munkában; úgy véli, hogy a világszerte elfogadott számviteli standardok fokoznák a pénzügyi kimutatások átláthatóságát és összehasonlíthatóságát, és ezáltal jelentős hasznot hoznának a vállalatok és a befektetők számára;

---

[1] HL C 313. E, 2006.12.20., 114. o.
[2] HL C 313. E, 2006.12.20., 116. o.
[3] HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.
[4] HL C 284. E, 2002.11.21., 115. o.

7. úgy véli, hogy a számviteli standardok konvergenciájára nem szabad meggondolatlanul törekedni, hanem a konvergenciát az IASB-vel a különbségek megszüntetéséről szóló keretmegállapodás szükség szerinti, megfelelő időben történő aláírásával kell megvalósítani; hangsúlyozza, hogy az EU által elfogadott IFRS következetlen módosítása fontos költségeket és szellemi befektetést jelent az EU-ban tőzsdén jegyzett társaságok, különösen a kis- és középvállalkozások számára, valamint zavart kelt a befektetőkben az EU pénzügyi piacain;

8. felszólítja a Bizottságot, biztosítsa, hogy a harmadik országbeli kibocsátókra vonatkozó mentesség 2011-ig történő kiterjesztése az IFRS használata tekintetében ne tegye lehetővé a jelenleg kidolgozott egyenértékűségi eljárások késlekedését, amennyiben már megállapítottak egy korábbi kezdődátumot;

9. kéri a Bizottságot, hogy korai szakaszban konzultáljon az ipar képviselőivel és a politikai döntéshozókkal a számviteli standardok konvergenciájáról, valamint elemezze, hogy az EU megfelelő képviselettel rendelkezik-e az IASB-ben;

10. az alábbi módosításokat javasolja a rendelet tervezetéhez:

„(3) preambulumbekezdés

(3) Annak biztosítása érdekében, hogy a közösségi piacok szempontjából lényeges valamennyi esetben elvégzik a harmadik országok számviteli standardjai egyenértékűségének megállapítását, a Bizottságnak – egy tagállam illetékes hatósága, egy harmadik országbeli, a számviteli standardokért, illetve a piacfelügyeletért felelős hatóság kérésére, vagy saját kezdeményezésére – értékelnie kell a harmadik országbeli számviteli standardok egyenértékűségét. A Bizottság elsőként az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságával (CESR) konzultál a vonatkozó számviteli standardok egyenértékűségének értékelése kérdésében. Ezenkívül a Bizottság aktívan nyomon követi a kérdéses harmadik ország hatóságainak azon munkájában elért előrehaladást, hogy a harmadik országok pénzügyi piacaira belépő közösségi kibocsátók számára az EU által átvett IFRS alkalmazásával készített pénzügyi kimutatásokra vonatkozó minden összehangolási követelményt eltöröljenek. A Bizottság határozatának minden esetben biztosítania kell az uniós kibocsátók számára az EU által átvett IFRS használatának jogát bármely harmadik országban.

(3a) preambulumbekezdés

(3a) Üdvözli a Bizottság arra irányuló erőfeszítéseit, hogy az Egyesült Államok egyenértékűnek ismerje el azokat az uniós vállalatokat, amelyek az IFRS szerint készítik beszámolóikat, aminek a következtében el lehet törölni azokat a költséges összehangolási követelményeket, amelyek az EU területén működő amerikai vállalatokra nem vonatkoznak. Ösztönzi/felkéri a Bizottságot, hogy 2008 végéig kössön hasonló megállapodásokat azokkal a harmadik országokkal is, amelyekben tőzsdén jegyzett uniós vállalatok működnek.

2. cikk

Egyenértékűség

Egy harmadik ország általánosan elfogadott számviteli elvei az EU által átvett IFRS-szel egyenértékűnek tekinthetők, ha az ezen elveknek megfelelően elkészített pénzügyi kimutatások révén a befektetők a kibocsátók eszközeit és forrásait, pénzügyi helyzetét, nyereségét és veszteségét, valamint pénzügyi kilátásait hasonlóan tudják értékelni, mint az IFRS-nek megfelelően elkészített pénzügyi kimutatások esetében, következésképp a befektetők a kibocsátó értékpapírjainak megszerzéséről, tartásáról vagy elidegenítéséről valószínűleg hasonló döntéseket hoznak.

2007. november 14., szerda

4. cikk

Harmadik ország számviteli standardjai korlátozott időszakra szóló elfogadásának feltételei

(1) Valamely harmadik ország kibocsátói számára engedélyezhető, hogy azok egy harmadik ország számviteli standardjainak megfelelően készítsék el pénzügyi kimutatásaikat, hogy megfeleljenek a 2004/109/EK irányelvben foglalt kötelezettségeknek és hogy – a 809/2004/EK rendelet 35. cikke (5) bekezdésétől eltérve – a 2008. december 31-ét követően kezdődő, de legfeljebb 2011. december 31-ig tartó időszakban az e rendelet szerinti korábbi pénzügyi információkat adjanak a következő esetekben:

1. az érintett nemzeti számviteli standardokért felelős harmadik országbeli hatóság 2008. június 30-át megelőzően kötelezettséget vállalt arra, hogy e standardokat 2011. december 31-ét megelőzően összhangba hozza a nemzetközi beszámolókészítési standardokkal, továbbá a következő két feltétel mindegyike teljesül:

   a) az érintett nemzeti számviteli standardokért felelős harmadik országbeli hatóság 2008. december 31. előtt elkészítette átfogó konvergenciaprogramját, amely átfogó és alkalmas arra, hogy azt 2011. december 31-ét megelőzően végre is hajtsák;

   b) a konvergenciaprogram végrehajtása késedelem nélkül ténylegesen folyik, és a befejezéséhez szükséges forrásokat már előirányozták a végrehajtására.

2. az érintett nemzeti számviteli standardokért felelős harmadik országbeli hatóság 2008. június 30-át megelőzően kötelezettségvállalást tett a nemzetközi beszámolókészítési standardok 2011. december 31-ét megelőző elfogadására, valamint eredményes intézkedéseket tesz a harmadik országban, hogy biztosítsa a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokra való áttérés kellő időben történő és a fenti határidőre való teljes megvalósítását vagy 2008. december 31. előtt kölcsönös elismerési megállapodást kötött az EU-val.

(2) az (1) bekezdés értelmében egy harmadik ország számviteli standardjaival összhangban elkészített pénzügyi kimutatások folyamatos elfogadását engedélyező határozatokat a 2003/71/EK irányelv 24. cikkében és a 2004/109/EK irányelv 27. cikke (2) bekezdésében található eljárással összhangban kell meghozni.

(3) Amennyiben az (1) bekezdéssel összhangban a Bizottság engedélyezi egy harmadik ország számviteli standardjaival összhangban elkészített pénzügyi kimutatások folyamatos elfogadását, rendszeresen felülvizsgálja, hogy az a) vagy b) pontokban (az adott esettől függően) meghatározott feltételek folyamatosan teljesülnek-e, és annak megfelelően jelentést nyújt be az európai értékpapír-bizottságnak és az Európai Parlamentnek.

(4) Amennyiben az (1) bekezdés a) és b) pontjai már nem teljesülnek, a Bizottság a 2003/71/EK irányelv 24. cikkében és a 2004/109/EK irányelv 27. cikke (2) bekezdésében található eljárással összhangban hoz határozatot és az (1) bekezdés értelmében módosítja határozatát ezen számviteli standardok tekintetében.

(5) E cikknek való megfelelés során a Bizottság elsőként a CESR-rel fog konzultálni a konvergenciaprogramról vagy, az esettől függően az IFRS elfogadásához vezető folyamatról."

*
* *

11. elfogadja a végrehajtási intézkedéseket, amennyiben a fentieket a Bizottság figyelembe veszi;

12. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2007. november 14., szerda

P6_TA(2007)0528

EU–Oroszország csúcstalálkozó

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása az EU–Oroszország csúcstalálkozóról

Az Európai Parlament,

– tekintettel az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az Orosz Föderáció között létrejött partnerségi és együttműködési megállapodásra [1], amely 1997-ben lépett hatályba és 2007-ben jár le,

– tekintettel a 2003. május 31-i szentpétervári 11. EU–Oroszország csúcstalálkozót követően kiadott közös nyilatkozatban megfogalmazott közös uniós és orosz célra, nevezetesen a közös gazdasági térség, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség, a külső biztonsági térség, valamint a kutatási, oktatási és kulturális térség kialakításának szándékára,

– tekintettel a 2007. október 26-án a portugáliai Mafrában megtartott 20. EU–Oroszország csúcstalálkozó eredményeire,

– tekintettel az EU és Oroszország közötti emberi jogi konzultációkra,

– tekintettel az EU Oroszországgal folytatott kapcsolatairól szóló korábbi állásfoglalásaira, különösen a 2007. május 18-án Szamarában megrendezett EU–Oroszország-csúcstalálkozóról szóló, 2007. május 10-i állásfoglalására [2] és az EU és Oroszország közötti kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról szóló 2007. június 19-i állásfoglalására [3],

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,

A. mivel az EU és Oroszország közötti együttműködés és jószomszédi viszony rendkívül fontos egész Európa stabilitása, biztonsága és gazdasági jóléte szempontjából;

B. mivel az Orosz Föderáció az Európa Tanács és az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet teljes jogú tagja, és ezért elkötelezte magát a demokrácia és a demokratikus választások elve mellett, amelyet e szervezetek képviselnek;

C. mivel komoly aggodalom tapasztalható az Orosz Föderációban végbemenő, az emberi jogok tiszteletben tartásával és védelmével, valamint a közös megegyezéssel létrehozott demokratikus elvekkel, szabályokkal és eljárásokkal kapcsolatos fejlemények miatt, különös tekintettel az Orosz Föderáció Állami Dumájának (2007. december 2.) és elnökének közelgő megválasztására (2008. március);

D. mivel a közelgő oroszországi parlamenti választások és az elnökválasztás alapvető jelentőségűek Oroszországban a demokrácia és jogállamiság fejlődése szempontjából;

E. mivel Oroszország az elmúlt hónapokban verbális hadjáratot indított az EBESZ választási megfigyelői ellen azzal vádolva őket, hogy elfogultak és majdhogynem kizárólag csupán a „Bécstől keletre" tartott választásokra összpontosítanak; mivel Oroszország diplomáciai küldöttsége a múlt hónapban javaslatokat küldött az EBESZ bécsi központjába arra irányulóan, hogy az EBESZ Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) által teljesített küldetések résztvevőinek létszámát korlátozzák 50 főre, és akadályozzák meg őket abban, hogy közvetlenül a választások után készítsenek felméréseket; mivel Vlagyimir Csurov, a Központi Választási Bizottság elnöke szerint Oroszország „300–400 külföldi megfigyelőt" hív meg a 2007. december 2-i választásokra – ami csupán töredéke a legutóbbi, 2003. márciusi parlamenti választásokon részt vevő 1 165 megfigyelőnek;

[1] HL L 327., 1997.11.28., 1. o.
[2] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0178.
[3] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0262.

2007. november 14., szerda

F. mivel az EU és az Orosz Föderáció közötti stratégiai partnerségi megállapodás aláírása kiemelkedő jelentőséggel bír a további fejlesztések és a két partner együttműködésének elmélyítése szempontjából;

G. mivel az új partnerségi és együttműködési megállapodásról szóló tárgyalásokat elnapolták, és azok megkezdése attól a feltételtől függ, hogy az orosz kormány szüntesse meg a lengyel mezőgazdasági termékekre 2005-ben bevezetett behozatali tilalmat, mivel az EU és Oroszország erőfeszítéseket tesz azért, hogy kompromisszumos megoldást találjon mind a lengyel termékek behozatala vonatkozásában, és ezzel kimozdítsa a helyzetet a politikai holtpontról, mind a Barátság kőolajvezeték Litvániába vezető szakaszának – politikai indokokra visszavezethető – lezárása vonatkozásában;

H. mivel Oroszország a legutóbbi, 2007. május 18-i szamarai EU–Oroszország-csúcstalálkozón egyértelműen elkötelezte magát a szibériai átrepülésekről szóló megállapodás aláírása mellett, és mivel ennek bekövetkezésére a közeljövőben igen kicsi az esély, mivel a közelmúltban problémák merültek fel a Lufthansa Cargo azon jogosultságával kapcsolatban, hogy Európából Délkelet-Ázsiába tartó járatai orosz területek felett repüljenek át;

I. mivel az Orosz Föderációnak a Kereskedelmi Világszervezethez történő mihamarabbi csatlakozása, nagymértékben hozzájárulna az Oroszország és az Európai Unió közötti gazdasági kapcsolatok további javulásához, amennyiben Oroszországnak teljes mértékben eleget tesz a Kereskedelmi Világszervezet által támasztott követelményeknek és kötelezettségeknek;

J. mivel a négy közös térség – nevezetesen a közös gazdasági térség, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló közös térség, a külső biztonság közös térsége, valamint a kutatás, oktatás és kultúra közös térsége – gyors megvalósításának az új stratégiai partnerségi megállapodásról szóló tárgyalások középpontjában kell állnia;

K. mivel a közelmúltban Oroszország számos energiaprojektjébe stratégiai partnerként felvett néhányat az unió legnagyobb energiavállalatai közül, illetve lehetővé tette EU-vállalatok számára stratégiai részvények felvásárlását orosz vállalatokban; megjegyezve azonban, hogy a Jukosz bezárása és vagyonának árverésre bocsátása nem biztosít átlátható üzleti környezetet, említést téve továbbá a Svájci Szövetségi Bíróság 2007. augusztus 13-i határozatáról, amelynek értelmében az orosz hatóságok jogtalanul és politikai indokok által vezérelve jártak el, mikor Mihail Hodorkovszkijt és a Jukoszt perbe fogták;

L. mivel az energiaellátás biztonsága az egyik legnagyobb kihívás Európa számára és az Oroszországgal folytatott együttműködés egyik legfontosabb területe, és mivel közös erőfeszítéseket kell tenni mind a már létező, mind a még fejlesztést igénylő energiaszállító rendszerek teljes körű és hatékony kihasználása érdekében;

M. mivel az energiaellátás és -szállítás feltételeiről folytatott vitákat tárgyalások útján, diszkriminációmentes és átlátható módon kell rendezni, és mivel e viták soha nem válhatnak az EU tagállamaira és a közös szomszédságban lévő országokra gyakorolt politikai nyomás eszközeivé;

N. mivel az Európai Unió és az Orosz Föderáció között kötendő megállapodásnak ezért magába kell foglalnia az Energiacharta Szerződésben lefektetett elveket;

O. mivel az Európai Uniónak és az Orosz Föderációnak közösen aktív szerepet kellene vállalnia a béke és a stabilitás megteremtésében az európai kontinensen, különösen a közös szomszédságban és a világ többi részén is, többek között Iránban és a Közel-Keleten, mivel újabb feszültségek keletkeztek Abháziában és Dél-Oszétiában, és nem történt előrelépés a többi „rögzült konfliktus” megoldásának irányába sem, mint például a Dnyeszteren túli területen;

P. mivel mindkét partnernek abszolút elsőbbségként kell kezelnie Koszovó jövőbeli jogállásának rendezését oly módon, hogy az a konfliktusban érintett mindkét fél számára elfogadható legyen;

Q. mivel az orosz hatóságok nyilatkozatai az Amerikai Egyesült Államoknak az arra vonatkozó terveit illetően, hogy Lengyelországban és a Cseh Köztársaságban rakétavédelmi rendszere szerkezeti elemeit telepítse, valamint az a nem helyénvaló orosz fenyegetés, amely szerint Oroszország kilép az európai hagyományos fegyverzetekre vonatkozó szerződésből, komoly aggodalmat keltett az európai kontinensen uralkodó béke és stabilitás fenntartása vonatkozásában;

R. mivel fontos, hogy az EU közös álláspontot képviseljen, szolidaritást mutasson, és az Orosz Föderációval fenntartott kapcsolataiban egységet jelenítsen meg, és hogy ezek a kapcsolatok kölcsönös érdekeken és közös értékeken alapuljanak;

1. megerősíti azon meggyőződését, hogy a közös elveken alapuló stratégiai együttműködés kialakítása szempontjából Oroszország továbbra is fontos partner, és nemcsak gazdasági és kereskedelmi érdekei esnek egybe az Európai Unió érdekeivel, hanem a nemzetközi porondon folytatott szoros együttműködés is közös célkitűzés;

2. felhívja az orosz kormányt, hogy az Európai Unióval együttműködésben teremtse meg az Európai Unió és Oroszország közötti új partnerségi és együttműködési megállapodásról szóló tárgyalások mihamarabbi megkezdésének lehetőségét; hangsúlyozza az egység és a szolidaritás fontosságát az EU tagállamai között az Oroszországgal ápolt kapcsolatok terén; ismételten hangsúlyozza ebben az összefüggésben, hogy az Orosz Föderációval kötött bármilyen jövőbeli megállapodás kiindulópontját a demokráciának és az emberi jogoknak kell képezniük;

3. ezzel kapcsolatban – a mafrai 20. EU–Oroszország csúcstalálkozón elért korlátozott eredmények ellenére – üdvözli a találkozó légkörét és az azt követő bátorító nyilatkozatokat, amelyek a helyzet feloldását eredményezhetik a közeljövőben; megjegyzi a négy közös térség menetrendjének gyakorlati végrehajtásával kapcsolatos jelenleg zajló munka pozitív lendületét, és hangsúlyozza, hogy a partnerség további elmélyülése kölcsönös előnyökkel járna;

4. üdvözli a mafrai 20. EU–Oroszország csúcstalálkozón az Oroszország WTO-hoz való csatlakozása tekintetében elért előrelépést, ami mindkét fél üzleti közösségei számára egyenlő feltételeket teremt és nagyban segíti a modern, diverzifikált és csúcstechnológiát alkalmazó gazdaság kialakítására irányuló orosz erőfeszítéseket; felhívja Oroszországot, hogy tegye meg a megfelelő lépéseket a kritikus szakaszban lévő csatlakozási folyamat tekintetében még megmaradt akadályok felszámolása, valamint annak érdekében, hogy teljes mértékben meg tudjon felelni a WTO-tagsággal járó kötelezettségeknek és kötelezettségvállalásoknak, és azokat végre tudja hajtani;

5. reményét fejezi ki, hogy hamarosan megállapodásra lehet jutni az Orosz Föderációnak a Kereskedelmi Világszervezethez történő csatlakozására vonatkozó feltételek tekintetében;

6. üdvözli az EU és Oroszország közötti emberi jogi konzultációk részeként zajló folyamatos eszmecserét az emberi jogok oroszországi helyzetéről; hangsúlyozza ugyanakkor, hogy a jelenlegi oroszországi helyzet komoly aggodalomra ad okot az emberi jogok, a demokrácia, a véleménynyilvánítás szabadsága, valamint a civil társadalom és az egyének hatóságokkal szembeni tiltakozásra és azok intézkedéseikért való elszámoltathatóságára vonatkozó jogának tiszteletben tartása szempontjából; mélységes aggodalommal tölti el, hogy bár ezen aggodalomnak számos alkalommal hangot adott, az orosz hatóságok részéről meggyőző válasz mindezidáig nem érkezett; hangsúlyozza, hogy a nem kormányzati szervezetekre (NGO) vonatkozó jelenlegi jogszabály kedvezőtlenül hat sok NGO munkájára, valamint támogatja az NGO-k bejegyzési eljárásainak egyszerűsítésére irányuló jelenlegi erőfeszítéseket;

7. hangsúlyozza, hogy a csecsenföldi helyzet továbbra is nézeteltérést okoz Oroszországgal és késlelteti az EU és Oroszország közötti kapcsolatok fejlődését; megismétli a Csecsenfölddel kapcsolatos orosz politikával szembeni kifogásait, és újólag elítéli az emberi jogok többszörös megsértését Csecsenföldön; felszólítja az Orosz Föderációt, hogy haladéktalanul tegyen konkrét lépéseket annak érdekében, hogy megszűnjenek a kínzások és más bántalmazás, az önkényes letartóztatások és az „eltűnések” a Csecsen Köztársaságban, és hogy foglalkozzon az ilyen visszaélésekkel kapcsolatos büntetlenség kérdésével;

8. sürgeti a Tanácsot és a Bizottságot, hogy szólítsák fel Oroszországot az Emberi Jogok Európai Egyezménye 14. kiegészítő jegyzőkönyvének ratifikálására;

2007. november 14., szerda

9. szorgalmazza az EU és Oroszország közötti emberi jogi párbeszéd kibővítését, és hogy tegyék lehetővé, hogy a folyamathoz az Európai Parlament, az állami duma, valamint a civil társadalom és az emberjogi szervezetek hatékony hozzájárulhassanak; arra szólít fel, hogy a kisebbségek oroszországi helyzetének kérdését tűzzék az emberi jogi párbeszéd napirendjére; felszólítja Oroszországot, hogy maradéktalanul tartsa tiszteletben az Európa tanácsi tagságból adódó kötelezettségeit, beleértve az egyesülési jog és a békés demonstráció jogának tiszteletben tartását;

10. felhívja a figyelmet az újságírók nehéz munkakörülményeire az Oroszországi Föderációban – beleértve a külföldi tudósítókat is –, ahol esetenként nyomásnak és megfélemlítésnek vannak kitéve;

11. aggodalmának ad hangot a demokratikus szabadságok korlátozása miatt a Duma 2007. decemberi választását és a 2008. márciusi elnökválasztást megelőző időszakban; felszólítja az orosz hatóságokat, hogy garantálják a szabad és tisztességes eljárást mindkét választás esetében annak biztosítása érdekében, hogy az ellenzéki pártoknak lehetőségük legyen az e választásokon való részvételre és versenyképes választási kampány folytatására, továbbá eközben teljes mértékben tartsák tiszteletben a szólásszabadság elvét; hangsúlyozza, hogy a média szabadsága kulcsfontosságú szerepet játszik abban, hogy a választásokat szabadnak és tisztességesnek ítélik-e meg; hangsúlyozza a nemzeti kormányoktól független nem kormányzati szervezetek fontosságát a civil társadalom fejlődése szempontjából;

12. sajnálatát fejezi ki e tekintetben amiatt, hogy az orosz hatóságok késlekednek az EBESZ választási megfigyelő küldöttségének meghívásával, ami megakadályozza egy hosszú távú misszió kiküldését, és csak korlátozott számú EBESZ-megfigyelő számára engedélyezi a parlamenti választások ellenőrzését; rámutat, hogy a megfigyelők korlátozott száma mélységesen aláássa az elvégzendő munka minőségét és a küldetés általános megbízhatóságát; sürgeti az orosz hatóságokat, hogy mielőbb adják meg a szükséges vízumokat a nemzetközi megfigyelők számára;

13. mély aggodalmát fejezi ki az Oroszországi Föderáció által a Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Irodája tevékenységeinek megnyirbálására tett diplomáciai erőfeszítések miatt, nevezetesen hogy a választási megfigyelő missziók méretének csökkentésére és jelentéseik a választások utáni azonnali közzétételének tilalmára vonatkozó javaslatokat nyújtott be az EBESZ-hez; kiemeli, hogy ez a szervezet pótolhatatlan szerepet tölt be a totalitárius rendszerek demokratikus átalakulásában; hangsúlyozza, hogy a szabad és tisztességes választási eljárások a valódi és jól működő demokrácia alapját képezik, és hogy ehhez az EBESZ választási megfigyelő missziói meghatározó mértékben járulhatnak hozzá;

14. megismétli továbbá a közös gazdasági térség létrehozásának fontosságát és az erre vonatkozó ütemtervben elfogadott célok további fejlesztését, különösen az EU és Oroszország közötti nyitott piac kialakítását illetően;

15. hangsúlyozza, hogy fontos a befektetési légkör javítása Oroszországban az európai befektetők számára, és az csak diszkriminációmentes és átlátható üzleti feltételek, kisebb bürokrácia és kétirányú befektetések támogatásával és elősegítésével érhető el; aggódik a hatóságok által alkalmazott szabályok kiszámíthatatlansága miatt;

16. üdvözli az EU és Oroszország között az energiakérdésekről folyó párbeszéd elmélyülését; hangsúlyozza az EU és Oroszország közötti kereskedelmi és gazdasági együttműködés további lehetőségét hordozó energiabehozatal fontosságát az európai gazdaságok számára; hangsúlyozza, hogy ezen együttműködésnek a kölcsönös függőségen és az átláthatóságon, valamint a piacokhoz, az infrastruktúrához és a beruházáshoz való egyenlő hozzáférésen kell alapulnia; felhívja a Tanácsot és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az Energiacharta Szerződés –, amely annak 45. cikke értelmében már az orosz állami duma általi ratifikálást megelőzően is kötelező érvényű Oroszország számára – és az ahhoz csatolt tranzitjegyzőkönyv alapelvei, valamint a G8-ak következtetései – többek között az energiahatékonysággal, az energiatakarékossággal és a megújuló energiával kapcsolatos további együttműködés – kerüljenek be az EU és Oroszország között létrejövő új megállapodásba; hangsúlyozza, hogy ezeket az elveket kellene alkalmazni a jelentősebb infrastrukturális projektek, például a balti gázvezeték esetében; Oroszország irányában egységes fellépésre szólítja fel az Európai Uniót ezekben az érzékeny energiaügyekben;

17. felszólítja az Orosz Föderációt, hogy az energiahatékonysági intézkedések terén eszközöljön komoly befektetéseket, tekintettel a klímaváltozás kérdésének sürgősségére, az intézkedéseknek köszönhető társadalmi előnyökre; ebben az összefüggésben emlékeztet arra, hogy a Kiotói Jegyzőkönyvben előírt rugalmassági mechanizmusnak köszönhetően a befektetők érdemesnek találhatják az orosz energiaágazat és az energia-végfelhasználói ágazat korszerűsítését;

18. üdvözli az űralkalmazásokra (műholdas helymeghatározás, földmegfigyelés, műholdas kommunikáció), a világűrbe való kijutásra (indító és jövőbeli űrszállítási rendszerek), az űrtudományra és az űrtechnológia-fejlesztésre kiterjedő, az Európai Bizottság, az Európai Űrügynökség és a Roscosmos között 2006 márciusában létrehozott háromoldalú űrkutatási párbeszéd keretében az EU és Oroszország között zajló űrkutatási együttműködés elmélyítését; megjegyzi, hogy az európai gazdasági térségen belül az űrkutatási együttműködést elsőbbséget élvező ágazatként azonosították;

19. üdvözli, hogy a mafrai 20. EU–Oroszország csúcstalálkozón megállapodást írtak alá bizonyos acéltermékek kereskedelméről, növelve a síkacél- és hosszúacél-termékek kvótaszintjét tekintettel Bulgária és Románia uniós csatlakozására, valamint az uniós tagállamok acélipari szolgáltató központjaiba irányuló szállítmányok fedezése érdekében;

20. mindkét felet felszólítja, hogy találjanak a WTO szabályaival összhangban lévő megoldást a faexport vámjának problémájára;

21. üdvözli az elsőbbséget élvező projektek kiválasztása kapcsán a társfinanszírozás és az egyenrangú státusz elvén alapuló határokon átnyúló programok végrehajtása terén elért előrelépéseket; különösen üdvözli az orosz fél által a mafrai 20. EU–Oroszország csúcstalálkozón tett azon bejelentést, hogy kész előirányozni az ezen programokhoz szükséges forrásokat, kezdve egy első, 122 000 000 eurós összeggel;

22. hangsúlyozza, hogy elfogadhatatlanok az akár 50 kilométer hosszú kamionsorok a határ uniós oldalán, és ezért felhívja Oroszországot, hogy ésszerűsítse a határokon alkalmazott eljárásait, valamint hajtsa végre az e torlódásokra vonatkozóan az EU-val született megállapodást;

23. felszólítja ezért a Tanácsot és a Bizottságot, hogy kettőzzék meg az EU–orosz határ átlépése kapcsán jelentkező problémák megoldására tett erőfeszítéseiket, és indítsanak konkrét terveket, továbbá teljes mértékben aknázzák ki az új szomszédsági és partnerségi eszközt, illetve a határokon átnyúló együttműködésre szánt Interreg alapokat;

24. sajnálatosnak tartja, hogy Oroszország nem teljesítette a szibériai átrepülési díjak fokozatos megszüntetésére tett kötelezettségvállalását; felhívja Oroszországot, hogy írja alá az előző csúcstalálkozón e kérdésben született megállapodást és hangsúlyozza, hogy Oroszország részéről a pozitív reakció lehetővé tenné az EU számára, hogy előrelépjen a tervek szerint 2008 tavaszán Moszkvában megrendezendő légi közlekedési csúcstalálkozót illetően, amelynek célja az ezen ágazatban való együttműködésben rejlő hatalmas lehetőség azonosítása;

25. felhívja Oroszország és az Egyesült Államok kormányát, hogy az Európai Unió tagállamainak közvetlen vagy közvetett bevonásával mélyítsék el a honvédelemről és biztonságról folyó párbeszédet; sürgeti mindkét ország kormányát, hogy teljes körűen vonják be az Európai Uniót és tagállamait a párbeszédbe, és tartózkodjanak minden olyan lépéstől és döntéstől, amelyet az európai kontinens békéjét és stabilitását fenyegető veszélyként lehetne értelmezni;

26. sürgeti Oroszországot, hogy gondolja át újra az európai hagyományos fegyverzetekre vonatkozó szerződésből (CFE-Szerződés) való kilépésre irányuló terveit, és lépjen a tárgyalások útjára annak érdekében, hogy jogos igényeit megvédje és elkerülje a CFE-Szerződés erózióját, ami újabb fegyverkezési versenyhez és konfrontációs vonalak kialakulásához vezetne;

27. felhívja az orosz kormányt, hogy támogassa a koszovói európai uniós kapcsolattartó csoport erőfeszítéseit Koszovó státuszának fenntartható, a konfliktusban érintett összes fél számára elfogadható politikai rendezése érdekében;

28. felhívja az EU-t és Oroszországot, mint az ENSZ Biztonsági Tanácsának tagjait, hogy folytassák az iráni nukleáris kérdés megoldása érdekében kifejtett erőfeszítésüket;

2007. november 14., szerda

29. üdvözli az első, kultúrával foglalkozó Állandó Partnerség Tanácsának megrendezését; hangsúlyozza az emberek közötti közvetlen kapcsolatok fontosságát; tudomásul veszi, hogy a közelmúltban az EU és Oroszország között megkötött vízumkönnyítési megállapodás bizonyos mértékben hozzájárult az ezen a területen fennálló problémák leküzdéséhez, de hangsúlyozza, hogy az egyetlen előre meghatározott kategóriába sem sorolható, átlagos, jóhiszemű utazókat is magában foglaló, még ambiciózusabb vízumkönnyítés, hosszú távon pedig teljes liberalizáció szükséges;

30. üdvözli az Európai Unió és Oroszország közötti vízummentesség elérésére irányuló kezdeményezéseket; szorgalmazza az illegális bevándorlással kapcsolatos további együttműködést, az azonosító iratok ellenőrzésének javítását és a terrorizmussal és a szervezett bűnözéssel kapcsolatos jobb információcserét; hangsúlyozza, hogy az európai biztonság és demokrácia mindenfajta megsértésének megakadályozása érdekében a Tanácsnak és a Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy Oroszország megfeleljen a vízumok mindkét oldalon történő eltörléséről folytatott tárgyalások során létrejött valamennyi megállapodásban meghatározott összes feltételnek;

31. hangsúlyozza a korrupció elleni küzdelem fontosságát; üdvözli, hogy az Orosz Föderáció tagja lett az Európa Tanács égisze alá tartozó Korrupció Elleni Államok Csoportjának, de hangsúlyozza, hogy a nemzetközi egyezmények, a nemzeti jogszabályok és magatartási kódexek hatékony végrehajtás híján nem elégségesek;

32. üdvözli az Oroszország szövetségi drogellenőrzési szolgálata és a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja között létrejött egyetértési nyilatkozatot, amely a drogellenes tevékenységek valamennyi területe tekintetében – a kábítószerfüggőknek nyújtott orvosi segítségtől kezdve a médiát és közszervezeteket is bevonó megelőző intézkedésekig – az EU és Oroszország közötti együttműködés elmélyítésére szólít fel;

33. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az Orosz Föderáció kormányának és parlamentjének, az Európa Tanácsnak és az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek.

P6_TA(2007)0529

Jelentés a Petíciós Bizottság 2006. évi tanácskozásairól

Az Európai Parlament 2007. november 14-i állásfoglalása a Petíciós Bizottság által a 2006. év során folytatott tanácskozásokról (2007/2132(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Petíciós Bizottság tanácskozásairól szóló korábbi állásfoglalásaira,

– tekintettel az EK-Szerződés 21. és 194. cikkére,

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére és 192. cikkének (6) bekezdésére,

– tekintettel a Petíciós Bizottság jelentésére (A6-0392/2007),

A. mivel a petíciós jog az európai uniós polgárságtól elválaszthatatlan alapvető jog;

B. mivel a petíció benyújtásának joga 1992 óta szerepel az EK-Szerződésben, és azt megerősíti az Európai Unió alapjogi chartájának 44. cikke, valamint az Európai Parlament eljárási szabályzatának 191. cikke;

2007. november 14., szerda

C. mivel a Parlamentet, a Tanácsot és a Bizottságot egyaránt kötik a Szerződések petíciós jogra vonatkozó rendelkezései, és vállalták, hogy szavatolják a petíciók intézményközi nyomon követését;

D. mivel e jog gyakorlása jelentősen hozzájárul az Európai Unió arra irányuló erőfeszítéseihez, hogy újból kapcsolatot teremtsen polgáraival, továbbá bepillantást enged az európai közvélemény elvárásaiba;

E. mivel a petíciók eszközül szolgálnak arra, hogy a polgárok közreműködhessenek az közösségi jogszabályok nemzeti, regionális és helyi hatóságok által történő átültetésének és végrehajtásának nyomon követésében;

F. mivel a petíciók eszközül szolgálnak az európai jog és politikák egyénekre gyakorolt hatásának értékeléséhez, valamint ahhoz, hogy figyelmeztessék az Európai Parlamentet az egyének céljaira közvetlenül kiható jogszabályokkal és politikákkal kapcsolatos ellentmondásokra és helytelen alkalmazásokra;

G. mivel az elfogadhatatlannak nyilvánított petíciók száma 2006-ban is az összes petíció körülbelül egyharmadát tette ki, ami azt tükrözi, hogy szükség van annak folyamatos biztosítására, hogy az EU-s polgárok megfelelő tájékoztatást kapjanak az Európai Unió és intézményeinek hatásköréről;

H. mivel emlékeztetni kell arra, hogy természetesen nem minden beérkezett és kivizsgált elfogadható petíció zárul az EU-s polgárok számára kielégítő eredménnyel, ám a petíciók elfogadható arányban vezetnek bizonyos problémák megoldásához, vagy rávilágítanak olyan konkrét aggályokra, amelyek később eszközt jelentenek a Parlament számára az új közösségi jogszabályok tárgyalásakor;

I. mivel a petíciók vizsgálata folyamatosan felfedte a közösségi jogszabályok tagállamok általi végrehajtásának hiányosságait, és mivel láthatóan strukturális problémák állnak fenn bizonyos környezetvédelmi normák – nevezetesen a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló,1992. május 21-i 92/43/EGK irányelv [1] (élőhelyekről szóló irányelv) 6. cikkének és az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1997. március 3-i 97/11/EK irányelvvel [2] módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK irányelv [3] 4. cikkének – végrehajtásával kapcsolatban;

J. mivel bizonyos nagy infrastrukturális projektek elleni petíciók nyomon követéséből az derült ki, hogy nagyobb következetességre van szükség a tagállamok élőhelyekről szóló irányelvnek való megfelelésének Bizottság általi ellenőrzése során, különösen a szóban forgó irányelv 6. cikkének (4) bekezdésében foglalt tilalom megsértésének eseteiben, amely tiltja a védett értékekben való károkozást, ha léteznek alternatív megoldásai a projekteknek, amelyek a legjobb rendelkezésre álló tudományos vélemény szerint várhatóan jelentős negatív hatást fognak gyakorolni az élőhelyekről szóló irányelv vagy a vadon élő madarak védelméről szóló 1979. április 2-i 79/409/EGK irányelv [4] által védett valamely természeti terület épségére;

K. mivel más esetekben dicséretesek voltak a Bizottság intézkedései, amelyeket az EK-Szerződés 211. cikke szerinti feladatainak teljesítése érdekében, a Szerződések őreként tett – mint például a közbeszerzésre vonatkozó közösségi jog megsértése miatt a Spanyolországgal szembeni eljárás kezdeményezéséről szóló gyors határozat és a Lengyelország környezete visszafordíthatatlan károsodásának megelőzése érdekében kellő időben hozott intézkedések;

L. mivel a Petíciós Bizottság és az Európai Bizottság közötti együttműködés továbbra is döntő fontosságú a petíciók hatékony kezelése és a petíciók benyújtóinak problémáival kapcsolatos legmegfelelőbb jogorvoslat biztosítása szempontjából;

M. mivel az közösségi jogszabályok helytelen alkalmazásával kapcsolatos ügyekben a jogorvoslati eljárás gyorsasága rendkívül fontos, és mivel a megoldások ajánlása során figyelembe kell venni az egyes ügyek sajátosságait;

---

[1] HL L 206., 1992.7.22., 7. o.
[2] HL L 73., 1997.3.14., 5. o.
[3] HL L 175., 1985.7.5., 40. o.
[4] HL L 103., 1979.4.25., 1. o.

2007. november 14., szerda

N. mivel az EK-Szerződés 230. cikke szerint a Parlament ugyanolyan feltételekkel jogosult eljárást indítani az Európai Közösségek Bírósága előtt, mint a Tanács és a Bizottság, és mivel a Szerződés 201. cikke alapján a Parlament jogosult ellenőrzést gyakorolni a Bizottság tevékenységei felett, és ilyen módon rendelkezik az állampolgárok jogos aggályaira való hatékonyabb válaszadás jogi és politikai eszközeivel;

O. mivel a Parlament mindazonáltal folyamatosan előmozdítja az állhatatos együttműködést különösen a Bizottsággal, mint a Szerződések őrével, mert az azon problémák orvoslásának hatékony eszköze, amelyek arra késztetik az állampolgárokat, hogy segítségét kérjék;

P. mivel a Parlamenthez továbbra is érkeznek be olyan petíciók, amelyekben azt állítják, hogy a tagállamok tartósan megsértik a petíciók benyújtóinak emberi és alapvető jogait, mivel az EU-Szerződés 6. cikkének (1) bekezdése szerint az Unió a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása és a jogállamiság elvein alapul, és mivel az EU-Szerződés 7. cikkének (1) bekezdése feljogosítja a Parlamentet arra, hogy eljárást indítson annak megállapítása érdekében, hogy fennáll-e az egyértelmű veszélye annak, hogy egy tagállam súlyosan megsérti a 6. cikk (1) bekezdésében említett alapelveket;

Q. mivel az Európai Parlament elismeri bizonyos ügyek kényes voltát, és eltökélt szándéka, hogy magának a petíciós eljárásnak az átláthatóságát nem sértve minden szükséges lépést megtegyen a petíciók benyújtói jogainak védelme és személyes adataik bizalmas kezelése érdekében;

1. hangsúlyozza a petíciós eljárás annak biztosításában játszott szerepét, hogy az európai polgárok megfelelő válaszokat és megoldásokat kapjanak a Szerződés és a közösségi jogszabályok szerinti jogaiknak tiszteletben tartását illető egyéni aggályaira;

2. hangsúlyozza a Petíciós Bizottságnak az Európai Parlament munkájában játszott jelentős szerepét, amelynek célja a polgárok és az EU közötti kapcsolat újbóli megteremtése, illetve az EU döntéshozatali folyamata törvényességének, átláthatóságának és elszámoltathatóságának megerősítése;

3. úgy véli, hogy a petíció olyan eszköz, amellyel lemérhető, hogy mit vár az európai közvélemény az Európai Uniótól, és hogy milyen mértékben képes ezt az Európai Unió teljesíteni;

4. emlékeztet a petíciók által olyan eszközként játszott szerepre, amellyel az EU polgárai egyrészt jelezhetik az közösségi jogszabályok kiskapuit, másrészt figyelmeztethetik az európai intézményeket ezek megsértésére vagy nem megfelelő alkalmazására;

5. hangsúlyozza azt a lehetőséget, amelyet a petíciók kínálnak az Európai Parlament számára azt illetően, hogy felmérje a közösségi jog európai, nemzeti, regionális és helyi szinten történő alkalmazásában és végrehajtásában mutatkozó ellentmondásokat, és szükség esetén intézkedjen;

6. hangsúlyozza a Bizottsággal való együttműködés fontosságát azon problémák megfelelő megoldását illetően, amelyekre az európai polgárok hívják fel a Petíciós Bizottság figyelmét, amennyiben e problémák tükrözik a közösségi jogszabályok, politikák és tevékenységek egyénekre gyakorolt közvetlen hatását;

7. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok széles körben elmulasztják a közösségi környezetvédelmi normák helyes végrehajtását, és úgy ítéli meg, hogy a következetesség javítására van szükség különösen a biológiai sokféleség védelmére és a bizonyos köz- és magánprojektek és -tervek környezetre gyakorolt hatásának értékelésére vonatkozó közösségi jog tiszteletben tartásának a nyomon követése során;

8. üdvözli a Bizottságnak a közösségi jog alkalmazásának ellenőrzéséről szóló 23. éves jelentését (COM(2006)0416), amely elismeri a petíciós eljárás szerepét a jogsértések feltárásában;

9. ismételten felkéri a Bizottságot, hogy adjon értesítést a jogsértési eljárás megindítására irányuló határozatról, valamint a vonatkozó EB-határozatokról is, különösen olyan esetekben, amikor a kérdéses ügyben petícióval fordultak a Parlamenthez, és megállapítja, hogy a Bizottság nem válaszolt a Petíciós Bizottság e területtel kapcsolatos többszöri felhívására;

10. felkéri a Petíciós Bizottságot, hogy írásban, rövid időn belül jelentse be az ülésein mérlegelt petíciókkal kapcsolatos határozatait, hogy elkerüljék a tömegtájékoztatás és a petíciók benyújtói részéről a félreértéseket és hibás értelmezéseket;

11. emlékeztet a koordináció fontosságára olyan ügyek kezelésében, amelyek egyszerre képezik parlamenti petíció és bizottsági panasz tárgyát, mivel a petíció benyújtásának joga a Szerződés által biztosított alapvető jog, és mivel a Parlament átlátható keretet biztosít a vitához, ami a fokozottabb nyilvános elszámoltathatóság előfeltétele, és mivel ezzel kapcsolatosan a petíciós eljárás kell, hogy elsőbbséget kapjon;

12. újra megfogalmazza a Petíciós Bizottság aggályait azt a – gyakran több évet jelentő – indokolatlan és túlzott időtartamot illetően, amely a Bizottság számára jogsértési eljárásai lefolytatásához és lezárásához szükséges, illetve amiatti elégedetlenségét, hogy a tagállamok gyakran nem tartják be a Bíróság határozatait; úgy ítéli meg, hogy ezzel az közösségi jog szövegezésének és koherens alkalmazásának hitelessége kérdőjeleződik meg, és hogy ezzel az EU céljai is hitelüket vesztik;

13. megerősíti annak szükségességét, hogy a Bizottság éljen azzal a lehetőséggel, hogy az EK-Szerződés 228. cikke értelmében a tagállamokat a Bíróság elé idézi, hogy átalánybírságokat és kényszerítő bírságokat szabhassanak ki, amennyiben a tagállamok késlekednek a Bíróság által jogsértési eljárásokban hozott ítéletek végrehajtásával;

14. azon a véleményen van, hogy a közösségi jog hitelességének biztosítása és a belső piac egyenlő feltételeinek szavatolása érdekében a Bizottság határozott fellépésére van szükség a közösségi jog megsértései ellen – legalább a nemzeti szempontból fontos esetekben, amelyek a nemzeti joggyakorlat számára precedensként szolgálnak –, úgy véli, továbbá hogy ez a fellépés a jövőben jelentősen csökkenthetné a polgárok bármely arra irányuló igényét, hogy hasonló ügyekben a Bizottsághoz forduljanak panasszal, és petíciót nyújtsanak be az Európai Parlamenthez;

15. üdvözli a Petíciós Bizottság és az európai ombudsman közötti folyamatos párbeszédet; rámutat arra, hogy a Petíciós Bizottság támogatta az európai iskolákról és a tanácsi ülések átláthatóságáról szóló külön jelentéseket, üdvözli a Bizottság sikeres megoldását a jogsértés miatti panaszok kezelését illetően, és támogatja az ombudsman költségvetésének növelésére vonatkozó kérelmet;

16. tudomásul veszi, hogy az európai ombudsman folyamatban levő, a 2485/2004/GG. számú panaszra vonatkozó különleges jelentésével kapcsolatos parlamenti eljárásokat le kell zárni, az Elsőfokú Bíróságnak a T-193/04 sz. Tillack kontra Bizottság ügyben [1] 2006. október 4-én hozott határozatának fényében, amely szerint nem követtek el jogsértést az OLAF fellépése során;

17. alátámasztja annak szükségességét, hogy a Tanács mint intézmény fokozottabban részt vegyen a bizottság tevékenységeiben, és ösztönzi annak a bizottsági üléseken megfelelő szinten történő részvételét, a jogalkotás minőségének javításáról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság által 2003. december 16-án elfogadott intézményközi megállapodásnak [2] megfelelően;

18. emlékeztet arra a javaslatra, hogy a Tanács nevezzen ki vezető tisztségviselőt a petíciós kérdések koordinálására, mivel számos petíció érint érzékeny politikai problémákat a közösségi jog tagállamok általi átültetését illetően;

---

[1] [2006] ECR II-3995.

[2] HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

2007. november 14., szerda

19. hangsúlyozza ismét a tagállamoknak a közösségi jog megfelelő végrehajtásában betöltött szerepét, és hangsúlyozza, hogy ennek gyakorlati alkalmazása meghatározó abban, hogy az Európai Uniót saját polgárai egyre fontosabbnak tekintsék; hangsúlyozza a tagállamok és parlamentjeik képviselőinek a Petíciós Bizottság vitáiban való fokozottabb részvétele szükségességét;

20. emlékeztet arra, hogy az EU-Szerződés az Európai Parlamentre ruházza 7. cikkének (1) bekezdésében megállapított eljárás kezdeményezésének jogkörét, amelynek eredményeképpen független személyeket nevezhetnek ki, hogy jelentést tegyenek az Európai Unió alapját képező elvek – közöttük az Emberi Jogok és Alapvető Szabadságok Védelméről szóló Európai Egyezmény által szavatolt emberi jogok tiszteletben tartása – valamely tagállam általi súlyos megsértésének kockázatáról;

21. üdvözli az Equitable Life Assurance Society biztosítótársaság válságával foglalkozó ideiglenes vizsgálóbizottság tevékenységét, és a Petíciós Bizottság e bizottság munkájában közvetlenül részt vevő tagjainak és titkárságának szerepét; úgy ítéli meg, hogy a beérkezett petíciók nyomán létrehozandó bizottságra vonatkozó határozat következtében fokozódtak a törekvések a közösségi jog valamennyi tagállamban való megfelelő alkalmazására;

22. ösztönzi azt a gyakorlatot, hogy eljárási szabályzatának 192. cikke értelmében a polgárok érdekében az eredményes, gyakorlatias megoldások előmozdítása céljából tényfeltáró küldöttségeket kell küldeni az EU számos tagállamába a petícióik benyújtói által felvetett kérdések kivizsgálására;

23. hangsúlyozza az említett küldöttségek által a polgárokkal való kommunikáció javításában és a tagállamokban általában az Európai Parlament és különösen a Petíciós Bizottság tevékenységeire vonatkozó ismeretek bővítésében játszott szerepet;

24. hangsúlyozza, hogy a petíciók a polgárok számára jogorvoslati eszközként történő működésének jobb megértése szorosan összefügg a Közösség jogszabályait, szakpolitikáit és céljait illetően az európai nyilvánosság rendelkezésére álló információk minőségével;

25. megállapítja, hogy az EU 25 tagúvá bővítése óta eltelt második év során a Parlamenthez beérkezett petíciók száma viszonylag változatlan; megállapítja azonban, hogy Románia és Bulgária 2007. januári csatlakozása valószínűleg számos petíció benyújtásával jár majd az említett országok polgárai részéről;

26. üdvözli a bizottságon belüli megállapodást, amelynek eredményeként a teljes jogú tagok száma 40-re emelkedett, és úgy ítéli meg, hogy ez biztosíthatja, hogy az európai polgárok és az EU területén élő emberek ügyeit a bizottság még jobban megérti, és a Parlament így megfelelőbben reagálhat a petíciók benyújtóinak elvárásaira;

27. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy meg kell erősíteni a bizottság titkárságát a nyelvi, jogi és politikai szakértelem iránti igény teljesítése céljából, hogy a válaszadási idő lerövidüljön, a vizsgálatok pedig eredményesebbé váljanak, továbbá hogy az általa nyújtott szolgáltatás az EU valamennyi polgára számára egyformán elérhetővé váljon;

28. újólag emlékeztet annak szükségességére, hogy meg kell találni a szükséges pénzügyi forrásokat az E-petition szoftverrendszer további fejlesztésére, amely rendszer egyszerre adatbázis, illetve kezelőeszköz a petíciók feldolgozására vonatkozó információnyújtás tekintetében, és ilyen módon fokozza a bizottság tevékenységeinek átláthatóságát és hatékonyságát;

29. arra kéri a főtitkárt, hogy végezze el az Európai Parlament honlapján található „Polgárok portálja” sürgős felülvizsgálatát abból a célból, hogy a petíciós joggal kapcsolatban növeljék a portál láthatóságát, és javítsák megjelenését az európai ombudsman honlapjával való hasonlóság és összeegyeztethetőség biztosítása érdekében, amely – ellentétben a Petíciós Bizottsággal – kifejezetten a polgárok európai uniós intézményeken vagy szerveken belüli állítólagos hivatali visszásságokkal kapcsolatos panaszaival foglalkozik;

30. emlékeztet arra, hogy a Parlament 1998 óta kéri a petíciós jog megerősítéséről szóló, 1989. évi intézményközi megállapodás [1] felülvizsgálatát; megismétli a Tanácshoz és a Bizottsághoz intézett sürgős kérését, miszerint az említett felülvizsgálatot el kell végezni, figyelemmel egy hatékonyabb jogorvoslati módszer létrehozására, valamint az intézmények között az érintett területen folytatott alapvető együttműködés egyértelmű és koherens keretének meghatározására;

31. üdvözli a petíciós eljárásra irányadó hatályos szabályok felülvizsgálatának elvégzésére vonatkozó határozatot a petíciók elfogadhatóságának értékelésére vonatkozó pontosítás és az adatvédelmi és titoktartási eljárások megerősítése érdekében, magának a petíciós eljárásnak az átláthatóságát nem sértve;

32. hangsúlyozza a petíciók benyújtói jogai védelmének fontosságát, mivel ez a petíciós eljárás alapvető eleme, és üdvözli a Lloyd's ügyben benyújtott, függőben lévő petíciók kezelésére vonatkozóan a bizottságon belül kialakult konszenzust, különösen X asszony teljes körű támogatását illetően, akinek neve szándéka ellenére került nyilvánosságra;

33. hangsúlyozza a környezetvédelem fontosságát, és üdvözli a Petíciós Bizottság élénk érdeklődését az ülésein mérlegelt, környezetet érintő petíciók iránt;

34. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a Petíciós Bizottság jelentését a Tanácsnak, a Bizottságnak, az európai ombudsmannak és a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, illetve petíciós bizottságainak és ombudsmanjainak vagy a hasonló illetékes szerveinek.

---

[1] HL C 120., 1989.5.16., 90. o.

2007. november 15., csütörtök

JEGYZŐKÖNYV

(2008/C 282 E/04)

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Luisa MORGANTINI

alelnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 10.00-kor nyitják meg.

2. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé: a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében történő, nehéz körülmények közötti kötelezettségvállalásról (vita)

A Bizottság nyilatkozata: Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé: a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében történő, nehéz körülmények közötti kötelezettségvállalásról

Vladimír Špidla (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Nirj Deva, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Alain Hutchinson, a PSE képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, az UEN képviselőcsoport nevében, Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Pedro Guerreiro, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Ana Maria Gomes, a PSE képviselőcsoport nevében, és Vladimír Špidla.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány:

– Maria Martens és Nirj Deva, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock, Ana Maria Gomes és Thijs Berman, a PSE képviselőcsoport nevében, Thierry Cornillet, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki és Ewa Tomaszewska, az UEN képviselőcsoport nevében, Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a fejlődő országokban kialakult törékeny helyzetekre való uniós reagálásról (B6-0476/2007)

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.12. pont.*

3. A szociális valóság felmérése (vita)

Jelentés a szociális védelemről és a szociális beilleszkedésről (2007) [2007/2104(INI)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság.
Előadó: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

Elizabeth Lynne előterjeszti a jelentést.

Felszólal Vladimír Špidla (a Bizottság tagja).

Felszólal Miroslav Mikolášik (az ENVI bizottság véleményének előadója), Ilda Figueiredo (a FEMM bizottság véleményének előadója), Bauer Edit, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Richard Falbr, a PSE képviselőcsoport nevében, Ona Juknevičienė, az ALDE képviselőcsoport nevében, Sepp Kusstatscher, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Eva-Britt Svensson, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Frank Vanhecke, független, és Gabriele Stauner.

ELNÖKÖL: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

alelnök

Felszólal Jan Andersson, Siiri Oviir, Ewa Tomaszewska, Carlo Fatuzzo, Karin Jöns, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alejandro Cercas, Agnes Schierhuber, Proinsias De Rossa, Tomáš Zatloukal, Richard Howitt és Vladimír Špidla.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 5.13. pont.*

(Az ülést 11.35-kor a szavazások órájáig felfüggesztik, és 12.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING

elnök

Felszólal José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, aki kifejezésre juttatja az Unió polgárainak szolidaritását a Noel nevű hurrikán áldozatai iránt (az elnök csatlakozik ehhez, és közli, hogy ezt továbbítják majd a Bizottságnak).

4. A Tanács közös álláspontjainak közlése

Az elnök az Eljárási Szabályzat 57. cikke (1) bekezdésének megfelelően bejelenti, hogy kézhez kapta a Tanács következő közös álláspontját, valamint az indokolást, amely a Tanácsot a közös álláspont elfogadásához vezette, és a Bizottság álláspontját, az alábbiakra vonatkozóan:

– A Tanács 2007. november 8-án elfogadott közös álláspontja a 97/67/EK irányelvnek a közösségi postai szolgáltatások belső piacának teljes megvalósítása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (13593/6/2007 – C6-0410/2007 – 2006/0196(COD));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: TRAN

A döntése meghozatalához a Parlament rendelkezésére álló három hónapos határidő első napja eszerint a holnapi nap, 2007.11.16.

5. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben találhatók.

2007. november 15., csütörtök

5.1. Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I (szavazás)

Jelentés az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)] – Alkotmányügyi Bizottság.
Előadó: Jo Leinen (A6-0412/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 1. pont)

Jo Leinen (előadó) az Eljárási Szabályzat 170. cikkének (4) bekezdése alapján javasolja, hogy a szavazást halasszák el a következő ülésre.

A Parlament jóváhagyja a javaslatot.

5.2. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I (szavazás)

Jelentés a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság.
Előadó: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 2. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0530)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0530)*

5.3. A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében * (szavazás)

Jelentés a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 3. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0531)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0531)*

5.4. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása * (szavazás)

Jelentés az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállományra vonatkozó többéves helyreállítási terv létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)] – Halászati Bizottság.
Előadó: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 4. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva *(P6_TA(2007)0532)*

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva *(P6_TA(2007)0532)*

5.5. Az európai érdek: siker a globalizáció korában (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007 és B6-0447/2007

(A B6-0433/2007 állásfoglalásra irányuló indítványt visszavonták.)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 5. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0435/2007
(amely a B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007 és B6-0447/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Cristobal Montoro Romero és Őry Csaba, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,

– Robert Goebbels, Anne Van Lancker és Udo Bullmann, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek és Bernard Lehideux, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Cristiana Muscardini, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski és Adam Bielan, az UEN képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0533)*

(A B6-0444/2007 és B6-0445/2007 állásfoglalásra irányuló indítványok tárgytalanok.)

2007. november 15., csütörtök

Felszólalások a szavazásról:

– Margarita Starkevičiūtė, az ALDE képviselőcsoport nevében, szóbeli módosítást javasol az (1) bekezdés elé (új alcím), valamint az 5. bekezdéshez, melyet elfogadnak;

– Hartmut Nassauer az 5. bekezdéssel kapcsolatban;

– Udo Bullmann a 14. bekezdéshez szóbeli módosítást javasol, melyet elfogadnak;

– Daniel Caspary a szavazási eljárással kapcsolatban;

– Jan Andersson a szavazás végén kéri a Bizottságtól, hogy pontosítsa álláspontját, amit Vladimír Špidla (a Bizottság tagja) megtesz.

5.6. Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007 és B6-0465/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 6. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0462/2007
(amely a B6-0462/2007 és B6-0464/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache és Kristian Vigenin, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Graham Watson, Adina-Ioana Vălean, Mohácsi Viktória, Ignasi Guardans Cambó, Sarah Ludford, Alfonso Andria, Luciana Sbarbati és Marco Cappato, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Monica Frassoni és Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

– Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto és Umberto Guidoni, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Felszólal Joseph Daul, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, aki bírálja a közös állásfoglalási indítvány (13) bekezdésében szereplő, Franco Frattini (a Bizottság alelnöke) elleni személyes támadást.

Felszólal e kérdéssel, valamint a vita során Franco Frattini által tett észrevételekkel kapcsolatban, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, és Francis Wurtz, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében.

Felszólal Antonio Tajani, aki az Eljárási Szabályzat 151. cikkére hivatkozva kétségbe vonja a (13) bekezdés elfogadhatóságát.

Elfogadva *(P6_TA(2007)0534)*

(A B6-0463/2007, B6-0465/2007 és RC-B6-0463/2007 állásfoglalásra irányuló indítványok tárgytalanok.)

Felszólalások a szavazásról:

– Roberta Angelilli, az UEN képviselőcsoport nevében, szóbeli módosításokat terjeszt elő az (1) bekezdés elé (elfogadva), a (11) bekezdés után (elfogadva), valamint az F. preambulumbekezdéshez (elfogadva).

5.7. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítvány B6-0448/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 7. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0535)*

5.8. Pakisztáni helyzet (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 és B6-0479/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 8. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0472/2007
(amely a B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 és B6-0479/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,

– Robert Evans és Pasqualina Napoletano, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marios Matsakis és Philippe Morillon, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Inese Vaidere, Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Adam Bielan és Mieczysław Edmund Janowski, az UEN képviselőcsoport nevében,

– Jean Lambert, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

– André Brie és Jaromír Kohlíček, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0536)*

(A B6-0475/2007 állásfoglalásra irányuló indítvány tárgytalan.)

Felszólalások a szavazásról:

– Robert Evans, a PSE képviselőcsoport nevében, és Nirj Deva, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, együttműködésben az A. preambulumbekezdéshez, valamint az (1), (10) és (11) bekezdéshez szóbeli módosításokat javasol, melyeket elfogadnak.

5.9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítvány B6-0432/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 9. pont)

2007. november 15., csütörtök

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0537)*

Felszólalások a szavazásról:

– Satu Hassi az (1) bekezdés finn változatával kapcsolatban.

5.10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése (szavazás)

Jelentés az európai szomszédságpolitika megerősítéséről [2007/2088(INI)] – Külügyi Bizottság.
Társelőadók: Raimon Obiols i Germà és Charles Tannock (A6-0414/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 10. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0538)*

Felszólalások a szavazásról:

– Hélène Flautre a (14) bekezdésről folytatott részenkénti szavazásról;

– Charles Tannock (társelőadó) a 3. módosításhoz és a (42) bekezdéshez szóbeli módosításokat javasol, melyeket elfogadnak.

5.11. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával (szavazás)

Jelentés az Ukrajnával folytatott kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról [2007/2022(INI)] – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság.
Előadó: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 11. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Felszólal Zbigniew Zaleski (előadó)

Elfogadva *(P6_TA(2007)0539)*

5.12. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé: a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében történő, nehéz körülmények közötti kötelezettségvállalásról

Állásfoglalásra irányuló indítvány B6-0476/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 12. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0540)*

2007. november 15., csütörtök

5.13. A szociális valóság felmérése (szavazás)

Jelentés a szociális védelemről és a szociális beilleszkedésről (2007) [2007/2104(INI)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság.
Előadó: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 13. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva *(P6_TA(2007)0541)*

Felszólalások a szavazásról:

– Elizabeth Lynne (előadó) a (9) bekezdéshez szóbeli módosítást javasol, melyet elfogadnak.

ELNÖKÖL: Mario MAURO

alelnök

6. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

– Carlos Coelho-jelentés – A6-0441/2007: Zita Pleštinská, Frank Vanhecke, Oldřich Vlasák, Zuzana Roithová és Sylwester Chruszcz

– Az Unió polgárainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazása (RC-B6-0462/2007): Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Marian-Jean Marinescu, Mario Borghezio és Robert Evans

– A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása (B6-0448/2007): Zita Pleštinská

– A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3) (B6-0432/2007): Eija-Riitta Korhola és Karin Scheele

– Raimon Obiols i Germà és Charles Tannock-jelentés – A6-0414/2007: Frank Vanhecke

– Zbigniew Zaleski-jelentés – A6-0396/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská és Czesław Adam Siekierski

– Elizabeth Lynne-jelentés – A6-0400/2007: Carlo Fatuzzo

7. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatók: „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)", valamint „A név szerinti szavazások eredményei" című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

(A 13.20-kor megszakított ülést 15.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

alelnök

8. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

9. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (vita)

(Az állásfoglalásra irányuló indítványok címe és szerzője tekintetében lásd: 2007.11.13-i jegyzőkönyv, 3. pont.)

9.1. Keresztény közösségek a Közel-Keleten

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 és B6-0470/2007

Mario Mauro, Glyn Ford, Adam Bielan, Hélène Flautre, Bastiaan Belder, Marios Matsakis és Erik Meijer előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal Bernd Posselt, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Paulo Casaca, a PSE képviselőcsoport nevében, Marcin Libicki, az UEN képviselőcsoport nevében, Giusto Catania, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Mieczysław Edmund Janowski, Bogusław Sonik, Jerzy Buzek, Danuta Hübner (a Bizottság tagja) és Paulo Casaca, felszólalásának pontosítása céljából.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 10.1. pont.*

9.2. Üzbegisztán

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 és B6-0471/2007

Katrin Saks, Elisabeth Jeggle, Adam Bielan, Hélène Flautre, Marios Matsakis és Erik Meijer előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal Karin Scheele, a PSE képviselőcsoport nevében, Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Józef Pinior és Danuta Hübner (a Bizottság tagja).

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 10.2. pont.*

9.3. Szomália

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 és B6-0469/2007

John Bowis, Raül Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Marcin Libicki, Marios Matsakis és Erik Meijer előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, a PSE képviselőcsoport nevében, Leopold Józef Rutowicz, az UEN képviselőcsoport nevében, Danuta Hübner (a Bizottság tagja) és Marios Matsakis arról, hogy a Tanács nincs jelen az ülésteremben (az elnök asszony ezt tudomásul veszi).

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.11.15-i jegyzőkönyv, 10.3. pont.*

10. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei" című mellékletben találhatók.

10.1. Keresztény közösségek a Közel-Keleten (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 és B6-0470/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 14. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0449/2007
(amely a B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0459/2007 és B6-0467/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou és Antonio Tajani, a PPE-DE képviselőcsoport nevében

– Pasqualina Napoletano és Glyn Ford, a PSE képviselőcsoport nevében

– Marco Cappato, Frédérique Ries és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében

2007. november 15., csütörtök

– Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Mario Borghezio, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański és Mieczysław Edmund Janowski, az UEN képviselőcsoport nevében

– Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében

– Vittorio Agnoletto és Giusto Catania, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0542)*

(A B6-0458/2007 és B6-0470/2007 állásfoglalásra irányuló indítványok tárgytalanok.)

10.2. Üzbegisztán (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 és B6-0471/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 15. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0451/2007
(amely a B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 és B6-0471/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Pasqualina Napoletano, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Ona Juknevičienė és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Cem Özdemir és Hélène Flautre, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

– André Brie és Giusto Catania, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elutasítva

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: B6-0451/2007

Elutasítva

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0452/2007
(amely a B6-0452/2007 és B6-0453/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt és Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,

– Gintaras Didžiokas, Ryszard Czarnecki, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański, Konrad Szymański és Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0543)*

(A B6-0456/2007, B6-0466/2007 és B6-0471/2007 állásfoglalásra irányuló indítványok tárgytalanok.)

10.3. **Szomália** (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 és B6-0469/2007

(Egyszerű többség)
(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei" melléklet, 16. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY: RC-B6-0454/2007
(amely a B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0468/2007 és B6-0469/2007 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

– John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt és Eija-Riitta Korhola, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,

– Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco és Alain Hutchinson, a PSE képviselőcsoport nevében,

– Thierry Cornillet, Fiona Hall és Marios Matsakis, az ALDE képviselőcsoport nevében,

– Raül Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

– Vittorio Agnoletto, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva *(P6_TA(2007)0544)*

(A B6-0461/2007 állásfoglalásra irányuló indítvány tárgytalan.)

11. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatók: „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)", valamint „A név szerinti szavazások eredményei" című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

12. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság:

– Javaslat az Európai Parlament és a Tanács határozatára a szakképesítéseknek az Európai Közösség tagállamai közötti összehasonlíthatóságáról szóló 85/368/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (COM(2007)0680 – C6-0398/2007 – 2007/0234(COD));
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: EMPL
véleménynyilvánító: PETI, CULT

– Javaslat a Tanács határozatára Bulgária és Románia csatlakozási okmánya VIII. mellékletének kiigazításáról (COM(2007)0594 – C6-0405/2007 – 2007/0217(CNS));
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: AGRI
véleménynyilvánító: BUDG, REGI

2007. november 15., csütörtök

– A Tanács határozatára a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2007/…/IB határozat végrehajtásáról (11563/2007 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: LIBE

– Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, EURATOM rendelet módosításáról szóló tanácsi határozattervezet (14320/2007 – C6-0411/2007 – 2007/0820(CNS));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: AFCO
  véleménynyilvánító: BUDG, CONT

– A DEC 47/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1256 – C6-0412/2007 – 2007/2241(GBD));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 44/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1253 – C6-0414/2007 – 2007/2242(GBD));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 51/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1397 – C6-0415/2007 – 2007/2243(GBD));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

– A DEC 52/2007. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2007)1398 – C6-0416/2007 – 2007/2244(GBD));

  A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

13. Egyes okiratokra vonatkozó határozatok

Engedély saját kezdeményezésű jelentések készítésére (az Eljárási Szabályzat 39. cikke)

ECON bizottság

– Fedezeti alapok és magántőke (2007/2238(INI))

  (véleménynyilvánító: JURI)

  (Az Elnökök Értekezletének 2007.11.08-i határozatát követően.)

JURI bizottság

– Az intézményi befektetők átláthatósága (2007/2239(INI))

  (véleménynyilvánító: ECON)

  (Az Elnökök Értekezletének 2007.11.08-i határozatát követően.)

Engedély saját kezdeményezésű jelentések készítésére (az Eljárási Szabályzat 45. cikke)

DEVE bizottság

– Az afrikai mezőgazdaság előmozdítása – Az afrikai mezőgazdasági fejlesztésre és élelmiszer-biztonságra vonatkozó javaslat (2007/2231(INI))

  (véleménynyilvánító: AFET, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, INTA)

  (Az Elnökök Értekezletének 2007.10.25-i határozatát követően.)

2007. november 15., csütörtök

Határozat saját kezdeményezésű jelentések készítéséről (az Eljárási Szabályzat 112. cikkének (1) bekezdése)

AFET bizottság

– A KKBP-ről szóló 2006-os éves jelentés (2007/2219(INI))

Társbizottságok

– Az intézményi befektetők átláthatósága (2007/2239(INI))

Társbizottságok JURI, ECON

(Az Elnökök Értekezletének 2007.11.08-i határozatát követően.)

– Fedezeti alapok és magántőke (2007/2238(INI))

Társbizottságok ECON, JURI

(Az Elnökök Értekezletének 2007.11.08-i határozatát követően.)

14. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke)

A nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatokra adott aláírások száma (az Eljárási Szabályzat 116. cikkének (3) bekezdése):

Dokumentum sz.	Szerző	Aláírások
65/2007	Mario Borghezio	58
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	68
67/2007	Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	136
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	30
69/2007	Andreas Mölzer	14
70/2007	Bogusław Rogalski	30
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	50
72/2007	Miguel Ángel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	150
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	41
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	39
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	425
76/2007	Giusto Catania	33
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	194
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	39
79/2007	Tadeusz Zwiefka	31
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	14
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	70
82/2007	Oldřich Vlasák	44
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	52
84/2007	Daniel Strož	18
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	54
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	56

2007. november 15., csütörtök

Dokumentum sz.	Szerző	Aláírások
87/2007	Adriana Poli Bortone	14
88/2007	Caroline Lucas, Hegyi Gyula, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Hélène Flautre	58
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	13
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	59
91/2007	Milan Cabrnoch	31
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	12
93/2007	Tabajdi Csaba Sándor, Szent-Iványi István, Olajos Péter, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	35
94/2007	Bogusław Rogalski	10
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	20
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	26
97/2007	Jana Bobošíková	13
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	34
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	33
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	65
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Bauer Edit, Evangelia Tzampazi	61
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	33

15. A jelen ülésen elfogadott szövegek továbbítása

Ezen ülés jegyzőkönyvét az Eljárási Szabályzat 172. cikkének (2) bekezdése értelmében a Parlament következő ülésének kezdetén jóváhagyásra terjesztik elő.

A Parlament beleegyezésével az elfogadott szövegeket haladéktalanul eljuttatják a címzettekhez.

16. A következő ülések időpontjai

A következő ülések időpontja: 2007.11.28. és 2007.11.29.

17. Az ülés elnapolása

Az Európai Parlament ülését elnapolták.

Az ülést 16.20-kor berekesztik.

Harald Rømer
főtitkár

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
alelnök

2007. november 15., csütörtök

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lang, Langen, Langendries, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehne, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zwiefka

2007. november 15., csütörtök

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (…, …, …)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (…, …, …)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéses módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
fr. bek.	francia bekezdés
preb.	preambulumbekezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
TITK.	titkos szavazás

1. Az európai szintű politikai pártok statútuma és finanszírozása ***I

Jelentés: Jo LEINEN (A6-0412/2007)

A szavazást elhalasztják a következő plenáris ülésre.

2. A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I

Jelentés: Alexandru ATHANASIU (A6-0335/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a szöveg egésze 1. tömb	4 8 11–15 18–30	***bizottság*** ***PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL***		+	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
2. tömb	1–3 5 7 9–10 16–17	***bizottság***		↓	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

A 6. módosítás nem érinti valamennyi nyelvi változatot, ezért nem bocsátották szavazásra (az Eljárási Szabályzat 151. cikkének (1) bekezdése).

A 23. és 30. módosításnak létezik javított változata.

3. A schengeni vívmányok alkalmazása a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében *

Jelentés: Carlos COELHO (A6-0441/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai	1	***bizottság***		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás			NSz	+	468, 21, 34

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

4. Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása *

Jelentés: Iles BRAGHETTO (A6-0408/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–3 5 7–11	***bizottság***		+	
az illetékes bizottság módosításai – külön szavazás	4	***bizottság***	kül.	+	
	6	***bizottság***	kül/ESz	+	306, 211, 15
cím	12	Verts/ALE		-	
3. cikk	13	Verts/ALE	NSz	-	62, 457, 17
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás			NSz	+	480, 41, 17

2007. november 15., csütörtök

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: 13. mód. és zárószavazás

Külön szavazásra irányuló kérelmek

ALDE: 6. mód.
PSE: 4. és 6. mód.
PPE-DE: 6. mód.

5. Az európai érdek: a globalizáció kihívásának sikeres kezelése

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007, B6-0447/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az EMPL és ECON bizottság állásfoglalásra irányuló indítványa (B6-0433/2007)					
szavazás: állásfoglalás (egészében)				V	
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0435/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
(1) bek. előtti cím	-	-		+	***szóbeli módosítás***
(1) bek.	4	Verts/ALE		-	
	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(1) bek. után	5	Verts/ALE	NSz	-	147, 376, 10
(2) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(3) bek.	6	Verts/ALE	NSz	-	106, 425, 10
	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2/ESz	-	230, 301, 13
			3	+	
			4	-	
			5	+	
(3) bek. után	7	Verts/ALE	NSz	-	127, 292, 128
(4) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész/NSz		
			1	-	261, 273, 8
			2	+	445, 75, 15
			3	-	56, 479, 10
(5) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	-	55, 466, 21
(6) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	-	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(7) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
			3	-	
			4	+	
			5	-	
(13) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(13) bek. után	8	Verts/ALE	rész/NSz		
			1	+	420, 117, 13
			2	+	314, 222, 11
(14) bek.	bek.	***eredeti szöveg***			***szóban módosítva***
(15) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	507, 19, 21
(17) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(20) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	510, 16, 17
(21) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(25) bek.	bek.	***eredeti szöveg***			***áthelyezve a (37) bek. után***
(26) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész/NSz		
			1	+	406, 69, 66
			2	+	470, 30, 43
(28) bek.	bek.	***eredeti szöveg***			***áthelyezve a (37) bek. után***
(30) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	-	
(32) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(33) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész/NSz		
			1	+	463, 78, 9
			2	-	236, 299, 7
(34) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(35) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(36) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(37) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(37) bek. után	9	PSE		-	
	10	PSE		-	
4. bev. hiv. után	1	Verts/ALE		+	
F. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
G. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
G. preb. után	2	Verts/ALE	NSz	-	110, 430, 11
K. preb. után	3	Verts/ALE		-	
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	435, 86, 32
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0435/2007		UEN		↓	
B6-0441/2007		PPE-DE		↓	
B6-0442/2007		PSE		↓	
B6-0444/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0445/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0447/2007		ALDE		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: 5. mód., (4), (5), (15), (20), (26), (33) bek. és zárószavazás
Verts/ALE: 2., 6., 7. és 8. mód.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: (1), (6), (13), (17), (35) és (36) bek.
Verts/ALE: (4), (32), (33) és (34) bek.
PSE: (5), (6) és (30) bek.
ALDE: F., G. preb., (5), (6) és (30) bek.
PPE-DE: (5), (6) és (30) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL

(21) bek.
1. rész: Teljes szöveg, kivéve: „hogy nyújtsanak jobb tájékoztatást… szintű politika szükségességéről"
2. rész: a fenti szövegrész

(26) bek.
1. rész: „kiáll az EKB függetlensége… kezelése tekintetében;"
2. rész: „hangsúlyozza, hogy… ingadozásának ellensúlyozásához;"

(32) bek.
1. rész: „felhívja a Tanácsot… összhangban történjen;"
2. rész: „felhívja a Bizottságot… eredményei érdekében;"

(34) bek.
1. rész: „felhívja a Bizottságot… viszonosság érvényesüljön;"
2. rész: „ismételten egy… tartása mellett;"

(33) bek.
1. rész: Teljes szöveg, kivéve: „belső"
2. rész: ez a szövegrész

ALDE

(2) bek.
1. rész: „hangsúlyozza, hogy… irányuló szándékot"
2. rész: „úgy ítéli meg… javításának fontosságát"

(7) bek.
1. rész: „üdvözli a Bizottság … tárgyalásai során;"
2. rész: „felkéri a Bizottságot… megállapodásokat köt", kivéve: „módszeresen", „és tisztességes munkára vonatkozó elveinek", „érték**ei**t és elv**ei**t"
3. rész: „módszeresen"
4. rész: „és tisztességes munkára vonatkozó elveinek"
5. rész: „érték**ei**t és elv**ei**t" (francia „ses")

8. mód.
1. rész: „tudomásul veszi a gazdasági eszközt"
2. rész: „sürgeti a Bizottságot, … felülvizsgálatának gerincét"

PPE-DE

(37) bek.
1. rész: „azon a véleményen van… lehetőségeinek kihasználására"
2. rész: „sürgeti a Bizottságot… integrált iránymutatásokat"

Verts/ALE, ALDE

(3) bek.
1. rész: „hangsúlyozza, hogy … tényező", a következő szó nélkül: „fontosabb"
2. rész: „fontosabb"
3. rész: „és a nyitott világgazdaság… legjelentősebb haszonélvezője"
4. rész: „mint a világ legnagyobb… célpontja és kiindulópontja"
5. rész: „úgy véli, hogy… kezelése érdekében"

PSE, ALDE

(4) bek.
1. rész: „úgy ítéli meg… tényleges tőkeköltséget"
2. rész: „intézkedések meghozatalát… esetleg csökkenhetnek;" a szavak nélkül „mind azon kívül"
3. rész: „mind azon kívül" (a 3. rész kiesik, amennyiben a 2. részt nem szavazzák meg)

2007. november 15., csütörtök

Egyéb

A PSE képviselőcsoportja javasolja, hogy a (25) és a (28) bekezdést helyezzék át a (37) bekezdés mögé.

Margarita Starkevičiūtė, az ALDE képviselőcsoport nevében, a következő szóbeli módosítást terjeszti elő:

új cím az (1) bekezdés elé:
A lisszaboni stratégia külső dimenziója

Udo Bullmann a következő szóbeli módosítást terjeszti elő a (14) bekezdéshez:

(14) úgy véli, hogy a stabil gazdaságpolitikák elősegítenék a bizalom megerősítését és a jelenlegi pénzügyi ingadozásból adódó bizonytalanság csökkentését; rámutat, hogy az európai gazdaság utóbbi években bizonyos tagállamokban jelentkező egyik alapvető problémája az elégtelen belföldi kereslet volt; ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy a stabil költségvetési politikára, valamint a jól működő államháztartásra vonatkozó, a „lisszaboni befektetéseket" magában foglaló fokozottabb együttműködés döntő fontosságú;

6. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007, B6-0465/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0462/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
(1) bek. előtt				+	***szóbeli módosítás***
(3) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül/ESz	+	307, 210, 9
(3) bek. után	2	UEN	ESz	-	231, 287, 14
(5) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(5) bek. után	3	UEN	ESz	-	223, 290, 18
(7) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(8) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(10) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	292, 209, 30
(11) bek. után	1	Verts/ALE		-	
(13) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	290, 220, 21
D. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
I. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
L. preb.	bek.	***eredeti szöveg***	NSz	+	488, 22, 13
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	306, 186, 37
egy képviselőcsoport által benyújtott állásfoglalásra irányuló indítvány					
B6-0462/2007		PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				↓	

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0463/2007 (PPE-DE, UEN)					
szavazás: állásfoglalás (egészében)				↓	
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0463/2007		UEN		↓	
B6-0464/2007		ALDE		↓	
B6-0465/2007		PPE-DE		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: zárószavazás RC-B6-0462/2007
PPE-DE: (10) és (13) bek.
ALDE: zárószavazás RC-B6-0462/2007
UEN: L. preb., (13) bek. és zárószavazás RC-B6-0462/2007

Külön szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: D. preb. és (8) bek.
PPE-DE: I. preb., (3), (5) és (7) bek.

Egyéb

Roberta Angelilli, az UEN képviselőcsoport nevében, a következő szóbeli módosítást terjeszti elő az (1) bekezdéshez:

(–1) fájdalmát fejezi ki Giovanna Reggiani meggyilkolása miatt, amely Rómában történt 2007. október 31-én, és részvétét fejezi ki családjának;

7. A schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazása

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0448/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0448/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
(1) bek.	4	PPE-DE		+	
(7) bek.	1	Verts/ALE		+	
(8) bek. után	5	PPE-DE		+	
C. preb. után	2	PPE-DE		+	
D. preb. után	3	PPE-DE		+	
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	459, 13, 42

Danutė Budreikaitė szintén aláírta ezt az állásfoglalási indítványt az ALDE képviselőcsoport nevében.

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

2007. november 15., csütörtök

8. Pakisztáni helyzet

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007, B6-0479/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0472/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
(1) bek.	bek.	***eredeti szöveg***		+	***szóban módosítva***
(5) bek. után	1	Verts/ALE		+	
(15) bek.	2	Verts/ALE		-	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0472/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0473/2007		UEN		↓	
B6-0474/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0475/2007		ITS		↓	
B6-0477/2007		PSE		↓	
B6-0478/2007		ALDE		↓	
B6-0479/2007		PPE-DE		↓	

Egyéb

Az UEN képviselőcsoport állásfoglalását (B6-0473/2007) aláírta Jan Tadeusz Masiel, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas és Adam Bielan.

Robert Evans, a PSE képviselőcsoportja nevében, (Nirj Devának a PPE-DE képviselőcsoportja nevében kifejezett egyetértésével) a következő szóbeli módosításokat terjeszti elő az A. preambulumbekezdéshez, valamint az (1), (10) és (11) bekezdéshez:

A. mivel Musarraf elnök 2007. november 3-án ideiglenes alkotmányos rendet (IAR) léptetett életbe, amelynek révén felfüggesztette az alkotmányt és a jogállamiságot, és helyettük szükségállapotot, de facto katonai bíráskodást vezetett be;

(1) egyhangúlag követeli, hogy vessenek véget a szükségállapotnak, és haladéktalanul állítsák vissza Pakisztán 1973-as alkotmányát;

(10) hangsúlyozza, hogy az EU megfigyelő küldöttségeinek keretében Pakisztánba küldendő európai parlamenti választási megfigyelői küldöttség útnak indítása attól függ, hogy a pakisztáni hatóságok eleget tesznek-e a szabad és tisztességes választások megrendezéséhez szükséges alapvető feltételeknek; ebben az összefüggésben rámutat, hogy ha a választásokat a szükségállapot ideje alatt készítik elő és rendezik meg, az egyértelmű jele lesz az antidemokratikus berendezkedésnek;

(11) felhívja a Bizottságot, hogy a szükségállapot felfüggesztése esetén vegye fontolóra egy további felderítő misszió kiküldését egy hosszú távú EU választási megfigyelő küldöttség kirendelése megvalósíthatóságának értékelésére;

2007. november 15., csütörtök

9. A Tanács stratégiája az éghajlatváltozásról szóló, Balin tartandó konferenciával kapcsolatban (COP 13 és COP/MOP 3)

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0432/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0432/2007 (az Éghajlatváltozással Foglalkozó Ideiglenes Bizottság)					
(2) bek.	5	PPE-DE		-	
(5) bek. után	6	PPE-DE	ESz	-	234, 254, 16
(7) bek. után	3	Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	-	79, 410, 8
(8) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(9) bek. után	7	PPE-DE	NSz	+	297, 192, 16
(13) bek.	8	PPE-DE		-	
(14) bek.	9	PPE-DE		V	
(16) bek.	10	PPE-DE		-	
(18) bek.	1	ALDE		-	
(19) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(20) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	-	
(20) bek. után	11	PPE-DE		+	
(25) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész/NSz		
			1	+	275, 205, 9
			2	+	242, 235, 14
(26) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(28) bek.	2	ALDE	rész.		
			1	+	
			2	-	
J. preb.	4	PPE-DE		-	
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	398, 29, 63

2007. november 15., csütörtök

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (25) bek.
PSE: 7. mód.
Verts/ALE: 3. mód.
GUE/NGL: zárószavazás

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: (19) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

(8) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „egy főre eső kibocsátásuknak"
2. rész: a fenti szövegrész

(20) bek.
1. rész: „ismételten sürgeti… a 2012 utáni időszakban"
2. rész: „és megújult erőfeszítéseket… szintű bevezetésére."

(25) bek.
1. rész: „fenntartja, hogy a globális… vagy a terrorizmus"
2. rész: „ezért úgy véli, hogy… kibocsátáscsökkentés kompenzálása"

(26) bek.
1. rész: „elismeri, hogy a tiszta … fejlődő országoknak történő átadását;"
2. rész: „hangsúlyozza, hogy … megkönnyítése érdekében;"

Verts/ALE

2. mód.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: (törlés)
2. rész: törlés

10. Az európai szomszédságpolitika megerősítése

Jelentés: Raimon OBIOLS i GERMÁ, Charles TANNOCK (A6-0414/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(1) bek.	19	Verts/ALE		+	***kiegészítésként az (1) bek.-hez***
(2) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(3) bek.	20	Verts/ALE		-	
(3) bek. után	2	PPE-DE		-	
(11) bek.	9	PSE		-	
(14) bek.	15	ITS		-	
	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(16) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(19) bek.	3	ALDE		+	***szóban módosítva***
(20) bek.	10	PSE		-	
(24) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
(25) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(31) bek.	16	ITS		-	
(38) bek.	4	ALDE		-	
(40) bek.	5	ALDE		-	
	11	PSE		V	
(40) bek. után	MM 21	PPE-DE+PSE		+	
(41) bek.	6	ALDE		-	
	12	PSE		+	
(42) bek.	bek.	***eredeti szöveg***			***szóbeli módosító javaslattal törölve***
	13	PSE		↓	
(44) bek.	7	ALDE		-	
	8= 14=	PPE-DE PSE		+	
(46) bek. után	17	ITS		-	
(49) bek.	18	ITS		-	
G. preb. után	1	PPE-DE		-	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (24) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE

(14) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „visszafogadási”
2. rész: a fenti szövegrész

(16) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „különösen az olyan csoport… társadalom képviselői”
2. rész: a fenti szövegrész

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE

(2) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „mivel az a földrajzi… is magában foglal"
2. rész: a fenti szövegrész

(25) bek.
1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „amely – a tagság lehetősége… megfelelő folyamatot"
2. rész: a fenti szövegrész

Egyéb:

Charles Tannock (társelőadó) a következő szóbeli módosításokat terjeszti elő:

– 3. módosítás (új bekezdés legyen belőle (19a) számmal)

(19a) hangsúlyozza továbbá, hogy be kell vonni, és együtt kell dolgozni Izlanddal, Norvégiával, Liechtensteinnel és Svájccal, és teljes mértékben ki kell használni az Európai Unióval való munkában szerzett tapasztalataikat

– (42) bekezdés:

(törlés)

A Verts/ALE képviselőcsoport javasolja, hogy 19. módosításukat tekintsék az (1) bekezdés kiegészítésének.

11. Kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok Ukrajnával

Jelentés: Zbigniew ZALESKI (A6-0396/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

12. Az EU bizonytalan helyzetekre adott válaszai felé

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0476/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0476/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)					
(16) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
szavazás: állásfoglalás (egészében)				+	

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL

(16) bek.
1. rész: „emlékeztet arra… fenyegetés alkalmazását,"
2. rész: „és hogy a kényszerítő… lehet alkalmazni;"

2007. november 15., csütörtök

13. A szociális valóság mérlege

Jelentés: Elizabeth LYNNE (A6-0400/2007)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
(9) bek.	bek.	***eredeti szöveg***		+	***szóban módosítva***
(28) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	rész.		
			1	+	
			2	+	
(32) bek.	bek.	***eredeti szöveg***	kül.	+	
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	345, 14, 2

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

ALDE: zárószavazás

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (32) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

(28) bek.
1. rész: „felismeri, hogy az egyéneket… jövedelmet garantál”
2. rész: „és úgy véli, hogy… annak kialakítására”

Egyéb

Elizabeth Lynne (előadó) a következő szóbeli módosítást terjeszti elő a (9) bekezdéshez:

> (9) felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tegyenek intézkedéseket annak érdekében, hogy a más tagállamban dolgozó egyének számára biztosítsák az emberi, társadalmi és politikai jogok teljes körű gyakorolhatóságát;

14. Keresztény közösségek a Közel-Keleten

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007, B6-0470/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0449/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, IND/DEM és Agnoletto és Catania)					
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	57, 2, 1
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0449/2007		PPE-DE		↓	
B6-0450/2007		PSE		↓	
B6-0455/2007		UEN		↓	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
B6-0458/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0459/2007		IND/DEM		↓	
B6-0467/2007		ALDE		↓	
B6-0470/2007		GUE/NGL		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: zárószavazás

15. Üzbegisztán

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007, B6-0471/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0451/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
szavazás: állásfoglalás (egészében)			ESz	-	28, 35, 1
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0451/2007		PSE	ESz	-	28, 34, 1
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0452/2007 (PPE-DE, UEN)					
szavazás: állásfoglalás (egészében)			ESz	+	39, 27, 1
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0452/2007		PPE-DE		↓	
B6-0453/2007		UEN		↓	
B6-0456/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0466/2007		ALDE		↓	
B6-0471/2007		GUE/NGL		↓	

Egyéb

Az UEN képviselőcsoport által benyújtott állásfoglalási indítványt RYSZARD Czarnecki, nem pedig MAREK Czarnecki írta alá.

16. Szomália

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007, B6-0469/2007

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0454/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE és GUE/NGL)					
(1) bek. után	1	UEN		-	
(3) bek. után	2	UEN		-	

2007. november 15., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
szavazás: állásfoglalás (egészében)			NSz	+	61, 3, 0
képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai					
B6-0454/2007		PPE-DE		↓	
B6-0457/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0460/2007		PSE		↓	
B6-0461/2007		UEN		↓	
B6-0468/2007		ALDE		↓	
B6-0469/2007		GUE/NGL		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

2007. november 15., csütörtök

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

1. Coelho-jelentés A6-0441/2007
Állásfoglalás

Mellette: 468

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Coşea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 21

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Wohlin

Tartózkodás: 34

ALDE: Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Manders

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martinez

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Schlyter

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Edite Estrela

Tartózkodás: John Bowis

2. Braghetto-jelentés A6-0408/2007
13. módosítás

Mellette: 62

ALDE: Deprez, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Watson

GUE/NGL: de Brún, Holm, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Claeys, Coșea, Dillen, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Őry, Wohlin

PSE: Andersson, Battilocchio, Färm, Haug, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 457

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

2007. november 15., csütörtök

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pöttering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Tartózkodás: 17

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Musacchio

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Graham Watson

2007. november 15., csütörtök

3. Braghetto-jelentés A6-0408/2007
Állásfoglalás

Mellette: 480

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

2007. november 15., csütörtök

Ellene: 41

ALDE: Costa, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Morillon, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren

NI: Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Färm, Segelström

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 17

ALDE: Manders

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Hybášková, Kamall, Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

4. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
5. módosítás

Mellette: 147

ALDE: Ferrari

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Audy, Daul, Descamps, Gklavakis, Grossetête, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Schinas, Sudre, Tajani, Tannock, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Botopoulos, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Dîncu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Koppa, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Occhetto, Patrie, Poignant, Pribetich, Severin, Siwiec, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 376

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis,

Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Whittaker, Železný

NI: Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Stoyanov

PPE-DE: Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 10

GUE/NGL: Pafilis, Remek

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

UEN: Bielan, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Pierre Schapira, Christine De Veyrac, Ambroise Guellec, Martine Roure

Ellene: Hubert Pirker, Charles Tannock, Othmar Karas, Philip Bushill-Matthews, Jean-Pierre Audy, Marie-Noëlle Lienemann, Benoît Hamon, John Attard-Montalto

2007. november 15., csütörtök

5. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
6. módosítás

Mellette: 106

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Castiglione, Langendries, Toubon, Wijkman

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Fazakas, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Occhetto, Poignant, Pribetich, Rocard, Szejna, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 425

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 10

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: De Vits, Dumitrescu, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Pierre Schapira

6. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
7. módosítás

Mellette: 127

ALDE: Andria

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Wijkman

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Martínez Martínez, Occhetto, Patrie, Pinior, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, dos Santos, Scheele, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

2007. november 15., csütörtök

Ellene: 292

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berman, Glante, Golik, Iotova, Jørgensen, Saks

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 128

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Krasts, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 15., csütörtök

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Dan Jørgensen

7. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(4) bekezdés, 1. rész

Mellette: 261

ALDE: Andria, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, in 't Veld, Kułakowski, Ludford, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Piskorski, Schmidt Olle, Takkula

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, Madeira, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Ellene: 273

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Pirker, Schierhuber, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu

Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Podkański

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 8

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

8. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(4) bekezdés, 2. rész

Mellette: 445

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela,

Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Ellene: 75

ALDE: Ferrari, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Occhetto

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 15

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Claeys, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

PSE: Crețu Gabriela, Golik, Hamon, Jöns, Madeira, Thomsen

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

9. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(4) bekezdés, 3. rész

Mellette: 56

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Dillen, Helmer, Mussolini

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Gawronski, Grosch, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Šťastný, Stevenson, Tannock, Țîrle, Van Orden

PSE: Batzeli, Dîncu, Dumitrescu

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Ellene: 479

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

2007. november 15., csütörtök

Tartózkodás: 10

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Claeys, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Mathieu Grosch

10. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(5) bekezdés

Mellette: 55

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Belder

NI: Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mussolini, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Bushill-Matthews, Deva, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Mitchell, Pīks, Roithová, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Bono, Bourzai, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Lefrançois, Lienemann, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Grabowski, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Hammerstein

Ellene: 466

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner,

Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 21

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Dover, Elles, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Van Orden

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Pierre Schapira

11. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában 8. módosítás, 1. rész

Mellette: 420

ALDE: Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Morillon, Ortuondo Larrea, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 117

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Iturgaiz Angulo, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Țîrle, Van Orden, Vlasák

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Tartózkodás: 13

GUE/NGL: Guerreiro

2007. november 15., csütörtök

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

12. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
8. módosítás, 2. rész

Mellette: 314

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Angelakas, Gklavakis, Grosch, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 222

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva,

De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 11

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

UEN: Krasts, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

13. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(15) bekezdés

Mellette: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coşea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer,

2007. november 15., csütörtök

Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 19

ALDE: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Goudin

NI: Allister, Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Cabrnoch, Sonik

PSE: Golik

Tartózkodás: 21

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Louis, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

2007. november 15., csütörtök

14. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(20) bekezdés

Mellette: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

2007. november 15., csütörtök

Ellene: 16

IND/DEM: Batten, Clark, Whittaker, Železný

NI: Binev, Chukolov, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Laignel

Tartózkodás: 17

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

15. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(26) bekezdés, 1. rész

Mellette: 406

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm,

Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Ellene: 69

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Škottová, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 66

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker

NI: Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Chichester, Dover, Fajmon, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Arif, Bono, De Keyser, Désir, Hamon, Hutchinson, Patrie, Poignant, Pribetich, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Olle Schmidt

Tartózkodás: Pierre Schapira

2007. november 15., csütörtök

16. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(26) bekezdés, 2. rész

Mellette: 470

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

2007. november 15., csütörtök

Ellene: 30

ALDE: Schmidt Olle

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Romagnoli, Stoyanov

PSE: Laignel

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 43

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Cabrnoch, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Olle Schmidt

17. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(33) bekezdés, 1. rész

Mellette: 463

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper,

Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Ellene: 78

ALDE: Bowles, Karim, Newton Dunn, Schmidt Olle

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Whittaker

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lienemann

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 9

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

18. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
(33) bekezdés, 2. rész

Mellette: 236

ALDE: Andria, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ludford, Morillon, Takkula, Toia

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Coşea, Helmer, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Ellene: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

2007. november 15., csütörtök

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 7

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PSE: Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

19. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
2. módosítás

Mellette: 110

ALDE: Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Chruszcz, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Schenardi

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Wijkman

PSE: Arif, Berès, Bono, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Panzeri, Patrie, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 430

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Baco, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Tartózkodás: 11

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis

NI: Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PSE: Désir, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bernard Poignant

20. RC-B6-0435/2007 – Siker a globalizáció korában
Állásfoglalás

Mellette: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Coșea, Giertych, Kozlík, Mihăescu

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Ellene: 86

ALDE: Piskorski, Raeva

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Marques, Pomés Ruiz, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Cottigny, Laignel, Lienemann

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Tartózkodás: 32

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Becsey, Bowis, Bradbourn, Deva, Dover, Hannan, Kamall, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Zatloukal

PSE: Hamon

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

21. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás
(10) bekezdés

Mellette: 292

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Bobošíková, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Casa, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Roithová, Schöpflin, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 209

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Clark, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Lipietz

Tartózkodás: 30

GUE/NGL: Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Železný

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Dover, Esteves, Hannan, Hennicot-Schoepges, Kamall, McMillan-Scott, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

22. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás
(13) bekezdés

Mellette: 290

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Buruiană-Aprodu, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Atkins, Ayuso, Chichester, Deva, Dover, Elles, Esteves, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França,

García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Borghezio, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 220

ALDE: Cornillet, Deprez, Ries, Szent-Iványi

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Sakalas

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Tartózkodás: 21

ALDE: Budreikaitė, Cocilovo, De Sarnez, Kułakowski, Manders, Morillon

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Sinnott

NI: Bobošíková, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Bowis, Hennicot-Schoepges, Schöpflin, Wijkman, Wohlin

PSE: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

2007. november 15., csütörtök

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Struan Stevenson, Giles Chichester, James Elles, John Bowis

Tartózkodás: Maria da Assunção Esteves

23. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás
L. preambulumbekezdés

Mellette: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 22

IND/DEM: Batten, Belder, Clark, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Gutiérrez-Cortines

Tartózkodás: 13

IND/DEM: Bonde, Louis, Železný

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Barsi-Pataky

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Silvia-Adriana Ţicău, Barsi-Pataky Etelka

24. RC-B6-0462/2007 – Szabad mozgás
Állásfoglalás

Mellette: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Angelakas, Deva, Dover, Esteves, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Marinescu, Reul, Ţîrle, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna,

2007. november 15., csütörtök

Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 186

IND/DEM: Batten, Belder, Clark

NI: Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Zīle

Tartózkodás: 37

ALDE: Bourlanges, Cornillet, Deprez, Hennis-Plasschaert, Manders, Ries

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis, Sinnott, Železný

NI: Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Audy, Brepoels, Bushill-Matthews, Chichester, Elles, Hannan, Hennicot-Schoepges, Jeleva, Kamall, McMillan-Scott, Mladenov, Nicholson, Stevenson, Tannock, Toubon, Wijkman, Wortmann-Kool

UEN: Janowski, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

25. B6-0448/2007 – A schengeni vívmányok
Állásfoglalás

Mellette: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 13

GUE/NGL: Guerreiro, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Louis

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Wohlin

2007. november 15., csütörtök

Tartózkodás: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

NI: Allister, Chruszcz, Coşea, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Deva, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Ilda Figueiredo

26. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás
3. módosítás

Mellette: 79

ALDE: Andrejevs, Duff, Hall, Ludford, Matsakis, Piskorski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Audy, Brepoels, Ţîrle, Wijkman

PSE: Andersson, Chiesa, Corbey, Gierek, Myller, Paparizov, Rosati, Segelström, Szejna

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Ždanoka

Ellene: 410

ALDE: Alvaro, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero,

Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Hammerstein, Smith, Voggenhuber

Tartózkodás: 8

IND/DEM: Louis

NI: Belohorská, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Jean-Pierre Audy, Anne Ferreira

27. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás
7. módosítás

Mellette: 297

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Helmer, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon,

2007. november 15., csütörtök

Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lienemann, Paasilinna, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Rosati, Schapira, Ţicău, Vaugrenard

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias

Ellene: 192

ALDE: Duff, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Ludford, Lynne, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 16

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro

IND/DEM: Clark, Georgiou, Louis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Moisuc

PPE-DE: Brepoels, Kamall, Wijkman

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Roselyne Lefrançois

Ellene: Dorette Corbey, Gay Mitchell

Tartózkodás: Anne Ferreira

28. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás
(25) bekezdés, 1. rész

Mellette: 275

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 205

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

2007. november 15., csütörtök

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Kósáné Kovács, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Occhetto, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Schapira, Skinner, Ţicău, Vaugrenard, Vigenin

UEN: Krasts

Tartózkodás: 9

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Kozlík, Moisuc

PSE: Titley

UEN: Angelilli, Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen

Ellene: Lars Wohlin

Tartózkodás: Anne Ferreira

29. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás
(25) bekezdés, 2. rész

Mellette: 242

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott

NI: Belohorská, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Burke, Esteves, Fatuzzo, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 235

ALDE: Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth, Watson

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Coșea, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Schapira, Țicău, Vaugrenard

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Tartózkodás: 14

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Louis

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE: Liese

PSE: Titley, Vigenin, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Lars Wohlin

Tartózkodás: Anne Ferreira

30. B6-0432/2007 – Éghajlatváltozás
Állásfoglalás

Mellette: 398

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Batzeli, Berès, Berman, Bono, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Geringer de Oedenberg, Glante, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stockmann, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Lagendijk, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 29

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Helmer, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Caspary, Deß, Duchoň, Fajmon, Galeote, Glattfelder, Konrad, Nassauer, Posdorf, Reul, Škottová, Strejček, Ulmer, Vlasák

PSE: Battilocchio

UEN: Libicki

Verts/ALE: Bennahmias

Tartózkodás: 63

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lynne, Schuth

GUE/NGL: Pafilis, Søndergaard

IND/DEM: Louis

NI: Martinez, Moisuc

PPE-DE: Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gutiérrez-Cortines, Iturgaiz Angulo, Kamall, Karas, Millán Mon, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Seeber, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Ayala Sender, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Cercas, Chiesa, Corbey, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gomes, Gurmai, Herczog, Kuhne, Moreno Sánchez, Prets, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Staes

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Gérard Onesta, Neena Gill, Linda McAvan, Emanuel Jardim Fernandes

31. Lynne-jelentés A6-0400/2007
Állásfoglalás

Mellette: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

2007. november 15., csütörtök

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Groote, Gurmai, Haug, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Moraes, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pinior, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Krasts, Maldeikis, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Ellene: 14

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Fjellner, Kamall, Stevenson, Strejček, Wohlin

UEN: Libicki

Tartózkodás: 2

NI: Chruszcz, Giertych

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Britta Thomsen, Dan Jørgensen

32. RC-B6-0449/2007 – Keresztény közösségek a Közel-Keleten
Állásfoglalás

Mellette: 57

ALDE: Bowles, Matsakis

GUE/NGL: Catania, Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

PPE-DE: Albertini, Audy, Bowis, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggle, Kaczmarek, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Őry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

PSE: Berman, Botopoulos, Casaca, Désir, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

UEN: Janowski, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska

Verts/ALE: Isler Béguin

Ellene: 2

Verts/ALE: Flautre, Romeva i Rueda

Tartózkodás: 1

PSE: Gomes

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Marie Anne Isler Béguin

33. RC-B6-0454/2007 – Szomália
Állásfoglalás

Mellette: 61

ALDE: Bowles, Matsakis, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

PPE-DE: Albertini, Audy, Bowis, Buzek, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Őry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sommer, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

PSE: Berman, Botopoulos, Casaca, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

Verts/ALE: Flautre, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

Ellene: 3

UEN: Janowski, Rutowicz, Tomaszewska

2007. november 15., csütörtök

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2007)0530

A közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatok ***I

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0076),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 285. cikkének (1) bekezdésére, amelyek értelmében a Bizottság benyújtotta a javaslatát a Parlamentnek (C6-0090/2007),

– tekintettel az eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A6-0335/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felkéri a Bizottságot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, ha lényegesen kívánja módosítani a javaslatot, vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja az elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2007)0033

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. november 15-én került elfogadásra a közösségi üres álláshelyekre vonatkozó negyedéves statisztikai adatokról szóló *2008/…/EK* európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontja megegyezik a végleges jogszabállyal, 2008/453/EK rendelet)

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0531

A schengeni vívmányok teljes körű alkalmazása *

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozattervezetről (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Tanács határozattervezetére (11722/2007),

– tekintettel a 2003-as csatlakozási okmány [1] 3. cikkének (2) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0244/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0441/2007),

1. jóváhagyja a tanácsi határozat tervezetét, annak módosított formájában;

2. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet, ha az általa jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

3. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a konzultáció céljából benyújtott szöveget;

4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A TANÁCS ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
	1. módosítás
	(4) preambulumbekezdés
(4) A Tanács 2007. XX XXXXX-án/-én megállapította, hogy az érintett tagállamok minden említett területen teljesítették a feltételeket.	(4) A Tanács 2007. XX XXXXX-án/-én megállapította, hogy az érintett tagállamok minden említett területen teljesítették a feltételeket. ***Valamennyi érintett tagállamnak az elkövetkező hat hónap során írásban kell tájékoztatnia a Tanácsot és az Európai Parlamentet arról, hogy a jelentésben foglalt, valamint a nyomon követésben említett, még végrehajtásra váró ajánlások alapján milyen nyomon követés mellett határoznak.***

[1] HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0532

Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállomány helyreállítása *

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhalállományra vonatkozó többéves helyreállítási terv létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0169),

– tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0110/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A6-0408/2007),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése értelmében;

3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásfoglalását a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
	1. módosítás *3a. cikk (új)*
	3a. cikk
	Legalább egy hónappal a hajók 12. cikkben és a tonhalcsapdák 13. cikkben említett listájának a Bizottság részére történő megküldését megelőzően a tagállamok elektronikus úton benyújtanak a Bizottságnak egy halászati tervet, amely – a várt halászati erőkifejtésre vonatkozó információkkal együtt – feltünteti azon hajók és tonhalcsapdák számát, amelyekre vonatkozóan halászati engedélyeket fognak kérni.
	Minden tagállam biztosítja, hogy a halászati tervben szereplő hajók és tonhalcsapdák száma arányos a számára a kékúszójú tonhal vonatkozásában kiosztott kvótával.

2007. november 15., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI
2. módosítás	
4. cikk, (1) bekezdés	
(1) A tagállamok a kékúszójú tonhalra vonatkozó kvótáikat szétoszthatják azon lobogójuk alatt közlekedő halászhajóik és általuk lajstromozott tonhalcsapdáik között, amelyek számára engedélyezték a kékúszójú tonhal aktív halászatát.	(1) A tagállamok a kékúszójú tonhalra vonatkozó kvótáikat szétoszthatják azon lobogójuk alatt közlekedő halászhajóik és általuk lajstromozott tonhalcsapdáik között, amelyek számára engedélyezték a kékúszójú tonhal aktív halászatát ***és amelyek szerepelnek a 3a. cikkben említett halászati tervben***.
3. módosítás	
4. cikk, (2a) bekezdés (új)	
	(2a) Minden tagállam megteszi a szükséges intézkedést annak biztosítása érdekében, hogy hizlaló és tenyésztési kapacitása az Atlanti-óceán keleti része és a Földközi-tenger tekintetében kékúszójú tonhal meglévő teljes kifogható mennyiségével összhangban legyen.
4. módosítás	
5. cikk, (1) bekezdés	
(1) Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 24 méternél nagyobb, horogsorral felszerelt nyílt tengeri hajókkal történő halászata június 1-jétől december 31-ig tilos***, a NYH 10° és az ÉSZ 42° által határolt terület kivételével***.	(1) Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 24 méternél nagyobb, horogsorral felszerelt nyílt tengeri hajókkal történő halászata június 1-jétől december 31-ig tilos.
5. módosítás	
5. cikk, (4a) bekezdés (új)	
	(4a) A halászati tilalom ideje alatt a 2371/2002/EK rendelet 5. cikkében említett helyreállítási tervek céljainak megfelelően a halászok pénzügyi kompenzációban részesülnek az Európai Halászati Alapból.
6. módosítás	
7. cikk, (2) bekezdés	
(2) Az (1) bekezdéstől eltérve és a 10. cikkre is figyelemmel, a kékúszójú tonhal (Thunnus thynnus) legkisebb fogható mérete 8 kg a következő esetekben:	***törölve***
a) az Atlanti-óceán keleti részén csalival, pergetett horogsorral és nyílt tengeri vonóhálós hajóval fogott kékúszójú tonhal;	
b) az Adriai-tengeren tenyésztés céljából kifogott kékúszójú tonhal.	
7. módosítás	
12. cikk, (1) bekezdés, (1a) albekezdés (új)	
	A listán szereplő hajók számának tükröznie kell a 3a. cikkben előírt halászati tervben említett erőkifejtés feltételeit és kiszámítását.

2007. november 15., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG	A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

8. módosítás

13. cikk, (1) bekezdés, (1a) albekezdés (új)

A listán szereplő tonhalcsapdák számának tükröznie kell a 3a. cikkben előírt halászati tervben említett erőkifejtés feltételeit és kiszámítását.

9. módosítás

17. cikk, (5a) bekezdés (új)

(5a) A Bizottság haladéktalanul biztosítja, hogy a kékúszójú tonhalra irányuló halászati tevékenységet abbahagyják azokban a tagállamokban, amelyek nem tartják be az (5) bekezdésben említett tájékoztatási határidőt.

10. módosítás

21. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) A tonhalcsapdákból származó fogási adatok alapján és a kékúszójú tonhal ellenőrzése tekintetében fontos információforrásként a Bizottság – az ICCAT Titkárságával együtt – tervet dolgoz ki az atlanti-óceáni tonhalcsapdák újbóli működésbe hozására és a Földközi-tengerben már nem működő tonhalcsapdák helyrehozatalára.

11. módosítás

24. cikk, (4a) bekezdés (új)

(4a) A tagállamok együttműködnek egymással a lobogójuk alatt közlekedő hajók tekintetében meglévő olyan végrehajtási intézkedésekről szóló jogszabályaik harmonizálása érdekében, amelyeket az e rendeletből eredő kötelezettségekkel ellentétesnek ítélik meg.

P6_TA(2007)0533

Európai érdek: siker a globalizáció korában

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Európai érdek: siker a globalizáció korában

Az Európai Parlament,

– tekintettel a 2007. február 15-i állásfoglalására: Az európai gazdaság helyzete: előkészítő jelentés a 2007-re vonatkozó átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások tárgyában [1],

– tekintettel Az európai érdek: siker a globalizáció korában című bizottsági közleményre (COM(2007)0581),

[1] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0051.

– tekintettel az Ideje magasabb sebességbe kapcsolni: Az új növekedési és foglalkoztatási partnerség című bizottsági közleményre (COM(2006)0030),

– tekintettel a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló 2004. október 4-i, 2005. július 12-i, 2006. július 18-i és 2007. július 10-i tanácsi határozatra,

– tekintettel a 2007. március 8–9-i Európai Tanács elnökségi következtetéseire, amelyek megállapították az EU hozzáállását az energia és az éghajlatváltozás kérdéséhez,

– tekintettel a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló 2007. február 15-i álláspontjára ([1]),

– tekintettel az Európai Tanács által 2005. március 22–23-án elfogadott európai ifjúsági paktumra,

– tekintettel az Európai Tanács által 2006. március 23–24-én elfogadott, a nemek közötti egyenlőségről szóló európai paktumra,

– tekintettel az Oktatás és képzés 2010: A lisszaboni stratégia sikere a sürgős reformokon múlik című bizottsági közleményre (COM(2003)0685),

– tekintettel a 2006. november 30-i, A fogyatékkal élők helyzete a kibővített Európai Unióban: európai cselekvési terv 2006–2007-re című állásfoglalására ([2]),

– tekintettel a szociális és foglalkoztatásügyi miniszterek 2007. július 5–6-i, az előttünk álló kihívásoknak való megfelelés 12 kulcspontjáról szóló nem hivatalos guimarãesi találkozójának következtetéseire,

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,

A. mivel az, hogy az állami politikák valójában támogatják-e vagy sem a növekedést, a gazdaságban tapasztalható növekedés forrásaitól és akadályaitól, illetve a globális gazdasági helyzetből adódó korlátok és lehetőségek alakulásától függ;

B. mivel a jelenlegi pénzügyi instabilitás bizonytalanságot teremt, és tovább súlyosbíthatja a növekedés lassulását, és mivel az őszi előrejelzések Bizottság általi kismértékű módosítása a gazdasági ciklus fordulópontját is jelezheti, hacsak a piacok átláthatósága és a politikai döntéshozók megfelelő válaszai vissza nem állítják a fogyasztók bizalmát;

C. mivel a kibővített Európai Unió a fejlett és a felzárkózó, alacsony költségű gazdaságok egyedülálló ötvözete, amely lehetővé teszi a költségek csökkentését, a belső és külső méretgazdaságosságot és a fejlődő gazdaságok deflációs és inflációs nyomásával szembeni ellenállást;

D. mivel az EU egységes piacának egyre kedvezőbb megítélése és vonzereje motiválja a gazdasági bevándorlást, az egész világon felmerülő problémák megoldásához szükséges politikai és pénzügyi segítségnyújtás iránti igényt, valamint a magánbefektetők és az állami befektetési alapok (szuverén vagyonalapok) tőkéjének beáramlását;

([1]) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0048.
([2]) HL C 316. E, 2006.12.22., 370. o.

E. mivel mind a fejlett, mind a feltörekvő gazdaságokba irányuló uniós exportteljesítményt gyakran hátrányosan befolyásolja a piaci hozzáférési feltételek terén megmutatkozó hiányzó kölcsönösség, valamint a nem vámjellegű akadályok és a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok megléte;

F. mivel a kibővített EU és annak a gazdaságra gyakorolt hatása, valamint tagállamai politikai és társadalmi-kulturális fejlődése reformokat és jobb együttműködést kíván a politikai döntéshozatal rendszerén belül;

G. mivel az euróövezeten belül erősebb a kölcsönös egymásrautaltság, mint az EU egészén belül, és mivel ez még nem testesül meg hatékony és következetes politikai folyamatokban – különösen a rendezett államháztartás, a minőségi kiadások és a termelékenységnövelő stratégiákba történő befektetések közötti kapcsolat vonatkozásában;

H. mivel az EU átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásainak meghatározásakor a politikai döntéshozóknak egyértelműen azonosítaniuk és kezelniük kell azokat a közös kihívásokat, amelyekkel az EU gazdaságainak jelenleg és az elkövetkező években szembe kell nézniük,

I. mivel az EU polgárainak tudatossága és a tőlük kapott aktív támogatás a gazdaságpolitikai intézkedések sikeres végrehajtásának előfeltétele;

J. mivel az európai foglalkoztatási stratégia nagyobb átláthatóságot, felügyeleti kapacitást és részvételt ösztönző erőt igényel a megújított lisszaboni stratégia keretében, különösen a nemzeti reformprogramokban és a nemzeti reformprogramok végrehajtásáról szóló jelentésekben;

K. mivel a gazdasági növekedés, a foglalkoztatottság, a szegénység elleni küzdelem, valamint a társadalmi integráció között szoros kapcsolat áll fenn; mivel a munkavállalók körében tapasztalható szegénység egyre inkább középpontba kerül és a foglalkoztatási és társadalmi integrációs stratégiák fő kihívását jelenti; mivel ennélfogva lényeges, hogy az integrált iránymutatások teljesítsék társadalmi és környezeti célkitűzéseiket, valamint figyelembe vegyék a különböző területek közötti együttműködéseket;

L. mivel a szociális és foglalkoztatásügyi miniszterek fent említett nem hivatalos guimarãesi találkozója arra a következtetésre jutott, hogy a társadalmi integráció az európai fenntartható fejlődési stratégiák egyik alapvető dimenziója, hiszen olyan eszközöket biztosít, amelyek lehetőségeket teremthetnek mindenki számára, és pozitív hatással van a foglalkoztatásra, a szaktudásra és az emberi fejlődésre,

Külső lisszaboni dimenzió

1. megállapítja, hogy a gazdaság globalizációja új lehetőségeket teremt az uniós gazdaságok számára, amelyeknek fontosabb szerepet kell játszaniuk az elkövetkező évtizedekben és további előnyökre kell szert tenniük a méretgazdaságosság, a kapacitás, a városiasodás, a hálózatok és a jó hírnév kihasználásával;

2. hangsúlyozza, hogy az EU csak úgy lesz képes a lisszaboni célok belső megvalósítására, ha globális szinten aktívan és egységesen lép fel; üdvözli ezért a lisszaboni stratégia összefüggő külső dimenziójának kialakítására irányuló szándékot; úgy ítéli meg, hogy az átfogó külpolitikai megközelítésnek, amelynek középpontjában a szabályozói együttműködés, a szabványok összehangolása és a szabályok egyenértékűsége áll, elő kell segítenie a tisztességes versenyt és kereskedelmet; ezzel összefüggésben ugyanakkor figyelmeztet arra, hogy nem szabad alábecsülni a belső együttműködés és a reformfolyamatok további javításának fontosságát;

3. hangsúlyozza, hogy az EU globális szereplőként fontos tényező, és a nyitott világgazdaság egyik legjelentősebb haszonélvezője; úgy ítéli meg, hogy ennek következtében nagy a felelőssége is a globális problémák megoldásában és a közös külső gazdaságpolitikai eszközök kialakításában az EU egységes piaca által kifejtett külső hatás megfelelő kezelése érdekében;

4. rámutat, hogy az EU felügyeleti keretének kialakítása során alkalmazott megfelelő koordináció hiányában és az uniós versenyszabályok szigorú végrehajtása nélkül az egységes piac előnyei, és a méretgazdaságosság terén annak következtében élvezett előnyök, hogy az EU egységes szereplőként vesz részt a globális piacon, esetleg csökkenhetnek;

5. üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy továbbfejleszti a szabályozói együttműködést, a szabványok összehangolását és a szabályok egyenértékűségét a harmadik országokkal folytatott tárgyalásai során; felkéri a Bizottságot, hogy ösztönözze a tisztességes munkát és a munkával töltött évek minőségének javítását, küzdjön a szociális dömping ellen, a harmadik országokkal kötött kereskedelmi és együttműködési megállapodásaiban vezessen be új fejezetet a fenntartható fejlődésről, megkövetelve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet alapvető normáinak és tisztességes munkára vonatkozó elveinek megerősítését és betartatását, és hogy módszeresen alkalmazzon társadalmi értékeket és elveket, amikor harmadik országokkal megállapodásokat köt;

Belső politikák

Összekötő kapocs a szociális védelemre és a társadalmi integrációra irányuló stratégia és az integrált iránymutatások között

6. üdvözli azt a bizottsági nyilatkozatot, mely szerint nagyobb figyelmet kell szentelni az aktív beilleszkedésnek és az esélyegyenlőségnek, elő kell mozdítani a megfelelő szociális védelmet és meg kell erősíteni a szegénység elleni küzdelmet, hatékonyabb módszereket kell kidolgozni a munkához, az oktatáshoz, a szociális és egészségügyi ellátáshoz, valamint a szociális védelem egyéb formáihoz való hozzáféréshez fűződő meglévő polgári jogok Európa-szerte történő biztosítása érdekében;

7. hangsúlyozza, hogy biztosítani és javítani kell a szociális dimenziónak a lisszaboni stratégia következő szakaszába, különösen az integrált iránymutatásokba történő beillesztését és láthatóságát; úgy véli, hogy sürgősen orvosolni kell a foglalkoztatási iránymutatások észlelt hiányosságait, amelyek nem képesek nyomatékot adni bizonyos alapvető szociális célkitűzéseknek, például amelyek a dolgozó szegények számának csökkentését és a mindenki számára nyitott, magas szintű foglalkoztatáshoz, oktatáshoz, egészségügyi ellátáshoz és a szociális védelem egyéb formáihoz való hozzáférés javítását célozzák; felkéri a Bizottságot, hogy tegye alkalmassá az integrált iránymutatásokat az új kihívásokkal való szembenézésre, és orvosolja a hiányosságokat;

8. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy alkalmazzanak módszeres megközelítést annak biztosítására, hogy tényleges koherencia legyen a nemzeti reformprogramok növekedésre, több és jobb munkahelyre irányuló folyamata, illetve a szociális védelem és a társadalmi integráció folyamata között;

A foglalkoztatási iránymutatások végrehajtása

9. felkéri a Bizottságot, hogy foglalkozzon a tagállamokban tapasztalható, a foglalkoztatási iránymutatás végrehajtása és hatékonysága terén jelentkező nagyfokú divergenciával annak biztosítása révén, hogy a tagállamok szélesebb körben alkalmazzák az európai foglalkoztatási stratégia mutatóit és célkitűzéseit, az Európai Ifjúsági Egyezményben, a nemek közötti egyenlőségről szóló európai egyezményben és a 2006–2007. évi EU Fogyatékossági Akciótervben rögzített élethosszig tartó tanulás eszközeit és intézkedéseit; kéri, hogy valamennyi kötelezettség, célkitűzés és kritérium kerüljön bele az integrált iránymutatásokba, hogy növeljék az európai foglalkoztatási stratégia egységességét és hatékonyságát;

10. hangsúlyozza a foglalkoztatási politikákban rejlő stratégiai lehetőségek előmozdításának fontosságát; felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy koordinációs tevékenységük során fordítsanak különös figyelmet a munka minőségére, a munka, a család és a magánélet összehangolására, a mindenki által igénybe vehető képzés és oktatás minőségére és elérhetőségére, a megkülönböztetés elleni jogszabályok végrehajtására, a nők és férfiak esélyegyenlőségére vonatkozó politika megerősítésére, és a bevándorlás kérdéseire;

11. támogatja közös alapelvek elfogadását a rugalmas biztonság vonatkozásában, ötvözve a munkavállalók és a munkaadók számára a rugalmasságot a biztonsággal a munkaerőpiacon; ösztönzi a tagállamokat, hogy tartsák szem előtt a közös alapelveket a szociális partnerekkel folytatott konzultáció során, és hangsúlyozza a képzés és továbbképzés, az aktív munkaerő-piaci politikák, a megfelelő szociális védelem és a munkához való jog valamennyi dolgozó számára való biztosítása által a munkaerő-piaci szétdaraboltság megszüntetésének központi szerepét;

2007. november 15., csütörtök

Gazdaságpolitika

12. tudomásul veszi a Bizottság időközi jelentésében a különféle uniós politikai kezdeményezések egységesítésére tett javaslatot, amelynek célja, hogy az EU egységesen reagáljon a belső és külső kihívásokra; ezzel összefüggésben felszólít egy „intelligens, zöld növekedést célzó uniós kezdeményezés" kidolgozására, amely egyesíti az összes meglévő jelentős közösségi gazdasági eszközt; sürgeti a Bizottságot, hogy ne válassza szét a környezetvédelmi politikákat a gazdaság- és foglalkoztatáspolitikától; álláspontja szerint az éghajlatváltozás elleni küzdelemnek kell képeznie a „hároméves lisszaboni ciklus" uniós felülvizsgálatának gerincét;

13. úgy véli, hogy a stabil gazdaságpolitikák elősegítenék a bizalom megerősítését és a jelenlegi pénzügyi ingadozásból adódó bizonytalanság csökkentését; rámutat, hogy az európai gazdaság utóbbi években jelentkező egyik alapvető problémája az elégtelen belföldi kereslet volt egyes tagállamokban; ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy a stabil költségvetési politikára, valamint a jól működő államháztartásra vonatkozó, a „lisszaboni befektetéseket" magában foglaló fokozottabb együttműködés döntő fontosságú;

14. az a véleménye, hogy a pénzpiacok átláthatósága, a versenyszabályok hatékonysága, valamint a megfelelő szabályozás és felügyelet továbbra is kulcsfontosságú elemei a pénzpiacok globalizációjának és a fogyasztói jogok biztosításának; felhívja ezért a Bizottságot, hogy a pénzpiaci kérdéseket foglalja bele a lisszaboni program keretében zajló, Európát átfogó egyes kezdeményezésekbe;

15. hangsúlyozza, hogy a termelékenység növekedésének lassulása aggodalomra ad okot gazdaságpolitikai téren; e lassulás az EU-n belül különböző, mindazonáltal megfigyelhető közös vonása a piacok, az értékesítés és pénzügyi szolgáltatások terén megmutatkozó gyengeség;

16. rámutat arra, hogy a szerkezeti merevség akadályozza a technológiai újítások hatékony felhasználását és a lemaradó szektorokban a hálózatok elérhetőségét; meggyőződése, hogy a gazdaságpolitikai iránymutatásoknak tartalmazniuk kell a kínálati oldalra vonatkozó intézkedéseket, melyek célja a határokon átnyúló üzleti tevékenységek számára kedvező környezet megteremtése és az egységes pénzügyi piac kialakításának felgyorsítása;

17. elismeri, hogy Európában az innovációnak gyorsabban kellene megjelennie az új termékekben és szolgáltatásokban; támogatja ezért a kutatás, oktatás és innováció tudásháromszögére vonatkozó bizottsági javaslatot; az új szakismeretek, az élethosszig tartó tanulás és a modern oktatás/képzés terén hatékonyabb befektetéseket vár;

18. hangsúlyozza a gazdaságirányítási folyamatok, eljárások és szervezeti felépítés terén végrehajtott innovációk révén történő gazdasági átalakítás szükségességét; azon a véleményen van, hogy az e területen működő új vállalatoknak a tőkéhez való jobb hozzáférésre és több kreativitásra van szükségük, és hogy azok számos lehetőséget kínálnak a kisvállalkozások és a fiatalabb generáció számára;

19. megjegyzi, hogy a versenypolitikának ki kell egészítenie a strukturális politikákat, meg kell akadályoznia a kartellek megjelenését, valamint olyan feltételeket kell biztosítania, hogy ne lehessen kiszorítani a kisvállalkozásokat;

20. rámutat, hogy az uniós polgárok gyakran egyenlőségjelet tesznek a globalizáció és az európai termelés csökkenése, illetve a munkahelyek megszűnése közé; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy nyújtsanak jobb tájékoztatást a globalizáció valamennyi vonatkozásáról és egy olyan uniós szintű politika szükségességéről, amely szembenéz a globalizált gazdaság kihívásaival;

21. megismétli, hogy a lisszaboni stratégia céljait csak egy közös energiapolitika létrehozására irányuló további erőfeszítések révén lehet maradéktalanul megvalósítani;

22. tudatában van, hogy a kis-, közép- és a nagyvállalatok egyaránt szerepet játszanak a dinamikus, integrált innovációs stratégiában, és hogy a kutatás-fejlesztés színvonalának növelésében és az új technológiák kifejlesztésében alapvető jelentősége van annak, hogy a kisebb vállalkozások és magánszemélyek hozzáférjenek a forrásokhoz; rámutat, hogy mind a korai szakaszban történő finanszírozást, mind a termékek piacra jutását lehetővé tevő megfelelően hosszú időkeretben történő finanszírozást erősíteni kell;

23. üdvözli a KKV-kkal és képviselőikkel folytatandó bizottsági konzultációra irányuló javaslatot, valamint az európai kisvállalkozási törvény azt követő kidolgozását; sürgeti, hogy a kisvállalkozások meghallgatásra találjanak a társadalmi dialógus közepette, és hogy az „először gondolkodj kicsiben" elve maradéktalanul része legyen a politikaformálásnak;

24. kiáll az EKB függetlensége mellett a monetáris politika meghatározása és a globális pénzpiacok ingadozásai következtében fellépő hatások kezelése tekintetében; hangsúlyozza, hogy az euró árfolyamának felértékelődése a harmadik országokban tapasztalható növekvő egyensúlyhiány, illetve az EU-ban érzékelhető visszafogott kereslet eredménye; aggodalmának ad hangot arra vonatkozóan, hogy az európai növekedés elég erős-e a globális pénzügyi piacok és az árfolyam ingadozásának ellensúlyozásához;

25. azon a véleményen van, hogy a természeti erőforrások, az alaptermékek és -szolgáltatások iránti kereslet megerősödése, amely a fejlődő gazdaságok növekedésére vezethető vissza, inflációs nyomást jelenthet az uniós tagországok gazdaságaira nézve, amelyet eddig a globális kínálat növekedéséhez való hozzájárulásuk ellensúlyozott; úgy véli, hogy az uniós tagállamoknak e probléma kezelése céljából a technológiai fejlődést elősegítő stratégiákkal ötvözött inflációellenes gazdaságpolitikai eszközöket kell kidolgozniuk, valamint ki kell alakítaniuk a lehetséges makrogazdasági kiigazítások és a jobb együttműködés keretét;

Globális kormányzás

26. elismeri, hogy a politikák kidolgozása során sürgető szükség van nemzeteken átívelő fellépésekre az éghajlatváltozás enyhítése és a nemzetközi szervezett bűnözés leküzdése érdekében, és úgy véli, hogy a nemzetek feletti kihívásokat nemzetközi intézményeknek kell kezelniük;

27. úgy véli, hogy a globális szabályok és standardok fejlesztése lényeges annak érdekében, hogy megvalósulhasson a szabályozási konvergencia; ösztönzi a Bizottságot, hogy aktívan vegyen részt valamennyi nemzetközi ügynökség és szabályalkotó szerv munkájában, hogy nagyobb konzisztencia alakulhasson ki az EU, illetve az EU fő kereskedelmi partnereinek szabályai és gyakorlata között;

28. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az EU kétoldalú kereskedelmi megállapodásainak és a WTO többoldalú kereskedelmi megállapodásainak megkötése a WTO-t létrehozó megállapodás rendelkezéseivel összhangban történjen; felhívja a Bizottságot, hogy folytassa a munkát a dohai miniszteri nyilatkozat ambiciózus eredményei érdekében;

29. úgy véli, hogy a transzatlanti piac megfelelő eszköz lenne az uniós kereskedelmi védelmi eszközök hatékonyságának, a fenntartható versenyképességnek és innovációnak a biztosítására;

30. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a piaci hozzáférési feltételekre vonatkozó viszonosság érvényesüljön; ismételten egy új EU–USA partnerségi megállapodás megkötésére szólít fel, amelynek célja a még fennálló kereskedelmi és befektetési akadályok elhárítása vagy jelentős csökkentése az európai normák tiszteletben tartása mellett;

31. úgy véli, hogy a kereskedelem további liberalizációjára irányuló törekvés még szükségesebbé teszi, hogy az EU továbbra is képes legyen megvédeni magát a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokkal szemben; ezért a kereskedelmi védelmi eszközöket az EU-s stratégia nélkülözhetetlen összetevőjének tekinti;

2007. november 15., csütörtök

Migráció

32. hangsúlyozza, hogy az EU-nak sürgősen ki kell alakítania az integrált határellenőrzést, továbbá a gazdasági migrációra vonatkozó összehangolt stratégiákat, feltételrendszert és eljárásokat is magában foglaló közös határellenőrzést és bevándorlási politikát, a tagállamokra hagyva annak eldöntését, hogy milyen számban engedélyezik a bevándorlást; hangsúlyozza, hogy nagyobb erőfeszítéseket kell kifejteni továbbá a tapasztalatcserén alapuló megoldáskeresés érdekében, hogy a bevándorlás sikeres legyen az összes érintett fél számára, úgy szociális mint gazdasági szempontból;

Intézményi szabályozás

33. azon a véleményen van, hogy a gazdasági helyzet nem befolyásolja automatikusan a hosszú távú növekedést, és hogy a piaci helyzetre reagáló intézmények létrehozása határozza meg, hogy a gazdaság képes-e a szerkezeti növekedés lehetőségeinek kihasználására; sürgeti a Bizottságot, hogy készítse el a valóban naprakész 2008–2010. évi integrált iránymutatásokat;

34. sajnálatát fejezi ki a tekintetben, hogy még mindig nem született megegyezés a Parlament, a Tanács és a Bizottság között az egyértelmű ütemezésre és a magatartási kódexre vonatkozóan, amely a három érintett uniós szerv megfelelő együttműködését és teljes mértékű bevonását lenne hivatott biztosítani a globalizáció kérdéseinek további megfelelő kezelése terén; ezzel összefüggésben felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy mihamarabb nyújtsák be javaslataikat a három uniós szerv szoros együttműködésére vonatkozóan, tekintettel a lisszaboni stratégia közelgő felülvizsgálatára;

Az érdekelt felek részvétele

35. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a lisszaboni stratégia keretében és különösen a nemzeti reformprogram folyamatára vonatkozóan segítsék elő, hogy a nemzeti parlamentek, a regionális és helyi hatóságok, a szociális partnerek és a civil társadalom érdekelt felei a sajátjuknak érezzék e programokat és fokozottan vegyenek részt bennük;

*

* *

36. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok és a tagjelölt országok kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0534

A 2004/38/EK irányelv alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 2., 6., 13. és 29. cikkére,

– tekintettel az EK-Szerződés 61., 62. és 64. cikkére,

– tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájának (alapjogi charta) 6., 19. és 45. cikkére,

– tekintettel az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelvre [1],

– tekintettel az Európa Tanácsnak a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezményére,

– tekintettel a személyek szabad mozgásáról, a megkülönböztetés elleni küzdelemről és különösen a romák európai unióbeli helyzetéről szóló, 2005. április 28-i [2] állásfoglalásaira,

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,

A. mivel a személyek szabad mozgása az Unió polgárainak a szerződések és az alapjogi charta által elismert egyik alapvető és elidegeníthetetlen joga és az európai polgárság egyik alappillére;

B. mivel ezért az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv mindamellett, hogy lehetővé teszi egy tagállam számára egy uniós polgár kiutasítását, ezt jól körülírt határok között engedélyezi az alapvető szabadságok biztosítása céljából;

C. mivel a biztonsággal és szabadsággal kapcsolatos jogok alapjogok, valamint az Európai Unió célja, hogy polgárai számára magas fokú biztonságot nyújtson a szabadság, biztonság és jogérvényesülés térségeként;

D. mivel a szervezett bűnözés és az emberkereskedelem országhatárokon átnyúló kihívások, és mivel az európai térségen belüli szabad mozgás a nyomozati és eljárási tevékenységek terén való európai szintű igazságügyi és rendőrségi együttműködés megerősítésén is alapul az Eurojust és az Europol támogatása mellett;

E. mivel az Unióban az egymás mellett élés és a társadalmi integráció alapfeltétele valamennyi tagállam törvényeinek tiszteletben tartása, mivel mindenkinek tiszteletben kell tartania az Európai Unió jogszabályait és azon tagállam hatályos törvényeit, amelyben tartózkodik, mivel a büntetőjogi felelősség mindig személyes, mivel az uniós polgároknak – azonfelül, hogy élvezik a Szerződés által rájuk ruházott jogokat és szabadságokat alkalmazkodniuk kell az ezen jogok gyakorlásához kapcsolódó követelményekhez, különös hangsúlyt helyezve az EU és a fogadó tagállam jogszabályaira;

F. mivel valamennyi nemzeti szabályozásnak tiszteletben kell tartania a 2004/38/EK irányelv elveit és rendelkezéseit;

G. mivel a rasszizmus és az idegengyűlölet, illetve a diszkrimináció valamennyi formája elleni küzdelem részét képezi az Unió alapját alkotó elveknek;

H. mivel a nemzeti alapon történő megkülönböztetésmentesség elvével összhangban valamennyi, egy tagállamban törvényesen és szabadon tartózkodó uniós állampolgárnak és családtagjainak az adott állam állampolgáraival egyenlő elbánásban kell részesülnie;

I. mivel a romákkal szemben ma is tapasztalható diszkrimináció és visszaélés az Európai Unió területén, és mivel e kisebbség integrációja és társadalomba való beilleszkedése, továbbá védelme sajnos továbbra is teljesítetlen célkitűzés;

J. mivel Rómában brutálisan megtámadtak és megöltek egy asszonyt, aminek elkövetésével egy román állampolgárságú személyt vádolnak;

[1] HL L 158., 2004.4.30., 77. o.
[2] HL C 45. E, 2006.2.23., 129. o.

2007. november 15., csütörtök

K. mivel ezt követően rasszista agresszióra került sor román állampolgárok ellen;

L. elvárva a közszereplőktől, hogy tartózkodjanak az olyan nyilatkozatoktól, amelyek bizonyos csoportok megbélyegzésére bátoríthatnak,

M. tekintettel az olasz és a román miniszterelnök közös kezdeményezésére, valamint a roma kisebbségről szóló, az Európai Bizottság elnökéhez intézett közös levelükre;

1. fájdalmát fejezi ki Giovanna Reggiani meggyilkolása miatt, amely Rómában történt 2007. október 31-én, és részvétét fejezi ki családjának;

2. ismételten hangsúlyozza a személyek szabad mozgásának értékét, ami az Unió egyik alapelve, az európai polgárság alkotóeleme és a belső piac kulcsfontosságú eleme;

3. ismét megerősíti azt a célkitűzést, hogy az Unióban és a közösségeiben olyan térséget kell kialakítani, ahol mindenki szabadon, biztonságban és jogbiztonságban élhet;

4. emlékeztet rá, hogy a 2004/38/EK irányelv jól körülhatárolt keretek között teszi lehetővé egy uniós polgár kiutasítását, és a következőket írja elő:

– a 27. cikk kimondja, hogy a tagállamok csak közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okokból korlátozhatják a szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogot, és hogy ezek az okok nem szolgálhatnak gazdasági célokat; valamennyi intézkedésnek meg kell felelnie az arányosság elvének, és kizárólag az érintett egyén személyes magatartásán alapulhatnak, és általános megelőzési megfontoláson alapuló indokolások nem elfogadhatók;

– a 28. cikk kimondja, hogy a kiutasítási határozat meghozatala előtt értékelni kell az érintett személyes helyzetét, hogy mennyi ideje tartózkodott a fogadó állam területén, életkorát, egészségi állapotát, családi és gazdasági helyzetét, valamint társadalmi és kulturális integrációját a fogadó tagállamban;

– a 30. cikk kimondja, hogy a kiutasítási határozatról az érintett személyeket írásban értesítik oly módon, hogy megérthessék annak tartalmát, és a rájuk vonatkozó következtetéseket, valamint hogy értesíteni kell őket a határozat teljes és részletes indokolásáról, arról a bíróságról vagy közigazgatási hatóságról, amelyhez fellebbezést nyújthatnak be, a fellebbezésre nyitva álló határidőről, illetve adott esetben arról az időről, amelyen belül el kell hagyniuk a tagállam területét, és amely idő nem lehet egy hónapnál kevesebb;

– a 31. cikk kimondja, hogy az érintett személyek bírósági vagy közigazgatási jogorvoslatot kezdeményezhetnek a fogadó tagállamban a velük szemben hozott kiutasítási határozat megfellebbezésére, illetve kérhetik a határozat végrehajtásának felfüggesztését, amely kérelmet csak bizonyos kivételes esetekben lehet elutasítani;

– a 36. cikk kimondja, hogy a tagállamok által alkalmazott szankcióknak hatékonyaknak és arányosaknak kell lenniük;

– a (16) preambulumbekezdés és 14. cikk lehetővé teszi a kiutasítást, ha a polgár tartózkodása indokolatlan terhet jelent a fogadó tagállam szociális segítségnyújtási rendszerére, ugyanakkor kimondja, hogy az egyes eseteket alaposan és külön-külön kell megvizsgálni, és hogy ez a feltétel önmagában nem indokolhatja az automatikus kiutasítást;

5. ismét megerősíti, hogy valamennyi nemzeti jogszabálynak szigorúan tiszteletben kell tartania ezeket a korlátozásokat és garanciákat, ideértve a kiutasítás elleni fellebbezés benyújtásának és a védekezéshez való jog gyakorlásának lehetőségét, és hogy a 2004/38/EK irányelvben meghatározott valamennyi kivételt szűk értelemben kell használni; emlékeztet, hogy a kollektív kiutasítást az alapjogi charta és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény is tiltja;

6. üdvözli a román miniszterelnök olaszországi látogatását, illetve Romano Prodi és Călin Popescu--Tăriceanu közös nyilatkozatát; támogatja a két miniszterelnök felhívását, hogy az Európai Unió vállaljon kötelezettséget a leghátrányosabb helyzetben levő népesség társadalmi beilleszkedése és a tagállamok közötti együttműködés támogatására polgáraik mozgásának kezelése terén, továbbá nyújtson támogatást a strukturális alapok fejlesztési és szociális segélyprogramjai révén;

7. felkéri a Bizottságot, hogy haladéktalanul nyújtsa be a 2004/38/EK irányelv végrehajtásáról és tagállamok általi helyes átültetéséről szóló részletes jelentését és hogy az említett irányelv 39. cikkével összhangban a javaslatait;

8. a Bizottság hatásköreinek sérelme nélkül megbízza illetékes parlamenti bizottságát, hogy a nemzeti parlamentekkel együttműködésben 2008. június 1-jéig készítsen értékelést az irányelv átültetésével kapcsolatos problémákról oly módon, hogy kiemeli a legjobb gyakorlatokat, valamint azokat az intézkedéseket, amelyek az európai polgárok közötti diszkriminációhoz vezethetnek;

9. felhívja a tagállamokat, hogy habozás nélkül és a lehető leggyorsabban erősítsék meg uniós szinten a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés eszközeit egyes határokon átnyúló jelenségek, mint a szervezett bűnözés és az emberkereskedelem elleni hatékony küzdelem biztosítása érdekében, az eljárási garanciák egységes keretének biztosítása mellett;

10. elutasítja a kollektív felelősség elvét és határozottan megerősíti, hogy küzdeni kell a rasszizmus és az idegengyűlölet, valamint a nemzetiségen és az etnikai származáson alapuló diszkrimináció és megbélyegzés valamennyi formája ellen, amint azt az alapjogi chartája is kimondja;

11. emlékezteti a Bizottságot, hogy mielőbb terjesszen elő egy, az EK-Szerződés 13. cikkében említett valamennyi diszkriminációfajta elleni horizontális irányelvre irányuló javaslatot, amint az a Bizottság 2008. évi jogalkotási és munkaprogramjában szerepel;

12. úgy véli, hogy a romák jogainak védelme és integrációja az egész Európai Unió számára kihívás, és felkéri a Bizottságot, hogy haladéktalanul dolgozzon ki globális stratégiát a romák társadalmi beilleszkedésére, felhasználva a rendelkezésre álló költségvetési tételt és a strukturális alapokat a nemzeti, regionális és helyi hatóságok által a romák társadalmi beilleszkedésének biztosítása érdekében kifejtett erőfeszítések támogatására;

13. javasolja a romák társadalmi beilleszkedésével foglalkozó szervezetek hálózatának létrehozását, illetve a romák jogaival és kötelességeivel kapcsolatos tudatosság növelését célzó eszközök támogatását, beleértve a legjobb gyakorlatok cseréjét; úgy véli, hogy ennek érdekében rendkívül fontos az Európa Tanáccsal való szoros és strukturált együttműködés;

14. úgy véli, hogy a Bizottság alelnökének, Franco Frattininek a súlyos római események kapcsán az olasz sajtónak tett közelmúltbeli nyilatkozatai ellentétesek a 2004/38/EK irányelv szellemével és betűjével, és felkéri, hogy az irányelv szellemiségét tartsa teljes mértékben tiszteletben;

15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek és kormányainak.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0535

A schengeni vívmányok teljes körű alkalmazása

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a schengeni vívmányoknak a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról

Az Európai Parlament,

– tekintettel a schengeni vívmányoknak a Cseh Köztársaságban, az Észt Köztársaságban, a Lett Köztársaságban, a Litván Köztársaságban, a Magyar Köztársaságban, a Máltai Köztársaságban, a Lengyel Köztársaságban, a Szlovén Köztársaságban és a Szlovák Köztársaságban történő teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozatra (11722/2007),

– tekintettel a fenti tanácsi határozattervezetről szóló 2007. november 15-i álláspontjára [1],

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésére,

A. mivel az EU egyik legnagyobb vívmánya a schengeni térség, amelyet az összes résztvevő közös határain történő ellenőrzés megszüntetése és az EU területén belüli szabad mozgás bevezetése jellemez;

B. mivel a belső határellenőrzések megszüntetésével párhuzamosan sor került néhány kiegészítő intézkedés, így pl. a külső határok hatékony ellenőrzésének, a tagállamok rendőrségi, igazságszolgáltatási és vámhatóságai közötti együttműködés megerősítésének, a közös vízumpolitikának és a Schengeni Információs Rendszer (SIS) bevezetésére;

C. mivel a 2003-as csatlakozási okmány [2] 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az okmány I. mellékletében említetteken kívül az új tagállamokban csak akkor alkalmazhatóak a schengeni vívmányok rendelkezései, ha az erre vonatkozó tanácsi határozat értelmében igazolást nyer az a tény, hogy a vívmányok alkalmazásához szükséges feltételek teljesülnek;

D. mivel az 1997-es Amszterdami Szerződés révén a schengeni vívmányok beépültek az Európai Unió keretrendszerébe, és döntés született arról, hogy annak alkalmazása kötelező lesz valamennyi későbbi új tagállam számára;

E. mivel ahhoz, hogy a Tanács meghozhassa a schengeni vívmányok teljes körű alkalmazására, így az érintett tagállamok közös határain történő ellenőrzések eltörlésére vonatkozó határozatot, egy értékelési eljárásban igazolni kell, hogy az új tagállamok megfelelnek az egyes vívmányok (adatvédelem, légi határok, szárazföldi határok, rendőrségi együttműködés, a Schengeni Információs Rendszer, tengeri határok és vízumok) alkalmazásához szükséges összes feltételnek;

F. mivel a schengeni térség kibővítése újabb lépést jelent az új tagállamoknak az Európai Unióba való teljes körű integrálása felé;

[1] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0531.
[2] HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

G. mivel ezen új tagállamok értékelése az egyes tagállamok által benyújtott (2006-os) kérelem (felkészültségi nyilatkozat) nyomán megkezdődött. Az értékelés menete tagállamról tagállamra haladt a Schengeni Értékelő Munkacsoport irányításával. Az értékelések első lépéseként az egyes tagállamok a schengeni vívmányokra vonatkozó kérdőívet kaptak, amelyet értékelő látogatások követtek. Szakértői csoportok látogatták meg a határokat, a konzulátusokat stb., majd kimerítő jelentésekben foglalták össze a tények bemutatását, a felméréseket, valamint azon javaslataikat, amelyek újabb látogatásokat tesznek szükségessé. A végleges jelentésnek választ kell adnia arra a kérdésre, hogy az adott új tagállam a teljes értékelési eljárást követően alkalmas-e a vívmányok gyakorlati alkalmazására;

H. mivel elismerés illeti a portugál kormányt a technikai átmeneti megoldást kínáló – SISone4all – javaslat előterjesztéséért, amely lehetővé tenné az új tagállamok számára a SIS-hez 2007-ben történő csatlakozást, a SIS II Bizottság általi végrehajtására várakozva;

I. mivel a SIS II létrehozása továbbra az Európai Parlament egyik prioritása, ugyanis nem csak ahhoz szükséges, hogy az új tagállamok bekapcsolódhassanak a rendszerbe, hanem a közösségi kereteken belül erősebb és rugalmasabb eszköz lehetne, amely képes megfelelni a gyorsan változó követelményeknek. Lehetővé tenné a biztonság megerősítését, az adatok felhasználásnak hatékonyabbá tételét, és új funkciókat vezet be, valamint kihasználja a technológiai fejlesztéseket;

J. mivel kilenc új tagállam számára 2007. július 7-én lépett hatályba a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló, 2007 június 12-i 2007/471/EK tanácsi határozat [1], és a SIS érintett tagállamokban történő helyes alkalmazásának értékelését csak 2007 szeptemberében sikerült véglegesíteni;

K. mivel, amikor egy új tagállam csatlakozik az Európai Unióhoz el kell fogadnia a schengeni vívmányokat, és egyúttal joggal várja, hogy a többi tagállammal azonos jogokat élvezzen, és állampolgárai szabadon mozoghassanak területükön,

L. mivel a biztonság közösségen belüli állandó szinten tartásának érdekében a tagállamok számára kötelező a schengeni térség követelményeinek való szigorú és hatékony megfelelés. E cél figyelmen kívül hagyása veszélyezteti az egész schengeni térség biztonságát;

M. mivel úgy tűnik, hogy az értékelési eljárások lefolytatásának gyorsasága nem vált ezen eljárások elvárható szigorúságának és eredményességének kárára;

N. mivel sajnálatos módon, az eljárás kezdetén, első lépésben, amikor konzultációt folytatott az Európai Parlamenttel, a Tanács biztonsági okokra hivatkozva megtagadta a szakértői értékelési jelentésekbe történő betekintést;

O. mivel az Európai Parlamentnek, és különösen az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság tagjainak hozzá kell férniük a schengeni vívmányok alkalmazásával kapcsolatos értékelési jelentésekbe mielőtt indokolt és megalapozott véleményt nyilvánítanak a belső határok megszüntetéséről;

P. mivel el kell ismerni, hogy a portugál elnökség által tanúsított minden erőfeszítés és jó szándék biztosítja az Európai Parlament és különösen a LIBE bizottság számára az érintett tagállamokban lefolytatott eljárások mindenkori aktuális állásáról történő tájékoztatást;

[1] HL L 179., 2007.7.7., 46. o.

2007. november 15., csütörtök

1. üdvözli a schengeni térséghez csatlakozó új tagállamokat, hangsúlyozva az esemény szimbolikus és történelmi jelentőségét Európa korábbi megosztottságának felszámolása szempontjából, gratulál azokhoz az óriási erőfeszítésekhez, amelyeket néhányuknak meg kellett tenniük annak érdekében, hogy ilyen rövid idő alatt felkészüljenek és megfeleljenek minden schengeni követelménynek;

2. emlékezteti az új tagállamokat arra, hogy fenn kell tartani a biztonság magas szintjét, és továbbra is mindig szigorúan és hatékonyan meg kell felelniük a schengeni térség követelményeinek;

3. gratulál a portugál elnökségnek ahhoz, hogy még 2007-ben sikerült megteremtenie a schengeni térség új tagállamokkal történő bővítéséhez szükséges eszközt;

4. hangsúlyozza, hogy fel kell gyorsítani a felkészülést a teljesen működőképes SIS II elindításához;

5. emlékezteti a tagállamokat, hogy a lehető legrövidebb idő belül pótolniuk kell minden, még meglévő hiányosságot, és megjegyzi, hogy bár vannak még függőben lévő és jövőbeli nyomon követést igénylő kérdések, ezek nem akadályozhatják a schengeni vívmányok teljes körének alkalmazását az érintett új tagállamokban;

6. felkéri a Tanácsot, hogy továbbra is tájékoztassa a Parlamentet írásban a következő félév folyamán azzal kapcsolatban, hogy hogyan határoz a schengeni értékelési jelentésekben foglalt, a minden érintett tagállam számára megfogalmazott ajánlásokkal kapcsolatban;

7. *emlékeztet* arra, hogy a következő két évre vonatkozó el kell végezni egy globális értékelést arról, hogy hogyan sikerült rendszer végrehajtása, és hogyan működik a schengeni térség egyes tagállamaiban, különös tekintettel az eredményekre, a következményekre és azokra a problémákra, amelyekkel a rendszer végrehajtása során találkoznak;

8. teljes mértékben elvárja, hogy a Parlament minden jogalkotási eljárásban megkapja a szükséges és rendelkezésre álló információkat annak érdekében, hogy megfelelő döntést hozhasson és gyakorolhassa a szükséges demokratikus ellenőrzést;

9. arra biztatja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy használják fel az új tagállamok legutóbbi értékelési eljárása során szerzett tapasztalatokat, újításokat és bevált módszereket annak érdekében, hogy azokat valamennyi tagállam körében népszerűsítsék;

10. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak és tájékoztatás céljából a Bizottságnak, valamint a tagállamok nemzeti parlamentjeinek.

P6_TA(2007)0536

Pakisztán

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Pakisztánról

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti, 2001. november 24-én aláírt és 2004-ben hatályba lépett partnerségi és fejlesztési együttműködési megállapodásra (más néven a harmadik generációs együttműködési megállapodásra), különösen e megállapodás 1. cikkére, amely kimondja, hogy „az emberi jogok és a demokratikus alapelvek tiszteletben tartása e megállapodás lényeges elemét képezi”;

– tekintettel a fenti együttműködési megállapodásra vonatkozó 2007. február 8-i EU/Pakisztán közös nyilatkozatra, amelyben mindkét fél vállalta egy széles körű, formálissá tett politikai párbeszéd kialakítását, amely kiterjed többek között a terrorizmus elleni harcra, az atomsorompóra, az emberi jogokra és a felelősségteljes kormányzásra,

– tekintettel a Tanács 2007. november 8-i, a pakisztáni szükségállapot bevezetéséről szóló nyilatkozatára, Solana-nak, az EU kül- és biztonságpolitikai főképviselőjének 2007. november 4-i nyilatkozatára, illetve az EU iszlámábádi misszióvezetői által tett, szintén 2007. november 4-i nyilatkozatra,

– tekintettel az ENSZ főtitkárának 2007. november 5-én tett nyilatkozatára az emberi jogi és ellenzéki aktivisták, beleértve az ENSZ-nek a vallás és a hit szabadságával foglalkozó különmegbízottja fogva tartásáról Pakisztánban,

– tekintettel a Nemzetközösség külügyminisztereinek 2007. november 12-i bejelentésére, amely szerint felfüggesztik Pakisztán Nemzetközösség-beli részvételét, ha 2007. november 22-ig Musarraf elnök nem tér vissza az alkotmányos rendhez,

– tekintettel az emberi jogok és a demokrácia pakisztáni helyzetéről szóló korábbi állásfoglalásaira, különösen a 2007. július 12-i [1] és a 2007. október 25-i [2] állásfoglalására,

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,

A. mivel Musarraf elnök 2007. november 3-án szükségállapot – de facto háborús jog – bevezetésével ideiglenes alkotmányos rendet léptetett életbe, amelynek révén felfüggesztette az alkotmányt és a jogállamiságot;

B. mivel erre a lépésre röviddel a legfelső bíróságnak az elnök harmadik mandátuma jogszerűségére vonatkozó ítéletét megelőzően került sor, miközben továbbra is a fegyveres erők parancsnoka marad; mivel válaszképpen számos ügyvéd és egyéb érintett állampolgár tiltakozva az utcákra vonult, és közülük több ezret brutálisan megvertek és letartóztattak;

C. mivel Musarraf elnök politikája csak növelheti az ország instabilitását és ösztönzést ad az erőszak és a szélsőségek számára; mivel rendkívüli nyugtalanságának ad hangot amiatt, hogy a békét és a stabilitást Pakisztán szomszédságában és az egész régióban veszély fenyegeti;

D. mivel még mindig a pakisztáni Legfelső Bíróság előtt áll az a feladat, hogy kimondja, vajon Musarraf elnök megválasztása alkotmányos volt-e;

E. mivel a civilizált politikai rendszereket fémjelző sajtószabadságot, az igazságszolgáltatás függetlenségét, a szabad véleménynyilvánítást, a gyülekezési jogot és a politikai tevékenységek szabad gyakorlását megcsorbították;

1. egyhangúlag követeli, hogy vessenek véget a szükségállapotnak, és haladéktalanul állítsák vissza Pakisztán 1973-as alkotmányát;

2. szolidaritását fejezi ki a jogászok, civil társadalmi képviselők és emberi jogi aktivisták, valamint jeles politikai vezetők jogszerű tüntetéseivel; elítéli a tüntetők elleni rendőri erőszakot és a vád nélküli vagy terrorizmus vádján alapuló, ám tényleges alapot nélkülöző nagyszámú letartóztatást;

[1] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0351.
[2] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0489.

2007. november 15., csütörtök

3. őszintén aggódik amiatt, hogy több mint 3 000 főt tartóztattak le, köztük politikai pártok vezetőit, jogászokat, újságírókat, emberi jogi aktivistákat és a civil társadalom képviselőit; követeli, hogy azonnal függesszék fel Benazir Bhutto, a PPP vezetője, Ászmá Dzsahangir, a független Emberi Jogi Bizottság elnöke és a vallás és a hit szabadságával foglalkozó ENSZ-különmegbízott, valamint I. A. Rehman, ugyanezen szervezet alapítója házi őrizetét; riasztónak tartván, hogy Híná Dzsilání, az ENSZ-főtitkár emberi jogvédők helyzetéért felelős különmegbízottja ellen a letartóztatási parancs érvényben marad;

4. követeli, hogy a bíróság visszahelyezésével az igazságszolgáltatás függetlenségét állítsák vissza; követeli a békés utcai tüntetések során letartóztatott ügyvédi kamarai tagok azonnali szabadon bocsátását; különösen elítéli Csaudurí legfelső bíró jogtalan házi őrizetét és Étzaz Ákszán, a legfelső bíróság kamarája elnökének bebörtönzését;

5. ismételten felszólítja Musarraf tábornokot, hogy tartsa tiszteletben a legfelső bíróság ítéletét elnökké való megválasztásának alkotmányosságáról, miután a bíróságot visszahelyezik hivatalába; felszólítja Musarraf elnököt, hogy mondjon le a hadsereg-főparancsnoki tisztségéről az újabb elnöki ciklus esküjének letétele előtt, és mielőtt 2007. november 15-én lejár a számára a parlament által biztosított felmentés a civil és katonai tisztség együttes viselésének tilalma alól;

6. emlékeztet arra, hogy a Legfelső Bíróság működésének felfüggesztése miatt a több száz erőszakos eltűnésről szóló, 2007 november 13-ára kiírt meghallgatást is elhalasztják, és ragaszkodik ahhoz, hogy az eltűnt személyek hollétével kapcsolatos vizsgálatoknak folytatódniuk kell, és hogy a gyanú szerint titkos állami börtönökben fogva tartott személyek ügyét bíróság előtt tisztázzák;

7. követeli, hogy a médiát sújtó összes korlátozást oldják fel, és a politikai események szabad közvetítését akadályozó utasításokat vonják vissza;

8. felszólítja a pakisztáni kormányt, hogy a szabad, tisztességes és átlátható választások megrendezéséhez szükséges feltételeket a terveknek megfelelően teremtse meg; ebben az összefüggésben tudomásul veszi Musarraf elnök 2007. november 11-i nyilatkozatát, mely szerint a tartományi közgyűlési és parlamenti választásokra legkésőbb 2008. január 9-ig sor kerül;

9. követeli, hogy az alkotmánnyal összhangban és az összes ellenzéki párttal folytatott konzultációt követően alakítsanak teljesen semleges ügyvivő kormányt a választások felügyelete céljából; követeli továbbá a választási bizottság visszaállítását; követeli, hogy valamennyi párt vezetője számára tegyék lehetővé az ezeken a választásokon való részvételt, beleértve a száműzetésben lévő korábbi miniszterelnököt Náváz Sarifot, akinek meg kell engedni a Pakisztánba való visszatérést és a választási folyamatban való aktív részvételt;

10. emlékeztet arra, hogy a választások hitelessége attól fog függeni, hogy szabadon bocsátják-e az összes politikai foglyot, ideértve a hírszerző ügynökségek által jogtalanul fogva tartott személyeket is, valamint hogy véget vetnek-e a politikai ellenfelek eltüntetésének, a legfelső bíróság határozatával összhangban; úgy véli, hogy a szólás szabadságát, valamint az egyesülési és gyülekezési szabadságot maradéktalanul vissza kell állítani, és a törvénytisztelő politikai pártokat érintő korlátozásokat fel kell oldani;

11. hangsúlyozza, hogy az EU megfigyelő küldöttségeinek keretében Pakisztánba küldendő európai parlamenti választási megfigyelői küldöttség útnak indítása attól függ, hogy a pakisztáni hatóságok eleget tesznek-e a szabad és tisztességes választások megrendezéséhez szükséges alapvető feltételeknek; ebben az összefüggésben rámutat, hogy ha a választásokat a szükségállapot ideje alatt készítik elő és rendezik meg, az egyértelmű jele lesz az antidemokratikus berendezkedésnek;

12. felhívja a Bizottságot, hogy a szükségállapot felfüggesztése esetén vegye fontolóra egy további felderítő misszió kiküldését egy hosszú távú EU választási megfigyelő küldöttség kirendelése megvalósíthatóságának értékelésére;

13. teljes mértékben egyetért a 2007. november 8-i tanácsi nyilatkozatban megjelölt feltételekkel, amelyek alapján meg lehet majd ítélni, hogy Pakisztánban visszaállt-e az alkotmányos rend;

14. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy ragaszkodjon ahhoz, hogy a pakisztáni kormány betartsa az együttműködési megállapodásban foglalt elveket, különösen a demokrácia- és emberi jogi záradékot; felhívja a Bizottságot, hogy készítsen jelentést az együttműködési megállapodás végrehajtásáról;

15. felhívja a Bizottságot, hogy ebben az összefüggésben vegye fontolóra a Pakisztánnak az oktatás, a szegénység csökkentése, az egészségügy és a segélyszolgálatok munkája érdekében a független nem kormányzati szerveken keresztül folyósított támogatások növelését;

16. kéri az EU tagállamait, hogy teljes mértékben tartsák tiszteletben az EU fegyverkivitelre vonatkozó magatartási kódexét;

17. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányának, a Pakisztáni Iszlám Köztársaság kormányának és az ENSZ főtitkárának.

P6_TA(2007)0537

Éghajlatváltozási konferencia Bali szigetén

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a globális éghajlatváltozás 2 °C-ra való csökkentéséről – az előttünk álló út a Bali szigetén tartandó éghajlatváltozási konferenciáig és azon túl (COP 13 és COP/MOP3)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak „A globális éghajlatváltozás 2 °C-ra való csökkentése – Az előttünk álló út 2020-ig és azon túl” című közleményére (COM(2007)0002),

– tekintettel az ENSZ éghajlat-változási keretegyezményére (UNFCCC), az UNFCCC Kiotói Jegyzőkönyvére és végrehajtásának eljárásaira,

– tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsában az éghajlatváltozásnak a békére és biztonságra gyakorolt hatásáról folytatott, 2007. április 17-i vitára,

– tekintettel az ENSZ éghajlat-változási keretegyezménye (UNFCCC) részes feleinek elkövetkező 13. konferenciájára (COP13) és a Kiotói Jegyzőkönyv részes feleinek találkozójaként szolgáló, a részes felek 2007. december 3. és 14. között, Baliban, Indonéziában megrendezendő harmadik konferenciájára (COP/MOP 3),

– tekintettel az éghajlatváltozásról szóló korábbi állásfoglalásaira, különösen a globális éghajlatváltozás legyőzéséről szóló 2005. november 16-i [1], az éghajlatváltozásra vonatkozó, a montreali konferencia (COP 12-COP/MOP 2) eredményéről szóló 2006. január 18-i [2], a repülés éghajlatváltozásra gyakorolt hatásának csökkentéséről szóló 2006. július 4-i [3] és az éghajlatváltozásról szóló 2007. február 14-i [4] állásfoglalására,

---

[1] HL C 280 E, 2006.11.18., 120. o.
[2] HL C 287. E, 2006.11.24., 182. o.
[3] HL C 303. E, 2006.12.13., 119. o.
[4] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0038.

2007. november 15., csütörtök

– tekintettel az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság által eljárási szabályzata 108. cikke szerint előterjesztett B6–0379/2007 és B6–0380/2007 számú szóbeli választ igénylő kérdésre, valamint a Tanács és a Bizottság nyilatkozataira,

– tekintettel a 2007. március 8–9-i brüsszeli Európai Tanács elnökségi következtetéseire,

– tekintettel eljárási szabályzata 108. cikkének (5) bekezdésére,

A. mivel az éghajlatváltozás jelentős kihívás társadalmaink számára a XXI. században, amely számottevő negatív, globális környezetvédelmi, gazdasági, társadalmi és geopolitikai hatásokkal jár, továbbá veszélyeztetheti a nemzetközi békét és biztonságot is;

B. mivel az éghajlatváltozás káros következményei egyenlőtlenül kerülnek elosztásra, és azonkívül, hogy környezeti katasztrófa, az éghajlatváltozás emberi jogi és globális egyenlőségi kérdéseket is felvet;

C. mivel nem lehet megtagadni a szegényektől az elfogadható élethez való jogot;

D. mivel az éghajlatváltozással foglalkozó kormányközi testület (IPCC) 4. értékelő jelentése megerősíti, hogy a gyorsuló ütemben zajló éghajlatváltozás kiváltója az emberi tevékenység, és az éghajlatváltozás már most komoly globális hatásokkal jár;

E. mivel a világ sok részét érintik már a globális átlaghőmérséklet emelkedésének hatásai, és mivel a legfrissebb tudományos bizonyítékok alapján arra lehet következtetni, hogy az EU által kitűzött hosszú távú cél, azaz hogy az iparosodás előtti szinthez viszonyítva a felmelegedést 2 °C-ra kell csökkenteni, valószínűleg nem elégséges az éghajlatváltozás jelentős negatív hatásainak elkerüléséhez;

F. mivel például Tuvaluban, Bangladesben és Afrika Szahel-övezetében az éghajlatváltozás káros hatásai már késztettek népcsoportokat lakóhelyük elhagyására;

G. mivel az IPCC említett értékelő jelentése megállapítja, hogy a globális átlaghőmérséklet 0,74 °C-kal növekedett az elmúlt 100 évben, és mintegy 0,7 °C-kal fog tovább növekedni a már kibocsátott, üvegházhatást okozó gázok miatt; ezenkívül a jelentés becslése szerint a globális átlaghőmérséklet ebben az évszázadban további 1,8 vagy akár 4 °C-kal növekedhet a társadalmi fejlődés függvényében;

H. mivel ebben az évben – az Európai Űrügynökség (ESA) legújabb műholdas adatai szerint – a nyári jégolvadás az Északi-sarkon olyan méreteket öltött, hogy most először lehetővé tette a hajók számára az Atlanti-óceán és a Csendes-óceán közötti északnyugati átjárón való áthaladást, és mivel ez a gyors éghajlatváltozás további jele az Északi-sarkon;

I. mivel az éghajlatváltozás hosszú távú probléma, és mivel a rövid távú intézkedések önmagukban nem elegendőek az éghajlatra gyakorolt pozitív hatások előidézéséhez;

J. mivel az iparosodott országokat nagy felelősség terheli a kibocsátott, üvegházhatást okozó gázok légköri felhalmozódása miatt; mivel a változékonyabb éghajlat sokkal inkább sújtja a legszegényebb országokat és népeket;

K. mivel a 25 legnagyobb szennyező ország felel az üvegházhatást okozó gázok globális kibocsátásának 83 %-áért, és az egy főre jutó kibocsátás a fejlett országokban sokkal nagyobb, mint a fejlődő országokban;

L. mivel Stern-jelentés becslése szerint a cselekvés elmaradásából eredő gazdasági, társadalmi és egészségügyi költségek a világ GDP-jének évi 5–20 %-át teszik ki; mivel az UNFCCC és az Európai Bizottság szerint egy eredményes éghajlati politika költségei az éves globális GDP-növekedést a várható növekedésnek csak egy töredékével, 0,12–0,19 %-kal csökkentenék, nem számítva a kapcsolódó környezetvédelmi és egészségügyi előnyöket vagy az energiabiztonság javulását;

M. mivel mind az IPCC-jelentés, mind a Stern-jelentés megerősíti, hogy a fejlődő országokat különösen veszélyezteti az éghajlatváltozás a nagyobb kitettségük és sebezhetőségük miatt; mivel az emberek által előidézett éghajlatváltozás a mezőgazdaságra és a hidrológiai rendszerekre, az erdőkre, a halászatra, az egészségügyi és gazdasági infrastruktúrára gyakorolt káros hatásokat fog eredményezni, és mivel ezek a hatások növelni fogják a szegénységet, és súlyosan veszélyeztetni fogják a millenniumi fejlesztési célok elérését;

N. mivel a Világbank becslése szerint évente 10–40 milliárd USA-dollárra lesz szükség a legszegényebb országok „éghajlatbiztos" fejlődéséhez, és mivel az erre szánt kiigazítási alapokhoz való hozzájárulások az előrejelzések szerint eddig mindössze évente 150–300 millió dollárt tesznek ki;

O. mivel az energiatakarékos, forráshatékony, megújuló és kis kibocsátású technológiák további fejlesztésébe és alkalmazásába történő gyors beruházáshoz szükséges ösztönzők biztosítása érdekében kötelező érvényű kibocsátáscsökkentési célokat kell kijelölni;

P. mivel a kibocsátáscsökkentés hosszú távú céljaira vonatkozó, széles körű nemzetközi megállapodás elengedhetetlenül fontos az üvegházhatást okozó gázok alacsony kibocsátásával járó technológiákra vonatkozó beruházási biztonság nyújtása, valamint az energiahatékonyság biztosítása, és a nem kompatibilis energetikai infrastruktúrába történő beruházások elkerülése érdekében;

1. sürgeti az EU-t, hogy erősítse meg vezető szerepét, és törekedjen konkrét együttműködésre a Baliban tartandó éghajlatváltozási konferencián és azon túl, továbbá törekedjen arra, hogy az ülésen megállapodás szülessen a 2012 utáni időszakra kialakítandó nemzetközi éghajlat-változási megállapodás – amely összhangban áll azzal a céllal, hogy az iparosodás előtti szinthez viszonyítva a felmelegedést 2 °C-ra kell csökkenteni – realisztikus kereteinek kialakításához szükséges tárgyalási megbízásról; úgy ítéli meg, hogy az Európai Unió azáltal bizonyíthatja vezető szerepét, hogy számos kormányfőt küld Baliba, ami egyszersmind egyértelművé tenné, hogy az éghajlatváltozás sokrétű probléma, amelyet nem csak a környezetvédelmi miniszteréknek kell megvitatniuk;

2. úgy ítéli meg, hogy a jövőbeli rendszernek az UNFCCC és a Kiotói Jegyzőkönyv kulcsfontosságú elveire és mechanizmusaira kell építenie figyelembe véve a közös, ugyanakkor differenciált felelősségeket; úgy gondolja, hogy a Bali-mandátumnak az alábbi elemeken kell alapulnia:

– hosszú távú cél az általános felmelegedés növekedésének az iparosodás előtti szint 2 °C alá történő csökkentésére, ami az üvegházhatást okozó gázok globális kibocsátásának 2050-re legalább 50 %-kal történő csökkentését jelenti az 1990-es szinthez képest,

– kötelező érvényű célok az összes iparosodott ország számára,

– a kibocsátás csökkentésére irányuló erőfeszítésekben való szélesebb körű részvétel, különösen a feltörekvő gazdaságú országok által igazságos és arányos célok révén,

– felső határérték megállapítására és kereskedelemre irányuló globális rendszer,

– az alkalmazkodásra irányuló megerősített pénzügyi mechanizmusok, különös tekintettel a vízkészletekre,

– hatékony ösztönzők, beleértve adott esetben a piaci alapú eszközöket, az erdőirtás és a terület-felhasználásból adódó kibocsátások elkerülésére, beleértve a fenntartható mezőgazdasági gyakorlatok támogatását,

– pénzügyi és egyéb eszközök a tiszta fejlesztés, technológiaátadás és -fejlesztés érdekében,

– megállapodás legkésőbb 2009-re;

3. hangsúlyozza, hogy az erőforrások fenntartható felhasználására és a kibocsátáscsökkentésre vonatkozó céloknak hosszú távú célon kell alapulniuk; úgy véli, hogy jelenlegi tudásunk alapján elsőrendű fontosságú, hogy a globális kibocsátási csúcs az elkövetkező tíz éven belül tetőzzön, a légköri szén-dioxid-koncentráció 450 ppm alatt maradjon, és hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátása tovább csökkenjen a természetes szén-dioxid-elnyelők felszívó képessége által fenntartható szintre;

4. kéri, hogy fordítsanak kellő figyelmet a tudományos közösség azon figyelmeztetéseire, amelyek szerint a globális felmelegedés 2 °C-ra való csökkentése mint nehéz feladat önmagában nem minősül biztonsági normának, mivel továbbra is rendkívül súlyos hatásokat és következményeket von maga után;

5. emlékeztet arra, hogy az iparosodott országoknak – a Kiotói Jegyzőkönyvet eddig még nem ratifikáló országokat is beleértve – vezető szerepet kell játszaniuk az éghajlatváltozás világszintű megfékezésében, és el kell kötelezniük magukat, hogy kibocsátásukat 1990-hez képest 2020-ra legalább 30 %-kal, illetve 2050-re 60–80 %-kal csökkentik; úgy gondolja, hogy a jövőbeli rendszernek 2050-ig ki kellene jelölnie az utat, összhangban a hosszú távú céllal, és ötéves időközönként kellene teljesítenie a közbeeső célkitűzéseket, aminek során és a kötelező érvényű célokat a legfrissebb tudományos ismeretekre alapozva kell rögzíteni és felülvizsgálni;

6. ennek kapcsán üdvözli az Európai Tanács 2007. március 8–9-i ülésén elfogadott uniós célt, amely szerint az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását az 1990-es szinthez képest 2020-ra 30 %-kal kell csökkenteni, feltéve hogy a többi fejlett ország hasonló kibocsátáscsökkentés mellett kötelezi el magát, és hogy a gazdaságilag fejlettebb fejlődő országok is hozzájárulnak a csökkentéshez felelősségükhöz és képességeikhez mérten, továbbá elismeri az EU által elfogadott azon kötelezettséget, hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását az 1990-es szinthez képest 2020-ra legalább 20 %-kal csökkentsék attól függetlenül, hogy a 2012 utáni időszakra születik-e globális megállapodás;

7. hangsúlyozza, hogy a CO_2-kibocsátás érzékelhető csökkentése csak nemzetközi szinten érhető el, az iparosodott országok fő kibocsátóinak bevonásával és az újonnan iparosodott országok részvételének biztosításával;

8. úgy véli, hogy a fejlődő országoknak kibocsátási határértékeket kellene elfogadniuk fejlődési szakaszuknak, egy főre eső kibocsátásuknak, kibocsátáscsökkentési potenciáljuknak, valamint műszaki és pénzügyi képességeiknek megfelelően;

9. úgy véli, hogy az EU-nak és más iparosodott országoknak társfinanszírozás – többek között hivatalos fejlesztéstámogatás (ODA) – és kapacitásépítési intézkedések révén támogatniuk kellene a fejlődő országokat a fenntartható és hatékony technológiák kialakításában annak érdekében, hogy közülük a gazdaságilag fejlettebbek legkésőbb 2020-ig elkezdhessék a kibocsátás, illetve a szénintenzitás csökkentését;

10. emlékeztet arra, hogy az IPCC a politikai döntéshozóknak készített közelmúltbeli jelentésében elismeri az atomenergiának, mint az üvegházhatást okozó gázok kibocsátás-csökkentése választási lehetőségének szerepét; úgy véli, hogy ésszerű esetben az energiaszükségleteket az összes rendelkezésre álló szénmentes forrásból vagy kis kibocsátású technológiából, beleértve az atomenergiát, kell kielégíteni;

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a harmadik országoknak nyújtott fejlesztési segélyekre irányuló valamennyi EU-projekt tartsa tiszteletben és kövesse a helyes környezetvédelmi politika alapelveit;

12. úgy véli, hogy szükséges azon megoldások ösztönzése is, amelyek lehetővé teszik az üvegházhatást okozó gázok 2020-ra 30 %-kal való csökkentésére irányuló cél teljesítését;

13. aggodalmát fejezi ki a trópusi erdők kiirtásának gyors üteme miatt, ami világszinten az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának 20 %-áért felelős, valamint a természetes szén-dioxid-elnyelők globális felszívó képességére és a biológiai sokféleségre, továbbá a szegény közösségek megélhetésére kifejtett negatív hatás miatt, és ezért kéri, hogy az efféle ösztönzőket Európában és világszerte hatékonyabban integrálják az adományozók által nyújtott segélyek kiosztási folyamatába;

14. úgy véli, hogy létfontosságú lesz stratégiai partnerséget kialakítani a trópusi erdők kiirtásában leginkább érintett országokkal; meggyőződése, hogy az erdőirtás elkerülésére létrehozott, teljesítményen alapuló ösztönzőknek a jövőbeli éghajlat-változási rendszer részét kell majd képeznie;

15. úgy véli, hogy ezen ösztönzőket országspecifikus mércékhez kell igazítani (a korai fellépések figyelembevételével), illetve ökológiai kritériumoknak, fenntarthatósági szabályoknak és a felelősségteljes kormányzás garanciáinak kell kísérnie őket; fenntartja, hogy az elnyelőkhöz nyújtott hitelek ideiglenes jellege azt jelenti, hogy állandóságukért az országoknak kell felelniük, amikor a kötelező célok teljesítése érdekében használják őket;

16. úgy véli, hogy a közös célok eléréséhez szükséges a biológiai sokféleségre, az elsivatagosodásra és az éghajlatváltozásra vonatkozó főbb ENSZ-politikák és a kapcsolódó, az egyezményben részes felek folyamatban lévő nemzetközi konferenciáinak hatékony összehangolása; ezért hangsúlyozza, hogy a javasolt enyhítő és alkalmazkodási intézkedések végrehajtása során összehangolásuk és hatékonyságuk érdekében mindennemű ellentmondást el kell kerülni;

17. szükségesnek látja a bioüzemanyagokkal kapcsolatos nemzetközi keretmegállapodást és tanúsítási rendszert, amelynek célja a többek között az erdők kiirtásából és a tőzeglápok felégetéséből eredő káros környezeti hatások és a rendkívül magas CO_2-kibocsátás megelőzése; ennek kapcsán szükségesnek tartja a második generációs bioüzemanyagok kutatását, fejlesztését és előmozdítását;

18. hangsúlyozza az iparosodott országok azon erkölcsi kötelezettségét, hogy az alacsony jövedelmű, sérülékeny országoknak kiszámítható és következetes módon nyújtsanak fokozott pénzügyi és kapacitásépítési támogatást a kockázatcsökkentésre és az éghajlatváltozáshoz történő alkalmazkodásra; kéri különösen az UNFCCC keretében már meglévő alapok – így a kiigazítási alap, a legkevésbé fejlett országok (LDC) alapja, a rendkívüli éghajlat-változási alap (SCCF) és a globális környezetvédelmi eszköz (GEF) – kiigazításával kapcsolatos stratégiai prioritás (SPA) megerősítését;

19. megerősíti támogatását a tiszta fejlesztési mechanizmusok folytatólagos használatát, mint az éghajlatbarát technológiák előmozdításának eszközét illetően; hangsúlyozza, hogy a tiszta fejlesztési mechanizmus 2012 utáni folytatásának és továbbfejlesztésének feltételeit a lehető leghamarabb meg kell teremteni; kiemeli, hogy a hatékonyságot szigorúbb fenntarthatósági kritériumok, jobb kormányzás, egyszerűsített adminisztratív eljárások, valamint az ágazati tiszta fejlesztési mechanizmus felé történő lehetséges elmozdulás révén kell javítani; hangsúlyozza azonban, hogy különálló mechanizmusként ez csak ideiglenes megoldásnak tekinthető, és továbbra is a kvóták igazságos és arányos elosztásán alapuló globális szénkibocsátás-korlátozást kell célként kitűzni; fenntartja a Kiotói Jegyzőkönyvben elfogadott elveket, amelyek szerint a hazai csökkentéseket a rugalmas mechanizmusok alkalmazásának ki kell egészítenie;

20. felhívja a Bizottságot, hogy az Európai Kibocsátáskereskedelmi Rendszer felülvizsgálata során a tiszta fejlesztési mechanizmus javítása érdekében kezdeményezze az erdősítési és visszaerdősítési projektekhez, valamint a fenntartható erdőgazdálkodási projektekhez nyújtott kibocsátási hitelek értékelésének módosítását;

21. ismételten sürgeti, hogy a légi és a tengeri közlekedési kibocsátásokat foglalják bele az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásával kapcsolatos nemzetközi kötelezettségvállalásokba a 2012 utáni időszakban;

22. sajnálattal tölti el, hogy az ICAO-t nem készítették fel arra, hogy bármilyen jogi eszközt találjon az üvegházhatást okozó gázok légi közlekedés általi kibocsátásának korlátozására, jóllehet az ICAO már több, mint 10 évvel ezelőtt megkapta ezt a feladatot;

2007. november 15., csütörtök

23. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Föld erőforrásainak egyre nagyobb arányát fordítják állattenyésztésre; emlékeztet a FAO 2006. novemberi „Az állatenyésztés hosszú árnyéka" című jelentésére, amelynek becslése szerint a húsipar és az állattenyésztés a világ üvegházhatású gáz kibocsátásának 18 %-áért felelős; hangsúlyozza, hogy a 2012 utáni időszakra vonatkozó nemzetközi éghajlat-változási megállapodásba bele kell foglalni a fenntartható állattenyésztés kereteit;

24. javasolja felülvizsgálni, hogy a világszerte évi 60 millió tonna metánt kibocsátó szeméttelepek milyen mértékben számolhatók fel és hasznosíthatók energia-előállításra az üvegházhatás és az embereket fenyegető veszélyek mérséklése érdekében;

25. elismeri azokat a lehetőségeket, amelyeket az éghajlatváltozás elleni küzdelem nyújt a technológiai fejlesztéseknek és a fenntarthatóbb társadalmak megteremtésének előmozdítása révén; mivel a gazdaság szén-dioxid-mentesítését szolgáló politikák számos technológiai területen jelentős üzleti lehetőségeket rejtenek, mint pl. az energiahatékonyság, a megújuló energiaforrások, a technológiák megosztása, a szén-dioxid kivonása és tárolása stb. terén; további erőfeszítéseket kér a tagállamoktól ezen beruházások elősegítése és a tiszta technológiák kutatását előmozdító adójellegű ösztönzők biztosítása érdekében;

26. úgy véli, hogy a tiszta technológiák piacra jutását olyan korlátok akadályozzák, mint a fosszilis tüzelőanyagok szubvenciója, a behozatali vámok és a szakértelem hiánya; meggyőző erőfeszítésekre szólít fel az UNFCCC és a Kiotói Jegyzőkönyv értelmében ezen korlátok felszámolása, valamint a fenntartható technológiákba való beruházásokra kialakítandó pozitív ösztönzők létrehozása és a vállalkozásösztönző modellek nagyobb mértékű alkalmazása, különösen pedig az iparosodott országok és a fejlődő gazdaságok közötti rendkívül szoros és átfogó partnerség érdekében;

27. fenntartja, hogy a globális kibocsátások csökkentése nem vezethet más olyan veszélyekhez, mint például az atomfegyverek elterjedése vagy a terrorizmus; ezért úgy véli, hogy a nukleáris területet ki kell zárni a tiszta fejlesztési mechanizmus és az együttes végrehajtás, illetve egyéb olyan mechanizmusok köréből, amelyek célja a fejlődő országokban megvalósított kibocsátáscsökkentés kompenzálása;

28. elismeri, hogy a tiszta technológiák esetében jellemző szellemi tulajdonjogi illetékek gátolhatják az ilyen technológiák fejlődő országoknak történő átadását; hangsúlyozza, hogy az energiahiány elleni küzdelem és a fenntartható fejlődés biztosítása érdekében az iparilag fejlett és a fejlődő országok között szellemi tulajdonjogokra vonatkozó partnerségeket kell létrehozni a szellemi tulajdonjogok tiszteletben tartásának biztosítása és egyben a technológia átadásának megkönnyítése érdekében;

29. elismeri, hogy az éghajlatváltozással kapcsolatos, az eltérő nemzeti kötelezettségvállalásokból eredő árkülönbségek a verseny torzulását eredményezhetik, a kkv-k számára is; felhívja a Bizottságot, hogy behatóan foglalkozzon e kérdéssel olyan eszközök kialakítása révén, amelyek a környezetvédelmi célkitűzések és a WTO szabályai között nagyobb mértékű összhangot teremtenek; elismeri, hogy a valamennyi versenyérzékeny ágazatra kiterjedő, kötelező érvényű nemzetközi referenciaértékek és kötelezettségvállalásokat előnyben kellene részesíteni a kereskedelmi partnerek közötti torzulások ellensúlyozását célzó határkiigazítási intézkedések esetleges elfogadása helyett;

30. a szénkibocsátás hatékony korlátozásának és kereskedelmének hiányában támogatja a kötelező érvényű kibocsátáscsökkentési kötelezettséget nem vállaló országokban az energiaintenzív iparágak ágazati célkitűzéseit, amelyek kiegészítik az iparosodott országok kötelező érvényű kibocsátási célkitűzéseit és a hozzájuk kapcsolódó, a technológiatranszferre vonatkozó kötelezettségvállalásokat; úgy véli, hogy e célok és/vagy referenciaértékek különösen lényegesek a globális versenyben részt vevő energiaintenzív ágazatok (acél-, papír- és cementipar) esetében, és az első lépést jelentheti a kereskedelmi partnerek közötti torzulások kiegyenlítése felé;

31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint az ENSZ éghajlat-változási keretegyezménye titkárságának azzal a kéréssel, hogy azt juttassák el valamennyi EU-n kívüli szerződő félnek és az egyezmény megfigyelőinek.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0538

Az európai szomszédsági politika megerősítése

Az Európai Parlament 2007. november 15-i jogalkotási állásfoglalása az európai szomszédsági politika megerősítéséről (2007/2088(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Szomszédsági Politika (ESZP) 2004 óta tartó fejlődésére és különösen a Bizottságnak az ESZP végrehajtásáról szóló, 2006. december 4-i helyzetjelentésére SEC(2006)1504/2, SEC(2006)1505/2, SEC(2006)1506/2, SEC(2006)1507/2, SEC(2006)1508/2, SEC(2006)1509/2, SEC(2006)1510/2, SEC(2006)1511/2, SEC(2006)1512/2.

– tekintettel az Azerbajdzsánnal, Grúziával, Moldovával, Örményországgal és Ukrajnával, valamint Egyiptommal, Izraellel, Jordániával, Libanonnal, Marokkóval, a Palesztin Nemzeti Hatósággal és Tunéziával közösen elfogadott cselekvési tervekre,

– tekintettel a közösen elfogadott cselekvési tervek végrehajtásához szorosan kapcsolódó európai szomszédsági és partnerségi eszközre (ESZPE), amely az eddig a TACIS és a MEDA által biztosított technikai segítségnyújtás helyébe lép,

– tekintettel a Bizottság „Mit adhatna az EU Fehéroroszországnak" című, 2006. november 21-i nem hivatalos dokumentumára,

– tekintettel az „Egy biztonságos Európa egy jobb világban" címmel az Európai Tanács által 2003. december 12-én elfogadott európai biztonsági stratégiára,

– tekintettel a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, az ESZP megerősítéséről szóló, 2006. december 4-i közleményre (COM(2006)0726),

– tekintettel a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett „Fekete-tengeri szinergia – új regionális együttműködési kezdeményezés" című, 2007. április 11-i közleményre (COM(2007)0160),

– tekintettel a 2006. december 14–15-i és a 2007. június 21–22-i Európai Tanács elnökségi következtetéseire, és a német elnökség 2007. június 15-i előrehaladási jelentésére,

– tekintettel a szélesebb Európáról és az ESZP-ről szóló állásfoglalásaira, különösen a 2006. január 19-i [1] állásfoglalásra,

– tekintettel a szomszédos országokról és az EU régióiról szóló korábbi állásfoglalásaira,

– tekintettel a szomszédsági politikáról és az EU bővítési stratégiájáról szóló állásfoglalásaira,

– tekintettel az északi dimenzió jövőjéről szóló, 2005. november 16-i [2] és az északi dimenzióra vonatkozó balti-tengeri stratégiáról szóló, 2006. november 16-i [3] korábbi állásfoglalásaira,

---

[1] HL C 287. E, 2006.11.24., 312. o.
[2] HL C 280. E, 2006.11.18., 113. o.
[3] HL C 314. E, 2006.12.21., 330. o.

2007. november 15., csütörtök

– figyelemmel az ENSZ fejlesztési programjának arab emberi fejlődési jelentésében szereplő ténymegállapításokra,

– tekintettel a Bizottság által az európai szomszédsági politikáról szervezett és 2007. szeptember 3-án tartott konferenciára,

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére, valamint a Külügyi Bizottság, a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére (A6-0414/2007),

A. mivel a biztonság megszilárdulása, a demokratikus stabilitás és a jólét, valamint a felelősségteljes kormányzás és az alapvető szabadságok és emberi jogok tiszteletének előmozdítása az EU szomszédságában az egész európai kontinens stabilitása és jóléte szempontjából alapvető fontosságú;

B. mivel az ESZP továbbra is az EU külpolitikájának egyik fő prioritása;

C. mivel az ESZP-nek továbbra is el kell különülnie a bővítés folyamatától; mivel az ESZP-ben való részvétel azon keleti szomszédok vonatkozásában, amelyek egyértelműen európai országokként határozhatók meg, nem zárja ki a hosszú távon lehetséges jövőbeli uniós tagság perspektíváját; mivel az ESZP valamennyi résztvevő ország számára lehetőség az EU-val való szorosabb integrációra;

D. mivel az ESZP-nek – a reformprogramok több szomszédos országban való sikeres elindítása ellenére – még nem sikerült teljes mértékben megfelelnie azon elvárásnak, hogy kiváltsa és megerősítse az ESZP-országok kormányainak a politikai és gazdasági reformok iránti elkötelezettségét;

E. mivel további ösztönzők kidolgozására van szükség annak érdekében, hogy a partnereket a reformok útján való előrelépésre ösztönözzék; mivel az ESZP-t jelentősen meg kell erősíteni e folyamat megkönnyítése érdekében, beleértve a kinyilvánított ambícióinak és célkitűzéseinek teljesítéséhez elegendő pénzügyi források elosztását;

F. mivel a nyílt és befagyott konfliktusok még mindig óriási akadályt jelentenek az ESZP kulcsfontosságú céljainak megvalósítása előtt; mivel a stabilitás csak a meglévő konfliktusok átfogó és tartós rendezésén keresztül érhető el;

G. mivel az EU dél-kaukázusi államokkal kapcsolatos politikájának és az EU fekete-tengeri regionális megközelítésének meghatározott szempontjaival a Parlament Külügyi Bizottsága által készített külön jelentések foglalkoznak;

1. teljes mértékben támogatja a jólét, a stabilitás és a biztonság körgyűrűjének megszilárdítását célzó ESZP fő céljait, azaz szoros kapcsolat kialakítását a szomszédos országokkal, valamint ezen országok között, és az emberi jogok tiszteletben tartásán, a jogállamiságon, a felelősségteljesebb kormányzáson és a fenntartható gazdasági és szociális fejlődésen alapuló demokrácia felé vezető reformok melletti elkötelezettséget; hangsúlyozza, hogy különös figyelmet kell fordítani az jogi esélyegyenlőség előmozdítására – különösen a nők és a kisebbségek jogainak javítására –, valamint a szomszédos országok azon képességére, hogy békés eszközökkel birkózzanak meg az etnikai, vallási vagy társadalmi konfliktusokkal;

2. kétségét fejezi ki az ESZP földrajzi hatályának célszerűségével kapcsolatban, mivel az a földrajzi szempontból európai országok mellett mediterrán, nem európai országokat is magában foglal; megállapítja azonban, hogy jelenleg nem tűnik reálisnak ezen áthidaló politikai keret alapvető megváltoztatása; hangsúlyozza ezért, hogy e politika közös és többoldalú célkitűzéseinek és programjainak meghatározása tekintetében nagyobb erőfeszítésre van szükség, annak érdekében, hogy képessé tegyék az EU-t és annak szomszédos államait, hogy szembenézzenek a közös kihívásokkal, és ugyanakkor tiszteletben tartsák a résztvevő régiók és országok különböző körülményeit és konkrét tulajdonságait;

3. ezért erőteljesen amellett érvel, hogy e politika végrehajtása a lehető leginkább vegye figyelembe az ESZP hatálya alá tartozó valamennyi ország különféle identitásait Kelet-Európában és a dél-mediterrán térségben annak érdekében, hogy a legmegfelelőbb és a leginkább kézzelfogható közép- és hosszú távú reformösztönzőket alakítsák ki, és megerősítsék e társadalmak elkötelezettségét a modernizációs folyamat és az EU-val való együttműködés és integráció iránt;

4. megállapítja, hogy az ESZP-megközelítésben foglalt feltételesség a bővítés tapasztalatára épül; úgy véli, hogy a feltételesség csak akkor jelenthet megfelelő ösztönzőt az EU-val kapcsolatos konvergencia folyamatainak felgyorsítására a déli ESZP-országokban zajló reformfolyamatokban, ha az positív és az érintett ország adott szükségletei és kapacitásai szerint megkülönböztetett módon születik, és azt a partnerekkel közös elgondolás kialakítása kíséri annak valamennyi politikai, intézményi és gazdasági aspektusában;

5. erőteljesen hangsúlyozza, hogy az egyetemes emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása az EU politikájának egyik alapvető elve; hangsúlyozza, hogy függetlenül attól, hogy a partnerországok kormányai mennyiben hajlandók együttműködni és osztozni ezekben az értékekben, valamennyi ESZP-országban erőteljesen támogatni kell a civil társadalmat, és részvételét, valamint kulcsszerepét a reformfolyamatban és a demokratizálódásban bátorítani, a szabad és független média kialakításában pedig támogatni kell; felszólítja a Bizottságot, hogy az ezen ügyben folytatott hatékony politikai párbeszéd biztosítása érdekében valamennyi ESZP-országgal folytasson tárgyalásokat emberi jogi albizottságok létrehozásáról;

6. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az EU a cselekvési tervek kidolgozásába és végrehajtásába való bevonásuk céljából erősítse az ESZP-országok parlamentjeivel, politikai pártjaival, helyi hatóságaival és egyéb érdekelt feleivel fenntartott kapcsolatot; ezért sürgeti, hogy időszakonként tartsanak partnerségi fórumokat;

7. hangsúlyozza a széles körű civil társadalmi párbeszéd és az intenzív, emberek közötti érintkezések rendkívüli fontosságát, amelyek hozzájárulnak az EU és az ESZP-országok társadalmai közötti jobb megértéshez, és mindkét oldal számára érzékeltetik az együttműködés előnyeit; úgy véli, hogy különös figyelmet kell fordítani a kulturális, kutatási és diákcsere-kapcsolatokra; e tekintetben üdvözli a Bizottságnak azt a kezdeményezését, hogy megnyitja a közösségi ügynökségeket és programokat az ESZP-országok előtt, valamint támogatja különösen a a valamennyi ESZP-ország további részvételét az Erasmus Mundus programban;

8. felhívja a Bizottságot, valamint a nemzeti, a regionális és a helyi hatóságokat, hogy hozzanak létre testvérvárosi és testvérrégió-programokat és kellőképpen támogassák azokat a szomszédos országok helyi és regionális közigazgatási kapacitásának megerősítése érdekében, valamint hogy mozdítsák elő a civil társadalom és a mikroprojekt kezdeményezések csereprogramjait;

9. hangsúlyozza, hogy erős politikai elkötelezettségre van szükség az EU és a tagállamok részéről ahhoz, hogy az ESZP fenntartható sikerré váljon; sürgeti az EU-tagállamokat, hogy az ESZP-országokbeli saját politikáikat a lehető legjobban igazítsák az ESZP országstratégiai dokumentumaiban szereplő prioritásokhoz a politikai kompatibilitás, koherencia és a kiegészítő jelleg garantálása érdekében;

10. az EU és az ESZP-országok közötti rendszeres politikai párbeszéd elmélyítése mellett érvel; üdvözli, hogy Ukrajna, Moldova, Grúzia és Örményország az EU legtöbb KKBP-nyilatkozatához és álláspontjához csatlakozik, és támogatja azt a döntést, hogy ugyanilyen módon Azerbajdzsánt is bevonják; meg van győződve arról, hogy az EU külpolitikájához való ilyenfajta csatlakozást valamennyi többi ESZP-ország számára is lehetővé kell tenni;

11. üdvözli egy, az egész szomszédságra kiterjedő szabadkereskedelmi övezet létrehozásának a Bizottság 2006. december 4-i közleményében kidolgozott hosszabb távú célkitűzését; támogatja a kétoldalú, mély szabadkereskedelmi megállapodások megtárgyalását az EU, valamint az érintett ESZP-országok között, aminek a szabályozási reformok végrehajtásával összhangban a vámokon túl kell mutatnia, illetve fel kell ölelnie a szolgáltatásokat és a beruházások védelmét; hangsúlyozza, hogy ezen megállapodások tárgyalása során figyelembe kell venni a társadalmi és környezetvédelmi hatásvizsgálatokat; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az EU mindeddig nem tekintette lehetségesnek megnyitni piacát azon termékek előtt, amelyeket a szomszédos országok különösen jó pozícióból versenyképes áron tudnak biztosítani, és amelyek minősége megfelel az uniós szabványoknak;

2007. november 15., csütörtök

12. támogatja az ágazati témákban való multilaterális együttműködés fejlesztését az EU és partnerei között, amelynek a meglévő regionális és határokon átnyúló kapcsolatokra kell épülnie olyan területeken, mint például a környezet, az energiabiztonság, a kultúra, a közlekedés, valamint a határellenőrzés és a bevándorlás kezelése; ahol csak lehetséges, támogatja a közösségi politikák integrációját megkönnyítő, jogilag kötelező erejű ágazati megállapodásokról szóló tárgyalásokat; különösen hangsúlyozza a beruházások kihasználásának szükségességét a transzeurópai energetikai és közlekedési hálózatok ESZP-országokra történő kiterjesztésével;

13. hangsúlyozza a meglévő többoldalú szervezetek felhasználásának szükségességét az Európai Unió és az ESZP-országok közötti kölcsönhatások megerősítése érdekében; különösen hangsúlyozza az Európa Tanács és az EBESZ által az emberi jogok, demokrácia és a jogállamiság végrehajtása nyomon követésének területén játszott szerepet;

14. amellett érvel, hogy valamennyi ESZP-országgal tárgyaljanak egy vízumkönnyítési és visszafogadási megállapodásról; hangsúlyozza annak szükségességét, hogy javítsák az ESZP-országoknak a migrációs áramlások kezelésére, az illegális bevándorlás elleni hatékony küzdelemre és a nemzetközi emberi jogi kötelezettségek tiszteletben tartásának biztosítására rendelkezésre álló kapacitásait; felszólítja a tagállamokat, az EU-t és valamennyi ESZP-országot, hogy fokozzák a transznacionális szervezett bűnözés, terrorizmus, ember- és drogkereskedelem elleni küzdelemre irányuló együttműködésüket; támogatja a szomszédok részvételét az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökségben (Frontex) és az Európai Rendőrségi Hivatalban (Europol); hangsúlyozza, hogy biztosítani kell azt, hogy az ilyen visszafogadási megállapodásokat a visszaküldés tilalma elvének teljes betartásával hajtsák végre, valamint hogy biztosítsák a tisztességes menekültügyi eljáráshoz való hozzáférést; sürgeti a Bizottságot, hogy szervezze meg az ESZP-országokkal kötött visszafogadási megállapodások értelmében visszaküldött személyek kezelésének ellenőrzését, különösen az esetleges sorozatos visszaküldések tekintetében;

15. emlékeztet arra, hogy az ESZP kiváló keretet nyújt a regionális és szubregionális együttműködéshez; fokozott regionális együttműködésre szólít fel a szabadság, a biztonság és a jog területén, és különösen a határigazgatás, a migráció és menekültügy, a szervezett bűnözés, az illegális bevándorlás, a terrorizmus, a pénzmosás és a kábítószer-kereskedelem elleni harc, valamint a rendőrségi és igazságügyi együttműködés terén; úgy véli, hogy az e kérdésekre vonatkozó regionális együttműködés és a kapcsolatépítés meríthetne többek között a Belaruszt, Moldovát és Ukrajnát, illetve az EU részéről Észtországot, Magyarországot, Lettországot, Litvániát, Lengyelországot, Romániát, Szlovákiát és Svédországot tömörítő „Söderköping-folyamat" keretében szerzett tapasztalatokból;

16. sürgősen arra kéri a tagállamokat, hogy javítsák a vízumok feldolgozását, és ezzel könnyítsék meg a mobilitást, valamint tegyék kevésbé terhessé és költségessé az EU-ba történő jogszerű utazást, különösen az olyan csoportok számára, mint a diákok, tudósok, üzletemberek és a civil társadalom képviselői; felhívja a tagállamokat, hogy foglalkozzanak hatékonyan a konzuli szolgálataikon tapasztalt problémákkal; közös schengeni vízumkérelmezési központok létrehozására ösztönöz az ESZP-országokban;

17. ösztönzi a tagállamokat, hogy adott esetben kezdjenek tárgyalásokat kétoldalú megállapodásoknak az ESZP-országokkal való megkötése céljából a tagállamok külső szárazföldi határain való kishatárforgalom szabályainak meghatározásáról, valamint a Schengeni Egyezmény rendelkezéseinek módosításáról1 szóló, 2006. december 20-i 1931/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel [1] létrehozott helyi határforgalmi rendszer végrehajtása céljából;

18. érdeklődéssel üdvözli a Bizottság azon javaslatát, amely szerint megvalósíthatósági tanulmányt kell végezni egy esetleges „szomszédsági energiaügyi megállapodásról" és e célból arra ösztönzi az ESZP tagországait, hogy tartsák tiszteletben a nemzetközi jogot és a világpiacon vállalt kötelezettségeiket;

19. az EU és az USA közötti jobb párbeszéd és összehangolás, illetve több közös mellett érvel a közös célok – mint például a demokrácia előmozdítása, az energiabiztonság növelése és az EU szomszédságában a regionális biztonság megerősítése – előmozdítása során;

20. hangsúlyozza továbbá, hogy be kell vonni, és együtt kell dolgozni az EGT-országokkal (Izlanddal, Norvégiával, Liechtensteinnel) és Svájccal, és teljes mértékben ki kell használni az Európai Unióval való munkában szerzett tapasztalataikat;

[1] HL L 405., 2006.12.30., 1. o.

21. hangsúlyozza a megfelelő szintű finanszírozás és más pénzügyi intézményekkel való szoros összehangolás szükségességét a szomszédsági politika sikeressége érdekében, és úgy véli, hogy ki kell használni a 2007–2013-as pénzügyi terv 2008–2009-re tervezett felülvizsgálatát az ESZPE költségvetésének növelése érdekében; üdvözli a „szomszédsági beruházási hiteleszköz" bevezetését, amely elősegíti a pénzeszközöknek az ESZP-partnerek számára történő mobilizálását; erőteljesen hangsúlyozza annak szükségességét, hogy fenntartsák az általános egyensúlyt az ESZP keleti és déli része között, amely tükrözi az EU régiókbeli törekvéseit és célkitűzéseit, a korábbi támogatás hatékonyságát és az érintett lakosság méretét;

22. felhívja a Bizottságot pénzügyi erőforrásainak és politikai elemző képességeinek a nemzetközi pénzügyi intézmények (EBB, EBRD, Világbank) erőforrásaival és képességeivel való összehangolására, hogy az ESZP-cselekvési tervek mentén a reformok alakítása és ösztönzése során szinergiákat lehessen létrehozni.

23. üdvözli a kormányzási mechanizmus ösztönző koncepcióját, amely értelmében a legjobban teljesítő országok további pénzügyi támogatásban részesülnek; hangsúlyozza, hogy annak az emberi jogokkal és a demokratikus kormányzással kapcsolatos célok vonatkozásában történt tényleges előrehaladást kell jutalmaznia, átlátható elosztási kritériumokon kell alapulnia, és hogy azt kizárólag e reformfolyamat további támogatására szabad felhasználni;

24. szoros és folyamatos éberséget ajánl a magukban az országokban zajló korrupció elleni küzdelemben, amelynek eredményeit a támogatási szintek meghatározásának alapjaként kellene felhasználni;

Kelet-európai szomszédság

25. megállapítja, hogy azok a demokratikus szomszédok, amelyek egyértelműen európai országokként meghatározhatók, az Európai Unióról szóló szerződés 49. cikke értelmében elvileg jelentkezhetnek EU-s tagságra, továbbá hogy a közös európai folyamat ütemének és mélységének a lehető legteljesebb mértékben meg kell felelnie a megfelelő reformok végrehajtására és a partnerországokban és az EU-ban a feltételeknek (koppenhágai kritériumok) való megfelelésre irányuló képességeknek;

26. e szellemben megismétli az Európai Parlament 2007. július 12-i ajánlásában ([1]) megfogalmazott nézetet, amely szerint az Ukrajnával folytatott jelenlegi tárgyalásoknak egy olyan társulási megállapodás megkötését kellene eredményezniük, amely hatékonyan és hitelesen járul hozzá Ukrajna európai távlataihoz és amely – a tagság lehetősége mellett – elindítja a megfelelő folyamatot; úgy véli, hogy megfelelő megközelítést kell alkalmazni a Moldáviával fenntartott kapcsolatokban, mivel a Partnerségi és Együttműködési Megállapodás kezdeti tíz éves hatályának időszaka 2008 júniusban le fog járni;

27. tudomásul veszi a Bizottság azon kezdeményezését, hogy meghívja Fehéroroszországot, hogy megfigyelőként vegyen részt az ESZP 2007. szeptember 3-i konferenciáján; súlyosan aggasztja azonban a Bizottság által a 2006. november 21-i nem hivatalos dokumentumban megfogalmazott feltételes együttműködési ajánlatra a fehéroroszországi kormány részéről elmaradt pozitív válasz; elítéli a Fehéroroszországban – a halálbüntetést még mindig kiszabó, egyetlen európai országban – folyamatosan végrehajtott kivégzéseket és az alapvető emberi jogok és szabadságjogok egyéb megsértését a fehérorosz hatóságok részéről, és felszólítja őket, hogy engedjék szabadon az összes politikai foglyot, és vessenek véget a demokratikus erők mindenfajta elnyomásának annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a fehérorosz nép számára, hogy élvezhesse a szabadság, a demokrácia és a jólét előnyeit, és kihasználhassa mindazokat a lehetőségeket, amelyek az EU-val való szorosabb integrációból származnak; hangsúlyozza, hogy az EU-nak sürgősen hatékonyabb támogatást kell nyújtania a civil társadalom, a szabad média, valamint a demokrácia, a jogállamiság és az egyetemes emberi jogok és alapvető szabadságok iránt elkötelezett politikai pártok számára; erőteljesen sürgeti Fehéroroszországot, hogy a halálbüntetés eltörléséhez vezető első lépésként – alkalmazzon moratóriumot azzal kapcsolatban és ratifikálja a polgári és politikai jogok nemzetközi egyezségokmányának második választható jegyzőkönyvét, valamint az emberi jogokról szóló európai egyezményt és annak vonatkozó jegyzőkönyveit; ösztönzi a Bizottságot, hogy hatékonyabban használja fel az EIDHR-t, és biztosítsa, hogy a fehérorosz kormány nem használja fel a fehérorosz polgárok és a civil társdalom ellen az EU pénzügyi eszközei által nyújtott forrásokat;

([1]) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0355.

28. felszólítja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő az emberek közötti kapcsolatokat a fehéroroszok – különösen a diákok, ösztöndíjasok és a civil társadalom képviselői – által jelenleg fizetendő vízumköltség csökkentésével azzal a céllal, hogy ezeket a költségeket összhangba hozza a más ESZP-országok – mint például Ukrajna és Oroszország – tekintetében kirótt díjakkal;

29. úgy véli, hogy Fehéroroszország – amint felvállalja a demokráciát, tiszteletben tartja az alapvető emberi jogokat és szabadságjogokat, valamint megerősíti a jogállamiságot – ugyanolyan európai elhivatottsággal és kilátásokkal rendelkezik, mint Ukrajna és Moldova;

30. meggyőződése, hogy egy középtávú végrehajtási célokat tartalmazó, ösztönző keret létrehozására van szükség, amelynek alapját az alapvető európai értékeket tiszteletben tartó, az EU-val szorosabban integrálódni kívánó és az ESZP cselekvési tervek végrehajtása szempontjából objektív teljesítményt felmutató ESZP-országokkal megtárgyalásra kerülő társulási megállapodások új generációja alkotja;

31. úgy véli, hogy ezeknek a megállapodásoknak fokozatos szakaszokat kell kilátásba helyezniük az EU-val folytatott kétoldalú kapcsolat fejlesztésére, megtárgyalva a teljesítendő konkrét feltételeket és menetrendeket, amelyek a közösen elfogadott cselekvési tervekben meghatározott és rendszeres ellenőrzési folyamattal kísért kötelező teljesítménymércéket is magukban foglalnak; ismételten emlékeztet a kibővített Európai Gazdasági Térség keretében az egyértelműen európainak tekinthető országokkal kidolgozandó mélyreható szabadkereskedelmi megállapodásokra irányuló javaslatára;

32. helyesli a vízumkönnyítési és visszafogadási megállapodások megkötését Ukrajnával, valamint egy hasonló folyamat kezdeményezését Moldovával, és sürgeti, hogy a Dél-Kaukázus országaival is hasonló megállapodások megtárgyalására kerüljön sor; meggyőződése, hogy hosszú távon egy vízummentes rendszert kell kilátásba helyezni, miután megállapították az annak eléréséhez szükséges lépéseket; hangsúlyozza, hogy Grúzia esetében a reformok előrehaladása, valamint az elszakadni kívánó dél-oszétiai és abbáziai régiókban a vitarendezési folyamatról szóló EU és az Orosz Föderáció közötti vízumkönnytíési megállapodás által gyakorolt nem szándékos negatív hatás az EU és Grúzia közötti vízummegállapodás gyors megkötését teszi szükségessé; sürgeti, hogy léptessenek életbe hatékony ellenőrzési mechanizmusokat különösen a visszafogadási megállapodások hatálya alá tartozó személyek alapvető emberi jogainak tiszteletben tartása tekintetében; hangsúlyozza a tisztességes menekültügyi eljáráshoz való hozzáférés megfelelő garanciái meglétének fontosságát a nemzetközi védelemre szorulók számára, különösen a „gyorsított visszafogadási eljárásoknak" a határmenti régiókban elfogott személyekre történő alkalmazása során, amint azt az Ukrajnával kötött visszafogadási megállapodás és a Moldovával kötendő visszafogadási megállapodásra irányuló javaslat előírja;

33. hangsúlyozza az EU által támogatott, meglévő régióbeli közlekedési projektek – különösen az Európát, a Kaukázust és Ázsiát összekötő TRASECA közlekedési projekt – megerősített végrehajtásának szükségességét, az érintett országok közlekedési potenciáljának teljes felhasználása mellett;

34. úgy véli, hogy törekedni kell az EU keleti szomszédainak az európai energiaközösségbe való fokozatos beillesztésére, és sürgeti, hogy prioritásként hajtsák végre az energiaágazatok reformját, a nyitott piacgazdaság és az átláthatóság elveinek érvényesítése mellett, különösen az árak, a hálózathoz való hozzáférés és az energiahatékonyság tekintetében; az ESZP egyik sarokköveként üdvözli a külső energiabiztonságnak a közös európai külpolitikával való összehangolására irányuló erőfeszítéseket;

35. hangsúlyozza az ESZP politikai vetületének fontosságát; a demokrácia, a bizalom és a térségen belüli multilaterális együttműködés és fenntartható fejlődés hatékonyabb előmozdítása érdekében a regionális politikai együttműködési projektek – mint például a Demokratikus Választás Közössége, a GUAM (Grúzia, Ukrajna, Azerbajdzsán, Moldova) és a BSEC (Fekete-tengeri Gazdasági Együttműködési Szervezet) – erőteljesebb uniós támogatása mellett érvel;

36. hangsúlyozza, hogy az EU-nak erőteljesebben részt kell vennie az ún. befagyott konfliktusok rendezésében, többek között bizalomépítő programokon, konfliktuskezelésen és az oktatással, kultúrával és a civil társadalom kiépítésével kapcsolatos projekteken keresztül az elszakadni kívánó területeken; helyesli az EUBAM-küldöttség munkáját az ukrán–moldovai határon; felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy tegye egyértelművé, hogy az ESZP-ben való részvétel jószomszédi kapcsolatokra kötelezi az érintett országokat, valamint hogy az ESZP-ben rejlő lehetőségek teljes körű kiaknázhatósága arra kötelezi az érintett országokat, hogy fejtsenek ki megújult, friss és őszinte erőfeszítéseket a régióban meglévő konfliktusok tartós és fenntartható rendezési módjainak megtalálására, továbbá, hogy tartózkodjanak az olyan ellenséges nyilatkozatoktól, fenyegetésektől és cselekményektől, amelyek tovább ronthatják a helyzetet és alááshatják a nemzetközi közösség erőfeszítéseit;

37. arra ösztönzi Ukrajnát, hogy – az EU KKBP-vel kapcsolatos nyilatkozataihoz és álláspontjaihoz való igazodásának keretében – csatlakozzon az EU által Moldova Dnyeperen túli régiójának vezetésével szemben tett korlátozó intézkedésekhez és ennek révén tegye neg ezen újabb jelentős hozzájárulást a Dnyeperen túli konfliktus békés rendezéséhez;

38. üdvözli az ESZPE alapján biztosított, a grúziai és az elszakadni kívánó abbáziai és dél-oszétiai régióiban a bizalomépítő intézkedésekre nyújtott támogatást; kéri a Bizottságot, hogy tárja fel a – a helyi bizalomépítési és gazdaság helyreállítására irányuló helyi projektek formájában történő – támogatás nyújtásának lehetőségét Hegyi-Karabahnak, az ottani konfliktus rendezésében való segítségnyújtás céljából;

39. felhívja Törökországot, hogy létesítsen rendes diplomácia kapcsolatokat, és a tartós békéhez és a régióban való gazdasági integrációhoz szükséges bizalomépítő intézkedés részeként ismételten nyissa meg szárazföldi határait a szomszédos Örményországgal; felkéri Törökországot és Örményországot, hogy kezdeményezzenek őszinte megbeszéléseket a rendezetlen kérdésekről;

40. hangsúlyozza a fekete-tengeri térségre irányuló, az ESZP-t kiegészítő kifinomultabb politika kidolgozásának jelentősségét és hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az e régióra vonatkozó életképes stratégia kidolgozásában Törökország és Oroszország partnerként vegyen részt;

41. fontosnak tartja az Európai Parlament és az ESZP keleti részében érintett országok közötti politikai partnerség parlamentközi dimenziójának megerősítését; javasolja ezért egy EU–keleti szomszédsági parlamenti közgyűlés (EURO-NEST) 2009-ig történő létrehozását, az Európai Parlament részvételével korábban létrehozott többoldalú parlamenti közgyűlések példáját követve, amelybe bevonnák Ukrajna. Moldova, Örményország, Grúzia és Azerbajdzsán parlamentjét, illetve fehérorosz demokráciapárti megfigyelőket;

42. a parlamenti dimenzió erősítése érdekében ösztönzi a Tanácsot, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az európai szomszédságpolitika keleti partnerországainak kormányaival együttműködve dolgozzák ki a miniszteri szintű, regionális, többoldalú együttműködés színterét, ezzel növelve az ESZP politikai jellegét a kelet-európai térségben;

43. meggyőződése, hogy egy ilyen közgyűlés és miniszteri szintű együttműködés hasznosan hozzájárulna a megerősített ESZP végrehajtásához és hozzáadottértékkel egészítené ki a kétoldalú parlamentközi küldöttségek munkáját, a befagyott konfliktusok rendezésének elősegítése érdekében lehetővé téve valamennyi érintett fél számára az együttműködés, a szolidaritás és a kölcsönös bizalom megerősítését, valamint az egyértelműen regionális vetülettel rendelkező, közös érdekű témákban – mint például az energia, a környezet, a terrorizmus elleni küzdelem, a migráció kezelése, az emberi jogok stb. – folytatott, rendszeres, többoldalú párbeszéd megerősítését;

44. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az EU és Oroszország közötti stratégiai partnerséget arra használják fel, hogy kitartsanak az alapvető emberi jogok és szabadságjogok, a nemzetközi jog, a demokratikus választás és a jogállamiság tiszteletben tartása mellett, amelyek a két partner közös szomszédságra irányuló megközelítésének elvei; felhívja az orosz hatóságokat, hogy vállalják felelősségüket az ESZP országok területi épségének helyreállítása tekintetében, hogy teljesítsék Oroszországnak a kisebbségek védelmére vonatkozó kötelezettségeit azokon a területeken, ahol békefenntartó műveletekben érintett illetve, hogy ne ellenezze a befagyott konfliktusok övezeteiben az esetleges európai részvételt a polgári és békefenntartási műveletekben, amint azt egyes érintett felek kérték; sajnálatát fejezi ki az energiaforrások politikai célkitűzések megvalósításának eszközeként történő felhasználása miatt; felkéri Oroszországot, hogy lépjen konstruktív párbeszédbe az EU-val és közös szomszédainkkal a fekete-tengeri térség multilaterális együttműködéseinek elmélyítési lehetőségeivel kapcsolatban;

45. üdvözli a keleti ESZP-országok szomszédaihoz – különösen a közép-ázsiai országokhoz – fűződő kapcsolatok stratégiai megerősítésére irányuló kezdeményezést; e tekintetben üdvözli a közelmúltban elfogadott közép-ázsiai stratégiát; úgy véli, hogy ennek keretében egyedülálló és messzire ható együttműködés

alakulhatna ki az Európai Unió és a közép-ázsiai országok között; hangsúlyozza, hogy tekintettel Kazahsztán kulcsfontosságú politikai, gazdasági és energetikai szerepére e térségben, valamint egyedi és sikeres szekuláris többetnikumú struktúráira, ez az ország lehetne az első példa az ezen országok és az Európai Unió közötti megerősített kapcsolatokra, azzal a feltétellel azonban, hogy széles körű politikai reformokat vállal és különleges figyelmet fordít az emberi jogok és a demokratikus elvek tiszteletben tartására;

46. kitart amellett, hogy az ESZP végrehajtásának továbbra is valamennyi EU-tagállam közös politikai feladatát kell képeznie; javasolja a Bizottságnak, hogy vegye figyelembe a XXI. században az EU-hoz csatlakozó tagállamok egyedi, az átmenettel kapcsolatos reformra vonatkozó tapasztalatait, hogy továbbfejlessze és finomítsa a jelenleg működő új mechanizmusokat, amelyek az ESZP-országok javát szolgálhatják;

Dél-mediterrán szomszédság

47. hangsúlyozza az EU és a dél-mediterrán országok közötti szoros és tartós kapcsolatokat, és nyomatékosítja, hogy a szoros együttműködés mindkét fél érdekét szolgálja;

48. emlékeztet arra, hogy az Európai Uniónak aktívan támogatnia és ösztönöznie kell a déli ESZP partnerországokban a reformfolyamatot, mivel a mélyreható politikai, gazdasági és társadalmi reformok esetleges előnyei jelentősen meghaladják azok költségeit; emlékeztet egyúttal arra, hogy olyan fokozatos folyamatról van szó, amely függ továbbá a partnerországoknak a reformok véghezvitelére irányuló elkötelezettségétől;

49. felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja tovább a déli ESZP-országokkal kötött általános hatályú megállapodások következő generációjának lehetőségeit; ragaszkodik ahhoz, hogy építsenek be ezen megállapodásokba emberi jogi záradékokra vonatkozó végrehajtási mechanizmusokat; megállapítja, hogy ezek a kétoldalú megállapodások nem mehetnek a térségben a multilaterális együttműködés előmozdításának – különösen a barcelonai folyamatban meghatározott cél, azaz a szabadkereskedelmi övezet létrehozására irányuló törekvés – rovására; felhívja a tagállamokat, hogy gondolkozzanak el a mélyebb együttműködés elérésének lehetséges módjain, beleértve a mezőgazdasági és munkaerőpiacok megnyitásának a szociális védelemmel és a méltányossággal összeegyeztethető nagyobb rugalmasságát; felhívja a déli ESZP-országokat, hogy fokozzák a gazdasági rendszerek további megnyitására és gazdasági szabályozásuknak az uniós joganyag vonatkozó részeivel való összehangolására irányuló erőfeszítéseiket; hangsúlyozza, hogy szükséges a mediterrán országok azon jogának elismerése, hogy maguk szabályozzák kereskedelmi nyitásuk ritmusát, illetve gazdasági és társadalmi fejlődésük nemzeti stratégiáit; úgy véli, hogy a regionális projekteket támogató szomszédsági eszközök hatékonyabb felhasználása lehetővé teszi a helyzet javítását a valóban integrált regionális gazdasági térség tekintetében;

50. emlékezet arra, hogy az egyetemes emberi jogok képezik az uniós értékek magját; sajnálatát fejezi ki amiatt. hogy bár az euromediterrán partnerség kezdete óta a demokrácia és az emberi jogok tekintetében jelentős előrehaladás történt, az nem volt azonban elégséges, és határozottan kéri a Bizottságot, hogy ezen országokban továbbra is működjön együtt a kormányokkal, a regionális és helyi hatóságokkal és a civiltársadalom szereplőivel; hangsúlyozza a szólásszabadság fontosságát a demokratikus kultúra kiépítésében és a civil társadalom erősítésében; határozottan felkéri a Bizottságot, hogy e területen alakítson ki valódi párbeszédet, és aktívan fejlessze a különösen az új generációk körében kölcsönös ismeretekre, a toleranciára és a nők jogaira vonatkozó közös oktatási és politikai programokat; a déli partnereknek e tekintetben bizonyítania kell az átláthatóság tekintetében elért előrelépéseket, és nyitottabbnak kell lenniük a civil társadalom közreműködése tekintetében; ugyanakkor meggyőződése, hogy az emberi jogi párbeszéd nem akadályozhatja meg, hogy az EU megengedje a nyilvános bírálatot, és egyéb intézkedéseket tegyen az alapvető jogok súlyos megsértése esetén;

51. elismeri az egyes déli országok különböző körülményeit, érdekeit és prioritásait, amelyeket a cselekvési tervek megtárgyalása és végrehajtása során figyelembe vesznek; hangsúlyozza az Euro–Mediterrán Partnerség (EMP) keretében megvalósuló regionális együttműködés fokozásának rendkívüli fontosságát; hangsú-

lyozza, hogy az ESZP semmilyen módon nem helyettesíti az EMP-t, és nem vetélytársa annak, hanem e két politika kiegészíti egymást, lehetővé téve a barcelonai folyamat többoldalú megközelítésének a kétoldalú perspektívával történő összekapcsolását; felhívja a Bizottságot, hogy erősítse meg kommunikációs erőfeszítéseit annak érdekében, hogy mind a partnerországok, mind pedig az európai közvélemény számára világossá tegye e két politika között fennálló kapcsolatot;

52. megismétli, hogy az EU intézményei és a tagállamok részéről erőteljesebb politikai akarat szükséges a térségben a konfliktusmegoldásban való aktív részvételre, egyúttal elkerülve azt, hogy ezen konfliktusok akadályozzák az ESZP végrehajtását; hangsúlyozza, hogy az ESZP a regionális együttműködést megnehezítő vagy ellehetetlenítő konfliktusok rendezése nélkül nem fog kiteljesedni; megismétli, hogy a konfliktusmegelőzést előmozdító ESZP-tevékenységeket meg kell erősíteni, és a bizalomépítési intézkedésekre kell összpontosítani, mint például a határellenőrzés, valamint a nemzeti, regionális és helyi szintű egyeztetési folyamatok és a civil társadalmi szervezetek támogatása; hangsúlyozza az eszköz kormányzási kerete által betöltött szerep fontosságát a konfliktus-megelőzés és konfliktuskezelés tekintetében; e tekintetben ragaszkodik annak szükségességéhez, hogy biztosítsák az ESZP illetve más eszközök és intézkedési területek közötti koherenciát és egymás kiegészítését, továbbá a konfliktusok strukturált elemzéséhez és a konfliktusok megértéséhez a kidolgozás és a végrehajtás, valamint a programok nyomon követése során;

53. megismétli, hogy az EMP-vel együtt az ESZP képezi valamennyi együttműködési terület keretét; az a véleménye, hogy lehetővé kell tenni, sőt, meg kell könnyíteni az érdekelt felek közötti megerősített együttműködést; utal arra, hogy a mediterrán együttműködést megerősítő új kezdeményezések vizsgálatának minden esetben magában kell foglalnia az euromediterrán partnerség megindítását, amelyhez szükséges az elmúlt években tapasztalt korlátok és nehézségek alapos átgondolása; kitart amellett, hogy a földközi-tengeri térségnek továbbra is valamennyi tagállam közös politikai ügyét kell képeznie; emlékeztet az Euromediterrán Parlamenti Közgyűlés jelentőségére; hangsúlyozza azon kívánságát, hogy ezen intézmény kapcsolódjon be az euró-mediterrán politika alakulásának nyomon követésébe;

54. fontosnak tartja szorosabb kapcsolatok kialakítását – akár új kapcsolatokon keresztül – a szomszédaink szomszédos országaival, mint például az öbölmenti együttműködési tanács országaival;

Az Európai Parlament szerepe

55. megismétli elkötelezettségét amellett, hogy továbbra is ellenőrizze az ESZP végrehajtását, hatásköreinek, többek között végső megoldásként a költségvetési hatásköreinek kihasználása és az ESZPE, valamint az Európai Kezdeményezés a Demokráciáért és az Emberi Jogokért (EIDHR) végrehajtásáról a Bizottsággal folytatott párbeszéd révén, amely párbeszéd 2007-ben kezdődött, és amelyet a 2009-re tervezett felülvizsgálatra tekintettel folytatni kell; szándékában áll, hogy rendszeresen megvizsgálja az ESZP-ről szóló előrehaladási jelentéseket; sajnálatát fejezi ki azonban amiatt, hogy nem konzultáltak vele az ESZP cselekvési tervéről, annak végrehajtásáról, illetve az emberi jogi albizottság keretében történt megbeszélések alakulásáról;

56. tisztában van a jelentős véleményformálóként és a nyilvános vita fórumaként betöltött szerepével, és szándékában áll, hogy megerősíti együttműködését az ESZP-országok parlamentjeivel és civil társadalmaival; ezért vállalja, hogy hatékonyabban kihasználja a parlamentközi szervekhez delegált küldöttségeit; e tekintetben hangsúlyozza a nem kormányzati vetület – nevezetesen az euromediterrán civil társadalmi platform – jelentőségét a déli partnerországokban a politikai dinamizmus megerősítése tekintetében;

*

* *

57. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek és valamennyi ESZP-ország, valamint Törökország és az Orosz Föderáció kormányának és parlamentjének.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0539

Az Ukrajnával való kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása az Ukrajnával való kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról (2007/2022(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz létrehozására vonatkozó általános rendelkezések meghatározásáról szóló, 2006. október 24-i 1638/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1],

– tekintettel a Tanács által 2005. február 21-én megerősített, Ukrajnáról szóló tízpontos Ferrero-Waldner-Solana tervre,

– tekintettel a Ferrero-Waldner biztos által a Bizottsághoz intézett „Az európai szomszédsági politika végrehajtása és előmozdítása” című, 2005. november 22-i, közleményre (SEC(2005)1521),

– tekintettel a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, Az európai szomszédságpolitika megerősítéséről szóló közleményre (COM(2006)0726),

– tekintettel a Bizottság által a 2007–2013-as időszakra vonatkozó országos stratégiai dokumentumokra és az Ukrajnára vonatkozó 2007–2010-es Nemzeti indikatív programra,

– tekintettel az energia terén az Európai Unió és Ukrajna közötti együttműködésről szóló, 2005. december 1-jén aláírt egyetértési megállapodásra,

– tekintettel az Ukrajnával közös légtér kialakításáról szóló bizottsági közleményre (COM(2005)0451),

– tekintettel az „Európai szomszédsági politika – stratégiai dokumentum” című bizottsági közleményre (COM(2004)0373),

– tekintettel „Az európai szomszédságpolitika megerősítéséről szóló, a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett közleményhez csatolt – ESZP előrehaladási jelentés, Ukrajna – bizottsági munkadokumentumra” (COM(2006)0726, SEC(2006)1505),

– tekintettel az Ukrajna és az Európai Közösség között létrejött, a textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodásra, amelyet 1993. május 5-én írtak alá, és amelyet 2005. március 9-én bővítettek ki és módosítottak,

– tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Ukrajna közötti partnerségi és együttműködési megállapodásra [2], amelyet 1994. június 14-én írtak alá, és amelyet 2004. március 30-án és 2007. március 27-én bővítetek ki és módosítottak,

– tekintettel az Ukrajna kormánya és az Európai Közösség között létrejött, egyes acéltermékek kereskedelméről szóló megállapodásra [3], amelyet 2004. november 22-én írtak alá,

[1] HL L 310., 2006.11.9., 1. o.
[2] HL L 49., 1998.2.19., 3. o.
[3] HL L 384., 2004.12.28., 23. o.

– tekintettel az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti, a globális navigációs műholdrendszer területén megvalósuló együttműködésről szóló megállapodásra, valamint az Ukrajna és az Európai Unió között létrejött, a légi közlekedésről szóló megállapodásra, amelyeket 2005. december 1-jén írtak alá,

– tekintettel a legutóbbi EU–Ukrajna csúcstalálkozók – többek között a 2006. október 27-én Helsinkiben és a 2007. szeptember 14-én Kijevben tartott csúcstalálkozó – eredményeire,

– tekintettel az európai szomszédsági politikáról (ESZP) szóló 2006. január 19-i állásfoglalására [1],

– tekintettel 2007. május 22-i, a Globális Európa – a versenyképesség külső szempontjai című állásfoglalására [2],

– tekintettel az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti új, megerősített megállapodásra vonatkozó tárgyalási megbízásról szóló, a Tanácshoz intézett 2007. július 12-i ajánlásaira [3],

– tekintettel az EU–Ukrajna parlamenti együttműködési bizottsághoz delegált európai parlamenti küldöttség tevékenységeire,

– tekintettel az új megerősített megállapodásra (NEA) vonatkozó tárgyalásokról szóló, 2007. január 22-i tanácsi következtetésekre,

– tekintettel eljárási szabályzatának 45. cikkére,

– tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság jelentésére (A6-0396/2007),

A. mivel Ukrajna az EU stratégiai szempontból fontos szomszédja, és természetes „híd”, amely összeköti az EU-t Oroszországgal és Közép-Ázsiával; mivel az ország nagysága, a területén és a lakosságában rejlő erőforrások, valamint földrajzi fekvése miatt Ukrajna különleges helyet foglal el Európában, és meghatározó regionális szereplőnek tekinthető;

B. mivel a 2004. évi bővítést követően Ukrajna legjelentősebb kereskedelmi partnere az EU lett, mivel az Ukrajnával határos országoknak az EU-hoz történő csatlakozása következtében Ukrajna kereskedelmi kapcsolatai megerősödtek az EU-val, és a regionális kereskedelem, az ipari együttműködés és a gazdasági növekedés új lehetőségei nyíltak meg;

C. mivel a Parlament egyik legfőbb külpolitikai célja az ESZP megerősítése és előmozdítása, amely az EU-val szomszédos országokban a demokrácia és a piacgazdaság fejlődésének támogatására, valamint az említett országok és az EU és tagállamai közötti politikai és gazdasági kapcsolatok megerősítésére irányul;

D. mivel a hatékony szomszédságpolitika kialakítása érdekében a többboldalúságnak prioritássá kell válnia, és ezért a jövőbeni szabadkereskedelmi megállapodás (FTA) a NEA alapvető elemét alkotja majd, amelyre vonatkozóan a tárgyalások 2007. március 5-én kezdődtek el;

E. mivel Ukrajnának a Kereskedelmi Világszervezethez (WTO) történő csatlakozása, és ennek az ukrán parlament általi megerősítése szükséges előfeltétele annak, hogy az ország megkezdhesse az EU-val a szabadkereskedelmi területre vonatkozó tárgyalásokat a NEA keretében azzal a céllal, hogy Ukrajna minél közelebb kerülhessen az EU gazdaságához, és hogy általánosságban javuljon Ukrajna kereskedelmi és gazdasági teljesítménye;

---

[1] HL C 287. E, 2006.11.24., 312. o.
[2] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0196.
[3] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0355.

F. mivel a kereskedelem terén az EU-nak és Ukrajnának azonosak az érdekei, és mindkettő számára előnyös lehet piacaik további integrációja; mivel ezzel összefüggésben a közösségi vívmányok Ukrajna által történő fokozatos elfogadása jelentős lépést jelentene Ukrajna által a fokozatos gazdasági integrációval és az EU-val való politikai együttműködés elmélyítésével kapcsolatban kitűzött cél elérése felé;

G. mivel Ukrajnának az Európai Unió közötti szabadkereskedelmi megállapodás a kezdeti időszakban negatív hatásokkal járhat, amely főként a gazdaságilag és szociálisan legérzékenyebb csoportokat érintené; mivel szükségszerű átmeneti mechanizmusokat létrehozni a népességcsoportok gazdasági támogatásának fokozása révén, amely lehetővé teszi a fokozatos és kiegyensúlyozott integrációt, hozzájárulva ezzel az ország fenntartható fejlődéséhez;

H. mivel az Európai Unió törekvéseit nemcsak Ukrajna gazdasági integrációjára kell összpontosítania, hanem meg kell teremtenie a szociális támogatás alapjait is, például az öregségi nyugdíj tisztességesebb és egyenlőbb biztosítása, a legszegényebbek, a nagycsaládosok és a vidéki lakosság támogatása, illetve a kisebbségek beilleszkedése érdekében pénzügyi és egyéb lehetőségek megteremtése révén; mivel ezek az intézkedések előmozdítják Ukrajnának a WTO-ba történő sikeres integrálódásához szükséges társadalmi és politikai stabilitását és az Unióval történő szorosabb partnerséget;

I. mivel az EU-nak és Ukrajnának eltökélt szándéka, hogy gyors előrehaladást érjen el a közös szabadkereskedelmi terület létrehozására vonatkozó cél megvalósítása felé – ahogy azt a legutóbbi magas szintű üléseken és csúcstalálkozókon megerősítették –, miután Ukrajna lezárja a WTO-hoz való csatlakozásával kapcsolatos folyamatot, és az ukrán parlament azt ratifikálja;

J. mivel teret és időt kell biztosítani az országnak arra, hogy a globalizáció kihívásaira válaszul egyesítse kapacitásait; mivel Ukrajna piacának fokozatos megnyitása szükséges, bizonyos mértékű rugalmasság mellett, a gazdasági elvárás rákényszerítésének elkerülése érdekében, figyelembe véve az ország gazdaságának erős és gyenge pontjait, valamint belső pozícióit és területi jellegzetességeit;

K. mivel az EU és Ukrajna közös kereskedelem- és gazdaságpolitikai kihívásokkal néz szembe, amelyek a globalizációval, valamint új és erős gazdasági szereplők megjelenésével kapcsolatosak; mivel az EU-val való fokozott gazdasági együttműködés előreviheti a szükséges reformokat és – egy jobb befektetési környezet megteremtésével együtt – elősegítheti, hogy mind a nemzetközi pénzügyi intézményekből (IFI), mind a magánszektorból külföldi működőtőke-beruházásokra kerüljön sor Ukrajna nemzetgazdasága javára;

L. mivel az Ukrajnával való fokozott gazdasági együttműködés növekedési lehetőségeket ígér a tagállamok gazdaságai számára is, és erősíti az EU egységes piacába történő mélyebb integrációjukat;

M. mivel Kelet-Európában az új politikai, gazdasági és társadalmi kérdések koordinált, globális választ igénylő általános kihívásokat igényelnek;

WTO-csatlakozás

1. támogatja a WTO-hoz történő csatlakozásra irányuló tárgyalások eredményes lezárását; felkéri Ukrajnát, hogy számolja fel a még fennálló akár jogi, akár technikai jellegű akadályokat, amelyek hozzájárulnak a WTO-hoz való csatlakozás nehézségeihez;

2. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak további politikai és diplomáciai támogatást Ukrajna WTO-csatlakozásához, és folyamatosan nyújtsanak segítséget Ukrajnának a szükséges követelmények teljesítéséhez; felkéri a Bizottságot, hogy támogassa Ukrajnát abban, hogy a lehető legjobban használja ki a WTO-tagságával kapcsolatban támasztott, gyakran igen szigorú követelmények teljesítésére biztosított átmeneti időszakokat;

3. üdvözli az EU arra vonatkozó határozatait, hogy Ukrajna kapja meg a piacgazdasági státust, felismerve az ukrán kormánynak egy jól működő piacgazdaság bevezetése érdekében tett jelentős erőfeszítéseit az országban; felkéri Ukrajna kormányát, hogy ezeket az eredményeket szilárdítsa meg a piaci torzulások megfelelő kezelésének biztosítása révén;

2007. november 15., csütörtök

Az EU és Ukrajna közötti szabadkereskedelmi terület létrehozása

4. örvendetesnek tartja, hogy a folyamatban lévő, a Bizottság égisze alatt folytatott, kereskedelemmel kapcsolatos fenntarthatósági hatásvizsgálat befejeződik a szabadkereskedelmi megállapodással kapcsolatos hivatalos tárgyalások megkezdéséig, amint Ukrajna befejezi a WTO-hoz való csatlakozásával kapcsolatos folyamatot és amint az ukrán parlament megerősíti az eredményt; felkéri a Bizottságot és Ukrajna kormányát, hogy a szabadkereskedelmi megállapodás tartalmának véglegesítése során körültekintően vegyék figyelembe a fenntarthatósági hatásvizsgálat eredményeit;

5. felkéri a szerződő feleket, hogy gondosan vizsgálják meg egy eredményes és hatékony intézményi keret kiépítését, amely lehetővé teszi ellenőrző vegyes bizottságok létrehozását és felhatalmazását, amelyek jogosultak arra, hogy ajánlásokat tegyenek a kölcsönös kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztésére, valamint lendületet adnak egy működő vitarendezési mechanizmus létrehozásának;

6. felkéri a Bizottságot és Ukrajna kormányát, hogy állítsanak fel egy fenntartható fejlődési fórumot, amelynek az éghajlatváltozás fontos elemét képezi, és amely nyitva áll a civil társadalom képviselői számára, akár a szabadkereskedelmi megállapodással kapcsolatos tárgyalások befejeződése előtt;

7. megjegyzi, hogy az Ukrajnával kötendő szabadkereskedelmi megállapodás hosszú távon nyilvánvalóan pozitív hatásai lesznek, azonban az EU keleti tagállamaiban előidézhet rövid- és középtávú negatív hatásokat is, amelyeket szükséges lesz kezelni;

8. felkéri Ukrajnát, hogy dolgozzon ki a nemzetközi és uniós szabványoknak megfelelő további vámjogszabályokat és gondoskodjon végrehajtásukról annak érdekében, hogy javítsa a vámszervek működését a határokon történő és a belföldi vámeljárások egyszerűsítése és modernizációja révén egyaránt; felkéri a Bizottságot, hogy további technikai segítségnyújtás és célzott pénzügyi támogatás biztosításával támogassa Ukrajna törekvéseit ezen a téren;

9. megjegyzi, hogy annak ellenére, hogy Ukrajna leginkább versenyképes importtermékei nem képezik az EU általános preferenciarendszerének (GSP) részét, ez a rendszer rendkívül hasznos a közösségi piacokra belépni kívánó ukrán termelők számára; felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fontolják meg az Ukrajnával szembeni további liberalizáció lehetőségét egy sajátos preferenciális rendszerre való jogosultság biztosítása révén az ún. „munkaügyi normákra" vonatkozó záradék értelmében (amely preferenciális bánásmódban részesíti az Ukrajnához hasonló országokat, amelyek átültették a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) egyezmény az alapvető munkaügyi jogok vonatkozásában);

Iparpolitika

10. sürgeti Ukrajnát, hogy hajtson végre további belföldi reformokat, amelyek lehetővé teszik a globális világpiacba és értékláncokba történő fenntartható integrálódást; rámutat arra, hogy az export diverzifikációjának elsődlegesen a belső piac megerősítését kell kiegészítenie ahhoz, hogy a kivitel Ukrajna jövőbeni gazdasági növekedésének megbízható forrásává váljon;

11. felkéri Ukrajnát, hogy mozdítsa elő a közszolgáltatások hatékony működését, és ezeket a szolgáltatásokat tegye könnyen elérhetővé valamennyi állampolgár számára, valamint a privatizációs folyamat sikeres befejezésének biztosítása révén fordítson nagyobb figyelmet a piaci liberalizációra, a monopóliumok felszámolására és az Ukrán Nemzeti Bank függetlenségére;

12. úgy ítéli meg, hogy fontos különbséget tenni a kereskedelmi szolgáltatások és a közszolgáltatások között, miszerint az utóbbit a liberalizáció nem befolyásolhatja, a lakosság alapvető szükségleteinek, valamint az alapvető fontosságú közjavakhoz, például az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz, az ivóvízhez, és a villamos energiához való megfelelő hozzáférésének biztosítása érdekében;

13. felkéri Ukrajnát, hogy hozza egyensúlyba a részvényesek és a befektetők WTO-tagságból eredő megnövekedett jogait azzal, hogy valamennyi állampolgára számára javítja a vállalati információkhoz való hozzáférést, biztosítja a szociális, gazdasági és emberi jogok szigorú alkalmazását, valamint hogy biztosítja a vállalatok társadalmi felelősségvállalására, a vállalati könyvelésre és ellenőrzésre vonatkozó nemzetközi szabványok alkalmazását; hangsúlyozza, hogy az ukrán polgári és kereskedelmi bíróságoknak egyre nagyobb szerepet kell játszaniuk a megkülönböztetésektől és visszaélésektől való visszatartásban;

14. sürgeti Ukrajnát, hogy hozzon létre összefüggő és hatékony, az uniós jogszabályoknak és gyakorlatnak megfelelő adórendszert; emlékeztet arra, hogy a hatékony és eredményes pénzügyi szolgáltatások Ukrajna további gazdasági növekedésének szükséges előfeltételét képezik; hangsúlyozza, hogy szükség van a pénzmosás és adókijátszás elleni szabályozások korszerűsítése és bővítése; sürgeti Ukrajnát, hogy haladéktalanul szüntessen meg a külföldi gazdasági szereplőkkel szemben alkalmazott valamennyi diszkriminatív adózási gyakorlatot;

15. aggodalommal jegyzi meg, hogy az ukrán kormány erőfeszítései ellenére a korrupció még mindig széles körben alkalmazott az országban és jelentős szerepet játszik a gazdasági növekedés és a külföldi tőkéhez való hozzáférés lehetőségének elfojtásában; sürgeti Ukrajna kormányát, hogy tegyen megfelelő kezdeményezéseket a korrupció elleni küzdelem érdekében, különösen a korrupció alapjául szolgáló okok kezelésével;

16. megállapítja, hogy az öntöttvas- és acélágazat teszi ki az ukrán ipari export nagy részét és az ország kereskedelmi bevételének legjelentősebb forrását képezi; üdvözli a 2007. június 18-i acélmegállapodás megkötését, amely lehetővé tette a Közösségbe beengedett ukrán acéltermékek kontingensének jelentős növelését és elősegítette az Ukrajna és az EU közötti árukereskedelem hatékonyabb, mindamellett fokozatos liberalizációját; úgy véli, hogy ez a megállapodás jelentősen hozzá fog járulni a partnerségi és együttműködési megállapodás céljainak előmozdításához és előkészíti azt, hogy a mennyiségi korlátozások megszüntetésekor jobban integrált piacok jöjjenek létre a WTO-rendelkezéseken belül;

17. felkéri Ukrajnát, hogy szüntesse meg a versenyhelyzet jelentős torzulását, amely a tisztességtelen kereskedelem forrása, és így segítse elő a harmonikus kereskedelmi kapcsolatok létrehozását; a Bizottságot szintén felkéri annak biztosítására, hogy a kereskedelmi védelmi eszközöket csak akkor alkalmazzák, ha a kereskedelem torzulásai káros dömpinghez vagy támogatáshoz vezetnek;

18. felkéri az ukrán kormányt, hogy tartózkodjon a WTO szabályait megsértő ukrán exportáló vállalkozások jogszerűtlen támogatásától, és akadályozza meg a piac torzulásait;

19. tudomásul veszi, hogy Ukrajna jelenlegi kereskedelmi rendje, amelynek eddig lezajlott jelentős növekedése ezután is folytatódni fog, hosszú távon nem lehet fenntartható, annak az ideiglenes és ciklikus tényezőktől, például a világ acélfelhasználásának és acélárainak drasztikus hullámzásától való függése miatt;

20. ösztönzi a mezőgazdaságban, az iparban és a szolgáltatási ágazatok területén a szabványok közelítését és konvergenciáját, valamint felhívja a Bizottságot, hogy a közösségi szabványokkal való összhangjuk biztosítása érdekében adja meg a szükséges pénzügyi és technikai segítséget;

21. aggodalmát fejezi ki a bányászok munkakörülményeit és alacsony munkabérét, illetve a növekvő számú ukrán bányabaleseteket illetően; sürgeti Ukrajna kormányát, hogy garantálja a dolgozók alapvető jogainak teljes körű érvényesülését a biztonság és a minimálbér vonatkozásában;

Az energiaágazattal és az átmenő forgalommal kapcsolatos ügyek

22. felhív az Ukrajna és az EU közötti, az energiaágazatban folytatott magas szintű párbeszéd megerősítésére az Ukrajna és az EU között létrejött, energiaügyi együttműködésről szóló egyetértési megállapodás teljes körű végrehajtása érdekében;

23. úgy véli, hogy az éghajlatváltozás elleni küzdelem érdekében a fenntarthatóbb kereskedelmi rend szükségessége fényében az energiaforrásokhoz való hozzáférés többoldalú szabály-meghatározás kérdése, és ezt nem szabad aláásni legnagyobb kedvezmény eléréséért egymással versenyző kétoldalú kereskedelmi megállapodásokkal;

24. felkéri Ukrajnát, hogy az energiával kapcsolatban dolgozzon ki következetes megközelítést, amely az Ukrajna területén biztosított energiaellátás diverzifikációjának és biztonságának, a nukleáris biztonság, a hazai energiapiac reformjának, az energiaágazat infrastruktúrája (a csővezetékeket is beleértve) fejlesztésének és korszerűsítésének, a hatékony energiafelhasználás, valamint a megújuló energiaforrások jobb kiaknázásának biztosítására törekszik;

25. hangsúlyozza az Ukrajna és az EU közötti biztonságos, átlátható és megbízható energiaszállítási rendszer biztosításának fontosságát;

26. határozottan támogatja Ukrajnának a transzeurópai közlekedési hálózatokba történő fokozatos bevonását; ezt kulcsfontosságú tényezőnek tartja az EU és Ukrajna közötti szabadkereskedelmi megállapodás sikeres működése szempontjából;

Szellemi tulajdonjogok

27. sürgeti az ukrán hatóságokat, hogy a WTO-hoz történő csatlakozási folyamat és a vonatkozó, EU-val kötendő kétoldalú megállapodások keretében hangolja össze a szellemi tulajdonjogokra vonatkozó jogszabályokat és a bűnüldözést a közösségi vívmányokkal, a WTO-szabályokkal, különösen a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló egyezménnyel (TRIPs) és egyéb vonatkozó nemzetközi szabványokkal, valamint biztosítsa a teljes, következetes és fenntartható végrehajtást, a pénzhamisítás és a szerzői jogi kalózkodás elleni hatékonyabb küzdelem érdekében; ösztönzi az ukrán jogalkotót, hogy konzultáljon a Bizottsággal és az érdekelt felekkel, különösen a jogosultak képviselőivel, a szerzői jogi törvény bármilyen módosításának elfogadása előtt, a szövegezési folyamat kezdeti szakaszában, különösen a digitális jogok bevezetése vagy módosítása, valamint a közös jogkezelésre vonatkozó szabályok és a végrehajtási rendelkezések vonatkozásában;

28. ösztönzi az ukrán hatóságokat, hogy hajtsanak végre minden olyan szükséges és hatékony intézkedést, amely az illegális tevékenységek forrásának, például a szerzői jogi védelem alatt álló anyagokról jogsértő másolatokat előállító optikai lemezgyártó vállalatoknak vagy a jogsértő, szerzői jogi védelem alatt álló anyagokat tartalmazó internetes oldalaknak a semlegesítésére irányul, és számolják fel a szerzői jogi kalózkodást a piacokon, például a kijevi Petrovka piacon; megjegyzi, hogy ezeknek az intézkedéseknek a jogosultak együttműködésével lefolytatott ismétlődő, bejelentés nélküli ellenőrzéseket is magukba kell foglalniuk;

29. hangsúlyozza a bíróságok jelenlegi rendszere átalakításának szükségességét annak érdekében, hogy hatékonyan lássa el a szellemi tulajdonjogok védelmét, illetve biztosítsa a büntetőeljárás gyorsabb lefolytatását és a gyorsabb ítélkezést az illegális kereskedelemben érintett valamennyi személy esetében, azaz a gyártók és értékesítők vonatkozásában egyaránt; tudomásul veszi, hogy az ukrán bírói kar és a bíróságok számára elő kellene írni, hogy következetesen kobozzanak el és semmisítsenek meg minden olyan anyagot, amely nyilvánvalóan hamis vagy kalózkodás útján jött létre;

30. sürgeti az ukrán hatóságokat, hogy vizsgálják felül a szerzői jogi védelem alatt álló termékekre vonatkozó hologramrendszert a jogosultakkal való szoros konzultáció mellett;

31. sürgeti az ukrán vámhatóságokat, hogy különösen fokozzák tevékenységüket az Oroszországban gyártott kalózlemezek behozatalával szemben, és javítsák együttműködésüket a magánszférával;

Tudományos és oktatási együttműködés

32. sürgeti Ukrajnát, hogy fektessen nagyobb hangsúlyt a tudásalapú gazdaságon nyugvó gazdasági modell kialakítására, és fenntartható módon növelje a GDP tudományos kutatásra és egyetemi csereprogramokra fordított részét; felszólítja a Bizottságot, hogy nyújtson pénzügyi és technikai támogatást;

33. hangsúlyozza, hogy a tudomány, a kutatás és a technológia terén való együttműködés kulcsfontosságú a nemzeti gazdaság fejlődése, valamint egy olyan környezet kialakítása érdekében, amely előnyös a beruházások és fejlesztések számára; e célból azon az álláspontón van, hogy mind az EU tagállamai és Ukrajna közötti a kétoldalú kapcsolatok, mind az EU közös politikája Ukrajna irányában továbbfejlődést igényel;

34. felkéri a Bizottságot és Ukrajna kormányát, hogy fokozza az együttműködést a tudomány, technológia, oktatás, képzés, illetve az oktatási és tudományos tanulmányi programok, mint például az Erasmus Mundus és a Jean Monnet program terén; támogatja a határon átnyúló szorosabb kulturális kapcsolatok megteremtését, valamint az egyetemek és kutatóközpontok közötti együttműködést;

35. hangsúlyozza, hogy az Európai Uniónak támogatnia kell az ukrán oktatási rendszert támogatási programok létrehozása, illetve a tudományos és technológiai kutatással kapcsolatos pénzügyi ösztönzők révén, amelyek hozzájárulnak a nagyobb és fenntarthatóbb gazdasági növekedéshez, valamint az ország kulturális és tudományos fejlődéséhez;

Mezőgazdasággal és környezetvédelemmel kapcsolatos kérdések

36. üdvözli a mezőgazdasági kérdésekkel kapcsolatos strukturált párbeszédről szóló egyetértési megállapodás 2006 októberében történt aláírását; hangsúlyozza, hogy az agrárszektor fontos szerepet tölt be a környezet minőségének megóvása, az élelmiszer-önrendelkezés, valamint a vidéki és városi területek fejlettségbeli különbözőségének társadalmi kiegyenlítése tekintetében, amely indokolhatja, hogy az ágazati vámtarifák magasabbak a nem mezőgazdasági termékek vámtarifáinál;

37. sürgeti a mezőgazdasági és a vidéki népesség támogatását gazdasági helyzetük és egészségi állapotuk javítása, valamint a vidéki területek fejlesztése révén; hangsúlyozza, hogy az ilyen célú támogatásnak pénzügyi és infrastrukturális támogatási formát kell öltenie, amely megkönnyíti a kistermelők számára a hitelfelvétel lehetőségét, a támogatások elosztásakor súlyozási rendszert alkalmaz, amely előnyben részesíti a kisvállalkozókat és a fiatal vállalkozókat, valamint szakképzési programokat hoz létre; hangsúlyozza, hogy szükséges megteremteni a vidéki és városi területek térségi összekapcsolódásának hálózatát, és javítani kell a vidéki területeken a tájékoztatás biztosításának lehetőségét;

38. felkéri a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat azzal a céllal, hogy az egészségügy és növény-egészségügy terén szabályozási együttműködés jöjjön létre; felkéri a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat Ukrajnával a földrajzi jelzések védelméről, és e tárgyalások eredményeit építse be a jövőbeni szabadkereskedelmi megállapodásba;

39. sürgeti Ukrajnát, hogy haladéktalanul szüntesse meg a 2006 októberében bevezetett exportkvótákat, amelyek nemcsak Ukrajna saját mezőgazdasági ágazatának okoztak súlyos károkat, hanem ezzel az engedélyeken alapuló átláthatatlan rendszerrel a korrupció kockázatát is magukban hordozták;

40. hangsúlyozza annak jelentőségét, hogy Ukrajna a „nemzeti környezetvédelmi stratégia" (1998–2008) elfogadását és a Kiotói Jegyzőkönyv megerősítését követően környezetvédelmi programokat dolgozzon ki annak érdekében, hogy biztosítsa a régió környezeti biztonságát, beleértve többek között a nukleáris energiát, az ivóvízelosztó hálózatot és a Fekete-tenger pusztulásának megelőzését;

41. hangsúlyozza, hogy Ukrajnának az EU szabadpiaci területébe történő integrálódása során az importőrök, exportőrök és a szállítás hitelesítésére vonatkozó szabályok elfogadása, valamint az egészségügyi és a növény-egészségügyi előírások szigorítása szükséges annak érdekében, hogy megvalósuljon e szabályoknak az EU vonatkozó hatályos szabályaihoz való közelítése;

Gazdasági kapcsolatok a szomszédos partnerekkel (beleértve Oroszországot)

42. tudomásul veszi Ukrajna feltételes kapcsolódását az egységes gazdasági térséghez, Oroszországgal és a volt Szovjetunió más köztársaságaival együtt; emlékeztet arra, hogy a volt Szovjetunió más köztársaságaival kötött megállapodásban foglalt bizonyos rendelkezések teljes körű végrehajtása ellentétben állhat az EU-val kötendő működőképes szabadkereskedelmi megállapodás létrehozásával; felhívja Ukrajnát, hogy fejlessze gazdasági kapcsolatait az Orosz Föderációval, oly módon, hogy ezzel ne akadályozza az ország közösségi egységes piacba történő fokozatos és mélyebb integrációját;

43. felkéri a Bizottságot, hogy támogassa az Ukrajna, Oroszország és az EU közötti háromoldalú párbeszédet, annak érdekében, hogy elősegítse a biztonságos és békés környezetet a térségben, egy olyan párbeszédet, amelynek lehetővé kellene tennie Ukrajna számára, hogy megerősítse függetlenségét anélkül, hogy elszigetelődne; hangsúlyozza, hogy szükséges ösztönözni a közös érdekeltségű kérdésekkel kapcsolatos párbeszédet, a nemzetközi napirenden szereplő egyéb témák mellett különösen a biztonság és védelem, az energia, valamint a mennyiségileg és minőségileg hatékonyabb közlekedési hálózat vonatkozásában;

Záró megfontolások (beleértve az ESZP-t)

44. támogatólag veszi tudomásul az ukrán parlament által 2007. február 27-én elfogadott, Ukrajna és az EU közötti tárgyalások megnyitására vonatkozó nyilatkozatot, tekintettel az új partnerségi és együttműködési megállapodás EU-val való megkötésére;

45. üdvözli Ukrajna részvételét a térség stabilizálásában, és ösztönzi Ukrajna szerepének megerősítését a gazdasági együttműködési megállapodások létrehozásában, különösen a Fekete-tengerrel szomszédos országok vonatkozásában;

46. hangsúlyozza az Ukrajnával megkötött vízumkönnyítési és visszafogadási megállapodás sürgős végrehajtásának és átültetésének fontosságát;

47. támogatja a nemzetközi, különösen a határokon átnyúló és a régiók közötti együttműködést a gazdaság terén és egyéb területeken, például a 2012-es labdarúgó Európa-bajnokság Lengyelországgal együtt történő megrendezését;

48. felkéri Ukrajnát, hogy a támogassa a kis- és középvállalkozásokat és teremtsen kedvező környezetet számukra, valamint támogassa a vállalkozói szellemet és a személyes felelősséget;

49. felkéri a Bizottságot és Ukrajna kormányát, hogy hajtsanak végre további felügyeleti intézkedéseket (amelyeket a megfelelő értékelés eredménye függvényében határoznak meg) az EU közelmúltbeli bővítésének az EU és Ukrajna közötti kereskedelmi rendre gyakorolt hatására vonatkozóan; hangsúlyozza egy olyan párbeszéd létrehozásának fontosságát, amely a 2007. évi bővítésnek a kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok fejlődésére gyakorolt hatását értékeli, biztosítva az esetleges veszteségek csökkentését szolgáló megfelelő intézkedések kidolgozásának lehetőségét;

50. hangsúlyozza Ukrajna stratégiai jelentőségét, és ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az átfogó együttműködés és szolidaritás alapján – a közelség és a történelem által formált kiváltságos jellegű kötelékek tiszteletben tartása mellett – a jövőbeni kétoldalú kapcsolatok számára biztosítsanak új és koherensebb dimenziót, különös tekintettel Oroszországra;

51. aggasztja az ESZP-vel kapcsolatos egyértelmű fogalommeghatározások és perspektívák, valamint a kelet-európai fejlődésre és stabilizációra vonatkozó hosszú távú stratégiai elképzelés hiánya; hangsúlyozza, hogy az Ukrajna integrációjával kapcsolatos folyamatnak tényleges politikai prioritássá kell válnia az EU programjában;

52. emlékeztet a Tanáccsal szemben támasztott következetes elvárására arra vonatkozóan, hogy módszeresen érvényesítse az emberi jogi és demokráciazáradékot az európai szomszédsági politika valamennyi résztvevője tekintetében; felkéri a Tanácsot, hogy számoljon be arról, milyen módon szándékozik alkalmazni ezt a záradékot az Ukrajnával kötendő új megerősített megállapodásra vonatkozó tárgyalások során;

*

* *

53. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint Ukrajna kormányának és parlamentjének.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0540

A fejlődő országokban kialakult törékeny helyzetekre való uniós reagálásról

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a fejlődő országokban kialakult törékeny helyzetekre való uniós reagálásról

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, „A törékeny helyzetekre való uniós reagálás felé – kötelezettségvállalás nehéz körülmények között, a fenntartható fejlődés, stabilitás és béke érdekében" című 2007. október 25-i bizottsági közleményre COM(2007)0643, és az ahhoz csatolt munkadokumentumra (SEC(2007)1417),

– tekintettel a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői, az Európai Parlament és a Bizottság által elfogadott együttes nyilatkozatra az Európai Unió fejlesztési politikájáról: Az európai konszenzus [1]), amely 2005. december 20-án került aláírásra,

– tekintettel a fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló 2006. december 18-i 1905/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [2]), amely „Fejlesztési Együttműködési Eszköz (DCI)" néven ismert,

– tekintettel a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészről az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodásra [3]), valamint annak 2005. június 25-én Luxembourgban aláírt módosítására [4]) (Cotonoui Megállapodás),

– tekintettel „a konfliktusokat követő újjáépítésre és fejlesztésre vonatkozó afrikai uniós politikára", amelyet a 2006. június 25–július 2-i Banjulban tartott AU-csúcstalálkozón az 52 tagállam elfogadott,

– tekintettel a törékeny helyzetű államokkal foglalkozó OECD/DAC csoport által megfogalmazott és a DAC 2007. április 3–4-i párizsi magas szintű ülése által elfogadott, „a törékeny államokban és helyzetekben vállalt helyes adományozói tevékenység tíz alapelvére",

– tekintettel az ENSZ közgyűlésének a 2005. évi világ-csúcstalálkozó eredményeiről szóló 2005. október 24-i, 60/1 sz. határozatára, és különösen annak a védelmi felelősségről szóló 138–140. bekezdésére;

– tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésére,

A. mivel az 1990-es évek óta a hagyományos szerepük betöltésére és a fejlesztés előmozdítására nem képes, valamint erőtlen intézményekkel rendelkező államokat a Világbank és a nemzetközi fejlesztési közösség „törékeny államoknak" nevezi;

B. mivel egy állam törékeny helyzete jobbára tapasztalati, mintsem normatív fogalom, amely egy függő változó, nem pedig egy eredeti állapot; mivel egy törékeny helyzet válságok előtt vagy után alakul ki; mivel a „törékeny" helyzet megszűnésének megállapítása az adott állam polgárainak a felelőssége kell hogy legyen;

(1) HL C 46., 2006.2.24., 1. o.
(2) HL L 378., 2006.12.27., 41. o.
(3) HL L 317., 2000.12.15., 3. o.
(4) HL L 209., 2005.8.11., 27. o.

C. mivel annak ellenére, hogy a fogalom meghatározása nem egyértelmű, arra lehetőséget ad, hogy meghatározza a törékeny helyzeteket átélő államokat, és a Világbank által „törékenynek" ítélt államok száma 2000 és 2006 között 14-ről 26-ra, majdnem kétszeresre emelkedett, amelyek közül 14 ország Afrika Szaharától délre eső részén fekszik;

D. mivel a törékeny helyzetek belső és külső tényezőinek megértése nélkülözhetetlen az ilyen államok megsegítéséhez és megerősítéséhez, a polgáraik közvetlen támogatása, a regionális és világbéke, valamint a jólét előmozdítása érdekében;

E. mivel a különböző törékeny helyzetek (például a konfliktusos, az ún. „nyersanyagátokkal" sújtott, rossz kormányzású vagy körülzárt államok) eltérő beavatkozást igényelnek; mivel egy adott ország különböző típusú törékeny helyzeteket is elszenvedhet, ami megnehezíti a besorolását és a konkrét intézkedések meghozatalát;

F. mivel a törékeny helyzetek kezelése hosszú távú folyamat, amelyhez mind az érintett ország, mind a nemzetközi közösség kitartó és hosszú távú elköteleződésére van szükség;

G. mivel az Afrikai Unió elismeri, hogy az újjáépítés elsősorban politikai, és nem technikai kérdés, ezért hangsúlyozza a törvényes állami hatóságok kiépítésének, a konszenzuson alapuló kormányzás, a sérülékeny csoportokat támogató intézkedések és a helyi kapacitások kiépítésének szükségességét, az igazságos hatalommegosztás és kölcsönös elszámoltathatóság keretén belül;

H. mivel a törékeny helyzetek gyakran a szegénységben és rossz életkörülményekben rejlő okokra vezethetők vissza, amelyek a legszélsőségesebb esetekben az állam összeomlásához és állandósult bizonytalansághoz vezetnek; mivel az érintett országokban élő polgárok védelmének és jogainak hiánya az EU és a nemzetközi közösség közbelépését teszik szükségessé, és figyelmük középpontjában ez kell hogy álljon;

I. mivel az államépítő tapasztalatokat továbbra sem osztják meg kellőképpen egymás között az országok és az adományozók, meggátolva így a tanulságok levonását;

J. mivel kettős elszámoltathatósági mechanizmusra van szükség az adományozók és a fogadó országok, valamint ez utóbbiak és azok lakossága között;

K. mivel az összetett finanszírozási eszközök a megkettőződés vagy a forráselosztás hiányának kockázatával járnak, és még jobban megnehezítik a már így is legyengült társadalmak elszámoltathatóságát és részvételét;

1. úgy véli, hogy a törékeny helyzet összetett fejlesztési kihívás, és hangsúlyozza a törékeny helyzetek leküzdésére irányuló, jól meghatározott és összefüggő menetrend szükségességét, amely a „ne okozzunk kárt" elvén alapul, azaz az adott helyzethez igazodik, figyelembe veszi a hosszú távú megfontolásokat és összehangolja az egyes érdekeltek sokrétű céljait és megközelítéseit, a szegénység leküzdésének és millenniumi fejlesztési célok elérésének elsődleges és átfogó célja fényében;

2. üdvözli a törékeny helyzetre adott uniós válasz előkészítését, és hangsúlyozza a parlamentek bevonásának szükségességét a stratégia valamennyi szakaszában;

3. megerősíti, hogy a fejlődéshez, a jogállamisághoz, az emberi jogok védelméhez, a helyes kormányzáshoz és békés válságmegelőzéshez vezető szilárd demokratikus politikai rendszer a legjobb módja a törékeny helyzetekből való kijutásnak és a nyílt intézmények helyes működtetésének, valamint a hatékony és igazságos politikai döntéshozatalnak;

4. rámutat arra, hogy a törékeny helyzetekre irányuló programoknak és intézkedéseknek átfogónak és következeteseknek kell lenniük, és a lakosokra és az érintett országok fenntartható fejlődésére kell összpontosítaniuk; úgy véli, hogy a létező eszközöknek és mechanizmusoknak a törékeny helyzetekre fogékony megközelítést kell alkalmazniuk; teljes mértékben egyetért abban, hogy jobban ki kell használni a törékeny helyzetek megelőzésére irányuló, közösen kidolgozott országos stratégiai dokumentumokban és tematikus programokban rejlő lehetőségeket;

5. hangsúlyozza, hogy a törékeny helyzetek leküzdésére irányuló menetrendnek – különös hangsúlyt helyezve a szegények támogatására és a megelőzésre – három célkitűzéssel kell rendelkeznie: az emberi biztonság előmozdítása, a fejlődés elősegítése és a béke biztosítása; hangsúlyozza egyúttal ezek következetes alkalmazásának szükségességét;

6. úgy véli, hogy a hosszú távú stratégiai tervezést össze kell hangolni a helyi szinten végrehajtott programokkal, amelyeknek rugalmasnak és alkalmazkodónak kell lenniük, és figyelembe kell venniük az illető ország sajátosságait; felhívja ezért a Bizottságot, hogy segítse elő a hosszú távú fejlesztést, de egyúttal gondoskodjon az olyan alapvető szolgáltatások rövid távú biztosításáról, mint az egészségügyi ellátás és az oktatás;

7. hangsúlyozza, hogy a törékeny helyzetekben végrehajtott fejlesztési programoknak ugyanazoknak az alapvető elveknek kell megfelelniük, mint a máshol megvalósított fejlesztési programoknak; ezek az elvek a tulajdonlás, a partnerség, a kölcsönös elszámoltathatóság és a fenntarthatóság elve;

8. felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a minden érintettet bevonó politikai és békepárbeszédet és a megbékélési folyamatokat, továbbá hogy támogassa a közösségek és a civil társadalom részvételét a helyreállítás és a fejlesztési stratégiák valamennyi fázisában;

9. hangsúlyozza, hogy a tartós béke csak megfelelő és látható igazságszolgáltatás mellett valósítható meg, különösen a háborús bűnök és az emberiség ellen elkövetett bűncselekmények esetében; ebben az összefüggésben felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a törékeny államok jogi és bírósági rendszereinek erősítését annak érdekében, hogy az emberiség elleni súlyos bűncselekmények elkövetőit bíróság elé lehessen állítani, de annak érdekében is, hogy biztosítani lehessen az igazságszolgáltatási és a megbékélési kezdeményezések párhuzamos előrehaladtát;

10. felszólít az egyéni jogok erősítésére, beleértve a legszegényebbek földtulajdonhoz való jogát; felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a mezőgazdasági termelés diverzifikálására irányuló erőfeszítéseket a fejlődő országokban annak érdekében, hogy azok megszabadulhassanak a monokultúrás országok rendkívüli kiszolgáltatottságától, és elkerülhessék a gazdasági összeomlás okozta törékeny helyzeteket;

11. megismétli azoknak az uniós fejlesztési és humanitárius fellépéseknek a szükségességét, amelyek nagyobb szerepet juttatnak a megelőző intézkedéseknek, a korai figyelmeztetésnek és a kockázatelemzéseknek annak érdekében, hogy megelőzhetőek legyenek a törékeny helyzetekből eredő természeti és ember okozta katasztrófák;

12. megerősíti, hogy az instabilitás leküzdésére és fejlesztésre irányuló átfogó modellnek figyelembe kell vennie a helyi, regionális és kontinentális szinten már létező kezdeményezéseket, úgymint a konfliktusokat követő újjáépítésre és fejlesztésre vonatkozó afrikai uniós politikát, a NEPAD programot, az afrikai szakértői értékelési mechanizmust, valamint a demokráciáról, a választásokról és a kormányzásról szóló afrikai chartát; ezért felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a dél-dél együttműködés megerősítésére irányuló erőfeszítéseket ezen a téren;

13. felhívja a Bizottságot is, hogy gondoskodjon arról, hogy a helyi érintett feleket teljes mértékben bevonják a törékeny helyzetek leküzdésébe, hogy figyelembe vegyék a helyi érintett felek államépítési koncepcióit és elgondolásait, illetve azok államformáját, és hogy helyi szakértőket is bevonjanak;

14. hangsúlyozza a nők és a sebezhető csoportok kulcsfontosságú szerepét a fejlődés és béke előmozdításában, és kéri a Bizottságot, hogy támogassa megerősítésüket, mégpedig az instabil környezet okozta sajátos szükségleteik és helyzetük figyelembe vételével;

15. üdvözli a tényt, hogy a közös EU–Afrika stratégia keretében az EU és Afrika párbeszédet folytat majd a „törékeny helyzet" fogalmáról, hogy egyetértés születhessen a jövőben végrehajtható intézkedésekkel kapcsolatban; üdvözli a tényt, hogy ezt a párbeszédet a cselekvési terv már előirányozza;

16. emlékeztet arra, hogy minden állam felelős azért, hogy megóvja lakosságát a népirtástól, a háborús bűnöktől, az etnikai tisztogatásoktól és az emberiség elleni bűncselekményektől, és hogy az EU – az ENSZ közgyűlésének 2005. október 24-i 60/1 sz. határozatával összhangban – határozottan támogatja a védelmi felelősséget; hangsúlyozza, hogy a védelmi felelősség magába foglalja a fenntartható diplomáciai, gazdasági és jogi eszközökkel gyakorolt nyomás és fenyegetés alkalmazását, és hogy a kényszerítő célú katonai beavatkozás kizárólag végső megoldást jelenthet, amelyet csak szigorú ellenőrzés mellett lehet alkalmazni;

17. hangsúlyozza, hogy a törékeny helyzetek kezelése bonyolult folyamat, amely jelentős pénzügyi és emberi erőforrásokat, valamint hosszú távú elkötelezettséget követel; felhívja ezért a Bizottságot és a tagállamokat, hogy gondoskodjanak arról, hogy ezek az erőforrások elegendő mértékben, illetve megfelelő és kiszámítható módon rendelkezésre álljanak, és hogy a támogató szervek összehangoltan működjenek;

18. hangsúlyozza, hogy a költségvetési finanszírozás nem megfelelő eszköz a törékeny helyzetek esetében, mivel az ellenőrzési és felügyeleti kapacitások gyengék, vagy nem léteznek; ezért felhívja a Bizottságot, hogy ezekben a helyzetekben más támogatási formákat vegyen igénybe, kivéve, ha részletes információval tud szolgálni a pénzforrások felhasználásának módjáról;

19. kéri a Bizottságot, hogy bocsássa a Parlament rendelkezésére az adományozók és nemzetközi szervek jegyzékét, valamint adatokat az általuk folytatott tevékenység jellegéről, annak érdekében, hogy biztosítható legyen a rendelkezésre álló eszközök és források optimális felhasználásának felügyelete;

20. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak, az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlés társelnökeinek és az Afrikai Uniónak.

P6_TA(2007)0541

A szociális valóság felmérése

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása a szociális valóság felméréséről 2007/2104(INI)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság „Javaslat a szociális védelemről és a társadalmi összetartozásról szóló 2007. évi közös jelentésre" című közleményére (COM(2007)0013) és a közös jelentésre annak a foglalkoztatási, szociálpolitikai, egészségügyi és fogyasztóvédelmi miniszterek Tanácsa által 2007. február 22-én elfogadott formájában,

– tekintettel a Bizottság „A szociális valóság felmérése – A 2007 tavaszi Európai Tanács számára készített időközi jelentés" című közleményére (COM(2007)0063),

– tekintettel a menekültek jogállásáról szóló 1951-es ENSZ-egyezményre,

– tekintettel az ENSZ által 1966-ban elfogadott Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára,

– tekintettel a gyermekek jogairól szóló 1989. évi ENSZ-egyezményre,

– tekintettel az ENSZ migráns munkavállalók és családtagjaik jogainak védelméről szóló 1990. évi egyezményére,

2007. november 15., csütörtök

– tekintettel az ENSZ 2002. évi, idősödésre vonatkozó nemzetközi cselekvési tervére,

– tekintettel az Európa Tanácsnak az emberkereskedelem elleni fellépésről szóló 2005. évi egyezményére;

– tekintettel a fogyatékkal élők jogairól szóló 2006. évi ENSZ-egyezményre és választható jegyzőkönyvére,

– tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájának [1] 34., 35. és 36. cikkére, amelyek különösen a szociális támogatáshoz és a lakhatási támogatáshoz való jogot, továbbá az emberi egészség magas szintű védelmét és az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokhoz való hozzáférést határozzák meg,

– tekintettel a Bizottság „A lisszaboni stratégia szociális dimenziójának megerősítése: a nyílt koordináció előmozdítása a szociális védelem területén" (COM(2003)0261) című közleményére,

– tekintettel a Bizottság „A szociális védelem korszerűsítése a magas minőségű, hozzáférhető és fenntartható egészségügy és a hosszú távú gondozás kifejlesztése érdekében: a nemzeti stratégiák támogatása a »nyílt koordinációs módszer« használatával" című közleményére (COM(2004)0304),

– tekintettel a Bizottság által „A demográfiai változások kihívása, a nemzedékek közötti szolidaritás új formái" címmel kiadott zöld könyvre (COM(2005)0094),

– tekintettel a munkaerőpiactól legtávolabb élő munkavállalók aktív integrációját támogató közösségi fellépésről folytatott konzultációról szóló bizottsági közleményre (COM(2006)0044) és a konzultáció eredményeit összefoglaló jelentésre,

– tekintettel a Bizottság fehér könyvére a táplálkozással, túlsúllyal és elhízással kapcsolatos egészségügyi kérdésekre vonatkozó európai stratégiáról (COM(2007)0279),

– tekintettel a Bizottság közleményére a tagállamokat az alkohollal kapcsolatos károk csökkentésében támogató uniós stratégiáról (COM(2006)0625),

– tekintettel a Bizottság zöld könyvére: a dohányfüstmentes Európáért: Az Európai Unió politikai lehetőségei (COM(2007)0027),

– tekintettel a Bizottság európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatára: a harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárait foglalkoztató munkáltatókkal szembeni szankciókról (COM(2007)0249),

– tekintettel az Európai Közösség 2002–2012 közötti hatodik környezetvédelmi cselekvési programjában képviselt álláspontra, amely szerint a tiszta és egészséges környezet az emberi jólét előfeltétele,

– tekintettel a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelvre [2] és az Európai Parlamentnek a romák európai unióbeli helyzetéről szóló 2005. április 28-i állásfoglalására [3],

[1] HL C 364., 2000.12.18., 1. o.
[2] HL L 180., 2000.7.19., 22. o.
[3] HL C 45. E, 2006.2.23., 129. o.

– tekintettel a Tanács 2000. november 27-i 2000/78/EK irányelvére a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról ([1]),

– tekintettel a Bizottság által a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, a Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, „Közös jelentéstervezet a társadalmi integrációról" című bizottsági közleményre vonatkozó, 2002. június 11-i állásfoglalására ([2]),

– tekintettel a nyílt koordinációs módszer alkalmazásáról szóló 2003. június 5-i állásfoglalására ([3]),

– tekintettel a megfelelő és fenntartható nyugdíjakról szóló közös bizottsági és tanácsi jelentésről szóló 2003. szeptember 24-i állásfoglalására ([4]),

– tekintettel 2005. december 15-i állásfoglalására a Bizottság 2006. évi jogalkotási és munkaprogramjáról ([5]),

– tekintettel a demográfiai kihívásokról és a nemzedékek közötti szolidaritásról szóló, 2006. március 23-i állásfoglalására ([6]),

– tekintettel „A népesség mentális egészségének javítása. Az Európai Unió mentális egészségügyi stratégiája felé" című 2006. szeptember 6-i állásfoglalására ([7]),

– tekintettel „A fogyatékkal élők helyzete a kibővített Európai Unióban: európai cselekvési terv 2006–2007-re" című 2006. november 30-i állásfoglalására ([8]),

– tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,

– tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére (A6-0400/2007),

A. mivel a lisszaboni Európai Tanács 2000. március 23–24-én megállapodott a társadalmi kohézió erősítéséről és a társadalmi kirekesztés leküzdéséről;

B. mivel a tagállamok a 2000. december 7–9-i nizzai Európai Tanács alkalmával vállalták, hogy 2010-ig elérik a szegénység és a társadalmi kirekesztés jelentős és mérhető csökkentését; mivel az e cél megvalósítása érdekében elért előrehaladás elégtelennek bizonyult;

C. mivel a társadalmi integráció és a szociális védelem az Európai Unió alapvető értékei és minden személyt megillető alapvető jogok, etnikai származásra, korra, nemre, fogyatékosságra, szexuális irányultságra és vallásra való tekintet nélkül;

D. mivel több mint 50 millió polgár, az Európai Unió teljes aktív népességének mintegy 16 %-a fogyatékkal él, s ráadásul a munkanélküliség aránya az ő körükben kétszer magasabb, mint a nem fogyatékkal élők körében;

([1]) HL L 303., 2000.12.2., 16. o.
([2]) HL C 261. E, 2003.10.30., 136. o.
([3]) HL C 68. E, 2004.3.18., 604. o.
([4]) HL C 77. E, 2004.3.26., 251. o.
([5]) HL C 286. E, 2006.11.23., 487. o.
([6]) HL C 292. E, 2006.12.1., 131. o.
([7]) HL C 305. E, 2006.12.14., 148. o.
([8]) HL C 316. E, 2006.12.22., 370. o.

2007. november 15., csütörtök

E. mivel 78 millió európai polgár továbbra is szegénységben él, és az Európai Unió 8 %-a szenved a munka melletti szegénységtől, és a gazdagok és a szegények közötti szakadék sok tagállamban növekszik;

F. mivel Európa ma többetnikumú, többvallású társadalom, és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy törvényeik tükrözzék ezt a sokszínűséget, és mindenkit megvédjenek az erőszaktól, a megkülönböztetéstől és a zaklatástól;

G. mivel az egyenlőtlenség, a szegénység, a társadalmi kirekesztés és az esélytelenség hatásai összefüggenek egymással, és tagállami szinten következetes stratégiát tesznek szükségessé, amely nem csupán a jövedelemre és a jólétre összpontosít, hanem olyan kérdésekre is, mint a foglalkoztatáshoz, az oktatáshoz, az egészségügyi szolgáltatásokhoz, az információs társadalomhoz, a kultúrához, a közlekedéshez való hozzáférés és a jövő nemzedékek lehetőségei;

H. mivel a szegénységhez és a munkanélküliséghez rossz egészségi állapot és az egészségügyi ellátáshoz való rossz hozzáférés társul olyan tényezők miatt, mint a rossz táplálkozás, a rosszabb életkörülmények a hátrányos helyzetben lévő területeken, a nem megfelelő lakáskörülmények és a stressz;

I. mivel a tagállamok többségében a gyermekeket a felnőttekhez képest nagyobb mértékben fenyegeti a szegénység és a társadalmi kirekesztődés;

J. mivel a szegénység és az egyenlőtlenség aránytalanul sújtja a nőket; a nők átlagos jövedelme a férfiakénak mindössze 55 %-a, és az idősebb nők számára nehezebb a munkaerőpiachoz való hozzáférés;

K. mivel a szegénység aránytalan mértékben sújtja az alacsonyabb iskolázottságú rétegeket, és mivel a Bizottságnak és a tagállamoknak javaslatokat kellene tenniük közös erőfeszítésekre az élethosszig tartó oktatáshoz és képzéshez való hozzáférés és jog javítása érdekében;

L. mivel az olyan társadalmi jelenségek, mint az emberkereskedelem, a szervezett bűnözés, a nemi alapon történő megkülönböztetés és a prostitúció szoros kapcsolatban állnak egymással;

M. mivel a fogyatékkal élők – akik közé mentális egészségügyi problémákkal élők, idősebbek és etnikai kisebbségek tartoznak – munkanélküliségének mértéke, továbbra is elfogadhatatlanul nagy az egész Európai Unióban;

N. mivel a szociális segítők – akik az Európai Unió legjelentősebb nem fizetett munkaerejét alkotják – elismerést érdemelnek a Közösségben biztosított ellátásokhoz nyújtott nélkülözhetetlen hozzájárulásukért;

O. mivel a szolgáltatások egyre elérhetetlenebbek a társadalom legszegényebb rétegei számára;

P. mivel a jövedelmi egyenlőtlenségek az EU legtöbb országában növekszenek;

Általános pontok

1. felszólítja a tagállamokat, hogy optimálisan használják ki a nyílt koordinációs módszer által kínált lehetőségeket;

2. felhívja a tagállamokat, hogy osszák meg egymással a bevált gyakorlatokat és kölcsönösen kövessék a legjobb példákat a szociális védelem és a társadalmi integráció terén;

3. véleménye szerint a szegénységet és a társadalmi kirekesztettséget csak akkor lehet felszámolni, ha a szociális és gazdasági jogok mindenki számára biztosítva vannak;

4. hangsúlyozza, hogy a szociális kohézió erősítésének, valamint a szegénység és a társadalmi kirekesztés felszámolásának politikai prioritássá kell válnia az Európai Unió számára; ennek kapcsán üdvözli a Bizottság jövendő javaslatát, amely 2010-et a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem európai évének nyilvánítja; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat egy olyan nagyszabású cél megfogalmazására és elérésére, amely a szegénység első sorban az aktív lakosság körében történő csökkentésére irányul Európában;

5. üdvözli a 2006. március 23–24-i és 2007 március 8–9-i brüsszeli Európai Tanács következtetéseit, miszerint az EU tagállamainak gyors és jelentős intézkedéseket kell elfogadniuk a gyermekszegénység csökkentése érdekében, szociális környezetüktől függetlenül valamennyi gyermek számára biztosítva az esélyegyenlőséget;

6. ösztönzi a Bizottságot, hogy könnyítse meg a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét a munkaerő-piaci megkülönböztetés elleni küzdelem terén, ideértve a gyakornoki időszakokat is;

7. hangsúlyozza, hogy a méltányos és megfelelő bérezést és munkakörülményeket biztosító foglalkoztatást és ezzel együtt az oktatást és a hatékony szociális biztonsági rendszereket kell tekinteni a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni egyik leghatékonyabb védelemnek – figyelembe véve, hogy nem elégséges csupán bizonyos, rendszerint leginkább hátrányos helyzetű társadalmi csoportok beilleszkedését biztosítani; ezért felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy hatékonyan hajtsák végre a 2000/78/EK irányelvet, amely létrehozza a foglalkoztatás terén megvalósuló egyenlő bánásmód jogi keretét; üdvözli, hogy a Bizottság jelenleg vizsgálja az irányelv átültetését, és arra ösztönzi a Bizottságot, hogy fogadja el a szükséges intézkedéseket azokban az esetekben, amikor az átültetés nem megfelelően történik meg; kéri a Bizottságot, hogy a szociális valóság felméréséről szóló közleményében elindított konzultáció eredményeként elkészülő jelentésében foglalkozzon a munka minőségével kapcsolatos kérdésekkel is;

8. hangsúlyozza, hogy szükség van a produktív ágazatok, a mikrovállalkozások, a kkv-k, a kisebb mezőgazdasági vállalkozások, a családi gazdaságok és a szociális gazdaság támogatására, figyelembe véve fontosságukat a munkahelyteremtés és a jólét szempontjából;

9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tegyenek intézkedéseket annak érdekében, hogy a más tagállamban dolgozó egyének számára biztosítsák az emberi, társadalmi és politikai jogok teljes körű gyakorolhatóságát;

10. hangsúlyozza, hogy az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek valamennyi európai uniós polgárt megillető jognak kell lennie, és ezért felszólítja a Bizottságot, hogy terjesszen elő konkrét irányelveket valamennyi, az EK-Szerződés 13. cikke alapján elfogadott eszközök által nem lefedett terület tekintetében az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés területén történő, fogyatékosságon, koron, valláson vagy meggyőződésen, illetve szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdése érdekében;

11. hangsúlyozza, hogy a vállalkozások szociális felelőssége nem korlátozódik munkahelyek teremtésére és fenntartására, hanem egyebek mellett kiterjed a foglalkoztatás minőségére, az igazságos bérezésre és az élethosszig tartó tanulás támogatására is;

12. hangsúlyozza, hogy a megkülönböztetés valamennyi forrására ugyanolyan figyelmet kell fordítani;

13. hangsúlyozza, hogy a közszolgáltatások jelentős szerepet játszanak a szociális kohézió előmozdításában, és ezt a szerepet a Szerződés is elismeri, hangsúlyozza továbbá, hogy ebből következően magas biztonsági és hozzáférhetőségi szintű közszolgáltatásokra, egyenlő bánásmódra van szükség, és támogatni kell a teljes körű hozzáférést és a felhasználók jogainak védelmét;

14. arra ösztönzi a Bizottságot, hogy a táplálkozás és testmozgás témájában teljes mértékben aknázza ki az európai dimenziót annak érdekében, hogy elősegítse többek között a tagállamok közötti bevált gyakorlatok cseréjét, a támogatásokat, a különböző célcsoportok, különösen a gyermekek szükségleteire szabott tájékoztatási kampányokat, valamint a táplálkozással, túlsúllyal és elhízással kapcsolatos egészségügyi kérdésekre vonatkozó európai stratégiáról szóló fehér könyvben kitűzött célok előmozdítása érdekében, mivel ezek a problémák aránytalanul sújtják a hátrányos helyzetű rétegeket;

15. felhívja a tagállamokat, hogy fokozott hatékonysággal hajtsák végre a foglalkoztatási és szociális politika terén meglévő közösségi jogszabályokat, különös figyelmet szentelve a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos követelményeknek; sürgeti a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a 2007–2008. évi foglalkoztatásról szóló közös jelentésben vizsgálják azt, hogy Európa milyen módon képes méltányos szociális körülményeket biztosítani úgy, hogy kiküszöbölje az európai belső piacon a bizonytalan foglalkoztatással kapcsolatos tisztességtelen versenyt;

16. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a szociális valóságról szóló közleményében a Bizottság azt a benyomást kelti, hogy számos szociálpolitikai kezdeményezés idejétmúlt, és ezzel szemben hangsúlyozza, hogy a szociális biztonság és a szociálpolitika a termelékenység és az innováció előmozdítója, és elengedhetetlen feltételei a hatékony és széles körű tudásalapú gazdaságnak;

17. üdvözli a többek között az Európai Járványmegelőzési és Ellenőrzési Központnak az európai közegészségügy védelmében, valamint a közegészségügyet érintő fenyegetésekre vonatkozó európai előrejelzési és gyors válaszadási rendszernek a nemzetközi egészségügyi előírások végrehajtását illetően betöltött szerepét;

18. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a tagállamok és az európai intézmények tiszteletben tartsák a hatályos jogszabályokat, felhívja a Bizottságot, hogy ügyeljen a közösségi jogszabályok megfelelő alkalmazására, ami a víz, a levegő és a talaj minőségével, a zajkibocsátás csökkentésével, a REACH alkalmazásával és a vegyipari termékek, megerősített felügyeletével, az élelmiszergyártással stb. foglalkozó jogszabályokon túl magában foglalja a gyermekeket és felnőtteket célzó, megtévesztő élelmiszerreklámok tilalmát előíró jogszabályokat is;

19. hangsúlyozza, hogy az embereket és a szervezeteket egyaránt élethosszig tartó tanulással és élethosszig tartó képzéssel – a szakképzést is beleértve – kell felvértezni arra, hogy alkalmazkodjanak a munkaerőpiaci változásokhoz és a globalizáció jelentette kihívásokhoz;

20. hangsúlyozza, hogy a hagyományos ipari munkahelyek eltűnésére kiegészítő intézkedéscsomaggal kell választ adni, többek között nevezetesen új iparágak kialakulásának támogatásával, a kkv-k segítésével és a szociális gazdaság fejlesztésével;

21. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy fektessenek hangsúlyt a „mindenki nyer" megközelítésre, amelynek alapján a munkavállalók meglévő jogait olyan új jogokkal egészítik ki és terjesztik ki, mint az élethosszig tartó képzéshez és tanuláshoz való hozzáféréshez, a társadalmi mobilitáshoz, a családi élettel összeegyeztethető munkaszervezéshez való jog;

22. sürgeti a tagállamokat, hogy hajtsák végre a munkahelyi és a családi élet összeegyeztetésével kapcsolatos jogszabályokat, ezáltal segítve a szülők munkaerőpiacon való maradását vagy az oda való könnyebb újbóli belépését;

23. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy adjanak kiemelt elsőbbséget a nők társadalmi beilleszkedésének és jogainak, és ennek megfelelően módosítsák az erre vonatkozó politikákat, köztük a bérelosztás politikáját.

Társadalmi integráció

24. úgy ítéli meg, hogy a szegénység és a társadalmi kirekesztés leküzdésére irányuló erőfeszítéseket a szegénység és a kirekesztés kockázatának leginkább kitett emberek helyzetének javítása érdekében fenn kell tartani, és ki kell terjeszteni;

25. felhívja a Bizottságot, hogy erősítse tovább az egyenlőséggel és a fogyatékkal élőkkel kapcsolatos kérdések integrálását valamennyi vonatkozó politikai területen;

26. véleménye szerint a nagyobb eredményesség biztosítása érdekében alapvetően fontos, hogy a szegénységtől szenvedők jelentős mértékben részt vegyenek a helyzet javítására irányuló politikák és konkrét intézkedések kidolgozásában;

27. véleménye szerint külön figyelmet kell fordítani az egyedülálló szülőkre és az egyedülálló idősebb nőkre, akik rendkívül sebezhető csoportot jelentenek, és gazdasági visszaesés esetén a szegénység is gyakran őket sújtja elsősorban;

28. felismeri, hogy az egyéneket sok tagállamban biztonsági háló védi, amely megfelelő minimális jövedelmet garantál, és úgy véli, hogy a bevált gyakorlatok cseréjén keresztül bátorítani kell az ilyen biztonsági hálóval nem rendelkező tagállamokat annak kialakítására;

29. felismeri, hogy amennyiben szociális segítséget biztosítanak, a tagállamoknak kötelessége annak szavatolása, hogy a polgárok ismerjék mire jogosultak, és képesek legyenek ahhoz hozzáférni;

30. hangsúlyozza, nem szabad hagyni, hogy az ilyen támogatás bármely haszonélvezőjének jövedelme alacsonyabb legyen az adott tagállamban elismert szegénységi küszöbnél;

31. felhívja valamennyi tagállamot, hogy valamennyi állami nyugellátási rendszerben maradéktalanul biztosítsák a nemek közötti egyenlőséget;

32. meggyőződése, hogy erőfeszítéseket kell tenni annak elérésére – adott esetben a szociális partnerekkel együttműködésben –, hogy a tagállamokban tisztességes minimálbér kerüljön meghatározásra annak érdekében, hogy pénzügyi szempontból megérje munkát vállalni; felismeri azonban, hogy ezt a minimálbért sok tagállamban nagyon alacsony, illetve az önfenntartáshoz szükséges szint alatti összegben határozták meg; ugyanakkor elutasítja azt az érvelést, hogy a minimálbér bevezetése a munkaadókat elrettentené munkahelyek teremtésétől; véleménye szerint nagyon fontos, hogy a munkavállalók tisztességes bérezésben részesüljenek;

33. úgy véli, hogy a tagállamoknak törekedniük kellene társadalombiztosítási rendszereik kiigazítására abból a célból, hogy hozzájáruljanak a fizetett munkakörben eltöltött időszakok vagy a képzési vagy munkanélküli időszakok közötti átmenet biztosításához, kiiktatva az úgynevezett „szegénységi csapdát”, továbbá alkalmazkodva a munkakör jellegének változásához is;

34. létfontosságúnak tartja, hogy a tagállamok annak biztosításával segítsék a munkához való visszatérést, hogy az egyének személyre szabott, célzott segítségben és támogatásban részesüljenek, amely segít nekik a bizalom építésében és új ismeretek elsajátításában;

35. véleménye szerint létfontosságú, hogy a tagállamok segítsék azokat a fogyatékossá vált embereket, akik meg szeretnék őrizni az általuk betöltött állást;

36. felszólítja a tagállamokat, hogy kezeljék a többszörös hátrányos megkülönböztetés problémáját, amely olyan, súlyos hatással van a társadalmi integrációra amelyet gyakran figyelmen kívül hagynak;

37. hangsúlyozza a különböző – helyi, regionális, országos és európai – kormányzati szintek közötti együttműködés fontosságát a megkülönböztetés elleni küzdelemben;

38. úgy véli, hogy a jó minőségű, közösségi alapú egészségügyi ellátás és szociális gondozás, amelyet lehetőség szerint a felhasználókkal és a betegekkel együttműködésben alakítanak ki, fontos szerepet játszhat a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben;

39. megállapítja, hogy a szegénység és a bűnözés között erős és összetett kapcsolat áll fenn; a szélsőséges szegénység és a társadalmi kirekesztettség bűnözői tevékenységhez vezethet, és a bebörtönzés megfelelő rehabilitáció és oktatás nélkül gyakran csak további társadalmi kirekesztéshez és munkanélküliséghez vezet;

40. hangsúlyozza, hogy a büntetés-végrehajtási intézményekben szükség van az oktatás, képzés és munkalehetőség biztosítására annak érdekében, hogy a fogva tartottak olyan tevékenységeket folytathassanak, amelyek erkölcsi és lelki támaszt nyújtanak számukra, illetve hasznos szakismeretekre tehessenek szert a munkaerőpiacra való újbóli belépésük megkönnyítése érdekében;

41. véleménye szerint a tagállamoknak és az Európai Uniónak nagyobb figyelmet kellene fordítaniuk a szerencsejátékoktól való függés problémájára; rámutat arra, hogy azokat a családokat, amelyeknek egy vagy több tagját beteges játékszenvedély jellemzi, nagy mértékben fenyegeti az életszínvonal csökkenése, a társadalmi kirekesztődés és a szegénység, amelyeknek gyakran a gyermekek a szenvedő alanyai; ezért kéri a tagállamokat, hogy járuljanak hozzá a beteges játékszenvedélyben rejlő veszélyekre, megjelenési formáira és következményeire vonatkozó információk terjesztéséhez; a Bizottságtól pedig azt kéri, hogy a szociális valóság felméréséről szóló jelentésben szóljon a beteges játékszenvedély problémájáról, illetve annak a társadalmi kirekesztődéssel és a szegénységgel kapcsolatos hatásairól;

42. felhívja a tagállamokat, hogy kísérjék figyelemmel a növekvő eladósodást, amely magasabb szegénységi kockázathoz vezet;

43. úgy véli, hogy a tisztességes és megfizethető lakáslehetőségek hiánya valamennyi tagállamban nagymértékben hozzájárul ahhoz, hogy az emberek szegénységbe kerülnek, és annak csapdájában maradnak; kéri a Bizottságot, hogy tartsa tiszteletben a tagállamok jogosultságait a szociális lakhatás meghatározására és finanszírozására, mivel ez a fajta lakhatás alapvető hozzájárulást jelent a társadalmi integrációra irányuló politikákhoz;

44. felszólít valamennyi tagállamot, hogy írja alá és ratifikálja a fogyatékkal élők jogairól szóló nemzetközi egyezményt és annak választható jegyzőkönyvét;

45. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a fogyatékkal élőket tömörítő szervezetek képviselőivel együttműködésben nemzeti, regionális és helyi stratégiák kidolgozásával segítsék elő a fogyatékkal élők számára felkínálható munkalehetőségek létrejöttét; ezzel összefüggésben felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy javítsák a fogyatékkal élők munkaerő-piaci helyzetére vonatkozó megbízható és összevethető statisztikai adatok összegyűjtését szolgáló módszereket;

46. valamennyi tagállamot kéri, hogy tartsák tiszteletben a Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya szerint rájuk háruló kötelezettségeket;

47. felhívja a tagállamokat, hogy támogassák az új kommunikációs és információs technikák használatát, amelyek jelentősen hozzájárulnak a fogyatékkal élők esélyegyenlőségének biztosításához azáltal, hogy megkönnyítik az oktatáshoz és a munkaerőpiachoz való hozzáférésüket, miközben csökkentik másoktól való függőségüket, és elősegítik önállóságukat;

48. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ösztönözzék olyan innovatív támogató rendszerek és berendezések tervezését és kidolgozását, amelyek megkönnyítik a fogyatékkal élők és az idős emberek termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférését;

49. üdvözli a fogyatékkal élők intézményekből való kikerülését, de megállapítja, hogy ehhez elégséges szintű, az önálló életvitelt, a személyes segítséghez és gazdasági függetlenséghez való jogot és a társadalomban való teljes körű részvételt elősegítő közösségi szolgáltatásokra van szükség;

50. megbocsáthatatlannak tartja, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alap és más strukturális alapok forrásainak felhasználásával olyan új infrastruktúrákat építenek, amelyek hozzáférhetetlenek a fogyatékkal élők és az idősebbek számára;

51. felszólítja a tagállamokat – különös tekintettel a népesség elöregedésére –, hogy kezeljék a gondozók problémáit, többek között biztosítsák azt a jogukat, hogy szabadon megválaszthassák, kívánnak-e és milyen mértékben gondozóként tevékenykedni, azt a lehetőséget, hogy a gondozást fizetett tevékenységgel, illetve munkahellyel összehangolhassák, és hogy hozzáférhessenek a társadalombiztosítási rendszerekhez és az öregségi nyugdíjrendszerhez annak érdekében, hogy elkerülhessék a gondozási tevékenységgel járó elszegényedést;

52. felhívja a tagállamokat, hogy vizsgálják meg, miképpen lehetne a gyermekek és az eltartott felnőttek gondozása során nem hivatalos formában megszerzett szakismereteket képzettségként és munkatapasztalatként elismerni, és ezáltal megkönnyíteni az érintettek számára a munkaerőpiachoz való hozzáférést;

53. felszólítja a tagállamokat, hogy biztassák a közszféra munkaadóit olyan munkahelyek létrehozására, melyek jobban tükrözik az általuk kiszolgált közösségeket, ugyanakkor nemi, etnikai, vallási hovatartozástól, fogyatékosságtól, kortól és szexuális irányultságtól függetlenül vegyenek figyelembe minden, munkára jelentkező személyt;

54. hangsúlyozza a munkaadók aktív részvételének fontosságát a megkülönböztetés elleni küzdelemben, továbbá a sokszínűséget ösztönző politikák üdvös hatásait a munkahelyeken;

55. megítélése szerint a transzszexuális személyekkel szembeni megkülönböztetés a munkaerőpiacon és a társadalombiztosításban továbbra is kevéssé feltárt probléma, és felhívja a tagállamokat, hogy a megkülönböztetésnek ezt a formáját tanulmányozzák; felhívja a Bizottságot, hogy készítsen tanulmányt e problémáról;

56. felhívja a figyelmet arra, hogy a tagállamoknak támogatniuk kellene átfogó helyi, regionális és nemzeti idősödési stratégiák kidolgozását és végrehajtását;

57. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő forrásokat az egész életen át tartó tanulási programokhoz való hozzáférés megkönnyítésére az idősebbek – többek között – foglalkoztatásból való kirekesztésének korlátozása és a társadalmi, kulturális és polgári életben való folyamatos részvételük elősegítése érdekében;

58. sürgeti a tagállamokat, hogy ha ez eddig még nem történt meg, tegyenek lépéseket az időseknek és a fogyatékkal élőknek nyújtott magas minőségű és ésszerű költségű személyes gondozás biztosítása felé;

59. felszólítja a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat az iskolából a munkába való átmenet megkönnyítésére, valamint azon a területen, hogy miként ösztönzik a fiatalokat arra, hogy ne hagyják ott az iskolát, mielőtt szert tennének azokra a szakismeretekre, amelyekre szükségük lesz a munkaerőpiacra vagy a szakképzési és felsőoktatási intézményekbe való belépéshez;

60. hangsúlyozza, hogy az oktatási intézményeknek nagyobb rugalmasságot kellene tanúsítaniuk a tanulmányaikat túl korán abbahagyni kívánó fiatalok esetében, és támogatniuk kellene azokat, akikre tanulmányaikkal párhuzamosan családi kötelezettségek is hárulnak;

61. sürgeti a tagállamokat annak biztosítására, hogy polgáraik írástudók legyenek, és rendelkezzenek a szükséges ismeretekkel és tudással a teljes körű társadalmi szerepvállaláshoz, és ahhoz, hogy megfelelő munkahelyhez juthassanak;

62. sajnálja, hogy a felsőoktatásban való nagyobb fokú részvétel irányába tett időszerű lépések ellenére a hátrányosabb környezetből érkezők jelentősen alulreprezentáltak; megállapítja, hogy a tagállamokat ösztönözni kell a szakképzés, a munkán alapuló szakmai képzések és más alkalmazott jellegű képzések fenntartására, megerősítésére, kiépítésére, valamint az ezekbe történő beruházásra;

63. sürgeti a Bizottságot és a tagállamokat, hogy utasítsák el a gazdasági migrációnak a menedékkéréssel, illetve e kettőnek az illegális bevándorlással való megtévesztő összemosását;

Szociális védelem

64. úgy véli, hogy fokozottabban kell fellépni a családon belüli erőszak, valamint a gyermekek és az idősek bántalmazásának felszámolása érdekében;

65. aggodalommal jegyzi meg, hogy a nemi alapú erőszak növeli a nők társadalmi és politikai kirekesztettségét, és megakadályozza, hogy emberi jogaikkal éljenek; felhívja a tagállamokat, hogy szigorítsák jogszabályaikat és osszák meg helyes gyakorlataikat e területen;

66. nyomatékosan felhívja a tagállamokat, hogy vizsgálják meg nyugellátási rendszerük megfelelőségét és fenntarthatóságát;

67. kéri a tagállamokat, hogy a nyugellátásokat illetően adjanak világosabb iránymutatásokat és tanácsokat annak érdekében, hogy az érintettek megkapják azokat az információkat, amelyekre nyugdíjuk tervezéséhez szükségük van, a nemzeti reformokat pedig a lehető legszélesebb közmegegyezés alapján hajtsák végre;

68. észrevételezi, hogy az egészségügyi eredmények terén mutatkozó – mind a tagállamok közötti, mind a tagállamokon belüli – egyenlőtlenségek továbbra is jelentősek, és sürgeti a tagállamokat, hogy változtassanak ezen, nevezetesen az egészségügyi ellátáshoz való tényleges hozzáférés mindenki számára történő garantálásával;

69. felhívja a tagállamokat, hogy gondoskodjanak hatékonyabb gyermekvédelmi rendszerekről, amelyek magukban foglalnak a veszélyeztetett gyermekek esetében alkalmazható korai beavatkozási rendszereket, valamint terápiás szolgáltatásokat a bántalmazott gyermekek számára a bántalmazás hatásainak kezelése érdekében;

70. felszólítja a tagállamokat, hogy alakítsanak ki konstruktívabb megközelítést a kábítószer-politikával kapcsolatban, amelyben a hangsúly a megelőzésre, az oktatásra és a függőség kezelésére, nem pedig a büntetőjogi szankciókra helyeződik;

71. felszólít a bevált gyakorlatok megfelelőbb megosztására az Európai Unióban a krónikus betegségek diagnosztizálása, megelőzése és kezelése terén;

72. megállapítja, hogy nincsenek a hosszú távú gondozásra irányuló összehasonlítható módszerek és adatok, és ezért fontosnak tekinti a tagállamok közötti célzott tapasztalatcsere megerősítését ezen a területen, a jó minőségű gondozás megszervezésével, biztosításával és elérhető áron történő kínálásával, valamint az idős emberek – köztük az egyre több dementiában szenvedő – számára méltóságteljes életet legjobban biztosító módszerekkel kapcsolatos tudatosság fokozása érdekében;

73. felszólítja a tagállamokat, hogy kezeljék prioritásként azokat a közegészségügyi intézkedéseket, amelyek az egészségi állapot és az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés tekintetében fennálló egyenlőtlenségek közvetlen kezelésére irányulnak; ezenkívül felhívja a tagállamokat, hogy fogadjanak el az etnikai kisebbségek szükségleteire irányuló egyedi intézkedéseket;

74. megállapítja, hogy az alkohol és a kábítószerekkel való visszaélés valamennyi tagállamban bűnözéshez, munkanélküliséghez és társadalmi kirekesztéshez vezethet; másfelől észrevételezi, hogy a szegénység és a társadalmi kirekesztettség is vezethet alkohollal és kábítószerrel való visszaéléshez; elfogadhatatlannak tartja, hogy a kezeléshez és tanácsadáshoz való hozzáférés sokak számára csak a börtönrendszeren keresztül érhető el, és kéri a tagállamokat, hogy a jelenség leküzdését és kezelését célzó programok megerősítése érdekében osszák meg egymással bevált gyakorlataikat;

75. hangsúlyozza, hogy a fogyatékosságnak sokféle formája létezik, közöttük a mozgáskorlátozottság, a látáskorlátozottság, a halláskorlátozottság, a mentális egészségügyi problémák, a krónikus betegség és a tanulási fogyatékosságok; rámutat arra, hogy a többféle fogyatékkal élők kivételes problémákkal küzdenek, akárcsak a többszörös megkülönböztetéssel sújtottak;

76. felszólít a mentális egészségügyi problémákkal és a tanulási problémákkal küzdőkkel kapcsolatos megbélyegzés felszámolására, a mentális egészség és jóllét előmozdítására, a mentális zavarok megelőzésére, valamint a kezelésre és gondozásra fordított források növelésére;

77. üdvözli, hogy a Bizottság tervbe vette több, a fogyatékkal élők és a tanulási nehézségekkel küzdő gyermekek szükségleteire vonatkozó tanulmány közzétételét, és e tanulmányok számos szociális aspektust is tárgyalnak, többek között az oktatásuk és képzésük kérdését;

78. felszólítja a tagállamokat, hogy aktívan folytassanak az alkohol, a dohányzás és más legális és illegális kábítószerek által okozott betegségek visszaszorítására irányuló politikát;

79. tudatában van annak, hogy az alkohol és a dohányzás, valamint a kábítószerrel és vénykötelesgyógyszerekkel való visszaélés elleni küzdelemmel kapcsolatos politika elsődlegesen nemzeti hatáskörbe tartozik, ugyanakkor ösztönzi a Bizottságot, hogy játsszon kezdeményező szerepet a tagállamokban szerzett tapasztalatok összegyűjtésében és terjesztésében, ahogyan azt a tagállamokat az alkohollal kapcsolatos károk csökkentésében támogató uniós stratégiáról szóló közleményében javasolja, és kezdeményezzen konzultációs folyamatot és nyitott, nyilvános vitát a passzív dohányzás elleni fellépés továbbfejlesztéséről „A dohányfüstmentes Európáért: Az Európai Unió politikai lehetőségei" című zöld könyvében javasoltaknak megfelelően;

80. megismétli az említett 2005. december 15-i állásfoglalásában kifejtetteket különösen a városokban és agglomerációkban észlelhető jelentős szennyezettség, valamint a közegészségügyi fenyegetések, mint például a szívbetegségek, a cukorbetegség, a rák, a pszichés megbetegedések és a HIV/AIDS tekintetében;

81. hangsúlyozza, hogy a testmozgás fontos szerepet játszik az általános jó közérzet és a közegészségügyet veszélyeztető számos betegség megelőzése terén; a tagállamokat olyan beruházásokra ösztönzi, amelyek a sportolási lehetőségek javítását célozzák, továbbá kéri a tagállamokat, hogy segítsék elő olyan lakóterületek kialakítását, amelyek megkönnyítik az önálló, aktív életet;

82. elismeri, hogy a túlzott alkoholfogyasztás és a kábítószer-fogyasztás társadalmi kirekesztéshez vezethet, és a szegénység csapdájában tarthatja a gyermekeket és a családokat, és a bántalmazás nagyobb kockázatának teheti ki a gyermekeket;

83. üdvözli, hogy a gyermekek körében tapasztalt szegénység és társadalmi kirekesztettség az elmúlt években minden tagállamban elsőbbségi politikai kérdéssé vált; mindazonáltal kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy állapítsanak meg közös, számszerűsített célokat a gyermekszegénység összetett jelenségének felszámolására, és kéri a meghatározott cél elérését szolgáló elégséges források elkülönítését annak érdekében, hogy a szegénységet és társadalmi kirekesztettséget ne örökölhesse meg a következő nemzedék, különös figyelmet fordítva az elhagyott, utcán vagy intézetben felnövő gyermekekre;

84. úgy véli, hogy a gyermekeket és családjaikat támogató, jó minőségű oktatási, egészségügyi és szociális szolgáltatások, ideértve a megfizethető gyermekgondozást és a megfizethető lakásokhoz való hozzáférést is, kritikus jelentőségűek a gyermekszegénység, a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés megelőzése és csökkentése, valamint a szegénység nemzedékről nemzedékre öröklődésének megelőzése szempontjából;

85. kéri a tagállamokat, hogy fordítsanak különös figyelmet az egyszülős – így a szegénység kockázatának nagyobb mértékben kitett – családok szociális védelmére;

86. felhívja a tagállamokat, hogy ügyeljenek arra, hogy a gyermekek hozzájuthassanak azokhoz a szolgáltatásokhoz és lehetőségekhez, amelyek garantálják jelenlegi és jövőbeli jólétüket, és lehetővé teszik számukra lehetőségeik teljes kihasználását; következésképp felhívja a tagállamokat, ügyeljenek arra, hogy az iskolai tantervekben szerepeljen az alapvető pénzügyi ismeretek oktatása;

87. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák a gyermekszegénységről folytatott adatgyűjtést, illetve elemezzék az elszegényedésnek kitett gyermekek, különösen a kiemelten veszélyeztetettek, mint például a fogyatékkal élő, a roma származású, az intézetben elhelyezett, a bevándorolt és az utcán élő gyermekek helyzetét, továbbá kövessék nyomon és értékeljék saját ide vonatkozó szakpolitikáikat és biztosítsák e politikák hatásainak rendszeres felmérését;

88. kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki további mutatókat, amelyek kombinálhatók a már létező szegénységi jelzőszámokkal, s így lehetővé teszik a gyermekszegénység mélyebb megértését;

89. hangsúlyozza az egészségügyi szolgáltatások és általános szociális szolgáltatások európai szociális modellben játszott alapvető szerepét; felszólítja a Bizottságot, hogy a belső piaci és versenyjog alkalmazásakor ismerje el ezt a szerepet; hangsúlyozza, hogy e szolgáltatások finanszírozása nem elégséges, különösen egyes kelet-európai tagállamokban;

90. úgy véli, hogy az egészségügyi szolgáltatások liberalizálása növelheti a magas színvonalú egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés terén kialakult egyenlőtlenségeket;

91. felszólítja a tagállamokat, hogy növeljék a hitelszövetkezetek ismertségét, és ezáltal segítsék elő a megtakarításokra és hitelfelvételre szolgáló biztonságos és szabályozott környezet biztosítását az egyre nagyobb problémát jelentő eladósodás ellensúlyozására; kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák mindenki számára a megfizethető díjú bankszámla nyitásához való jogot, mivel a bankszámla alapvető eszköze mind a gazdasági, mind a társadalmi életben való részvételnek;

92. elismeri, hogy az emberkereskedelem rettenetes szenvedéseket okoz, és felszólítja a tagállamokat, hogy szerezzenek érvényt az emberkereskedelem és a megkülönböztetés elleni jogszabályoknak, segítsék az emberkereskedelem áldozatainak társadalmi visszailleszkedését, erősítsék a határokon átnyúló együttműködést, és különösen írják alá, ratifikálják és hajtsák végre az emberkereskedelem elleni fellépésről szóló egyezményt; nyomatékosan felhívja a tagállamokat, hogy – különösen a gyermekek esetében – kezeljék prioritásként az emberkereskedelem áldozatainak védelmét és az őket megillető alapvető emberi jogok érvényesítését;

93. üdvözli a Bizottság irányelvre irányuló javaslatát, amely szankciókat irányoz elő a harmadik országok illegálisan az EU-ban tartózkodó állampolgárait foglalkoztatók ellen, és felszólítja a tagállamokat, hogy terjesszenek elő jogszabályokat a veszélyeztetett munkavállalók munkaerő-toborzók általi kizsákmányolásának megelőzésére, és hatékonyabban hajtsák végre a már meglévő, vonatkozó európai jogszabályokat, valamint írják alá és ratifikálják az ENSZ migráns munkavállalók és családtagjaik jogainak védelméről szóló egyezményét;

94. valamennyi tagállamot sürget, hogy a menekültek jogállásáról szóló egyezménnyel és az egyéb vonatkozó emberi jogi jogszabályokkal összhangban védje az emberi jogokon alapuló menekültügyi politikát, és ezzel párhuzamosan törekedjen a menedékkérők ellátásoktól való függőségének történő megszüntetésére munkavállalásuk engedélyezése révén, és mérlegelje további legális bevándorlási módok kialakítását; erősen bírálja a tagállamokat, amiért rendszeresen megsértik az említett ENSZ-egyezményt és az emberi jogokról szóló más jogi eszközöket;

95. felszólítja a tagállamokat, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet a hajléktalanokra, különösen a lakáshoz, egészségügyhez, oktatáshoz és foglalkoztatáshoz való hozzáférés terén;

96. felhívja a tagállamokat, hogy szüntessék meg az azon társadalmi csoportoknak nyújtott ellátások hiányosságait, amelyek nem integrálhatók a munkaerőpiacra és nem tudnak hozzájutni a nekik szánt szolgáltatásokhoz, és gondoskodjon róla, hogy ezen ellátások és szolgáltatások méltányosak, mindenki számára hozzáférhetők és fenntarthatók legyenek;

*

* *

97. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a szociális védelemmel foglalkozó bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek és a tagjelölt országoknak.

P6_TA(2007)0542

Keresztény közösségek

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása azokról a súlyos eseményekről, melyek veszélybe sodorják a keresztény közösségek létét és más vallási közösségeket

Az Európai Parlament,

– tekintettel az 1948-ban elfogadott Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának 18. cikkére,

– tekintettel az 1950-ben elfogadott Emberi Jogok Európai Egyezményének 9. cikkére,

– tekintettel az 1966-ban elfogadott Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának 18. cikkére,

– tekintettel az ENSZ 1981-ben elfogadott, a valláson vagy hiten alapuló intolerancia és megkülönböztetés minden formájának megszüntetéséről szóló nyilatkozatára,

– tekintettel az ENSZ a vallás és a hit szabadságával foglalkozó különmegbízottjának jelentéseire, különösen a 2007. március 8-i, a 2007. július 20-i és a 2007. augusztus 20-i jelentéseire,

– tekintettel az emberi jogok nemzetközi helyzetéről szóló korábbi éves jelentéseire, és a világ vallási kisebbségeiről szóló korábbi állásfoglalásaira,

– tekintettel Pakisztánról ([1]) és Iránról ([2]) szóló 2007. október 25-i állásfoglalásaira,

– tekintettel 2005. április 28-i állásfoglalására az emberi jogok világbeli helyzetéről szóló 2004-es éves jelentésről és az EU ezzel kapcsolatos politikájáról ([3]),

– tekintettel 2005. július 6-i, az Európai Unió és Irak – kötelezettségvállalási keretről szóló állásfoglalására ([4]),

– tekintettel 2006. április 6-i, Irakról: az asszír közösségről, az iraki börtönökben fennálló helyzetről szóló állásfoglalására ([5]),

– tekintettel az arab világ reformjával kapcsolatos európai uniós stratégiáról szóló 2007. május 10-i állásfoglalására ([6]),

– tekintettel eljárási szabályzata 115. cikkének (5) bekezdésére,

A. mivel a világ többi részével fenntartott kapcsolataiban az Európai Unió megerősíti és támogatja az általa vallott értékeket, hozzájárul a békéhez, a népek közötti kölcsönös tisztelethez és az emberi jogok védelméhez;

B. mivel többször felszólalt a vallási kisebbségek jogaiért és identitásuk védelméért a világon mindenhol, valamint felszólalt a vallási kisebbségek megkülönböztetés nélküli elismeréséért és védelméért;

C. mélységes aggodalmát fejezve ki ezzel kapcsolatban amiatt, hogy megsokszorozódtak a keresztény közösségekkel szembeni vallási türelmetlenség és elnyomás megnyilvánulásai, különösen Afrika, Ázsia és a Közel-Kelet országaiban;

D. emlékeztetve elkötelezettségére, hogy a világon mindenütt érvényesüljön a gondolat és vallási meggyőződés szabadsága és a szabad vallásgyakorlat elve, valamint az állam és közintézményeinek világi jellege; hangsúlyozva, hogy a hatóságok feladata az egész világon, hogy biztosítsák e szabadságjogokat, beleértve a vallás megváltoztatásának jogát;

E. hangsúlyozva a vallások közötti párbeszéd fontosságát a béke és a népek közötti megértés elősegítése szempontjából;

F. mivel a politikai és vallási vezetők feladata minden szinten, hogy küzdjenek a szélsőségek ellen és elősegítsék a kölcsönös tiszteletet;

([1]) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0489.
([2]) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0488.
([3]) HL C 45. E, 2006.2.23., 107. o.
([4]) HL C 157. E, 2006.7.6., 390. o.
([5]) HL C 293. E, 2006.12.2., 322. o.
([6]) Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0179.

G. mivel a nemzetközi emberi jog, és különösen a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya 18. cikke szerint „mindenkinek joga van a gondolat-, a lelkiismeret- és a vallásszabadsághoz; ez a jog magában foglalja a vallás vagy a meggyőződés megváltoztatásának szabadságát, valamint a vallásnak vagy meggyőződésnek mind egyénileg, mind együttesen, mind a nyilvánosság előtt, mind a magánéletben, istentisztelet, oktatás és szertartások végzése útján való kifejezésre juttatását";

H. mivel az ENSZ a vallás és a hit szabadságával foglalkozó különmegbízottja olyan aggasztó helyzetekre világít rá, ahol a vallás vagy meggyőződés választásának, megváltoztatásának vagy elhagyásának szabadságát megsértették, és a vallások közötti diszkrimináció és erőszak, gyilkosságok és vallási vagy meggyőződésbeli okokból történő önkényes letartóztatás számos esetéről számol be;

I. I mivel emberek különböző csoportjai, mint például menekültek, az országon belül kitelepítettek, bevándorlók, szabadságuktól megfosztott személyek, etnikai, vallási és nyelvi kisebbségek és hívők gyermekei egyre nagyobb számban szembesülnek vallási és meggyőződésbeli szabadságuk megsértésével; erre vonatkozóan hivatkozva a menekültek jogállásáról szóló genfi egyezmény 33. cikkében foglalt visszaküldés tilalmára (non-refoulement);

J. aggodalmát fejezve ki többek között a közelmúltbeli erőszakos iraki események miatt: két katolikus pap, Pius Afas és Mazen Ishoa atyák elrablása 2007. október 14-én Moszulban; a Bet-Nahrain Nemzeti Unió szervezet két asszír keresztény tagja, Zuhair Youssef Astavo Kermles és Luay Solomon Numan meggyilkolása 2007. június 28-án Moszulban; egy káldeus pap, P. Ragheed Ganni és az őt segítő három diakónus 2007. június 3-i meggyilkolása Moszulban;

K. rosszallással tekintve a török határterületeken található asszír falvak helyzetére, mint például Kani Masi;

L. aggodalmát fejezve ki többek között a közelmúltbeli erőszakos pakisztáni események miatt: a 2007. október 10-i támadás egy keresztény templom ellen Godwinhben, Lahore külvárosában; a 2007. szeptember 15-i bombamerénylet, ami súlyosan megrongálta a Mill Hill-i misszionáriusok által vezetett Bosco Szent János Mintaiskolát Bannu körzetében; a protestáns Arif Khan püspök és felesége meggyilkolása 2007. augusztus 29-én Iszlámábádban;

M. elítélve Rami Khader Ajjad, egy keresztény könyvesbolt tulajdonosa 2007. október 7-i meggyilkolását Gázában;

N. szomorúsággal véve tudomásul két fiatal kopt, Wasfi Sadek Ishaq és Karam Klieb Endarawis 2007. október 3-i meggyilkolását az egyiptomi Awlad Toq Garbban;

O. megdöbbenve a Zirve keresztény kiadó elleni 2007. április 18-i malatyai (Törökország) támadásokon, amelyek során meggyilkoltak három keresztényt: Tilmann Geskét, Necati Aydint és Ugur Yukselt; tekintettel 2007. október 24-i az EU és Törökország kapcsolatáról szóló állásfoglalására [1], valamint arra, hogy határozott elítélte Hrant Dink és egy katolikus pap, Andrea Santoro meggyilkolását;

P. sajnálatát fejezve ki amiatt, hogy a Fülöp-szigeteken elrabolták Giancarlo Bossi katolikus papot;

Q. kiemelten hangsúlyozva a szudáni keresztény közösségek helyzetének súlyosságát, ahol a kartúmi hatóságok továbbra is elnyomják e közösségek tagjait;

R. mivel az elmúlt évek során asszír keresztény családok százai hagyták el Bagdad egyik déli kerületét, Dorát a megfélemlítések, fenyegetések és erőszak hatására;

S. mivel az iraki keresztények tömeges kivándorlása komoly aggodalomra ad okot, amelyet az a tény is jól mutat, hogy az UNHCR által 2006-ban Szíriában regisztrált 38 000 iraki menekült 24 %-a keresztény, és mivel az Irakon belül áttelepített emberek száma több mint 2 millió, akiknek elsöprő többsége keresztény kisebbségekhez tartozik, és akik főként a ninivei síkságra költöznek;

[1] Elfogadott szövegek, P6_TA(2007)0472.

T. hangsúlyozva a vallásszabadság helyzetének súlyosságát a Kínai Népköztársaságban, ahol a hatóságok továbbra is megtorolják a vallás megnyilvánulásának minden formáját, kiváltképp a katolikus egyházzal szemben, amelynek számos hívét és püspökét évek óta börtönben tartanak, és akik közül néhányan a börtönben életüket is vesztették;

U. mivel Vietnamban is erősen elnyomják a katolikus egyház és más vallások megnyilvánulásait, ahogy azt a vietnami hegyi közösségek súlyos helyzete is mutatja;

V. mivel bizonyos esetekben a keresztény közösségek olyan helyzetben vannak, amely veszélyezteti fennmaradásukat, és ez ahhoz vezetne, hogy adott ország vallási örökségének egy fontos része elveszik,

1. mélységesen elítél minden, a keresztény közösségek elleni erőszakot, bárhol is történjék is az, és sürgeti az érintett kormányokat, hogy állítsák bíróság elé az ilyen bűncselekmények elkövetőit;

2. mélységesen elítéli a valláson vagy meggyőződésen alapuló hátrányos megkülönböztetés és intolerancia minden formáját, és valamennyi vallási közösség ellen elkövetett erőszakos cselekményt; sürgeti az érintett országokat, hogy alkotmányos és jogi rendszerük nyújtson megfelelő és hatékony biztosítékokat a vallásszabadság és a meggyőződés szabadságának érvényesülésére, valamint biztosítson hatékony jogorvoslatot azon áldozatok számára, akiknek megsértik a vallási vagy meggyőződésbeli szabadsághoz való jogát;

3. rámutat arra, hogy a gondolat és a lelkiismeret szabadságához és a vallásszabadsághoz való jog alapvető emberi jog, és azt számos nemzetközi jogi eszköz is biztosítja; emlékeztet ezzel kapcsolatban az emberi jogok terén érvényesülő kölcsönös függés alapelve melletti elkötelezettségére;

4. meggyőződéssel támogat minden olyan kezdeményezést, amely a vallások közötti párbeszédet és a kölcsönös tiszteletet segíti elő; valamennyi vallási hatóságot arra szólítja fel, hogy támogassák a toleranciát és tegyenek kezdeményezéseket a gyűlölet és az erőszakos és szélsőséges radikalizálódás ellen;

5. sürgeti az érintett országok kormányait, hogy javítsák a keresztény közösségek biztonságát; következésképp hangsúlyozza, hogy az állami hatóságok feladata megvédeni minden vallási közösséget a hátrányos megkülönböztetéstől és az elnyomástól, beleértve a keresztény közösségeket is;

6. felszólítja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy vessék fel a keresztény közösségek helyzetének ügyét az azon országokkal folytatott párbeszédek során, amelyekben a közösségek veszélyeztetve vannak, azáltal, hogy elősegítik az érintett országok stratégiai együttműködését a nemzetközi emberi jogi szerződések alapján;

7. felszólítja a Bizottságot, a Tanácsot és a tagállamokat, hogy továbbra is járuljanak hozzá az emberi jogok és a jogállamiság megerősítéséhez az EU valamennyi külpolitikai eszköze terén;

8. felszólítja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy kiemelt figyelmet szenteljenek a vallási közösségek helyzetének – beleértve a keresztény közösségekét – azokban az országokban, ahol veszélyeztetve vannak, amikor ez országokban fejlesztési együttműködési és segítségnyújtási programokat készítenek és hajtanak végre;

9. felszólítja az Európai Uniót és a tagállamokat, hogy több forrást különítsenek el az UNHCR tevékenységeire és az e szervezet által kezelt humanitárius segélyekre;

10. ajánlja, hogy illetékes bizottságai foglalkozzanak a keresztény közösségek helyzetével, különösen a Közel-Keleten;

11. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az ENSZ főtitkárának és az ENSZ Emberi Jogi Tanácsának.

2007. november 15., csütörtök

P6_TA(2007)0543

Üzbegisztán

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Üzbegisztánról

Az Európai Parlament,

– tekintettel a 2006. október 26-i, Üzbegisztánról szóló korábbi állásfoglalására [1],

– tekintettel a Bizottság 2007–2012-re vonatkozó, Közép-Ázsiáról szóló stratégiai dokumentumára,

– tekintettel az Általános Ügyek Tanácsa 2007. október 15–16-i következtetéseire,

– tekintettel elnökének, Hans-Gert Pötteringnek 2007. május 15-i és 2007. július 3-i, az üzbég külügyminiszterhez intézett levelére,

– tekintettel az 1999. július 1-jén hatályba lépett partnerségi és együttműködési megállapodásra [2], amely egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről az Üzbég Köztársaság között jött létre,

– tekintettel a fenti megállapodás részét képező emberi jogi záradékra,

– tekintettel a Tanács elnökségének nyilatkozataira az emberi jogok helyzetéről 2005-ben és 2006-ban Üzbegisztánban,

– tekintettel eljárási szabályzata 115. cikkének (5) bekezdésére,

A. mivel az Általános Ügyek Tanácsa a 2005. májusi andidzsáni eseményeket követően Üzbegisztánra vonatkozóan szankciókat vezetett be és hosszabbított meg;

B. mivel az üzbég kormány nem teljesítette azon feltételek mindegyikét, amelyeket a Tanács szabott meg a szankciók alkalmazásakor;

C. mivel az Általános Ügyek Tanácsa 2007. október 15–16-án tartott ülésén 12 hónapra meghosszabbította a 2006/787/KKBP tanácsi közös álláspontban [3] elrendelt fegyverembargót, valamint a 2007/338/KKBP tanácsi közös álláspont [4] mellékletében felsorolt személyek vízumkorlátozását;

D. mivel ugyanekkor a Tanács, annak érdekében, hogy bátorítsa az üzbég hatóságokat további, az emberi jogi helyzet javítását célzó pozitív lépések megtételére, hat hónapra felfüggesztette az üzbég tisztviselők vízumtilalmát, amelyet a 2007/338/KKBP tanácsiközös álláspont melléklete rendel el;

E. mivel 2007 során az üzbég hatóságok az andidzsáni eseményekkel foglalkozó két szakértői tárgyalás megrendezésével, valamint az emberi jogokról szóló párbeszéd első fordulójának megtartásával hajlandóságot mutattak az EU-val folytatott párbeszédre;

([1]) HL C 313. E, 2006.12.20., 466. o.

([2]) HL L 229., 1999.8.31., 3. o.

([3]) A Tanács 2006/787/KKBP közös álláspontja (2006. november 13.) az Üzbegisztánnal szembeni egyes korlátozó intézkedések megújításáról (HL L 318., 2006.11.17., 43. o.).

([4]) A Tanács 2007/338/KKBP közös álláspontja (2007. május 14.) az Üzbegisztánnal szembeni egyes korlátozó intézkedések megújításáról (HL L 128., 2007.5.16., 50. o.).

1. újra megerősíti komoly aggodalmát az üzbegisztáni emberi jogi helyzetre vonatkozóan;

2. ismételten hangsúlyozza az EU és Üzbegisztán közötti kapcsolatok fontosságát, és elismeri Üzbegisztán kulcsfontosságú szerepét a közép-ázsiai térségben, de hangsúlyozza, hogy e kapcsolatoknak az EU és Üzbegisztán között létrejött partnerségi együttműködési megállapodásban egyértelműen lefektetett elvek szerint a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok kölcsönös tiszteletben tartásán kell alapulniuk;

3. rámutat, hogy a célzott szankciókat alkalmazó politika eddig nem járt pozitív eredménnyel, ezért indokoltnak tartja az üzbég hatóságok bátorítását a 2007/338/KKBP tanácsi közös álláspont mellékletében elrendelt, az üzbég tisztviselőkre vonatkozó vízumtilalom hat hónapra szóló felfüggesztésével;

4. felszólítja az Európai Tanácsot, hogy kövesse nyomon és hat hónap múlva egyértelműen értékelje ennek az intézkedésnek az EU és Üzbegisztán közötti kapcsolatokra gyakorolt hatásait, majd az értékelés alapján végül vonja le a megfelelő következtetéseket;

5. üdvözli a 2007 során elért általános előrelépést az EU és Üzbegisztán közötti kapcsolatok terén;

6. külön megjegyzi az üzbég hatóságok hajlandóságát az EU-val folytatott párbeszédre, amelyet az andidzsáni eseményekkel foglalkozó két szakértői tárgyalás megrendezése, valamint az emberi jogokról szóló párbeszéd első fordulójának megtartása jelez;

7. bátorítja az üzbég hatóságokat, hogy tegyenek további előrelépéseket az emberi jogok területén;

8. szorgalmazza, hogy az üzbég hatóságok maradéktalanul teljesítsék nemzetközi kötelezettségeiket az alapvető szabadságjogok, a sajtó- és médiaszabadság, valamint a jogállamiság tekintetében;

9. aggodalmának ad hangot, amiért az üzbegisztáni igazságügyi minisztérium megtagadta a Human Rights Watch emberjogi szervezet hivatalos elismerését, és felszólítja az üzbég hatóságokat, vizsgálják felül ezt a döntést, hogy bizonyítsák országuk civil társadalmának fejlesztése iránti elkötelezettségüket;

10. sürgeti az üzbég kormányt, hogy engedje szabadon a tizenöt üzbég emberjogi aktivistát tekintettel arra, hogy az EU külső politikáinak központi elemévé tette az emberjogi aktivisták védelmét, különösen a 2004. június 14-én elfogadott, az emberi jogok védőiről szóló uniós iránymutatások alapján;

11. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, az EU közép-ázsiai különmegbízottjának, Üzbegisztán kormányának és parlamentjének, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkárának.

P6_TA(2007)0544

Szomália

Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása Szomáliáról

Az Európai Parlament,

– tekintettel a szomáliai helyzetről szóló korábbi állásfoglalásaira,

– tekintettel az Európai Unió Tanácsának közös kül- és biztonságpolitikai főképviselője, Javier Solana, illetve Louis Michel biztos által korábban tett nyilatkozatokra,

2007. november 15., csütörtök

– tekintettel a Szomáliában kibontakozó humanitárius katasztrófával kapcsolatos aggodalmakat tartalmazó, 40 nemzetközi és nemzeti civil szervezet által aláírt nyilatkozatra,

– tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1744(2007) határozata által előterjesztett nemzeti megbékélési tervre, amelyet 2007. február 20-án, Etiópiának az Iszlám Bíróságok Szövetsége feletti győzelmét követően fogadtak el az ENSZ Biztonsági Tanácsában,

– tekintettel a 2007. december 8–9-én, Lisszabonban megrendezésre kerülő EU–Afrika-csúcstalálkozóra,

– tekintettel eljárási szabályzata 115. cikkének (5) bekezdésére,

A. mivel az Iszlám Bíróságok Szövetségének felkelői és az etiópiai és az ideiglenes szövetségi kormány (TGF) szövetséges csapatai közötti közelmúltbeli harcokban legkevesebb 80 ember vesztette életét;

B. mivel a Szaíd Barre-rezsim 1991-es megdöntése óta Szomáliának nincs működő kormánya és azóta a politikai helyzetet a törzsek közötti harcok és a banditák által elkövetett bűncselekmények jellemezte anarchia uralja;

C. mivel az ENSZ menekültügyi főbiztosának becslései szerint az Iszlám Bíróságok Szövetsége és az etiópiai és a TGF szövetséges csapatai közötti közelmúltbeli harcok következtében legkevesebb 100 000 ember kényszerült lakóhelye elhagyására; mivel e harcok számos polgári áldozatot követeltek; mivel a lakóhelyén fennmaradó részének biztonsága súlyos aggodalomra ad okot;

D. mivel Szomália fővárosában, Mogadishuban a romló biztonsági helyzet lehetetlenné tette a nemzeti és nemzetközi civil szervezetek számára a kibontakozó humanitárius katasztrófa kezelését, illetve azt, hogy reagáljanak a vészhelyzetre;

E. mivel az élelmiszer-ellátás biztonságának elemzésével foglalkozó egység (FSAU) becslései szerint a vidéki népesség körében mintegy 38 000 ötéves kor alatti gyermek szenved akut alultápláltságban és 10 000 súlyosan alultáplált, akiknek a helyzete életveszélyes, ha nem kapják meg a megfelelő ellátást;

F. mivel megerősítették a régióban történt kolerás megbetegedésekről szóló jelentéseket, és ezért a betegség terjedésének megakadályozása érdekében sürgős intézkedésekre van szükség a biztonságos víz és a higiénés létesítmények biztosítására az országon belül lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek számára;

G. mivel az ENSZ szomáliai Humanitárius Ügyekért felelős Koordinációs Hivatala (OCHA) szerint a 2007-es harcok miatt mintegy 450 000 ember kényszerült lakóhelye elhagyására, aminek következtében a Szomáliában lakóhelyüket elhagyni kényszerülők száma több mint 850 000-re emelkedett, beleértve azt a 400 000 embert, akik a polgárháború 1990-es évekbeli kezdete óta kényszerültek lakóhelyük elhagyására;

H. mivel a 10 millió lakosból mintegy 1,5 millió szomáliai szorul nemzetközi segélyre;

I. aggódva az elhúzódó szomáliai polgárháború és ennek a béke- és megbékélési folyamatra gyakorolt hatása miatt, valamint a Szomáliai-félsziget („Afrika szarva") egészének biztonságáért és stabilitásáért;

J. mivel Ali Mohamed Gedi szomáliai miniszterelnök egy Abdullah Ahmed Juszuf elnökkel szembeni heves nézeteltérést követően lemondott, ami súlyosbította az országban fennálló patthelyzetet;

K. mivel az Iszlám Bíróságok Szövetségének felkelői bojkottálták a múlt hónapban az ideiglenes kormány által támogatott megbékélési találkozót; mivel Melesz Zenavi etióp miniszterelnök kijelentette, hogy az etióp csapatok az Afrikai Unió békefenntartóinak Mogadishuba történő megérkezését követően kivonulnak;

L. mivel az Iszlám Bíróságok Szövetségének felkelői kizártnak tartanak bármiféle kapcsolatfelvételt a TGF-fel addig, amíg az etióp hadsereg jelen van Szomáliában; mivel az etióp intervenció elhúzódása tovább bonyolítja a helyzetet a térségben épp úgy, mint más országoknak, nevezetesen Eritreának az Iszlám Bíróságok Szövetsége számára nyújtott támogatása;

M. mivel egyes újságírók 2007-ben történt meggyilkolásának esetében az elkövetők legtöbbször továbbra is ismeretlenek, és ez idáig a szomáliai kormány tisztviselői nemcsak hogy nem folytattak nyomozást, illetve tartóztattak le vagy állítottak bíróság elé a gyilkosságokkal kapcsolatba hozható személyeket, de a gyilkosságok elítélését is következetesen elmulasztották;

1. határozottan elítéli a nemzetközi humanitárius jognak és az emberi jogi törvényeknek a szomáliai konfliktusban részt vevő valamennyi fél által elkövetett többszöri megsértését; felszólít a harcok azonnali befejezésére; követeli, hogy az ellenséges csoportok tartózkodjanak a polgári személyek elleni általános támadásoktól, és sürgeti, hogy egy független bizottság vizsgálja ki a háborús bűnöket és az emberi jog megsértésének eseteit;

2. emlékeztet arra, hogy a nemzetközi közösségnek és a jelen konfliktusban részt vevő valamennyi félnek felelőssége, hogy megvédelmezze a civileket, hogy lehetővé tegye a segélyek szállítását, illetve, hogy tiszteletben tartsa a humanitárius zónát és a humanitárius munkát végzők biztonságát; követeli ezért, hogy haladéktalanul teremtsék meg a feltételeket a szomáliai humanitárius katasztrófára adandó megfelelő válaszhoz;

3. óv attól, hogy hacsak nem hoz markáns és gyors intézkedéseket a nemzetközi közösség a helyzet stabilizálása és fokozatos javítása érdekében, akkor fennáll annak egyértelmű veszélye, hogy a szomáliai konfliktus az egész Afrika szarvát érintő regionális háborúvá növi ki magát;

4. felhívja a nemzetközi közösséget, hogy fokozza és tartsa fenn a diplomáciai erőfeszítéseket a jelenleg zajló erőszak megállítására, illetve javasoljon állandó mechanizmust egy azonnali tűzszünet megtárgyalása és figyelemmel kísérése céljából;

5. felhívja a TFG-t, hogy lépjen kapcsolatba konzultatív folyamat keretében a kulcsszerepet betöltő szomáliai érdekelt felekkel, amely folyamat egy új miniszterelnök kinevezéséhez vezet; sürgeti valamennyi szomáliai érdekelt felet, hogy újítsa meg a politikai párbeszédre irányuló erőfeszítéseit, és hogy továbbra is koncentráljon a Szomáliai Köztársaság 2004-es Ideiglenes Szövetségi Chartájában előírt folyamat újraindítására; hangsúlyozza, hogy a sikeres párbeszéd és megbékélés alapvető fontosságú a szabad és tisztességes választások 2009-ben történő biztosítása, valamint a tartós béke és stabilitás Szomáliában történő létrehozása érdekében;

6. felszólít valamennyi külföldi katonai beavatkozás befejezésére Szomáliában;

7. felszólít a civiltársadalom, különösen a nők nemzeti megbékélés folyamatában játszott szerepének megerősítésére;

8. üdvözli az Afrikai Uniónak a nemzeti megbékélési folyamatban segítséget nyújtó békefenntartó erő létrehozására irányuló erőfeszítéseit, de sajnálattal tölti el, hogy eddig azon 8 000 katonából, akiknek küldésébe az AU beleegyezett, ténylegesen csak 1 600-at helyeztek ki; felszólítja ezért az Afrikai Uniót, hogy ösztönözze tagállamait, hogy tartsák be kötelezettségvállalásaikat, miszerint hozzájárulnak a békefenntartó erőhöz; e tekintetben felszólítja az EU-t, hogy fokozza erőfeszítéseit, hogy biztosítsa a szükséges politikai, pénzügyi és logisztikai támogatást az Afrikai Unió békefenntartó csapatainak telepítéséhez, valamint minden olyan egyéb lépéshez, amely hozzájárul a békefolyamat elősegítéséhez;

9. felszólítja a nemzetközi közösséget, hogy fokozza diplomáciai erőfeszítéseit a szomáliai béke és stabilitás érdekében, és kerülje el a terrorista fenyegetések egyszerűsítő felfogását a Szomáliai-félszigeten olyan időkben, amelyeket arra használnak, hogy eltereljék a figyelmet a belső problémákról, illetve előkészítsék a terepet egy külföldi katonai beavatkozáshoz;

10. ismételten felhívja a többek között az Afrikai Unió, az Egyesült Nemzetek, az Európai Unió, az Egyesült Államok, Svédország, Norvégia, Olaszország, Tanzánia képviselőiből álló Nemzetközi Szomáliai Kapcsolattartó Csoportot és másokat, hogy ösztönözzék a pozitív politikai fejleményeket és a Szomálián belüli szereplőkkel való kapcsolatfelvételt az Ideiglenes Szövetségi Charta és intézmények megvalósításának támogatása, a hatékony kormányzás és stabilitás létrehozása, illetve a nemzetközi közösség terrorizmussal kapcsolatos aggodalmának eloszlatása érdekében;

2007. november 15., csütörtök

11. felhívja a nemzetközi közösséget és főként az EU-t, hogy növelje az otthonukból elűzött személyek és a nélkülöző lakosság számára szánt humanitárius segélyeket;

12. sürgeti a Szomália ellen az ENSZ által 1992-ben elrendelt fegyverembargó szigorú és újbóli alkalmazását és figyelemmel kísérését, amelyre kevés figyelmet fordítanak; felszólít arra, hogy kezdjék meg a szomáliai fegyverembargó megsértőinek felelősségre vonását;

13. hangsúlyozza különösen az újságírók védelmének sürgős szükségességét, és elítéli az újságíróknak a TFG részéről történő szisztematikus zaklatását, a médiaműhelyek bezáratását, valamint újságírók meggyilkolásának elmaradt kivizsgálását, amelyek mind súlyosan károsították a független tájékoztatást Szomáliában; felhívja a TFG-t, hogy vizsgálja ki ezeket a támadásokat, illetve szüntesse meg a média saját részéről történő zaklatását;

14. felhívja az EU–Afrika csúcstalálkozót, hogy sürgősen tűzze napirendre a Szomáliában fennálló súlyos helyzetet;

15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az ENSZ, az Afrikai Unió, az ENSZ és az IGAD (Intergovernmental Authority on Development) főtitkárának, a szomáliai ideiglenes szövetségi kormány elnökének, az etióp kormánynak és a Pán-afrikai Parlamentnek.